

**MAHAYANA
SUTRAS
CHINESE KOREAN JAPANESE**



**2ND INTERNATIONAL CHANTING
CEREMONY
VULTURE PEAK, RAJGIR, INDIA
DECEMBER 14TH-17TH, 2018**





**Chinese
Korean
Japanese**

**Heart Sutra
Lotus Sutra
Diamond Sutra**



The Lotus, Heart and Diamond Sutra

Artwork & Design (c) Light of Buddhadharma Foundation
International
First Edition: 2018

Printed for free distribution by

The Corporate Body of the Buddha Educational Foundation

11F, No. 55, Sec. 1, Hang Chow South Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: 886-2-23951198 , Fax: 886-2-23913415

Email: overseas@budaedu.org

Website: <http://www.budaedu.org>

Mobile Web: m.budaedu.org

This book is strictly for free distribution, it is not to be sold.

Printed in Taiwan



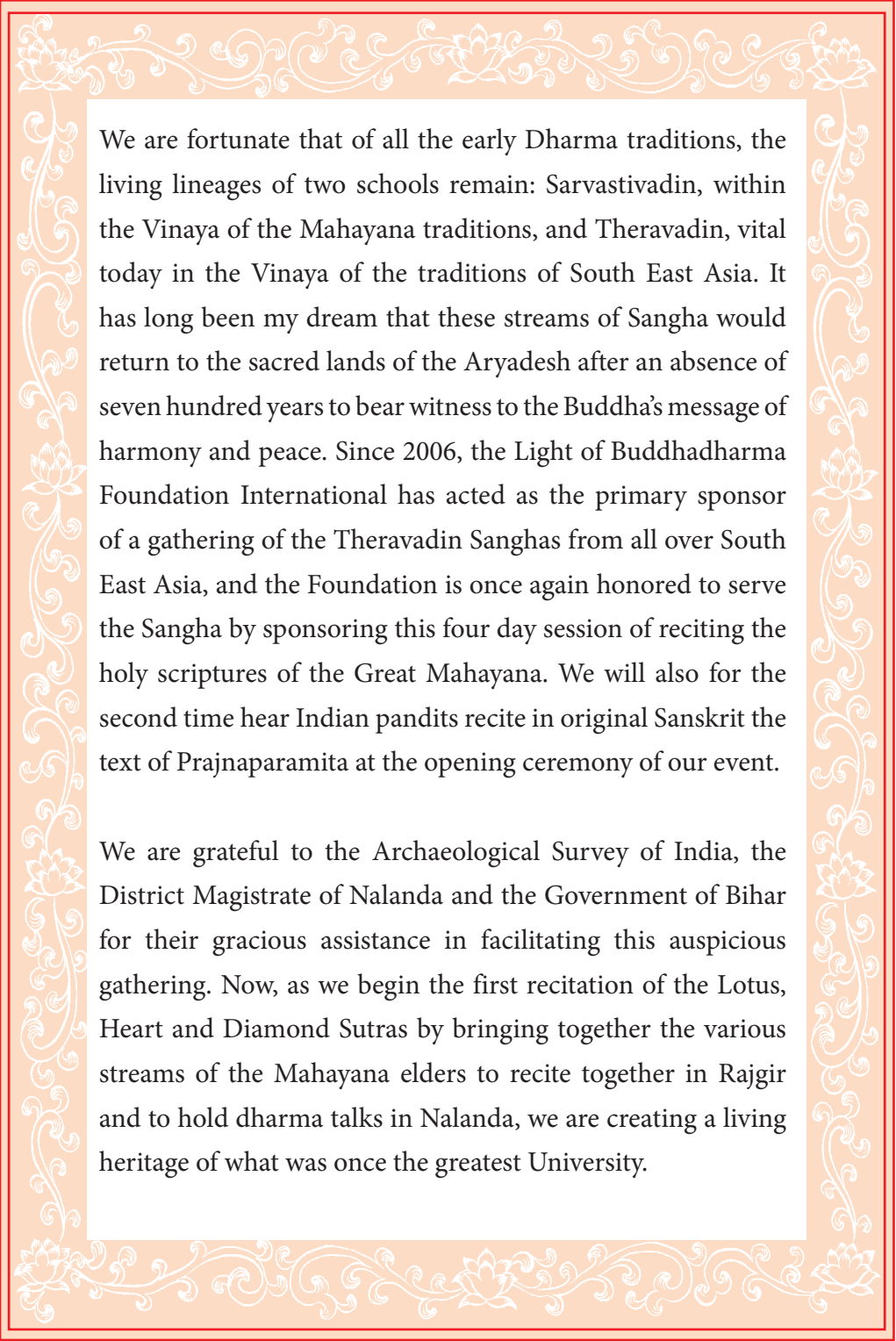
DEDICATION

Homage to the Buddha, Dharma, and Sangha!



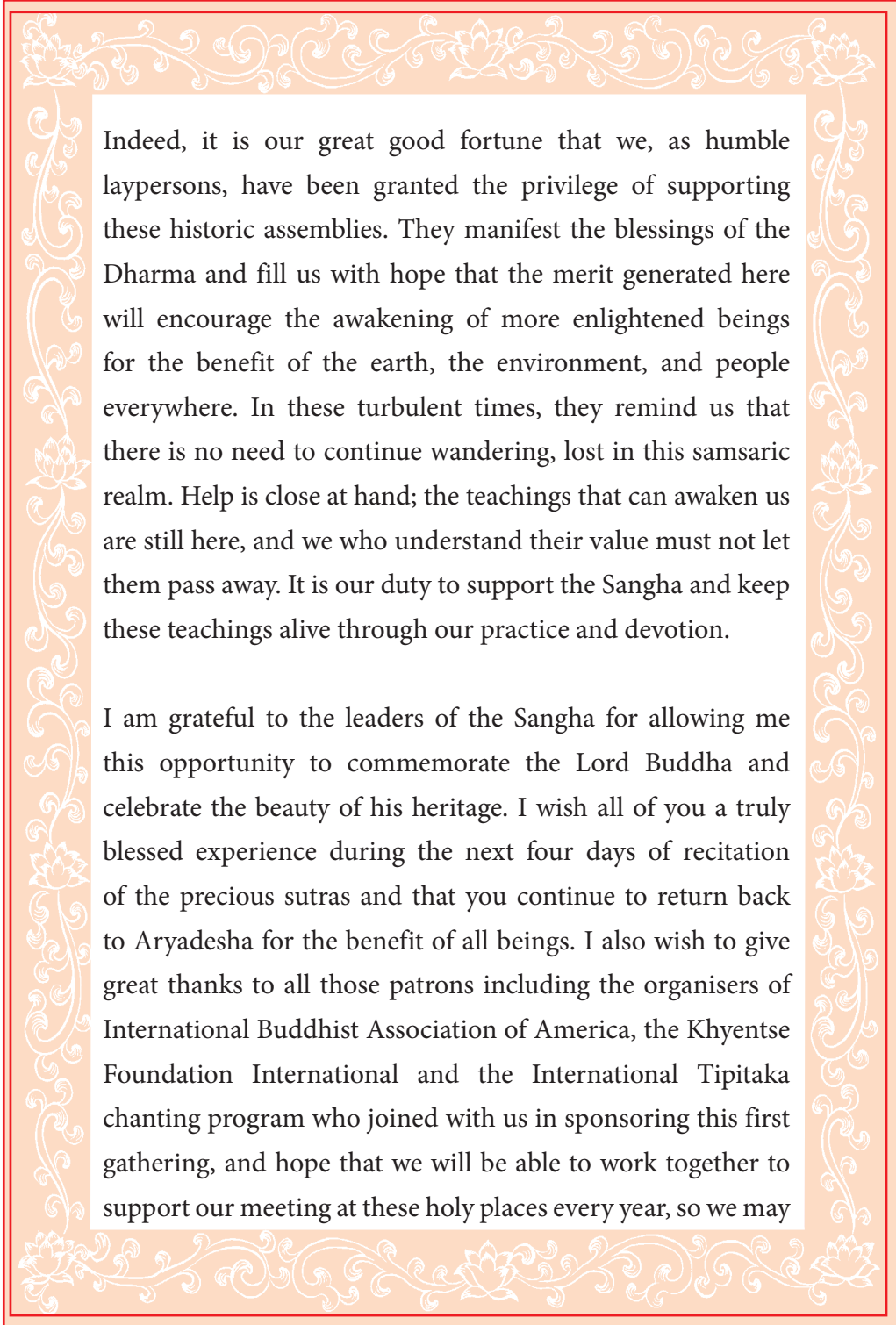
It is a moment of great auspiciousness that the Mahasangha has assembled from China, Korea, Taiwan, Japan, Vietnam and Tibet to meet at Vulture's Peak where the Bhagavan Buddha Shakyamuni brought the blessings of the Prajnaparamita and the Tathagatagarba into our world.

For centuries, even as empires flourished and passed away, the Dharma continued to unfold its blessings in land after land. In China, Korea, Taiwan, Vietnam, Japan, Tibet, and Mongolia; and in all parts of Southeast Asia, the grace and balance inspired by virtuous action manifested in the shapes of temples and stupas, in images of the Enlightened Ones, and in depictions of the Buddha's great actions in this and previous lives. Through the devotion and dedication of countless great beings that transmitted the Dharma across the earth, this Aryadesha is renowned as the spiritual heart of our world. To this day, the pulse of enlightenment still beats within this sacred ground.



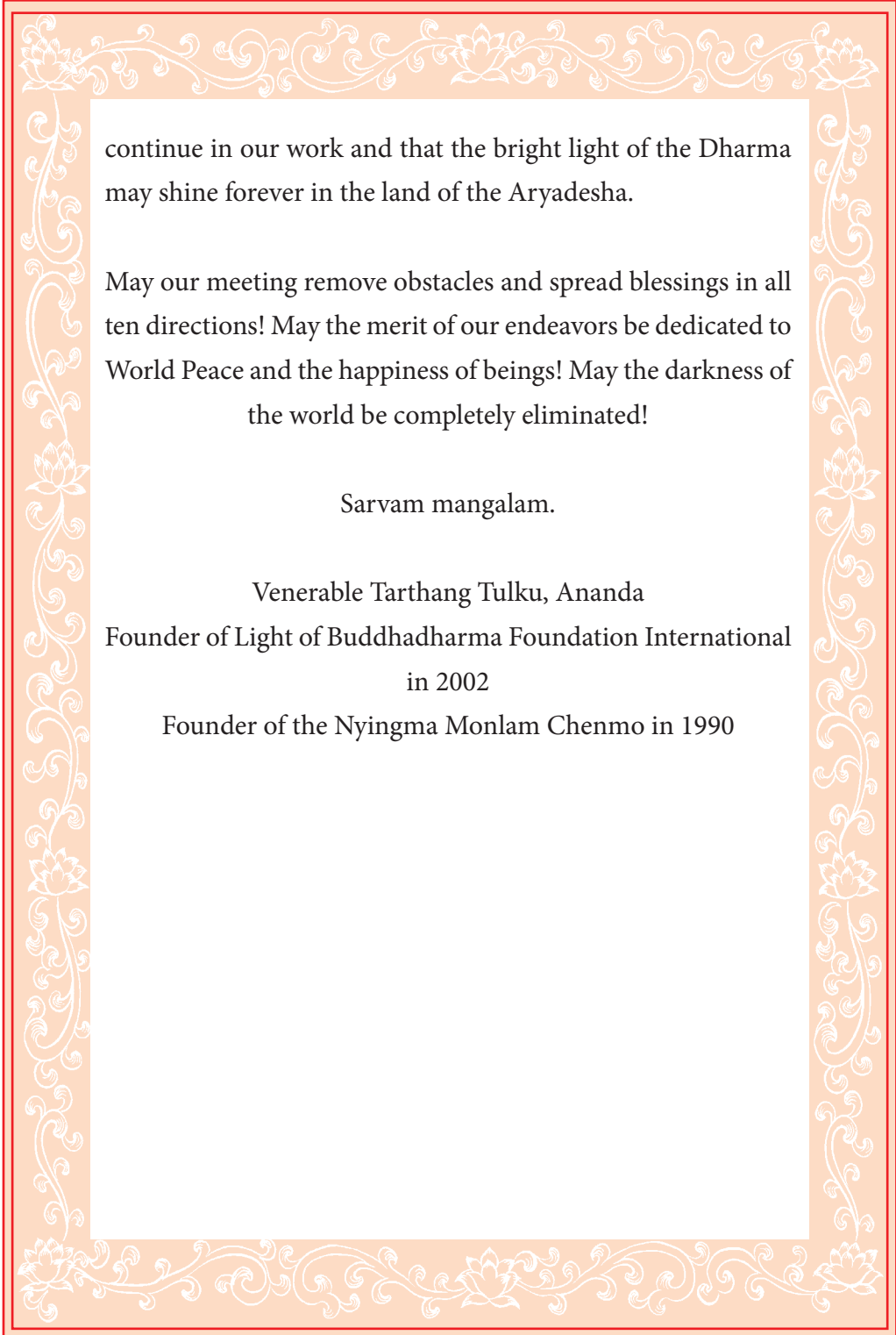
We are fortunate that of all the early Dharma traditions, the living lineages of two schools remain: Sarvastivadin, within the Vinaya of the Mahayana traditions, and Theravadin, vital today in the Vinaya of the traditions of South East Asia. It has long been my dream that these streams of Sangha would return to the sacred lands of the Aryadesh after an absence of seven hundred years to bear witness to the Buddha's message of harmony and peace. Since 2006, the Light of Buddhadharma Foundation International has acted as the primary sponsor of a gathering of the Theravadin Sanghas from all over South East Asia, and the Foundation is once again honored to serve the Sangha by sponsoring this four day session of reciting the holy scriptures of the Great Mahayana. We will also for the second time hear Indian pandits recite in original Sanskrit the text of Prajnaparamita at the opening ceremony of our event.

We are grateful to the Archaeological Survey of India, the District Magistrate of Nalanda and the Government of Bihar for their gracious assistance in facilitating this auspicious gathering. Now, as we begin the first recitation of the Lotus, Heart and Diamond Sutras by bringing together the various streams of the Mahayana elders to recite together in Rajgir and to hold dharma talks in Nalanda, we are creating a living heritage of what was once the greatest University.

A decorative border with intricate white floral and scrollwork patterns on a light orange background, framing the text. The border features repeating motifs of lotus flowers and swirling vines.

Indeed, it is our great good fortune that we, as humble laypersons, have been granted the privilege of supporting these historic assemblies. They manifest the blessings of the Dharma and fill us with hope that the merit generated here will encourage the awakening of more enlightened beings for the benefit of the earth, the environment, and people everywhere. In these turbulent times, they remind us that there is no need to continue wandering, lost in this samsaric realm. Help is close at hand; the teachings that can awaken us are still here, and we who understand their value must not let them pass away. It is our duty to support the Sangha and keep these teachings alive through our practice and devotion.

I am grateful to the leaders of the Sangha for allowing me this opportunity to commemorate the Lord Buddha and celebrate the beauty of his heritage. I wish all of you a truly blessed experience during the next four days of recitation of the precious sutras and that you continue to return back to Aryadesha for the benefit of all beings. I also wish to give great thanks to all those patrons including the organisers of International Buddhist Association of America, the Khyentse Foundation International and the International Tipitaka chanting program who joined with us in sponsoring this first gathering, and hope that we will be able to work together to support our meeting at these holy places every year, so we may



continue in our work and that the bright light of the Dharma
may shine forever in the land of the Aryadesha.

May our meeting remove obstacles and spread blessings in all
ten directions! May the merit of our endeavors be dedicated to
World Peace and the happiness of beings! May the darkness of
the world be completely eliminated!

Sarvam mangalam.

Venerable Tarthang Tulku, Ananda
Founder of Light of Buddhadharma Foundation International
in 2002
Founder of the Nyingma Monlam Chenmo in 1990



Chinese

Mahayana Sutras

**Heart Sutra
Diamond Sutra
Lotus Sutra**



般若波羅蜜多心經 唐三藏法師玄奘譯

觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。舍利子！色不異空，空不異色；色即是空，空即是色。受、想、行、識，亦復如是。舍利子！是諸法空相：不生不滅，不垢不淨，不增不減。是故空中無色，無受想行識。無眼耳鼻舌身意，無色聲香味觸法。無眼界乃至無意識界。無無明，亦無無明盡；乃至無老死，亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵，依般若波羅蜜多故，心無罣礙。無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。三世諸佛，依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多，是大神咒，是大明咒，是無上咒，是無等等咒，能除一切苦，真實不虛。故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：

揭諦揭諦，波羅揭諦，波羅僧揭諦，菩提薩婆訶。



金剛般若波羅蜜經

(Vajracchedikā-Prajñāpāramitā Sūtra)

姚秦三藏法師鳩摩羅什(Kumārajiva)譯



南無本師釋迦牟尼佛

南無般若會上佛菩薩

開 經 偈

無上甚深微妙法
百千萬劫難遭遇
我今見聞得受持
願解如來真實義

金剛般若波羅蜜經

- ① 如是我聞：一時，佛在舍衛國祇樹給孤獨園，與大比丘眾千二百五十人俱。爾時，世尊食時，著衣持鉢，入舍衛大城乞食；於其城中，次第乞已，還至本處；飯食訖，收衣鉢，洗足已，敷座而坐。
- ② 時，長老須菩提在大眾中，即從座起，偏袒右肩，右膝著地，合掌恭敬而白佛言：「希有，世尊！如來善護念諸菩薩，善付囑諸菩薩。世尊！善男子、善女人，發阿

耨多羅三藐三菩提心，應云何住？云何降
伏其心？」

佛言：「善哉善哉！須菩提！如汝所說：
如來善護念諸菩薩，善付囑諸菩薩。汝今
諦聽，當為汝說：善男子、善女人，發阿
耨多羅三藐三菩提心，應如是住，如是降
伏其心。」「唯然，世尊！願樂欲聞。」

- ③ 佛告須菩提：「諸菩薩摩訶薩，應如是降
伏其心！所有一切眾生之類：若卵生、若
胎生、若濕生、若化生、若有色、若無
色、若有想、若無想、若非有想非無想，
我皆令入無餘涅槃而滅度之；如是滅度無



量無數無邊眾生，實無眾生得滅度者；何以故？須菩提！若菩薩有我相、人相、眾生相、壽者相，即非菩薩。

- ④「復次，須菩提！菩薩於法，應無所住，行於布施；所謂不住色布施，不住聲香味觸法布施。須菩提！菩薩應如是布施，不住於相；何以故？若菩薩不住相布施，其福德不可思量。須菩提！於意云何？東方虛空，可思量不？」「不也，世尊！」

「須菩提！南西北方四維上下虛空，可思量不？」「不也，世尊！」

「須菩提！菩薩無住相布施，福德亦復如



是不可思量。須菩提！菩薩但應如所教住。

- ⑤「須菩提！於意云何？可以身相見如來不？」「不也，世尊！不可以身相得見如來；何以故？如來所說身相即非身相。」

佛告須菩提：「凡所有相，皆是虛妄。若見諸相非相，則見如來。」

- ⑥須菩提白佛言：「世尊！頗有眾生，得聞如是言說章句，生實信不？」

佛告須菩提：「莫作是說。如來滅後，後五百歲，有持戒修福者，於此章句，能生信心，以此為實；當知是人，不於一



佛二佛三四五佛而種善根，已於無量千萬佛所種諸善根。聞是章句，乃至一念生淨信者；須菩提！如來悉知悉見，是諸眾生得如是無量福德。何以故？是諸眾生無復我相、人相、眾生相、壽者相，無法相、亦無非法相。何以故？是諸眾生，若心取相，則為著我人眾生壽者；若取法相，即著我人眾生壽者；何以故？若取非法相，即著我人眾生壽者。是故不應取法，不應取非法；以是義故，如來常說：汝等比丘！知我說法如筏喻者；法尚應捨，何況非法。



⑦「須菩提！於意云何？如來得阿耨多羅三藐三菩提耶？如來有所說法耶？」須菩提言：「如我解佛所說義，無有定法名阿耨多羅三藐三菩提，亦無有定法如來可說；何以故？如來所說法，皆不可取、不可說，非法非非法；所以者何？一切賢聖，皆以無為法而有差別。」

⑧「須菩提！於意云何？若人滿三千大千世界七寶，以用布施，是人所得福德，寧為多不？」須菩提言：「甚多，世尊！何以故？是福德即非福德性，是故如來說福德多。」



「若復有人，於此經中，受持乃至四句偈等，為他人說，其福勝彼；何以故？須菩提！一切諸佛，及諸佛阿耨多羅三藐三菩提法，皆從此經出。須菩提！所謂佛法者，即非佛法。」

⑨「須菩提！於意云何？須陀洹能作是念：我得須陀洹果不？」須菩提言：「不也，世尊！何以故？須陀洹名為入流，而無所入，不入色聲香味觸法，是名須陀洹。」

「須菩提！於意云何？斯陀含能作是念：我得斯陀含果不？」須菩提言：「不也，世尊！何以故？斯陀含名一往來，而實無



往來，是名斯陀舍。」

「須菩提！於意云何？阿那含能作是念：我得阿那含果不？」須菩提言：「不也，世尊！何以故？阿那含名為不來，而實無來，是故名阿那含。」

「須菩提！於意云何？阿羅漢能作是念：我得阿羅漢道不？」須菩提言：「不也，世尊！何以故？實無有法，名阿羅漢。世尊！若阿羅漢作是念：我得阿羅漢道，即為著我人眾生壽者。世尊！佛說我得無諍三昧，人中最為第一，是第一離欲阿羅漢。我不作是念：我是離欲阿羅漢。世



尊！我若作是念：我得阿羅漢道；世尊則不說須菩提是樂阿蘭那行者。以須菩提實無所行，而名須菩提是樂阿蘭那行。」

- ⑩ 佛告須菩提：「於意云何？如來昔在然燈佛所，於法有所得不？」「世尊！如來在然燈佛所，於法實無所得。」

「須菩提，於意云何？菩薩莊嚴佛土不？」

「不也，世尊！何以故？莊嚴佛土者，則非莊嚴，是名莊嚴。」

「是故，須菩提！諸菩薩摩訶薩，應如是生清淨心，不應住色生心，不應住聲香味觸法生心，應無所住而生其心。須菩提！



譬如有人，身如須彌山王，於意云何？是身為大不？」須菩提言：「甚大，世尊！何以故？佛說非身，是名大身。」

⑩「須菩提！如恆河中所有沙數，如是沙等恆河於意云何？是諸恆河沙寧為多不？」須菩提言：「甚多，世尊！但諸恆河尚多無數，何況其沙！」

「須菩提！我今實言告汝：若有善男子、善女人，以七寶滿爾所恆河沙數三千大千世界，以用布施，得福多不？」須菩提言：「甚多，世尊！」

佛告須菩提：「若善男子、善女人，於此



經中，乃至受持四句偈等，為他人說，而此福德勝前福德。

- ⑫「復次，須菩提！隨說是經，乃至四句偈等，當知此處，一切世間天人阿修羅，皆應供養，如佛塔廟，何況有人盡能受持讀誦。須菩提！當知是人，成就最上第一希有之法。若是經典所在之處，則為有佛，若尊重弟子。」

- ⑬爾時，須菩提白佛言：「世尊！當何名此經？我等云何奉持？」

佛告須菩提：「是經名為《金剛般若波羅蜜》，以是名字，汝當奉持；所以者何？



須菩提！佛說般若波羅蜜，則非般若波羅蜜。須菩提！於意云何？如來有所說法不？」須菩提白佛言：「世尊！如來無所說。」

「須菩提！於意云何？三千大千世界所有微塵，是為多不？」須菩提言：「甚多，世尊！」

「須菩提！諸微塵，如來說非微塵，是名微塵。如來說：世界非世界，是名世界。須菩提！於意云何？可以三十二相見如來不？」「不也，世尊！不可以三十二相得見如來；何以故？如來說：三十二相即是



非相，是名三十二相。」

「須菩提！若有善男子、善女人，以恆河沙等身命布施；若復有人，於此經中，乃至受持四句偈等，為他人說，其福甚多！」

- ⑭ 爾時，須菩提聞說是經，深解義趣，涕淚悲泣，而白佛言：「希有，世尊！佛說如是甚深經典，我從昔來所得慧眼，未曾得聞如是之經。世尊！若復有人得聞是經，信心清淨，則生實相；當知是人，成就第一希有功德。世尊！是實相者則是非相，是故如來說名實相。世尊！我今得聞如是

經典，信解受持不足為難，若當來世後五百歲，其有眾生得聞是經，信解受持，是人則為第一希有；何以故？此人無我相、人相、眾生相、壽者相；所以者何？我相即是非相，人相、眾生相、壽者相即是非相。何以故？離一切諸相，則名諸佛。」

佛告須菩提：「如是如是！若復有人，得聞是經，不驚、不怖、不畏，當知是人甚為希有；何以故？須菩提！如來說：第一波羅蜜非第一波羅蜜，是名第一波羅蜜。須菩提！忍辱波羅蜜，如來說非忍辱波羅



蜜；何以故？須菩提！如我昔為歌利王割截身體，我於爾時，無我相、無人相、無眾生相、無壽者相；何以故？我於往昔節節支解時，若有我相、人相、眾生相、壽者相，應生瞋恨。須菩提！又念過去，於五百世作忍辱仙人，於爾所世，無我相、無人相、無眾生相、無壽者相。是故，須菩提！菩薩應離一切相，發阿耨多羅三藐三菩提心，不應住色生心，不應住聲香味觸法生心，應生無所住心；若心有住，則為非住；是故佛說：菩薩心不應住色布施。須菩提！菩薩為利益一切眾生，應如

是布施。如來說：一切諸相，即是非相；
又說：一切眾生，則非眾生。須菩提！如來是真語者、實語者、如語者、不誑語者、不異語者。須菩提！如來所得法，此法無實無虛。須菩提！若菩薩心住於法而行布施，如人入闇，則無所見；若菩薩心不住法而行布施，如人有目，日光明照，見種種色。須菩提！當來之世，若有善男子、善女人，能於此經受持讀誦，則為如來以佛智慧，悉知是人，悉見是人，皆得成就無量無邊功德。

⑮「須菩提！若有善男子、善女人，初日分以

恆河沙等身布施，中日分復以恆河沙等身布施，後日分亦以恆河沙等身布施，如是無量百千萬億劫，以身布施；若復有人，聞此經典，信心不逆，其福勝彼，何況書寫、受持、讀誦、為人解說。須菩提！以要言之，是經有不可思議、不可稱量、無邊功德；如來為發大乘者說，為發最上乘者說。若有人能受持讀誦，廣為人說，如來悉知是人，悉見是人，皆得成就不可量、不可稱、無有邊、不可思議功德；如是人等，則為荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。何以故？須菩提！若樂小法者，著我



見、人見、眾生見、壽者見，則於此經，不能聽受讀誦、為人解說。須菩提！在在處處，若有此經，一切世間天人阿修羅，所應供養；當知此處，則為是塔，皆應恭敬，作禮圍繞，以諸華香而散其處。

- ⑩「復次，須菩提！善男子、善女人，受持讀誦此經，若為人輕賤，是人先世罪業，應墮惡道；以今世人輕賤故，先世罪業則為消滅，當得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！我念過去無量阿僧祇劫，於然燈佛前，得值八百四千萬億那由他諸佛，悉皆供養承事，無空過者；若復有人，於



後末世，能受持讀誦此經，所得功德，於我所供養諸佛功德，百分不及一，千萬億分乃至算數譬喻所不能及。須菩提！若善男子、善女人，於後末世，有受持讀誦此經，所得功德，我若具說者，或有人聞，心則狂亂，狐疑不信。須菩提！當知是經義不可思議，果報亦不可思議。」

- ⑰ 爾時，須菩提白佛言：「世尊！善男子、善女人，發阿耨多羅三藐三菩提心，云何應住？云何降伏其心？」

佛告須菩提：「善男子、善女人，發阿耨多羅三藐三菩提者，當生如是心，我應滅



度一切眾生；滅度一切眾生已，而無有一
眾生實滅度者；何以故？須菩提！若菩薩
有我相、人相、眾生相、壽者相，則非菩
薩；所以者何？須菩提！實無有法發阿耨
多羅三藐三菩提者。須菩提！於意云何？
如來於然燈佛所，有法得阿耨多羅三藐三
菩提不？」「不也，世尊！如我解佛所說
義，佛於然燈佛所，無有法得阿耨多羅三
藐三菩提。」

佛言：「如是如是！須菩提！實無有法如
來得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！若
有法如來得阿耨多羅三藐三菩提者，然燈



佛則不與我授記：汝於來世，當得作佛，號釋迦牟尼。以實無有法得阿耨多羅三藐三菩提，是故然燈佛與我授記，作是言：汝於來世，當得作佛，號釋迦牟尼。何以故？如來者，即諸法如義。若有人言：如來得阿耨多羅三藐三菩提；須菩提！實無有法，佛得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！如來所得阿耨多羅三藐三菩提，於是中無實無虛；是故如來說：一切法皆是佛法。須菩提！所言一切法者，即非一切法，是故名一切法。須菩提！譬如人身長大。」須菩提言：「世尊！如來說：人身

長大，則為非大身，是名大身。」

「須菩提！菩薩亦如是，若作是言：我當滅度無量眾生，則不名菩薩；何以故？須菩提！實無有法名為菩薩，是故佛說：一切法無我、無人、無眾生、無壽者。須菩提！若菩薩作是言：我當莊嚴佛土，是不名菩薩；何以故？如來說：莊嚴佛土者，即非莊嚴，是名莊嚴。須菩提！若菩薩通達無我法者，如來說名真是菩薩。」

⑩「須菩提！於意云何？如來有肉眼不？」

「如是，世尊！如來有肉眼。」

「須菩提！於意云何？如來有天眼不？」



「如是，世尊！如來有天眼。」

「須菩提！於意云何？如來有慧眼不？」

「如是，世尊！如來有慧眼。」

「須菩提！於意云何？如來有法眼不？」

「如是，世尊！如來有法眼。」

「須菩提！於意云何？如來有佛眼不？」

「如是，世尊！如來有佛眼。」

「須菩提！於意云何？恆河中所有沙，佛說是沙不？」「如是，世尊！如來說是沙。」

「須菩提！於意云何？如一恆河中所有沙，有如是等恆河，是諸恆河所有沙數，



佛世界如是，寧為多不？」「甚多，世尊！」

佛告須菩提：「爾所國土中，所有眾生，若干種心，如來悉知；何以故？如來說：諸心皆為非心，是名為心；所以者何？須菩提！過去心不可得，現在心不可得，未來心不可得。

- ⑩「須菩提！於意云何？若有人滿三千大千世界七寶，以用布施，是人以是因緣，得福多不？」「如是，世尊！此人以是因緣，得福甚多。」

「須菩提！若福德有實，如來不說得福德



多；以福德無故，如來說得福德多。

- ⑳「須菩提！於意云何？佛可以具足色身見不？」「不也，世尊！如來不應以具足色身見；何以故？如來說：具足色身，即非具足色身，是名具足色身。」

「須菩提！於意云何？如來可以具足諸相見不？」「不也，世尊！如來不應以具足諸相見；何以故？如來說：諸相具足，即非具足，是名諸相具足。」

- ㉑「須菩提！汝勿謂如來作是念：我當有所說法；莫作是念！何以故？若人言：如來有所說法，即為謗佛，不能解我所說故。須

菩提！說法者，無法可說，是名說法。」

爾時，慧命須菩提白佛言：「世尊！頗有眾生，於未來世，聞說是法，生信心不？」

佛言：「須菩提！彼非眾生，非不眾生；何以故？須菩提！眾生眾生者，如來說非眾生，是名眾生。」

② 須菩提白佛言：「世尊！佛得阿耨多羅三藐三菩提，為無所得耶？」

「如是如是！須菩提！我於阿耨多羅三藐三菩提，乃至無有少法可得，是名阿耨多羅三藐三菩提。」



⑳ 「復次，須菩提！是法平等，無有高下，是名阿耨多羅三藐三菩提；以無我、無人、無眾生、無壽者，修一切善法，則得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！所言善法者，如來說非善法，是名善法。

㉑ 「須菩提！若三千大千世界中所有諸須彌山王，如是等七寶聚，有人持用布施；若人以此《般若波羅蜜經》，乃至四句偈等，受持讀誦、為他人說，於前福德，百分不及一，百千萬億分乃至算數譬喻所不能及。

㉒ 「須菩提！於意云何？汝等勿謂如來作是



念：我當度眾生。須菩提！莫作是念；何以故？實無有眾生如來度者；若有眾生如來度者，如來則有我人眾生壽者。須菩提！如來說：有我者，則非有我，而凡夫之人以為有我。須菩提！凡夫者，如來說則非凡夫。

- ②6 「須菩提！於意云何？可以三十二相觀如來不？」須菩提言：「如是如是！以三十二相觀如來。」

佛言：「須菩提！若以三十二相觀如來者，轉輪聖王則是如來。」須菩提白佛言：「世尊！如我解佛所說義，不應以



三十二相觀如來。」

爾時，世尊而說偈言：

若以色見我，以音聲求我，

是人行邪道，不能見如來。

- ⑳ 「須菩提！汝若作是念：如來不以具足相故，得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！莫作是念：如來不以具足相故，得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！若作是念，發阿耨多羅三藐三菩提者，說諸法斷滅相；莫作是念！何以故？發阿耨多羅三藐三菩提心者，於法不說斷滅相。

- ㉑ 「須菩提！若菩薩以滿恆河沙等世界七寶



布施；若復有人，知一切法無我，得成於忍，此菩薩勝前菩薩所得功德。須菩提！以諸菩薩不受福德故。」須菩提白佛言：

「世尊！云何菩薩不受福德？」

「須菩提！菩薩所作福德，不應貪著，是故說不受福德。」

⑳ 「須菩提！若有人言：如來若來若去、若坐若臥，是人不解我所說義；何以故？如來者，無所從來，亦無所去，故名如來。」

㉑ 「須菩提！若善男子、善女人，以三千大千世界碎為微塵，於意云何？是微塵眾，寧為多不？」 「甚多，世尊！何以故？若是



微塵眾實有者，佛則不說是微塵眾；所以者何？佛說：微塵眾，則非微塵眾，是名微塵眾。世尊！如來所說三千大千世界，則非世界，是名世界。何以故？若世界實有者，則是一合相；如來說：一合相，則非一合相，是名一合相。」

「須菩提！一合相者，則是不可說，但凡夫之人，貪著其事。」

- ③「須菩提！若人言：佛說我見、人見、眾生見、壽者見。須菩提！於意云何？是人解我所說義不？」「世尊！是不解如來所說義；何以故？世尊說：我見、人見、



眾生見、壽者見，即非我見、人見、眾生見、壽者見，是名我見、人見、眾生見、壽者見。」

「須菩提！發阿耨多羅三藐三菩提心者，於一切法，應如是知、如是見、如是信解，不生法相。須菩提！所言法相者，如來說即非法相，是名法相。」

- ③「須菩提！若有人以滿無量阿僧祇世界七寶，持用布施；若有善男子、善女人，發菩薩心者，持於此經，乃至四句偈等，受持讀誦，為人演說，其福勝彼。云何為人演說：不取於相，如如不動；何以故？



一切有為法，如夢幻泡影，

如露亦如電，應作如是觀。」

佛說是經已，長老須菩提及諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、一切世間天人阿修羅，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。

金剛般若波羅蜜經



回 向 偈

願以此功德
普及於一切
我等與衆生
皆共成佛道

〔註〕：◎《金剛般若波羅蜜經》簡稱《金剛經》。能受持
讀誦《金剛經》，得成就不可思議功德；所謂功
德即非功德，是名功德。

◎版本出處：本書經文選用「新修《大正藏》編號
235號之版本（經文5128個字·經題8個字）」/
「《佛教大藏經》編號408號（經文同前）」。

◎索引標記：各頁經文左外緣之標列「數字」，係
沿用「昭明32分法」之數序，用以方便索引對照
參考；惟該數序並非經文，持誦時不應誦念，直
接讀經文即可。

◎編排方式：此經是以對話方式鋪陳佛陀之法教，
茲考量原梵文、巴利文與現行全球華文趨向以及
資訊網際網絡之發展，全書謹用「橫式編排」，
並附現代標點，方便閱讀與流通。

《妙法蓮華經》CBETA 電子版

版本記錄: 1.3

完成日期: 2002/11/04

發行單位: 中華電子佛典協會 (CBETA) cbeta@ccbs.ntu.edu.tw

資料底本: 大正新脩大正藏經 Vol. 09, No. 0262

No. 262 [Nos. 263, 264]

御製大乘妙法蓮華經序

昔如來於耆闍崛山中。與大阿羅漢阿若憍陳如摩訶迦葉無量等眾。演說大乘真經。名無量義。是時天雨寶華布漉充滿。慧光現瑞洞燭幽顯。普佛世界六種震動。一切人天得未曾有。咸皆歡喜讚歎。以為是經乃諸佛如來祕密之藏。神妙叵測。廣大難名。所以拔滯溺之沈流。拯昏迷之失性。功德弘遠莫可涯涘。泝求其源。肇彼竺乾流於震旦。爰自西晉沙門竺法護者初加翻譯。名曰正法華。暨東晉龜茲三藏法師鳩摩羅什重翻。名曰妙法蓮華。至隋天竺沙門闍那笈多所翻者。亦名妙法。雖三經文理重沓互陳。而惟三藏法師獨得其旨。第歷世既遠。不無訛謬。匪資刊正。漸致多疑。用是特加警校。仍命鑲梓。以廣其傳。嗚呼如來愍諸眾生。有種種性種種欲種種行種種憶想分別。歷劫纏繞無有出期。乃為此大事因緣現世。敷暢妙旨。作殊勝方便。俾皆得度脫超登正覺。此誠濟海之津梁。而燭幽之慧炬也。善男子善女人一切眾生。能秉心至誠。持誦佩服頂禮供養。即離一切苦惱。除一切業障。解一切生死之厄。不啻如飢之得食。如渴之得飲。如寒之得火。如熱之得涼。如貧之得寶。如病之得醫。如子之得母。如渡之得舟。其為快適欣慰。有不可言。噫道非經無以寓。法非經無以傳。緣經以求法。緣法以悟道。方識是經之旨。清淨微妙第一希有。遵之者則身臻康泰。諸種善根圓滿具足。如蓮華出水不染淤泥。即得五蘊皆空六根清淨。蹻躋上善。以成於正覺者不難矣。苟或沈迷膠固。甘心墮落絕滅善根。則身罹苦趣。輪回於生死之域者。其有紀極哉。雖然善惡兩途。由人所趨。為善獲吉。為惡獲凶。幽明果報。不爽錙銖。觀於是經者。尚戒之哉。尚勉之哉。

永樂十八年四月十七日

妙法蓮華經弘傳序

唐終南山釋道宣述

妙法蓮華經者。統諸佛降靈之本致也。蘊結大夏出彼千齡。東傳震旦三百餘載。西晉惠帝永康年中。長安青門燉煌菩薩竺法護者。初翻此經。名正法華。東晉安帝隆安年中。後秦弘始。龜茲沙門鳩摩羅什。次翻此經。名妙法蓮華。隋氏仁壽。大興善寺北天竺沙門闍那笈多。後所翻者。同名妙法。三經重沓文旨互陳。時所宗尚。皆弘秦本。自餘支品別偈不無其流。具如序曆。故所非述

夫以靈嶽降靈。非大聖無由開化。適化所及。非昔緣無以導心。所以仙苑告成。機分小大之別。金河顧命。道殊半滿之科。豈非教被乘時。無足覈其高會。是知五千退席。為進增慢之儔。五百授記。俱崇密化之跡。所以放光現瑞。開發請之教源。出定揚德。暢佛慧之宏略。朽宅通入大之文軌。化城引昔緣之不墜。繫珠明理性之常在。鑿井顯示悟之多方。詞義宛然。喻陳惟遠。自非大哀曠濟。拔滯溺之沈流。一極悲心。拯昏迷之失性。自漢至唐六百餘載。總歷群籍四千餘軸。受持盛者。無出此經。將非機教相扣。並智勝之遺塵。聞而深敬。俱威王之餘勳。輒於經首。序而綜之。庶得早淨六根。仰慈尊之嘉會。速成四德。趣樂土之玄猷。弘贊莫窮。永貽諸後。云爾
妙法蓮華經卷第一

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉 詔譯

序品第一

如是我聞。一時佛住王舍城耆闍崛山中。與大比丘眾萬二千人俱。皆是阿羅漢。諸漏已盡無復煩惱。逮得己利盡諸有結。心得自在。其名曰阿若憍陳如。摩訶迦葉。優樓頻螺迦葉。迦耶迦葉。那提迦葉。舍利弗。大目犍連。摩訶迦旃延。阿菟樓駄。劫賓那。憍梵波提。離婆多。畢陵伽婆蹉。薄拘羅。摩訶拘締羅。難陀。孫陀羅難陀。富樓那彌多羅尼子。須菩提。阿難。羅睺羅。如是眾所知識大阿羅漢等。復有學無學二千人。摩訶波闍波提比丘尼。與眷屬六千人俱。羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼。亦與眷屬俱。菩薩摩訶薩八萬人。皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉。皆得陀羅尼樂說辯才。轉不退轉法輪。供養無量百千諸佛。於諸佛所殖眾德本。常為諸佛之所稱歎。以慈修身善入佛慧。通達大智到於彼岸。名稱普聞無量世界。能度無數百千眾生。其名曰文殊師利菩薩。觀世音菩薩。得大勢菩薩。常精進菩薩。不休息菩薩。寶掌菩薩。藥王菩薩。勇施菩薩。寶月菩薩。月光菩薩。滿月菩薩。大力菩薩。無量力菩薩。越三界菩薩。跋陀婆羅菩薩。彌勒菩薩。寶積菩薩。導師菩薩。如是等菩薩摩訶薩八萬人俱

爾時釋提桓因。與其眷屬二萬天子俱。復有名月天子。普香天子。寶光天子。四大天王。與其眷屬萬天子俱。自在天子。大自在天子。與其眷屬三萬天子俱。娑婆世界主梵天王。尸棄大梵光明大梵等。與其眷屬萬二千天子俱。有八龍王。難陀龍王。跋難陀龍王。娑伽羅龍王。和脩吉龍王。德叉迦龍王。阿那婆達多龍王。摩那斯龍王。優鉢羅龍王等。各與若干百千眷屬俱。有四緊那羅王。法緊那羅王。妙法緊那羅王。大法緊那羅王。持法緊那羅王。各與若干百千眷屬俱。有四乾闥婆王。樂乾闥婆王。樂音乾闥婆王。美乾闥婆王。美音乾闥婆王。各與若干百千眷屬俱。有四阿修羅王。婆稚阿修羅王。佉羅騫駄阿修羅王。毘摩質多羅阿修羅王。羅睺阿修羅王各與若干百千眷屬俱。有四迦樓羅王。大威德迦樓羅王。大身迦樓羅王。大滿迦樓羅王。如意迦樓羅王。各與若干百千眷屬俱。韋提希子阿闍世王。與若干百千眷屬俱。各禮佛足退坐一面

爾時世尊。四眾圍遶。供養恭敬尊重讚歎。為諸菩薩說大乘經。名無量義教菩薩法佛所護念。佛說此經已。結加趺坐。入於無量義處三昧。身心不動。是時天雨曼陀羅華。摩訶曼陀羅華。曼殊沙華。摩訶曼殊沙華。而散佛上及諸大眾。普佛世界六種震動。爾時會中比丘比丘尼優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人。及諸小王轉輪聖王。是諸大眾得未曾有。歡喜合掌一心觀佛。爾時佛放眉間白毫相光。照東方萬八千世界。靡不周遍。下至阿鼻地獄。上至阿迦尼吒天。於此世界。盡見彼土六趣眾生。又見彼土現在諸佛。及聞諸佛所說經法。并見彼諸比丘比丘尼優婆塞優婆夷諸修行得道者。復見諸菩薩摩訶薩種種因緣種種信解種種相貌行菩薩道。復見諸佛般涅槃者。復見諸佛般涅槃後以佛舍利起七寶塔。爾時彌勒菩薩作是念。今者世尊現神變相。以何因緣而有此瑞。今佛世尊入于三昧。是不可思議現希有事。當以問誰。誰能答者。復作此念。是文殊師利法王之子。已曾親近供養過去無量諸佛。必應見此希有之相。我今當問。爾時比丘比丘尼優婆塞優婆夷。及諸天龍鬼神等咸作此念。是佛光明神通之相。今當問誰。爾時彌勒菩薩欲自決疑。又觀四眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷。及諸天龍鬼神等眾會之心。而問文殊師利言。以何因緣而有此瑞神通之相。放大光明照于東方萬八千土。悉見彼佛國界莊嚴。於是彌勒菩薩。欲重宣此義。以偈問曰

文殊師利	導師何故	眉間白毫
大光普照	雨曼陀羅	曼殊沙華
栴檀香風	悅可眾心	以是因緣
地皆嚴淨	而此世界	六種震動
時四部眾	咸皆歡喜	身意快然
得未曾有	眉間光明	照于東方
萬八千土	皆如金色	從阿鼻獄
上至有頂	諸世界中	六道眾生
生死所趣	善惡業緣	受報好醜
於此悉見	又覩諸佛	聖主師子
演說經典	微妙第一	其聲清淨
出柔軟音	教諸菩薩	無數億萬
梵音深妙	令人樂聞	各於世界
講說正法	種種因緣	以無量喻
照明佛法	開悟眾生	若人遭苦
厭老病死	為說涅槃	盡諸苦際
若人有福	曾供養佛	志求勝法
為說緣覺	若有佛子	修種種行

求無上慧	為說淨道	文殊師利
我住於此	見聞若斯	及千億事
如是眾多	今當略說	我見彼土
恒沙菩薩	種種因緣	而求佛道
或有行施	金銀珊瑚	真珠摩尼
車磔馬腦	金剛諸珍	奴婢車乘
寶飾輦輿	歡喜布施	迴向佛道
願得是乘	三界第一	諸佛所歎
或有菩薩	駟馬寶車	欄楯華蓋
軒飾布施	復見菩薩	身肉手足
及妻子施	求無上道	又見菩薩
頭目身體	欣樂施與	求佛智慧
文殊師利	我見諸王	往詣佛所
問無上道	便捨樂土	宮殿臣妾
剃除鬚髮	而被法服	或見菩薩
而作比丘	獨處閑靜	樂誦經典
又見菩薩	勇猛精進	入於深山
思惟佛道	又見離欲	常處空閑
深修禪定	得五神通	又見菩薩
安禪合掌	以千萬偈	讚諸法王
復見菩薩	智深志固	能問諸佛
聞悉受持	又見佛子	定慧具足
以無量喻	為眾講法	欣樂說法
化諸菩薩	破魔兵眾	而擊法鼓
又見菩薩	寂然宴默	天龍恭敬
不以為喜	又見菩薩	處林放光
濟地獄苦	令入佛道	又見佛子
未嘗睡眠	經行林中	懃求佛道
又見具戒	威儀無缺	淨如寶珠
以求佛道	又見佛子	住忍辱力
增上慢人	惡罵捶打	皆悉能忍
以求佛道	又見菩薩	離諸戲笑
及癡眷屬	親近智者	一心除亂
攝念山林	億千萬歲	以求佛道
或見菩薩	餽饍飲食	百種湯藥

施佛及僧	名衣上服	價直千萬
或無價衣	施佛及僧	千萬億種
栴檀寶舍	眾妙臥具	施佛及僧
清淨園林	華菓茂盛	流泉浴池
施佛及僧	如是等施	種果微妙
歡喜無厭	求無上道	或有菩薩
說寂滅法	種種教詔	無數眾生
或見菩薩	觀諸法性	無有二相
猶如虛空	又見佛子	心無所著
以此妙慧	求無上道	文殊師利
又有菩薩	佛滅度後	供養舍利
又見佛子	造諸塔廟	無數恒沙
嚴飾國界	寶塔高妙	五千由旬
縱廣正等	二千由旬	一一塔廟
各千幢幡	珠交露幔	寶鈴和鳴
諸天龍神	人及非人	香華伎樂
常以供養	文殊師利	諸佛子等
為供舍利	嚴飾塔廟	國界自然
殊特妙好	如天樹王	其華開敷
佛放一光	我及眾會	見此國界
種種殊妙	諸佛神力	智慧希有
放一淨光	照無量國	我等見此
得未曾有	佛子文殊	願決眾疑
四眾欣仰	瞻仁及我	世尊何故
放斯光明	佛子時答	決疑令喜
何所饒益	演斯光明	佛坐道場
所得妙法	為欲說此	為當授記
示諸佛土	眾寶嚴淨	及見諸佛
此非小緣	文殊當知	四眾龍神
瞻察仁者	為說何等	

爾時文殊師利語彌勒菩薩摩訶薩及諸大士。善男子等。如我惟忖。今佛世尊。欲說大法。雨大法雨。吹大法螺。擊大法鼓。演大法義。諸善男子。我於過去諸佛曾見此瑞。放斯光已即說大法。是故當知。今佛現光亦復如是。欲令眾生咸得聞知一切世間難信之法。故現斯瑞。諸善男子。如過去無量無邊不可思議阿僧祇劫。爾時有佛。號日月燈明如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。演說正

法。初善中善後善。其義深遠。其語巧妙。純一無雜。具足清白梵行之相。為求聲聞者。說應四諦法。度生老病死究竟涅槃。為求辟支佛者。說應十二因緣法。為諸菩薩說應六波羅蜜。令得阿耨多羅三藐三菩提成一切種智。次復有佛。亦名日月燈明。次復有佛。亦名日月燈明。如是二萬佛。皆同一字。號日月燈明。又同一姓。姓頗羅墮。彌勒當知。初佛後佛皆同一字。名日月燈明。十號具足。所可說法初中後善。其最後佛未出家時。有八王子。一名有意。二名善意。三名無量意。四名寶意。五名增意。六名除疑意。七名嚮意。八名法意。是八王子。威德自在。各領四天下。是諸王子。聞父出家得阿耨多羅三藐三菩提。悉捨王位亦隨出家。發大乘意常修梵行。皆為法師。已於千萬佛所殖諸善本。是時日月燈明佛。說大乘經。名無量義教菩薩法佛所護念。說是經已。即於大眾中結加趺坐。入於無量義處三昧。身心不動。是時天雨曼陀羅華。摩訶曼陀羅華。曼殊沙華。摩訶曼殊沙華。而散佛上及諸大眾。普佛世界六種震動。爾時會中比丘比丘尼優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人。及諸小王轉輪聖王等。是諸大眾得未曾有。歡喜合掌一心觀佛

爾時如來放眉間白毫相光。照東方萬八千佛土。靡不周遍。如今所見是諸佛土。彌勒當知。爾時會中有二十億菩薩。樂欲聽法。是諸菩薩見此光明普照佛土。得未曾有。欲知此光所為因緣。時有菩薩。名曰妙光。有八百弟子。是時日月燈明佛從三昧起。因妙光菩薩說大乘經。名妙法蓮華教菩薩法佛所護念。六十小劫不起于座。時會聽者亦坐一處。六十小劫身心不動。聽佛所說謂如食頃。是時眾中。無有一人若身若心而生懈倦。日月燈明佛。於六十小劫說是經已。即於梵魔沙門婆羅門及天人阿修羅眾中。而宣此言。如來於今日中夜當入無餘涅槃。時有菩薩。名曰德藏。日月燈明佛。即授其記。告諸比丘。是德藏菩薩。次當作佛。號曰淨身多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀。佛授記已。便於中夜入無餘涅槃。佛滅度後。妙光菩薩。持妙法蓮華經。滿八十小劫為人演說。日月燈明佛八子。皆師妙光。妙光教化。令其堅固阿耨多羅三藐三菩提。是諸王子。供養無量百千萬億佛已。皆成佛道。其最後成佛者。名曰燃燈。八百弟子中有一人。號曰求名。貪著利養。雖復讀誦眾經而不通利。多所忘失。故號求名。是人亦以種諸善根因緣故。得值無量百千萬億諸佛。供養恭敬尊重讚歎。彌勒當知。爾時妙光菩薩。豈異人乎。我身是也。求名菩薩汝身是也。今見此瑞與本無異。是故惟忖。今日如來當說大乘經。名妙法蓮華教菩薩法佛所護念。爾時文殊師利。於大眾中。欲重宣此義。而說偈言

我念過去世	無量無數劫
有佛人中尊	號日月燈明
世尊演說法	度無量眾生
無數億菩薩	令入佛智慧
佛未出家時	所生八王子

見大聖出家
時佛說大乘
於諸大眾中
佛說此經已
加趺坐三昧
天雨曼陀華
諸天龍鬼神
一切諸佛土
佛放眉間光
此光照東方
示一切眾生
有見諸佛土
琉璃頗梨色
及見諸天人
乾闥緊那羅
又見諸如來
身色如金山
如淨琉璃中
世尊在大眾
一一諸佛土
因佛光所照
或有諸比丘
精進持淨戒
又見諸菩薩
其數如恒沙
又見諸菩薩
身心寂不動
又見諸菩薩
各於其國土
爾時四部眾
現大神通力
各各自相問
天人所奉尊
讚妙光菩薩
一切所歸信

亦隨修梵行
經名無量義
而為廣分別
即於法座上
名無量義處
天鼓自然鳴
供養人中尊
即時大震動
現諸希有事
萬八千佛土
生死業報處
以眾寶莊嚴
斯由佛光照
龍神夜叉眾
各供養其佛
自然成佛道
端嚴甚微妙
內現真金像
敷演深法義
聲聞眾無數
悉見彼大眾
在於山林中
猶如護明珠
行施忍辱等
斯由佛光照
深入諸禪定
以求無上道
知法寂滅相
說法求佛道
見日月燈佛
其心皆歡喜
是事何因緣
適從三昧起
汝為世間眼
能奉持法藏

如我所說法
世尊既讚歎
說是法華經
不起於此座
是妙光法師
佛說是法華
尋即於是日
諸法實相義
我今於中夜
汝一心精進
諸佛甚難值
世尊諸子等
各各懷悲惱
聖主法之王
我若滅度時
是德藏菩薩
心已得通達
號曰為淨身
佛此夜滅度
分布諸舍利
比丘比丘尼
倍復加精進
是妙光法師
八十小劫中
是諸八王子
堅固無上道
供養諸佛已
相繼得成佛
最後天中天
諸仙之導師
是妙光法師
心常懷懈怠
求名利無厭
棄捨所習誦
以是因緣故

唯汝能證知
令妙光歡喜
滿六十小劫
所說上妙法
悉皆能受持
令眾歡喜已
告於天人眾
已為汝等說
當入於涅槃
當離於放逸
億劫時一遇
聞佛入涅槃
佛滅一何速
安慰無量眾
汝等勿憂怖
於無漏實相
其次當作佛
亦度無量眾
如薪盡火滅
而起無量塔
其數如恒沙
以求無上道
奉持佛法藏
廣宣法華經
妙光所開化
當見無數佛
隨順行大道
轉次而授記
號曰燃燈佛
度脫無量眾
時有一弟子
貪著於名利
多遊族姓家
廢忘不通利
號之為求名

亦行眾善業	得見無數佛
供養於諸佛	隨順行大道
具六波羅蜜	今見釋師子
其後當作佛	號名曰彌勒
廣度諸眾生	其數無有量
彼佛滅度後	懈怠者汝是
妙光法師者	今則我身是
我見燈明佛	本光瑞如此
以是知今佛	欲說法華經
今相如本瑞	是諸佛方便
今佛放光明	助發實相義
諸人今當知	合掌一心待
佛當雨法雨	充足求道者
諸求三乘人	若有疑悔者
佛當為除斷	令盡無有餘

妙法蓮華經方便品第二

爾時世尊從三昧安詳而起。告舍利弗。諸佛智慧甚深無量。其智慧門難解難入。一切聲聞辟支佛所不能知。所以者何。佛曾親近百千萬億無數諸佛。盡行諸佛無量道法。勇猛精進名稱普聞。成就甚深未曾有法。隨宜所說意趣難解。舍利弗。吾從成佛已來。種種因緣。種種譬喻。廣演言教。無數方便引導眾生。令離諸著。所以者何。如來方便知見波羅蜜。皆已具足。舍利弗。如來知見廣大深遠。無量無礙力無所畏。禪定解脫三昧。深入無際。成就一切未曾有法。舍利弗。如來能種種分別巧說諸法。言辭柔軟悅可眾心。舍利弗。取要言之。無量無邊未曾有法。佛悉成就。止舍利弗。不須復說。所以者何。佛所成就第一希有難解之法。唯佛與佛乃能究盡諸法實相。所謂諸法如是相。如是性。如是體。如是力。如是作。如是因。如是緣。如是果。如是報。如是本末究竟等。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

世雄不可量	諸天及世人
一切眾生類	無能知佛者
佛力無所畏	解脫諸三昧
及佛諸餘法	無能測量者
本從無數佛	具足行諸道
甚深微妙法	難見難可了
於無量億劫	行此諸道已
道場得成果	我已悉知見

如是大果報
我及十方佛
是法不可示
諸餘眾生類
除諸菩薩眾
諸佛弟子眾
一切漏已盡
如是諸人等
假使滿世間
盡思共度量
正使滿十方
及餘諸弟子
盡思共度量
辟支佛利智
亦滿十方界
斯等共一心
欲思佛實智
新發意菩薩
了達諸義趣
如稻麻竹葦
一心以妙智
咸皆共思量
不退諸菩薩
一心共思求
又告舍利弗
甚深微妙法
唯我知是相
舍利弗當知
於佛所說法
世尊法久後
告諸聲聞眾
我令脫苦縛
佛以方便力
眾生處處著

種種性相義
乃能知是事
言辭相寂滅
無有能得解
信力堅固者
曾供養諸佛
住是最後身
其力所不堪
皆如舍利弗
不能測佛智
皆如舍利弗
亦滿十方剎
亦復不能知
無漏最後身
其數如竹林
於億無量劫
莫能知少分
供養無數佛
又能善說法
充滿十方剎
於恒河沙劫
不能知佛智
其數如恒沙
亦復不能知
無漏不思議
我今已具得
十方佛亦然
諸佛語無異
當生大信力
要當說真實
及求緣覺乘
速得涅槃者
示以三乘教
引之令得出

爾時大眾中。有諸聲聞漏盡阿羅漢阿若憍陳如等千二百人。及發聲聞辟支佛心比丘比丘尼優婆塞優婆夷。各作是念。今者世尊。何故慇懃稱歎方便而作是言。佛所得法甚深難解。有所言說意趣難知。一切聲聞辟支佛所不能及。佛說一解脫義。我等亦得此法到於涅槃。而今不知是義所趣

爾時舍利弗知四眾心疑。自亦未了。而白佛言。世尊。何因何緣。慇懃稱歎諸佛第一方便。甚深微妙難解之法。我自昔來未曾從佛聞如是說。今者四眾咸皆有疑。唯願世尊。敷演斯事。世尊何故慇懃稱歎甚深微妙難解之法。爾時舍利弗欲重宣此義。而說偈言

慧日大聖尊	久乃說是法
自說得如是	力無畏三昧
禪定解脫等	不可思議法
道場所得法	無能發問者
我意難可測	亦無能問者
無問而自說	稱歎所行道
智慧甚微妙	諸佛之所得
無漏諸羅漢	及求涅槃者
今皆墮疑網	佛何故說是
其求緣覺者	比丘比丘尼
諸天龍鬼神	及乾闥婆等
相視懷猶豫	瞻仰兩足尊
是事為云何	願佛為解說
於諸聲聞眾	佛說我第一
我今自於智	疑惑不能了
為是究竟法	為是所行道
佛口所生子	合掌瞻仰待
願出微妙音	時為如實說
諸天龍神等	其數如恒沙
求佛諸菩薩	大數有八萬
又諸萬億國	轉輪聖王至
合掌以敬心	欲聞具足道

爾時佛告舍利弗。止止不須復說。若說是事。一切世間諸天及人皆當驚疑。舍利弗重白佛言。世尊。唯願說之。唯願說之。所以者何。是會無數百千萬億阿僧祇眾生。曾見諸佛。諸根猛利智慧明了。聞佛所說則能敬信。爾時舍利弗欲重宣此義。而說偈言

法王無上尊 唯說願勿慮

是會無量眾 有能敬信者

佛復止舍利弗。若說是事。一切世間天人阿修羅。皆當驚疑。增上慢比丘將墜於大坑。爾時世尊。重說偈言

止止不須說 我法妙難思

諸增上慢者 聞必不敬信

爾時舍利弗重白佛言。世尊。唯願說之。唯願說之。今此會中。如我等比百千萬億。世世已曾從佛受化。如此人等必能敬信。長夜安隱多所饒益。爾時舍利弗欲重宣此義。而說偈言

無上兩足尊 願說第一法

我為佛長子 唯垂分別說

是會無量眾 能敬信此法

佛已曾世世 教化如是等

皆一心合掌 欲聽受佛語

我等千二百 及餘求佛者

願為此眾故 唯垂分別說

是等聞此法 則生大歡喜

爾時世尊告舍利弗。汝已懇懃三請。豈得不說。汝今諦聽。善思念之。吾當為汝分別解說。說此語時。會中有比丘比丘尼優婆塞優婆夷五千人等。即從座起禮佛而退。所以者何。此輩罪根深重及增上慢。未得謂得。未證謂證。有如此失。是以不住。世尊默然而不制止

爾時佛告舍利弗。我今此眾無復枝葉。純有貞實。舍利弗。如是增上慢人。退亦佳矣。汝今善聽。當為汝說。舍利弗言。唯然世尊。願樂欲聞。佛告舍利弗。如是妙法。諸佛如來時乃說之。如優曇鉢華時一現耳。舍利弗。汝等當信佛之所說言不虛妄。舍利弗。諸佛隨宜說法意趣難解。所以者何。我以無數方便種種因緣譬喻言辭演說諸法。是法非思量分別之所能解。唯有諸佛乃能知之。所以者何。諸佛世尊。唯以一大事因緣故出現於世。舍利弗。云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世。諸佛世尊。欲令眾生開佛知見使得清淨故出現於世。欲示眾生佛之知見故出現於世。欲令眾生悟佛知見故出現於世。欲令眾生入佛知見道故出現於世。舍利弗。是為諸佛以一大事因緣故出現於世

佛告舍利弗。諸佛如來。但教化菩薩。諸有所作常為一事。唯以佛之知見示悟眾生。舍利弗。如來但以一佛乘故為眾生說法。無有餘乘若二若三。舍利弗。一切十方諸佛法亦如是。舍利弗。過去諸佛以無量無數方便種種因緣譬喻言辭。而為眾生演說諸法。是法皆為一佛乘故。是諸眾生從諸佛聞法。究竟皆得一切種智。舍利弗。未來諸佛當出於世。亦以無量無數方便種種因緣譬喻言辭。而為眾生演說諸法。是法皆為一佛乘故。是諸眾生從佛聞法。究竟皆得一切種智。舍利弗。現在十方無量百千萬億佛土中諸佛世尊。多所饒益安樂眾生。是諸佛亦以無量無數方便種種因緣譬喻言辭。而為眾生演說諸法。是法皆為一佛乘故。是諸眾生從佛聞法。究竟皆得一切種智。舍利弗。是諸佛但教化菩薩。欲以佛之知見示眾生故。欲以佛之知見悟眾生故。欲令眾生入佛之知見故。舍利弗。我今亦復如是。知諸眾生有種種欲深心所著。隨其本性。以種種因緣譬喻言辭方便力而為說法。舍利弗。如此皆為得一佛乘一切種智故。舍利弗。十方世界中尚無二乘。何況有三。舍利弗。諸佛出於五濁惡世。所謂劫濁煩惱濁眾生濁見濁命濁。如是舍利弗。劫濁亂時眾生垢重。慳貪嫉妬成就諸不善根故。諸佛以方便力。於一佛乘分別說三。舍利弗。若我弟子。自謂阿羅漢辟支佛者。不聞不知諸佛如來但教化菩薩事。此非佛弟子。非阿羅漢。非辟支佛。又舍利弗。是諸比丘比丘尼。自謂已得阿羅漢是最後身究竟涅槃。便不復志求阿耨多羅三藐三菩提。當知此輩皆是增上慢人。所以者何。若有比丘實得阿羅漢。若不信此法。無有是處。除佛滅度後現前無佛。所以者何。佛滅度後。如是等經。受持讀誦解義者。是人難得。若遇餘佛。於此法中便得決了。舍利弗。汝等當一心信解受持佛語。諸佛如來言無虛妄。無有餘乘唯一佛乘。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

比丘比丘尼	有懷增上慢
優婆塞我慢	優婆夷不信
如是四眾等	其數有五千
不自見其過	於戒有缺漏
護惜其瑕疵	是小智已出
眾中之糟糠	佛威德故去
斯人少福德	不堪受是法
此眾無枝葉	唯有諸真實
舍利弗善聽	諸佛所得法
無量方便力	而為眾生說
眾生心所念	種種所行道
若干諸欲性	先世善惡業
佛悉知是已	以諸緣譬喻
言辭方便力	令一切歡喜

或說修多羅 伽陀及本事
 本生未會有 亦說於因緣
 譬喻并祇夜 優波提舍經
 鈍根樂小法 貪著於生死
 於諸無量佛 不行深妙道
 眾苦所惱亂 為是說涅槃
 我設是方便 令得入佛慧
 未曾說汝等 當得成佛道
 所以未曾說 說時未至故
 今正是其時 決定說大乘
 我此九部法 隨順眾生說
 入大乘為本 以故說是經
 有佛子心淨 柔軟亦利根
 無量諸佛所 而行深妙道
 為此諸佛子 說是大乘經
 我記如是人 來世成佛道
 以深心念佛 修持淨戒故
 此等聞得佛 大喜充遍身
 佛知彼心行 故為說大乘
 聲聞若菩薩 聞我所說法
 乃至於一偈 皆成佛無疑
 十方佛土中 唯有一乘法
 無二亦無三 除佛方便說
 但以假名字 引導於眾生
 說佛智慧故 諸佛出於世
 唯此一事實 餘二則非真
 終不以小乘 濟度於眾生
 佛自住大乘 如其所得法
 定慧力莊嚴 以此度眾生
 自證無上道 大乘平等法
 若以小乘法 乃至於一人
 我則墮慳貪 此事為不可
 若人信歸佛 如來不欺誑
 亦無貪嫉意 斷諸法中惡
 故佛於十方 而獨無所畏

我以相嚴身 光明照世間
無量眾所尊 為說實相印
舍利弗當知 我本立誓願
欲令一切眾 如我等無異
如我昔所願 今者已滿足
化一切眾生 皆令入佛道
若我遇眾生 盡教以佛道
無智者錯亂 迷惑不受教
我知此眾生 未曾修善本
墜著於五欲 癡愛故生惱
以諸欲因緣 墜墮三惡道
輪迴六趣中 備受諸苦毒
受胎之微形 世世常增長
薄德少福人 眾苦所逼迫
入邪見稠林 若有若無等
依止此諸見 具足六十二
深著虛妄法 堅受不可捨
我慢自矜高 諂曲心不實
於千萬億劫 不聞佛名字
亦不聞正法 如是人難度
是故舍利弗 我為設方便
說諸盡苦道 示之以涅槃
我雖說涅槃 是亦非真滅
諸法從本來 常自寂滅相
佛子行道已 來世得作佛
我有方便力 開示三乘法
一切諸世尊 皆說一乘道
今此諸大眾 皆應除疑惑
諸佛語無異 唯一無二乘
過去無數劫 無量滅度佛
百千萬億種 其數不可量
如是諸世尊 種種緣譬喻
無數方便力 演說諸法相
是諸世尊等 皆說一乘法
化無量眾生 令入於佛道

又諸大聖主
天人群生類
更以異方便
若有眾生類
若聞法布施
精進禪智等
如是諸人等
諸佛滅度已
如是諸眾生
諸佛滅度已
起萬億種塔
車磑與馬腦
清淨廣嚴飾
或有起石廟
木檣并餘材
若於曠野中
乃至童子戲
如是諸人等
若人為佛故
刻彫成眾相
或以七寶成
白鐵及鉛錫
或以膠漆布
如是諸人等
彩畫作佛像
自作若使人
乃至童子戲
或以指爪甲
如是諸人等
具足大悲心
但化諸菩薩
若人於塔廟
以華香幡蓋
若使人作樂
簫笛琴箏篪

知一切世間
深心之所欲
助顯第一義
值諸過去佛
或持戒忍辱
種種修福慧
皆已成佛道
若人善軟心
皆已成佛道
供養舍利者
金銀及頗梨
玫瑰琉璃珠
莊校於諸塔
栴檀及沈水
磚瓦泥土等
積土成佛廟
聚沙為佛塔
皆已成佛道
建立諸形像
皆已成佛道
鍤石赤白銅
鐵木及與泥
嚴飾作佛像
皆已成佛道
百福莊嚴相
皆已成佛道
若草木及筆
而畫作佛像
漸漸積功德
皆已成佛道
度脫無量眾
寶像及畫像
敬心而供養
擊鼓吹角貝
琵琶鑊銅鈸

如是眾妙音
或以歡喜心
乃至一小音
若人散亂心
供養於畫像
或有人禮拜
乃至舉一手
以此供養像
自成無上道
入無餘涅槃
若人散亂心
一稱南無佛
於諸過去佛
若有聞是法
未來諸世尊
是諸如來等
一切諸如來
度脫諸眾生
若有聞法者
諸佛本誓願
普欲令眾生
未來世諸佛
無數諸法門
諸佛兩足尊
佛種從緣起
是法住法位
於道場知己
天人所供養
其數如恒沙
安隱眾生故
知第一寂滅
雖示種種道
知眾生諸行
過去所習業
及諸根利鈍

盡持以供養
歌唄頌佛德
皆已成佛道
乃至以一華
漸見無數佛
或復但合掌
或復小低頭
漸見無量佛
廣度無數眾
如薪盡火滅
入於塔廟中
皆已成佛道
在世或滅度
皆已成佛道
其數無有量
亦方便說法
以無量方便
入佛無漏智
無一不成佛
我所行佛道
亦同得此道
雖說百千億
其實為一乘
知法常無性
是故說一乘
世間相常住
導師方便說
現在十方佛
出現於世間
亦說如是法
以方便力故
其實為佛乘
深心之所念
欲性精進力
以種種因緣

譬喻亦言辭
今我亦如是
以種種法門
我以智慧力
方便說諸法
舍利弗當知
見六道眾生
入生死嶮道
深著於五欲
以貪愛自蔽
不求大勢佛
深入諸邪見
為是眾生故
我始坐道場
於三七日中
我所得智慧
眾生諸根鈍
如斯之等類
爾時諸梵王
護世四天王
并餘諸天眾
恭敬合掌禮
我即自思惟
眾生沒在苦
破法不信故
我寧不說法
尋念過去佛
我今所得道
作是思惟時
梵音慰喻我
第一之導師
隨諸一切佛
我等亦皆得
為諸眾生類
少智樂小法

隨應方便說
安隱眾生故
宣示於佛道
知眾生性欲
皆令得歡喜
我以佛眼觀
貧窮無福慧
相續苦不斷
如犂牛愛尾
盲瞶無所見
及與斷苦法
以苦欲捨苦
而起大悲心
觀樹亦經行
思惟如是事
微妙最第一
著樂癡所盲
云何而可度
及諸天帝釋
及大自在天
眷屬百千萬
請我轉法輪
若但讚佛乘
不能信是法
墜於三惡道
疾入於涅槃
所行方便力
亦應說三乘
十方佛皆現
善哉釋迦文
得是無上法
而用方便力
最妙第一法
分別說三乘
不自信作佛

是故以方便
雖復說三乘
舍利弗當知
深淨微妙音
復作如是念
如諸佛所說
思惟是事已
諸法寂滅相
以方便力故
是名轉法輪
及以阿羅漢
從久遠劫來
生死苦永盡
舍利弗當知
志求佛道者
咸以恭敬心
曾從諸佛聞
我即作是念
為說佛慧故
舍利弗當知
著相憍慢者
今我喜無畏
正直捨方便
菩薩聞是法
千二百羅漢
如三世諸佛
我今亦如是
諸佛興出世
正使出于世
無量無數劫
能聽是法者
譬如優曇花
天人所希有
聞法歡喜讚
則為已供養

分別說諸果
但為教菩薩
我聞聖師子
喜稱南無佛
我出濁惡世
我亦隨順行
即趣波羅柰
不可以言宣
為五比丘說
便有涅槃音
法僧差別名
讚示涅槃法
我常如是說
我見佛子等
無量千萬億
皆來至佛所
方便所說法
如來所以出
今正是其時
鈍根小智人
不能信是法
於諸菩薩中
但說無上道
疑網皆已除
悉亦當作佛
說法之儀式
說無分別法
懸遠值遇難
說是法復難
聞是法亦難
斯人亦復難
一切皆愛樂
時時乃一出
乃至發一言
一切三世佛

是人甚希有
汝等勿有疑
普告諸大眾
教化諸菩薩
汝等舍利弗
當知是妙法
以五濁惡世
如是等眾生
當來世惡人
迷惑不信受
有慚愧清淨
當為如是等
舍利弗當知
以萬億方便
其不習學者
汝等既已知
隨宜方便事
心生大歡喜

過於優曇花
我為諸法王
但以一乘道
無聲聞弟子
聲聞及菩薩
諸佛之祕要
但樂著諸欲
終不求佛道
聞佛說一乘
破法墮惡道
志求佛道者
廣讚一乘道
諸佛法如是
隨宜而說法
不能曉了此
諸佛世之師
無復諸疑惑
自知當作佛

妙法蓮華經卷第一

妙法蓮華經卷第二

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉 詔譯

譬喻品第三

爾時舍利弗踊躍歡喜。即起合掌瞻仰尊顏。而白佛言。今從世尊聞此法音。心懷勇躍得未曾有。所以者何。我昔從佛聞如是法。見諸菩薩授記作佛。而我等不豫斯事。甚自感傷。失於如來無量知見。世尊。我常獨處山林樹下。若坐若行。每作是念。我等同入法性。云何如來以小乘法而見濟度。是我等咎非世尊也。所以者何。若我等待說所因成就阿耨多羅三藐三菩提者。必以大乘而得度脫。然我等不解方便隨宜所說。初聞佛法遇便信受思惟取證。世尊。我從昔來終日竟夜每自剋責。而今從佛聞所未聞未曾有法。斷諸疑悔。身意泰然快得安隱。今日乃知真是佛子。從佛口生從法化生。得佛法分。爾時舍利弗。欲重宣此義。而說偈言

我聞是法音	得所未曾有
心懷大歡喜	疑網皆已除
昔來蒙佛教	不失於大乘
佛音甚希有	能除眾生惱
我已得漏盡	聞亦除憂惱
我處於山谷	或在樹林下
若坐若經行	常思惟是事
嗚呼深自責	云何而自欺
我等亦佛子	同入無漏法
不能於未來	演說無上道
金色三十二	十力諸解脫
同共一法中	而不得此事
八十種妙好	十八不共法
如是等功德	而我皆已失
我獨經行時	見佛在大眾
名聞滿十方	廣饒益眾生
自惟失此利	我為自欺誑
我常於日夜	每思惟是事
欲以問世尊	為失為不失
我常見世尊	稱讚諸菩薩
以是於日夜	籌量如此事
今聞佛音聲	隨宜而說法
無漏難思議	令眾至道場

我本著邪見	為諸梵志師
世尊知我心	拔邪說涅槃
我悉除邪見	於空法得證
爾時心自謂	得至於滅度
而今乃自覺	非是實滅度
若得作佛時	具三十二相
天人夜叉眾	龍神等恭敬
是時乃可謂	永盡滅無餘
佛於大眾中	說我當作佛
聞如是法音	疑悔悉已除
初聞佛所說	心中大驚疑
將非魔作佛	惱亂我心耶
佛以種種緣	譬喻巧言說
其心安如海	我聞疑網斷
佛說過去世	無量滅度佛
安住方便中	亦皆說是法
現在未來佛	其數無有量
亦以諸方便	演說如是法
如今者世尊	從生及出家
得道轉法輪	亦以方便說
世尊說實道	波旬無此事
以是我定知	非是魔作佛
我墮疑網故	謂是魔所為
聞佛柔軟音	深遠甚微妙
演暢清淨法	我心大歡喜
疑悔永已盡	安住實智中
我定當作佛	為天人所敬
轉無上法輪	教化諸菩薩

爾時佛告舍利弗。吾今於天人沙門婆羅門等大眾中說。我昔曾於二萬億佛所。為無上道故常教化汝。汝亦長夜隨我受學。我以方便引導汝故生我法中。舍利弗。我昔教汝志願佛道。汝今悉忘。而便自謂已得滅度。我今還欲令汝憶念本願所行道故。為諸聲聞說是大乘經。名妙法蓮華教菩薩法佛所護念。舍利弗。汝於未來世過無量無邊不可思議劫。供養若干千萬億佛。奉持正法。具足菩薩所行之道。當得作佛。號曰華光如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。國名離垢。其土平正清淨嚴飾。安隱豐樂天人熾盛。琉璃為地有八交道。黃金為繩以界其側。其傍各

有七寶行樹。常有華菓。華光如來亦以三乘教化眾生。舍利弗。彼佛出時雖非惡世。以本願故說三乘法。其劫名大寶莊嚴。何故名曰大寶莊嚴。其國中以菩薩為大寶故。彼諸菩薩無量無邊不可思議。算數譬喻所不能及。非佛智力無能知者。若欲行時寶華承足。此諸菩薩非初發意。皆久殖德本。於無量百千萬億佛所淨修梵行。恒為諸佛之所稱歎。常修佛慧具大神通。善知一切諸法之門。質直無偽志念堅固。如是菩薩充滿其國。舍利弗。華光佛壽十二小劫。除為王子未作佛時。其國人民壽八小劫。華光如來過十二小劫。授堅滿菩薩阿耨多羅三藐三菩提記。告諸比丘。是堅滿菩薩次當作佛。號曰華足安行多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀。其佛國土亦復如是。舍利弗。是華光佛滅度之後。正法住世三十二小劫。像法住世亦三十二小劫。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

舍利弗來世	成佛普智尊
號名曰華光	當度無量眾
供養無數佛	具足菩薩行
十力等功德	證於無上道
過無量劫已	劫名大寶嚴
世界名離垢	清淨無瑕穢
以琉璃為地	金繩界其道
七寶雜色樹	常有華菓實
彼國諸菩薩	志念常堅固
神通波羅蜜	皆已悉具足
於無數佛所	善學菩薩道
如是等大士	華光佛所化
佛為王子時	棄國捨世榮
於最末後身	出家成佛道
華光佛住世	壽十二小劫
其國人民眾	壽命八小劫
佛滅度之後	正法住於世
三十二小劫	廣度諸眾生
正法滅盡已	像法三十二
舍利廣流布	天人普供養
華光佛所為	其事皆如是
其兩足聖尊	最勝無倫匹
彼即是汝身	宜應自欣慶

爾時四部眾。比丘比丘尼優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽等大眾。見舍利弗於佛前受阿耨多羅三藐三菩提記。心大歡喜踊躍無量。各各脫身所著上衣。以供養佛。釋提桓因梵天王等。與無數天子。亦以天妙衣天曼陀羅華摩訶曼陀羅華等。供養於佛。所散天衣住虛空中。而自迴轉。諸天伎樂百千萬種。於虛空中一時俱作。雨眾天華。而作是言。佛昔於波羅奈初轉法輪。今乃復轉無上最大法輪。爾時諸天子。欲重宣此義。而說偈言

昔於波羅奈	轉四諦法輪
分別說諸法	五眾之生滅
今復轉最妙	無上大法輪
是法甚深奧	少有能信者
我等從昔來	數聞世尊說
未曾聞如是	深妙之上法
世尊說是法	我等皆隨喜
大智舍利弗	今得受尊記
我等亦如是	必當得作佛
於一切世間	最尊無有上
佛道叵思議	方便隨宜說
我所有福業	今世若過世
及見佛功德	盡迴向佛道

爾時舍利弗白佛言。世尊。我今無復疑悔。親於佛前得受阿耨多羅三藐三菩提記。是諸千二百心自在者。昔住學地。佛常教化言。我法能離生老病死究竟涅槃。是學無學人。亦各自以離我見及有無見等。謂得涅槃。而今於世尊前聞所未聞皆墮疑惑。善哉世尊。願為四眾說其因緣令離疑悔。爾時佛告舍利弗。我先不言諸佛世尊。以種種因緣譬喻言辭方便說法。皆為阿耨多羅三藐三菩提耶。是諸所說皆為化菩薩故。然舍利弗。今當復以譬喻更明此義。諸有智者。以譬喻得解。舍利弗。若國邑聚落有大長者。其年衰邁財富無量。多有田宅及諸僮僕。其家廣大。唯有一門。多諸人眾。一百二百乃至五百人。止住其中。堂閣朽故牆壁隕落。柱根腐敗梁棟傾危。周匝俱時欻然火起焚燒舍宅。長者諸子。若二十或至三十。在此宅中。長者見是大火從四面起。即大驚怖。而作是念。我雖能於此所燒之門安隱得出。而諸子等。於火宅內樂著嬉戲。不覺不知不驚不怖。火來逼身苦痛切己。心不厭患無求出意。舍利弗。是長者作是思惟。我身手有力。當以衣祴。若以机案。從舍出之。復更思惟。是舍唯有一門。而復狹小。諸子幼稚未有所識。戀著戲處。或當墮落為火所燒。我當為說怖畏之事。此舍已燒宜時疾出。無令為火之所燒害。作是念已。如所思惟。具告諸子。汝等速出。父雖憐愍善言誘喻。而諸子等。樂著嬉戲不肯信受。不驚不畏了無出心。亦復不知

何者是火何者為舍。云何為失。但東西走戲視父而已。爾時長者即作是念。此舍已為大火所燒。我及諸子。若不時出。必為所焚。我今當設方便。令諸子等得免斯害。父知諸子先心各有所好。種種珍玩奇異之物情必樂著。而告之言。汝等所可玩好希有難得。汝若不取後必憂悔。如此種種羊車鹿車牛車今在門外。可以遊戲。汝等於此火宅宜速出來。隨汝所欲皆當與汝。爾時諸子聞父所說。珍玩之物適其願故。心各勇銳互相推排。競共馳走爭出火宅。是時長者。見諸子等安隱得出。皆於四衢道中露地而坐。無復障礙。其心泰然歡喜踴躍。時諸子等。各白父言。父先所許玩好之具。羊車鹿車牛車願時賜與

舍利弗。爾時長者。各賜諸子等一大車。其車高廣眾寶莊校。周匝欄楯四面懸鈴。又於其上張設幃蓋。亦以珍奇雜寶而嚴飾之。寶繩絞絡垂諸華纓。重敷綉經安置丹枕。駕以白牛。膚色充潔形體殊好。有大筋力。行步平正。其疾如風。又多僕從而侍衛之。所以者何。是大長者。財富無量。種種諸藏悉皆充溢。而作是念。我財物無極。不應以下劣小車與諸子等。今此幼童皆是吾子。愛無偏黨。我有如是七寶大車。其數無量。應當等心各各與之。不宜差別。所以者何。以我此物周給一國。猶尚不匱。何況諸子。是時諸子。各乘大車得未曾有。非本所望。舍利弗。於汝意云何。是長者等與諸子珍寶大車。寧有虛妄不。舍利弗言。不也世尊。是長者。但令諸子得免火難。全其軀命非為虛妄。何以故。若全身命。便為已得玩好之具。況復方便於彼火宅而拔濟之。世尊。若是長者。乃至不與最小一車。猶不虛妄。何以故。是長者先作是意。我以方便令子得出。以是因緣無虛妄也。何況長者。自知財富無量。欲饒益諸子等與大車。佛告舍利弗。善哉善哉。如汝所言。舍利弗。如來亦復如是。則為一切世間之父。於諸怖畏哀惱憂患無明闇蔽。永盡無餘。而悉成就無量知見力無所畏。有大神力及智慧力。具足方便智慧波羅蜜。大慈大悲常無懈倦。恒求善事利益一切。而生三界朽故火宅。為度眾生生老病死憂悲苦惱愚癡闇蔽三毒之火。教化令得阿耨多羅三藐三菩提。見諸眾生為生老病死憂悲苦惱之所燒煮。亦以五欲財利故受種種苦。又以貪著追求故現受眾苦。後受地獄畜生餓鬼之苦。若生天上及在人間。貧窮困苦愛別離苦怨憎會苦。如是等種種諸苦。眾生沒在其中。歡喜遊戲。不覺不知不驚不怖。亦不生厭不求解脫。於此三界火宅東西馳走。雖遭大苦不以為患。舍利弗。佛見此已便作是念。我為眾生之父。應拔其苦難。與無量無邊佛智慧樂。令其遊戲

舍利弗。如來復作是念。若我但以神力及智慧力。捨於方便。為諸眾生。讚如來知見力無所畏者。眾生不能以是得度。所以者何。是諸眾生。未免生老病死憂悲苦惱。而為三界火宅所燒。何由能解佛之智慧。舍利弗。如彼長者。雖復身手有力而不用之。但以殷勤方便。勉濟諸子火宅之難。然後各與珍寶大車。如來亦復如是。雖有力無所畏。而不用之。但以智慧方便。於三界火宅拔濟眾生。為說三乘聲聞辟支佛佛乘。而作是言。汝等莫得樂住三界火宅。勿貪龜弊色聲香味觸也。若貪著生愛則為所燒。汝速出三界。當得三乘聲聞辟支佛佛乘。我今為汝保任此事。終不虛也。汝等但當

勤修精進。如來以是方便誘進眾生。復作是言。汝等當知。此三乘法皆是聖所稱歎。自在無繫無所依求。乘是三乘。以無漏根力覺道禪定解脫三昧等。而自娛樂。便得無量安隱快樂。舍利弗。若有眾生。內有智性。從佛世尊聞法信受。慇懃精進欲速出三界。自求涅槃。是名聲聞乘。如彼諸子為求羊車出於火宅。若有眾生。從佛世尊聞法信受。慇懃精進求自然慧。樂獨善寂深知諸法因緣。是名辟支佛乘。如彼諸子為求鹿車出於火宅。若有眾生。從佛世尊聞法信受。勤修精進。求一切智佛智自然智無師智如來知見力無所畏。愍念安樂無量眾生。利益天人度脫一切。是名大乘。菩薩求此乘故名為摩訶薩。如彼諸子為求牛車出於火宅。舍利弗。如彼長者見諸子等安隱得出火宅到無畏處。自惟財富無量等以大車而賜諸子。如來亦復如是。為一切眾生之父。若見無量億千眾生以佛教門出三界苦怖畏險道得涅槃樂

如來爾時便作是念。我有無量無邊智慧力無畏等諸佛法藏。是諸眾生皆是我子。等與大乘。不令有人獨得滅度。皆以如來滅度而滅度之。是諸眾生脫三界者。悉與諸佛禪定解脫等娛樂之具。皆是一相一種聖所稱歎。能生淨妙第一之樂。舍利弗。如彼長者初以三車誘引諸子。然後但與大車寶物莊嚴安隱第一。然彼長者。無虛妄之咎。如來亦復如是。無有虛妄。初說三乘引導眾生。然後但以大乘而度脫之。何以故。如來有無量智慧力無所畏諸法之藏。能與一切眾生大乘之法。但不盡能受。舍利弗。以是因緣。當知諸佛方便力故。於一佛乘分別說三。佛欲重宣此義。而說偈言

譬如長者	有一大宅	其宅久故
而復頓弊	堂舍高危	柱根摧朽
梁棟傾斜	基陛隕毀	牆壁圯坼
泥塗褻落	覆苫亂墜	椽梠差脫
周障屈曲	雜穢充遍	有五百人
止住其中	鴟梟雕鷲	烏鵲鳩鴿
虻蛇蝮蠍	蜈蚣蚰蜒	守宮百足
豺狸鼯鼠	諸惡蟲輩	交橫馳走
屎尿臭處	不淨流溢	蜚蝗諸蟲
而集其上	狐狼野干	咀嚼踐蹋
齧齧死屍	骨肉狼藉	由是群狗
競來搏撮	飢羸悼惶	處處求食
鬪諍齧掣	嗥噪嗥吠	其舍恐怖
變狀如是	處處皆有	魍魅魍魎
夜叉惡鬼	食噉人肉	毒蟲之屬
諸惡禽獸	孚乳產生	各自藏護
夜叉競來	爭取食之	食之既飽

惡心轉熾	鬪諍之聲	甚可怖畏
鳩槃荼鬼	蹲踞土埕	或時離地
一尺二尺	往返遊行	縱逸嬉戲
捉狗兩足	撲令失聲	以腳加頸
怖狗自樂	復有諸鬼	其身長大
裸形黑瘦	常住其中	發大惡聲
叫呼求食	復有諸鬼	其咽如針
復有諸鬼	首如牛頭	或食人肉
或復噉狗	頭髮蓬亂	殘害凶險
飢渴所逼	叫喚馳走	夜叉餓鬼
諸惡鳥獸	飢急四向	窺看窓牖
如是諸難	恐畏無量	是朽故宅
屬于一人	其人近出	未久之間
於後舍宅	忽然火起	四面一時
其炎俱熾	棟梁椽柱	爆聲震裂
摧折墮落	牆壁崩倒	諸鬼神等
揚聲大叫	雕鷲諸鳥	鳩槃荼等
周章惶怖	不能自出	惡獸毒蟲
藏竄孔穴	毘舍闍鬼	亦住其中
薄福德故	為火所逼	共相殘害
飲血噉肉	野干之屬	竝已前死
諸大惡獸	競來食噉	臭烟燧焮
四面充塞	蜈蚣蚰蜒	毒蛇之類
為火所燒	爭走出穴	鳩槃荼鬼
隨取而食	又諸餓鬼	頭上火燃
飢渴熱惱	周章悶走	其宅如是
甚可怖畏	毒害火災	眾難非一
是時宅主	在門外立	聞有人言
汝諸子等	先因遊戲	來入此宅
稚小無知	歡娛樂著	長者聞已
驚入火宅	方宜救濟	令無燒害
告喻諸子	說眾患難	惡鬼毒蟲
災火蔓延	眾苦次第	相續不絕
毒蛇虻蝮	及諸夜叉	鳩槃荼鬼
野干狐狗	雕鷲鴟梟	百足之屬

飢渴惱急	甚可怖畏	此苦難處
況復大火	諸子無知	雖聞父誨
猶故樂著	嬉戲不已	是時長者
而作是念	諸子如此	益我愁惱
今此舍宅	無一可樂	而諸子等
耽酒嬉戲	不受我教	將為火害
即便思惟	設諸方便	告諸子等
我有種種	珍玩之具	妙寶好車
羊車鹿車	大牛之車	今在門外
汝等出來	吾為汝等	造作此車
隨意所樂	可以遊戲	諸子聞說
如此諸車	即時奔競	馳走而出
到於空地	離諸苦難	長者見子
得出火宅	住於四衢	坐師子座
而自慶言	我今快樂	此諸子等
生育甚難	愚小無知	而入險宅
多諸毒蟲	魍魎可畏	大火猛炎
四面俱起	而此諸子	貪樂嬉戲
我已救之	今得脫難	是故諸人
我今快樂	爾時諸子	知父安坐
皆詣父所	而白父言	願賜我等
三種寶車	如前所許	諸子出來
當以三車	隨汝所欲	今正是時
唯垂給與	長者大富	庫藏眾多
金銀琉璃	車磔馬腦	以眾寶物
造諸大車	莊校嚴飾	周匝欄楯
四面懸鈴	金繩交絡	真珠羅網
張施其上	金華諸瓔	處處垂下
眾綵雜飾	周匝圍繞	柔軟繒纈
以為茵蓐	上妙細氎	價直千億
鮮白淨潔	以覆其上	有大白牛
肥壯多力	形體姝好	以駕寶車
多諸僮從	而侍衛之	以是妙車
等賜諸子	諸子是時	歡喜踴躍
乘是寶車	遊於四方	嬉戲快樂

自在無礙	告舍利弗	我亦如是
眾聖中尊	世間之父	一切眾生
皆是吾子	深著世樂	無有慧心
三界無安	猶如火宅	眾苦充滿
甚可怖畏	常有生老	病死憂患
如是等火	熾然不息	如來已離
三界火宅	寂然閑居	安處林野
今此三界	皆是我有	其中眾生
悉是吾子	而今此處	多諸患難
唯我一人	能為救護	雖復教詔
而不信受	於諸欲染	貪著深故
以是方便	為說三乘	令諸眾生
知三界苦	開示演說	出世間道
是諸子等	若心決定	具足三明
及六神通	有得緣覺	不退菩薩
汝舍利弗	我為眾生	以此譬喻
說一佛乘	汝等若能	信受是語
一切皆當	成得佛道	是乘微妙
清淨第一	於諸世間	為無有上
佛所悅可	一切眾生	所應稱讚
供養禮拜	無量億千	諸力解脫
禪定智慧	及佛餘法	得如是乘
令諸子等	日夜劫數	常得遊戲
與諸菩薩	及聲聞眾	乘此寶乘
直至道場	以是因緣	十方諦求
更無餘乘	除佛方便	告舍利弗
汝諸人等	皆是吾子	我則是父
汝等累劫	眾苦所燒	我皆濟拔
令出三界	我雖先說	汝等滅度
但盡生死	而實不滅	今所應作
唯佛智慧	若有菩薩	於是眾中
能一心聽	諸佛實法	諸佛世尊
雖以方便	所化眾生	皆是菩薩
若人小智	深著愛欲	為此等故
說於苦諦	眾生心喜	得未曾有

佛說苦諦 不知苦本 為是等故 貪欲為本 滅盡諸苦 修行於道 是人於何 名為解脫 佛說是人 無上道故 我為法王 故現於世 為欲利益 勿妄宣傳 當知是人 此經法者 恭敬供養 信汝所說 及比丘僧 為深智說 一切聲聞 力所不及 以信得入 信佛語故 又舍利弗 莫說此經 聞不能解 毀謗此經 或復輦蹙 此人罪報 其有誹謗 書持經者 此人罪報 入阿鼻獄 如是展轉	真實無異 深著苦因 方便說道 若滅貪欲 名第三諦 離諸苦縛 而得解脫 其實未得 未實滅度 我意不欲 於法自在 汝舍利弗 世間故說 若有聞者 阿鞞跋致 是人已曾 亦聞是法 則為見我 并諸菩薩 淺識聞之 及辟支佛 汝舍利弗 況餘聲聞 隨順此經 憍慢懈怠 凡夫淺識 亦勿為說 則斷一切 而懷疑惑 若佛在世 如斯經典 輕賤憎嫉 汝今復聽 具足一劫 至無數劫	若有眾生 不能暫捨 諸苦所因 無所依止 為滅諦故 名得解脫 但離虛妄 一切解脫 斯人未得 令至滅度 安隱眾生 我此法印 在所遊方 隨喜頂受 若有信受 見過去佛 若人有能 亦見於汝 斯法華經 迷惑不解 於此經中 尚於此經 其餘聲聞 非己智分 計我見者 深著五欲 若人不信 世間佛種 汝當聽說 若滅度後 見有讀誦 而懷結恨 其人命終 劫盡更生 從地獄出
--	--	--

當墮畜生	若狗野干	其影頹瘦
驚黷疥癩	人所觸燒	又復為人
之所惡賤	常困飢渴	骨肉枯竭
生受楚毒	死被瓦石	斷佛種故
受斯罪報	若作駝駝	或生中驢
身常負重	加諸杖捶	但念水草
餘無所知	謗斯經故	獲罪如是
有作野干	來入聚落	身體疥癩
又無一目	為諸童子	之所打擲
受諸苦痛	或時致死	於此死已
更受蟒身	其形長大	五百由旬
聾聵無足	宛轉腹行	為諸小蟲
之所啖食	晝夜受苦	無有休息
謗斯經故	獲罪如是	若得為人
諸根闇鈍	矬陋攣蹙	盲聾背偻
有所言說	人不信受	口氣常臭
鬼魅所著	貧窮下賤	為人所使
多病痛瘦	無所依怙	雖親附人
人不在意	若有所得	尋復忘失
若修醫道	順方治病	更增他疾
或復致死	若自有病	無人救療
設服良藥	而復增劇	若他叛逆
抄劫竊盜	如是等罪	橫羅其殃
如斯罪人	永不見佛	眾聖之王
說法教化	如斯罪人	常生難處
狂聾心亂	永不聞法	於無數劫
如恒河沙	生輒聾瘖	諸根不具
常處地獄	如遊園觀	在餘惡道
如己舍宅	駝驢猪狗	是其行處
謗斯經故	獲罪如是	若得為人
聾盲瘖瘖	貧窮諸衰	以自莊嚴
水腫乾痛	疥癩癰疽	如是等病
以為衣服	身常臭處	垢穢不淨
深著我見	增益瞋恚	姪欲熾盛
不擇禽獸	謗斯經故	獲罪如是

告舍利弗	謗斯經者	若說其罪
窮劫不盡	以是因緣	我故語汝
無智人中	莫說此經	若有利根
智慧明了	多聞強識	求佛道者
如是之人	乃可為說	若人曾見
億百千佛	殖諸善本	深心堅固
如是之人	乃可為說	若人精進
常修慈心	不惜身命	乃可為說
若人恭敬	無有異心	離諸凡愚
獨處山澤	如是之人	乃可為說
又舍利弗	若見有人	捨惡知識
親近善友	如是之人	乃可為說
若見佛子	持戒清潔	如淨明珠
求大乘經	如是之人	乃可為說
若人無瞋	質直柔軟	常愍一切
恭敬諸佛	如是之人	乃可為說
復有佛子	於大眾中	以清淨心
種種因緣	譬喻言辭	說法無礙
如是之人	乃可為說	若有比丘
為一切智	四方求法	合掌頂受
但樂受持	大乘經典	乃至不受
餘經一偈	如是之人	乃可為說
如人至心	求佛舍利	如是求經
得已頂受	其人不復	志求餘經
亦未曾念	外道典籍	如是之人
乃可為說	告舍利弗	我說是相
求佛道者	窮劫不盡	如是等人
則能信解	汝當為說	妙法華經

妙法蓮華經信解品第四

爾時慧命須菩提。摩訶迦旃延。摩訶迦葉。摩訶目犍連。從佛所聞未曾有法。世尊授舍利弗阿耨多羅三藐三菩提記。發希有心歡喜踊躍。即從座起整衣服。偏袒右肩右膝著地。一心合掌曲躬恭敬。瞻仰尊顏而白佛言。我等居僧之首。年竝朽邁。自謂已得涅槃無所堪任。不復進求阿耨多羅三藐三菩提。世尊。往昔說法既久。我時在座身體疲懈。但念空無相無作。於菩薩法遊戲神通淨佛國土成就眾生心不喜樂。所以者何。世尊。令我等出於三界得涅槃證。又今我等年已朽邁於佛教化菩薩阿耨多羅三藐

三菩提。不生一念好樂之心。我等今於佛前聞授聲聞阿耨多羅三藐三菩提記。心甚歡喜得未曾有。不謂於今忽然得聞希有之法。深自慶幸獲大善利。無量珍寶不求自得世尊。我等今者。樂說譬喻以明斯義。譬若有人年既幼稚。捨父逃逝久住他國。或二十至五十歲。年既長大加復窮困。馳騁四方以求衣食。漸漸遊行遇向本國。其父先來。求子不得。中止一城。其家大富財寶無量。金銀琉璃珊瑚琥珀頗梨珠等。其諸倉庫悉皆盈溢。多有僮僕臣佐吏民。象馬車乘牛羊無數。出入息利乃遍他國。商估賈客亦甚眾多。時貧窮子。遊諸聚落經歷國邑。遂到其父所止之城。父母念子。與子離別五十餘年。而未曾向人說如此事。但自思惟心懷悔恨。自念老朽多有財物。金銀珍寶倉庫盈溢。無有子息。一旦終沒財物散失。無所委付。是以慙歎每憶其子。復作是念。我若得子委付財物。坦然快樂無復憂慮。世尊。爾時窮子。傭賃展轉遇到父舍住立門側。遙見其父踞師子床寶几承足。諸婆羅門刹利居士皆恭敬圍繞。以真珠瓔珞價直千萬莊嚴其身。吏民僮僕手執白拂侍立左右。覆以寶帳。垂諸華幡。香水灑地。散眾名華。羅列寶物出內取與。有如是等種種嚴飾。威德特尊。窮子見父有大力勢。即懷恐怖。悔來至此。竊作是念。此或是王。或是王等。非我傭力得物之處。不如往至貧里肆力有地。衣食易得。若久住此。或見逼迫強使我作。作是念已。疾走而去。時富長者。於師子座見子便識。心大歡喜。即作是念。我財物庫藏。今有所付。我常思念此子。無由見之。而忽自來。甚適我願。我雖年朽猶故貪惜。即遣傍人急追將還。爾時使者疾走往捉。窮子驚愕稱怨大喚。我不相犯何為見捉。使者執之愈急強牽將還。于時窮子自念。無罪而被囚執此必定死。轉更惶怖悶絕躄地。父遙見之。而語使言。不須此人。勿強將來。以冷水灑面令得醒悟。莫復與語。所以者何。父知其子志意下劣。自知豪貴為子所難。審知是子。而以方便不語他人云是我子。使者語之。我今放汝隨意所趣。窮子歡喜得未曾有。從地而起往至貧里以求衣食。爾時長者。將欲誘引其子。而設方便。密遣二人形色憔悴無威德者。汝可詣彼徐語窮子。此有作處倍與汝直。窮子若許將來使作。若言欲何所作。便可語之。雇汝除糞。我等二人亦共汝作。時二使人即求窮子。既已得之具陳上事。爾時窮子先取其價尋與除糞。其父見子慙而怪之。又以他日於窓牖中遙見子身。羸瘦憔悴糞土塵坌污穢不淨。即脫瓔珞細軟上服嚴飾之具。更著麤弊垢膩之衣。塵土坌身右手執持除糞之器。狀有所畏語諸作人。汝等勤作勿得懈怠。以方便故得近其子。後復告言。咄男子。汝常此作勿復餘去。當加汝價。諸有所須瓮器米麵鹽醋之屬。莫自疑難。亦有老弊使人。須者相給。好自安意。我如汝父勿復憂慮。所以者何。我年老大而汝少壯。汝常作時無有欺怠瞋恨怨言。都不見汝有此諸惡如餘作人。自今已後如所生子。即時長者更與作字名之為兒。爾時窮子。雖欣此遇。猶故自謂客作賤人。由是之故於二十年中常令除糞。過是已後。心相體信出入無難。然其所止猶在本處。世尊。爾時長者有疾。自知將死不久。語窮子言。我今多有金銀珍寶倉庫盈溢。其中多少所應取與。汝悉知之。我心如是當體此意。所以者何。今我與汝便為不異。宜加用心無令漏失。爾時窮子。即受教勅領知

眾物。金銀珍寶及諸庫藏。而無恡取一滄之意。然其所止故在本處。下劣之心亦未能捨。復經少時。父知子意漸已通泰成就大志自鄙先心。臨欲終時而命其子。并會親族。國王大臣刹利居士皆悉已集。即自宣言。諸君當知。此是我子。我之所生。於某城中捨吾逃走。伶俜辛苦五十餘年。其本字某。我名某甲。昔在本城懷憂推覓。忽於此間遇會得之。此實我子。我實其父。今我所有一切財物。皆是子有。先所出內是子所知。世尊。是時窮子聞父此言。即大歡喜得未曾有。而作是念。我本無心有所希求。今此寶藏自然而至

世尊。大富長者則是如來。我等皆似佛子。如來常說我等為子。世尊。我等以三苦故。於生死中受諸熱惱。迷惑無知樂著小法。今日世尊。令我等思惟蠲除諸法戲論之糞。我等於中勤加精進得至涅槃一日之價。既得此已心大歡喜自以為足。而便自謂。於佛法中勤精進故。所得弘多。然世尊。先知我等心著弊欲樂於小法。便見縱捨不為分別。汝等當有如來知見寶藏之分。世尊以方便力說如來智慧。我等從佛得涅槃一日之價。以為大得。於此大乘無有志求。我等又因如來智慧。為諸菩薩開示演說。而自於此無有志願。所以者何。佛知我等心樂小法。以方便力隨我等說。而我等不知真是佛子。今我等方知。世尊於佛智慧無所惋惜。所以者何。我等昔來真是佛子。而但樂小法。若我等有樂大之心。佛則為我說大乘法。於此經中唯說一乘。而昔於菩薩前毀訾聲聞樂小法者。然佛實以大乘教化。是故我等說本無心有所恡求。今法王大寶自然而至。如佛子所應得者皆已得之。爾時摩訶迦葉。欲重宣此義。而說偈言

我等今日	聞佛音教	歡喜踴躍
得未曾有	佛說聲聞	當得作佛
無上寶聚	不求自得	譬如童子
幼稚無識	捨父逃逝	遠到他土
周流諸國	五十餘年	其父憂念
四方推求	求之既疲	頓止一城
造立舍宅	五欲自娛	其家巨富
多諸金銀	車磔馬腦	真珠琉璃
象馬牛羊	輦輿車乘	田業僮僕
人民眾多	出入息利	乃遍他國
商估賈人	無處不有	千萬億眾
圍繞恭敬	常為王者	之所愛念
群臣豪族	皆共宗重	以諸緣故
往來者眾	豪富如是	有大力勢
而年朽邁	益憂念子	夙夜惟念
死時將至	癡子捨我	五十餘年

庫藏諸物
求索衣食
或有所得
體生瘡癬
傭賃展轉
於其門內
眷屬圍遶
金銀寶物
窮子見父
若是王等
覆自念言
強驅使作
借問貧里
在師子座
即勅使者
迷悶蹙地
何用衣食
愚癡狹劣
即以方便
無威德者
除諸糞穢
歡喜隨來
長者於牖
樂為鄙事
執除糞器
語令勤作

既益汝價
薦席厚煖
又以軟語
漸令入出
示其金銀
皆使令知
自念貧事
漸已廣大

當如之何
從邑至邑
或無所得
漸次經歷
遂至父舍
施大寶帳
諸人侍衛
出內財產
豪貴尊嚴
驚怖自怪
我若久住
思惟是已
欲往傭作
遙見其子
追捉將來
是人執我
使我至此
不信我言
更遣餘人
汝可語之
倍與汝價
為除糞穢
常見其子
於是長者
往到子所

并塗足油
如是苦言
若如我子
經二十年
真珠頗梨
猶處門外
我無此物
欲與財物

爾時窮子
從國至國
飢餓羸瘦
到父住城
爾時長者
處師子座
或有計算
注記券疏
謂是國王
何故至此
或見逼迫
馳走而去
長者是時
默而識之
窮子驚喚
必當見殺
長者知子
不信是父
眇目矧陋
云當相雇
窮子聞之
淨諸房舍
念子愚劣
著弊垢衣
方便附近

飲食充足
汝當勤作
長者有智
執作家事
諸物出入
止宿草庵
父知子心
即聚親族

國王大臣 說是我子 自見子來 而失是子 凡我所有 恣其所用 今於父所 一切財物 佛亦如是 汝等作佛 成就小乘 說最上道 我承佛教 種種譬喻 諸佛子等 精勤修習 汝於來世 祕藏之法 而不為我 得近其父 我等雖說 亦復如是 唯了此事 淨佛國土 所以者何 無生無滅 如是思惟 於佛智慧 而自於法 修習空法 住最後身 得道不虛 我等雖為 以求佛道 導師見捨	剎利居士 捨我他行 已二十年 周行求索 舍宅人民 子念昔貧 大獲珍寶 甚大歡喜 知我樂小 而說我等 聲聞弟子 修習此者 為大菩薩 若干言辭 從我聞法 是時諸佛 當得作佛 但為菩薩 說斯真要 雖知諸物 佛法寶藏 我等內滅 更無餘事 教化眾生 一切諸法 無大無小 不生喜樂 無貪無著 謂是究竟 得脫三界 有餘涅槃 則為已得 諸佛子等 而於是法 觀我心故	於此大眾 經五十歲 昔於某城 遂來至此 悉以付之 志意下劣 并及舍宅 得未曾有 未曾說言 得諸無漏 佛勅我等 當得成佛 以諸因緣 說無上道 日夜思惟 即授其記 一切諸佛 演其實事 如彼窮子 心不希取 自無志願 自謂為足 我等若聞 都無欣樂 皆悉空寂 無漏無為 我等長夜 無復志願 我等長夜 苦惱之患 佛所教化 報佛之恩 說菩薩法 永無願樂 初不勸進
--	--	--

說有實利
以方便力
一切財物

如富長者
柔伏其心

知子志劣
然後乃付

佛亦如是
以方便力
我等今日
而今自得
世尊我今
得清淨眼
始於今日
久修梵行
我等今者
令一切聞
於諸世間
應受供養
憐愍教化
誰能報者
一切供養
兩肩荷負
又以美饍
種種湯藥
以起塔廟
以用供養
諸佛希有
大神通力
能為下劣
隨宜為說
知諸眾生
隨所堪任
隨諸眾生
未成熟者
於一乘道

現希有事
調伏其心
得未曾有
如彼窮子
得道得果
我等長夜
得其果報
今得無漏
真是聲聞
我等今者
天人魔梵
世尊大恩
利益我等
手足供給
皆不能報
於恒沙劫
無量寶衣
牛頭栴檀
寶衣布地
於恒沙劫
無量無邊
無漏無為
忍于斯事
諸佛於法
種種欲樂
以無量喻
宿世善根
種種籌量
隨宜說三

知樂小者
乃教大智
非先所望
得無量寶
於無漏法
持佛淨戒
法王法中
無上大果
以佛道聲
真阿羅漢
普於其中
以希有事
無量億劫
頭頂禮敬
若以頂戴
盡心恭敬
及諸臥具
及諸珍寶
如斯等事
亦不能報
不可思議
諸法之王
取相凡夫
得最自在
及其志力
而為說法
又知成熟
分別知己

妙法蓮華經卷第二

妙法蓮華經卷第三

後秦龜茲國三藏法師鳩摩羅什奉 詔譯

藥草喻品第五

爾時世尊告摩訶迦葉及諸大弟子。善哉善哉。迦葉。善說如來真實功德。誠如所言。如來復有無量無邊阿僧祇功德。汝等若於無量億劫說不能盡。迦葉當知。如來是諸法之王若有所說皆不虛也。於一切法以智方便而演說之。其所說法。皆悉到於一切智地。如來觀知一切諸法之所歸趣。亦知一切眾生深心所行。通達無礙。又於諸法究盡明了。示諸眾生一切智慧。迦葉。譬如三千大千世界。山川谿谷土地所生卉木叢林。及諸藥草種類若干名色各異。密雲彌布遍覆三千大千世界。一時等澍其澤普洽卉木叢林及諸藥草。小根小莖小枝小葉。中根中莖中枝中葉。大根大莖大枝大葉。諸樹大小。隨上中下各有所受。一雲所雨。稱其種性而得生長。華菓敷實。雖一地所生一雨所潤。而諸草木各有差別。迦葉當知。如來亦復如是。出現於世如大雲起。以大音聲普遍世界天人阿修羅。如彼大雲遍覆三千大千國土。於大眾中而唱是言。我是如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。未度者令度。未解者令解。未安者令安。未涅槃者令得涅槃。今世後世如實知之。我是一切知者。一切見者。知道者。開道者。說道者。汝等天人阿修羅眾。皆應到此。為聽法故。爾時無數千萬億種眾生。來至佛所而聽法。如來于時觀是眾生諸根利鈍精進懈怠。隨其所堪而為說法。種種無量。皆令歡喜快得善利。是諸眾生聞是法已。現世安隱後生善處。以道受樂亦得聞法。既聞法已離諸障礙。於諸法中。任力所能漸得入道。如彼大雲雨於一切卉木叢林及諸藥草。如其種性。具足蒙潤各得生長。如來說法一相一味。所謂解脫相離相滅相。究竟至於一切種智。其有眾生聞如來法。若持讀誦如說修行。所得功德不自覺知。所以者何。唯有如來。知此眾生種相體性。念何事。思何事。修何事。云何念。云何思。云何修。以何法念。以何法思。以何法修。以何法得何法。眾生住於種種之地。唯有如來。如實見之明了無礙。如彼卉木叢林諸藥草等。而不自知上中下性。如來知是一相一味之法。所謂解脫相離相滅相。究竟涅槃常寂滅相。終歸於空。佛知是已。觀眾生心欲而將護之。是故不即為說一切種智。汝等迦葉。甚為希有。能知如來隨宜說法。能信能受。所以者何。諸佛世尊隨宜說法難解難知。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

破有法王	出現世間	隨眾生欲
種種說法	如來尊重	智慧深遠
久默斯要	不務速說	有智若聞
則能信解	無智疑悔	則為永失
是故迦葉	隨力為說	以種種緣

令得正見	迦葉當知	譬如大雲
起於世間	遍覆一切	慧雲含潤
電光晃曜	雷聲遠震	令眾悅豫
日光掩蔽	地上清涼	靄翳垂布
如可承攬	其雨普等	四方俱下
流澍無量	率土充洽	山川險谷
幽邃所生	卉木藥草	大小諸樹
百穀苗稼	甘蔗蒲萄	雨之所潤
無不豐足	乾地普洽	藥木竝茂
其雲所出	一味之水	草木叢林
隨分受潤	一切諸樹	上中下等
稱其大小	各得生長	根莖枝葉
華菓光色	一雨所及	皆得鮮澤
如其體相	性分大小	所潤是一
而各滋茂	佛亦如是	出現於世
譬如大雲	普覆一切	既出于世
為諸眾生	分別演說	諸法之實
大聖世尊	於諸天人	一切眾中
而宣是言	我為如來	兩足之尊
出于世間	猶如大雲	充潤一切
枯槁眾生	皆令離苦	得安隱樂
世間之樂	及涅槃樂	諸天人眾
一心善聽	皆應到此	觀無上尊
我為世尊	無能及者	安隱眾生
故現於世	為大眾說	甘露淨法
其法一味	解脫涅槃	以一妙音
演暢斯義	常為大乘	而作因緣
我觀一切	普皆平等	無有彼此
愛憎之心	我無貪著	亦無限礙
恒為一切	平等說法	如為一人
眾多亦然	常演說法	曾無他事
去來坐立	終不疲厭	充足世間
如雨普潤	貴賤上下	持戒毀戒
威儀具足	及不具足	正見邪見
利根鈍根	等雨法雨	而無懈倦

一切眾生	聞我法者	隨力所受
住於諸地	或處人天	轉輪聖王
釋梵諸王	是小藥草	知無漏法
能得涅槃	起六神通	及得三明
獨處山林	常行禪定	得緣覺證
是中藥草	求世尊處	我當作佛
行精進定	是上藥草	又諸佛子
專心佛道	常行慈悲	自知作佛
決定無疑	是名小樹	安住神通
轉不退輪	度無量億	百千眾生
如是菩薩	名為大樹	佛平等說
如一味雨	隨眾生性	所受不同
如彼草木	所稟各異	佛以此喻
方便開示	種種言辭	演說一法
於佛智慧	如海一滂	我雨法雨
充滿世間	一味之法	隨力修行
如彼叢林	藥草諸樹	隨其大小
漸增茂好	諸佛之法	常以一味
令諸世間	普得具足	漸次修行
皆得道果	聲聞緣覺	處於山林
住最後身	聞法得果	是名藥草
各得增長	若諸菩薩	智慧堅固
了達三界	求最上乘	是名小樹
而得增長	復有住禪	得神通力
聞諸法空	心大歡喜	放無數光
度諸眾生	是名大樹	而得增長
如是迦葉	佛所說法	譬如大雲
以一味雨	潤於人華	各得成實
迦葉當知	以諸因緣	種種譬喻
開示佛道	是我方便	諸佛亦然
今為汝等	說最實事	諸聲聞眾
皆非滅度	汝等所行	是菩薩道
漸漸修學	悉當成佛	

妙法蓮華經

爾時世尊說是偈已。告諸大眾唱如是言。我此弟子摩訶迦葉。於未來世當得奉觀三百萬億諸佛世尊。供養恭敬尊重讚歎。廣宣諸佛無量大法。於最後身得成為佛。名曰光明如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。國名光德。劫名大莊嚴。佛壽十二小劫。正法住世二十小劫。像法亦住二十小劫。國界嚴飾無諸穢惡瓦礫荆棘便利不淨。其土平正。無有高下坑坎堆阜。琉璃為地寶樹行列。黃金為繩以界道側。散諸寶華周遍清淨。其國菩薩無量千億。諸聲聞眾亦復無數。無有魔事。雖有魔及魔民。皆護佛法。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

告諸比丘	我以佛眼	見是迦葉
於未來世	過無數劫	當得作佛
而於來世	供養奉觀	三百萬億
諸佛世尊	為佛智慧	淨修梵行
供養最上	二足尊已	修習一切
無上之慧	於最後身	得成為佛
其土清淨	琉璃為地	多諸寶樹
行列道側	金繩界道	見者歡喜
常出好香	散眾名華	種種奇妙
以為莊嚴	其地平正	無有丘坑
諸菩薩眾	不可稱計	其心調柔
遠大神通	奉持諸佛	大乘經典
諸聲聞眾	無漏後身	法王之子
亦不可計	乃以天眼	不能數知
其佛當壽	十二小劫	正法住世
二十小劫	像法亦住	二十小劫
光明世尊	其事如是	

爾時大目犍連。須菩提。摩訶迦栴延等。皆悉悚慄。一心合掌瞻仰尊顏。目不暫捨。即共同聲。而說偈言

大雄猛世尊	諸釋之法王
哀愍我等故	而賜佛音聲
若知我深心	見為授記者
如以甘露灑	除熱得清涼
如從饑國來	忽遇大王饈
心猶懷疑懼	未敢即便食

若復得王教	然後乃敢食
我等亦如是	每惟小乘過
不知當云何	得佛無上慧
雖聞佛音聲	言我等作佛
心尚懷憂懼	如未敢便食
若蒙佛授記	爾乃快安樂
大雄猛世尊	常欲安世間
願賜我等記	如飢須教食

爾時世尊。知諸大弟子心之所念。告諸比丘。是須菩提。於當來世。奉觀三百萬億那由他佛。供養恭敬尊重讚歎。常修梵行具菩薩道。於最後身得成為佛。號曰名相如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。劫名有寶。國名寶生。其土平正。頗梨為地寶樹莊嚴。無諸丘坑沙礫荊棘便利之穢。寶華覆地周遍清淨。其土人民皆處寶臺珍妙樓閣。聲聞弟子無量無邊。算數譬喻所不能知。諸菩薩眾無數千萬億那由他。佛壽十二小劫。正法住世二十小劫。像法亦住二十小劫。其佛常處虛空為眾說法。度脫無量菩薩及聲聞眾。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

諸比丘眾	今告汝等	皆當一心
聽我所說	我大弟子	須菩提者
當得作佛	號曰名相	當供無數
萬億諸佛	隨佛所行	漸具大道
最後身得	三十二相	端正殊妙
猶如寶山	其佛國土	嚴淨第一
眾生見者	無不愛樂	佛於其中
度無量眾	其佛法中	多諸菩薩
皆悉利根	轉不退輪	彼國常以
菩薩莊嚴	諸聲聞眾	不可稱數
皆得三明	具六神通	住八解脫
有大威德	其佛說法	現於無量
神通變化	不可思議	諸天人民
數如恒沙	皆共合掌	聽受佛語
其佛當壽	十二小劫	正法住世
二十小劫	像法亦住	二十小劫

爾時世尊復告諸比丘眾。我今語汝。是大迦旃延。於當來世。以諸供具供養奉事八千億佛恭敬尊重。諸佛滅後。各起塔廟高千由旬。縱廣正等五百由旬。皆以金銀琉璃車磔馬瑙真珠玫瑰七寶合成眾華瓔珞塗香末香燒香繒蓋幢幡。供養塔廟。過是已後

。當復供養二萬億佛。亦復如是。供養是諸佛已。具菩薩道當得作佛。號曰閻浮那提金光如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。其土平正。頗梨為地寶樹莊嚴。黃金為繩以界道側。妙華覆地周遍清淨。見者歡喜。無四惡道地獄餓鬼畜生阿修羅道。多有天人諸聲聞眾。及諸菩薩無量萬億。莊嚴其國。佛壽十二小劫。正法住世二十小劫。像法亦住二十小劫。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

諸比丘眾	皆一心聽	如我所說
真實無異	是迦栴延	當以種種
妙好供具	供養諸佛	諸佛滅後
起七寶塔	亦以華香	供養舍利
其最後身	得佛智慧	成等正覺
國土清淨	度脫無量	萬億眾生
皆為十方	之所供養	佛之光明
無能勝者	其佛號曰	閻浮金光
菩薩聲聞	斷一切有	無量無數
莊嚴其國		

爾時世尊復告大眾。我今語汝。是大目犍連。當以種種供具供養八千諸佛。恭敬尊重。諸佛滅後。各起塔廟高千由旬。縱廣正等五百由旬。皆以金銀琉璃車磑馬瑙真珠玫瑰七寶合成眾華瓔珞塗香末香燒香繒蓋幢幡。以用供養。過是已後。當復供養二百萬億諸佛。亦復如是。當得成佛。號曰多摩羅跋栴檀香如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。劫名喜滿。國名意樂。其土平正。頗梨為地寶樹莊嚴。散真珠華周遍清淨。見者歡喜。多諸天人菩薩聲聞其數無量。佛壽二十四小劫。正法住世四十小劫。像法亦住四十小劫。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

我此弟子	大目犍連	捨是身已
得見八千	二百萬億	諸佛世尊
為佛道故	供養恭敬	於諸佛所
常修梵行	於無量劫	奉持佛法
諸佛滅後	起七寶塔	長表金刹
華香伎樂	而以供養	諸佛塔廟
漸漸具足	菩薩道已	於意樂國
而得作佛	號多摩羅	栴檀之香
其佛壽命	二十四劫	常為天人
演說佛道	聲聞無量	如恒河沙
三明六通	有大威德	菩薩無數

志固精進	於佛智慧	皆不退轉
佛滅度後	正法當住	四十小劫
像法亦爾	我諸弟子	威德具足
其數五百	皆當授記	於未來世
咸得成佛	我及汝等	宿世因緣
吾今當說	汝等善聽 [◎]	

妙法蓮華經化城喻品第七

佛告諸比丘。乃往過去無量無邊不可思議阿僧祇劫。爾時有佛。名大通智勝如來。應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。其國名好成。劫名大相。諸比丘。彼佛滅度已來甚大久遠。譬如三千大千世界所有地種。假使有人磨以為墨。過於東方千國土乃下一點。大如微塵。又過千國土復下一點。如是展轉盡地種墨。於汝等意云何。是諸國土。若算師若算師弟子。能得邊際知其數不。不也世尊。諸比丘。是人所經國土。若點不點。盡末為塵一塵一劫。彼佛滅度已來復過是數。無量無邊百千萬億阿僧祇劫。我以如來知見力故。觀彼久遠猶若今日。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

我念過去世	無量無邊劫
有佛兩足尊	名大通智勝
如人以力磨	三千大千土
盡此諸地種	皆悉以為墨
過於千國土	乃下一塵點
如是展轉點	盡此諸塵墨
如是諸國土	點與不點等
復盡末為塵	一塵為一劫
此諸微塵數	其劫復過是
彼佛滅度來	如是無量劫
如來無礙智	知彼佛滅度
及聲聞菩薩	如見今滅度
諸比丘當知	佛智淨微妙
無漏無所礙	通達無量劫

佛告諸比丘。大通智勝佛。壽五百四十萬億那由他劫。其佛本坐道場破魔軍已。垂得阿耨多羅三藐三菩提。而諸佛法不現在前。如是一小劫乃至十小劫。結加趺坐身心不動。而諸佛法猶不在前。爾時忉利諸天。先為彼佛於菩提樹下。敷師子座。高一由旬。佛於此座。當得阿耨多羅三藐三菩提。適坐此座。時諸梵天王。雨眾天華面百由旬。香風時來吹去萎華更雨新者。如是不絕滿十小劫供養於佛。乃至滅度常雨此華

。四王諸天。為供養佛常擊天鼓。其餘諸天作天伎樂滿十小劫。至于滅度亦復如是。諸比丘。大通智勝佛。過十小劫。諸佛之法乃現在前。成阿耨多羅三藐三菩提。其佛未出家時。有十六子。其第一者。名曰智積。諸子各有種種珍異玩好之具。聞父得成阿耨多羅三藐三菩提。皆捨所珍往詣佛所。諸母涕泣而隨送之。其祖轉輪聖王。與一百大臣及餘百千萬億人民。皆共圍繞隨至道場。咸欲親近大通智勝如來。供養恭敬尊重讚歎。到已頭面禮足繞佛畢已。一心合掌瞻仰世尊。以偈頌曰

大威德世尊	為度眾生故
於無量億劫	爾乃得成佛
諸願已具足	善哉吉無上
世尊甚希有	一坐十小劫
身體及手足	靜然安不動
其心常憚怕	未曾有散亂
究竟永寂滅	安住無漏法
今者見世尊	安隱成佛道
我等得善利	稱慶大歡喜
眾生常苦惱	盲暝無導師
不識苦盡道	不知求解脫
長夜增惡趣	減損諸天眾
從冥入於冥	永不聞佛名
今佛得最上	安隱無漏道
我等及天人	為得最大利
是故咸稽首	歸命無上尊

爾時十六王子偈讚佛已。勸請世尊轉於法輪。咸作是言。世尊說法多所安隱憐愍饒益諸天人民。重說偈言

世雄無等倫	百福自莊嚴
得無上智慧	願為世間說
度脫於我等	及諸眾生類
為分別顯示	令得是智慧
若我等得佛	眾生亦復然
世尊知眾生	深心之所念
亦知所行道	又知智慧力
欲樂及修福	宿命所行業
世尊悉知已	當轉無上輪

佛告諸比丘。大通智勝佛。得阿耨多羅三藐三菩提時。十方各五百萬億諸佛世界六種震動。其國中間幽冥之處。日月威光所不能照。而皆大明。其中眾生各得相見。咸作是言。此中云何忽生眾生。又其國界諸天宮殿。乃至梵宮六種震動。大光普照遍滿世界。勝諸天光。爾時東方五百萬億諸國土中。梵天宮殿光明照曜倍於常明。諸梵天王各作是念。今者宮殿光明。昔所未有。以何因緣而現此相。是時諸梵天王。即各相詣共議此事。時彼眾中。有一大梵天王。名救一切。為諸梵眾。而說偈言

我等諸宮殿 光明昔未有
此是何因緣 宜各共求之
為大德天生 為佛出世間
而此大光明 遍照於十方

爾時五百萬億國土諸梵天王。與宮殿俱。各以衣祴盛諸天華。共詣西方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下坐師子座。諸天龍王乾闥婆緊那羅摩睺羅伽人非人等恭敬圍繞。及見十六王子請佛轉法輪。即時諸梵天王。頭面禮佛繞百千匝。即以天華而散佛上。其所散華如須彌山。并以供養佛菩提樹。其菩提樹高十由旬。華供養已。各以宮殿奉上彼佛。而作是言。唯見哀愍饒益我等。所獻宮殿願垂納受。時諸梵天王。即於佛前一心同聲。以偈頌曰

世尊甚希有 難可得值遇
具無量功德 能救護一切
天人之大師 哀愍於世間
十方諸眾生 普皆蒙饒益
我等所從來 五百萬億國
捨深禪定樂 為供養佛故
我等先世福 宮殿甚嚴飾
今以奉世尊 唯願哀納受

爾時諸梵天王。偈讚佛已。各作是言。唯願世尊。轉於法輪。度脫眾生開涅槃道。時諸梵天王。一心同聲。而說偈言

世雄兩足尊 唯願演說法
以大慈悲力 度苦惱眾生

爾時大通智勝如來。默然許之。又諸比丘。東南方五百萬億國土諸大梵王。各自見宮殿。光明照曜昔所未有。歡喜踴躍生希有心。即各相詣共議此事。時彼眾中。有一大梵天王。名曰大悲。為諸梵眾。而說偈言

是事何因緣 而現如此相
我等諸宮殿 光明昔未有
為大德天生 為佛出世間
未曾見此相 當共一心求
過千萬億土 尋光共推之
多是佛出世 度脫苦眾生

爾時五百萬億諸梵天王。與宮殿俱。各以衣祴盛諸天華共詣西北方推尋是相。見大通智勝如來處於道場菩提樹下坐師子座。諸天龍王乾闥婆緊那羅摩睺羅伽人非人等恭敬圍繞。及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王。頭面禮佛繞百千匝。即以天華而散佛上。所散之華如須彌山。并以供養佛菩提樹。華供養已。各以宮殿奉上彼佛。而作是言。唯見哀愍饒益我等。所獻宮殿願垂納受。爾時諸梵天王。即於佛前一心同聲。以偈頌曰

聖主天中王 迦陵頻伽聲
哀愍眾生者 我等今敬禮
世尊甚希有 久遠乃一現
一百八十劫 空過無有佛
三惡道充滿 諸天眾減少
今佛出於世 為眾生作眼
世間所歸趣 救護於一切
為眾生之父 哀愍饒益者
我等宿福慶 今得值世尊

爾時諸梵天王偈讚佛已。各作是言。唯願世尊。哀愍一切。轉於法輪度脫眾生。時諸梵天王。一心同聲。而說偈言

大聖轉法輪 顯示諸法相
度苦惱眾生 令得大歡喜
眾生聞此法 得道若生天
諸惡道減少 忍善者增益

爾時大通智勝如來。默然許之。又諸比丘。南方五百萬億國土諸大梵王。各自見宮殿。光明照耀昔所未有。歡喜踊躍生希有心。即各相詣共議此事。以何因緣我等宮殿有此光曜。時彼眾中。有一大梵天王。名曰妙法。為諸梵眾。而說偈言

我等諸宮殿 光明甚威曜
此非無因緣 是相宜求之
過於百千劫 未曾見是相
為大德天生 為佛出世間

爾時五百萬億諸梵天王。與宮殿俱。各以衣祴盛諸天華。共詣北方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下坐師子座。諸天龍王乾闥婆緊那羅摩睺羅伽人非人等恭敬圍繞。及見十六王子請佛轉法輪時諸梵天王。頭面禮佛繞百千匝。即以天華而散佛上。所散之華如須彌山。并以供養佛菩提樹。華供養已。各以宮殿奉上彼佛。而作是言。唯見哀愍饒益我等。所獻宮殿願垂納受。爾時諸梵天王。即於佛前一心同聲。以偈頌曰

世尊甚難見 破諸煩惱者
過百三十劫 今乃得一見
諸飢渴眾生 以法雨充滿
昔所未曾見 無量智慧者
如優曇鉢花 今日乃值遇
我等諸宮殿 蒙光故嚴飾
世尊大慈悲 唯願垂納受

爾時諸梵天王偈讚佛已。各作是言。唯願世尊。轉於法輪。令一切世間諸天魔梵沙門婆羅門。皆獲安隱而得度脫。時諸梵天王。一心同聲。以偈頌曰

唯願天人尊 轉無上法輪
擊于大法鼓 而吹大法螺
普雨大法雨 度無量眾生
我等咸歸請 當演深遠音

爾時大通智勝如來。默然許之。西南方乃至下方亦復如是。爾時上方五百萬億國土諸大梵王。皆悉自覩所止宮殿。光明威曜昔所未有。歡喜踊躍生希有心。即各相詣共議此事。以何因緣我等宮殿有斯光明。時彼眾中有一大梵天王。名曰尸棄。為諸梵眾。而說偈言

今以何因緣 我等諸宮殿
威德光明曜 嚴飾未曾有
如是之妙相 昔所未聞見
為大德天生 為佛出世間

爾時五百萬億諸梵天王。與宮殿俱。各以衣祴盛諸天華。共詣下方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下坐師子座。諸天龍王乾闥婆緊那羅摩睺羅伽人非人等恭敬圍繞。及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王。頭面禮佛繞百千匝。即以天華而散佛上。所散之花如須彌山。并以供養佛菩提樹。花供養已。各以宮殿奉上彼佛。而作是言。唯見哀愍饒益我等。所獻宮殿願垂納受。時諸梵天王。即於佛前一心同聲。以偈頌曰

善哉見諸佛	救世之聖尊
能於三界獄	勉出諸眾生
普智天人尊	哀愍群萌類
能開甘露門	廣度於一切
於昔無量劫	空過無有佛
世尊未出時	十方常暗冥
三惡道增長	阿修羅亦盛
諸天眾轉滅	死多墮惡道
不從佛聞法	常行不善事
色力及智慧	斯等皆減少
罪業因緣故	失樂及樂想
住於邪見法	不識善儀則
不蒙佛所化	常墮於惡道
佛為世間眼	久遠時乃出
哀愍諸眾生	故現於世間
超出成正覺	我等甚欣慶
及餘一切眾	喜歡未曾有
我等諸宮殿	蒙光故嚴飾
今以奉世尊	唯垂哀納受
願以此功德	普及於一切
我等與眾生	皆共成佛道

爾時五百萬億諸梵天王偈讚佛已。各白佛言。唯願世尊。轉於法輪。多所安隱。多所度脫。時諸梵天王。而說偈言

世尊轉法輪	擊甘露法鼓
度苦惱眾生	開示涅槃道
唯願受我請	以大微妙音
哀愍而敷演	無量劫習法

爾時大通智勝如來。受十方諸梵天王及十六王子請。即時三轉十二行法輪。若沙門婆羅門。若天魔梵及餘世間。所不能轉。謂是苦。是苦集。是苦滅。是苦滅道。及廣說十二因緣法。無明緣行。行緣識。識緣名色。名色緣六入。六入緣觸。觸緣受。受緣愛。愛緣取。取緣有。有緣生。生緣老死憂悲苦惱。無明滅則行滅。行滅則識滅。識滅則名色滅。名色滅則六入滅。六入滅則觸滅。觸滅則受滅。受滅則愛滅。愛滅則取滅。取滅則有滅。有滅則生滅。生滅則老死憂悲苦惱滅。佛於天人大眾之中說是法時。六百萬億那由他人。以不受一切法故。而於諸漏心得解脫。皆得深妙禪定三明六通具八解脫。第二第三第四說法時。千萬億恒河沙那由他等眾生。亦以不受一切法故。而於諸漏心得解脫。從是已後。諸聲聞眾。無量無邊不可稱數。爾時十六王子。皆以童子出家而為沙彌。諸根通利智慧明了。已曾供養百千萬億諸佛。淨修梵行。求阿耨多羅三藐三菩提。俱白佛言。世尊。是諸無量千萬億大德聲聞。皆已成就。世尊。亦當為我等說阿耨多羅三藐三菩提法。我等聞已皆共修學。世尊。我等志願如來知見。深心所念佛自證知。爾時轉輪聖王所將眾中八萬億人。見十六王子出家。亦求出家王即聽許。爾時彼佛受沙彌請。過二萬劫已。乃於四眾之中。說是大乘經。名妙法蓮華教菩薩法佛所護念。說是經已。十六沙彌。為阿耨多羅三藐三菩提故。皆共受持諷誦通利說是經時。十六菩薩沙彌皆悉信受。聲聞眾中亦有信解。其餘眾生千萬億種皆生疑惑。佛說是經。於八千劫未曾休廢。說此經已即入靜室。住於禪定八萬四千劫。是時十六菩薩沙彌。知佛入室寂然禪定。各昇法座。亦於八萬四千劫。為四部眾廣說分別妙法華經。一一皆度六百萬億那由他恒河沙等眾生示教利喜。令發阿耨多羅三藐三菩提心。大通智勝佛。過八萬四千劫已。從三昧起。往詣法座安詳而坐。普告大眾。是十六菩薩沙彌。甚為希有。諸根通利智慧明了。已曾供養無量千萬億數諸佛於諸佛所常修梵行。受持佛智開示眾生令入其中。汝等皆當數數親近而供養之。所以者何。若聲聞辟支佛及諸菩薩。能信是十六菩薩所說經法。受持不毀者。是人皆當得阿耨多羅三藐三菩提如來之慧。佛告諸比丘。是十六菩薩常樂說是妙法蓮華經。一一菩薩所化六百萬億那由他恒河沙等眾生。世所生與菩薩俱。從其聞法悉皆信解。以此因緣。得值四百萬億諸佛世尊于今不盡。諸比丘。我今語汝。彼佛弟子十六沙彌。今皆得阿耨多羅三藐三菩提。於十方國土。現在說法有無量百千萬億菩薩聲聞。以為眷屬。其二沙彌東方作佛。一名阿閼在歡喜國。二名須彌頂。東南方二佛。一名師子音。二名師子相。南方二佛。一名虛空住。二名常滅。西南方二佛。一名帝相。二名梵相。西方二佛。一名阿彌陀。二名度一切世間苦惱。西北方二佛。一名多摩羅跋栴檀香神通。二名須彌相。北方二佛。一名雲自在。二名雲自在王。東北方佛名壞一切世間怖畏。第十六我釋迦牟尼佛。於娑婆國土。成阿耨多羅三藐三菩提。諸比丘。我等為沙彌時。各各教化無量百千萬億恒河沙等眾生。從我聞法為阿耨多羅三藐三菩提。此諸眾生。于今有住聲聞地者。我常教化阿耨多羅三藐三菩提。是諸人等。應以是法漸入佛道。所以者何。如來智慧難信難解。爾時所化無量恒河沙等眾生者。汝等諸比

丘及我滅度後未來世中聲聞弟子是也。我滅度後。復有弟子不聞是經。不知不覺菩薩所行。自於所得功德生滅度想。當入涅槃。我於餘國作佛。更有異名。是人雖生滅度之想入於涅槃。而於彼土求佛智慧。得聞是經。唯以佛乘而得滅度。更無餘乘。除諸如來方便說法。諸比丘。若如來自知涅槃時到。眾又清淨信解堅固。了達空法深入禪定。便集諸菩薩及聲聞眾為說是經。世間無有二乘而得滅度。唯一佛乘得滅度耳。比丘當知。如來方便深入眾生之性。如其志樂小法深著五欲。為是等故說於涅槃。是人若聞則便信受。譬如五百由旬險難惡道曠絕無人怖畏之處。若有多眾。欲過此道至珍寶處。有一導師。聰慧明達善知險道通塞之相。將導眾人欲過此難。所將人眾。中路懈退白導師言。我等疲極而復怖畏。不能復進。前路猶遠。今欲退還。導師多諸方便。而作是念。此等可愍。云何捨大珍寶而欲退還。作是念已。以方便力。於險道中過三百由旬。化作一城。告眾人言。汝等勿怖莫得退還。今此大城。可於中止隨意所作。若入是城快得安隱。若能前至寶所亦可得去。是時疲極之眾。心大歡喜歎未曾有。我等今者免斯惡道快得安隱。於是眾人。前入化城。生已度想生安隱想。爾時導師。知此人眾既得止息無復疲倦。即滅化城。語眾人言。汝等去來寶處在近。向者大城我所化為止息耳。諸比丘。如來亦復如是。今為汝等作大導師。知諸生死煩惱惡道險難長遠應去應度。若眾生但聞一佛乘者。則不欲見佛不欲親近。便作是念。佛道長遠久受勤苦。乃可得成佛。知是心怯弱下劣。以方便力而於中道為止息故說二涅槃。若眾生住於二地。如來爾時即便為說。汝等所作未辦。汝所住地近於佛慧。當觀察籌量。所得涅槃。非真實也。但是如來方便之力。於一佛乘分別說三。如彼導師為止息故化作大城。既知息已而告之言寶處在近。此城非實。我化作耳。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

大通智勝佛	十劫坐道場
佛法不現前	不得成佛道
諸天神龍王	阿修羅眾等
常雨於天華	以供養彼佛
諸天擊天鼓	并作眾伎樂
香風吹萎華	更雨新好者
過十小劫已	乃得成佛道
諸天及世人	心皆懷踴躍
彼佛十六子	皆與其眷屬
千萬億圍繞	俱行至佛所
頭面禮佛足	而請轉法輪
聖師子法雨	充我及一切
世尊甚難值	久遠時一現

為覺悟群生
東方諸世界
梵宮殿光曜
諸梵見此相
散花以供養
請佛轉法輪
佛知時未至
三方及四維
散花奉宮殿
世尊甚難值
廣開甘露門
無量慧世尊
為宣種種法
無明至老死
如是眾過患
宣暢是法時
得盡諸苦際
第二說法時
於諸法不受
從是後得道
萬億劫算數
時十六王子
皆共請彼佛
我等及營從
願得如世尊
佛知童子心
以無量因緣
說六波羅蜜
分別真實法
說是法華經
彼佛說經已
一心一處坐
是諸沙彌等
為無量億眾
各各坐法座

震動於一切
五百萬億國
昔所未曾有
尋來至佛所
并奉上宮殿
以偈而讚歎
受請默然坐
上下亦復爾
請佛轉法輪
願以大慈悲
轉無上法輪
受彼眾人請
四諦十二緣
皆從生緣有
汝等應當知
六百萬億姪
皆成阿羅漢
千萬恒沙眾
亦得阿羅漢
其數無有量
不能得其邊
出家作沙彌
演說大乘法
皆當成佛道
慧眼第一淨
宿世之所行
種種諸譬喻
及諸神通事
菩薩所行道
如恒河沙偈
靜室入禪定
八萬四千劫
知佛禪未出
說佛無上慧
說是大乘經

於佛宴寂後
一一沙彌等
有六百萬億
彼佛滅度後
在在諸佛土
是十六沙彌
今現在十方
爾時聞法者
其有住聲聞
我在十六數
是故以方便
以是本因緣
令汝入佛道
譬如險惡道
又復無水草
無數千萬眾
其路甚曠遠
時有一導師
明了心決定
眾人皆疲倦
我等今頓乏
導師作是念
如何欲退還
尋時思方便
化作大城郭
周匝有園林
重門高樓閣
即作是化已
汝等入此城
諸人既入城
皆生安隱想
導師知息已
汝等當前進
我見汝疲極
故以方便力

宣揚助法化
所度諸眾生
恒河沙等眾
是諸聞法者
常與師俱生
具足行佛道
各得成正覺
各在諸佛所
漸教以佛道
曾亦為汝說
引汝趣佛慧
今說法華經
慎勿懷驚懼
迥絕多毒獸
人所怖畏處
欲過此險道
經三百由旬
強識有智慧
在險濟眾難
而白導師言
於此欲退還
此輩甚可愍
而失大珍寶
當設神通力
莊嚴諸舍宅
渠流及浴池
男女皆充滿
慰眾言勿懼
各可隨所樂
心皆大歡喜
自謂已得度
集眾而告言
此是化城耳
中路欲退還
權化作此城

汝等勤精進
我亦復如是
見諸求道者
不能度生死
故以方便力
言汝等苦滅
既知到涅槃
爾乃集大眾
諸佛方便力
唯有一佛乘
今為汝說實
為佛一切智
汝證一切智
具三十二相
諸佛之導師
既知是息已

當共至寶所
為一切導師
中路而懈廢
煩惱諸險道
為息說涅槃
所作皆已辦
皆得阿羅漢
為說真實法
分別說三乘
息處故說二
汝所得非滅
當發大精進
十力等佛法
乃是真實滅
為息說涅槃
引入於佛慧

妙法蓮華經卷第三

五百弟子受記品第八

爾時富樓那彌多羅尼子。從佛聞是智慧方便隨宜說法。又聞授諸大弟子阿耨多羅三藐三菩提記。復聞宿世因緣之事。復聞諸佛有大自在神通之力。得未曾有心淨踊躍。即從座起到於佛前。頭面禮足却住一面。瞻仰尊顏目不暫捨。而作是念。世尊甚奇特。所為希有。隨順世間若干種性。以方便知見而為說法。拔出眾生處處貪著。我等於佛功德言不能宣。唯佛世尊。能知我等深心本願。爾時佛告諸比丘。汝等見是富樓那彌多羅尼子不。我常稱其於說法人中為最第一。亦常歎其種種功德。精勤護持助宣我法。能於四眾示教利喜。具足解釋佛之正法。而大饒益同梵行者。自捨如來無能盡其言論之辯。汝等勿謂富樓那但能護持助宣我法。亦於過去九十億諸佛所。護持助宣佛之正法。於彼說法人中亦最第一。又於諸佛所說空法。明了通達。得四無礙智。常能審諦清淨說法。無有疑惑。具足菩薩神通之力。隨其壽命常修梵行。彼佛世人。咸皆謂之實是聲聞。而富樓那以斯方便。饒益無量百千眾生。又化無量阿僧祇人。令立阿耨多羅三藐三菩提。為淨佛土故。常作佛事教化眾生。諸比丘。富樓那亦於七佛說法人中而得第一。今於我所說法人中亦為第一。於賢劫中當來諸佛說法人中亦復第一。而皆護持助宣佛法。亦於未來護持助宣無量無邊諸佛之法。教化饒益無量眾生。令立阿耨多羅三藐三菩提。為淨佛土故。常勤精進教化眾生。漸漸具足菩薩之道。過無量阿僧祇劫。當於此土得阿耨多羅三藐三菩提。號曰法明如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。其佛以恒河沙等三千大千世界為一佛土。七寶為地。地平如掌。無有山陵谿澗溝壑。七寶臺觀充滿其中。諸天宮殿近處虛空。人天交接兩得相見。無諸惡道亦無女人。一切眾生皆以化生。無有姪欲得大神通。身出光明飛行自在。志念堅固精進智慧。普皆金色三十二相。而自莊嚴。其國眾生常以二食。一者法喜食。二者禪悅食。有無量阿僧祇千萬億那由他諸菩薩眾。得大神通四無礙智。善能教化眾生之類。其聲聞眾。算數校計所不能知。皆得具足六通三明及八解脫。其佛國土。有如是等無量功德莊嚴成就。劫名寶明。國名善淨。其佛壽命。無量阿僧祇劫。法住甚久。佛滅度後。起七寶塔遍滿其國。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

諸比丘諦聽	佛子所行道
善學方便故	不可得思議
知眾樂小法	而畏於大智
是故諸菩薩	作聲聞緣覺
以無數方便	化諸眾生類
自說是聲聞	去佛道甚遠
度脫無量眾	皆悉得成就

雖小欲懈怠
內祕菩薩行
少欲厭生死
示眾有三毒
我弟子如是
若我具足說
眾生聞是者
今此富樓那
勤修所行道
為求無上慧
現居弟子上
所說無所畏
未曾有疲倦
已度大神通
知諸根利鈍
演暢如是義
令住大乘法
未來亦供養
護助宣正法
常以諸方便
度不可計眾
供養諸如來
其後得成佛
其國名善淨
劫名為寶明
其數無量億
威德力具足
聲聞亦無數
得四無礙智
其國諸眾生
純一變化生
法喜禪悅食
無有諸女人
富樓那比丘
當得斯淨土

漸當令作佛
外現是聲聞
實自淨佛土
又現邪見相
方便度眾生
種種現化事
心則懷疑惑
於昔千億佛
宣護諸佛法
而於諸佛所
多聞有智慧
能令眾歡喜
而以助佛事
具四無礙智
常說清淨法
教諸千億眾
而自淨佛土
無量無數佛
亦自淨佛土
說法無所畏
成就一切智
護持法寶藏
號名曰法明
七寶所合成
菩薩眾甚多
皆度大神通
充滿其國土
三明八解脫
以是等為僧
姪欲皆已斷
具相莊嚴身
更無餘食想
亦無諸惡道
功德悉成滿
賢聖眾甚多

如是無量事 我今但略說

爾時千二百阿羅漢心自在者作是念。我等歡喜得未曾有。若世尊各見授記如餘大弟子者。不亦快乎。佛知此等心之所念。告摩訶迦葉。是千二百阿羅漢。我今當現前次第與授阿耨多羅三藐三菩提記。於此眾中。我大弟子憍陳如比丘。當供養六萬二千億佛。然後得成為佛。號曰普明如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。其五百阿羅漢。優樓頻螺迦葉。伽耶迦葉。那提迦葉。迦留陀夷優陀夷。阿菟樓駄。離婆多。劫寶那。薄拘羅周陀莎伽陀等。皆當得阿耨多羅三藐三菩提。盡同一號。名曰普明。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

憍陳如比丘	當見無量佛
過阿僧祇劫	乃成等正覺
常放大光明	具足諸神通
名聞遍十方	一切之所敬
常說無上道	故號為普明
其國土清淨	菩薩皆勇猛
咸昇妙樓閣	遊諸十方國
以無上供具	奉獻於諸佛
作是供養已	心懷大歡喜
須臾還本國	有如是神力
佛壽六萬劫	正法住倍壽
像法復倍是	法滅天人憂
其五百比丘	次第當作佛
同號曰普明	轉次而授記
我滅度之後	某甲當作佛
其所化世間	亦如我今日
國土之嚴淨	及諸神通力
菩薩聲聞眾	正法及像法
壽命劫多少	皆如上所說
迦葉汝已知	五百自在者
餘諸聲聞眾	亦當復如是
其不在此會	汝當為宣說

爾時五百阿羅漢。於佛前得受記已歡喜踊躍。即從座起到於佛前。頭面禮足悔過自責。世尊。我等常作是念。自謂已得究竟滅度。今乃知之如無智者。所以者何。我等應得如來智慧。而便自以小智為足。世尊。譬如有人至親友家醉酒而臥。是時親友官事當行。以無價寶珠繫其衣裏與之而去。其人醉臥都不覺知。起已遊行到於他國。

為衣食故。勤力求索甚大艱難。若少有所得便以為足。於後親友會遇見之。而作是言。咄哉丈夫。何為衣食乃至如是。我昔欲令汝得安樂五欲自恣。於某年日月。以無價寶珠繫汝衣裏。今故現在。而汝不知。勤苦憂惱以求自活。甚為癡也。汝今可以此寶貿易所須。常可如意無所乏短。佛亦如是。為菩薩時教化我等。令發一切智心。而尋廢忘不知不覺。既得阿羅漢道。自謂滅度。資生艱難得少為足。一切智願猶在不失。今者世尊覺悟我等。作如是言。諸比丘。汝等所得非究竟滅。我久令汝等種佛善根。以方便故示涅槃相。而汝謂為實得滅度。世尊。我今乃知實是菩薩。得受阿耨多羅三藐三菩提記。以是因緣甚大歡喜得未曾有。爾時阿若憍陳如等。欲重宣此義。而說偈言

我等聞無上	安隱授記聲
歡喜未曾有	禮無量智佛
今於世尊前	自悔諸過咎
於無量佛寶	得少涅槃分
如無智愚人	便自以為足
譬如貧窮人	往至親友家
其家甚大富	具設諸餽饋
以無價寶珠	繫著內衣裏
默與而捨去	時臥不覺知
是人既已起	遊行詣他國
求衣食自濟	資生甚艱難
得少便為足	更不願好者
不覺內衣裏	有無價寶珠
與珠之親友	後見此貧人
苦切責之已	示以所繫珠
貧人見此珠	其心大歡喜
富有諸財物	五欲而自恣
我等亦如是	世尊於長夜
常慙見教化	令種無上願
我等無智故	不覺亦不知
得少涅槃分	自足不求餘
今佛覺悟我	言非實滅度
得佛無上慧	爾乃為真滅
我今從佛聞	授記莊嚴事
及轉次受決	身心遍歡喜

妙法蓮華經

爾時阿難。羅睺羅。而作是念。我等每自思惟。設得受記不亦快乎。即從座起到於佛前頭面禮足。俱白佛言。世尊。我等於此亦應有分。唯有如來我等所歸。又我等為一切世間天人阿修羅所見知識。阿難常為侍者護持法藏。羅睺羅是佛之子。若佛見授阿耨多羅三藐三菩提記者。我願既滿眾望亦足。爾時學無學聲聞弟子二千人。皆從座起偏袒右肩到於佛前。一心合掌瞻仰世尊。如阿難羅睺羅所願。住立一面。爾時佛告阿難。汝於來世當得作佛。號山海慧自在通王如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。當供養六十二億諸佛護持法藏。然後得阿耨多羅三藐三菩提。教化二十千萬億恒河沙諸菩薩等。令成阿耨多羅三藐三菩提。國名常立勝幡。其土清淨琉璃為地。劫名妙音遍滿。其佛壽命。無量千萬億阿僧祇劫。若人於千萬億無量阿僧祇劫中。算數校計不能得知。正法住世倍於壽命。像法住世復倍正法。阿難。是山海慧自在通王佛。為十方無量千萬億恒河沙等諸佛如來。所共讚歎稱其功德。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

我今僧中說	阿難持法者
當供養諸佛	然後成正覺
號曰山海慧	自在通王佛
其國土清淨	名常立勝幡
教化諸菩薩	其數如恒沙
佛有大威德	名聞滿十方
壽命無有量	以愍眾生故
正法倍壽命	像法復倍是
如恒河沙等	無數諸眾生
於此佛法中	種佛道因緣

爾時會中新發意菩薩八千人。咸作是念。我等尚不聞諸大菩薩得如是記。有何因緣。而諸聲聞得如是決。爾時世尊。知諸菩薩心之所念。而告之曰。諸善男子。我與阿難等。於空王佛所。同時發阿耨多羅三藐三菩提心。阿難常樂多聞。我常勤精進。是故我已得成阿耨多羅三藐三菩提。而阿難護持我法。亦護將來諸佛法藏。教化成就諸菩薩眾。其本願如是。故獲斯記。阿難面於佛前。自聞授記及國土莊嚴。所願具足。心大歡喜得未曾有。即時憶念過去無量千萬億諸佛法藏。通達無礙如今所聞。亦識本願。爾時阿難。而說偈言

世尊甚希有	令我念過去
無量諸佛法	如今日所聞
我今無復疑	安住於佛道

方便為侍者 護持諸佛法

爾時佛告羅睺羅。汝於來世當得作佛。號蹈七寶華如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。當供養十世界微塵等數諸佛如來。常為諸佛而作長子。猶如今也。是蹈七寶華佛。國土莊嚴。壽命劫數。所化弟子。正法像法。亦如山海慧自在通王如來無異。亦為此佛而作長子。過是已後當得阿耨多羅三藐三菩提。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

我為太子時	羅睺為長子
我今成佛道	受法為法子
於未來世中	見無量億佛
皆為其長子	一心求佛道
羅睺羅密行	唯我能知之
現為我長子	以示諸眾生
無量億千萬	功德不可數
安住於佛法	以求無上道

爾時世尊。見學無學二千人其意柔軟寂然清淨一心觀佛。佛告阿難。汝見是學無學二千人不。唯然已見。阿難。是諸人等。當供養五十世界微塵數諸佛如來。恭敬尊重護持法藏。末後同時。於十方國各得成佛。皆同一號。名曰寶相如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。壽命一劫。國土莊嚴。聲聞菩薩。正法像法。皆悉同等。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

是二千聲聞	今於我前住
悉皆與授記	未來當成佛
所供養諸佛	如上說塵數
護持其法藏	後當成正覺
各於十方國	悉同一名號
俱時坐道場	以證無上慧
皆名為寶相	國土及弟子
正法與像法	悉等無有異
咸以諸神通	度十方眾生
名聞普遍遍	漸入於涅槃

爾時學無學二千人。聞佛授記歡喜踊躍。而說偈言

世尊慧燈明	我聞授記音
心歡喜充滿	如甘露見灌

妙法蓮華經法師品第十

爾時世尊。因藥王菩薩。告八萬大士。藥王。汝見是大眾中無量諸天龍王夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人與非人。及比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。求聲聞者。求辟支佛者。求佛道者。如是等類咸於佛前。聞妙法華經一偈一句。乃至一念隨喜者。我皆與授記。當得阿耨多羅三藐三菩提。佛告藥王。又如來滅度之後。若有人聞妙法華經乃至一偈一句一念隨喜者。我亦與授阿耨多羅三藐三菩提記。若復有人。受持讀誦解說書寫妙法華經乃至一偈。於此經卷敬視如佛。種種供養華香瓔珞末香塗香燒香繒蓋幢幡衣服伎樂。乃至合掌恭敬。藥王當知。是諸人等。已曾供養十萬億佛。於諸佛所成就大願。愍眾生故生此人間。藥王。若有人問何等眾生於未來世當得作佛。應示是諸人等於未來世必得作佛。何以故。若善男子善女人。於法華經乃至一句。受持讀誦解說書寫。種種供養經卷。華香瓔珞末香塗香燒香繒蓋幢幡衣服伎樂。合掌恭敬。是人一切世間所應瞻奉。應以如來供養而供養之。當知此人是菩薩。成就阿耨多羅三藐三菩提。哀愍眾生願生此間。廣演分別妙法華經。何況盡能受持種種供養者。藥王當知。是人自捨清淨業報。於我滅度後。愍眾生故。生於惡世廣演此經。若是善男子善女人。我滅度後。能竊為一人說法華經乃至一句。當知是人。則如來使如來所遣行如來事。何況於大眾中廣為人說。藥王。若有惡人以不善心。於一劫中現於佛前。常毀罵佛其罪尚輕。若人以一惡言。毀皆在家出家讀誦法華經者。其罪甚重。藥王。其有讀誦法華經者。當知是人。以佛莊嚴而自莊嚴。則為如來肩所荷擔。其所至方應隨向禮。一心合掌恭敬供養尊重讚歎。華香瓔珞末香塗香燒香繒蓋幢幡衣服餽饌。作諸伎樂。人中上供而供養之。應持天寶而以散之。天上寶聚應以奉獻。所以者何。是人歡喜說法。須臾聞之。即得究竟阿耨多羅三藐三菩提故。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

若欲住佛道	成就自然智
常當勤供養	受持法華者
其有欲疾得	一切種智慧
當受持是經	并供養持者
若有能受持	妙法華經者
當知佛所使	愍念諸眾生
諸有能受持	妙法華經者
捨於清淨土	愍眾故生此
當知如是人	自在所欲生
能於此惡世	廣說無上法
應以天華香	及天寶衣服
天上妙寶聚	供養說法者

吾滅後惡世	能持是經者
當合掌禮敬	如供養世尊
上饌眾甘美	及種種衣服
供養是佛子	冀得須臾聞
若能於後世	受持是經者
我遣在人中	行於如來事
若於一劫中	常懷不善心
作色而罵佛	獲無量重罪
其有讀誦持	是法華經者
須臾加惡言	其罪復過彼
有人求佛道	而於一劫中
合掌在我前	以無數偈讚
由是讚佛故	得無量功德
歎美持經者	其福復過彼
於八十億劫	以最妙色聲
及與香味觸	供養持經者
如是供養已	若得須臾聞
則應自欣慶	我今獲大利
藥王今告汝	我所說諸經
而於此經中	法華最第一

爾時佛復告藥王菩薩摩訶薩。我所說經典無量千萬億。已說今說當說。而於其中。此法華經最為難信難解。藥王。此經是諸佛祕要之藏。不可分布妄授與人。諸佛世尊之所守護。從昔已來未曾顯說。而此經者。如來現在猶多怨嫉。況滅度後。藥王當知。如來滅後。其能書持讀誦供養為他人說者。如來則為以衣覆之。又為他方現在諸佛之所護念。是人有大信力及志願力諸善根力。當知是人與如來共宿。則為如來手摩其頭。藥王。在在處處。若說若讀若誦若書。若經卷所住處。皆應起七寶塔極令高廣嚴飾。不須復安舍利。所以者何。此中已有如來全身。此塔應以一切華香瓔珞繒蓋幢幡伎樂歌頌。供養恭敬尊重讚歎。若有人得見此塔禮拜供養。當知是等皆近阿耨多羅三藐三菩提。藥王。多有人在家出家行菩薩道。若不能得見聞讀誦書持供養是法華經者。當知是人未善行菩薩道。若有得聞是經典者。乃能善行菩薩之道。其有眾生求佛道者。若見若聞是法華經。聞已信解受持者。當知是人得近阿耨多羅三藐三菩提。藥王。譬如有人渴乏須水。於彼高原穿鑿求之。猶見乾土知水尚遠。施功不已轉見濕土遂漸至泥。其心決定知水必近。菩薩亦復如是。若未聞未解未能修習是法華經者。當知是人去阿耨多羅三藐三菩提尚遠。若得聞解思惟修習。必知得近阿耨多羅三藐三菩提。所以者何。一切菩薩阿耨多羅三藐三菩提皆屬此經。此經開方便門示真實相。是

法華經藏深固幽遠。無人能到。今佛教化成就菩薩。而為開示。藥王。若有菩薩。聞是法華經驚疑怖畏。當知是為新發意菩薩。若聲聞人。聞是經驚疑怖畏。當知是為增上慢者。藥王。若有善男子善女人。如來滅後。欲為四眾說是法華經者。云何應說。是善男子善女人。入如來室。著如來衣。坐如來座。爾乃應為四眾廣說斯經。如來室者。一切眾生中大慈悲心是。如來衣者。柔和忍辱心是。如來座者。一切法空是。安住是中。然後以不懈怠心。為諸菩薩及四眾廣說是法華經。藥王。我於餘國遣化人為其集聽法眾。亦遣化比丘比丘尼優婆塞優婆夷聽其說法。是諸化人。聞法信受隨順不逆。若說法者在空閑處。我時廣遣天龍鬼神乾闥婆阿修羅等聽其說法。我雖在異國。時時令說法者得見我身。若於此經忘失句逗。我還為說令得具足。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

欲捨諸懈怠	應當聽此經
是經難得聞	信受者亦難
如人渴須水	穿鑿於高原
猶見乾燥土	知去水尚遠
漸見濕土泥	決定知近水
藥王汝當知	如是諸人等
不聞法華經	去佛智甚遠
若聞是深經	決了聲聞法
是諸經之王	聞已諦思惟
當知此人等	近於佛智慧
若人說此經	應入如來室
著於如來衣	而坐如來座
處眾無所畏	廣為分別說
大慈悲為室	柔和忍辱衣
諸法空為座	處此為說法
若說此經時	有人惡口罵
加刀杖瓦石	念佛故應忍
我千萬億土	現淨堅固身
於無量億劫	為眾生說法
若我滅度後	能說此經者
我遣化四眾	比丘比丘尼
及清信士女	供養於法師
引導諸眾生	集之令聽法
若人欲加惡	刀杖及瓦石

則遣變化人	為之作衛護
若說法之人	獨在空閑處
寂寞無人聲	讀誦此經典
我爾時為現	清淨光明身
若忘失章句	為說令通利
若人具是德	或為四眾說
空處讀誦經	皆得見我身
若人在空閑	我遣天龍王
夜叉鬼神等	為作聽法眾
是人樂說法	分別無罣礙
諸佛護念故	能令大眾喜
若親近法師	速得菩薩道
隨順是師學	得見恒沙佛

妙法蓮華經見寶塔品第十一

爾時佛前有七寶塔。高五百由旬。縱廣二百五十由旬。從地踊出住在空中。種種寶物而莊校之。五千欄楯龕室千萬。無數幢幡以為嚴飾。垂寶瓔珞。寶鈴萬億而懸其上。四面皆出多摩羅跋栴檀之香。充遍世界。其諸幡蓋。以金銀琉璃車磑馬腦真珠玫瑰七寶合成。高至四天王宮。三十三天。雨天曼陀羅華供養寶塔。餘諸天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等千萬億眾。以一切華香瓔珞幡蓋伎樂。供養寶塔恭敬尊重讚歎。爾時寶塔中出大音聲歎言。善哉善哉。釋迦牟尼世尊。能以平等大慧教菩薩法佛所護念妙法華經為大眾說。如是如是。釋迦牟尼世尊。如所說者。皆是真實。爾時四眾見大寶塔住在空中。又聞塔中所出音聲。皆得法喜怪未曾有。從座而起恭敬合掌却住一面。爾時有菩薩摩訶薩。名大樂說。知一切世間天人阿修羅等心之所疑。而白佛言。世尊。以何因緣有此寶塔從地踊出。又於其中發是音聲。爾時佛告大樂說菩薩。此寶塔中有如來全身。乃往過去東方無量千萬億阿僧祇世界。國名寶淨。彼中有佛。號曰多寶。其佛行菩薩道時。作大誓願。若我成佛。滅度之後。於十方國土。有說法華經處。我之塔廟。為聽是經故。踊現其前為作證明。讚言善哉。彼佛成道已。臨滅度時。於天人大眾中告諸比丘。我滅度後。欲供養我全身者。應起一大塔。其佛以神通願力。十方世界在在處處。若有說法華經者。彼之寶塔皆踊出其前。全身在於塔中。讚言善哉善哉。大樂說。今多寶如來塔。聞說法華經故。從地踊出。讚言善哉善哉。是時大樂說菩薩。以如來神力故。白佛言。世尊我等願欲見此佛身。佛告大樂說菩薩摩訶薩。是多寶佛有深重願。若我寶塔。為聽法華經故出於諸佛前時。其有欲以我身示四眾者。彼佛分身諸佛。在於十方世界說法。盡還集一處。然後我身乃出現耳。大樂說。我分身諸佛。在於十方世界說法者今應當集。大樂說白佛言。世尊。我等亦願欲見世尊分身諸佛禮拜供養。爾時佛放白毫一光。即見東方

五百萬億那由他恒河沙等國土諸佛。彼諸國土。皆以頗梨為地。寶樹寶衣以為莊嚴。無數千萬億菩薩。充滿其中。遍張寶幔寶網羅上。彼國諸佛以大妙音而說諸法。及見無量千萬億菩薩。遍滿諸國為眾說法。南西北方四維上下。白毫相光所照之處。亦復如是。爾時十方諸佛各告眾菩薩言。善男子。我今應往娑婆世界釋迦牟尼佛所。并供養多寶如來寶塔。時娑婆世界即變清淨。琉璃為地寶樹莊嚴。黃金為繩以界八道。無諸聚落村營城邑。大海江河山川林藪燒大寶香。曼陀羅華遍布其地。以寶網幔羅覆其上。懸諸寶鈴。唯留此會眾。移諸天人置於他土。是時諸佛各將一大菩薩以為侍者。至娑婆世界。各到寶樹下。一一寶樹。高五百由旬。枝葉華菓次第莊嚴。諸寶樹下皆有師子之座。高五由旬。亦以大寶而校飾之。爾時諸佛各於此座結加趺坐。如是展轉遍滿三千大千世界。而於釋迦牟尼佛一方所分之身。猶故未盡。時釋迦牟尼佛。欲容受所分身諸佛故。八方各更變二百萬億那由他國。皆令清淨。無有地獄餓鬼畜生及阿修羅。又移諸天人置於他土所化之國。亦以琉璃為地。寶樹莊嚴。樹高五百由旬。枝葉華菓次第嚴飾。樹下皆有寶師子座。高五由旬。種種諸寶以為莊校。亦無大海江河及目真隣陀山摩訶目真隣陀山鐵圍山大鐵圍山須彌山等諸山王。通為一佛國土。寶地平正。寶交露幔遍覆其上。懸諸幡蓋。燒大寶香。諸天寶華遍布其地。釋迦牟尼佛。為諸佛當來坐故。復於八方。各更變二百萬億那由他國。皆令清淨。無有地獄餓鬼畜生及阿修羅。又移諸天人置於他土。所化之國。亦以琉璃為地。寶樹莊嚴。樹高五百由旬。枝葉華菓次第莊嚴。樹下皆有寶師子座。高五由旬。亦以大寶而校飾之。亦無大海江河及目真隣陀山摩訶目真隣陀山鐵圍山大鐵圍山須彌山等諸山王。通為一佛國土。寶地平正。寶交露幔遍覆其上。懸諸幡蓋。燒大寶香。諸天寶華遍布其地。爾時東方釋迦牟尼佛所分之身。百千萬億那由他恒河沙等國土中諸佛。各各說法來集於此。如是次第十方諸佛。皆悉來集坐於八方。爾時一一方四百萬億那由他國土。諸佛如來遍滿其中。是時諸佛各在寶樹下坐師子座。皆遣侍者。問訊釋迦牟尼佛。各齋寶華滿掬而告之言。善男子。汝往詣耆闍崛山釋迦牟尼佛所。如我辭曰。少病少惱氣力安樂。及菩薩聲聞眾悉安隱不。以此寶華散佛供養。而作是言。彼某甲佛。與欲開此寶塔。諸佛遣使亦復如是。爾時釋迦牟尼佛。見所分身佛悉已來集。各各坐於師子之座。皆聞諸佛與欲同開寶塔。即從座起住虛空中。一切四眾起立合掌一心觀佛。於是釋迦牟尼佛。以右指開七寶塔戶。出大音聲。如却關鑰開大城門。即時一切眾會。皆見多寶如來。於寶塔中坐師子座。全身不散如入禪定。又聞其言。善哉善哉。釋迦牟尼佛。快說是法華經。我為聽是經故。而來至此。爾時四眾等。見過去無量千萬億劫滅度佛。說如是言。歎未曾有。以天寶華聚。散多寶佛及釋迦牟尼佛上。爾時多寶佛。於寶塔中分半座。與釋迦牟尼佛。而作是言。釋迦牟尼佛。可就此座。即時釋迦牟尼佛。入其塔中坐其半座。結加趺坐。爾時大眾。見二如來在七寶塔中師子座上結加趺坐。各作是念。佛座高遠。唯願如來以神通力。令我等輩俱處虛空。即時釋迦牟尼佛。以神通力接諸大眾皆在虛空。以大音聲普告四眾。誰能於此娑婆國土廣說妙法華經

。今正是時。如來不久當入涅槃。佛欲以此妙法華經付囑有在。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

聖主世尊	雖久滅度	在寶塔中
尚為法來	諸人云何	不勤為法
此佛滅度	無央數劫	處處聽法
以難遇故	彼佛本願	我滅度後
在在所往	常為聽法	又我分身
無量諸佛	如恒沙等	來欲聽法
及見滅度	多寶如來	各捨妙土
及弟子眾	天人龍神	諸供養事
令法久住	故來至此	為坐諸佛
以神通力	移無量眾	令國清淨
諸佛各各	詣寶樹下	如清淨池
蓮華莊嚴	其寶樹下	諸師子座
佛坐其上	光明嚴飾	如夜闍中
燃大炬火	身出妙香	遍十方國
眾生蒙薰	喜不自勝	譬如大風
吹小樹枝	以是方便	令法久住
告諸大眾	我滅度後	誰能護持
讀說斯經	今於佛前	自說誓言
其多寶佛	雖久滅度	以大誓願
而師子吼	多寶如來	及與我身
所集化佛	當知此意	諸佛子等
誰能護法	當發大願	令得久住
其有能護	此經法者	則為供養
我及多寶	此多寶佛	處於寶塔
常遊十方	為是經故	亦復供養
諸來化佛	莊嚴光飾	諸世界者
若說此經	則為見我	多寶如來
及諸化佛	諸善男子	各諦思惟
此為難事	宜發大願	諸餘經典
數如恒沙	雖說此等	未足為難
若接須彌	擲置他方	無數佛土
亦未為難	若以足指	動大千界

遠擲他國	亦未為難	若立有頂
為眾演說	無量餘經	亦未為難
若佛滅後	於惡世中	能說此經
是則為難	假使有人	手把虛空
而以遊行	亦未為難	於我滅後
若自書持	若使人書	是則為難
若以大地	置足甲上	昇於梵天
亦未為難	佛滅度後	於惡世中
暫讀此經	是則為難	假使劫燒
擔負乾草	入中不燒	亦未為難
我滅度後	若持此經	為一人說
是則為難	若持八萬	四千法藏
十二部經	為人演說	令諸聽者
得六神通	雖能如是	亦未為難
於我滅後	聽受此經	問其義趣
是則為難	若人說法	令千萬億
無量無數	恒沙眾生	得阿羅漢
具六神通	雖有是益	亦未為難
於我滅後	若能奉持	如斯經典
是則為難	我為佛道	於無量土
從始至今	廣說諸經	而於其中
此經第一	若有能持	則持佛身
諸善男子	於我滅後	誰能受持
讀誦此經	今於佛前	自說誓言
此經難持	若暫持者	我則歡喜
諸佛亦然	如是之人	諸佛所歎
是則勇猛	是則精進	是名持戒
行頭陀者	則為疾得	無上佛道
能於來世	讀持此經	是真佛子
住淳善地	佛滅度後	能解其義
是諸天人	世間之眼	於恐懼世
能須臾說	一切天人	皆應供養 [◎]

妙法蓮華經提婆達多品第十二

◎爾時佛告諸菩薩及天人四眾吾於過去無量劫中。求法華經無有懈倦。於多劫中常作國王。發願求於無上菩提。心不退轉。為欲滿足六波羅蜜。勤行布施。心無憊惜象馬七珍國城妻子奴婢僕從。頭目髓腦身肉手足不惜軀命。時世人民壽命無量。為於法故。捐捨國位委政太子。擊鼓宣令四方求法。誰能為我說大乘者。吾當終身供給走使。時有仙人來白王言。我有大乘。名妙法華經。若不違我當為宣說。王聞仙言歡喜踊躍。即隨仙人供給所須。採菓汲水拾薪設食。乃至以身而為床座。身心無倦。于時奉事經於千歲。為於法故。精勤給侍令無所乏。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

我念過去劫	為求大法故
雖作世國王	不貪五欲樂
搥鍾告四方	誰有大法者
若為我解說	身當為奴僕
時有阿私仙	來白於大王
我有微妙法	世間所希有
若能修行者	吾當為汝說
時王聞仙言	心生大喜悅
即便隨仙人	供給於所須
採薪及菓蔬	隨時恭敬與
情存妙法故	身心無懈倦
普為諸眾生	勤求於大法
亦不為己身	及以五欲樂
故為大國王	勤求獲此法
遂致得成佛	今故為汝說

佛告諸比丘。爾時王者。則我身是。時仙人者。今提婆達多是。由提婆達多善知識故。令我具足六波羅蜜慈悲喜捨三十二相八十種好紫磨金色。十力四無所畏四攝法。十八不共神通道力。成等正覺廣度眾生。皆因提婆達多善知識故。告諸四眾。提婆達多。却後過無量劫。當得成佛。號曰天王如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。世界名天道。時天王佛。住世二十中劫。廣為眾生說於妙法。恒河沙眾生得阿羅漢果。無量眾生發緣覺心。恒河沙眾生發無上道心。得無生忍至不退轉。時天王佛般涅槃後。正法住世二十中劫。全身舍利起七寶塔。高六十由旬。縱廣四十由旬。諸天人悉以雜華末香燒香塗香衣服瓔珞幢幡寶蓋伎樂歌頌。禮拜供養七寶妙塔。無量眾生得阿羅漢果。無量眾生悟辟支佛。不可思議眾生發菩提心至不退轉。佛告諸比丘。未來世中。若有善男子善女人。聞妙法華經提婆達多品。淨心信敬不生疑惑者。不墮地獄餓鬼畜生。生十方佛前。所生之處常聞此經。若生人中受勝妙樂。若在佛前蓮華化生。於時下方多寶世尊所從菩薩。名曰智積。白多寶佛。當

還本土。釋迦牟尼佛告智積曰。善男子。且待須臾。此有菩薩。名文殊師利。可與相見論說妙法可還本土。爾時文殊師利。坐千葉蓮華大如車輪。俱來菩薩亦坐寶蓮華。從於大海娑竭羅龍宮自然踊出。住虛空中詣靈鷲山。從蓮華下至於佛所。頭面敬禮二世尊足。修敬已畢。往智積所共相慰問。却坐一面。智積菩薩問文殊師利。仁往龍宮所化眾生。其數幾何。文殊師利言。其數無量不可稱計。非口所宣非心所測。且待須臾。自當有證。所言未竟。無數菩薩坐寶蓮華從海踊出。詣靈鷲山住在虛空。此諸菩薩皆是文殊師利之所化度。具菩薩行皆共論說六波羅蜜。本聲聞人在虛空中說聲聞行。今皆修行大乘空義。文殊師利謂智積曰。於海教化其事如是。爾時智積菩薩。以偈讚曰

大智德勇健	化度無量眾
今此諸大會	及我皆已見
演暢實相義	開闡一乘法
廣導諸眾生	令速成菩提

文殊師利言。我於海中唯常宣說妙法華經。智積問文殊師利言。此經甚深微妙。諸經中寶世所希有。頗有眾生勤加精進修行此經速得佛不。文殊師利言。有娑竭羅龍王女。年始八歲。智慧利根善知眾生諸根行業。得陀羅尼。諸佛所說甚深祕藏悉能受持。深入禪定了達諸法。於剎那頃發菩提心。得不退轉辯才無礙。慈念眾生猶如赤子。功德具足心念口演。微妙廣大慈悲仁讓。志意和雅能至菩提。智積菩薩言。我見釋迦如來。於無量劫難行苦行。積功累德求菩提道。未曾止息。觀三千大千世界。乃至無有如芥子許非是菩薩捨身命處。為眾生故。然後乃得成菩提道。不信此女於須臾頃便成正覺。言論未訖。時龍王女忽現於前。頭面禮敬却住一面。以偈讚曰

深達罪福相	遍照於十方
微妙淨法身	具相三十二
以八十種好	用莊嚴法身
天人所戴仰	龍神咸恭敬
一切眾生類	無不宗奉者
又聞成菩提	唯佛當證知
我闡大乘教	度脫苦眾生

時舍利弗語龍女言。汝謂不久得無上道。是事難信。所以者何。女身垢穢非是法器。云何能得無上菩提。佛道懸曠經無量劫。勤苦積行具修諸度。然後乃成。又女人身猶有五障。一者不得作梵天王。二者帝釋。三者魔王。四者轉輪聖王。五者佛身。云何女身速得成佛。爾時龍女有一寶珠。價直三千大千世界。持以上佛。佛即受之。龍女謂智積菩薩尊者舍利弗言。我獻寶珠世尊納受。是事疾不。答言甚疾。女言。以

汝神力觀我成佛。復速於此。當時眾會皆見龍女。忽然之間變成男子。具菩薩行。即往南方無垢世界。坐寶蓮華成正覺。三十二相八十種好。普為十方一切眾生演說妙法。爾時娑婆世界菩薩聲聞天龍八部人與非人。皆遙見彼龍女成佛。普為時會人天說法。心大歡喜悉遙敬禮。無量眾生聞法解悟得不退轉。無量眾生得受道記。無垢世界六反震動。娑婆世界三千眾生住不退地。三千眾生發菩提心而得受記。智積菩薩及舍利弗。一切眾會默然信受。

妙法蓮華經勸持品第十三

爾時藥王菩薩摩訶薩。及大樂說菩薩摩訶薩。與二萬菩薩眷屬俱。皆於佛前作是誓言。唯願世尊不以為慮。我等於佛滅後。當奉持讀誦說此經典。後惡世眾生。善根轉少多增上慢。貪利供養增不善根。遠離解脫雖難可教化。我等當起大忍力讀誦此經。持說書寫種種供養不惜身命。爾時眾中五百阿羅漢得受記者白佛言。世尊。我等亦自誓願。於異國土廣說此經。復有學無學八千人得受記者。從座而起合掌向佛。作是誓言。世尊。我等亦當於他國土廣說此經。所以者何。是娑婆國中人多弊惡。懷增上慢功德淺薄。瞋濁諂曲心不實故。爾時佛姨母摩訶波闍波提比丘尼。與學無學比丘尼六千人俱。從座而起一心合掌。瞻仰尊顏目不暫捨。於時世尊告憍曇彌。何故憂色而視如來。汝心將無謂我不說汝名授阿耨多羅三藐三菩提記耶。憍曇彌。我先總說一切聲聞皆已授記。今汝欲知記者。將來之世當於六萬八千億諸佛法中為大法師。及六千學無學比丘尼俱為法師。汝如是漸漸具菩薩道。當得作佛。號一切眾生喜見如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。憍曇彌。是一切眾生喜見佛。及六千菩薩。轉次授記得阿耨多羅三藐三菩提。爾時羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼作是念。世尊於授記中獨不說我名。佛告耶輸陀羅。汝於來世百千萬億諸佛法中。修菩薩行為大法師漸具佛道。於善國中當得作佛。號具足千萬光相如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。佛壽無量阿僧祇劫。爾時摩訶波闍波提比丘尼。及耶輸陀羅比丘尼。并其眷屬。皆大歡喜得未曾有。即於佛前。而說偈言

世尊導師 安隱天人 我等聞記

心安具足

諸比丘尼說是偈已白佛言。世尊。我等亦能於他方國土廣宣此經。爾時世尊。視八十萬億那由他諸菩薩摩訶薩。是諸菩薩。皆是阿惟越致。轉不退法輪。得諸陀羅尼。即從座起至於佛前。一心合掌而作是念。若世尊告勅我等持說此經者。當如佛教廣宣說法。復作是念。佛今默然不見告勅。我當云何。時諸菩薩敬順佛意。并欲自滿本願。便於佛前作師子吼。而發誓言。世尊。我等於如來滅後。周旋往返十方世界。能令眾生書寫此經受持讀誦解說其義如法修行正憶念。皆是佛之威力。唯願世尊。在於他方遙見守護。即時諸菩薩俱同發聲。而說偈言

唯願不為慮
恐怖惡世中
有諸無智人
及加刀杖者
惡世中比丘
未得謂為得
或有阿練若
自謂行真道
貪著利養故
為世所恭敬
是人懷惡心
假名阿練若
而作如是言
為貪利養故
自作此經典
為求名聞故
常在大眾中
向國王大臣
及餘比丘眾
謂是邪見人
我等敬佛故
為斯所輕言
如此輕慢言
濁劫惡世中
惡鬼入其身
我等敬信佛
為說是經故
我不愛身命
我等於來世
世尊自當知
不知佛方便
惡口而輦蹙
遠離於塔寺
念佛告勅故

於佛滅度後
我等當廣說
惡口罵詈等
我等皆當忍
邪智心諂曲
我慢心充滿
納衣在空閑
輕賤人間者
與白衣說法
如六通羅漢
常念世俗事
好出我等過
此諸比丘等
說外道論議
誑惑世間人
分別於是經
欲毀我等故
婆羅門居士
誹謗說我惡
說外道論議
悉忍是諸惡
汝等皆是佛
皆當忍受之
多有諸恐怖
罵詈毀辱我
當著忍辱鎧
忍此諸難事
但惜無上道
護持佛所囑
濁世惡比丘
隨宜所說法
數數見擯出
如是等眾惡
皆當忍是事

諸聚落城邑 其有求法者
我皆到其所 說佛所囑法
我是世尊使 處眾無所畏
我當善說法 願佛安隱住
我於世尊前 諸來十方佛
發如是誓言 佛自知我心

妙法蓮華經卷第四

安樂行品第十四

爾時文殊師利法王子菩薩摩訶薩白佛言。世尊。是諸菩薩甚為難有敬順佛故發大誓願。於後惡世護持讀說是法華經。世尊。菩薩摩訶薩。於後惡世云何能說是經。佛告文殊師利。若菩薩摩訶薩。於後惡世。欲說是經。當安住四法。一者安住菩薩行處及親近處。能為眾生演說是經。文殊師利。云何名菩薩摩訶薩行處。若菩薩摩訶薩。住忍辱地柔和善順而不卒暴心亦不驚。又復於法無所行。而觀諸法如實相。亦不行不分別。是名菩薩摩訶薩行處。云何名菩薩摩訶薩親近處。菩薩摩訶薩。不親近國王王子大臣官長。不親近諸外道梵志尼犍子等。及造世俗文筆讚詠外書。及路伽耶陀逆路伽耶陀者。亦不親近諸有兇戲相忤相撲。及那羅等種種變現之戲。又不親近旃陀羅及畜豬羊鷄狗畋獵漁捕諸惡律儀。如是人等或時來者。則為說法無所悌望。又不親近求聲聞比丘比丘尼優婆塞優婆夷。亦不問訊。若於房中。若經行處。若在講堂中。不共住止。或時來者。隨宜說法無所悌求。文殊師利。又菩薩摩訶薩。不應於女人身取能生欲想相而為說法。亦不樂見。若入他家。不與小女處女寡女等共語。亦復不近五種不男之人以為親厚。不獨入他家。若有因緣須獨入時但一心念佛。若為女人說法不露齒笑。不現胸臆。乃至為法猶不親厚。況復餘事。不樂畜年少弟子沙彌小兒。亦不樂與同師。常好坐禪。在於閑處修攝其心。文殊師利。是名初親近處

復次菩薩摩訶薩觀一切法空。如實相。不顛倒不動不退不轉。如虛空無所有性。一切語言道斷。不生不出不起。無名無相實無所有。無量無邊無礙無障。但以因緣有。從顛倒生故。說常樂觀如是法相。是名菩薩摩訶薩第二親近處。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

若有菩薩	於後惡世	無怖畏心
欲說是經	應入行處	及親近處
常離國王	及國王子	大臣官長
兇險戲者	及旃陀羅	外道梵志
亦不親近	增上慢人	貪著小乘
三藏學者	破戒比丘	名字羅漢
及比丘尼	好戲笑者	深著五欲
求現滅度	諸優婆夷	皆勿親近
若是人等	以好心來	到菩薩所
為聞佛道	菩薩則以	無所畏心
不懷悌望	而為說法	寡女處女
及諸不男	皆勿親近	以為親厚

亦莫親近	屠兒魁膾	吹獵漁捕
為利殺害	販肉自活	術賣女色
如是之人	皆勿親近	兇險相撲
種種嬉戲	諸姪女等	盡勿親近
莫獨屏處	為女說法	若說法時
無得戲笑	入里乞食	將一比丘
若無比丘	一心念佛	是則名為
行處近處	以此二處	能安樂說
又復不行	上中下法	有為無為
實不實法	亦不分別	是男是女
不得諸法	不知不見	是則名為
菩薩行處	一切諸法	空無所有
無有常住	亦無起滅	是名智者
所親近處	顛倒分別	諸法有無
是實非實	是生非生	在於閑處
修攝其心	安住不動	如須彌山
觀一切法	皆無所有	猶如虛空
無有堅固	不生不出	不動不退
常住一相	是名近處	若有比丘
於我滅後	入是行處	及親近處
說斯經時	無有怯弱	菩薩有時
入於靜室	以正憶念	隨義觀法
從禪定起	為諸國王	王子臣民
婆羅門等	開化演暢	說斯經典
其心安隱	無有怯弱	文殊師利
是名菩薩	安住初法	能於後世
說法華經		

又文殊師利。如來滅後。於末法中欲說是經。應住安樂行。若口宣說若讀經時。不樂說人及經典過。亦不輕慢諸餘法師。不說他人好惡長短。於聲聞人亦不稱名說其過惡。亦不稱名讚歎其美。又亦不生怨嫌之心。善修如是安樂心故。諸有聽者不逆其意。有所難問。不以小乘法答。但以大乘而為解說。令得一切種智。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

菩薩常樂	安隱說法	於清淨地
而施床座	以油塗身	澡浴塵穢

著新淨衣	內外俱淨	安處法座
隨問為說	若有比丘	及比丘尼
諸優婆塞	及優婆夷	國王王子
群臣士民	以微妙義	和顏為說
若有難問	隨義而答	因緣譬喻
敷演分別	以是方便	皆使發心
漸漸增益	入於佛道	除懶惰意
及懈怠想	離諸憂惱	慈心說法
晝夜常說	無上道教	以諸因緣
無量譬喻	開示眾生	咸令歡喜
衣服臥具	飲食醫藥	而於其中
無所悵望	但一心念	說法因緣
願成佛道	令眾亦爾	是則大利
安樂供養	我滅度後	若有比丘
能演說斯	妙法華經	心無嫉恚
諸惱障礙	亦無憂愁	及罵詈者
又無怖畏	加刀杖等	亦無擯出
安住忍故	智者如是	善修其心
能住安樂	如我上說	其人功德
千萬億劫	算數譬喻	說不能盡

又文殊師利。菩薩摩訶薩。於後末世法欲滅時。受持讀誦斯經典者。無懷嫉妬諂誑之心。亦勿輕罵學佛道者求其長短。若比丘比丘尼優婆塞優婆夷。求聲聞者。求辟支佛者。求菩薩道者。無得惱之令其疑悔。語其人言汝等去道甚遠。終不能得一切種智。所以者何。汝是放逸之人。於道懈怠故。又亦不應戲論諸法有所諍競。當於一切眾生起大悲想。於諸如來起慈父想。於諸菩薩起大師想。於十方諸大菩薩。常應深心恭敬禮拜。於一切眾生平等說法。以順法故不多不少。乃至深愛法者。亦不為多說

文殊師利。是菩薩摩訶薩。於後末世法欲滅時。有成就是第三安樂行者。說是法時無能惱亂。得好同學共讀誦是經。亦得大眾而來聽受。聽已能持。持已能誦。誦已能說。說已能書。若使人書。供養經卷恭敬尊重讚歎。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

若欲說是經	當捨嫉恚慢
諂誑邪偽心	常修質直行
不輕蔑於人	亦不戲論法
不令他疑悔	云汝不得佛

是佛子說法	常柔和能忍
慈悲於一切	不生懈怠心
十方大菩薩	愍眾故行道
應生恭敬心	是則我大師
於諸佛世尊	生無上父想
破於憍慢心	說法無障礙
第三法如是	智者應守護
一心安樂行	無量眾所敬

又文殊師利。菩薩摩訶薩。於後末世法欲滅時。有持是法華經者於在家出家人中生大慈心。於非菩薩人中生大悲心。應作是念。如是之人則為大失。如來方便隨宜說法。不聞不知不覺不問不信不解。其人雖不問不信不解是經。我得阿耨多羅三藐三菩提時。隨在何地。以神通力智慧力。引之令得住是法中。文殊師利。是菩薩摩訶薩。於如來滅後。有成就此第四法者。說是法時無有過失。常為比丘比丘尼優婆塞優婆夷。國王王子大臣人民婆羅門居士等。供養恭敬尊重讚歎。虛空諸天為聽法故亦常隨侍。若在聚落城邑空閑林中。有人來欲難問者。諸天晝夜。常為法故而衛護之。能令聽者皆得歡喜。所以者何。此經是一切過去未來現在諸佛神力所護故。文殊師利。是法華經。於無量國中。乃至名字不可得聞。何況得見受持讀誦

文殊師利。譬如強力轉輪聖王。欲以威勢降伏諸國。而諸小王不順其命。時轉輪王。起種種兵而往討罰。王見兵眾戰有功者。即大歡喜隨功賞賜。或與田宅聚落城邑。或與衣服嚴身之具。或與種種珍寶金銀琉璃車碾馬腦珊瑚虎珀象馬車乘奴婢人民。唯髻中明珠不以與之。所以者何。獨王頂上有此一珠。若以與之。王諸眷屬必大驚怪。文殊師利。如來亦復如是。以禪定智慧力得法國土王於三界。而諸魔王不肯順伏。如來賢聖諸將與之共戰。其有功者心亦歡喜。於四眾中為說諸經令其心悅。賜以禪定解脫無漏根力諸法之財。又復賜與涅槃之城言得滅度。引導其心令皆歡喜。而不為說是法華經。文殊師利。如轉輪王見諸兵眾有大功者心甚歡喜。以此難信之珠久在髻中。不妄與人。而今與之。如來亦復如是。於三界中為大法王。以法教化一切眾生。見賢聖軍與五陰魔煩惱魔死魔共戰有大功勳。滅三毒出三界破魔網。爾時如來亦大歡喜。此法華經。能令眾生至一切智。一切世間多怨難信。先所未說而今說之。文殊師利。此法華經。是諸如來第一之說。於諸說中最为甚深。末後賜與。如彼強力之王。久護明珠今乃與之。文殊師利。此法華經。諸佛如來祕密之藏。於諸經中最在其上。長夜守護不妄宣說。始於今日。乃與汝等而敷演之。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

常行忍辱	哀愍一切	乃能演說
佛所讚經	後末世時	持此經者
於家出家	及非菩薩	應生慈悲

斯等不聞	不信是經	則為大失
我得佛道	以諸方便	為說此法
令住其中	譬如強力	轉輪之王
兵戰有功	賞賜諸物	象馬車乘
嚴身之具	及諸田宅	聚落城邑
或與衣服	種種珍寶	奴婢財物
歡喜賜與	如有勇健	能為難事
三解髻中	明珠賜之	如來亦爾
為諸法王	忍辱大力	智慧寶藏
以大慈悲	如法化世	見一切人
受諸苦惱	欲求解脫	與諸魔戰
為是眾生	說種種法	以大方便
說此諸經	既知眾生	得其力已
末後乃為	說是法華	如三解髻
明珠與之	此經為尊	眾經中上
我常守護	不妄開示	今正是時
為汝等說	我滅度後	求佛道者
欲得安隱	演說斯經	應當親近
如是四法	讀是經者	常無憂惱
又無病痛	顏色鮮白	不生貧窮
卑賤醜陋	眾生樂見	如慕賢聖
天諸童子	以為給使	刀杖不加
毒不能害	若人惡罵	口則閉塞
遊行無畏	如師子王	智慧光明
如日之照	若於夢中	但見妙事
見諸如來	坐師子座	諸比丘眾
圍繞說法	又見龍神	阿修羅等
數如恒沙	恭敬合掌	自見其身
而為說法	又見諸佛	身相金色
放無量光	照於一切	以梵音聲
演說諸法	佛為四眾	說無上法
見身處中	合掌讚佛	聞法歡喜
而為供養	得陀羅尼	證不退智
佛知其心	深入佛道	即為授記
成最正覺	汝善男子	當於來世

得無量智	佛之大道	國土嚴淨
廣大無比	亦有四眾	合掌聽法
又見自身	在山林中	修習善法
證諸實相	深入禪定	見十方佛
諸佛身金色	百福相莊嚴	
聞法為人說	常有是好夢	
又夢作國王	捨宮殿眷屬	
及上妙五欲	行詣於道場	
在菩提樹下	而處師子座	
求道過七日	得諸佛之智	
成無上道已	起而轉法輪	
為四眾說法	經千萬億劫	
說無漏妙法	度無量眾生	
後當入涅槃	如烟盡燈滅	
若後惡世中	說是第一法	
是人得大利	如上諸功德	

妙法蓮華經從地踊出品第十五

爾時他方國土諸來菩薩摩訶薩。過八恒河沙數。於大眾中起立合掌作禮。而白佛言。世尊。若聽我等於佛滅後在此娑婆世界勲加精進護持讀誦書寫供養是經典者。當於此土而廣說之。爾時佛告諸菩薩摩訶薩眾。止善男子。不須汝等護持此經。所以者何。我娑婆世界。自有六萬恒河沙等菩薩摩訶薩。一一菩薩各有六萬恒河沙眷屬。是諸人等能於我滅後。護持讀誦廣說此經。佛說是時。娑婆世界三千大千國土地皆震裂。而於其中有無量千萬億菩薩摩訶薩同時踊出。是諸菩薩身皆金色。三十二相無量光明。先盡在此娑婆世界之下。此界虛空中住。是諸菩薩聞釋迦牟尼佛所說音聲從下發來。一一菩薩。皆是大眾唱導之首。各將六萬恒河沙眷屬。況將五萬四萬三萬二萬一萬恒河沙等眷屬者。況復乃至一恒河沙半恒河沙四分之一。乃至千萬億那由他分之一。況復千萬億那由他眷屬。況復億萬眷屬。況復千萬百萬乃至一萬。況復一千一百乃至一十。況復將五四三二一弟子者。況復單已樂遠離行。如是等比。無量無邊算數譬喻所不能知。是諸菩薩從地出已。各詣虛空七寶妙塔多寶如來釋迦牟尼佛所。到已向二世尊頭面禮足。及至諸寶樹下師子座上佛所。亦皆作禮右繞三匝合掌恭敬。以諸菩薩種種讚法。而以讚歎住在一面。欣樂瞻仰於二世尊。是諸菩薩摩訶薩從初踊出。以諸菩薩種種讚法而讚於佛。如是時間經五十小劫。是時釋迦牟尼佛默然而坐。及諸四眾亦皆默然。五十小劫。佛神力故。令諸大眾謂如半日。爾時四眾亦以佛神力故。見諸菩薩遍滿無量百千萬億國土虛空。是菩薩眾中有四導師。一名上行。二名無邊行。三名淨行。四名安立行。是四菩薩於其眾中。最為上首唱導之師。在大眾前各共合掌

。觀釋迦牟尼佛。而問訊言。世尊。少病少惱安樂行不。所應度者受教易不。不令世尊生疲勞耶。爾時四大菩薩。而說偈言

世尊安樂	少病少惱	教化眾生
得無疲倦	又諸眾生	受化易不
不令世尊	生疲勞耶	

爾時世尊於菩薩大眾中。而作是言。如是如是。諸善男子。如來安樂少病少惱。諸眾生等易可化度。無有疲勞。所以者何。是諸眾生。世世已來常受我化。亦於過去諸佛。供養尊重種諸善根。此諸眾生。始見我身聞我所說。即皆信受入如來慧。除先修習學小乘者。如是之人。我今亦令得聞是經入於佛慧。爾時諸大菩薩。而說偈言

善哉善哉	大雄世尊	諸眾生等
易可化度	能問諸佛	甚深智慧
聞已信行	我等隨喜	

於時世尊。讚歎上首諸大菩薩。善哉善哉善男子。汝等能於如來發隨喜心。爾時彌勒菩薩。及八千恒河沙諸菩薩眾。皆作是念。我等從昔已來。不見不聞如是菩薩摩訶薩眾。從地踊出住世尊前。合掌供養問訊如來。時彌勒菩薩摩訶薩。知八千恒河沙諸菩薩等心之所念。并欲自決所疑。合掌向佛。以偈問曰

無量千萬億	大眾諸菩薩
昔所未曾見	願兩足尊說
是從何所來	以何因緣集
巨身大神通	智慧叵思議
其志念堅固	有大忍辱力
眾生所樂見	為從何所來
一一諸菩薩	所將諸眷屬
其數無有量	如恒河沙等
或有大菩薩	將六萬恒沙
如是諸大眾	一心求佛道
是諸大師等	六萬恒河沙
俱來供養佛	及護持是經
將五萬恒沙	其數過於是
四萬及三萬	二萬至一萬
一千一百等	乃至一恒沙
半及三四分	億萬分之一

千萬那由他	萬億諸弟子
乃至於半億	其數復過上
百萬至一萬	一千及一百
五十與一十	乃至三二一
單己無眷屬	樂於獨處者
俱來至佛所	其數轉過上
如是諸大眾	若人行籌數
過於恒沙劫	猶不能盡知
是諸大威德	精進菩薩眾
誰為其說法	教化而成就
從誰初發心	稱揚何佛法
受持行誰經	修習何佛道
如是諸菩薩	神通大智力
四方地震裂	皆從中踊出
世尊我昔來	未曾見是事
願說其所從	國土之名號
我常遊諸國	未曾見是眾
我於此眾中	乃不識一人
忽然從地出	願說其因緣
今此之大會	無量百千億
是諸菩薩等	皆欲知此事
是諸菩薩眾	本末之因緣
無量德世尊	唯願決眾疑

爾時釋迦牟尼分身諸佛。從無量千萬億他方國土來者。在於八方諸寶樹下師子座上結加趺坐。其佛侍者。各各見是菩薩大眾。於三千大千世界四方從地踊出住於虛空。各白其佛言。世尊。此諸無量無邊阿僧祇菩薩大眾。從何所來。爾時諸佛各告侍者。諸善男子。且待須臾。有菩薩摩訶薩。名曰彌勒。釋迦牟尼佛之所授記。次後作佛。以問斯事。佛今答之。汝等自當因是得聞

爾時釋迦牟尼佛。告彌勒菩薩。善哉善哉阿逸多。乃能問佛如是大事。汝等當共一心。被精進鎧發堅固意。如來今欲顯發宣示諸佛智慧。諸佛自在神通之力。諸佛師子奮迅之力。諸佛威猛大勢之力。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

當精進一心	我欲說此事
勿得有疑悔	佛智叵思議
汝今出信力	住於忍善中

昔所未聞法 今皆當得聞
我今安慰汝 勿得懷疑懼
佛無不實語 智慧不可量
所得第一法 甚深叵分別
如是今當說 汝等一心聽

爾時世尊說此偈已。告彌勒菩薩。我今於此大眾。宣告汝等。阿逸多。是諸大菩薩摩訶薩。無量無數阿僧祇從地踊出。汝等昔所未見者。我於是娑婆世界。得阿耨多羅三藐三菩提已。教化示導是諸菩薩。調伏其心令發道意。此諸菩薩皆於是娑婆世界之下此界虛空中住。於諸經典讀誦通利思惟分別正憶念。阿逸多。是諸善男子等。不樂在眾多有所說。常樂靜處勤行精進未曾休息。亦不依止人天而住。常樂深智無有障礙。亦常樂於諸佛之法。一心精進求無上慧。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

阿逸汝當知 是諸大菩薩
從無數劫來 修習佛智慧
悉是我所化 令發大道心
此等是我子 依止是世界
常行頭陀事 志樂於靜處
捨大眾憒鬧 不樂多所說
如是諸子等 學習我道法
晝夜常精進 為求佛道故
在娑婆世界 下方空中住
志念力堅固 常勤求智慧
說種種妙法 其心無所畏
我於伽耶城 菩提樹下坐
得成最正覺 轉無上法輪
爾乃教化之 令初發道心
今皆住不退 悉當得成佛
我今說實語 汝等一心信
我從久遠來 教化是等眾

爾時彌勒菩薩摩訶薩。及無數諸菩薩等。心生疑惑怪未曾有。而作是念。云何世尊於少時間。教化如是無量無邊阿僧祇諸大菩薩。令住阿耨多羅三藐三菩提。即白佛言。世尊。如來為太子時出於釋宮。去伽耶城不遠坐於道場。得成阿耨多羅三藐三菩提。從是已來始過四十餘年。世尊。云何於此少時大作佛事。以佛勢力以佛功德。教化如是無量大菩薩眾當成阿耨多羅三藐三菩提。世尊。此大菩薩眾。假使有人。於千萬億劫。數不能盡不得其邊。斯等久遠已來。於無量無邊諸佛所殖諸善根。成就菩薩

道常修梵行。世尊。如此之事世所難信。譬如有人。色美髮黑年二十五。指百歲人言是我子。其百歲人。亦指年少言是我父生育我等。是事難信。佛亦如是。得道已來其實未久。而此大眾諸菩薩等。已於無量千萬億劫。為佛道故勤行精進。善入出住無量百千萬億三昧。得大神通久修梵行。善能次第習諸善法。巧於問答人中之寶。一切世間甚為希有。今日世尊方云得佛道時初令發心教化示導。令向阿耨多羅三藐三菩提。世尊得佛未久。乃能作此大功德事。我等雖復信佛隨宜所說。佛所出言未曾虛妄。佛所知者皆悉通達。然諸新發意菩薩。於佛滅後。若聞是語或不信受。而起破法罪業因緣。唯然世尊。願為解說除我等疑。及未來世諸善男子。聞此事已亦不生疑。爾時彌勒菩薩欲重宣此義。而說偈言

佛昔從釋種	出家近伽耶
坐於菩提樹	爾來尚未久
此諸佛子等	其數不可量
久已行佛道	住於神通力
善學菩薩道	不染世間法
如蓮華在水	從地而踊出
皆起恭敬心	住於世尊前
是事難思議	云何而可信
佛得道甚近	所成就甚多
願為除眾疑	如實分別說
譬如少壯人	年始二十五
示人百歲子	髮白而面皺
是等我所生	子亦說是父
父少而子老	舉世所不信
世尊亦如是	得道來甚近
是諸菩薩等	志固無怯弱
從無量劫來	而行菩薩道
巧於難問答	其心無所畏
忍辱心決定	端正有威德
十方佛所讚	善能分別說
不樂在人眾	常好在禪定
為求佛道故	於下空中住
我等從佛聞	於此事無疑
願佛為未來	演說令開解
若有於此經	生疑不信者

即當墮惡道 願今為解說
是無量菩薩 云何於少時
教化令發心 而住不退地

妙法蓮華經如來壽量品第十六

爾時佛告諸菩薩及一切大眾諸善男子。汝等當信解如來誠諦之語。復告大眾。汝等當信解如來誠諦之語。又復告諸大眾。汝等當信解如來誠諦之語。是時菩薩大眾。彌勒為首合掌白佛言。世尊。唯願說之。我等當信受佛語。如是三白已。復言唯願說之。我等當信受佛語。爾時世尊。知諸菩薩三請不止。而告之言。汝等諦聽。如來祕密神通之力。一切世間天人及阿修羅。皆謂今釋迦牟尼佛出釋氏宮。去伽耶城不遠坐於道場。得阿耨多羅三藐三菩提。然善男子。我實成佛已來。無量無邊百千萬億那由他劫。譬如五百千萬億那由他阿僧祇三千大千世界。假使有人未為微塵。過於東方五百千萬億那由他阿僧祇國。乃下一塵。如是東行盡是微塵。諸善男子。於意云何。是諸世界。可得思惟校計知其數不。彌勒菩薩等俱白佛言。世尊。是諸世界無量無邊非算數所知。亦非心力所及。一切聲聞辟支佛。以無漏智。不能思惟知其限數。我等住阿惟越致地。於是事中亦所不達。世尊。如是諸世界無量無邊。爾時佛告大菩薩眾。諸善男子。今當分明宣語汝等。是諸世界。若著微塵及不著者。盡以為塵一塵一劫。我成佛已來。復過於此百千萬億那由他阿僧祇劫。自從是來。我常在此娑婆世界說法教化。亦於餘處百千萬億那由他阿僧祇國導利眾生。諸善男子。於是中間。我說燃燈佛等。又復言其入於涅槃。如是皆以方便分別。諸善男子。若有眾生來至我所。我以佛眼。觀其信等諸根利鈍。隨所應度。處處自說名字不同年紀大小。亦復現言當入涅槃。又以種種方便說微妙法。能令眾生發歡喜心。諸善男子。如來。見諸眾生樂於小法德薄垢重者。為是人說。我少出家得阿耨多羅三藐三菩提。然我實成佛已來久遠若斯。但以方便教化眾生。令入佛道作如是說。諸善男子。如來所演經典。皆為度脫眾生。或說己身或說他身。或示己身或示他身。或示己事或示他事。諸所言說皆實不虛。所以者何。如來。如實知見三界之相。無有生死若退若出。亦無在世及滅度者。非實非虛非如非異。不如三界見於三界。如斯之事。如來明見無有錯謬。以諸眾生有種種性種種欲種種行種種憶想分別故。欲令生諸善根。以若干因緣譬喻言辭種種說法。所作佛事未曾暫廢。如是我成佛已來甚大久遠。壽命無量阿僧祇劫常住不滅

諸善男子。我本行菩薩道所成壽命。今猶未盡復倍上數。然今非實滅度。而便唱言當取滅度。如來以是方便教化眾生。所以者何。若佛久住於世。薄德之人不種善根。貧窮下賤貪著五欲。入於憶想妄見網中。若見如來常在不滅。便起憍恣而懷厭怠。不能生難遭之想恭敬之心。是故如來以方便說。比丘當知。諸佛出世難可值遇。所以者何。諸薄德人。過無量百千萬億劫。或有見佛或不見者。以此事故我作是言。諸比丘。如來難可得見。斯眾生等聞如是語。必當生於難遭之想。心懷戀慕渴仰於佛。便種善根。是故如來。雖不實滅而言滅度

又善男子。諸佛如來法皆如是。為度眾生皆實不虛。譬如良醫智慧聰達。明練方藥善治眾病。其人多諸子息。若二十乃至百數。以有事緣遠至餘國。諸子於後飲他毒藥。藥發悶亂宛轉于地。是時其父還來歸家。諸子飲毒。或失本心或不失者。遙見其父皆大歡喜。拜跪問訊善安隱歸。我等愚癡誤服毒藥。願見救療更賜壽命。父見子等苦惱如是。依諸經方。求好藥草色香美味皆悉具足。搗篩和合與子令服。而作是言。此大良藥。色香美味皆悉具足。汝等可服。速除苦惱無復眾患。其諸子中不失心者。見此良藥色香俱好。即便服之病盡除愈。餘失心者。見其父來。雖亦歡喜問訊求索治病。然與其藥而不肯服。所以者何。毒氣深入失本心故。於此好色香藥而謂不美。父作是念。此子可愍。為毒所中心皆顛倒。雖見我喜求索救療。如是好藥而不肯服。我今當設方便令服此藥。即作是言。汝等當知。我今衰老死時已至。是好良藥今留在此。汝可取服勿憂不差。作是教已復至他國。遣使還告。汝父已死。是時諸子聞父背喪。心大憂惱而作是念。若父在者。慈愍我等能見救護。今者捨我遠喪他國。自惟孤露無復恃怙。常懷悲感心遂醒悟。乃知此藥色味香美。即取服之毒病皆愈。其父聞子悉已得差。尋便來歸咸使見之。

諸善男子。於意云何。頗有人能說此良醫虛妄罪不。不也世尊。佛言。我亦如是。成佛已來。無量無邊百千萬億那由他阿僧祇劫。為眾生故。以方便力言當滅度。亦無有能如法說我虛妄過者。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

自我得佛來	所經諸劫數
無量百千萬	億載阿僧祇
常說法教化	無數億眾生
令入於佛道	爾來無量劫
為度眾生故	方便現涅槃
而實不滅度	常住此說法
我常住於此	以諸神通力
令顛倒眾生	雖近而不見
眾見我滅度	廣供養舍利
咸皆懷戀慕	而生渴仰心
眾生既信伏	質直意柔軟
一心欲見佛	不自惜身命
時我及眾僧	俱出靈鷲山
我時語眾生	常在此不滅
以方便力故	現有滅不滅
餘國有眾生	恭敬信樂者
我復於彼中	為說無上法

汝等不聞此
我見諸眾生
故不為現身
因其心戀慕
神通力如是
常在靈鷲山
眾生見劫盡
我此土安隱
園林諸堂閣
寶樹多花菓
諸天擊天鼓
雨曼陀羅花
我淨土不毀
憂怖諸苦惱
是諸罪眾生
過阿僧祇劫
諸有修功德
則皆見我身
或時為此眾
久乃見佛者
我智力如是
壽命無數劫
汝等有智者
當斷令永盡
如醫善方便
實在而言死
我亦為世父
為凡夫顛倒
以常見我故
放逸著五欲
我常知眾生
隨所應可度
每自作是意
得入無上慧

但謂我滅度
沒在於苦惱
令其生渴仰
乃出為說法
於阿僧祇劫
及餘諸住處
大火所燒時
天人常充滿
種種寶莊嚴
眾生所遊樂
常作眾伎樂
散佛及大眾
而眾見燒盡
如是悉充滿
以惡業因緣
不聞三寶名
柔和質直者
在此而說法
說佛壽無量
為說佛難值
慧光照無量
久修業所得
勿於此生疑
佛語實不虛
為治狂子故
無能說虛妄
救諸苦患者
實在而言滅
而生憍恣心
墮於惡道中
行道不行道
為說種種法
以何令眾生
速成就佛身

妙法蓮華經分別功德品第十七

爾時大會聞佛說壽命劫數長遠如是無量無邊阿僧祇眾生得大饒益。於時世尊。告彌勒菩薩摩訶薩。阿逸多。我說是如來壽命長遠時。六百八十萬億那由他恒河沙眾生。得無生法忍。復有千倍菩薩摩訶薩。得聞持陀羅尼門。復有一世界微塵數菩薩摩訶薩。得樂說無礙辯才。復有一世界微塵數菩薩摩訶薩。得百千萬億無量旋陀羅尼。復有三千大千世界微塵數菩薩摩訶薩。能轉不退法輪。復有二千中國土微塵數菩薩摩訶薩。能轉清淨法輪。復有小千國土微塵數菩薩摩訶薩。八生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有四四天下微塵數菩薩摩訶薩。四生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有三四天下微塵數菩薩摩訶薩。三生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有二四天下微塵數菩薩摩訶薩。二生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有一四天下微塵數菩薩摩訶薩。一生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有八世界微塵數眾生。皆發阿耨多羅三藐三菩提心。佛說是諸菩薩摩訶薩得大法利時。於虛空中。雨曼陀羅華摩訶曼陀羅華。以散無量百千萬億眾寶樹下師子座上諸佛。并散七寶塔中師子座上釋迦牟尼佛及久滅度多寶如來。亦散一切諸大菩薩及四部眾。又雨細末栴檀沈水香等。於虛空中。天鼓自鳴妙聲深遠。又雨千種天衣。垂諸瓔珞真珠瓔珞摩尼珠瓔珞如意珠瓔珞。遍於九方眾寶香爐燒無價香。自然周至供養大會。一一佛上。有諸菩薩執持幡蓋。次第而上至于梵天。是諸菩薩以妙音聲歌無量頌讚歎諸佛。爾時彌勒菩薩從座而起。偏袒右肩合掌向佛。而說偈言

佛說希有法	昔所未曾聞
世尊有大力	壽命不可量
無數諸佛子	聞世尊分別
說得法利者	歡喜充遍身
或住不退地	或得陀羅尼
或無礙樂說	萬億旋總持
或有大千界	微塵數菩薩
各各皆能轉	不退之法輪
復有中千界	微塵數菩薩
各各皆能轉	清淨之法輪
復有小千界	微塵數菩薩
餘各八生在	當得成佛道
復有四三二	如此四天下
微塵諸菩薩	隨數生成佛
或一四天下	微塵數菩薩
餘有一生在	當成一切智
如是等眾生	聞佛壽長遠

得無量無漏	清淨之果報
復有八世界	微塵數眾生
聞佛說壽命	皆發無上心
世尊說無量	不可思議法
多有所饒益	如虛空無邊
雨天曼陀羅	摩訶曼陀羅
釋梵如恒沙	無數佛土來
雨栴檀沈水	繽紛而亂墜
如鳥飛空下	供散於諸佛
天鼓虛空中	自然出妙聲
天衣千萬種	旋轉而來下
眾寶妙香爐	燒無價之香
自然悉周遍	供養諸世尊
其大菩薩眾	執七寶幡蓋
高妙萬億種	次第至梵天
一一諸佛前	寶幢懸勝幡
亦以千萬偈	歌詠諸如來
如是種種事	昔所未曾有
聞佛壽無量	一切皆歡喜
佛名聞十方	廣饒益眾生
一切具善根	以助無上心

爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩。阿逸多。其有眾生。聞佛壽命長遠如是。乃至能生一念信解。所得功德無有限量。若有善男子善女人。為阿耨多羅三藐三菩提故。於八十萬億那由他劫。行五波羅蜜。檀波羅蜜。尸羅波羅蜜。羼提波羅蜜。毘梨耶波羅蜜。禪波羅蜜。除般若波羅蜜。以是功德比前功德。百分千分百千萬億分不及其一。乃至算數譬喻所不能知。若善男子善女人。有如是功德。於阿耨多羅三藐三菩提退者。無有是處。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

若人求佛慧	於八十萬億
那由他劫數	行五波羅蜜
於是諸劫中	布施供養佛
及緣覺弟子	并諸菩薩眾
珍異之飲食	上服與臥具
栴檀立精舍	以園林莊嚴
如是等布施	種種皆微妙

盡此諸劫數	以迴向佛道
若復持禁戒	清淨無缺漏
求於無上道	諸佛之所歎
若復行忍辱	住於調柔地
設眾惡來加	其心不傾動
諸有得法者	懷於增上慢
為此所輕惱	如是亦能忍
若復勤精進	志念常堅固
於無量億劫	一心不懈息
又於無數劫	住於空閑處
若坐若經行	除睡常攝心
以是因緣故	能生諸禪定
八十億萬劫	安住心不亂
持此一心福	願求無上道
我得一切智	盡諸禪定際
是人於百千	萬億劫數中
行此諸功德	如上之所說
有善男女等	聞我說壽命
乃至一念信	其福過於彼
若人悉無有	一切諸疑悔
深心須臾信	其福為如此
其有諸菩薩	無量劫行道
聞我說壽命	是則能信受
如是諸人等	頂受此經典
願我於未來	長壽度眾生
如今日世尊	諸釋中之王
道場師子吼	說法無所畏
我等未來世	一切所尊敬
坐於道場時	說壽亦如是
若有深心者	清淨而質直
多聞能總持	隨義解佛語
如是諸人等	於此無有疑

又阿逸多。若有聞佛壽命長遠解其言趣。是人所得功德無有有限量。能起如來無上之慧。何況廣聞是經。若教人聞。若自持若教人持。若自書若教人書。若以華香瓔珞幢幡繪蓋香油酥燈供養經卷。是人功德無量無邊。能生一切種智。阿逸多。若善男子

善女人。聞我說壽命長遠深心信解。則為見佛常在耆闍崛山。共大菩薩諸聲聞眾圍繞說法。又見此娑婆世界。其地琉璃坦然平正。閻浮檀金以界八道寶樹行列。諸臺樓觀皆悉寶成。其菩薩眾咸處其中。若有能如是觀者。當知是為深信解相。又復如來滅後若聞是經。而不毀訾起隨喜心。當知已為深信解相。何況讀誦受持之者。斯人則為頂戴如來。阿逸多。是善男子善女人。不須為我復起塔寺及作僧坊以四事供養眾僧。所以者何。是善男子善女人。受持讀誦是經典者。為已起塔造立僧坊供養眾僧。則為以佛舍利起七寶塔高廣漸小至于梵天。懸諸幡蓋及眾寶鈴。華香瓔珞末香塗香燒香。眾鼓伎樂簫笛箏篪種種舞戲。以妙音聲歌讚頌。則為於無量千萬億劫作是供養已

阿逸多。若我滅後聞是經典。有能受持若自書若教人書。則為起立僧坊。以赤栴檀作諸殿堂三十有二。高八多羅樹高廣嚴好。百千比丘於其中止。園林浴池經行禪窟。衣服飲食床褥湯藥。一切樂具充滿其中。如是僧坊堂閣若干。百千萬億其數無量。以此現前供養於我及比丘僧。是故我說如來滅後。若有受持讀誦為他人說。若自書若教人書供養經卷。不須復起塔寺及造僧坊供養眾僧。況復有人能持是經。兼行布施持戒忍辱精進一心智慧。其德最勝無量無邊。譬如虛空東西南北四維上下無量無邊。是人功德亦復如是無量無邊。疾至一切種智。若人讀誦受持是經為他人說。若自書若教人書。復能起塔及造僧坊。供養讚歎聲聞眾僧。亦以百千萬億讚歎之法。讚歎菩薩功德。又為他人種種因緣隨義解說此法華經。復能清淨持戒與柔和者而共同止。忍辱無瞋忘念堅固。常貴坐禪得諸深定。精進勇猛攝諸善法。利根智慧善答問難

阿逸多。若我滅後。諸善男子善女人。受持讀誦是經典者。復有如是諸善功德。當知是人已趣道場。近阿耨多羅三藐三菩提坐道樹下。阿逸多。是善男子善女人。若坐若立若行處此中便應起塔。一切天人皆應供養如佛之塔。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

若我滅度後	能奉持此經
斯人福無量	如上之所說
是則為具足	一切諸供養
以舍利起塔	七寶而莊嚴
表剎甚高廣	漸小至梵天
寶鈴千萬億	風動出妙音
又於無量劫	而供養此塔
華香諸瓔珞	天衣眾伎樂
燃香油酥燈	周匝常照明
惡世法末時	能持是經者
則為已如上	具足諸供養
若能持此經	則如佛現在

以牛頭栴檀 起僧坊供養
堂有三十二 高八多羅樹
上饌妙衣服 床臥皆具足
百千眾住處 園林諸浴池
經行及禪窟 種種皆嚴好
若有信解心 受持讀誦書
若復教人書 及供養經卷
散華香末香 以須曼瞻蔔
阿提目多伽 薰油常燃之
如是供養者 得無量功德
如虛空無邊 其福亦如是
況復持此經 兼布施持戒
忍辱樂禪定 不瞋不惡口
恭敬於塔廟 謙下諸比丘
遠離自高心 常思惟智慧
有問難不瞋 隨順為解說
若能行是行 功德不可量
若見此法師 成就如是德
應以天華散 天衣覆其身
頭面接足禮 生心如佛想
又應作是念 不久詣道樹
得無漏無為 廣利諸人天
其所住止處 經行若坐臥
乃至說一偈 是中應起塔
莊嚴令妙好 種種以供養
佛子住此地 則是佛受用
常在於其中 經行及坐臥

妙法蓮華經卷第五◎

◎隨喜功德品第十八

爾時彌勒菩薩摩訶薩白佛言。世尊。若有善男子善女人。聞是法華經隨喜者。得幾所福。而說偈言

世尊滅度後 其有聞是經
若能隨喜者 為得幾所福

爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩。阿逸多。如來滅後。若比丘比丘尼優婆塞優婆夷。及餘智者若長若幼。聞是經隨喜已。從法會出至於餘處。若在僧坊若空閑地。若城邑巷陌聚落田里。如其所聞。為父母宗親善友知識隨力演說。是諸人等聞已隨喜復行轉教。餘人聞已亦隨喜轉教。如是展轉至第五十。阿逸多。其第五十善男子善女人隨喜功德。我今說之。汝當善聽。若四百萬億阿僧祇世界六趣四生眾生卵生胎生濕生化生。若有形無形。有想無想。非有想非無想。無足二足四足多足。如是等在眾生數者。有人求福。隨其所欲娛樂之具皆給與之。一一眾生與滿閻浮提金銀琉璃車磑馬腦珊瑚琥珀諸妙珍寶及象馬車乘七寶所成宮殿樓閣等是大施主。如是布施滿八十年已。而作是念。我已施眾生娛樂之具。隨意所欲。然此眾生皆已衰老年過八十。髮白面皺將死不久。我當以佛法而訓導之。即集此眾生。宣布法化示教利喜。一時皆得須陀洹道斯陀含道阿那含道阿羅漢道。盡諸有漏於深禪定皆得自在具八解脫。於汝意云何。是大施主所得功德寧為多不。彌勒白佛言。世尊。是人功德甚多無量無邊。若是施主。但施眾生一切樂具功德無量。何況令得阿羅漢果。佛告彌勒。我今分明語汝。是人以一切樂具。施於四百萬億阿僧祇世界六趣眾生。又令得阿羅漢果。所得功德。不如是第五十人。聞法華經一偈隨喜功德。百分千分百千萬億分不及其一。乃至算數譬喻所不能知。阿逸多。如是第五十人展轉聞法華經隨喜功德。尚無量無邊阿僧祇。何況最初於會中聞而隨喜者。其福復勝無量無邊阿僧祇。不可得比。又阿逸多。若人為是經故。往詣僧坊若坐若立。須臾聽受。緣是功德轉身所生。得好上妙象馬車乘珍寶輿及乘天宮。若復有人。於講法處坐。更有人來。勸令坐聽。若分座令坐。是人功德轉身。得帝釋坐處。若梵王坐處。若轉輪聖王所坐之處。阿逸多。若復有人語餘人言。有經名法華可共往聽。即受其教。乃至須臾間聞。是人功德轉身。得與陀羅尼菩薩共生一處。利根智慧。百千萬世終不瘡痍。口氣不臭。舌常無病。口亦無病。齒不垢黑。不黃不踈。亦不缺落。不差曲。脣不下垂。亦不褻縮。不龜澁。不瘡疥。亦不缺壞。亦不喎斜。不厚不大。亦不蠶黑。無諸可惡。鼻不匾[匚]。亦不曲戾。面色不黑。亦不狹長。亦不窳曲。無有一切不可喜相。脣舌牙齒悉皆嚴好。鼻修高直面貌圓滿。眉高而長額廣平正。人相具足世所生。見佛聞法信受教誨。阿逸多。汝且觀是勸於一人令往聽法功德如此。何況一心聽說讀誦。而於大眾為人分別如說修行。爾時世

尊欲重宣此義。而說偈言

若人於法會	得聞是經典
乃至於一偈	隨喜為他說
如是展轉教	至于第五十
最後人獲福	今當分別之
如有大施主	供給無量眾
具滿八十歲	隨意之所欲
見彼衰老相	髮白而面皺
齒踈形枯竭	念其死不久
我今應當教	令得於道果
即為方便說	涅槃真實法
世皆不牢固	如水沫泡焰
汝等咸應當	疾生厭離心
諸人間是法	皆得阿羅漢
具足六神通	三明八解脫
最後第五十	聞一偈隨喜
是人福勝彼	不可為譬喻
如是展轉聞	其福尚無量
何況於法會	初聞隨喜者
若有勸一人	將引聽法華
言此經深妙	千萬劫難遇
即受教往聽	乃至須臾聞
斯人之福報	今當分別說
世世無口患	齒不踈黃黑
脣不厚褰缺	無有可惡相
舌不乾黑短	鼻高修且直
額廣而平正	面目悉端嚴
為人所喜見	口氣無臭穢
優鉢華之香	常從其口出
若故詣僧坊	欲聽法華經
須臾聞歡喜	今當說其福
後生天人中	得妙象馬車
珍寶之輦輿	及乘天宮殿
若於講法處	勸人坐聽經

是福因緣得 釋梵轉輪座
何況一心聽 解說其義趣
如說而修行 其福不可量

妙法蓮華經法師功德品第十九

爾時佛告常精進菩薩摩訶薩。若善男子善女人。受持是法華經。若讀若誦若解說若書寫。是人當得八百眼功德。千二百耳功德八百鼻功德。千二百舌功德。八百身功德。千二百意功德。以是功德莊嚴六根皆令清淨。是善男子善女人。父母所生清淨肉眼。見於三千大千世界。內外所有山林河海。下至阿鼻地獄上至有頂。亦見其中一切眾生。及業因緣果報生處。悉見悉知。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

若於大眾中 以無所畏心
說是法華經 汝聽其功德
是人得八百 功德殊勝眼
以是莊嚴故 其目甚清淨
父母所生眼 悉見三千界
內外彌樓山 須彌及鐵圍
并諸餘山林 大海江河水
下至阿鼻獄 上至有頂處
其中諸眾生 一切皆悉見
雖未得天眼 肉眼力如是

復次常精進。若善男子善女人。受持此經。若讀若誦若解說若書寫。得千二百耳功德。以是清淨耳。聞三千大千世界。下至阿鼻地獄上至有頂。其中內外種種語言音聲。象聲馬聲牛聲車聲。啼哭聲愁歎聲。螺聲鼓聲鍾聲鈴聲。笑聲語聲。男聲女聲童子聲童女聲。法聲非法聲。苦聲樂聲。凡夫聲聖人聲。喜聲不喜聲。天聲龍聲夜叉聲乾闥婆聲阿修羅聲迦樓羅聲緊那羅聲摩睺羅伽聲。火聲。水聲風聲。地獄聲畜生聲餓鬼聲。比丘聲比丘尼聲。聲聞聲辟支佛聲。菩薩聲佛聲。以要言之。三千大千世界中。一切內外所有諸聲。雖未得天耳。以父母所生清淨常耳。皆悉聞知如是分別種種音聲。而不壞耳根。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

父母所生耳 清淨無濁穢
以此常耳聞 三千世界聲
象馬車牛聲 鍾鈴螺鼓聲
琴瑟箜篌聲 簫笛之音聲
清淨好歌聲 聽之而不著
無數種人聲 聞悉能解了

又聞諸天聲	微妙之歌音
及聞男女聲	童子童女聲
山川嶮谷中	迦陵頻伽聲
命命等諸鳥	悉聞其音聲
地獄眾苦痛	種種楚毒聲
餓鬼飢渴逼	求索飲食聲
諸阿修羅等	居在大海邊
自共語言時	出于大音聲
如是說法者	安住於此間
遙聞是眾聲	而不壞耳根
十方世界中	禽獸鳴相呼
其說法之人	於此悉聞之
其諸梵天上	光音及遍淨
乃至有頂天	言語之音聲
法師住於此	悉皆得聞之
一切比丘眾	及諸比丘尼
若讀誦經典	若為他人說
法師住於此	悉皆得聞之
復有諸菩薩	讀誦於經法
若為他人說	撰集解其義
如是諸音聲	悉皆得聞之
諸佛大聖尊	教化眾生者
於諸大會中	演說微妙法
持此法華者	悉皆得聞之
三千大千界	內外諸音聲
下至阿鼻獄	上至有頂天
皆聞其音聲	而不壞耳根
其耳聰利故	悉能分別知
持是法花者	雖未得天耳
但用所生耳	功德已如是

復次常精進。若善男子善女人。受持是經。若讀若誦若解說若書寫。成就八百鼻功德。以是清淨鼻根。聞於三千大千世界上下內外種種諸香。須曼那華香。闍提華香。末利華香。瞻蔔華香。波羅羅華香。赤蓮華香。青蓮華香。白蓮華香。華樹香菓樹香。栴檀香沈水香。多摩羅跋香。多伽羅香。及千萬種和香。若末若丸若塗香。持是經者。於此間住悉能分別。又復別知眾生之香。象香馬香牛羊等香。男香女香。童子

香童女香。及草木叢林香。若近若遠所有諸香。悉皆得聞分別不錯。持是經者。雖住於此。亦聞天上諸天之香。波利質多羅拘鞞陀羅樹香。及曼陀羅華香。摩訶曼陀羅華香。曼殊沙華香。摩訶曼殊沙華香。栴檀沈水。種種末香。諸雜華香。如是等天香。和合所出之香。無不聞知。又聞諸天身香。釋提桓因在勝殿上五欲娛樂嬉戲時香。若在妙法堂上為忉利諸天說法時香。若於諸園遊戲時香。及餘天等男女身香。皆悉遙聞。如是展轉乃至梵世。上至有頂諸天身香。亦皆聞之。并聞諸天所燒之香。及聲聞香。辟支佛香。菩薩香。諸佛身香。亦皆遙聞知其所在。雖聞此香。然於鼻根不壞不錯。若欲分別為他人說。憶念不謬。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

是人鼻清淨	於此世界中
若香若臭物	種種悉聞知
須曼那闍提	多摩羅栴檀
沈水及桂香	種種華菓香
及知眾生香	男子女人香
說法者遠住	聞香知所在
大勢轉輪王	小轉輪及子
群臣諸宮人	聞香知所在
身所著珍寶	及地中寶藏
轉輪王寶女	聞香知所在
諸人嚴身具	衣服及瓔珞
種種所塗香	聞香知其身
諸天若行坐	遊戲及神變
持是法華者	聞香悉能知
諸樹華菓實	及酥油香氣
持經者住此	悉知其所在
諸山深嶮處	栴檀樹花敷
眾生在在中者	聞香皆能知
鐵圍山大海	地中諸眾生
持經者聞香	悉知其所在
阿修羅男女	及其諸眷屬
鬪諍遊戲時	聞香皆能知
曠野險隘處	師子象虎狼
野牛水牛等	聞香知所在
若有懷妊者	未辯其男女
無根及非人	聞香悉能知

以聞香力故 知其初懷妊
成就不成就 安樂產福子
以聞香力故 知男女所念
染欲癡恚心 亦知修善者
地中眾伏藏 金銀諸珍寶
銅器之所盛 聞香悉能知
種種諸瓔珞 無能識其價
聞香知貴賤 出處及所在
天上諸華等 曼陀曼殊沙
波利質多樹 聞香悉能知
天上諸宮殿 上中下差別
眾寶花莊嚴 聞香悉能知
天園林勝殿 諸觀妙法堂
在中而娛樂 聞香悉能知
諸天若聽法 或受五欲時
來往行坐臥 聞香悉能知
天女所著衣 好華香莊嚴
周旋遊戲時 聞香悉能知
如是展轉上 乃至於梵世
入禪出禪者 聞香悉能知
光音遍淨天 乃至於有頂
初生及退沒 聞香悉能知
諸比丘眾等 於法常精進
若坐若經行 及讀誦經法
或在林樹下 專精而坐禪
持經者聞香 悉知其所在
菩薩志堅固 坐禪若讀誦
或為人說法 聞香悉能知
在在方世尊 一切所恭敬
愍眾而說法 聞香悉能知
眾生在佛前 聞經皆歡喜
如法而修行 聞香悉能知
雖未得菩薩 無漏法生鼻
而是持經者 先得此鼻相

復次常精進。若善男子善女人。受持是經。若讀若誦若解說若書寫。得千二百舌功德。若好若醜。若美不美。及諸苦澁物。在其舌根。皆變成上味。如天甘露無不美者。若以舌根。於大眾中有所演說。出深妙聲能入其心。皆令歡喜快樂。又諸天子天女釋梵諸天。聞是深妙音聲。有所演說言論次第。皆悉來聽。及諸龍龍女。夜叉夜叉女。乾闥婆乾闥婆女。阿修羅阿修羅女。迦樓羅迦樓羅女。緊那羅緊那羅女。摩睺羅伽摩睺羅伽女。為聽法故。皆來親近恭敬供養。及比丘比丘尼優婆塞優婆夷。國王王子群臣眷屬。小轉輪王大轉輪王。七寶千子內外眷屬。乘其宮殿俱來聽法。以是菩薩善說法故。婆羅門居士國內人民。盡其形壽隨侍供養。又諸聲聞辟支佛菩薩諸佛。常樂見之。是人所在方面。諸佛皆向其處說法。悉能受持一切佛法。又能出於深妙法音。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

是人舌根淨	終不受惡味
其有所食噉	悉皆成甘露
以深淨妙聲	於大眾說法
以諸因緣喻	引導眾生心
聞者皆歡喜	設諸上供養
諸天龍夜叉	及阿修羅等
皆以恭敬心	而共來聽法
是說法之人	若欲以妙音
遍滿三千界	隨意即能至
大小轉輪王	及千子眷屬
合掌恭敬心	常來聽受法
諸天龍夜叉	羅剎毘舍闍
亦以歡喜心	常樂來供養
梵天王魔王	自在大自在
如是諸天眾	常來至其所
諸佛及弟子	聞其說法音
常念而守護	或時為現身

復次常精進。若善男子善女人。受持是經。若讀若誦若解說若書寫。得八百身功德。得清淨身如淨琉璃。眾生喜見。其身淨故。三千大千世界眾生。生時死時上下好醜。生善處惡處。悉於中現。及鐵圍山。大鐵圍山。彌樓山。摩訶彌樓山等諸山。及其中眾生悉於中現。下至阿鼻地獄上至有頂。所有及眾生悉於中現。若聲聞辟支佛菩薩諸佛說法。皆於身中現其色像。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

若持法花者	其身甚清淨
如彼淨琉璃	眾生皆慧見
又如淨明鏡	悉見諸色像
菩薩於淨身	皆見世所有
唯獨自明了	餘人所不見
三千世界中	一切諸群萌
天人阿修羅	地獄鬼畜生
如是諸色像	皆於身中現
諸天等宮殿	乃至於有頂
鐵圍及彌樓	摩訶彌樓山
諸大海水等	皆於身中現
諸佛及聲聞	佛子菩薩等
若獨若在眾	說法悉皆現
雖未得無漏	法性之妙身
以清淨常體	一切於中現

復次常精進。若善男子善女人。如來滅後受持是經。若讀若誦若解說若書寫。得千二百意功德。以是清淨意根。乃至聞一偈一句。通達無量無邊之義。解是義已。能演說一句一偈。至於一月四月乃至一歲。諸所說法隨其義趣。皆與實相不相違背。若說俗間經書。治世語言資生業等。皆順正法。三千大千世界六趣眾生。心之所行。心所動作。心所戲論。皆悉知之。雖未得無漏智慧。而其意根清淨如此。是人有所思惟籌量言說。皆是佛法無不真實。亦是先佛經中所說。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言

是人意清淨	明利無穢濁
以此妙意根	知上中下法
乃至聞一偈	通達無量義
次第如法說	月四月至歲
是世界內外	一切諸眾生
若天龍及人	夜叉鬼神等
其在六趣中	所念若干種
持法花之報	一時皆悉知
十方無數佛	百福莊嚴相
為眾生說法	悉聞能受持
思惟無量義	說法亦無量
終始不忘錯	以持法華故

悉知諸法相	隨義識次第
達名字語言	如所知演說
此人有所說	皆是先佛法
以演此法故	於眾無所畏
持法花經者	意根淨若斯
雖未得無漏	先有如是相
是人持此經	安住希有地
為一切眾生	歡喜而愛敬
能以千萬種	善巧之語言
分別而說法	持法花經故

妙法蓮華經常不輕菩薩品第二十

爾時佛告得大勢菩薩摩訶薩。汝今當知。若比丘比丘尼優婆塞優婆夷。持法花經者。若有惡口罵詈誹謗。獲大罪報。如前所說。其所得功德。如向所說。眼耳鼻舌身意清淨。得大勢。乃往古昔過無量無邊不可思議阿僧祇劫。有佛名威音王如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。劫名離衰。國名大成。其威音王佛。於彼世中。為天人阿修羅說法。為求聲聞者。說應四諦法。度生老病死究竟涅槃。為求辟支佛者。說應十二因緣法。為諸菩薩因阿耨多羅三藐三菩提。說應六波羅蜜法究竟佛慧。得大勢。是威音王佛。壽四十萬億那由他恒河沙劫。正法住世劫數。如一閻浮提微塵。像法住世劫數。如四天下微塵。其佛饒益眾生已。然後滅度。正法像法滅盡之後。於此國土復有佛出。亦號威音王如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。如是次第有二萬億佛皆同一號。最初威音王如來。既已滅度。正法滅後於像法中。增上慢比丘有大勢力。爾時有一菩薩比丘。名常不輕。得大勢。以何因緣。名常不輕。是比丘凡有所見。若比丘比丘尼優婆塞優婆夷。皆悉禮拜讚歎。而作是言。我深敬汝等不敢輕慢。所以者何。汝等皆行菩薩道當得作佛。而是比丘。不專讀誦經典。但行禮拜。乃至遠見四眾。亦復故往禮拜讚歎而作是言。我不敢輕於汝等。汝等皆當作佛。四眾之中。有生瞋恚心不淨者。惡口罵詈言。是無智比丘。從何所來自言我不輕汝而與我等授記當得作佛。我等不用如是虛妄授記。如此經歷多年常被罵詈。不生瞋恚常作是言。汝當作佛。說是語時。眾人或以杖木瓦石而打擲之。避走遠住。猶高聲唱言。我不敢輕於汝等。汝等皆當作佛。以其常作是語故。增上慢比丘比丘尼優婆塞優婆夷。號之為常不輕。是比丘臨欲終時。於虛空中。具聞威音王佛先所說法華經。二十千萬億偈悉能受持。即得如上眼根清淨耳鼻舌身意根清淨。得是六根清淨已。更增壽命二百萬億那由他歲。廣為人說是法華經。於時增上慢四眾。比丘比丘尼優婆塞優婆夷。輕賤是人。為作不輕名者。見其得大神通力樂說辯力大善寂力。聞其所說皆信伏隨從。是菩薩復化千萬億眾令住阿耨多羅三藐三菩提。命終之後得值二千億佛。皆號日月燈明。於其法中說是法華經。以是因緣復值二千

億佛。同號雲自在燈王。於此諸佛法中受持讀誦。為諸四眾說此經典故。得是常眼清淨耳鼻舌身意諸根清淨。於四眾中說法心無所畏。得大勢。是常不輕菩薩摩訶薩供養如是若干諸佛。恭敬尊重讚歎種諸善根。於後復值千萬億佛。亦於諸佛法中說是經典。功德成就當得作佛。得大勢。於意云何。爾時常不輕菩薩豈異人乎。則我身是。若我於宿世。不受持讀誦此經。為他人說者不能疾得阿耨多羅三藐三菩提。我於先佛所。受持讀誦此經為人說故。疾得阿耨多羅三藐三菩提。得大勢。彼時四眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷。以瞋恚意輕賤我故。二百億劫常不值佛不聞法不見僧。千劫於阿鼻地獄受大苦惱。畢是罪已。復遇常不輕菩薩教化阿耨多羅三藐三菩提。得大勢。於汝意云何。爾時四眾常輕是菩薩者。豈異人乎。今此會中跋陀婆羅等五百菩薩。師子月等五百比丘尼。思佛等五百優婆塞。皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉者是。得大勢。當知是法華經。大饒益諸菩薩摩訶薩。能令至於阿耨多羅三藐三菩提。是故諸菩薩摩訶薩於如來滅後常應受持讀誦解說書寫是經。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

過去有佛	號威音王	神智無量
將導一切	天人龍神	所共供養
是佛滅後	法欲盡時	有一菩薩
名常不輕	時諸四眾	計著於法
不輕菩薩	往到其所	而語之言
我不輕汝	汝等行道	皆當作佛
諸人間已	輕毀罵詈	不輕菩薩
能忍受之	其罪畢已	臨命終時
得聞此經	六根清淨	神通力故
增益壽命	復為諸人	廣說是經
諸著法眾	皆蒙菩薩	教化成就
令住佛道	不輕命終	值無數佛
說是經故	得無量福	漸具功德
疾成佛道	彼時不輕	則我身是
時四部眾	著法之者	聞不輕言
汝當作佛	以是因緣	值無數佛
此會菩薩	五百之眾	并及四部
清信士女	今於我前	聽法者是
我於前世	勸是諸人	聽受斯經
第一之法	開示教人	令住涅槃
世世受持	如是經典	億億萬劫
至不可議	時乃得聞	是法華經

億億萬劫	至不可議	諸佛世尊
時說是經	是故行者	於佛滅後
聞如是經	勿生疑惑	應當一心
廣說此經	世世值佛	疾成佛道

妙法蓮華經如來神力品第二十一

爾時千世界微塵等菩薩摩訶薩。從地踊出者。皆於佛前一心合掌瞻仰尊顏而白佛言。世尊。我等於佛滅後。世尊分身所在國土滅度之處。當廣說此經。所以者何。我等亦自欲得是真淨大法。受持讀誦解說書寫而供養之。爾時世尊於文殊師利等無量百千萬億舊住娑婆世界菩薩摩訶薩。及諸比丘比丘尼優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等一切眾前。現大神力出廣長舌上至梵世。一切毛孔放於無量無數色光。皆悉遍照十方世界。眾寶樹下師子座上諸佛亦復如是。出廣長舌放無量光。釋迦牟尼佛及寶樹下諸佛。現神力時滿百千歲。然後還攝舌相。一時警歎俱共彈指。是二音聲。遍至十方諸佛世界。地皆六種震動。其中眾生。天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等。以佛神力故。皆見此娑婆世界無量無邊百千萬億眾寶樹下師子座上諸佛。及見釋迦牟尼佛共多寶如來在寶塔中坐師子座。又見無量無邊百千萬億菩薩摩訶薩。及諸四眾恭敬圍繞釋迦牟尼佛。既見是已。皆大歡喜得未曾有。即時諸天於虛空中高聲唱言。過此無量無邊百千萬億阿僧祇世界。有國名娑婆。是中有佛。名釋迦牟尼。今為諸菩薩摩訶薩。說大乘經。名妙法蓮華教菩薩法佛所護念。汝等當深心隨喜。亦當禮拜供養釋迦牟尼佛。彼諸眾生聞虛空中聲已。合掌向娑婆世界。作如是言。南無釋迦牟尼佛。南無釋迦牟尼佛。以種種華香瓔珞幡蓋及諸嚴身之具珍寶妙物。皆共遙散娑婆世界。所散諸物從十方來。譬如雲集變成寶帳。遍覆此間諸佛之上。于時十方世界通達無礙。如一佛土。爾時佛告上行等菩薩大眾。諸佛神力如是無量無邊不可思議。若我以是神力。於無量無邊百千萬億阿僧祇劫。為囑累故說此經功德。猶不能盡以要言之。如來一切所有之法。如來一切自在神力。如來一切祕要之藏。如來一切甚深之事。皆於此經宣示顯說。是故汝等於如來滅後。應一心受持讀誦解說書寫如說修行。所在國土。若有受持讀誦解說書寫如說修行。若經卷所住之處。若於園中。若於林中。若於樹下。若於僧坊。若白衣舍。若在殿堂。若山谷曠野。是中皆應起塔供養。所以者何。當知是處即是道場。諸佛於此得阿耨多羅三藐三菩提。諸佛於此轉于法輪。諸佛於此而般涅槃。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

諸佛救世者	住於大神通
為悅眾生故	現無量神力
舌相至梵天	身放無數光
為求佛道者	現此希有事

諸佛警歎聲	及彈指之聲
周聞十方國	地皆六種動
以佛滅度後	能持是經故
諸佛皆歡喜	現無量神力
囑累是經故	讚美受持者
於無量劫中	猶故不能盡
是人之功德	無邊無有窮
如十方虛空	不可得邊際
能持是經者	則為已見我
亦見多寶佛	及諸分身者
又見我今日	教化諸菩薩
能持是經者	令我及分身
滅度多寶佛	一切皆歡喜
十方現在佛	并過去未來
亦見亦供養	亦令得歡喜
諸佛坐道場	所得祕要法
能持是經者	不久亦當得
能持是經者	於諸法之義
名字及言辭	樂說無窮盡
如風於空中	一切無障礙
於如來滅後	知佛所說經
因緣及次第	隨義如實說
如日月光明	能除諸幽冥
斯人行世間	能滅眾生闇
教無量菩薩	畢竟住一乘
是故有智者	聞此功德利
於我滅度後	應受持斯經
是人於佛道	決定無有疑

妙法蓮華經囑累品第二十二

爾時釋迦牟尼佛。從法座起現大神力。以右手摩無量菩薩摩訶薩頂。而作是言。我於無量百千萬億阿僧祇劫。修習是難得阿耨多羅三藐三菩提法。今以付囑汝等。汝等應當一心流布此法廣令增益。如是三摩諸菩薩摩訶薩頂。而作是言。我於無量百千萬億阿僧祇劫。修習是難得阿耨多羅三藐三菩提法。今以付囑汝等。汝等當受持讀誦廣宣此法。令一切眾生普得聞知。所以者何。如來有大慈悲。無諸慳吝亦無所畏。能與眾生佛之智慧如來智慧自然智慧。如來是一切眾生之大施主。汝等亦應隨學如來之

法。勿生慳慳。於未來世。若有善男子善女人。信如來智慧者。當為演說此法華經使得聞知。為令其人得佛慧故。若有眾生不信受者。當於如來餘深法中示教利喜。汝等若能如是。則為已報諸佛之恩。時諸菩薩摩訶薩。聞佛作是說已。皆大歡喜遍滿其身。益加恭敬曲躬低頭。合掌向佛俱發聲言。如世尊勅當具奉行。唯然世尊。願不有慮。諸菩薩摩訶薩眾。如是三反俱發聲言。如世尊勅當具奉行。唯然世尊。願不有慮。爾時釋迦牟尼佛。令十方來諸分身佛各還本土。而作是言。諸佛各隨所安。多寶佛塔還可如故。說是語時。十方無量分身諸佛。坐寶樹下師子座上者。及多寶佛。并上行等無邊阿僧祇菩薩大眾。舍利弗等聲聞四眾。及一切世間天人阿修羅等。聞佛所說。皆大歡喜。

妙法蓮華經藥王菩薩本事品第二十三

爾時宿王華菩薩白佛言。世尊。藥王菩薩。云何遊於娑婆世界。世尊。是藥王菩薩。有若干百千萬億那由他難行苦行。善哉世尊。願少解說。諸天龍神夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等。又他國土諸來菩薩。及此聲聞眾。聞皆歡喜。爾時佛告宿王華菩薩。乃往過去無量恒河沙劫有佛。號日月淨明德如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。其佛有八十億大菩薩摩訶薩。七十二恒河沙大聲聞眾。佛壽四萬二千劫菩薩壽命亦等。彼國無有女人地獄餓鬼畜生阿修羅等及以諸難。地平如掌琉璃所成。寶樹莊嚴。寶帳覆上。垂寶華幡。寶瓶香爐周遍國界。七寶為臺。一樹一臺。其樹去臺盡一箭道。此諸寶樹。皆有菩薩聲聞而坐其下。諸寶臺上。各有百億諸天作天伎樂。歌歎於佛以為供養。爾時彼佛。為一切眾生意見菩薩及眾菩薩諸聲聞眾。說法華經。是一切眾生意見菩薩樂習苦行。於日月淨明德佛法中。精進經行一心求佛。滿萬二千歲已。得現一切色身三昧。得此三昧已心大歡喜。即作念言。我得現一切色身三昧。皆是得聞法華經力。我今當供養日月淨明德佛及法華經。即時入是三昧。於虛空中雨曼陀羅華摩訶曼陀羅華。細末堅黑栴檀。滿虛空中如雲而下。又雨海此岸栴檀之香此香六銖。價直娑婆世界。以供養佛。作是供養已。從三昧起。而自念言。我雖以神力供養於佛。不如以身供養。即服諸香。栴檀。薰陸。兜樓婆。畢力迦。沈水。膠香。又飲瞻蔔諸華香油。滿千二百歲已。香油塗身。於日月淨明德佛前。以天寶衣而自纏身。灌諸香油。以神通力願。而自然身。光明遍照八十億恒河沙世界。其中諸佛同時讚言。善哉善哉。善男子。是真精進。是真法供養如來。若以華香瓔珞燒香末香塗香天繒幡蓋及海此岸栴檀之香。如是等種種諸物供養。所不能及。假使國城妻子布施亦所不及。善男子。是名第一之施。於諸施中最尊最上。以法供養諸如來故。作是語已而各默然。其身火燃千二百歲。過是已後其身乃盡。一切眾生意見菩薩。作如是法供養已。命終之後。復生日月淨明德佛國中。於淨德王家。結加趺坐忽然化生。即為其父。而說偈言

大王今當知 我經行彼處
即時得一切 現諸身三昧
勲行大精進 捨所愛之身
供養於世尊 為求無上慧

說是偈已。而白父言。日月淨明德佛。今故現在。我先供養佛已。得解一切眾生語言陀羅尼。復聞是法華經。八百千萬億那由他。甄迦羅。頻婆羅。阿閼婆等偈。大王。我今當還供養此佛。白已即坐七寶之臺。上昇虛空高七多羅樹。往到佛所頭面禮足合十指爪。以偈讚佛

容顏甚奇妙 光明照十方
我適曾供養 今復還親觀

爾時一切眾生意見菩薩。說是偈已。而白佛言。世尊。世尊猶故在世。爾時日月淨明德佛告一切眾生意見菩薩。善男子。我涅槃時到。滅盡時至。汝可安施床座。我於今夜當般涅槃。又勅一切眾生意見菩薩。善男子。我以佛法囑累於汝。及諸菩薩大弟子。并阿耨多羅三藐三菩提法。亦以三千大千七寶世界。諸寶樹寶臺。及給侍諸天。悉付於汝。我滅度後所有舍利。亦付囑汝。當令流布廣設供養。應起若干千塔。如是日月淨明德佛。勅一切眾生意見菩薩已。於夜後分入於涅槃。爾時一切眾生意見菩薩。見佛滅度悲感懊惱戀慕於佛。即以海彼岸栴檀為積。供養佛身。而以燒之。火滅已後。收取舍利。作八萬四千寶瓶。以起八萬四千塔。高三世界。表刹莊嚴。垂諸幡蓋懸眾寶鈴。爾時一切眾生意見菩薩。復自念言。我雖作是供養心猶未足。我今當更供養舍利。便語諸菩薩大弟子。及天龍夜叉等一切大眾。汝等當一心念。我今供養日月淨明德佛舍利。作是語已。即於八萬四千塔前。然百福莊嚴臂。七萬二千歲而以供養。令無數求聲聞眾無量阿僧祇人發阿耨多羅三藐三菩提心。皆使得住現一切色身三昧。爾時諸菩薩天人阿修羅等。見其無臂憂惱悲哀。而作是言。此一切眾生意見菩薩。是我等師。教化我者。而今燒臂身不具足。于時一切眾生意見菩薩。於大眾中立此誓言。我捨兩臂。必當得佛金色之身。若實不虛。令我兩臂還復如故。作是誓已自然還復。由斯菩薩福德智慧淳厚所致。當爾之時。三千大千世界六種震動。天雨寶華。一切人天得未曾有。佛告宿王華菩薩。於汝意云何。一切眾生意見菩薩。豈異人乎。今藥王菩薩是也。其所捨身布施如是。無量百千萬億那由他數。宿王華。若有發心欲得阿耨多羅三藐三菩提者。能燃手指乃至足一指供養佛塔。勝以國城妻子及三千大千國土山林河池諸珍寶物而供養者。若復有人。以七寶滿三千大千世界。供養於佛及大菩薩辟支佛阿羅漢。是人所得功德。不如受持此法華經。乃至一四句偈其福最多。宿王華。譬如一切川流江河諸水之中。海為第一。此法華經亦復如是。於諸如來說經中。最為深大。又如土山黑山小鐵圍山大鐵圍山及十寶山。眾山之中須彌山為第一。

此法華經亦復如是。於諸經中最為其上。又如眾星之中。月天子最為第一。此法華經亦復如是。於千萬億種諸經法中。最為照明。又如日天子能除諸闇。此經亦復如是。能破一切不善之闇。又如諸小王中。轉輪聖王最為第一。此經亦復如是。於眾經中最高為其尊。又如帝釋。於三十三天中王。此經亦復如是。諸經中王。又如大梵天王。一切眾生之父。此經亦復如是。一切賢聖學無學。及發菩薩心者之父。又如一切凡夫人中。須陀洹斯陀含阿那含阿羅漢辟支佛為第一。此經亦復如是。一切如來所說。若菩薩所說。若聲聞所說。諸經法中最高為第一。有能受持是經典者。亦復如是。於一切眾生中亦為第一。一切聲聞辟支佛中菩薩為第一。此經亦復如是。於一切諸經法中最高為第一。如佛為諸法王。此經亦復如是。諸經中王。宿王華。此經能救一切眾生者。此經能令一切眾生離諸苦惱。此經能大饒益一切眾生。充滿其願。如清涼池。能滿一切諸渴乏者。如寒者得火。如裸者得衣。如商人得主。如子得母。如渡得船。如病得醫。如暗得燈。如貧得寶。如民得王。如買客得海。如炬除暗。此法華經亦復如是。能令眾生離一切苦一切病痛。能解一切生死之縛。若人得聞此法華經。若自書。若使人書。所得功德。以佛智慧籌量多少不得其邊。若書是經卷。華香瓔珞。燒香末香塗香。幡蓋衣服。種種之燈酥燈油燈諸香油燈。瞻蔔油燈。須曼那油燈。波羅羅油燈。婆利師迦油燈。那婆摩利油燈供養。所得功德亦復無量。宿王華。若有人聞是藥王菩薩本事品者。亦得無量無邊功德。若有女人聞是藥王菩薩本事品。能受持者。盡是女身後不復受。若如來滅後後五百歲中。若有女人。聞是經典如說修行。於此命終。即往安樂世界阿彌陀佛大菩薩眾圍繞住處。生蓮華中寶座之上。不復為貪欲所惱。亦復不為瞋恚愚癡所惱。亦復不為憍慢嫉妬諸垢所惱。得菩薩神通無生法忍。得是忍已。眼根清淨。以是清淨眼根。見七百萬二千億那由他恒河沙等諸佛如來。是時諸佛遙共讚言。善哉善哉。善男子。汝能於釋迦牟尼佛法中。受持讀誦思惟是經為他人說。所得福德無量無邊。火不能燒。水不能漂。汝之功德千佛共說不能令盡。汝今已能破諸魔賊壞生死軍。諸餘怨敵皆悉摧滅。善男子。百千諸佛以神通力共守護汝。於一切世間天人之中無如汝者。唯除如來。其諸聲聞辟支佛乃至菩薩智慧禪定。無有與汝等者。宿王華。此菩薩成就如是功德智慧之力。若有人聞是藥王菩薩本事品。能隨喜讚善者。是人現世口中常出青蓮華香。身毛孔中。常出牛頭栴檀之香。所得功德如上所說。是故宿王華。以此藥王菩薩本事品。囑累於汝。我滅度後後五百歲中。廣宣流布於閻浮提無令斷絕。惡魔魔民諸天龍夜叉鳩槃荼等得其便也。宿王華。汝當以神通之力守護是經。所以者何。此經則為閻浮提人病之良藥。若人有病。得聞是經病即消滅。不老不死。宿王華。汝若見有受持是經者。應以青蓮花盛滿末香供散其上。散已作是念言。此人不久。必當取草坐於道場破諸魔軍。當吹法螺擊大法鼓。度脫一切眾生老病死海。是故求佛道者。見有受持是經典人。應當如是生恭敬心。說是藥王菩薩本事品時。八萬四千菩薩。得解一切眾生語言陀羅尼。多寶如來於寶塔中。讚宿王華菩薩言。善哉善哉。宿王華。汝成就不可思議功德。乃能問釋迦牟尼佛如此之事。利益無量

一切眾生

妙法蓮華經卷第六

妙音菩薩品第二十四

爾時釋迦牟尼佛。放大人相肉髻光明。及放眉間白毫相光。遍照東方百八萬億那由他恆河沙等諸佛世界。過是數已有世界。名淨光莊嚴。其國有佛。號淨華宿王智如來應供正遍知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊。為無量無邊菩薩大眾恭敬圍繞而為說法。釋迦牟尼佛白毫光明遍照其國。爾時一切淨光莊嚴國中。有一菩薩名曰妙音。久已殖眾德本。供養親近無量百千萬億諸佛。而悉成就甚深智慧。得妙幢相三昧。法華三昧。淨德三昧。宿王戲三昧。無緣三昧。智印三昧。解一切眾生語言三昧。集一切功德三昧。清淨三昧。神通遊戲三昧。慧炬三昧。莊嚴王三昧。淨光明三昧。淨藏三昧。不共三昧。日旋三昧。得如是等百千萬億恆河沙等諸大三昧。釋迦牟尼佛光照其身。即白淨華宿王智佛言。世尊。我當往詣娑婆世界。禮拜親近供養釋迦牟尼佛。及見文殊師利法王子菩薩。藥王菩薩。勇施菩薩。宿王華菩薩。上行意菩薩。莊嚴王菩薩。藥上菩薩。爾時淨華宿王智佛告妙音菩薩。汝莫輕彼國生下劣想。善男子。彼娑婆世界。高下不平土石諸山穢惡充滿佛身卑小。諸菩薩眾其形亦小。而汝身四萬二千由旬。我身六百八十萬由旬。汝身第一端正。百千萬福光明殊妙。是故汝往莫輕彼國若佛菩薩及國土生下劣想。妙音菩薩白其佛言。世尊。我今詣娑婆世界。皆是如來之力。如來神通遊戲。如來功德智慧莊嚴。於是妙音菩薩。不起于座身不動搖。而入三昧。以三昧力。於耆闍崛山去法座不遠。化作八萬四千眾寶蓮華。閻浮檀金為莖。白銀為葉。金剛為鬚。甄叔迦寶以為其臺。爾時文殊師利法王子。見是蓮華而白佛言。世尊。是因何緣先現此瑞。有若干千萬蓮華。閻浮檀金為莖。白銀為葉。金剛為鬚。甄叔迦寶以為其臺。爾時釋迦牟尼佛告文殊師利。是妙音菩薩摩訶薩。欲從淨華宿王智佛國。與八萬四千菩薩圍繞。而來至此娑婆世界。供養親近禮拜於我。亦欲供養聽法華經。文殊師利白佛言。世尊。是菩薩種何善本修何功德。而能有是大神通力。行何三昧。願為我等說是三昧名字。我等亦欲勤修行之。行此三昧。乃能見是菩薩色相大小威儀進止。唯願世尊。以神通力。彼菩薩來令我得見。爾時釋迦牟尼佛告文殊師利。此久滅度多寶如來。當為汝等而現其相。時多寶佛告彼菩薩。善男子來。文殊師利法王子。欲見汝身。于時妙音菩薩。於彼國沒。與八萬四千菩薩俱共發來。所經諸國六種震動。皆悉雨於七寶蓮華。百千天樂不鼓自鳴。是菩薩。目如廣大青蓮華葉。正使和合百千萬月。其面貌端正復過於此。身真金色。無量百千功德莊嚴。威德熾盛光明照曜。諸相具足。如那羅延堅固之身。入七寶臺上昇虛空。去地七多羅樹。諸菩薩眾恭敬圍繞。而來詣此娑婆世界耆闍崛山。到已下七寶臺。以價直百千瓔珞。持至釋迦牟尼佛所。頭面禮足奉上瓔珞。而白佛言。世尊。淨華宿王智佛。問訊世尊。少病少惱起居輕利安樂行不。四大調和不。世事可忍不。眾生易度不。無多貪欲瞋恚愚癡嫉妬慳慢不。無不孝父母不敬沙門邪見不善心不攝五情不。世尊。

眾生能降伏諸魔怨不。久滅度多寶如來。在七寶塔中來聽法不。又問訊多寶如來。安隱少惱堪忍久住不。世尊。我今欲見多寶佛身。唯願世尊。示我令見。爾時釋迦牟尼佛語多寶佛。是妙音菩薩欲得相見。時多寶佛告妙音言。善哉善哉。汝能為供養釋迦牟尼佛。及聽法華經。并見文殊師利等。故來至此

爾時華德菩薩白佛言。世尊。是妙音菩薩。種何善根修何功德。有是神力。佛告華德菩薩。過去有佛。名雲雷音王多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀。國名現一切世間。劫名慧見。妙音菩薩。於萬二千歲。以十萬種伎樂。供養雲雷音王佛。并奉上八萬四千七寶鉢。以是因緣果報。今生淨華宿王智佛國有是神力。華德。於汝意云何。爾時雲雷音王佛所妙音菩薩伎樂供養奉上寶器者。豈異人乎。今此妙音菩薩摩訶薩是。華德。是妙音菩薩。已曾供養親近無量諸佛久殖德本。又值恒河沙等百千萬億那由他佛。華德。汝但見妙音菩薩其身在此。而是菩薩現種種身。處處為諸眾生說是經典。或現梵王身。或現帝釋身。或現自在天身。或現大自在天身。或現天大將軍身。或現毘沙門天王身。或現轉輪聖王身。或現諸小王身。或現長者身。或現居士身。或現宰官身。或現婆羅門身。或現比丘比丘尼優婆塞優婆夷身。或現長者居士婦女身。或現宰官婦女身。或現婆羅門婦女身。或現童男童女身。或現天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等身。而說是經。諸有地獄餓鬼畜生。及眾難處皆能救濟。乃至於王後宮。變為女身而說是經。華德。是妙音菩薩。能救護娑婆世界諸眾生者。是妙音菩薩。如是種種變化現身。在此娑婆國土。為諸眾生說是經典。於神通變化智慧無所損減。是菩薩。以若干智慧。明照娑婆世界。令一切眾生各得所知。於十方恒河沙世界中亦復如是。若應以聲聞形得度者。現聲聞形而為說法。應以辟支佛形得度者。現辟支佛形而為說法。應以菩薩形得度者。現菩薩形而為說法。應以佛形得度者。即現佛形而為說法。如是種種隨所應度。而為現形。乃至應以滅度而得度者。示現滅度。華德。妙音菩薩摩訶薩。成就大神通智慧之力。其事如是

爾時華德菩薩白佛言。世尊。是妙音菩薩深種善根。世尊。是菩薩住何三昧。而能如是在所變現度脫眾生。佛告華德菩薩。善男子。其三昧名現一切色身。妙音菩薩住是三昧中。能如是饒益無量眾生。說是妙音菩薩品時。與妙音菩薩俱來者八萬四千人。皆得現一切色身三昧。此娑婆世界無量菩薩。亦得是三昧及陀羅尼。爾時妙音菩薩摩訶薩。供養釋迦牟尼佛及多寶佛塔已。還歸本土。所經諸國六種震動。雨寶蓮華。作百千萬億種種伎樂。既到本國。與八萬四千菩薩圍繞。至淨華宿王智佛所。白佛言。世尊。我到娑婆世界饒益眾生。見釋迦牟尼佛。及見多寶佛塔禮拜供養。又見文殊師利法王子菩薩。及見藥王菩薩。得勤精進力菩薩。勇施菩薩等。亦令是八萬四千菩薩得現一切色身三昧。說是妙音菩薩來往品時。四萬二千天子得無生法忍。華德菩薩得法華三昧

御製觀世音普門品經序

觀世音菩薩。以爍迦羅心。應變無窮。自在神通。遍遊法界。入微塵國土。說法濟度。具足妙相。弘誓如海。凡有因緣。發清淨心。纔舉聲稱。即隨聲而應。所有欲願。即獲如意。妙法蓮華經普門品者。為度脫苦惱之真詮也。人能常以是經作觀。一念方萌。即見大悲勝相。能滅一切諸苦。其功德不可思議。朕惟。天道福善禍淫。故佛示果報。使人為善。而不敢為惡。夫天堂地獄。皆由人為。不違於方寸之內。故為善者得升天堂。為惡者即墮地獄。夫忠臣孝子吉人貞士其心即佛。故神明芘佑。業障俱泯。是以生不犯於憲條。沒不墮於無間。夫兇頑之徒。一於為惡。棄五倫如敝帚。蹈刑法如飲甘。寧饒羅刹。不欽佛道。然人性本善。所為惡者。特氣質之偏。苟能改心易慮。修省避畏。轉移之間。惡可為善矣。為善則即善人。昔之所積之咎。如太空點塵。紅蘊片雪。消滌淨盡。雖有果報。將安施乎。朕恒念此。惟恐世之人。有過而不知改。乃甘心焉以自棄。遂表章是經。使善良君子。永堅禁戒之心。廣納無量之福。為善功德。豈有涯涘哉

永樂九年五月初一日

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯長行

隋北天竺沙門闍那崛多譯重頌

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品第二十五

爾時無盡意菩薩即從座起。偏袒右肩合掌向佛而作是言。世尊。觀世音菩薩。以何因緣名觀世音。佛告無盡意菩薩。善男子若有無量百千萬億眾生受諸苦惱。聞是觀世音菩薩。一心稱名。觀世音菩薩即時觀其音聲皆得解脫。若有持是觀世音菩薩名者。設入大火火不能燒。由是菩薩威神力故。若為大水所漂。稱其名號即得淺處。若有百千萬億眾生。為求金銀琉璃車磑馬瑙珊瑚琥珀真珠等寶。入於大海。假使黑風吹其船舫。飄墮羅刹鬼國。其中若有乃至一人。稱觀世音菩薩名者。是諸人等。皆得解脫羅刹之難。以是因緣名觀世音。若復有人。臨當被害。稱觀世音菩薩名者。彼所執刀杖。尋段段壞。而得解脫。若三千大千國土滿中夜叉羅刹。欲來惱人。聞其稱觀世音菩薩名者。是諸惡鬼。尚不能以惡眼視之。況復加害。設復有人。若有罪若無罪。枷械枷鎖檢繫其身。稱觀世音菩薩名者。皆悉斷壞即得解脫。若三千大千國土滿中怨賊。有一商主將諸商人。齎持重寶經過嶮路。其中一人作是唱言。諸善男子勿得恐怖。汝等。應當一心稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無畏施於眾生。汝等。若稱名者。於此怨賊當得解脫。眾商人聞俱發聲言南無觀世音菩薩。稱其名故即得解脫。無盡意。觀世音菩薩摩訶薩。威神之力巍巍如是。若有眾生多於婬欲。常念恭敬觀世音菩薩。便得離欲。若多瞋恚。常念恭敬觀世音菩薩。便得離瞋。若多愚癡。常念恭敬觀世音菩薩。便得離癡。無盡意。觀世音菩薩。有如是等大威神力多所饒益。是故眾生常應心念。若有女人設欲求男。禮拜供養觀世音菩薩。便生福德智慧之男。設欲求女。便生端正有相之女。宿殖德本眾人愛敬。無盡意。觀世音菩薩。有如是力。若有眾生。

恭敬禮拜觀世音菩薩。福不唐捐。是故眾生。皆應受持觀世音菩薩名號。無盡意。若有人受持六十二億恒河沙菩薩名號。復盡形供養飲食衣服臥具醫藥。於汝意云何。是善男子善女人功德多不。無盡意言。甚多世尊。佛言。若復有人受持觀世音菩薩名號。乃至一時禮拜供養。是二人福正等無異。於百千萬億劫不可窮盡。無盡意。受持觀世音菩薩名號。得如是無量無邊福德之利

無盡意菩薩白佛言。世尊。觀世音菩薩。云何遊此娑婆世界。云何而為眾生說法。方便之力。其事云何。佛告無盡意菩薩。善男子。若有國土眾生應以佛身得度者。觀世音菩薩。即現佛身而為說法。應以辟支佛身得度者。即現辟支佛身而為說法。應以聲聞身得度者。即現聲聞身而為說法。應以梵王身得度者。即現梵王身而為說法。應以帝釋身得度者。即現帝釋身而為說法。應以自在天身得度者。即現自在天身而為說法。應以大自在天身得度者。即現大自在天身而為說法。應以天大將軍身得度者。即現天大將軍身而為說法。應以毘沙門身得度者。即現毘沙門身而為說法。應以小王身得度者。即現小王身而為說法。應以長者身得度者。即現長者身而為說法。應以居士身得度者。即現居士身而為說法。應以宰官身得度者。即現宰官身而為說法。應以婆羅門身得度者。即現婆羅門身而為說法。應以比丘比丘尼優婆塞優婆夷身得度者。即現比丘比丘尼優婆塞優婆夷身而為說法。應以長者居士宰官婆羅門婦女身得度者。即現婦女身而為說法。應以童男童女身得度者。即現童男童女身而為說法。應以天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等身得度者。即皆現之而為說法。應以執金剛身得度者。即現執金剛身而為說法。無盡意。是觀世音菩薩。成就如是功德。以種種形遊諸國土度脫眾生。是故汝等。應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩。於怖畏急難之中能施無畏。是故此娑婆世界。皆號之為施無畏者。無盡意菩薩白佛言。世尊。我今當供養觀世音菩薩。即解頸眾寶珠瓔珞。價直百千兩金。而以與之。作是言。仁者。受此法施珍寶瓔珞。時觀世音菩薩不肯受之。無盡意復白觀世音菩薩言。仁者。愍我等故受此瓔珞

爾時佛告觀世音菩薩。當愍此無盡意菩薩及四眾天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等故。受是瓔珞。即時觀世音菩薩愍諸四眾及於天龍人非人等。受其瓔珞。分作二分。一分奉釋迦牟尼佛。一分奉多寶佛塔。無盡意。觀世音菩薩。有如是自在神力。遊於娑婆世界。爾時無盡意菩薩。以偈問曰

世尊妙相具	我今重問彼
佛子何因緣	名為觀世音
具足妙相尊	偈答無盡意
汝聽觀音行	善應諸方所
弘誓深如海	歷劫不思議
侍多千億佛	發大清淨願

我為汝略說
心念不空過
假使興害意
念彼觀音力
或漂流巨海
念彼觀音力
或在須彌峯
念彼觀音力
或被惡人逐
念彼觀音力
或值怨賊繞
念彼觀音力
或遭王難苦
念彼觀音力
或囚禁枷鎖
念彼觀音力
呪詛諸毒藥
念彼觀音力
或遇惡羅刹
念彼觀音力
若惡獸圍遶
念彼觀音力
虺蛇及蝮蠍
念彼觀音力
雲雷鼓掣電
念彼觀音力
眾生被困厄
觀音妙智力
具足神通力
十方諸國土
種種諸惡趣
生老病死苦
真觀清淨觀
悲觀及慈觀
無垢清淨光

聞名及見身
能滅諸有苦
推落大火坑
火坑變成池
龍魚諸鬼難
波浪不能沒
為人所推墮
如日虛空住
墮落金剛山
不能損一毛
各執刀加害
咸即起慈心
臨刑欲壽終
刀尋段段壞
手足被杻械
釋然得解脫
所欲害身者
還著於本人
毒龍諸鬼等
時悉不敢害
利牙爪可怖
疾走無邊方
氣毒煙火燃
尋聲自迴去
降雹澍大雨
應時得消散
無量苦逼身
能救世間苦
廣修智方便
無刹不現身
地獄鬼畜生
以漸悉令滅
廣大智慧觀
常願常瞻仰
慧日破諸闇

能伏災風火	普明照世間
悲體戒雷震	慈意妙大雲
澍甘露法雨	滅除煩惱焰
諍訟經官處	怖畏軍陣中
念彼觀音力	眾怨悉退散
妙音觀世音	梵音海潮音
勝彼世間音	是故須常念
念念勿生疑	觀世音淨聖
於苦惱死厄	能為作依怙
具一切功德	慈眼視眾生
福聚海無量	是故應頂禮

爾時持地菩薩即從座起。前白佛言。世尊。若有眾生。聞是觀世音菩薩品自在之業普門示現神通力者。當知是人功德不少。佛說是普門品時。眾中八萬四千眾生。皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心

妙法蓮華經陀羅尼品第二十六

爾時藥王菩薩即從座起。偏袒右肩合掌向佛。而白佛言。世尊。若善男子善女人。有能受持法華經者。若讀誦通利。若書寫經卷。得幾何福。佛告藥王。若有善男子善女人。供養八百萬億那由他恒河沙等諸佛。於汝意云何。其所得福寧為多不。甚多世尊。佛言。若善男子善女人。能於是經。乃至受持一四句偈。讀誦解義如說修行。功德甚多。爾時藥王菩薩白佛言。世尊。我今當與說法者。陀羅尼呪以守護之。即說呪曰

安爾(一)曼爾(二)摩禰(三)摩摩禰(四)旨隸(五)遮梨第(六)賒咩(羊鳴音七)賒履(岡雉反)多璋(八)羶(輪千反)帝(九)目帝(十)目多履(十一)娑履(十二)阿璋娑履(十三)桑履(十四)娑履(十五)叉裔(十六)阿叉裔(十七)阿耆膩(十八)羶帝(十九)賒履(二十)陀羅尼(二十一)阿盧伽娑娑(蘇奈反)簸蔗毘叉膩(二十二)禰毘荊(二十三)阿便哆(都餓反)邏禰履荊(二十四)阿亶哆波隸輸地(途賣反二十五)漚究隸(二十六)牟究隸(二十七)阿羅隸(二十八)波羅隸(二十九)首迦差(初几反三十)阿三磨三履(三十一)佛馱毘吉利袞帝(三十二)達磨波利差(猜離反)帝(三十三)僧伽涅槃沙禰(三十四)婆舍婆舍輸地(三十五)曼哆邏(三十六)曼哆邏叉夜多(三十七)郵樓哆(三十八)郵樓哆橋舍略(來加反三十九)惡叉邏(四十)惡叉治多治(四十一)阿婆盧(四十二)阿摩若(荏蔗反)那多夜(四十三)

世尊。是陀羅尼神呪。六十二億恒河沙等諸佛所說。若有侵毀此法師者。則為侵毀是諸佛已。時釋迦牟尼佛讚藥王菩薩言。善哉善哉。藥王。汝愍念擁護此法師故。說是陀羅尼。於諸眾生多所饒益

爾時勇施菩薩白佛言。世尊。我亦為擁護讀誦受持法華經者。說陀羅尼。若此法師得是陀羅尼。若夜叉。若羅刹。若富單那。若吉遮。若鳩槃荼。若餓鬼等。伺求其短無能得便。即於佛前。而說呪曰

痙(誓螺反)隸(一)摩訶痙隸(二)郁枳(三)目枳(四)阿隸(五)阿羅婆第(六)涅隸第(七)涅隸多婆第(八)伊緻(猪履反)柅(女氏反九)韋緻柅(十)旨緻柅(十一)涅隸墀柅(十二)涅犁墀婆底(十三)

世尊。是陀羅尼神呪。恒河沙等諸佛所說。亦皆隨喜。若有侵毀此法師者。則為侵毀是諸佛已

爾時毘沙門天王護世者白佛言。世尊。我亦為愍念眾生擁護此法師故。說是陀羅尼。即說呪曰

阿梨(一)那梨(二)菟那梨(三)阿那盧(四)那履(五)拘那履(六)

世尊。以是神呪擁護法師。我亦自當擁護持是經者。令百由旬內無諸衰患。爾時持國天王在此會中。與千萬億那由他乾闥婆眾恭敬圍繞。前詣佛所合掌白佛言。世尊。我亦以陀羅尼神呪。擁護持法華經者。即說呪曰

阿伽禰(一)伽禰(二)瞿利(三)乾陀利(四)旃陀利(五)摩蹬耆(六)常求利(七)浮樓莎柅(八)頽底(九)

世尊。是陀羅尼神呪。四十二億諸佛所說。若有侵毀此法師者。則為侵毀是諸佛已

爾時有羅刹女等。一名藍婆。二名毘藍婆。三名曲齒。四名華齒。五名黑齒。六名多髮。七名無厭足。八名持瓔珞。九名畢帝。十名奪一切眾生精氣。是十羅刹女。與鬼子母并其子及眷屬俱詣佛所同聲白佛言。世尊。我等亦欲擁護讀誦受持法華經者。除其衰患。若有伺求法師短者。令不得便。即於佛前。而說呪曰

伊提履(一)伊提泯(二)伊提履(三)阿提履(四)伊提履(五)泥履(六)泥履(七)泥履(八)泥履(九)泥履(十)樓醯(十一)樓醯(十二)樓醯(十三)樓醯(十四)多醯(十五)多醯(十六)多醯(十七)兜醯(十八)菟醯(十九)

寧上我頭上。莫惱於法師。若夜叉。若羅刹。若餓鬼。若富單那。若吉遮。若毘陀羅。若犍馱。若烏摩勒伽。若阿跋摩羅。若夜叉吉遮。若人吉遮。若熱病。若一日若二日若三日若四日乃至七日。若常熱病。若男形若女形。若童男形若童女形。乃至夢中亦復莫惱。即於佛前。而說偈言

若不順我呪	惱亂說法者
頭破作七分	如阿梨樹枝
如殺父母罪	亦如壓油殃
斗秤欺誑人	調達破僧罪
犯此法師者	當獲如是殃

諸羅刹女。說此偈已白佛言。世尊。我等亦當身自擁護受持讀誦修行是經者。令得安隱離諸衰患消眾毒藥。佛告諸羅刹女。善哉善哉。汝等但能擁護受持法華名者。福不可量。何況擁護具足受持供養經卷。華香瓔珞。末香塗香燒香。幡蓋伎樂。燃種種燈。酥燈油燈。諸香油燈。蘇摩那華油燈。瞻蔔華油燈。婆師迦華油燈。優鉢羅華油燈。如是等百千種供養者。畢帝。汝等及眷屬。應當擁護如是法師。說是陀羅尼品時。六萬八千人。得無生法忍

妙法蓮華經妙莊嚴王本事品第二十七

爾時佛告諸大眾。乃往古世。過無量無邊不可思議阿僧祇劫有佛。名雲雷音宿王華智多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀。國名光明莊嚴。劫名熹見。彼佛法中有王。名妙莊嚴。其王夫人。名曰淨德。有二子。一名淨藏。二名淨眼。是二子。有大神力福德智慧。久修菩薩所行之道。所謂檀波羅蜜。尸羅波羅蜜。羼提波羅蜜。毘梨耶波羅蜜。禪波羅蜜。般若波羅蜜。方便波羅蜜。慈悲喜捨。乃至三十七品助道法。皆悉明了通達。又得菩薩淨三昧。日星宿三昧。淨光三昧。淨色三昧。淨照明三昧。長莊嚴三昧。大威德藏三昧。於此三昧亦悉通達。爾時彼佛欲引導妙莊嚴王。及愍念眾生故。說是法華經。時淨藏淨眼二子。到其母所合十指爪掌白言。願母往詣雲雷音宿王華智佛所。我等亦當侍從親近供養禮拜。所以者何。此佛於一切天人眾中。說法華經。宜應聽受。母告子言。汝父信受外道深著婆羅門法。汝等應往白父與共俱去。淨藏淨眼合十指爪掌白母。我等是法王子。而生此邪見家。母告子言。汝等當憂念汝父為現神變。若得見者。心必清淨。或聽我等往至佛所。於是二子念其父故。踊在虛空高七多羅樹。現種種神變。於虛空中行住坐臥。身上出水身下出火。身下出水身上出火。或現大身滿虛空中。而復現小小復現大。於空中滅忽然在地。入地如水履水如地。現如是等種種神變。令其父王心淨信解。時父見子神力如是。心大歡喜得未曾有。合掌向子言。汝等師為是誰。誰之弟子。二子白言。大王。彼雲雷音宿王華智佛。今在七寶菩提樹下法座上坐。於一切世間天人眾中。廣說法華經。是我等師。我是弟子。父語子言。我今亦欲見汝等師。可共俱往。於是二子從空中下。到其母所合掌白母。父王今已信解。堪任發阿耨多羅三藐三菩提心。我等為父已作佛事。願母見聽於彼佛所出家修道。爾時二子欲重宣其意。以偈白母

願母放我等	出家作沙門
諸佛甚難值	我等隨佛學
如優曇鉢羅	值佛復難是
脫諸難亦難	願聽我出家

母即告言。聽汝出家。所以者何。佛難值故。於是二子白父母言。善哉父母。願時往詣雲雷音宿王華智佛所親近供養。所以者何。佛難得值。如優曇鉢羅華。又如一眼之龜值浮木孔。而我等宿福深厚生值佛法。是故父母當聽我等令得出家。所以者何

。諸佛難值時亦難遇。彼時妙莊嚴王。後宮八萬四千人。皆悉堪任受持是法華經。淨眼菩薩。於法華三昧久已通達。淨藏菩薩。已於無量百千萬億劫。通達離諸惡趣三昧。欲令一切眾生離諸惡趣故。其王夫人。得諸佛集三昧。能知諸佛祕密之藏。二子如是以方便力善化其父。令心信解好樂佛法。於是妙莊嚴王與群臣眷屬俱。淨德夫人與後宮嫔女眷屬俱。其王二子與四萬二千人俱。一時共詣佛所。到已頭面禮足。繞佛三匝却住一面。

爾時彼佛為王說法示教利喜。王大歡悅。爾時妙莊嚴王及其夫人。解頸真珠瓔珞價值百千。以散佛上。於虛空中。化成四柱寶臺。臺中有大寶床。敷百千萬天衣。其上有佛。結加趺坐放大光明。爾時妙莊嚴王作是念。佛身希有端嚴殊特。成就第一微妙之色。時雲雷音宿王華智佛告四眾言。汝等見是妙莊嚴王於我前合掌立不。此王於我法中作比丘。精勤修習助佛道法。當作作佛。號娑羅樹王。國名大光。劫名大高王。其娑羅樹王佛。有無量菩薩眾。及無量聲聞。其國平正功德如是。其王即時以國付弟。與夫人二子并諸眷屬。於佛法中出家修道。王出家已。於八萬四千歲。常勤精進修行妙法華經。過是已後。得一切淨功德莊嚴三昧。即昇虛空高七多羅樹。而白佛言。世尊。此我二子已作佛事。以神通變化轉我邪心。令得安住於佛法中。得見世尊。此二子者是我善知識。為欲發起宿世善根饒益我故來生我家。

爾時雲雷音宿王華智佛告妙莊嚴王言。如是如是。如汝所言。若善男子善女人。種善根故。世世得善知識。其善知識。能作佛事示教利喜。令入阿耨多羅三藐三菩提。大王當知。善知識者是大因緣。所謂化導令得見佛。發阿耨多羅三藐三菩提心。大王。汝見此二子不。此二子已曾供養六十五百千萬億那由他恒河沙諸佛親近恭敬。於諸佛所受持法華經。愍念邪見眾生。令住正見。妙莊嚴王。即從虛空中下。而白佛言。世尊。如來甚希有。以功德智慧故。頂上肉髻光明顯照。其眼長廣而紺青色。眉間毫相白如珂月。齒白齊密常有光明。脣色赤好如頻婆菓。爾時妙莊嚴王讚歎佛如是等無量百千萬億功德已。於如來前一心合掌復白佛言。世尊。未曾有也。如來之法具足成就。不可思議微妙功德。教誡所行安隱快善。我從今日不復自隨心行。不生邪見憍慢瞋恚諸惡之心。說是語已禮佛而出。佛告大眾。於意云何。妙莊嚴王豈異人乎。今華德菩薩是。其淨德夫人。今佛前光照莊嚴相菩薩是。哀愍妙莊嚴王及諸眷屬故。於彼中生。其二子者。今藥王菩薩藥上菩薩是。是藥王藥上菩薩。成就如此諸大功德。已於無量百千萬億諸佛所殖眾德本。成就不可思議諸善功德。若有人識是二菩薩名字者。一切世間諸天人民。亦應禮拜。佛說是妙莊嚴王本事品時。八萬四千人遠塵離垢。於諸法中得法眼淨。

妙法蓮華經普賢菩薩勸發品第二十八

爾時普賢菩薩。以自在神通力。威德名聞。與大菩薩無量無邊不可稱數從東方來。所經諸國皆皆震動。雨寶蓮華。作無量百千萬億種種伎樂。又與無數諸天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等大眾圍繞。各現威德神通之力。到娑婆世

界耆闍崛山中。頭面禮釋迦牟尼佛。右繞七匝白佛言。世尊。我於寶威德上王佛國。遙聞此娑婆世界說法華經。與無量無邊百千萬億諸菩薩眾。共來聽受唯願世尊。當為說之。若善男子善女人。於如來滅後。云何能得是法華經。佛告普賢菩薩。若善男子善女人。成就四法。於如來滅後。當得是法華經。一者為諸佛護念。二者殖眾德本。三者入正定聚。四者發救一切眾生之心。善男子善女人。如是成就四法。於如來滅後必得是經。爾時普賢菩薩白佛言。世尊於後五百歲濁惡世中。其有受持是經典者。我當守護除其衰患令得安隱。使無伺求得其便者。若魔若魔子。若魔女若魔民。若為魔所著者。若夜叉若羅刹。若鳩槃荼。若毘舍闍。若吉遮若富單那。若韋陀羅等。諸惱人者。皆不得便。是人若行若立讀誦此經。我爾時乘六牙白象王。與大菩薩眾俱詣其所。而自現身。供養守護安慰其心。亦為供養法華經故。是人若坐思惟此經。爾時我復乘白象王現其人前。其人若於法華經。有所忘失一句一偈。我當教之與共讀誦還令通利。爾時受持讀誦法華經者。得見我身甚大歡喜。轉復精進。以見我故。即得三昧及陀羅尼。名為旋陀羅尼。百千萬億旋陀羅尼。法音方便陀羅尼。得如是等陀羅尼。世尊。若後世後五百歲濁惡世中。比丘比丘尼優婆塞優婆夷。求索者。受持者。讀誦者。書寫者。欲修習是法華經。於三七日中應一心精進。滿三七日已。我當乘六牙白象。與無量菩薩而自圍繞。以一切眾生所意見身。現其人前。而為說法示教利喜。亦復與其陀羅尼呪。得是陀羅尼故。無有非人能破壞者。亦不為女人之所惑亂。我身亦自常護是人。唯願世尊。聽我說此陀羅尼呪。即於佛前。而說呪曰

阿檀地(途賣反)檀陀婆地(二)檀陀婆帝(三)檀陀鳩舍隸(四)檀陀修陀隸(五)修陀隸(六)修陀羅婆底(七)佛馱波羶禰(八)薩婆陀羅尼阿婆多尼(九)薩婆婆沙阿婆多尼(十)修阿婆多尼(十一)僧伽婆履叉尼(十二)僧伽涅伽陀尼(十三)阿僧祇(十四)僧伽波伽地(十五)帝隸阿憍僧伽兜略(盧遮反)阿羅帝婆羅帝(十六)薩婆僧伽三摩地伽蘭地(十七)薩婆達磨修波利刹帝(十八)薩婆薩埵樓駄橋舍略阿毘伽地(十九)辛阿毘吉利地帝(二十)

世尊。若有菩薩。得聞是陀羅尼者。當知普賢神通之力。若法華經行闍浮提有受持者。應作此念。皆是普賢威神之力。若有受持讀誦正憶念解其義趣如說修行。當知是人行普賢行。於無量無邊諸佛所深種善根。為諸如來手摩其頭。若但書寫。是人命終當生忉利天上。是時八萬四千天女。作眾伎樂而來迎之。其人即著七寶冠。於姪女中娛樂快樂。何況受持讀誦正憶念解其義趣如說修行。若有人受持讀誦解其義趣。是人命終為千佛授手。令不恐怖不墮惡趣。即往兜率天上彌勒菩薩所。彌勒菩薩有三十二相。大菩薩眾所共圍繞。有百千萬億天女眷屬。而於中生。有如是等功德利益。是故智者應當一心自書若使人書。受持讀誦正憶念如說修行。世尊。我今以神通力故守護是經。於如來滅後。闍浮提內廣令流布使不斷絕。爾時釋迦牟尼佛讚言。善哉善哉。普賢。汝能護助是經。令多所眾生安樂利益。汝已成就不可思議功德深大慈悲。從久遠來發阿耨多羅三藐三菩提意。而能作是神通之願守護是經。我當以神通力守護能受持普賢菩薩名者。普賢。若有受持讀誦正憶念修習書寫是法華經者。當知是人則見

釋迦牟尼佛。如從佛口聞此經典。當知是人供養釋迦牟尼佛。當知是人佛讚善哉。當知是人為釋迦牟尼佛手摩其頭。當知是人為釋迦牟尼佛衣之所覆。如是之人不復貪著世樂。不好外道經書手筆。亦復不喜親近其人。及諸惡者。若屠兒。若畜猪羊雞狗。若獵師。若術賣女色。是人心意質直。有正憶念有福德力。是人不為三毒所惱。亦復不為嫉妬我慢邪慢增上慢所惱。是人少欲知足能修普賢之行。普賢。若如來滅後後五百歲。若有人見受持讀誦法華經者。應作是念。此人不久當詣道場破諸魔眾。得阿耨多羅三藐三菩提。轉法輪擊法鼓吹法螺雨法雨。當坐天人大眾中師子法座上。普賢。若於後世。受持讀誦是經典者。是人不復貪著衣服臥具飲食資生之物。所願不虛。亦於現世得其福報。若有人輕毀之言。汝狂人耳。空作是行終無所獲。如是罪報當世世無眼。若有供養讚歎之者。當於今世得現果報。若復見受持是經者。出其過惡。若實若不實。此人現世得白癩病。若有輕笑之者。當世世牙齒踈缺。醜唇平鼻。手腳繚戾。眼目角眦。身體臭穢。惡瘡膿血。水腹短氣。諸惡重病。是故普賢。若見受持是經典者。當起遠迎當如敬佛。說是普賢勸發品時。恒河沙等無量無邊菩薩。得百千萬億旋陀羅尼。三千大千世界微塵等諸菩薩具普賢道。佛說是經時。普賢等諸菩薩舍利弗等諸聲聞。及諸天龍人非人等。一切大會皆大歡喜。受持佛語作禮而去

妙法蓮華經卷第七

妙法蓮華經後序

後秦沙門僧叡述

法華經者。諸佛之祕藏。眾經之實體也。以華為名者。照其本也。稱芬陀利者。美其盛也。所興既玄。其旨甚婉。自非達識傳之。罕有得其門者。夫百卉藥木之英。物實之本也。八萬四千法藏者。道果之原也。故以喻焉。諸華之中。蓮華最勝。華尚未敷。名屈摩羅。敷而將落。名迦摩羅。處中盛時。名芬陀利。未敷喻二道。將落譬泥洹。榮曜獨足以喻斯典。至如般若諸經。深無不極。故道者以之而歸。大無不該。故乘者以之而濟。然其大略。皆以適化為大。應務之門。不得不以善權為用。權之為化。悟物雖弘。於實體不足。皆屬法華。固其宜矣。尋其幽旨。恢廓宏邃。所該甚遠。豈徒說實歸本畢定殊塗而已耶。乃實大明覺理。囊括古今。云佛壽無量永劫。未足以明其久也。分身無數萬形。不足以異其體也。然則壽量定其非數。分身明其無實。普賢顯其無成。多寶照其不滅。夫邁玄古以斯今。則萬世同一日。即萬化以悟玄。則千途無異轍。夫如是者。則生生未足以期存。永寂亦未可言其滅矣。尋幽宗以絕往。則喪功於本無。控心轡於三昧。則忘期於二地。經流茲土。雖復垂及百年。譯者昧其虛津。靈關莫之或啟。談者乖其准格。幽蹤罕得而履。徒復搜研皓首竝未有窺其門者。秦司隸校尉左將軍安城侯姚嵩。擬韻玄門。宅心世表。注誠斯典。信詣彌至。每思尋其文。深識譯者之失。既遇鳩摩羅法師。為之傳寫。指其大歸真。若披重霄而高蹈。登崑崙而俯盼矣。于時聽受領悟之僧。八百餘人。皆是諸方英秀一時之傑也。是歲弘始八年。歲次鶉火

魯國太夫人張氏伏遇

亡夫太傅大丞相李公遠忌之辰謹施淨財壹貫文人福州開元寺大藏經司雕鳳字函妙法蓮華經七卷法華三昧等經三卷共計一十卷伏茲勝因薦嚴超生淨土時紹興二十一年正月十五日謹題





Korean

Mahayana Sutras

**Heart Sutra
Diamond Sutra
Lotus Sutra**



마하반야바라밀다심경

관자재보살이 깊은 반야바라밀다를 행할 때,
오온이 공한 것을 비추어 보고 온갖 고통에서 건너느니라.
사리자여! 색이 공과 다르지 않고 공이 색과 다르지 않으며,
색이 곧 공이요 공이 곧 색이니, 수 상 행 식도 그러하니라.
사리자여! 모든 법은 공하여 나지도 멸하지도 않으며,
더럽지도 깨끗하지도 않으며, 늘지도 줄지도 않느니라.
그러므로 공 가운데는 색이 없고 수 상 행 식도 없으며,
안 이 비 설 신 의도 없고,
색 성 향 미 촉 법도 없으며,
눈의 경계도 의식의 경계까지도 없고,
무명도 무명이 다함까지도 없으며,
늡고 죽음도 늡고 죽음이 다함까지도 없고,
고 집 멸 도도 없으며, 지혜도 얻음도 없느니라.
얻을 것이 없는 까닭에 보살은 반야바라밀다를 의지하므로
마음에 걸림이 없고 걸림이 없으므로 두려움이 없어서,
뒤바뀐 헛된 생각을 멀리 떠나 완전한 열반에 들어가며,
삼세의 모든 부처님도 반야바라밀다를 의지하므로
최상의 깨달음을 얻느니라.
반야바라밀다는 가장 신비하고 밝은 주문이며 위없는 주문이며
무엇과도 견줄 수 없는 주문이니,
온갖 괴로움을 없애고 진실하여 허망하지 않음을 알지니라.
이제 반야바라밀다주를 말하리라.
아제아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하(3번)

금강반야바라밀경강화
金剛般若波羅蜜經講話

운악학인 月雲 강술

法會因由分 第一

이와 같이 들었다.

어느 때 부처님께서 사위국(舍衛國) 기수급고독원(祇樹給孤獨園)에서 큰 비구(比丘)들 천二百五十 사람과 함께 계셨다.

그 때 세존(世尊)께서 밥 때(食時)가 되자 가사(架婆)를 수하시고 바리때를 드시고 사위성(舍衛城)으로 들어가시어, 그 성안에서 밥을 비실 적에 차례로 빌어 빌기를 마치시고는 계시던 곳으로 돌아오셔서 진지를 잡수시고 나서 가사와 바리때를 거두시고 발을 씻으시고는 자리를 펴고 앉으셨다.

善現起請分 第二

이 때 점잖은 수보리(須菩提)가 대중가운데 있다가 일어나서 오른 어깨를 벗어 메고 오른 무릎을 땅에 꿇고 합장(合掌)하고 공경히 부처님께 사죄었다.

『희유(稀有)하십니다. 세존(世尊)이시여, 여래(如來)께서는 보살(菩薩)들을 잘 염려하여 보호해 주시고(護念) 보살들을 잘 당부하여 위촉해 주십니다. (善付囑) 세존이시여, 선남자(善男子)나 선녀인(善女人)이 아녹다라삼막삼보리(阿耨多羅三藐三菩提)의 마음을 내고는 어떻게 머물러야 되며 어떻게 그 마음을 항복시키오리까?』

부처님께서 말씀하셨다.

『좋은 말이다. 참으로 좋은 말이다. 수보리야, 네 말과 같이 여래는 보살들을 잘 염려하여 보호하시고 보살들을 잘 당부하여 위촉해 주시나니 자세히 들으라. 말해 주리라. 선남자 선녀인이 아녹다라삼막삼보리의 마음을 내고는 이렇게 머물러 있어야 하며 이렇게 그 마음을 항복시켜야 되느니라.』

『네, 세존이시여, 자세히 듣고저 소원이옵니다.』

大乘正宗分 第三

부처님이 수보리에게 말씀하셨다.

『보살마하살(菩薩摩訶薩)이 응당 이렇게 그 마음을 항복시켜야 되나니, 이른바 세상에 있는 온갖 중생(衆生)인 난생(卵生)· 태생(胎生)· 습생(濕生)· 화생(化生)과 유색(有色)· 무색(無色)· 유상(有想)· 무상(無想)· 비유상(非有想)· 비무상(非無想)을 내가 모두 제도하여 무여열반(無餘涅槃)에 들도록 하리라 하라. 이렇게 한량없고 끝없는 중생을 제도하되 실제로는 한 중생도 제도를 받은 이가 없느니라. 무슨 까닭이겠는가? 수보리야, 만일 어떤 보살이 아상(我相)· 인상(人相)· 중생상(衆生相)· 수자상(壽者相)이 있으면 보살이 아니기 때문이니라.』

妙行無住分 第四

『또 수보리야, 보살이 온갖 법(法)에 대하여 마땅히 머물러 있는 생각이 없이 보시(布施)를 해야 하나니, 이른 바 색(色)에 머물지 않고 보시하며 성(聲)· 향(香)· 미(味)· 촉(觸)· 법(法)에도 머무

르지 않고 보시해야 하느니라. 수보리아, 보살은 이렇게 보시를 행하여 모양다리(相)에 머물지 않아야 되느니라. 무슨 까닭이겠는가? 만일 보살이 모양다리에 머물지 않고 보시하면 그 복덕(福德)을 헤아릴 수 없느니라. 수보리아, 네 생각에 어떠하냐? 동쪽에 있는 허공을 생각하여 헤아릴 수 있겠느냐?』

『못하옵니다. 세존이시여.』

『수보리아, 남쪽·서쪽·북쪽과 네 간방과 위아래에 있는 허공을 생각하여 헤아릴 수 있겠느냐.』

『못하옵니다. 세존이시여.』

『수보리아, 보살이 모양다리에 머물지 않고 보시하는 공덕도 그와 같아서 생각하여 헤아릴 수 없느니라. 수보리아, 보살마하살은 이렇게 가르쳐 준대로만 머물지니라.』

如理實見分 第五

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐? 몸매로써 여래를 볼 수 있겠느냐?』

『못하옵니다. 세존이시여, 몸매로써 여래를 볼 수는 없습니다. 무슨 까닭인가 하면 여래께서 몸매라고 말씀하시는 것은 몸매가 아니기 때문입니다.』

부처님께서 수보리에게 말씀하셨다.

『온갖 겉모양은
모두가 허망하니
모양이 모양 아닌 줄 알면
바로 여래를 보리라.』

正信希有分 第六

수보리가 부처님께 사죄였다.

『세존이시여, 혹 어떤 중생이 이러한 말씀(章句)을 듣고서 진실이란 믿음을 내겠습니까.』

부처님께서 말씀하셨다.

『수보리아, 그런 말을 말라. 여래가 멸도(滅度)한 뒤 나중 오백년(後五百年)에도 계(戒)를 지키고 복(福)을 닦는 이는 이 말씀에 믿음을 내어 이것을 진실이라 여기리니, 이런 사람은 한 부처님이나 두 부처님이나 셋·넷·다섯 부처님께만 선근(善根)을 심은 것이 아니라 이미 한량없는 백·천만 부처님께 온갖 선근을 심었으므로 이 말씀을 듣고는 잠간 동안이라도 깨끗한 믿음을 내는 것이니라.』

수보리아, 여래는 다 알고 다 보나니, 이 중생들은 이렇게 한량없는 복덕을 받느니라. 무슨 까닭인가 하면 이 중생들은 아상·인상·중생상·수자상이 전혀 없으며 법상(法相)도 없고 비법상(非法相)도 없기 때문이니라.』

무슨 까닭인가 하면 이 중생들이 만일 마음이 모양다리에 걸리면 이는 곧 아상·인상·중생상·수자상에 집착되는 것이기 때문이다. 만일 법상에 걸리더라도 아상·인상·중생상·수자상에 집착되나니, 무슨 까닭인가 하면, 만일 비법상에 걸리더라도 아상·인상·중생상·수자상에 집착되기 때문이다. 그러므로 법상에도 걸리지 말아야 하고 비법상에도 걸리지 말아야 하니 그러기에 여래가 항상 말하기를 「너희 비구들은 나의 설법을 헛목 같이 여기라.」 하였나니, 법상도 버려야 하거늘 하물며 비법상이겠는가.』

無得無說分 第七

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 아녹다라삼막삼보리(阿耨多羅三藐三菩提)를 얻었다고 여기느냐. 여래가 설법한 것이 있다고 여기느냐.』

수보리가 대답하였다.

『제가 부처님의 말씀하신 뜻을 알기로는 아녹다라삼막삼보리라고 이름할만한 일정한 법이 없으며, 여래께서 말씀하셨다고 할만한 일정한 법도 없습니다. 무슨 까닭인가 하오면 여래께서 말씀하신 법은 모두가 잡을 수 없고 말할 수도 없으며 법도 아니고 비법(非法)도 아니기 때문입니다. 어찌하여 그러나 하면 온갖 현인(賢人)이나 성인(聖人)들이 모두가 무위(無爲)의 법에서 여러 가지 차별을 이루기 때문입니다.』

依法出生分 第八

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 어떤 사람이 삼천대천세계(三千大千世界)에 七寶(寶)를 가득히 쌓아두고 모두 보시에 쓴다면 그 사람이 받을 복덕이 많지 않겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『매우 많겠나이다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하면 이 복덕은 곧 복덕의 성품이 아니므로 여래께서 복덕이 많다고 말씀하시기 때문입니다.』

『만일 다시 어떤 사람이 이 경 가운데서 四句偈(句偈)만이라도 받아 지니고 남에게 말하여주면 그 복덕은 저 七보를 보시한 복덕보다 더 수승(殊勝)하리니, 무슨 까닭이겠는가. 수보리아, 여러 부처님들과 부처님들의 아녹다라삼막삼보리의 법이 모두 이 경에서 나왔기 때문이니라. 수보리아, 불법이라고 하는 것은 곧 불법이 아니니라.』

一相無相分 第九

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 수다원(須陀洹)이 생각하기를 「내가 수다원의 과위(果)를 얻었다.」 하겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하면 수다원은 입류(入流)라 하지만 실로는 들 어간 일이 없으니 색(色)·성(聲)·향(香)·미(味)·촉(觸)·법(法)에 들지 않으므로 이름을 수다원이라 하나이다.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 사다함(斯多含)이 생각하기를 「내가 사다함의 과위를 얻었노라.」 하겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 사다함은 일왕래(一往來)라 하지만 실로는 왕래함이 없으므로 이름을 사다함이라 하나이다.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 아나함(阿那含)이 생각하기를 「내가 아나함의 과위를 얻었노라.」 하겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하면 아나함은 불래(不來)라 하지만 실로는 다시 오지 아니함이 없으므로 이름을 아나함이라 하나이다.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 아라한(阿羅漢)이 생각하기를 「내가 아라한의 도를 얻었노라.」 하겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하면 실로 아무 것도 아라한이라 할 법이 없기 때문입니다. 세존이시여, 만일 아라한이 생각하기를 「내가 아라한의 도를 얻었노라.」 한다면 이는 곧 아상·인상·중생상·수자상에 집착되는 것입니다.』

『세존이시여, 부처님께서 저를 일러서 무쟁삼매(無諍三昧)를 얻은 사람 중에 제일이라 하셨는데 이는 욕심을 여윈 아라한(離欲阿羅漢)이기 때문입니까마는 저는 내가 욕심을 여윈 아라한이라고는 생각치는 않나이다. 세존이시여, 제가 만일 생각하기를 「내가 아라한의 도를 얻었노라」 한다면 세존께서는 저를 아란나행(阿蘭那行)을 좋아하는 사람이라 하시지 않으셨을 것입니까마는 수보리가 실로 그러지 않았으므로 수보리는 아란나행을 좋아한다고 하셨습니다.』

莊嚴淨土分 第十

부처님께서 말씀하셨다.

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 옛적에 연등(燃燈)부처님께 법을 얻은 것이 있느냐?』

『아니옵니다. 세존이시여, 여래께서는 연등부처님께 실로 아무런 법도 얻은 바가 없습니다.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하냐. 보살들이 불국토(佛國土)를 장엄하느냐?』

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하면 불국토를 장엄하는 것은 장엄이 아니므로 장엄이라 이름하나이다.』

『그러므로 수보리아, 보살마하살은 꼭 이렇게 청정한 마음을 내어야 하나니, 색(色)에 머물러서 마음을 내지도 말고 성(聲)·향(香)·미(味)·촉(觸)·법(法)에 머물러서 마음을 내지도 말아야 하나니, 아무데도 머무는데 없이 마음을 내어야 하느니라.』

『수보리아, 가령 어떤 사람이 몸이 수미산(須彌山) 같다면 어떻게 생각하느냐. 그 몸이 크지 않겠느냐?』

『엄청나게 크옵니다. 세존이시여, 왜 그런가 하오면 부처님께서 몸 아님을 말씀하셨으므로 큰 몸이라 이름하셨기 때문이옵니다.』

無爲福勝分 第十一

『수보리아, 항하(恒河)에 있는 모래처럼 많은 항하가 있다면, 어떻게 생각하느냐. 이렇게 많은 항하의 모래 수효가 많지 않겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『대단히 많겠나이다. 세존이시여, 그 항하들만 하여도 엄청나게 많겠거든 하물며 그 여러 항하의 모래이겠습니까?』

『수보리아, 내가 지금 참말로서 말하노니, 어떤 선남자 선녀인이 그렇게 많은 항하의 모래 같이 많은 삼천대천세계에 七보를 가득히 채워서 보시에 쓴다면 그 복덕이 많지 않겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『매우 많겠나이다. 세존이시여.』

부처님께서 수보리에게 말씀하셨다.

『만일 어떤 선남자나 선녀인이 이 경에서四구계(四句偈)만이라도 받아지니고 다른 사람에게 설명해주면 그 복덕은 앞에서 七보로 보시한 복덕보다 더 수승(殊勝)하니라.』

尊重正教分 第十二

『또 수보리아, 어디서나 이 경을 말하되 四구계만 설명하더라도 온 세계의 하늘무리나 세상사람이나 아수라(阿修羅)들이 모두가 공경하기를 부처님의 탑과 같이 할 것이어늘, 하물며 어떤 사

람이 끝까지 다 지니어 읽거나 외울 때이겠는가. 수보리야, 이 사람은 가장 높고 제일이고 희유(稀有)한 법을 성취하게 되니, 이 경이 있는 곳은 곧 부처님이나 혹은 거룩한 제자님들이 계신 곳이 되느니라.』

如法受持分 第十三

그때에 수보리가 부처님께 사뢰었다.

『세존이시여, 이 경의 이름은 무엇이라 하며 우리들이 어떻게 받들어 지니오리까?』

부처님께서 대답하셨다.

『이 경은 이름이 금강반야바라밀이니 이 이름으로써 너희들은 받들어 지니라. 그 까닭이 무엇이었느냐. 수보리야, 부처가 반야바라밀이라 말한 것은 곧 반야바라밀이 아니기 때문이니라.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 법을 말한 것이 있느냐?』

수보리가 대답하였다.

『세존이시여, 여래께서는 법을 말씀하신 바가 없습니다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 삼천대천세계에 있는 티끌이 많지 않겠느냐?』

수보리가 대답하였다.

『엄청나게 많습니다. 세존이시여.』

『수보리야, 여래가 말한 티끌은 티끌이 아니므로 티끌이라 하며 여래가 말한 세계는 세계가 아니므로 세계라 이름하느니라.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 三十二상(相)으로써 여래를 볼 수 있겠느냐?』

『아니옵니다. 세존이시여, 三十二상으로는 여래를 보지 못하리니, 무슨 까닭인가 하면 여래께서 말씀하신 三十二상은 곧 상(相)이 아니므로 三十二상이라 이름하나이디.』

『수보리야, 어떤 선남자 선녀인이 향하의 모래 같이 많은 목숨을 보시하고 또 다른 어떤 사람은 이 경에서 한 자구게만이라도 받아 지니고 다른 사람에게 말하여 주면 그 복이 저 복보다 더 많으리라.』

離相寂滅分 第十四

그 때에 수보리가 이 경 말씀하시는 것을 듣자, 뜻을 잘 알고는 눈물을 흘리면서 부처님께 사뢰었다.

『희유하시옵니다. 세존이시여, 부처님께서 이렇게 뜻깊은 경전을 말씀하시는 것은 제가 지혜의 눈(慧眼)을 뜬 이후로 아직까지 일찌기 듣지 못하던 바이옵니다.』

『세존이시여, 만일 어떤 사람이 이 경을 듣고 믿음이 깨끗해지면 실상(實相)을 깨달으리니, 이 사람은 제일 희유한 공덕을 성취한 사람이옵니다. 세존이시여, 이 실상은 상(相)이 아니므로 여래께서 실상이리 말씀하시나이디.』

『세존이시여, 제가 지금 이 경을 듣고 그대로 믿어 받아 지니기는 어렵지 않으나 만일 다음 세상 마지막 五백세(後五百歲)에 어떤 중생이 이 경을 듣고 그대로 믿어 받아 지닌다면, 이 사람이야말로 제일 희유하리니 무슨 까닭인가 하면 이 사람은 아상·인상·중생상·수자상이 전혀 없기 때문이옵니다. 어찌서 그런가 하면 아상이 곧 상(相)이 아니요 인상·중생상·수자상도 곧 상이 아니기 때문입니다. 그 까닭을 말하오면 온갖 상을 여윈 이를 부처라 하기 때문이옵니다.』

부처님께서 수보리에게 말씀하셨다.

『그러하니라. 그러하니라.』

『만일 어떤 사람이 이 경을 듣고 놀라지 않으며 겁내지 않으며 두려워하지 않으면, 이 사람은 참으로 희유한 사람인 줄을 알지니라. 어찌서 그러나 하면 수보리야, 여래가 말하는 제-바라밀이라 이름 하기 때문이니라.』

『수보리야, 인욕바라밀(忍辱波羅蜜)을 여래는 인욕바라밀이 아니라 하노니, 무슨 까닭이겠는가. 수보리야, 내가 옛날에 가리왕에게 몸을 갈기갈기 찢길 적에 아상도 없고 인상도 없고 중생상도 없고 수자상도 없었느니라. 그 까닭이 무엇인가 하면, 내가 옛날에 몸을 찢길 적에 아상-인상-중생상-수자상이 있었더라면 성을 내어 원망을 하였을 것이기 때문이니라. 수보리야, 또 저 옛날 五백세 동안 인욕선인(忍辱仙人)이었던 일을 생각하면 그때에도 아상-인상-중생상-수자상이 없었느니라.』

『그러므로 수보리야, 보살은 마땅히 온갖 모양다리를 여의고서 아늑다라삼막삼보리의 마음을 낼지니, 빛에 머물러서 마음을 내지도 말며 소리와 냄새와 맛과 달임과 법진(法塵)에 머물러서 마음을 내지도 말아야 하나니 마땅히 머무름 없는 마음을 낼지니라. 만일 마음에 머무는 데가 있으면 이것은 머무름이 아니니 그러므로 여래는 말하기를 「보살은 마음을 빛에 머무르고서 보시하지 말아야 한다.」 하였느니라.

수보리야, 보살들은 마땅히 온갖 중생을 이롭게 하기 위하여 보시하여야 하나니, 여래는 온갖 모양다리가 곧 모양이 아니라 하여 또는 온갖 중생이 곧 중생 아니라 하느니라.』

『수보리야, 여래는 참된 말만 하는 이 이며, 실다운 말만 하는 이 이며 여실한 말만 하는 이 이며, 속이지 않는 말만 하는 이 이며, 다르지 않은 말만 하는 이 이니라. 수보리야, 여래가 얻은 법은 진실도 아니요 거짓도 아니니라.』

『수보리야, 어떤 보살이 마음을 법에 머물러 보시하는 것은 마치 어두운 곳에 있는 사람이 아무 것도 보지 않는 것 같고, 어떤 보살이 마음을 법에 머물지 않고 보시하면 눈 밝은 사람이 햇빛 아래서 여러 가지 물건을 보는 것 같으니라.』

『수보리야, 오는 세상에 선남자나 선녀인들이 이 경을 받아 지니고, 읽고 외우면 여래가 부처의 지혜로써 이 사람을 다 아시고 다 보시나니 모두가 한량없고 끝없는 공덕을 이루느니라.』

持經功德分 第十五

『수보리야, 어떤 선남자나 선녀인이 아침나절에 향하사 수효 같은 몸으로 보시하고, 점심나절에도 향하사 수효 같은 몸으로 보시하고, 저녁나절에도 향하사 수효 같은 몸으로 보시하여 이렇게 한량없는 백천만겁(劫) 동안 보시하더라도 다른 사람이 이 경전을 듣고 믿는 마음으로 그르다고 하지만 아니하여도 그 복이 저 보시한 복보다 더 많거늘 하물며 이 경을 쓰고 받아 지니고 읽고 외우고 남에게 일러 주기까지 함이겠느냐.

수보리야, 중요한 뜻만을 들어서 말하건대 이 경에는 말할 수 없고 생각할 수 없고 측량할 수도 없는 많은 공덕이 있나니, 여래는 대승의 마음을 낸 이를 위하여 이 경을 말했으며 가장 높은 마음을 낸 이를 위하여 이 경을 말했느니라.

만일 어떤 사람이 이 경전을 받아 지니고 읽고 외우고 여러 사람들에게 일러 주면 여래가 이 사람을 다 알고 보나니, 모두가 한량없고 말할 수 없고 끝없고 생각할 수 없는 공덕을 이루리니, 이런 사람은 여래의 아늑다라삼막삼보리를 감당할 것이니라. 무슨 까닭이겠는가? 수보리야, 소승

법(小乘法)을 좋아하는 이는 아상·인상·중생상·수자상의 소견에 집착되므로 이 경을 듣지도 못하고 읽고 외우지도 못하고 남에게 일러주지도 못하느니라.

수보리야, 어디에나 이 경이 있으면 온갖 하늘사람·세상사람·아수라들이 공양을 올리리니, 이곳은 곧 부처님의 탐과 같으므로 모두가 공경히 예배하고 돌면서 꽃과 향으로 그 곳에 흠으리라.

』

能淨業障分 第一六

『또 수보리야, 만일 선남자나 선녀인이 이 경을 받아 지니고 읽고 외우면서도 남에게 천대를 받으면, 이 사람은 지난 세상에 지은 죄업으로 악도(惡道)에 떨어질 것이어늘 금생에 남의 천대를 받는 탓으로 전생의 죄업이 모두 소멸하고 반드시 아녹다라삼막삼보리를 얻으리라.』

『수보리야, 나는 지나간 세상 한량없는 아승지겁(阿僧祇劫) 동안 연등불을 만나기 전에 八백四천만억 나유타(那由他) 부처님을 만나서 모두 공양하고 받들어 섬기며 그날 지내 보낸 적이 없음을 기억하거니와, 만일 어떤 사람이 이 다음 말법(末法) 세상에 이 경을 받아 지니고 읽고 외워서 얻는 공덕은 내가 부처님께 공양한 공덕으로는 백분에 一도 미치지 못하며 천분의 一·만분의 一·억분에 一도 미치지 못하며 산수(算數)나 비유(譬喩)로도 미칠 수 없느니라.』

『수보리야, 어떤 선남자 선녀인이 이 다음 말법 세상에서 이 경을 받아 지니고 읽고 외우는 공덕을 내가 모두 말하면, 이 말을 듣는 이는 마음이 미치고 어지러워서 믿지 아니하리라. 수보리야, 이 경은 이치도 말이나 생각으로 미칠 수 없고 과보(果報)도 말이나 생각으로 미칠 수 없느니라.』

究竟無我分 第十七

그때에 수보리가 부처님께 사뢰었다.

『세존이시여, 선남자·선녀인이 아녹다라삼막삼보리의 마음을 내오는 어떻게 머물러야 되며 어떻게 그 마음을 향복시키오리까?』

부처님께서 수보리에게 말씀하셨다.

『선남자·선녀인이 아녹다라삼막삼보리의 마음을 내었거든 의당 이러한 마음을 낼지니, 「내가 온갖 중생을 열반에 이르도록 제도하리라.」 하라. 온갖 중생을 모두 제도한다지만 실제에는 한 중생도 제도될 이가 없나니, 무슨 까닭이겠는가? 만일 보살이 아상·인상·중생상·수자상이 있으면 참 보살이 아니기 때문이니라. 그 까닭이 무엇이겠는가? 수보리야, 실제에는 아녹다라삼막삼보리의 마음을 낼 법이 없기 때문이니라.』

『수보리야, 어떻게 생각하느냐. 여래가 연등불(燃燈佛)에게서 아녹다라삼막삼보리의 법을 얻은 것이 있느냐?』

『그렇지 않습니다. 세존이시여, 제가 부처님의 말씀하시는 뜻을 알기로는 부처님이 연등불에게서 아녹다라삼막삼보리의 법을 얻은 것이 없습니다.』

부처님께서 말씀하셨다.

『그러하니라. 그러하니라. 수보리야, 진실로 여래가 아녹다라삼막삼보리의 법을 얻은 것이 없느니라. 수보리야, 만일 여래가 아녹다라삼막삼보리를 얻은 법이 있다면, 연등불이 나에게 수기(授記)하시기를 「네가 오는 세상에 부처가 되어 이름을 석가모니라 하리라.」 하지 않았으려면 실로 아녹다라삼막삼보리를 얻은 법이 없으므로 연등불이 내게 수기하시기를 「네가 오는 세상에 부처가 되어 이름을 석가모니라 하리라.」 하셨느니라.』

『어찌하여 그러한가. 여래란 것은 모든 법이 진여라는 뜻이니라.

어떤 사람은 말하기를 「여래가 아녹다라삼막삼보리를 얻었다.」 하거니와 실제에는 부처가 아
녹다라삼막삼보리를 얻은 법이 없느니라.

수보리야, 여래가 얻은 아녹다라삼막삼보리는 그 가운데 참된 것도 없고 허망한 것도 없느니라.
그러므로 여래는 말하기를 「온갖 법이 모두 불법이라.」 하노라.

수보리야, 온갖 법이란 것은 곧 온갖 법이 아니므로 「온갖 법이라.」 하느니라.

수보리야, 비유하건대 어떤 사람의 몸이 동떨어지게 크다는 것과 같으니라.」

수보리가 여쭙었다.

『세존이시여, 여래께서 말씀하시기를 「어떤 사람의 몸이 동떨어지게 크다.」 하신 것은 큰 몸
이 아니므로 큰 몸이라 하시나이다.』

『수보리야, 보살들도 역시 그러하여 만일 말하기를 「내가 한량없는 중생을 제도하리라.」 하면
보살이라고 이름하지 못할지니 무슨 까닭이냐? 수보리야, 진실로 보살이라고 이름할 것이 없기
때문이니라. 그러므로 여래가 말하기를 「온갖 법은 아상인상중생상수자상이 없다.」 하느니
라.

수보리야, 만일 보살이 말하기를 「내가 불국토를 장엄하리라.」 하면, 보살이라 이름하지 못할
지니 무슨 까닭이냐. 여래가 말하는 불국토의 장엄은 장엄이 아니므로 장엄이라 하느니라. 수보리
야, 만일 보살이 <나> 와 <법> 이 없음을 통달하면 여래는 그를 참말 보살이라 이름하느니라.』

一體同觀分 第十八

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 육안(肉眼)을 가졌느냐?』

『그러하옵니다. 세존이시여, 여래가 육안을 가지셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 천안(天眼)을 가졌느냐?』

『그러하옵니다. 세존이시여, 여래가 천안을 가지셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 혜안(慧眼)을 가졌느냐?』

『그러하옵니다. 세존이시여, 여래가 혜안을 가지셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 법안(法眼)을 가졌느냐?』

『그러하옵니다. 세존이시여, 여래가 법안을 가지셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 여래가 불안(佛眼)을 가졌느냐?』

『그러하옵니다. 세존이시여, 여래가 불안을 가지셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐. 항하(恒河)에 있는 모래를 부처가 모래라 말하느냐?』

『그러하나이다. 세존이시여, 여래께서 모래라고 말씀하셨나이다.』

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐? 한 항하에 있는 모래 수효가 많은 것 같이 그렇게 많은 항하
가 있고 이 여러 항하에 있는 모래 수효와 같은 불세계가 있다면 이런 불세계는 많지 않겠느냐?
』

『엄청나게 많나이다. 세존이시여.』

부처님께서 수보리에게 말씀하셨다.

『그렇게 많은 세계에 있는 중생들의 갖가지 마음을 여래가 다 아노니 무슨 까닭이겠는가? 여
래가 말한 모든 마음은 모두가 마음이 아니므로 마음이라 이름할 뿐이기 때문이니라. 그 까닭이
무엇이겠는가? 수보리야, 과거의 마음도 찾을 수 없고 현재의 마음도 찾을 수 없고 미래의 마음
도 찾을 수 없기 때문이니라.』

法界通化分 第十九

『수보리야, 어떻게 생각하느냐. 어떤 사람이 삼천대천세계에 七보를 가득히 쌓아 놓고 보시한

다면 이 사람이 이 인연으로 받는 복이 많겠느냐?』

『그러하나이다. 세존이시여, 이 사람이 이 인연으로 받는 복이 매우 많겠나이다.』

『수보리아, 만일 복덕이 있는 것이라면 여래가 복덕이 많다고 말하지 아니하련만 복덕이 없는 것이므로 여래가 복덕이 많다고 말하느니라.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하나. 부처를 모두 갖춘 살결(具足色身)로써 볼 수 있겠느냐?』

『못하옵니다. 세존이시여, 여래를 모두 갖춘 살결로써 볼 수 없사오니, 무슨 까닭인가 하오면 여래께서 말씀하신 모두 갖춘 살결이란 모두 갖춘 살결이 아니므로 모두 갖춘 살살결이라 하옵니다.』

『수보리아, 네 생각에 어떠하나. 여래를 모두 갖춘 거룩한 몸매(具足諸相)로써 볼 수 있겠느냐?』

『못하옵니다. 세존이시여, 여래를 모두 갖춘 거룩한 몸매로서 볼 수 없사오니, 무슨 까닭인가 하오면, 여래께서 말씀하신 모두 갖춘 거룩한 몸매는 모두 갖춘 거룩한 몸매가 아니므로 모두 갖춘 거룩한 몸매라 하옵니다.』

非說所說分 第二十一

『수보리아, 여래가 생각하기를 「내가 말한 법이 있다.」 하리라고 너는 생각치 말라. 그런 생각을 말지니 무슨 까닭이겠는가? 어떤 사람이 말하기를 「여래께서 말씀하신 법이 있다.」 한다면 이는 부처님을 비방하는 것이니, 나의 말뜻을 모르기 때문이니라.

수보리아, 법을 말한다는 것은 말할만한 법이 없으므로 법을 말한다 하느니라.』

그때에 혜명(慧命)수보리가 부처님께 사죄였다.

『세존이시여, 어떤 중생이나 오는 세상에 이런 법문을 듣잡고 믿음을 낼 이가 있겠나이까?』

부처님께서 대답하셨다.

『수보리아, 저들은 중생도 아니요 중생 아님도 아니니 무슨 까닭이겠는가? 수보리아, 중생이라 중생이라 한 것은 여래가 말하기를 중생이 아니므로 중생이라 하느니라.』

無法可得分 第二十二

수보리가 부처님께 사죄였다.

『세존이시여, 부처님이 아녹다라삼막삼보리를 얻으신 것은 얻으신 바가 없기 때문이옵니까?』

『그러하니라. 그러하니라. 수보리아, 내가 아녹다라삼막삼보리의 법에서 조그마한 법도 얻은 것이 없으므로 아녹다라삼막삼보리라 하느니라.』

淨心行善分第二十二

『또 수보리아, 이 법은 평등하여 높은 것도 없고 낮은 것도 없으므로 아녹다라삼막삼보리라 하나니, 아상도 없고 인상·중생상·수자상이 없이 온갖 착한 법을 닦으면 즉시에 아녹다라삼막삼보리를 얻느니라. 수보리아, 착한 법이란 것은 여래가 말하기를 착한 법이 아니므로 착한 법이라 하느니라.』

福智無比分 第二十四

『수보리아, 어떤 사람이 삼천대천세계안에 있는 여러 수미산들처럼 그렇게 큰 七보로 보시하더라도, 다른 사람이 이 반야바라밀경에서 四구게 만이라도 받아 지니고 읽고 위우며남에게 일러

준다면 앞의 공덕으로는 백분의 一에도 미치지 못하며 천 만억 분의 一에도 미치지 못하며 나아가서는 수효나 비유로도 미칠 수 없느니라.』

化無所化分 第二十五

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐? 너희들은 여래가 중생을 제도하리라고 생각한다고 여기지 말라. 수보리야, 그런 생각을 하지 말지니, 무슨 까닭이겠는가? 진실로 어떤 중생도 여래가 제도할 것이 없느니라. 만일 어떤 중생을 여래가 제도할 것이 있다면 이는 여래가 아상·인상·중생상 수자상이 있다는 것이니라. 수보리야, 여래가 말하기를 「아상이 있다.」 한 것은 곧 아상이 아니거늘 범부(凡夫)들은 아상이 있다고 여기느니라. 수보리야, 범부라는 것도 여래는 말하기를 「범부가 아니라.」 하느니라.』

法身非相分 第二十六

『수보리야, 네 생각에 어떠하냐? 三十二상(相)으로 여래를 볼 수 있겠느냐? 수보리가 사되었다.
『그러하옵니다. 三十二상으로 여래를 볼 수 있습니다.』
부처님께서 말씀하셨다.
『수보리야, 만일 三十二상으로 여래를 볼 수 있다면 전륜성왕(轉輪盛王)도 여래라고 하리라.』 수보리가 부처님께 사되었다.
『세존이시여, 제가 부처님의 말씀하시는 뜻을 알기로는 三十二상으로 여래를 보지 못하겠나이다.』
그때에 세존께서 계승으로 말씀하셨다.

걸모양에서 부처를 찾거나
목소리로써 부처를 구한다면
이 사람은 샅된 도를 행하는지라
끝끝내 여래를 보지 못하리.

無斷無滅分 第二十七

『수보리야, 네가 생각하기를 「여래는 거룩한 몸매를 갖춘 탓으로 아녹다라삼막삼보리를 얻는 것이 아니라.」 고 하겠느냐? 수보리야, 여래가 거룩한 몸매를 갖춘 탓으로 아녹다라삼막삼보리를 얻는 것이 아니라고 생각하지 말라.
수보리야, 너는 혹시 생각하기를 「아녹다라삼막삼보리의 마음을 낸 이는 모든 법이 아주 없다고 말하리라.」 하느냐? 그런 생각을 말지니, 무슨 까닭이겠는가? 아녹다라삼막삼보리의 마음을 낸 이는 법에 대하여 아주 없는 것이라고 말하지 않느니라.』

不受不食]分 第二十八

『수보리야, 만일 어떤 보살이 항하의 모래 수효 같이 많은 세계에 七보를 가득히 채워 보시하더라도, 다른 사람이 온갖 법이 <나> 없는 줄 알아서 확실한 지혜(忍)를 이룬다면 이 보살은 저 보살의 공덕보다 썩 나으니 수보리야, 모든 보살들은 복덕을 받지 않기 때문이니라.』
수보리가 부처님께 사되었다.
『세존이시여, 어찌하여 보살이 복덕을 받지 않나이까?』
『수보리야, 보살들은 지은 복덕을 탐내거나 고집하지 않아야 하므로 복덕을 받지 않는다 하느니라.』

나라.』

威儀寂靜分 第二十九

『수보리야, 만일 어떤 사람이 말하기를 「여래가 오기도 하고 가기도 하고 앉기도 하고 눕기도 한다」 하면 이 사람은 나의 말한 뜻을 알지 못함이니, 무슨 까닭이나? 여래라는 이는 어디로부터 오는 일도 없고 가는 데도 없으므로 여래라고 이름하느니라.』

一合理相分 第三十

『수보리야, 만일 어떤 선남자 선여인이 삼천대천세계를 부수어 티끌을 만든다면 어떻게 생각하느냐? 이 티끌들이 많지 않느냐?』

『매우 많겠나이다. 세존이시여, 무슨 까닭인가 하오면 만일 이 티끌들이 참으로 있는 것이라면 부처님께서 이것을 티끌들이라 말씀하시지 않으셨을 것이기 때문입니다. 그 까닭이 무엇인가 하오면 부처님께서 말씀하신 티끌들이란 티끌들이 아니므로 티끌들이라 이름하기 때문이옵니다.

세존이시여, 여래께서 말씀하신 삼천대천세계도 세계가 아니므로 세계라 이름하나이다. 그 까닭이 무엇인가 하오면 만일 세계가 참으로 있는 것이라면 그것은 곧 한 덩어리(一合相)가 된 것이려니와 여래께서 말씀하시는 한 덩어리는 한 덩어리가 아니므로 한 덩어리가 이름하나이다.』

『수보리야, 한 덩어리란 것은 곧 말할 수 없는 것이어늘 다만 범부들이 그것을 탐내고 집착하느니라.』

知見不生分 第三十一

『수보리야, 어떤 사람이 말하기를 「부처님이 아견(我見)·인견(人見)·중생견(衆生見)·수자견(壽者見)을 말씀하셨다.」 한다면 수보리야, 어떻게 생각하느냐?』

『세존이시여, 이 사람은 여래께서 말씀하신 뜻을 알지 못하옵니다. 무슨 까닭인가 하오면 세존께서 말씀하신 아견·인견·중생견·수자견은 아견·인견·중생견·수자견이 아니므로 아견·인견·중생견·수자견이라 이름하나이다.』

『수보리야, 아녹다라삼막삼보리의 마음을 낸 이는 온갖 법에 대하여 마땅히 이렇게 알며 이렇게 보며 이렇게 믿고 해석하여 법상(法相)을 내지 않느니라. 수보리야, 법상이라 하는 것은 여래가 말하기를 법상이 아니므로 법상이라 하느니라.』

應化非與分 第三十二

『수보리야, 어떤 사람이 한량없는 아승지 세계에 七보를 가득히 쌓아 두고 보시하더라도 다른 선남자 선녀인으로서 보살 마음을 낸 이가 이경에서四구계만이라도 받아 지니고 읽고 외우고 남을 위하여 일러주면 그 복이 저 보시한 복보다 더 나으리라.

어떻게 남을 위하여 일러주는가? 모양다리에 국집하지 않고 항상 여여(如如)하여 움직이지 않아야 하느니라.』

무슨 까닭인가?

『온갖 유위(有爲)의 법은
꿈 같고 그림자 같고
꼭독각시 같고 거품 같으며

이슬 같고 번개 같으니
이러한 것임을 관찰하여라.』

부처님께서 이 경 말씀하시기를 마치시니 장로인 수보리와 여러 비구·비구니와 우바세·우바이와 여러 세계의 하늘 사람과 세상 사람과 아수라들이 부처님의 법문을 듣고 모두를 매우 즐거워하면서 믿고 받들어 행하였다.

묘법연화경(妙法蓮華經)

제 1장 서 품(序品)

이와 같이 나는 들었다.

한때 세존께서는 왕사성(라자그리하)의 기사굴산에서 1천 2백 명의 비구들과 함께 계셨다. 그 비구들은 모두 아라한으로 더러움과 번뇌를 끊었으며, 모든 결박에서 벗어났으며, 지혜롭고 자유자제한 마음을 얻은 이들이었다. 그들의 이름은 아야교진여, 마하가섭, 우루빈나가섭, 가야가섭, 나제가섭, 사리불, 대목건련, 마하가전연, 아니루타, 겁빈나, 교법파제, 이과다, 필릉가바자, 박구라, 마하구치라, 난타, 손타라난타, 부루나미다라니자, 수보리, 아난, 라후라 존자들로써 위대한 아라한이었다.

이 밖에 아직 배울 것이 있는 비구(有學)와 더 배울 것이 없는 비구(無學) 2천명도 함께 있었다.

또 마하 파시파제 비구니를 비롯한 6천 명의 비구니들과 라후라의 어머니인 야쇼다라 비구니도 그 시중들과 함께 있었다. 또 그곳에는 8만 명의 보살들도 함께 있었다. 그들은 모두 최고의 바른 깨달음을 얻기 위해 물러서는 일 없이, 윤회의 세계에 한 번 더 윤회하는 생을 남겨놓았을 뿐이며, 다라니를 얻었고 위대한 웅변력(辯才)이 있으며, 되돌지 않는 법륜을 굴리며, 수백 수천의 많은 부처님을 섬기며, 그 밑에서 선근을 쌓고 그분들로부터 칭찬받아 몸도 마음도 자애에 넘치며, 여래의 지혜를 이해하는 데 뛰어난 대지혜자였다. 또 그들은 지혜의 완성인 반야바라밀에 숙달하고 수백 수천의 세계에 그 이름이 알려졌으며, 수천 수백 코티 니유타의 많은 생명들을 구제한 이들이었다.

그들의 이름은 문수사리불, 관세음보살, 득대세보살, 상정정보살, 불휴식보살, 보장보살, 약왕보살, 용시보살, 보월보살, 월광보살, 만월보살, 대력보살, 무량력보살, 월삼계보살, 발타바라보살, 미륵보살, 보적보살, 도사보살 등 8만명의 보살과 함께 있었다.

또 신들의 왕인 제석천(帝釋千)과 그 시중인 월천자(月千子), 일천자(日千子), 보향천자(善香千子), 보광천자(寶光天子), 광요천자(光耀天子)를 비롯한 2만 명의 천자들도 함께 있었다. 또 4대 천왕도 함께 있었으니 그들은 증장(增長)천왕, 광목(廣目)천왕, 지국(持國)천왕, 다문(多聞)천왕이며, 또 자재천자(自在千子)와 대자재천자(大自在天子)와 또 그들의 시중인 3만 명의 천자들도 함께 있었다. 또 사바세계의 주인인 범천(梵天)도 시중인 1만 2천 명의 범천들과 함께 있었다.

또 수천 코티나 되는 많은 시중을 거느린 여덟 용왕(龍王)도 함께 있었으니 그들은 난다용왕, 우과 난다용왕, 사가라용왕, 마스키용왕, 타크샤카용왕, 마나스빈용왕, 아나바타프타용왕, 우트과라카용왕이었다.

또 수천 코티나 되는 많은 시중을 거느린 긴나라의 네 왕도 함께 있었으니, 그들은 법(法)긴나라왕, 대법(大法)긴나라왕, 묘법(妙法)긴나라왕, 지법(持法)긴나라왕이었다.

또 수백 수천의 많은 건달바를 거느린 네 명의 건달바왕들도 함께 있었으니, 그들은 낙(樂)건달바왕, 낙음(樂音)건달바왕, 미(美)건달바왕, 미음(美音)건달바왕이었다.

또 수천 코티나 되는 많은 시중을 거느린 아수라의 네 왕도 함께 있었으니,

그들은 바치 아수라왕, 거라건타 아수라왕, 비마질다라 아수라왕, 라후 아수라왕이었다.

또 수천 코티나 되는 많은 가루다의 시종을 거느린 네 명의 가루다왕도 함께 있었으니, 그들은 대위력(大威力)가루다왕, 대신(大身)가루다왕, 대만(大滿)가루다왕, 득대신력(得大神力) 가루다왕이다.

또 바이데히부인의 아들로 마가다국의 국왕인 아자타사투왕도 함께 여러 권속과 함께 부처님 발에 예배하고 물러서 정좌하였다.

그 뒤 세존께서는 자리에서 결가부좌하시고 무한한 가르침의 기초인 '무량의처(無量義處)'라는 삼매에 드시어, 몸과 마음을 움직이지 않으셨다. 세존께서 삼매에 드시자마자, 천상의 꽃인 만다라바, 대만다라바, 만주사카, 대만주사카의 꽃비가 내려, 세존과 사부대중의 위를 덮었다.

그리고 전불국토가 여섯 가지로 진동했다. 그때 그곳에는 비구, 비구니, 우바세, 우바이, 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 그리고 인간과 인간 이외의 것들이 모여 있었다. 또 지방의 왕후와 군대를 통솔하는 전륜왕, 사주(四州)를 지배하는 전륜왕들이 모여 권속들과 함께 세존을 우러러보면서, 놀라움과 신기함을 감추지 못하고 크게 환희했다.

그때 세존의 미간에서 한 줄기 백호 광명이 뻗었다. 그 빛은 동쪽으로 1만 8천의 많은 국토를 비추어, 아버지육으로부터 유정천(有頂天)이르기 까지 모든 불국토와 육취(六趣)에 있는 모든 중생들에게 똑똑히 보였다. 또 그 불국토에는 부처님께서 계시는 것도 보였으며, 부처님의 설법도 전부 들었다. 그 불국토에는 비구, 비구, 우바세, 우바이의 수행자가 있어 선정의 결과를 얻은 이도 있으며, 아직 얻지 못한 이도 있었다. 또 위대한 보살들이 있어 여러 가지 절묘한 방편으로 수행하고 있는 것도 보였다. 부처님들께서 완전한 열반(般涅槃)에 드시는 것도 보였으며, 보석으로 된 사리탑도 보였다.

그때 미륵보살은 이렇게 생각했다. '아아, 여래께서는 위대하고 상서로운 모습으로 이런 기적을 보이셨다. 도대체 무슨 까닭일까? 세존께서 이런 위대하고 상서로운 모습으로 기적을 행하신 것은 무슨 까닭일까? 세존께서는 삼매에 들어 계시다. 그래서 이와 같이 상상할 수 없는 위대한 기적, 신통력에 의한 훌륭한 기적이 나타났다. 그 의미를 묻고 싶은데 누구에게 물어야 할까? 누가 가장 좋을까?'

그는 이렇게도 생각했다.

'문수사리보살은 이전에 많은 부처님을 공양하여 선근을 쌓았으며 수많은 부처님을 섬겼다. 바른 깨달음을 얻으신 존경받는 과거의 여래들께서 보이신 상서로운 모습을, 문수사리보살은 이전에 본 적이 있을 것이며, 또 이전에 위대한 설법을 들은 적이 있을 것이다. 그러니 그에게 물어보자.'

비구, 비구니, 우바세, 우바이의 사부대중과 많은 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 그리고 인간과 인간 이외의 것들도, 이와 같은 세존의 상서롭고 위대한 모습을 보고 놀라움과 신기함을 느끼며 이렇게 생각했다.

'세존께서는 위대한 신통력으로 훌륭한 기적을 나타내셨는데, 우리는 그것을 누구에게 물어보아야 할까?'

미륵보살은 바로 그 순간 마음으로 사부대중들이 생각하고 있는 바를 알고, 그 역시 의문을 느껴 문수사리보살에게 말했다.

"문수사리여, 색색으로 아름답고 화려한 1만 8천의 불국토에서 여래를 우러러 보면서 여래를 지도자로 하고 있는 것이 보이는데, 세존께서 신통력으로써 이와 같이 보기 드문 기적을 보이시는 것은 도대체 어떤 이유와 인연에서인가?'

미륵보살은 문수사리보살에게 다음과 같이 계승으로 답했다.

문수사리여, 사람들의 지도자이신 부처님께서
 어떤 이유로 이 광명을 뻗치셨는가.
 이 한 줄기 빛은 미간의 백호로부터
 뻗어나와 빛나고 있다.
 천신들은 기쁨에 넘쳐
 만다라바의 꽃비를 뿌리고 있다.
 또 전단의 향기와 함께
 상쾌한 천상의 만주샤카 꽃비를 뿌린다.
 그 꽃으로 이 대지는 어디든 빛나며
 사부대중은 커다란 기쁨에 넘쳐 있다.
 또 전국도가 두려울 정도로
 여섯 가지로 진동하고 있다.
 이 빛은 동쪽으로 1만 8천 국토에 가득 차서
 한 순간에 모든 것을 비추며
 국토는 황금처럼 빛나고 있다.
 그 국토에 있는 중생들은
 모두 아버지옥에서 유정천에 이르기까지
 옥도 속에서 생사를 되풀이 한다.
 옥도 속에 있는 그들의 여러가지 행위가 보인다.
 그 결과로서 그들의 안락과 괴로움이 보이며
 또 업연이 천한 것, 훌륭한 것, 중간 것 모두 보인다.
 인왕(人王)의 사자(獅子)이신 부처님들께서
 설법하시는 것도 보이며
 그분들께서는 수코티나 되는 많은 중생에게
 상쾌한 음성과 말로 가르치신다.
 그분들은 각자 자신의 국토에서
 깊고 광대하며 일찍이 듣지 못한 법을 설하시며
 수코티 니유타의 비유와 인연으로써
 가르침을 분명히 하신다.
 그분들은 괴로움에 번민하는
 생로(生老)에 지친 무지한 중생들에게
 '비구들이여, 이것이 괴로움의 소멸이다'라고
 적정의 열반을 설하신다.
 광대한 힘을 얻은 이들
 또 부처님을 뵈는 복 있는 이들에게는
 독각의 탈것을 설하시어 이 법을 찬탄하신다.
 또 위없는 지혜를 구해
 언제나 여러 가지 수행을 해온
 선서(善逝)의 아들들에게는
 깨달음을 찬탄해서 설하신다.
 문수사리여, 나는 여기 있으면서
 저곳의 일을 듣고 또 보고 있다.
 그 가운데 일부분을 말하겠다.
 많은 국토에 강가 강의 모래알 수처럼
 수천 코티의 많은 보살들이 있어
 여러가지로 정진노력해서
 깨달음을 얻으려 하는 것이 보인다.

어떤 이는 보시를 하는데
 재산과 금, 은, 황금, 진주, 나뻬, 파리, 산호,
 또 심부름꾼과 하인, 탈것, 말, 양을 보시한다.
 또 보석으로 장식된 가마를
 기쁜마음으로 사람들에게 보시한다.
 그리고 그 공덕을
 '가르침의 탈것을 얻을 수 있기를' 바라면서
 최고의 깨달음을 얻는 데 돌린다.
 여래들께서 삼계의 가장 훌륭한 탈것으로 칭찬하신
 부처님의 탈것을 빨리 얻고 싶어서
 그들은 이런 것을 보시한다.
 어떤 사람들은 손잡이가 달리고 꽃과 깃발로 장식된
 승리의 깃발을 세운 사투마차를 보시하며
 또 어떤 사람들은 보물을 보시한다.
 어떤 사람들은 자신의 아들과 딸들을 보시하며
 또 자신의 소중한 살조차도 보시한다.
 최고의 깨달음을 구하는 자는
 요구되는 대로 손과 발도 보시한다.
 어떤 사람은 머리를, 어떤 사람은 눈을
 또 어떤 사람은 가장 소중한 자신의 몸을 보시한다.
 깨끗한 마음으로 이런 보시를 해서
 여래의 지혜를 얻으려 한다.
 문수사리여, 어떤 이들은
 영예로운 왕위와 후궁, 전국토, 대신, 친척 등
 모든 것을 버리고
 세간의 지도자이신
 부처님들이 계신 곳으로 가
 영광을 훌륭한 법을 물으며
 갈색 옷을 입고 머리털과 수염을 깎는다.
 어떤 보살들은 비구로서 숲에 살며
 어떤 사람은 아무것도 없는 황야에 살며
 설법과 독송을 즐기고 있다.
 또 어떤 보살들은 의지가 굳세어서 동굴에서 살며
 부처님의 지혜를 수행하며
 널리 생각하고 관찰한다.
 또 다른 여래의 아들인 보살들은
 애욕을 남김없이 버기고 자신을 닦아서
 그 행위가 깨끗하며
 다섯 가지神通력을 얻어 황야에 살고 있다.
 의지가 굳센 어떤 이들은 단정하게 서서
 지도자들을 향해 합장하고
 수천이나 되는 계승으로 여래를 찬탄한다.
 어떤 사람은 마음을 바르게 하고
 몸을 닦아서 설법하는 데 두려움이 없으며
 미묘하게 행하는 길을 알며
 인간의 최고자이신 부처님의 법을 묻고 들은 뒤에
 법의 보호자가 된다.

여기저기서 여래의 아들들인 보살들 중
 어떤 보살은 스스로를 닦아서 수코티나 되는 중생에게
 수니유타의 많은 비유와 인연으로써
 부처님의 법을 설하고 있다.
 기쁨에 넘쳐 법을 설하고
 많은 보살들을 법으로 이끌며
 군대를 거느리고 전차를 타고 오는
 마왕을 쳐부수어 법고를 울린다.
 어떤 여래의 아들들은
 인간, 천신, 야차, 나찰(羅刹)들로부터
 송양받더라도 기뻐하지 않으며
 여래의 가르침 속에서 우쭐대지 않고
 조용히 행동한다.
 마찬가지로 다른 여래의 아들들은 삼람에 있으면서
 몸에서 광명을 뿜쳐 지옥에 있는 중생을
 구제해 보리로 이끈다.
 여래의 다른 아들들은 힘써 정진하여
 마음이 활발하지 못하고 몸이 무거운
 수면(睡眠)도 버렸으며 경행을 하며 숲에 산다.
 그들은 정진노력하여 최고의 깨달음을 지향한다.
 또 어떤 사람은 언제나 청정해서 부족함이 없으며
 계율을 보물처럼 지키며 행동도 완전무결하다.
 그들은 계율로 최고의 깨달음을 지향한다.
 여래의 아들들 중 어떤 이는 인내력으로
 교만한 비구들의 욕이나 험담을 참는다.
 그들은 인내로 최고의 깨달음을 지향한다.
 또 어떤 보살들은 모든 오락의 즐거움을 버리고
 어리석은 동료들을 피해
 성자들과 교제를 즐기며 마음의 안정시키어
 미혹한 마음을 버리고 숲이나 동굴 속에서
 마음을 한곳에 집중해서
 수천 코티의 세월 동안 선정에 들어 있다.
 그들은 선정으로 최고의 깨달음을 지향한다.
 또 어떤 사람은 여래와 그 제자인 성문들에게
 여러 가지 음식물과 약을 보시한다.
 어떤 사람은 제자들과 함께 계신 여래 앞에서
 수백 코티의 의복을 보시한다.
 그 의복은 수백 수천 코티나 되는 가격이거나
 값을 매길 수 없을 정도이다.
 어떤 사람은 보물과 전단과 수많은 침구와
 자리로 장식된 정사를
 수백 코티나 만들게 해서 여래께 보시한다.
 어떤 사람은 아름다운 꽃이 피고 과일이 열린
 깨끗하고 상쾌한 휴식을 위해
 제자를 거느린 부처님께 보시한다.
 기쁨에 넘친 사람들은
 이와 같은 여러 가지 아름다운 것들을 보시하며

깨달음을 향해 정진노력한다.
 그들은 보시으로써 최고의 깨달음을 지향한다.
 어떤 이들은 수코티나 되는 많은 비유와 인연으로써
 수천 코티의 중생에게 걱정의 가르침을 설한다.
 그들은 지혜로써 깨달음을 지향한다.
 마치 하늘을 나는 새처럼
 더러움에 물들지 않는 여래의 아들들을
 모든 것은 움직이지 않으며
 차별되게 나타난다는 것을 깨닫고 있다.
 그들은 지혜로써 최고의 깨달음을 지향한다.
 문수사리여,
 그 밖에도 열반에 드신 여래의 가르침 밑에서
 도심(道心)이 굳은 많은 보살들이 나타나
 열반에 드신 승리자의 사리에
 존경을 표하고 있는 것이 보인다.
 또 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 수천 코티의 탑이 보인다.
 그 탑들은 수천 코티의 국토를
 언제나 장식하고 있으며
 여래의 아들들이 만들게 한 것이다.
 그 탑들은 칠보(七寶)로 만들어져서 화려하며
 높이가 5천 묘자나, 둘레가 2천 묘자나며
 그 위에 수천 코티의 우산과 깃발이 서 있다.
 그 탑은 깃발로 장식되어 있고 언제나 빛나며
 또 언제나 많은 종이 울리고 있다.
 인간, 천신, 야차, 나찰들이
 꽃과 향으로 공양하거나 악기를 연주하여 공양한다.
 여래의 아들들은 여래의 사리에
 이런 공양을 하게 한다.
 그 탑 때문에 전세계는 아름답게 빛나고 있다.
 마치 활짝 핀 파리지타나무로
 한 면이 빛나는 것처럼.
 나와 수천 고티의 사람들은
 여기서 이 모두를 본다.
 여래께서 한 줄기 빛을 뻗쳐
 천신들의 세계를 포함한 이 세상에 꽃이 피는 것을.
 아아, 사람 중의 왕이신 여래의 위력이여
 아아, 더러움 없는 광대한 지혜여
 뻗친 한 줄기 빛이 지금 세간에 퍼져
 수천이나 되는 국토를 비추고 있다.
 우리는 이와 같이 헤아릴 수 없으며
 이전에 들은 적도 없는 상서로운 모습을 보고
 신비롭게 생각하고 있다.
 문수사리여, 그 의미를 말해 주시오.
 부처님의 아들이여, 우리의 바람을 들어주시오.
 용자여, 사부대중은 흥분에서
 지금 그대와 나에게 주목하고 있다.

그대에게 기쁨을 주고 의심을 풀어주소.
 선서의 아들이여, 그들에게 수기(授記)해 주소.
 어떤 목적으로 선서께서
 지금과 같은 광명을 뺏치시는지
 거기에 대한 수기를
 아아, 사람 중의 왕이신
 부처님께서 지니신 위력의 위대함이여
 아아, 그 지혜는 얼마나 광대하며 맑은가.
 그 한 줄기 빛이 지금 세간에 퍼져
 수천 국토의 모습을 비추고 있다.
 이 커다란 광명이 뺏친 데는
 특별한 의미가 있을 것이다.
 사람 가운데 가장 고귀한 선서께서는
 이전에 보리수 아래에서 최고의 법을 깨달으셨는데
 그것을 설하시는 것인가
 아니면 보살들에게 수기하시는 것인가?
 수천의 국토에 계신 많은 부처님께서
 석존의 빛에 의해 보이며
 또 아름다운 보석으로 장식된
 무한을 꿰뚫어보는 눈을 가진 부처님께서
 우리에게 보이는 데는
 특별한 이유가 있을 것이다.
 여래의 아들인 문수사리여
 인간, 천신, 야차, 나찰은
 나 미륵이 물어보기를 바라고 있다.
 이 사부대중은 문수사리가
 여기서 무엇을 수기하는지 기대하고 있다.

그래서 법의 왕자인 문수사리는 미륵보살과 다른 보살들을 향하여 말했다.

"선남자들이여, 전세계에 울려 퍼지는 위대한 법을 설하시려는 생각이 여래께 있는 것이다. 선남자들이여, 이것이 위대한 법의 비를 내리고, 위대한 법의 복을 울리며, 위대한 법의 깃발을 높이 걸고, 위대한 법의 등불을 타오르게 하고, 위대한 법라를 불며, 위대한 법의 심벌즈를 울리고, 위대한 법을 지금 설하려는 생각이 여래께 있는 것이다.

선남자들이여, 번득이는 영감과 이전에 내가 본 정조로 미루어 본다면, 이전의 여래들께서도 마찬가지로 그 뺏친 빛을 받아 빛났으며, 그로 인해 나는 다음과 같은 것을 알았다.

'여래께서는 지금 위대한 법이 울려 퍼지게 하는 법을 설하려 하시며, 위대한 법이 울려 퍼지는 것을 듣게 하려고 하신다. 그 때문에 이런 정조가 나타나는 것'임을.

왜냐하면 모든 세간의 사람들에게는 쉽게 믿을 수 없는 가르침의 문을 여래께서 듣게 하시려 할 때는, 거기에 맞게 이와 같은 대기적이나 광명을 뺏쳐 빛나게 하는 정조를 보이시기 때문이다.

선남자들이여, 다음과 같은 생각이 든다. 헤아릴 수 없고 광

대하며 젤 수도 없으며 생각도 미치지 않고 측량도 초월한 무한한 겁의 과거세에, 아니 그보다도 훨씬 오래 전에 있었던 일이다.

'일월등명(日月燈明)'이란 여래께서 이 세상에 출현하셨다. 그분은 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 이끄시는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이셨다.

그 부처님께서 처음도 중간도 끝도 좋고, 의미도 좋고, 글귀도 좋은 법을 설하였으며, 순수하고 완전하고 청정하고 결백하고 순결한 생활(梵行)을 분명히 하셨다. 즉 성문들을 위하여 네 가지 성스러운 진리와 12인연(十二緣起)법을 설하셨다. 그것은 생, 로, 병, 사와 괴로움, 슬픔, 걱정, 흑란을 부수기 위한 것이며, 마침내는 열반에 이르기 위한 것이다. 또 보살들에게 육바라밀을 동반한 위없는 바른 깨달음을 비롯하여 일체지자인 부처님의 지혜에 이르기까지의 법을 설하셨다.

또 선남자들이여, 일월등명여래를 이어 같은 이름의 여래께서 이 세상에 나타나셨다. 미륵(아지타)이여, 그 뒤 계속해서 같은 이름, 같은 집안에 속하는 2만 명의 여래들께서 계셨다.

미륵이여, 그 여래 한 분 한 분이 일월등명이라는 이름으로 존경받고, 바른 깨달음을 얻은 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 이끄시는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이셨다. 그 한 분 한 분이 처음도 중간도 끝도 좋으며 의미와 글귀도 좋은 법을 설하였으며, 순수하고 완전하고 청정하고 결백하고 순결한 생활을 분명히 하셨다. 즉 성문들을 위해서 네가지 성스러운 진리 12인연법을 설하셨다. 그것은 생, 로, 병, 사 괴로움, 슬픔, 걱정, 흑란을 부수기 위한 것이며, 마침내 열반에 이르기 위한 것이다. 또 보살들에게는 육바라밀을 동반한 위없는 바른 깨달음을 비롯하여 일체지자의 지혜에 이르기까지의 법을 설하셨다.

또 미륵이여, 일월등명여래가 태자로서 아직 출가하지 않고 재가생활을 할 때, 8명의 아들이 있었다. 유의(有意), 선의(善意), 무량의(無量意), 보의(寶意), 증의(增意), 제의의(除疑意), 향의(響意), 법의(法意)라는 이름의 왕자였다. 광대한 위력을 지닌 이 왕자들은 각자가 사대주를 영토로 해서 군림하고 있었다. 그들은 세존께서 재가생활을 버린 것을 알고, 또 위없는 바른 깨달음을 얻으신 것을 듣고 왕위를 버리고 세존을 따라 출가하였다. 그들 모두가 위없는 깨달음을 지향했으며 법을 설하는 자가 되었다. 그들은 언제나 순결한 생활을 하는 자가 되어, 수백 수천이나 되는 많은 부처님들 밑에서 선근을 쌓았다.

미륵이여, 그때 일월등명여래는 모든 부처님께서 지지하시는 광대한 경전이며 보살들을 위한 가르침인 '무량의(無量意)'라는 법문을 설하셨다. 다 설하신 순간 그 자리에서 결가부좌로 '무량의처(無量義處)'삼매에 드시어, 몸도 마음도 움직이지 않고 계셨다. 그 세존께서 삼매에 드시자마자, 하늘의 꽃인 만다라바, 대만다라바, 만주샤카, 대만주샤카의 커다란 꽃비가 내

러 세존과 주위에 있는 분들을 덮었다. 그리고 전불국토가 6층으로 진동하였다.

미륵이여, 그때 그곳에는 비구, 비구니, 우바새, 우바이, 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 그리고 인간과 인간 이외의 것들이 모여 있었다. 또 지방의 왕후와 군대를 통솔하는 전륜왕, 사주를 지배하는 전륜왕들이 앉아 있었다. 그들은 모두 시종과 함께 세존께 예배하고 놀라움과 신기함을 느끼며 크게 기뻐하였다.

그때 일월등명여래의 미간 백호로 부터 한 줄기 광명이 뻗었다. 그 광명은 동방에 있는 1만 8천 명의 부처님의 국토에 퍼졌다. 그리고 그 부처님들의 국토 모두가 그 광명 때문에 똑똑히 보였다. 미륵이여, 그것은 바로 지금 이 부처님들의 국토가 보이는 것과 같다.

미륵이여, 또 그때 그 세존을 따르는 20코티의 보살들이 있었는데, 이곳에서 법을 들은 그들은 거대한 광명에 의해 세계가 빛나는 것을 보고 놀라서 지금까지 해본 적이 없는 생각을 하며 기뻐하였다.

미륵이여, 또 그때 그 세존의 가르침의 자리에 '묘광(妙光)'이라는 보살이 있었는데 그에게는 8백 명의 제자가 있었다. 세존께서는 삼매로부터 깨어나시어 묘광보살을 위하여 '바른 가르침의 백련(妙法蓮華經)'이라는 법문을 설하였다. 60중겁 동안 같은 자리에서 몸과 마음을 움직이지 앉으시고 설하였다. 모든 청중도 같은 자리에 앉은 채 60중겁 동안 세존으로 부터 법을 들었는데, 그곳에 모인 중생은 어느 누구도 몸과 마음이 피곤한 사람이 없었다.

일월등명여래께서는 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설하시어 60중겁이 지난 그 순간 완전한 열반에 들 것이라고 선언하였다. 즉 천신, 마왕, 범천을 포함한 이 세간을 향하여, 또 사문, 바라문을 포함해서 천신, 인간, 아수라를 포함한 생명이 있는 것들 앞에서, '비구들이여, 오늘 한밤중에 나는 무여의열반(無餘依涅槃)에 들 것이다'라고.

미륵이여, 일월등명여래께서는 '길상태(吉祥胎)'보살이 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이라고 그곳에 모인 모든 사람들에게 수기하였다. '비구들이여, 이 길상태보살은 내 바로 뒤에 위없는 깨달음을 얻어 '이구안(離垢眼)'이라는 존경받는 여래가 될 것이다'라고.

또 미륵이여, 일월등명여래께서는 그날 밤중에 무여의열반에 드셨다. 그리고 그 '바른 가르침의 백련'의 법문은 묘광보살이 간직하였다. 80중겁 동안 묘광보살은 완전한 열반에 드신 세존의 가르침을 간직해서 설하였다. 미륵이여, 그때 세존의 8명의 아들들은 이 묘광보살의 제자가 되었다. 묘광보살에 의해 그들은 위없는 깨달음을 향하여 점차 성숙되었는데, 그 뒤 백코티 니유타나 되는 많은 부처님들을 뵈고 모셨다. 그들 모두 위없는 깨달음을 얻었는데 그 중 마지막이 디팡카라부처(燃燈佛)이시다.

묘광보살의 제자 8백 명 가운데 이익과 사람들의 존경과 세간의 평판을 소중히 여기며, 명성을 바라는 한 보살이 있었다.

그 보살은 가르침을 받거나 설해진 문구와 문자를 오래 간직하지 못하고 명성을 바라기 때문에 '구명(求名)'이라고 불렸다. 이런 사람이었지만 여러 가지 선근을 쌓아서 수백 수천 코티니유타나 되는 많은 부처님들을 기쁘게 하였다. 그리고 부처님들을 공경, 공양하며 찬탄하였다.

미륵이여, 그때 그곳에서 위대한 보살이며 설법자인 묘광보살이 다른 사람이라고 생각하지 마라. 왜냐하면 바로 내가 그때 그곳의 그 묘광이라고 불리는 보살이었으며 설법자였기 때문이다. 미륵이여, 그대야말로 그때 그곳의 게으름뱅이인 구명이라고 불리던 보살이었다.

미륵이여, 이런 까닭에 세존께서 뻗치신 광명의 징조를 보고 나는 다음과 같이 생각했다.

'세존께서도 모든 부처님들이 지지하시는 광대한 경전이며 보살을위한 바른 가르침의 백련이라는 법문을 설하려고 하신다'라고.

또 문수사리보살은 같은 의미를 다음의 계승으로 읊었다.

헤아릴 수도 없고 생각도 미치지 않는
무량한 겁인 과거가 생각난다.
그때 사람 중의 최고자이며
일월등명여래라고 불린 여래가 계셨다.
사람들의 안내자인 그분은 바른 법을 설하시고
무량한 중생을 교화하시고
생각할 수도 없는 많은 보살들을
최고인 부처님의 지혜로 향하도록 격려하셨다.
이 지도자께서 왕자였을 때, 8명의 아들이 있었다.
그들은 위대한 현자이신 부처님께서
출가하신 것을 보고
모두 곧바로 애욕을 버리고 출가하셨다.
세간의 보호자께서는 수코티의 인간들을 위하여
광대한 대승경이라고 불리는
훌륭한 무량의 경전을 설하셨다.
여래께서는 법을 다 설하시자마자
결가부좌를 하시고 그 자리에서
훌륭한 무량의처라는 삼매에 드셨다.
그러자 천상의 만다라바의 꽃비가 내리고
울리지도 않은 많은 큰 복이 울렸다.
천신들과 야차들은 공중에 나타나서
인간의 최고자께 공양을 올렸다.
그 순간 모든 국토가 진동하고
놀랄 만한 아주 드문 일이 일어났다.
즉 세간의 지도자께서는 미간으로 부터
아주 아름다운 한 줄기 광명을 뻗치셨다.
그 광명은 동쪽으로 뻗쳐
1만 8천의 국토에 퍼져 일체의 세간을 빛냈다.
그 가운데 어떤 국토는 보옥으로 되어 있고
또 어떤 국토는 유리로 빛나서

여래의 광명을 받아 훌륭하고 아주 아름답게 보였다.
 그곳에는 천신, 인간, 용, 야차, 건달마, 긴나라들과
 선서의 공양에 애쓰는 자들이 있어
 여러 세계 속에서 부처님을 공양하였다.
 또 부처님들이 계시는 것도 저절로 보였다.
 그분들은 금으로 된 기둥처럼 아름다우며
 유리 속에 놓여진 금색의 상(像)처럼
 집회의 중앙에서 법을 설하고 계셨다.
 그 곳에는 무수한 성문들이 있고
 또 선서에 속하는 성문들도 무량하였는데
 광명은 여래의 모든 국토에 있는
 성문들을 비추고 있었다.
 부처님의 아들들이 산의 동굴에 살며 오직
 정진노력에 힘쓰며
 주옥처럼 굳게 계를 지키고 있었다.
 전제산을 보시하고, 인내심이 있으며
 선정을 즐기는 강가 강의 모래알 수처럼
 의지가 굳센 많은 보살들이 있는데
 그들도 모두 이 빛을 받아 빛났다.
 부동이어서 흔들리지 않고, 인내심이 있으며
 선정을 즐기고 마음이 통일된
 선서의 친아들이 보인다.
 그들은 선정으로 최고의 깨달음을 지향한다.
 그들은 적정이며 번뇌가 없는
 진실한 것을 알고 있으며
 많은 세계에서 그 법을 분명히 설한다.
 그들의 이와 같은 행동은 선서의 위력 때문이다.
 사부대중은 일월등명여래의 이 위력을 보고
 그 순간 모두 환희에 넘쳐
 서로 무슨 영문인지를 묻는다.
 인간, 천신, 야차들로 부터 공양받는 지도자께서는
 곧 삼매에서 깨어나시어
 현명한 보살이며 묘광보살에게
 다음과 같이 말씀하셨다.
 '현명한 그대는 세상사람들을 바로 이끄는 눈이며
 그들의 의지처이다.
 내가 신뢰하는 자이며, 내법을 간직하는 자이다.
 그대는 중생의 행복을 위해
 지금부터 내가 설하는 법의 증인이 될 것이다.
 그리고 많은 보살들을 격려하고 기쁘게 하며
 칭찬하고 찬미하신 뒤
 일월등명여래께서는 최고의 법을
 60중겁 동안 설하셨다.
 또 세간의 보호자이신 여래께서는 같은 자리에서
 가장 훌륭하고 최고의 법을 설하셨는데
 여래의 친아들인 묘광도 법을 설하게 되어
 그 설법을 전부 기억하였다.

또 여래께서는 최고의 법을 설하시어
 많은 사람들을 기쁘게 하신 뒤
 같은 날 천신들을 포함한 이 세간사람들 앞에서
 이렇게 말씀하셨다.
 '나는 가르침의 지도방법을 설하고
 가르침의 본질을 그대로 설했다.
 비구들이여, 나는 오늘 한밤중에 열반에 들 것이다.
 그대들은 내 가르침에 전념해서
 게을리 하지 말고 신심을 굳게 지켜라.
 수코티 니유타의 겁이 지나더라도
 깨달음을 얻으신 위대한 여래를 뵈기는
 매우 어려운 일이기 때문이다.
 인간의 최고자께서
 너무 빨리 열반에 드신다는 말을 듣고
 많은 부처님의 아들들은
 슬퍼하며 대단히 괴로워했다.
 인간의 왕 중 왕께서는 수코티의
 생각을 초월한 많은 사람들을 격려하며 말씀하셨다.
 '비구들이여, 내가 열반에 들더라도
 두려워하지 마라.
 내 뒤에 다른 부처님께서 나타나실 것이다.
 현자인 길상태보살은 번뇌가 없는 지혜에 정통하며
 최상이며 최고의 깨달음에 도달할 것이다.
 그리고 이구안이라는 이름의 여래가 될 것이다.'
 그날 한밤중에 기쁨이 다한 등잔불처럼
 여래께서는 완전한 열반에 들어가셨다.
 그 사리는 널리 여러 국토에 나뉘어
 수코티 니유타의 무수한 탑이 세워졌다.
 그때 강가 강의 모래알 수처럼
 많은 비구와 비구니들이
 최고이며 최상인 깨달음을 지향하여
 여래의 가르침에 전념하였다.
 그때 묘광보살은 설법사인 비구였으며
 그 법을 간직하는 자였는데
 80중겁 동안 일월등명여래의 가르침에 따라
 최고의 법을 여러 가지로 설하였다.
 그때 그에게는 8백 명의 제자가 있었는데
 그는 그들 모두를
 최고의 깨달음으로 향하도록 성숙시켰다.
 그 제자들은 수코티의 많은 부처님들을 뵈고
 존경하며 섬겼다.
 그들은 그때 깨달음에 맞는 수행에 힘써
 많은 세계에서 부처님이 되었다.
 그리고 계속해서 서로
 최고의 깨달음을 얻을 것이라고 수기하셨다.
 또 이 부처님들께서 순서대로 나오셨는데
 그 마지막이 디광카라부처님이었다.

이 부처님께서서는 신들 중의 최고신으로
 성선(聖仙)의 무리에게 공양을 받으시고
 수코티의 인간을 교화하셨다.
 이 선서의 아들인 묘광이 법을 설할 때
 게으름뱅이에다 매우 탐욕스러우며
 세간의 평판을 바라는 한 제자가 있었다.
 그는 명예욕이 많아서
 부호의 집에 거둬 태어나는 운명이었다.
 그래서 법도 스승의 가르침도 경전의 독송도
 그의 기억 속에 남지 않았다.
 그는 구멍이라고 불리며
 그 이름을 사방에 떨쳤다.
 그러나 그러함에도 불구하고
 수행의 공덕을 쌓아서
 수코티의 부처님들을 기쁘게 하고
 또 광대한 공양을 올렸다.
 그리고 깨달음에 맞는 수행을 훌륭히 하여
 이 세상에서 석가모니불을 볼 수 있게 되었다.
 그래서 그는 최후로
 위없는 최고의 깨달음을 얻는 자가 될 것이다.
 미륵의 가문에 속하는 여래가 되어
 수코티의 인간을 교화할 것이다.
 그때 열반에 드신 여래의 가르침에
 게으른 구멍은 바로 그대였으며
 나는 설법자인 묘광이었다.
 이런 이유와 인연으로 오늘 이런 징조를 보고
 내가 일월등명여래께서 계실 때 처음 본 것과 같은
 지혜의 징조가 나타났다고 하는 것이다.
 일체를 널리 꿰뚫어보시고
 최고의 진리를 아시는 세존께서
 그때 내가 들은 최고의 가르침을
 설하려고 하심이 분명하다.
 오늘 상스러운 조짐이 이렇게 원만한 것은
 지도자들의 절묘한 방편이다.
 세존께서는 그것을 바르게 써서
 가르침의 본질의 특색을 말씀하실 것이다.
 마음을 바르게 하고 자제해서 합장하라.
 세간의 행복을 바라는 자비로운 부처님께서서는
 법을 설하시고
 무한한 법의 비를 내리시어
 깨달음을 지향하는 사람들을 만족해 하실 것이다.
 깨달음을 지향하는 보살들에게
 의심이나 불안이 있더라도
 현자께서는 자신의 아들들의 의혹을 없애주시리라.

제 2장 절묘한 방편(方便品)

그때 세존께서는 전생의 서원을 스스로 아시고 삼매에서 깨어나 사리불(사리푸트라)에게 말씀하셨다.

"사리불이여, 정각을 이룬 존경받는 여래께서는 깊고 한량없으며 깨닫기 어려운 부처님의 지혜를 깨닫고 계신다. 그 지혜를 성문이나 독각들은 알기 어렵다. 왜냐하면 사리불이여, 정각을 이룬 존경받는 여래께서는 과거세부터 수백 수천 koti 니유티나 되는 많은 부처님들을 섬기고 수행하며, 오랫동안 최고의 바른 깨달음을 향하여 정진 노력하고, 이전에 없던 보기도 문 법을 익히고, 알기 어려운 법을 알고 계시기 때문이다.

사리불이여, 바른 깨달음을 얻는 존경받는 여래의 깊은 뜻이 담긴 말씀을 안다는 것은 참으로 쉬운 일이 아니다. 여래들께서는 여러 가지 절묘한 방편과 지견(知見)을 통해, 즉 원인과 이유, 비유와 인연, 언어와 해석과 교리로써 법을 설하시기 때문이며, 또 때와 맞는 절묘한 방편으로 여러 갈래로 집착하고 있는 중생들을 해탈시키시기 때문이다.

사리불이여, 여래께서는 위대하고 절묘한 방편과 지견의 최고의 경기에 도달해 계신다. 그분들께서는 집착과 장애가 없는 지를 지니시며, 부처님으로서의 십력(十力), 네 가지 두려움 없는 자신(四無畏), 열여덟 가지 부처님께 특유한 성질(十八不共法), 다섯 가지 기능(五根), 다섯 가지 능력(五力), 일곱 가지 깨달음을 돕는 부분(七覺支), 선정, 해탈, 삼매, 등지(等至)라는 누구도 가지고 있지 못하는 덕성을 갖추시고 여러 가지 가르침을 설하신다.

사리불이여, 이런 까닭에 여래들께서는 가장 보기 드문 것을 얻고 있음을 알아야 한다. 사리불이여, 여래만이 여래의 법을 여래에게 설할 수가 있다. 모든 법을 여래만이 설하며 모든 법을 여래만이 아신다. 그 법이 어떤 것인지, 어떻게 있는지, 어떤 상태인지, 어떤 성질이 있는지, 어떤 본성이 있는지, 즉 법 자체, 존재양식, 상태, 특질, 본성이라는 범주에 대해 여래만이 바로 알며, 명석한 지혜를 지니신다."

세존께서는 다시 그 의미를 알게 하시려고 다음과 같이 계승을 설하셨다.

천신과 인간을 포함한
이 세간에 계시는 부처님들의 수는 무량하다.
모든 중생이 그 부처님들을
모두 알 수는 없다.
부처님들의 힘과 해탈과
두려움 없는 자신이 어떤 것인지
또 부처님들의 특성이 어떤 것인지
아는 이는 아무도 없다.
수코티의 많은 부처님들을 섬기며
내가 행한 수행은 심원하고 미묘하며

알기 어렵고 가늠하기가 아주 어렵다.
 사유를 초월한 수코티의 겁 동안 닦은
 수행의 결과가 어떤 것이었는지
 나는 깨달음의 자리에서 보았다.
 그것이 어떻게 존재하며 어떤 것이며
 또 어떤 상태인지 나도 알고 있으며
 다른 세간의 여래들께서도 알고 계신다.
 그것을 보이는 것은 불가능하며
 그것을 나타내는 말도 없다.
 이 법을 설했을 때 이해할 수 있는 중생은
 이 세간에는 단 한 사람도 없다.
 신심의 마음을 간직하고 있는 보살들을 제외하고는.
 부처님의 성문으로 여러 부처님을 공양하여
 선서의 칭찬을 받고 더러움이 멀하여
 지금의 몸이 윤회의 마지막 몸인 성문들도
 여래의 지혜를 알 수는 없다.
 설령 모든 세계가 사리불 같은 사람들로 가득 차
 그들이 하나가 되어 생각하더라도
 선서의 지혜를 알 수는 없다.
 비록 그대와 같은 현자들로 지방세계가 가득 차고
 또 그 밖의 성문들로 전세계가 가득 찬다 하더라도
 지금 그들이 모두 하나가 되어
 선서의 지혜를 고찰한다 하더라도
 내가 지닌 무량한 부처님의 지혜를
 그대로 알 수는 없다.
 번뇌가 없고 근기가 예민하며
 윤회의 마지막 몸인 독자들이
 마치 갈대나 대나무로 차 있는 숲처럼
 사방에 가득하다고 해서
 그들이 하나가 되어 나의 최고의 가르침을
 수코티 니유타 겁 동안 생각한다 하더라도
 부처님의 지혜의 진실한 의미를 알 수는 없다.
 새로운 탈것을 타고
 수코티의 많은 부처님들을 공양하고
 가르침의 의의를 분명히 이해하고
 많은 법을 설하는 보살들이 사방에 가득하다고 하자.
 마치 갈대가 전 세계에 뻗뻗하게
 가득 차 있는 것과 같다고 하자.
 그들이 하나가 되어
 여래께서 보이신 법을 직접 고찰하고
 강가 강의 모래알 수처럼
 무량한 코티 니유타 겁 동안
 한 마음이 되어 미묘한 지혜로써 고찰한다 하더라도
 그들의 지혜로는 여래가 직접 보이신 법을
 알 수는 없다.
 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 불퇴전의 보살이 있어

한 마음이 되어 고찰한다 하더라도
 그들의 지혜로는 이 법을 알 수 없다.
 온갖 심원한 법은 미묘해 세상의 상식을 초월하며
 더러움을 벗어나 있는데
 그것을 부처님께서서는 깨달으셨다.
 그 법이 어떤 것인지
 나와 시방의 여래께서는 알고 계신다.
 사리불이여, 여래께서 설하셨을 때
 그것을 믿도록 하여라.
 위대한 성신인 여래께서는
 잘못된 것을 설하실 분이 아니며
 오랫동안 최고의 진리를 설하고 계신다.
 모든 성문과 독각의 깨달음을 향하고 있는 사람들과
 내가 열반 속에 머물게 하여
 괴로움의 연속으로부터 해탈시킨 사람들에게
 나는 설한다.
 '이것이야말로 나의 최고의 절묘한 방편이다.
 그 방편으로 세간에 많은 법을 설하고
 이것저것에 집착하는 사람들을 해탈시키기 위해
 세 가지 탈것(三乘)을 설한다.'

그때 사부대중이 모인 가운데에 위대한 성문인 교진여 비구
 를 비롯해 번뇌를 끊고 자재를 얻은 1천 2백 명의 아라한들과
 성문의 길을 지향하는 비구, 비구니, 우바세, 우바이들과 독각
 의 길을 지향하는 이들이 있었는데, 이들은 모두 다음과 같이
 생각했다.

'도대체 어떤 이유와 원인으로 세존께서는 여래들의 절묘한
 방편을 크게 칭찬하시는 것일까? 세존께서 깨달으신 법은 심원
 한 것이라고 말씀하시고 또 모든 성문과 독각들은 알기 어려운
 것이라고 말씀하신 것은 어떤 까닭에서일까? 아무튼 세존께
 서 해탈은 오직 하나라고 하신 것으로 보아 우리들도 부처님의
 법을 얻고 열반을 얻었다. 세존께서 그렇게 설하신 의미가 우
 리는 이해되지 않는다.'

사리불 존자는 마음으로 사부대중에게 의문이 있음을 알고,
 또 자신도 부처님의 법에 의문이 있었으므로 세존께 다음과 같
 이 여쭙었다.

"어떤 이유와 인연에서 세존께서는 거듭 여래들의 절묘한 방
 편과 지견과 설법을 칭찬하시는 것이옵니까? 또 '나는 심원한
 법을 깨달았다' 또는 '깊은 의미가 담긴 말은 알기 어렵다'라
 고 계속 설하시는 것이옵니까? 이런 가르침을 저는 이전에 직
 접 들은 적이 없사옵니다. 사부대중도 의문을 품고 있사옵니
 다. 세존께서 여래의 심원한 법에 대해 거듭 찬탄하시는 것은
 무엇 때문인지, 그 이유를 말씀해 주시옵소서."

그때 사리불 존자는 다음과 같은 계송을 읊었다.

오랜 세월이 지난 뒤, 오늘 인간의 태양인
 부처님께서 이렇게 말씀하셨사옵니다.

'헤아릴 수 없는 힘과 해탈과 선정을 나는 얻었다.
 깨달음의 자리에서 증득하신 법을
 당신께서는 찬탄하셨는데
 아무도 당신께 질문하지 않았사옵니다.
 당신께선 깊은 의미가 담긴 가르침을 찬탄하셨는데
 아무도 당신께 질문하지 않았사옵니다.
 누구의 질문도 받지 않으신 채 설하시고
 자신의 수행을 찬탄하시옵니다.
 지혜를 얻으신 것을 찬탄하시며
 그것이 심원한 것을 설하시옵니다.
 지금 해탈을 얻어 번뇌가 없으며
 열반을 의지처로 하는 사람들이
 '어래께서는 왜 이런 말씀을 하시는가'하고
 의문을 품고 있사옵니다.
 독각의 깨달음을 구하고 있는 자도
 비구와 비구니, 성문 들도
 천신, 야차, 건달바, 마후라가 들도
 서로 물어보고 의문스러워 갖가지로 생각하면서
 인간의 최고자이신 당신을 우러러보고 있사옵니다.
 위대한 현자시여, 부디 설명해 주시옵소서.
 가장 뛰어난 부처님께서 여기 있는 성문들 중
 사리불이 최고의 완성에 도달하리라고 설하셨지만
 인간의 최고자인 부처님이시여
 저 자신도 스스로의 경지에 대해
 의문을 품고 있사옵니다.
 '그 때 내게 설해 주신 수행법이
 열반에 이르는 궁극적인 것일까'라고.
 훌륭한 목소리의 소유자이신 부처님이시여
 말씀을 들려주시옵소서.
 이 법을 있는 그대로 말씀해 주시옵소서.
 여래의 친아들들은 서서 합장하면서
 당신을 지켜보고 있사옵니다.
 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 수코티의 천신들과 용과 야차
 그리고 최고의 깨달음을 구하는 보살들이
 8만 명이나 있사옵니다.
 또 수천 코티의 국토에서 모인
 왕들과 천룡왕들도 있사옵니다.
 이 모두가 합장, 공경하면서 기다리고 있사옵니다.
 '어떻게 해야 수행을 완성할 수 있을까'하고.

이렇게 말씀드렸을 때, 세존께서는 사리불에게 말씀하셨다.
 "사리불이여, 그만두어라. 그 의미를 말한들 무슨 소용이 있
 겠는가? 그 의미를 설명하면, 천신들도 세간의 중생들도 두려
 워할 것이기 때문이다."

사리불 존자는 다시 간청했다.

"세존이시여, 그 의미를 말씀해 주시옵소서. 이곳에 있는 수

백 수천 코티 니유타의 중생들은 과거에 많은 부처님들을 뵈었기 때문에 지혜를 갖추고 있습니다. 그들은 세존의 말씀을 믿을 것이오며 신뢰할 것입니다."

그 때 사리불 존자는 다음과 같이 한 구절의 계송을 올렸다.

인간의 최고자시여, 분명히 설해 주시옵소서.
이곳에는 수천의 중생이 있사온데
그들은 신앙이 두터우며
선서에게 존경심을 갖고 있어
세존께서 말씀하신 법을 이해할 것입니다.

세존께서는 사리불 존자에게 이렇게 말씀하셨다.

"사리불이여, 그 의미를 분명히 한다 한들 무슨 소용이 있겠느냐? 천신들도 세간의 중생도 그 의미를 설명하면 두려워할 것이며, 교만한 비구들은 대지옥에 떨어질 것이다."

그 때 세존께서는 다음의 계송을 설하셨다.

그 법을 여기서 설한들 무슨 소용이 있겠는가.
그 지혜는 미묘해서 분별을 초월한 것이다.
법을 설하면, 교만하고 어리석으며 무지한 자들은
그것을 비방할 것이다.

사리불을 세 번이나 거듭 세존께 간청했다.

"세존이시여, 그 의미를 설해 주시옵소서. 이곳에는 저와 같은 수백의 중생이 있사오며, 또 그 밖에도 수백 수천 코티 니유타의 중생이 있어, 그들은 전생에 여러의 말씀을 들은 적이 있는 자들이옵니다. 그들은 세존의 말씀을 믿을 것이며, 신뢰할 것이며, 지킬 것입니다. 그것은 그들에게 오랫동안 행복과 이익과 안락이 될 것입니다."

사리불 존자는 다음과 같은 계송을 올렸다.

인간의 최고자시여, 법을 설해 주시옵소서.
저는 가장 연장의 아들로서 당신께 간청하옵니다.
이곳에 수천 코티의 중생이 있사온데
그들은 당신께서 설하신 법을 믿을 것입니다.
또 과거세에 당신께서 오랫동안 성숙시킨 중생들도
모두 합장하며 이곳에 있사옵니다.
그들도 당신의 법을 믿을 것입니다.
저와 같은 비구가 1천 2백 명 있어
그들도 최고의 깨달음을 지향하고 있사온데
그들을 보시고 설해 주시옵소서.
그들에게 최고의 기쁨을 누리게 해주시옵소서.

세존께서 사리불이 세 번이나 설법을 간청하시는 것을 보시고 그에게 말씀하셨다.

"사리불이여, 그대는 세 번이나 간청했다. 그런 그대에게 어찌 설하지 않을 수 있겠느냐. 잘 듣거라. 마음 곳으로 생각하거

라. 그대에게 설하겠다."

세존께서 이렇게 말씀하시자, 그곳에 우쭐대고 있던 5천 명의 비구, 비구니, 우바새, 우바이가 자리에서 일어나 세존의 두발에 머리를 조아려 절하고는 그곳을 떠나가 버렸다. 왜냐하면 우쭐대는 자들은 과거의 선하지 못한 행위로 인해, 아직 얻지 못한 것을 얻었다고 생각하고 있으며 또 이해하지 못한 것을 이해했다고 생각하고 있기 때문이다. 그들이 자신의 결점을 알지 못하고 그곳을 나가자 세존께서는 침묵으로 그것을 인정하셨다.

세존께서 사리불 존자에게 말씀하셨다.

"사리불이여, 모임에 필요 없는 자와 기력이 없는 자가 없어지고 신앙의 핵심 위에 선 자만이 남게 되었다. 교만한 자들이 이곳을 떠났으니 잘된 일이다. 이제 그 의미를 설하겠다."

사리불이 세존께 대답했다.

"세존이시여, 설해 주시옵소서."

세존께서는 이렇게 말씀하셨다.

"사리불이여, 언젠가 여래께서는 이런 식으로 설법하신다.

그것은 예를 들면 아주 드물게 피는 우담바라꽃이 언젠가 피게 되는 것처럼, 여래께서도 언젠가 이런 설법을 하신다. 나를 믿으라. 사리불이여, 나는 진실을 말하는 자이며 있는 그대로 말하는 자이며 사실과 어긋나지 않게 말하는 자이다. 깊은 의미가 담긴 여래의 말씀은 알기 어렵다. 여러 가지로 해석하고 설명하시며 말씀으로 나타내시는 비유를 사용하시고, 또 수백 수천이나 되는 여러 가지 절묘한 방편으로 법을 명백히 하시기 때문이다.

사리불이여, 바른 법은 사려분별을 초월하여 있으며, 여래만이 이해하신다. 왜냐하면 여래께서는 오직 한 가지 해야 할 큰 일을 위하여 세간에 나타나시기 때문이다. 그 큰일이란 여래의 지견을 중생들이 얻도록 하기 위한 것이다. 또 여래의 지견을 중생들에게 보이기 위하여, 여래의 지견으로 중생들을 깨달음으로 들어가게 하기 위하여, 여래의 지견을 중생들이 깨닫도록 하기 위하여 나타나신다. 여래의 지견의 길로 중생들이 깨닫도록 하기 위하여 여래께서는 세간에 나타나신다. 사리불이여, 이것이 여래께서 해야 할 가장 큰일이며, 세간에 나타나시는 유일한 목적이다.

사리불이여, 이처럼 여래께서는 해야 할 오직 한 가지 큰일을 하시는 분이시다. 나는 여래의 지견을 얻은 자며 중생들에게 보이는 자며 그 속으로 들어가게 하는 자며, 또 그것을 깨닫게 하는 자며 그 길로 들어가게 하는 자다.

사리불이여, 나는 단 하나의 탈것(一佛乘)에 대해 중생들에게 설한다. 그것은 부처님의 탈것으로 그 밖에 제2, 제3의 탈것은 존재하지 않는다. 모든 시방세계에서 이것이 법의 본래 모습이다.

사리불이여, 과거세에도 해야 할 수 없고, 셀 수 없는 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래가 계셔서, 많은 사람들의 행복과 안락을 위해, 천신과 인간 등 대중의 이익과 행복과 안락을 위해 이 세상에 출현하셨다. 그 부처님들께서 중생들의 믿음과

소질과 소망이 다른 것을 아시고 그들이 지켜야 할 도리를 설 하시고 원인, 이유, 비유, 인연, 말의 해석 등 여러 가지 절묘 한 방편으로 법을 설하셨는데, 과거의 모든 부처님들께서는 단 하나의 탈것에 대해 중생들에게 설하셨다.

즉 일체지자가 되는 것을 궁극의 목적으로 하는 부처님의 탈 것을 설하신 것이다. 달리 말하면, 중생들에게 여래의 지건을 얻게 하고 보이시고 그 속으로 들어가게 하고 깨닫게 하고 그 길로 들어가는 법을 설하신 것이다. 그래서 과거의 여래들로 부터 직접 바른 법을 들은 중생들은 모두 위없는 바른 깨달음을 얻었다.

또 사리불이여, 미래세에 헤아릴 수 없고 셀 수 없는 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래들이 계셔서, 많은 사람들의 행복 과 안락을 위해, 그리고 천신들과 인간 등 대중의 이익과 행복 과 안락을 위해 이 세상에 출현하실 것이다. 그 부처님들께서 도 중생들의 믿음과 소질과 소망이 다른 것을 아시고, 그들이 지켜야 할 도리를 설하시고 원인, 이유, 비유, 인연, 말의 해석 등 여러 가지 절묘한 방편으로 법을 설하실 것이며, 모든 미래의 부처님들께서도 단 하나의 탈것에 대해 중생들에게 설 하실 것이다.

즉 일체지자가 되는 것을 궁극의 목적으로 하는 부처님의 탈 것을 설하실 것이다. 달리 말하면, 중생들에게 여래의 지건을 얻게 하시고 보이시고 그 속으로 들어가게 하시고 깨닫게 하시고 그 길로 들어가는 법을 설하실 것이다. 그래서 미래의 여래 들로부터 직접 바른 법을 들은 중생들은 모두 위없는 바른 깨 달음을 얻을 것이다.

또 사리불이여, 현재에도 헤아릴 수 없고 셀 수 없는 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래들이 계셔서, 많은 사람들의 행복 과 안락을 위해 법을 설하고 계신다. 그 부처님들께서도 중생 들의 믿음과 소질과 소망이 다른 것을 아시고, 그들이 지켜야 할 도리를 설하고 원인, 이유, 비유, 인연, 말의 해석 등 여러 가지 절묘한 방편으로 법을 설하고 계시는데, 그 부처님들께서 도 단 하나의 탈것에 대해 중생들에게 설하신다.

즉 일체지자가 되는 것을 궁극의 목적으로 하는 부처님의 탈 것에 대해 설하고 계신다. 달리 말하면, 중생들에게 여래의 지 건을 얻게 하고 보이고 그 속으로 들어가게 하고 깨닫게 하고 그 길로 들어가는 법을 설하고 계신 것이다. 그래서 현재의 여 래들로부터 직접 그 법을 들은 중생들은 모두 위없는 바른 깨 달음을 얻을 것이다.

사리불이여, 나 또한 위없는 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래로써 많은 사람들의 행복과 안락을 위해, 그리고 천신과 인간 등 대중의 이익과 행복과 안락을 위해 법을 설한다. 중생 들의 믿음과 소질과 소망이 다른 것을 알아서, 그들이 지켜야 할 도리를 설하고 원인, 이유, 비유, 인연, 말의 해석 등 여러 가지 절묘한 방편으로 법을 설하는데, 나 역시 단 하나의 탈것 에 대해 중생들에게 설한다.

즉 일체지자가 되는 것을 궁극의 목적으로 하는 부처님의 탈 것에 대해 설한다. 달리 말하면, 중생들에게 여래의 지건을 얻

게 하고 보이고 그 속으로 들어가게 하고 깨닫게 하고 그 길로 들어가는 법을 설한다. 그래서 지금 나의 설법을 듣는 중생들은 모두 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다. 그러나 사리불이여, '과거, 미래, 현재의十方세계 어디서든 제2의 탈것은 마련되어 있지 않으며, 제3의 탈것에 대해서도 마찬가지로'라는 것을 알아야 한다.

그러나 사리불이여, 여래들께서는 시대의 오락(汚濁), 중생의 오락, 번뇌의 오락, 견해의 오락, 수명의 오락 속에서 이 세상에 출현하신다. 여래들께서는 중생들이 그런 오락 속에 있으며, 탐욕스럽고 선근이 적은 것을 아시고, 단 하나인 부처님의 탈것을 절묘한 방편으로써 세 가지 탈것으로 나누어 설하신다. 성문이든 아라한이든 독각이든 이것을 여래의 방편이라고 듣고 이해하고 깨닫지 않는다면, 그들은 성문도 아라한도 독각도 아닐 것이다.

또 사리불이여, 비구든 비구니든 스스로 아라한이라고 칭하면서 깨달음을 향한 서원은 세우지 않은 채 '나는 부처님의 탈것과는 인연이 없다'고 하거나, '이 몸이 윤회하는 나의 마지막 몸이다'라고 우쭐댄다면, 그대는 그 자를 교만한 자라고 보아야 한다. 왜냐하면 여래가 눈앞에 계실 때 아라한으로서 번뇌를 끊어버린 비구가 이 법을 듣고 믿지 않는다는 것은 있을 수 없는 일이며, 또 도리에도 맞지 않기 때문이다. 그런데 여래가 이미 열반에 들었을 경우에는 반드시 그렇지만은 않다. 여래께서 열반에 들었을 경우는 성문들이 여러 경전들을 간직하거나 설하는 일은 없기 때문이다.

또 사리불이여, 다른 여래들이 이 세상에 계실 때는, 그들은 부처님의 법을 의심하지 않기 때문이다.

사리불이여, 그대들은 나를 믿고 신뢰하고 따라야 한다. 여래의 말씀에는 거짓은 없다. 탈것은 오직 부처님의 탈것이 있을 뿐이다."

그때 세존께서는 이 의미를 다시 분명히 하시려고 다음의 계송을 설하셨다.

그때 교만하며 믿음이 없는
비구, 비구니, 우바새, 우바이들의 수는
5천 명을 넘었다.
구멍투성이인 계율의 학문을 익힌 어리석은 그들은
자신의 잘못을 알지 못하고
번뇌의 상처를 숨기면서 떠났다.
설령 이 법을 들으려 한다 해도
그들은 그만한 미력을 갖추지 못했으며
오히려 이곳의 오점에 지나지 않으므로
나는 그들이 떠나는 것을 목인했다.
이리하여 법회의 준비는 끝났다.
법회가 청정하게 되어
불필요한 자와 기력이 없는 자가 사라지고
가장 뛰어난 정수만이 남았다.
사리불이여, 최고자이신 부처님께서

이렇게 이 법을 깨달으셨는지 설하겠다.
 또 세간의 지도자이신 부처님들께서
 어떻게 수백이나 되는 절묘한 방편으로
 법을 설하시는가를.
 부처님들께서는 믿음이 각각 다른
 수토티나 되는 중생들의 의욕과 행동과 행위
 그리고 과거에 쌓은 선업을 아시고 설하신다.
 나도 여러 가지 해석과 설명으로
 중생들이 이 법을 얻도록 한다.
 또 여러 가지 원인과 수백의 비유로
 각각의 상황에 맞게 여러 중생들을 만족시킨다.
 그렇기 때문에 나는 여러 가지 경전을 설하며
 시승, 전설담, 전생담, 기서담, 인연담과
 수백의 비유담, 가영, 논의의 아홉 가지 법도 설한다.
 무지하고 천한 가르침을 즐기며
 또 부처님 밑에서 수행한 적도 없으며
 생사윤회에 집착해서 고뇌하는 그들에게
 나는 열반을 보인다.
 여래께서는 부처님 지혜를
 사람들이 깨닫게 하시려고
 이와 같은 방편을 쓰신다.
 그렇다고 해서 그들에게
 '그대들도 이 세상에서 부처님이 될 것이다'
 이렇게 설하시는 일은 결코 없다.
 왜냐하면 부처님께서 적절할 시기를 보아
 법을 설하시기 때문이다.
 오늘은 적절한 시기이므로
 나는 이곳에서 참으로 결정적인 법을 설하겠다.
 아홉 가지로 된 나의 가르침은
 중생들의 능력에 따라 설해진다.
 그것은 사람들은 부처님 지혜로 들어가도록
 설하는 방편의 가르침이다.
 이곳에 언제나 청정하고 명석하며
 결백하고 온순한 부처님의 아들인 보살들이 있는데
 이미 수코티나 되는 많은
 부처님들 밑에서 공양을 했다.
 그들에게 나는 여러 가지 광대한 경전을 설하겠다.
 이렇게 해서 그들은 청정한 계를 완성했다.
 그런 그들에게 나는
 '그대들은 장래 사람들의 행복을 바라는
 자비로운 부처님이 될 것이다'라고 설한다.
 이 말을 듣고 그들은
 세상에서 가장 뛰어난 부처님이 된다고 기뻐한다.
 나는 그들의 수행을 알고
 다시 여러 가지 광대한 경전을 설한다.
 이 최고의 가르침을 들은 자는
 세간의 지도자이신 부처님의 제자이며

한 계승만이라도 듣거나 기억한다면
 모두 틀림없이 깨달음으로 향하고 있는 것이다.
 탈것은 하나이다. 제2의 탈것은 존재하지 않는다.
 마찬가지로 세간에 제3의 탈것은 결코 없다.
 인간의 최고자이신 부처님께서 방편으로써
 따로 설하시는 경우를 제외하고는.
 부처님 지혜를 분명히 하기 위해
 세간의 보호자이신 부처님께서
 이 세상에 출현하셨다.
 하신 일은 단 하나로
 제2의 탈것은 존재하지 않는다.
 부처님께서 열등한 탈것인 소승으로써
 사람들을 이끌지는 않으신다.
 부처님께서 어떻게 하여 무엇을 깨달으셨든
 그 속에 안주시키시는 사람들은
 스스로 안주하는 곳에서 선정에 들어 해탈을 바라는
 체력과 감각의 기능을 가진 사람들이다.
 더러움이 없는 뛰어난 깨달음을 얻은 뒤
 만일 한 사람의 중생이라도 소승 속에 있게 된다면
 좋지 못한 일이며 나에게 어울리지 않는 일이다.
 나는 아까워하는 마음도 지니지 않으며
 질투심도 없고 욕망이나 탐욕도 없다.
 나는 모든 악을 끊었다.
 세간을 널리 알고 있으므로 부처님인 것이다.
 32상을 지닌 나의 신체는 빛을 뻗쳐
 여러 세간을 비추고 있다.
 그와 마찬가지로 많은 중생들로부터 승양받으며
 법의 본성의 표식이 되는 것을 설한다.
 사리불이여, 나는 다음과 같은 것을 생각한다.
 '32상을 갖춘 세간을 잘 아시는 부처님께서
 스스로 빛을 내신다.
 어떻게 하면 모든 중생들이 부처님이 될 수 있을까'라고.
 그런 나의 서원은 내가 보고
 생각한 대로 이루어졌다.
 그러나 나는 깨달음을 얻은 뒤에도
 아직 거기에 대해 말하지 않았다.
 사리불이여
 '대승의 깨달음을 향해 마음을 일으켜라'하고
 내가 중생들에게 설한다 해도
 무지한 그들은 미혹하여
 내가 바르게 설한 것을 결코 이해할 수 없을 것이다.
 그들이 과거세에도 수행하지 않고
 애욕의 기쁨에 빠져 집착하고
 애욕의 갈증에 겨워하는 어리석은 자인 것을
 나는 알고 있다.
 그들은 애욕 때문에 불행한 생인 악취에 떨어져
 여섯 가지의 생존상태인 6취를 편력하며

괴로움에 시달리고 있다.
 죽음을 되풀이해서 무덤을 늘리며
 복덕이 적어 괴로워하고 있을 뿐이다.
 언제나 잘못된 견해의 밀림 속에서
 있다, 없다 혹은 있기도 하고 없기도 하다는
 62가지 잘못된 견해를 바탕으로
 그들은 진실하지 않은 것에 머물고 있다.
 교만하고 사람을 속이며
 마음이 비뚤어지고 기만하며
 학문이 얕은 어리석은 자들을 바로잡기는 어렵다.
 그들은 수천 코티의 생을 되풀이 하더라도
 결코 부처님의 훌륭한 음성을 들을 수 없을 것이다.
 사리불이여, 나는 그들에게
 '괴로움의 생활을 소멸시켜라' 하고
 방편인 가르침을 설하며
 또 괴로움에 시달리고 있는 중생들에게
 스스로 열반에 들어가는 것을 보이기도 한다.
 나는 다음과 같이 설하기도 한다.
 '이 모든 존재는 처음부터 적정이며
 언제나 적멸상태에 있다' 라고
 그러나 부처님의 아들들은 수행을 마쳐
 미래에는 깨달은 자가 될 것이다.
 내가 세 가지 탈것을 설하는 것은 절묘한 방편이다.
 그러나 진실한 의미에서 도리는 하나이며
 탈것도 하나이다.
 따라서 지도자들의 설법도 모두 같다.
 이 점에 의문을 갖는 사람이 있다면
 그때는 그 의문을 풀어주어야 한다.
 세간의 지도자들께서
 잘못된 것을 설하시는 일은 없으며
 탈것은 이것 하나로
 제2의 탈것은 존재하지 않는다.
 여러 여래께서 이전에 출현하셨고
 수천이나 되는 많은 부처님들께서 이미 열반하셨다.
 과거의 셀 수 없는 겁 동안에 출현하신
 부처님들의 수는 결코 셀 수가 없다.
 모든 부처님들께서 비유를 사용하시고
 이유와 인연으로 말씀하시며
 수백이나 되는 절묘한 방편으로
 많은 청정한 법을 설하셨다.
 모든 부처님께서는 한 가지 탈것을 설하셨으며
 수천 코티 중생들을 한 가지 탈것으로
 나아가게 하여
 그 속에서 성숙시키실 것이다.
 여래들께서는 이 밖에도 여러 가지 방편이 있다.
 중생들의 믿음과 마음을 알아
 이 방편으로 친신들을 포함한 이 세간의 중생들에게

최고의 법을 설하신다.
 그곳에는 여래들 앞에서 법을 듣고 있거나
 이미 다 들은 중생들이 있다.
 그들은 보시도 하고 계율도 지키며
 인내로써 여러 가지 수행을 완성하였다.
 또 정진노력과 선정으로 부처님께 봉사하고
 지혜로 가르침을 사유하며
 여러 가지 덕행을 이루었다.
 그런 중생들은 모두 깨달음을 얻었다.
 어떤 이는 이미 열반에 드신 여래께서
 가르침을 퍼신 곳에서 마음이 안정되었고
 그들도 모두 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이는 열반에 드신 여래의 사리에 공양하며
 보석으로 된 수천이나 되는 많은 탑을 만들어
 금, 은이나 수정으로 된 탑을
 또 어떤 이는 마노로 된 탑을
 혹은 묘목석(猫目石)으로 된 탑을
 진주로 된 탑을
 혹은 훌륭한 유리로 된 탑을
 또는 푸른 옥으로 된 탑을 세운다.
 그들은 모두 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이는 돌로 된 탑을 만들고
 어떤 이는 전단이나 침향으로 된 탑을
 또 어떤 이는 소나무로 된 탑을
 혹은 그 밖의 다른 나무들을 조합한 탑을 만든다.
 또 기쁨에 넘쳐 기와를 사용하거나
 진흙을 쌓아올려 여래의 탑을 만드는 자가 있으며
 또 탑을 만들려고 황야나 험준한 곳에
 모래를 쌓아올리는 자도 있다.
 또 아이들 중에는 장난으로
 여기저기 모래산을 만들어놓고
 그것을 여래의 탑이라고 하는 아이도 있다.
 이 모두가 이미 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이는 의식적으로
 32상을 한 보석으로 불상을 만들게 한 이도 있는데
 그들도 모두 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이는 칠보로 된 여래의 상을
 또 어떤 이는 동으로 된 여래의 상을
 또 어떤 이는 놋쇠로 된 여래의 상을 만들게 한다.
 그들 모두 깨달음을 얻었다.
 아연으로, 철으로, 진흙, 혹은 회반죽으로
 여래의 아름다운 상을 만들게 한 이도 있는데
 그들도 모두 깨달음을 얻었다.
 또 벽화에다가 수백의 복덕의 상을 갖춘
 완전 원만한 상을 스스로 그리거나
 혹은 그리게 한 자도 있다.
 그들도 모두 깨달음을 얻었다.

또 어른은 수행하면서
 어린아이는 즐겁게 놀면서
 벽 위에 손톱이나 나뭇조각으로
 불상을 그린 자도 있는데
 그들 모두 자비심을 지닌 자가 되었고
 수코티의 중생들을 구제하고
 많은 보살을 깨달음으로 향하게 했다.
 그들도 모두 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이들은 여래들의 사리나 탑에
 진흙으로 된 상과 불상이 그려진 벽이나 모래탑에
 꽃이나 향을 공양하였다.
 어떤 이는 거기서 묘한 음식의 복과 법나패(法螺貝)
 그리고 큰북 같은 악기를 연주하고
 또 어떤 이는 최고의 깨달음을 얻은 사람들을
 공양하기 위해 큰 북을 울렸다.
 또 어떤 이는 듣기 좋은 음식의 비파나
 심벌즈나 작은 북, 장고나 피리, 일현금을 연주하고
 또 아주 부드러운 음식의 에코차마 악기를 불었다.
 이들 모두 깨달음을 얻었다.
 또 어떤 이는 쇠방울을 울리고
 큰북 대신에 물을 두드리거나 손뼉을 치면서
 여래들을 공양하기 위해
 감미롭고 기분 좋은 노래를 절묘하게 불렀다.
 그렇게 여러 가지로 사리에 공양하여
 그들 모두 이 세상에서 부처님이 되었다.
 여래의 사리에 조금이라도 공양하거나
 단 한 악기로 연주하거나
 또 벽에 그려진 여래의 상을
 단 한 가지 꽃으로 공양하더라도
 비록 산만한 마음으로 한 공양이었다 하더라도
 이런 이들을 수코티의 부처님을
 차례로 뵈게 될 것이다.
 또 어떤 이가 탑에 두 손으로 합장하든
 창처럼 한 손으로 합장하든
 또 조금 머리를 숙일 뿐이든
 단 한 번 몸을 숙일 뿐이든
 사리를 모신 탑을 향해 단 한 번이라도
 '여러 부처님께 귀의하옵나이다'라고 한다면
 산만한 마음이든 단 한 번이든
 모두 최고의 깨달음에 도달할 것이다.
 이미 열반에 들었든, 혹은 아직 이세상에 있든
 여러 여래들로부터 가르침의 이름만 들어도
 그 중생들은 모두 깨달음을 얻을 것이다.
 또 미래에도 생각할 수 없을 만큼
 수없는 부처님들이 계시는데
 그 수는 헤아릴 수가 없다.
 이들 여래께서도 이方便을 설하실 것이다.

그들 여래는 절묘한 방편이 무한이 있어
 그 방편으로 이 세상의 중생들을
 더러움이 없는 부처님의 지혜 속으로 이끄실 것이다.
 이 여래들의 가르침을 듣고
 부처님이 되지 않는 중생은 한 사람도 없다.
 '나는 스스로 깨달음을 향해 수행하며
 다른 사람들도 깨달음으로 향하게 하겠다'는 것이
 여러 여래의 서원이었기 때문이다.
 부처님께서서는 미래에 수천 코티나 되는
 많은 가르침을 설하실 것이다.
 그때도 여래의 입장에서
 단 한 가지 탈것을 설하실 것이다.
 이 법의 도리는 언제나 계속되며
 여러 가지 법의 본성은 언제나 빛난다.
 인간의 최고자이신 부처님들께서는 이것을 아시고
 '여기 일승(一乘)이 있다.'고 설하실 것이다.
 법의 상주성과 법의 결정성은
 이 세간에서 흔들림 없는 것으로 언제나 존재한다.
 부처님께서서는 이것을 보리수 아래에서 깨달으신 뒤
 절묘한 방편으로 설하실 것이다.
 시방세계에는 인간이나 천신으로부터 공양받는
 수많은 부처님들이 계신다.
 이 부처님들도 모든 중생들이 행복을 얻도록
 최고의 깨달음을 이 세상에 설하신다.
 최고로 적정한 경지를 깨달은 부처님께서서는
 절묘한 방편을 설하시고
 여러 가지 다른 길을 보이지만
 일승을 가장 훌륭한 것이라고 설하신다.
 이 부처님들께서는 중생들의 행동
 즉 어떤 마음으로 이전에 어떤 수행을 했는가
 그리고 그들의 정진노력과 기분을 아시고
 그들의 마음을 고찰해서 설하신다.
 세간의 보호자인 여래께서는 지혜의 힘으로
 많은 비유와 인연을 말씀하시며
 중생들 각자의 마음을 아시고
 그들 각자에게 다른 수행의 길을 설하신다.
 나도 지금은 승리자 중의 왕인 지도자로서
 중생들이 행복을 얻게 하기 위해
 이 세상에 태어난 것이다.
 부처님의 깨달음을 갖가지 수행의 길로써 보이겠다.
 나는 중생들의 마음과 의욕을 알아
 많은 종류의 법을 설하며
 여러 가지 방편을 사용해서 사람들에게 기쁨을 준다.
 이것이 나에게 독특한 지혜의 힘이다.
 또 나는 가난한 중생들을 본다.
 그들은 지혜와 복덕이 없으며
 윤회 속을 달음질치며

악한 상황에 얽매이고 괴로움의 연속에 묻혀 있다.
 욕망에 매여 있는 것은
 마치 소가 자기 꼬리털에 애착하는 것과 같으며
 그들은 언제나 애욕에 눈먼 자가 되어
 위대한 위력을 지니신 부처님과
 괴로움의 소멸로 이끄는 가르침을
 찾으려고 하지 않는다.
 그들은 생의 여섯가지의 생존상태에 얽매어
 사악한 견해나 사상 속에 갇혀 움직이지 못하며
 한 가지 괴로움에 이어 새로운 괴로움을 받고 있다.
 그들에 대한 나의 자비는 변함이 없다.
 나는 그것을 보리수 아래 깨달음의 자리에서 알았다.
 꼭 21일 동안 그 자리에 앉아 나무를 쳐다보며
 어떻게 그들을 해탈로 이끌까 생각했다.
 나는 그 보리수를 눈도 움직이지 않은 채 쳐다보며
 명상에 열중한 채 그 아래를 거닌다.
 '이 지혜는 아주 뛰어나고 세상에 드물며
 중생들은 미망에 눈멀고 무지인 채이다'라고
 생각하면서.
 그때 범천, 제석천, 사천왕, 대자재천, 자재천
 그리고 수천 코티의 마루투신의 무리가
 모두 합장해서 경의를 나타내며
 나에게 설법을 간청한다.
 그래서 나는 그 일을 생각한다.
 '어떻게 할 것인가.
 내가 깨달음을 찬탄해서 설한다 해도
 중생들은 괴로움에 시달린다.
 어리석은 이들은 내가 설한 법을 나쁘게 말하고
 악의로 비방했기 때문에
 최악의 세계에 떨어질 것이다.
 그러니 아무것도 설하지 않는 편이 좋겠다.
 지금이야말로 걱정의 열반에 들어갈 때이다'라고.
 그러나 동시에 과거의 여러 부처님들과
 그분들의 절묘한 방편이 어떤 것이었는지 생각나서
 '그렇다면 나도 방편으로 이 깨달음을
 세 가지로 나누어 설하자'라고 생각했다.
 그렇게 내가 이 법에 대해 생각했을 때
 시방에 계시는 다른 부처님들께서
 내 앞에 모습을 나타내시어
 '좋은 일이요'라고 칭찬의 말씀을 하셨다.
 '세간을 이끄는 분으로 최고인 현자여
 위없는 지혜를 이 세상에서 깨닫고
 과거 세간의 여러 여래들의
 절묘한 방편에 대해 생각하고
 그것을 배우려고 하는 것은 좋은 일이요.
 우리도 부처님의 최고의 경지를 깨달았을 때
 세 가지 탈것으로 나누어 설했소.

마음이 천한 무지한 인간들은
 '그대들은 마침내 부처님이 될 것이다'라는 말을
 믿을 수 없을 것이요.
 그러므로 우리는 그 인연을 잘 파악해서
 절묘한 방편으로 그들이 부처가 되는 결과를
 얻도록 널리 찬탄해서
 많은 보살들을 깨달음의 길로 이끄는 것이요'라고
 그때 나도 부처님의 훌륭한 말씀을 듣고 기뻐했다.
 기뻐서 나는 그분들께 말씀드렸다.
 '아주 뛰어난 설법자이신 성선들이시여
 경배하옵나이다.
 세간의 현명한 지도자이신
 부처님께서 말씀하신 것처럼
 저도 행하겠습니다.
 저도 이 두렵고 흔들리는 세계에
 사람들이 타락한 한가운데 출현한 것이옵나이다'라고.
 사리불이여, 이와 같이 알고
 나는 그때 바라나시를 향해 갔다.
 그리고 그곳에서 적정의 경지에 속하는 법을
 다섯명의 비구에게 방편으로 설하였다.
 이렇게 해서 나의 법륜이 움직였다.
 즉 열반이라는 말도 이 세간에 있게 되었고
 아라한이라는 말도, 마찬가지로 법이라는 말도
 승단이라는 말도 있게 되었다.
 오랫동안 나는 법을 설하였고
 열반의 경지도 분명히 해서
 이것이야말로
 생사윤회와 괴로움의 끝이라고 언제나 설하였다.
 그리고 그때 사리불이여
 나는 인간의 최고자의 아들인 보살들을 보았다.
 그들은 이미 가장 뛰어난 최고의 깨달음을 향하여
 뜻을 굳혔으며 그 수는 수천 코티나 되었다.
 그들은 내 곁으로 와서
 모두가 존경심을 가지고 합장했다.
 그들은 이전에 여래들로 부터
 여러 가지 절묘한 방편인 법을 들었다.
 그 순간 나는 다음과 같은 생각을 떠올렸다.
 '최고의 법을 설할 때가 되었다.
 그것을 위하여 나는 이 세상에 태어났다.
 지금 여기서 최고의 깨달음을 설해야겠다.
 사물의 모양만 생각하고 생각이 어리석으며
 무지하고 교만한 자는 이 가르침을 믿기 어렵지만
 그러나 보살들은 나의 설법에 귀기울일 것이다'라고.
 그때 나는 아무런 걱정 없이 환희에 넘쳐
 모든 소심한 마음을 버리고
 보살들의 한가운데에서 법을 설하여
 그들을 깨달음의 길로 인도하였다.

이런 부처님의 아들들이 있는 것을 보고
 사리불이여, 그대의 의심도 사라졌을 것이다.
 1천 2백 명의 아라한들은 모두 이 세상에서
 장래 부처님이 될 것이다.
 과거의 여래들과 미래의 여래들과
 나에게 있어 이 법의 본래의 모습이
 얼마나 생각을 초월한 것인지
 지금 그대들에게 설하겠다.
 이 세상에 언젠가 어느 곳에서 어떤 방법으로
 여래께서는 나타나실 것이다.
 무한을 꿰뚫어보는 눈을 가진 분들께서
 이 세상에 출현하여도
 이 법을 아주 드물게 설하여질 뿐이다.
 이와 같은 최고의 법을 얻는 것은
 수코티 니유타 겁이 지나도 아주 어려울 것이다.
 또 최고의 법을 들어도
 그것을 믿으려는 중생들은 아주 드물 것이다.
 마치 얻기 어려운 우담바라꽃과 같아서
 그것이 언제 어디서 어떤 방법으로든 나타난다면
 사람들에게 좋은 일이며
 천신을 포함한 전세계의 상서로운 일이 될 것이다.
 만일 어떤 자가 이 법이 바르게 설해지는 것을 듣고
 기뻐하여 찬탄의 말을 한마디라도 한다면
 그는 모든 부처님을 섬긴 것이 될 것이다.
 이는 우담바라꽃 이상으로 상서로운 일이 될 것이다.
 이 점을 의심하지 마라.
 나는 보살을 최고의 깨달음으로 향하도록 격려하며
 '나에게는 이 세상에서 한 사람도
 성문의 길을 걷는 자는 없다'고
 법의 왕인 나는 선언한다.
 사리불이여, 이것을 그대의 비밀의 가르침으로 하라.
 내 모든 제자들과 훌륭한 보살들도
 이 비밀의 가르침에 따르도록 하라.
 다섯 가지 오락이 있는 시대(五濁惡世)의 중생들은
 열등하고 악의에 찬 자이며 애욕에 눈멀고
 어리석은 생각밖에 하지 않으며
 깨닫고자 하는 마음이 전혀 없는 자들이기 때문이다.
 단지 하나인 나의 탈것을
 과거의 여래께서도 설했다는 말을 듣고
 미래의 중생들은 혼란스러워 이 경을 비방한 뒤
 지옥에 떨어질 것이다.
 그러나 스스로 부끄러움을 알고 칭아하며
 이미 가장 훌륭한 최고의 깨달음을 지향하는
 중생들도 있을 것이다.
 나는 두려움 없이 설법하는 자로서
 그들에게 일승을 설하고 무한히 칭찬할 것이다.
 여래의 이와 같은 설법은

가장 뛰어난 절묘한 방편이며
 깊은 의미가 담긴 많은 말씀으로써 설해진다.
 그러므로 그대들은 세간의 스승이시며 성자이신
 부처님들의 깊은 의미가 담긴 말씀을 알아
 의심을 버린다면 부처님이 될 것이다.
 그것을 기뻐하여라.

제 3장 비유의 가르침(譬喩品)

그때 사리불 존자는 한없이 기뻐하며, 세존이 계시는 곳을
 향하여 합장하고 우러러보면서 이렇게 여쭙었다.

"세존이시여, 여래의 설법을 직접 듣게 되니 경탄스럽고 너
 무나 기쁩니다. 제가 여래의 가르침을 듣지 못했을 때는, 다른
 보살들을 보거나 그들의 이름을 들으면 여래로부터 버림받았다
 는 생각에 매우 슬프고 괴로웠기 때문입니다. 또 세존이시여,
 저는 산이나 동굴, 밀림이나 유원, 강가나 나무 밑의 한적한
 곳에서 자주 오후의 휴식을 취하였는데 그때에도 다음과 같이
 생각하였습니다.

'법계에 들어가는 것은 같더라도, 세존께서는 우리를 열중한
 가르침인 소승으로써 이끄셨다. 이것은 우리의 잘못이지, 세존
 의 잘못은 아니다.'

왜냐하면 만일 저희가 세존께 절묘한 설법인 위없는 바른 깨
 달음으로 이끄는 대승의 설법을 간청했다라면, 세존께서는 당
 연히 대승의 가르침으로 저희를 이끄셨을 것이기 때문입니다.

그런데 세존이시여, 때마침 보살들이 곁에 없었기 때문에 저
 회들은 세존께서 설하신 말씀의 깊은 의미를 이해할 수 없었습
 니다. 하지만 지금은 여래의 깊은 의미가 담긴 말씀을 듣고 당
 황하여 그 가르침을 궁극의 것으로 받아들여 수행 정진하고 있
 습니다. 세존이시여, 저는 이처럼 자신을 비난하면서 오후를
 보내고 있었으나 오늘 비로소 열반을 얻었습니다. 오늘 저는
 완전한 열반, 아라한의 경지에 도달했습니다.

세존이시여, 오늘 저는 세존의 장남으로서 세존의 가슴으로
 태어난 자이며, 입으로부터 법으로부터 태어난 자이며,
 법의 화신, 법의 상속자, 법으로부터 나타난 자입니다. 세존
 이시여, 오늘 이와 같이 이전에 들은 적이 없는 경탄할 만한
 법을 친히 듣게 되어, 저희들의 고통은 사라졌습니다."

그때 사리불은 세존께 다음과 같은 계송을 올렸다.

위대한 지도자시여
 훌륭한 말씀을 듣고 저는 매우 기뻐하였습니다.
 이제 저는 아무런 의문도 없습니다.
 저는 최후의 탈것인 대승 속에서 성숙하였습니다.
 훌륭하고 경탄할 만한 선서의 말씀으로

중생들의 의욕과 근심은 끊어졌습니다.
 번뇌가 다한 저도 그 말씀으로
 근심이 모두 없어졌습니다.
 이전에 저는 오후의 휴식 때
 밀림이나 유원, 나무 밀동이나 동굴을 산책하면서
 이런 걱정을 하였습니다.
 '아아, 나는 사악한 마음으로 스스로를 속이고 있다.
 비록 번뇌와 더러움 없는
 평등한 가르침 속에 있지만
 장래 삼계(三界)의 최고의 가르침을
 설하지는 못할 것이다.
 부처님께서 갖추신 32상은 나에게서 사라지고
 황금색 피부도 색이 바래고
 부처님의 10가지 힘이나 해탈 등
 모든 것이 나에게서 없다.
 아아, 평등한 가르침 속에 있으면서도
 얼마나 어리석었던가.
 위대한 현자이신 부처님께서 갖추신
 가장 훌륭한 80종호나
 열여덟가지 특유한 성질
 그 모두를 잃어버렸다.
 나는 잘못된 길에 빠져 있다.'
 세간의 행복을 위해 자비를 베푸시는 당신을 뵈고는
 홀로 오후의 휴식을 하기 위해 걸으면서
 '아아, 나는 장해 없는 불가사의한 지혜로부터
 멀리 떠나 있다'라고 생각했습니다.
 세존이시여, 저는 이렇게 고민하면서
 낮과 밤의 대부분을 보냈습니다.
 아무튼 세존께 여쭙고 싶사옵니다.
 '저는 바른 길로 벗어난 것이옵니까?
 그렇지 않은 것이옵니까?'라고
 승리자의 왕이시여
 저는 이처럼 밤낮으로 고민하며 시간을 보냈습니다.
 이렇게 고민하는 것은 세간의 지도자이신 당신께서
 다른 많은 보살들을 칭찬하시는 것을
 보았기 때문이오며
 또 승리자이신 부처님께서
 깨달음의 자리에서 번뇌에 물들지 않는
 사유를 초월한 미묘한 지혜를 얻으신 뒤
 그 지혜로 깊은 의미가 담긴 가르침을
 방편으로 설하신다고 들었기 때문입니다.
 이전에 저는 잘못된 견해에 집착한 외도로 부터
 존경받는 유행자였습니다.
 그때 부처님께서 제가 원하는 바를 아시고
 잘못된 견해로부터 해탈시키기 위해
 열반에 대해 말씀해 주셨사옵니다.
 저는 잘못된 견해에서 벗어나

존재는 모두 공하다는 것을 깨달았으므로
'나는 열반했다.'고 생각하였습니다.
그러나 그것은 참된 열반이라고는
할 수 없는 것이었습니다.
최고의 인간인 부처님이 되어
인간, 천신, 야차로부터 숭앙받고
32상을 갖추게 되었을 때
비로서 완전히 열반한 것이었습니다.
부처님의 말씀으로 쓸데없는 생각이 모두 사라져
오늘 저는 열반을 얻을 수 있었습니다.
천신들을 포함한 전세계 앞에서
최고의 깨달음을 얻을 것이라고
수기하여 주셨을 때이옵니다.
그러나 처음 말씀을 들었을 때
저는 큰 두려움을 느꼈습니다.
'마귀가 부처님의 모습으로 변하여
나를 어지럽게 하는 것이 아닌가'하고
그런데 여러 가지 원인과 이유가 설해지고
또 수코티 니유타의 비유로써
훌륭하신 부처님의 깨달음이 보이고 확립되었을 때
그 가르침을 듣고 의심이 없어졌습니다.
완전한 열반에 드신 수천 코티의 과거 부처님들께서
절묘한 방편으로 같은 법을 설하시는 모습을
찬탄하셨을 때
또 미래의 많은 부처님들과
현재 이 세상에 계시는 부처님들께서
최고의 진리를 보이시고
수백의 방편으로 장래 법을 설하실 것이며
또 지금 설하고 계신 것을 찬탄하실 때
또 당신께서 출가하셔서
어떻게 수행하셨으며
어떤 법륜을 깨달으셨으며
어떻게 설법하셨는가를 말씀하셨을 때
그것을 듣고 저는 그때
'이분은 마귀가 아니다.
세간의 보호자로 진실한 덕행을 보이시므로
거기에 마귀들이 들어갈 틈은 없다.
마귀라고 생각한 것은
나의 의심이었다'라는 것을 알았사옵니다.
감미롭고 심원하며 미묘한 부처님의 말씀을 듣고
저에게 기쁨이 생겼을 때
모든 의혹과 의심은 사라지고
저는 부처님의 지혜 속에 있었사옵니다.
천신을 포함한 이 세간에서 숭앙받으며
저는 반드시 여래가 될 것이옵니다.
그리고 깨달음을 구하는 많은 보살들을 이끌어
부처님의 깨달음이 담긴 법을 설할 것이옵니다.

이렇게 말씀드리자, 세존께서는 사리불에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"사리불이여, 천신과 마왕, 범천, 사문, 바라문을 포함한 모든 사람들 앞에서 그대에게 말하겠다. 그대에게 진실을 말하겠다. 사리불이여, 나는 그대를 오랜 옛적부터 지금까지 2백만 코티 니유타의 부처님들 밑에서 위없는 바른 깨달음으로 향하도록 성숙시켜 왔다. 그리고 그대는 오랫동안 내 제자였다.

사리불이여, 그대는 과거에 보살로서 깊이 생각한 결과와 보살의 신비에 의해 이 세상에서 내 설법에 동참하는 것이다. 그러나 그대는 부처님의 불가사의한 위력으로 인한 과거의 수행이나 서원을 잊어버리고, 또 과거에 보살로서 깊이 생각한 결과와 보살의 신비를 생각해 내지 않고, '나는 열반에 들었다'고 착각하고 있다.

사리불이여, 나는 그대에게 과거의 수행과 서원, 지혜를 깨달은 것을 생각해 하기 위하여, '바른 가르침의 백련'이라는 법문 - 그것은 모든 부처님이 찬탄하는 광대한 경전이며 보살을 위한 가르침이다 - 을 성문들에게 지금 분명히 하는 것이다.

또 사리불이여, 그대는 장래 생각이 미치지 못하는 헤아릴 수 없는 무한한 겁 동안, 수백 수천 코티 니유타나 되는 많은 부처님들의 바른 법을 간직하고 여러 가지를 공양하고 보살의 수행을 완성하여 '화광(華光)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 그분은 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 이끄시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이시다.

사리불이여, 그 화광여래의 국토는 먼지가 하나도 없는 '이구(離垢)'라는 이름으로 불릴 것이다. 그곳은 평탄하고 쾌적하며 훌륭한 가장 아름답고 청정하고 넓으며, 번영하고 안전한 곳이라. 또 식물은 풍부하며, 많은 남녀의 무리와 천신들로 가득하고, 땅은 유리로 되었으며 금실로 바둑판처럼 장식되어 있을 것이다. 바둑판 모양의 길가에는 보석나무가 있어 칠보의 꽃이나 과일이 언제나 열려 있을 것이다.

사리불이여, 그 여래는 오탁(汚濁)이 있는 겁에는 태어나지 않지만, 본래의 서원의 힘으로 오탁악세에서도 법을 설할 것이다.

사리불이여, 그 겁은 '대보장엄(大寶莊嚴)'이라는 이름으로 불릴 것이다. 그대는 어떻게 생각하는가? 어떤 이유로 그 겁이 대보장엄이라고 불리는가? 사리불이여, 그 부처님의 국토에서는 모든 보살들을 보물이라고 부른다. 그때 그 이구세계에는 많은 보살들이 있을 것이다. 그들의 수는 무한하여 생각도 미치지 않으며, 비교할 수도 헤아릴 수도 없어 여래의 생각으로 밖에는 알 수가 없다. 그런 이유로 '대보장엄겁'이라고 불린다.

사리불이여, 또 그때 그 부처님의 국토에 있는 대부분의 보살들은 보석으로 된 연화를 밟고 다니게 될 것이다. 그 보살들은 처음으로 깨달음을 지향한 것이 아니라, 오랫동안 선근을 쌓고 수백 수천의 많은 부처님들 밑에서 깨끗히 생활하여, 여래로부터 칭찬받고 부처님의 지혜를 구하는 데 전념함으로써

커다란 신통의 덕을 닦았기 때문이다. 또 가르침에 널리 정통하며 온화하고 사려 깊은 이들도이다. 사리불이여, 그 국토는 대체로 그런 보살들로 가득할 것이다.

또 사리불이여, 그 화광여래의 수명은 왕자였을 때를 제외하고는 12중겁일 것이다. 중생들의 수명은 8중겁일 것이다. 그리고 화광여래는 12중겁이 지난 후, 다음과 같이 '견만(堅滿)'이라는 보살이 위없는 바른 깨달음을 얻을 것을 예언하신 뒤 열반에 드실 것이다.

'비구들이여, 이 견만보살은 내 뒤를 이어 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다. 즉 존경받는 분이시며, 바른 깨달음을 얻은 분이시며, 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 신들과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이신 화족안행(華足安行)이라는 이름의 여래로서 이 세상에 출현하실 것이다'라고.

사리불이여, 이 화족안행여래의 국토도 조금 전에 말한 것과 같을 것이다.

또 사리불이여, 화광여래가 열반하셔도 바른 가르침은 32중겁 동안 계속될 것이다. 그 뒤 바른 가르침(正法)이 다했을 때, 32중겁 동안 바른 가르침과 유사한 가르침인 상법이 계속될 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같이 계승을 설하였다.

사리불이여

그대도 장래 승리자인 여래가 될 것이다.

화광이라는 이름으로 널리 보는 눈을 지니고

수천 코티의 중생들을 이끌 것이다.

수코티라는 많은 부처님 밑에서 공양을 올리고

그곳에서 보살로서의 수행의 힘을 얻고

또 열 가지 능력(十力)이 생겨

가장 훌륭한 최고의 깨달음을 얻을 것이다.

헤아릴 수도 없으며

생각도 미치지 않을 정도의 겁이 지난 뒤

'대보엄(大寶嚴)'이라는 겁이 있을 것이다.

또 그때 '이구'라는 이름의 청정한 국토가 있어

그곳이 이 부처님의 국토이다.

땅에는 유리가 깔려 있고

금실로 장식되어 있으며

보석으로 된 수백의 아주 아름다운 나무가 있어

꽃이나 과실로 장식되어 있다.

그곳의 많은 보살들은 언제나 사려 깊으며

수행에 정통해 있다.

그들은 수백 명의 부처님 밑에서 수행을 쌓은 뒤

이 국토에 태어난다.

그 승리자는 마지막 인간의 몸으로 왕자가 되어

애욕의 생활을 버리고 출가해서

가장 훌륭한 최고의 깨달음을 얻을 것이다.
 그 승리자의 수명은 그때 꼭 12중겁일 것이다.
 그곳에 있는 사람들의 수명은 8중겁일 것이다.
 이 승리자께서 열반에 드셨을 때
 바른 가르침은 천신들을 포함한
 이 세간의 행복을 위해
 32중겁 동안 계속될 것이다.
 바른 가르침이 다했을 때
 그와 유사한 가르침이 다시 32중겁 계속될 것이다.
 그 여래의 유골은 널리 유포되어
 언제나 인간이나 천신들에 의해 크게 공양될 것이다.
 이런 부처님께서 장래 나타나실 것이다.
 사리불이여, 기뻐하라.
 필적할 자가 없으며
 인간의 최고자이신 이 부처님은 바로 그대이니까.

그때 비구, 비구니, 우바새, 우바이의 사부대중과 천신, 용,
 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 그리고 인간
 과 인간 이외에 모든 중생들은 사리불 존자가 위없는 깨달음을
 얻을 것이라고 세존으로부터 직접 듣고 기뻐하며 각자 자신의
 옷을 세존께 바쳤다.

신들의 왕인 제석천과 사바세계의 왕인 범천과 그의 수천 코
 티의 천신들이 세존께 천상의 옷을 바치고, 천상의 만다라바꽃
 과 대만다라꽃을 부처님 위에 뿌렸다. 그들은 천상의 옷을 커
 다란 꽃비를 내리게 하고는 이렇게 말했다.

"이전에 세존께서는 바라나시의 녹야원에서 법륜을 굴리셨는
 데 오늘 다시 최고의 법륜을 굴리셨다."

그때 그 천신들은 다음과 같이 계송을 읊었다.

세간에서 필적할 자가 없는 부처님이시여
 당신께서 법륜을 굴리셨사옵니다.
 바라나시에서 여러 가지 온(五蘊)이 생기고
 멸하는 것을 설하시는 법륜을.
 여래시여, 바라나시에서는 법륜이 처음 굴려졌으며
 지금 이곳에서 두 번째로 굴려졌사옵니다.
 여래시여, 그들에게 쉽게 이해되지 않는 것이
 오늘 설해진 것이옵니다.
 저희들은 세간의 보호자이신 당신으로부터
 많은 법을 들었사옵니다.
 그러나 이와 같은 법은
 이전에는 결코 들은 적이 없사옵니다.
 위대한 용자시여
 위대한 성인들의 깊은 뜻이 담긴 말씀을 듣고
 저희들은 환희하옵니다.
 두려움 없는 성자 사리불에게 수기하신 것을 듣고
 저희들은 환희하옵니다.
 저희들도 이 세상에서 마침내는

이런 위없는 부처님이 되어
깊은 의미가 담긴 말로
부처님의 위없는 깨달음을 설하고 설사합니다.
저희들이 이 세상에서 혹은 과거에
부처님을 기쁘게 해드린 것과
착한 일을 한 것이 깨달음을 구하는 데
도움이 되었으면 좋겠습니다.

사리불은 세존께 다음과 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 직접 세존 앞에서 위없는 바른 깨달음을 얻은 것이라는 수기를 들었으니 이제 저는 아무런 의심도 없으며 미혹을 벗어났습니다. 세존이시여, 자재로운 힘을 얻은 1천 2백 명의 제자들을 전에는 아직 배울 것이 있는 곳에 두셨는데, 오늘 세존께서는 그들에게 이렇게 말씀하셨사옵나니.

'비구들이여, 내가 설하는 가르침과 계율을 생로병사의 근심을 넘어 열반에 도달하는 것을 궁극의 목적으로 한다'라고 그리고 또 아직 배울 것이 있는 이든 혹은 더 배울 것이 없는 이든, 세존의 제자들 중에는 모두 자아와 존재와 세계의 파멸에 관한 사건과 모든 잘못된 견해를 버리고 자신들은 이미 열반의 경지에 들어 있다고 생각하고 있는 비구가 2천 명 있사옵나니. 이들이 이전에 들은 적이 없는 이 법을 세존으로부터 직접 듣고 의혹을 풀 수 있도록, 또 사부대중의 의심과 미혹이 없어지도록 말씀해 주시옵소서."

이 말을 듣고 세존께서는 사리불에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"사리불이여, 이전에 내가 그대에게 설하지 않았더냐. 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래는 중생들이 무엇을 바라고 있는지를 아신 뒤, 그들이 수행해야 할 길을 여러 가지로 설하시며 원인과 이유, 비유와 인연, 말의 해석 등 여러 가지 절묘한 방편을 써서 법을 설하신다고 하지 않았더냐. 그리고 모든 설법은 최고의 바른 깨달음에 대한 것으로 이는 사람들을 보살의 길로 이끌기 위함이다.

사리불이여, 그 의미를 다시 널리 알리기 위하여 그대에게 한 가지 비유를 들겠다. 이 세상에서 지혜 있는 이라면 설해진 의미를 비유로 바로 알 수 있기 때문이다.

사리불이여, 예를 들어 고을이든 마을이든, 도시든 시골이든, 시골의 어느 지방이든 서울이든 어디라도 좋다. 그곳에 어떤 가장(家長)이 있다고 하자. 그는 나이가 들어 기력이 쇠했으며, 장자로서 고향에 이르렀으나 부유하여 재력이 있고 생활도 풍요롭다. 그의 저택은 높고 넓으나 오래 되어 낡았으며, 2백, 3백, 4백, 혹은 5백이라는 많은 중생들이 살고 있다. 그 저택에는 문이 단 하나 있다. 현관은 무너졌으며 기둥은 썩었고 외벽이나 담장도 칠이 벗겨져 있는 바로 이 저택이 갑자기 큰 불덩이에 싸여 여기저기서 불꽃이 타올랐다고 하자. 또 그 사람에게는 5명이나 10명 혹은 20명의 많은 아들들이 있었다고 하자. 그리고 그 사람만이 집 밖으로 도망쳐 나왔다고 하자.

사리불이여, 그때 그 사람은 자신의 저택이 큰 불덩이에 휩

싸여 타오르는 것을 보고 두려워 떨면서 어찌할 바를 모른다고 하자. 그리고 이런 생각을 한다고 하자.

'나는 이 큰 불덩이에 닿지도 않고 타지도 않게 재빨리 도망쳐 나왔지만 내 아들들은 아직 어려서 집 안에서 장난감을 가지고 각자 즐겁게 놀고만 있다. 이 집이 불타고 있는 것도 모르며 생각도 않고 노는 데만 정신이 팔려 있다. 이 큰 불덩이에 싸여 있으면서도 그들은 느끼지 못한다. 또 밖으로 나가야겠다는 생각도 하지 못한다'라고

사리불이여, 그 가장은 힘과 능력이 있는 사람이어서 다음과 같이 생각했다.

'나에게 힘과 능력이 있으니 아이들을 모두 업어서 구출한다면 어떨까.'

그러나 그는 이렇게도 생각했다.

'이 집 입구는 단 하나밖에 없다. 또 아이들은 앞전치 못하여 이리저리 돌아다녀 어디에 있는지도 모른다. 아이들이 화를 입기 전에 알리지.'

이렇게 생각해서 그는 아이들에게 외쳤다.

'얘들아, 이리 나오너라. 빨리 도망치거라. 지금 집이 불타고 있으니 다치지 전에 어서 나오너라.'

그러나 아이들은 놀이에 빠진 나머지 밖에서 부르는 것도 모르고 안절부절못하지도 않고 두려워하지도 않으며 밖으로 나오려고 하지도 않았다. 집이 불타고 있는 것이 도대체 무슨 일인지 전혀 모르고 알고도 하지 않았다. 이리저리 뛰어다니며 부친이 있는 곳을 바라볼 뿐이었다. 이것이 무지한 아이들의 모습이다. 그래서 가장은 이렇게 생각했다.

'이 집은 큰 불덩이에 휩싸여 타오르고 있다. 나와 아이들이 화재 때문에 재앙을 입어서는 안 된다. 그러니 방편을 써서 아이들을 나오게 해야겠다.'

이 가장은 아이들이 전부 무엇을 가지고 싶어하는지 알고 있었으며 성격도 잘 알았다. 아이들이 가지고 싶어하는 것은 여러 종류의 장난감 -가지각색의 재미난 것으로 모두가 원하는 보기 좋고 마음에 꼭 들면서 구하기 힘든 것- 이었다.

'얘들아, 저희들이 가지고 놀기도 아주 좋고 지금껏 본 적이 없는 여러 가지 장난감 -너희들이 가지고 싶어하는 보기 좋고 마음에 꼭 드는 소 수레, 양 수레, 사슴 수레 장난감- 을 전부 집 밖에 놓아두었다. 자, 얘들아, 이리 나오너라. 그러면 원하는 것은 무엇이든 다 주겠다. 이것을 가지러 빨리 나오너라.'

그러자 아이들은 전부 가지고 싶던 장난감 이름을 듣고 재미나게 놀 생각에 타오르는 집에서 재빨리 뛰쳐나왔다. '누가 제일 빨리 나가는지 보자' 하며, 서로 다투듯 재빨리 타오르는 집에서 뛰쳐나왔다.

그때 가장은 아이들이 무사히 나오는 것을 보고, 땅 위에 주저앉아 기쁨에 젖어 안도의 숨을 쉬었다. 그때 아이들은 부친이 있는 곳으로 다가와서 이렇게 말했다.

'아버지, 소 수레, 양 수레, 사슴 수레 같은 여러 가지 즐거운 장난감을 주세요'라고.

사리불이여, 그래서 가장은 아이들에게 바람처럼 빠른 소 수

래를 주었다. 이것은 철보로 되었고 손잡이가 있으며, 방울이 달린 그물이 드리워져 있고, 높고 크고 멋지게 진귀한 보석으로 장식되었고, 보옥의 화환이 아름답게 빛나고 화환으로 장식되었으며, 자리에는 천과 모포가 깔리고 양측에 옥양목과 비단으로 덮인 붉은 베개가 놓여 있는 수레였다. 또한 발이 빠른 흰 소가 끌며 많은 사람들이 달려 있고 왕자의 표시로서 깃발이 있는 수레였다. 가장은 같은 모양과 같은 종류의 소 수레를 아이들에게 하나씩 주었다.

왜냐하면 사리불이여, 그는 부유한 큰 재산가이고 많은 창고를 가지고 있으며 다음과 같이 생각하였기 때문이다.

'아이들에게 형편없는 수레를 주지는 않겠다. 이 아이들은 다 내 아들이고 모두 사랑스러우며 마음에 든다. 더욱이 나에게는 이런 큰 탈것은 얼마든지 있다. 그리고 아이들을 평등하게 대해야지 불평등하게 대해서는 안 된다. 나는 많은 보물 창고가 있어 모든 사람들에게도 이런 큰 탈것을 줄 수가 있을 정도이다. 그러니 어찌 아이들에게 주지 않으랴'라고. 아이들은 그때 큰 탈것을 타고 훌륭하다고 놀랄 것이다.

사리불이여, 그대는 이것을 어떻게 생각하는가? 처음에는 아이들에게 세 가지 탈것을 말했는데 나중에 훌륭한 큰 탈것만 준다면 이 사람이 거짓말을 한 것이 되는가?"

사리불이 말씀드렸다.

"세존이시여, 그렇지 않습니다. 그 사람은 절묘한 방편으로 아이들을 불타고 있는 집에서 나오게 하여 생명을 구했습니다. 그러므로 세존이시여, 그 사람은 거짓말쟁이가 아니옵니다. 아이들이 모두 죽지 않았기 때문에 장난감을 얻을 수 있는 것입니다.

또 세존이시여, 설령 그 사람이 아이들에게 수레를 하나도 주지 않았다 하더라도 거짓말쟁이는 아니옵니다. 그는 처음부터 '절묘한 방편으로 아이들을 거대한 불덩어리로부터 벗어나게 하자'고 생각하였기 때문입니다. 이것으로 보아도 그 사람은 거짓말을 하지 않았습니다. 더구나 아이들을 사랑하기 때문에 자신의 부유함에 맞는 큰 탈것을 준 것이옵니다. 세존이시여, 그 사람에게 거짓말한 죄는 없사옵니다."

이 말을 듣고 세존께서는 사리불에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"그렇다, 사리불이여. 그대의 말대로이다.

바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래는 모든 두려움을 없애고, 모든 곤혹과 곤란, 고뇌, 걱정으로부터 벗어났으며, 또 무명의 어두운 막으로부터 완전히 벗어나 계신다. 또 여래는 여러 가지 지혜, 열 가지의 힘, 네 가지의 두려움 없는 자신, 열여덟 가지의 부처님에게만 있는 특유한 상호를 갖추고 신통력으로써 대단한 힘을 가지며, 세간의 아버지시며, 위대하고 절묘한 방편과 최고의 지혜의 궁극에 도달한 분이시며, 대자비자시며, 싫증내지 않고 사람들의 행복을 바라는 자비심 깊은 분이시다.

여래는 큰 괴로움과 근심의 불덩어리에 타오르는 밝은 집과 같은 이 삼계속에 태어나신다. 그것은 생로병사와 비탄, 고뇌, 우울, 근심 속에서 무명의 어두운 막에 싸여 있는 중생들에

욕과 증오, 어리석음으로부터 해탈시키기 위해서이며, 최고의 바른 깨달음으로 이끌기 위해서이다. 여래께서는 이 삼계속에 출현해서 다음과 같이 보신다.

'사람들은 생로병사와 비탄, 고뇌, 우울, 근심으로 불타고 삶아지고 달구어지고 시달린다. 또 그들은 향락과 욕락 때문에 여러 가지 괴로움을 겪는다. 즉 현세에서 세속적인 것을 찾고 재물을 모으기 때문에 내세에는 지옥이나 축생, 야마(염마)의 세계에서 여러 가지 많은 괴로움을 맞볼 것이다. 비록 신이나 인간 속에 태어나더라도 허약하거나 반갑지 않은 사람을 만나거나 사랑하는 사람과 헤어지거나 하는 괴로움을 경험한다. 더욱이 그런 괴로움 덩어리 속을 윤회하면서도, 장난치고 기뻐하며 즐기고 있다.

두려워하거나 무서워하지 않고 공포에 떨지도 않으며 알아차리지도 못하고 생각해 보지도 않고 당황해하지도 않기 때문에 도망칠 궁리도 하지 않는다. 불타고 있는 집과 같은 삼계에서 즐거움을 찾아 이리저리 돌아다니며 커다란 불덩어리에 시달리면서도 그것을 괴로움이라 느끼지 못하고 생각도 하지 않는다'라고.

사리불이여, 여래는 다음과 같이 생각한다.

'나는 진실로 중생의 아버지이므로, 중생들을 이런 큰 괴로움으로부터 해탈시키지 않으면 안 되겠다. 그리고 중생들이 즐겁게 놀고 장난할 수 있도록 부처님의 지혜로 헤아릴 수 없는 신기한 즐거움을 그들에게 주지 않으면 안 되겠다'라고.

사리불이여, 그래서 여래는 이렇게 생각한다.

'나에게 지혜의 힘과神通력이 있다고 해서 적절한 방법을 쓰지 않고 중생들에게 여래의 지혜의 힘과 네 가지 두려움 없는 자신을 가르친다 해도 그들이 윤회로부터 벗어날 수는 없을 것이다.

왜냐하면 중생들은 5욕의 즐거움에 집착하고 삼계의 환락에 집착해서 생로병사, 비탄, 괴로움, 우울, 근심으로부터 해탈하지 못하고, 그것으로 불타고 삶아지고 달구어지고 시달리고 있기 때문이다. 괴로움의 불꽃에 싸여 있는 낡은 집과 같은 삼계로부터 벗어나지 못하는데, 어떻게 부처님의 지혜를 누릴 수가 있겠는가'라고.

사리불이여, 가장이 센 팔힘이 있었으나, 그 힘을 쓰지 않고 절묘한 방편으로 아이들을 불타고 있는 집에서 도망치게 한 뒤 크고 훌륭한 탈것을 주는 것처럼, 여래는 여래의 지혜의 힘과 두려움 없는 자신을 감추고 계시지만 삼계로부터 중생을 벗어나게 하기 위해 절묘한 방편과 지혜로 세 가지 탈것을 보신다. 즉 성문을 위한 탈것과 독각을 위한 탈것과 보살을 위한 탈것, 이 세 가지 탈것으로 중생들에게 의욕이 생기게 하시며 다음과 같이 말씀하신다.

'그대들은 불타고 있는 집과 같은 삼계 속에서 천한 모양과 소리, 향기, 맛, 접촉에 기쁨을 느껴서는 안된다. 이 삼계에서 즐기고 있는 그대들은 5욕의 즐거움을 동반한 애욕으로 불타고 달구어지고 시달리고 있다. 이 삼계로부터 벗어나야 한다.

그리하면 그대들은 성문을 위한 탈것, 독각을 위한 탈것, 보살

을 위한 탈것의 세 가지 탈것을 얻을 것이다. 나는 그것을 보증하며 틀림없이 세 가지 탈것을 줄 것이다. 그러나 삼계로부터 벗어나도록 전심으로 노력하여라'라고.

또 나는 이런 말로 의욕이 생기게 한다.

'아아, 중생들이여, 훌륭한 탈것은 성자들의 찬탄과 위대한 즐거움을 갖추었다. 그대들은 그 탈것으로 온갖 놀이를 하고 기뻐하며 즐길 수 있다. 다섯 가지 기능과 다섯 가지 능력, 일곱 가지 깨달음을 돕는 부분과 네 가지 선정, 여덟 가지 해탈과 삼매, 등지(等至)로써 큰 기쁨을 체험할 것이고 또 큰 안락과 기쁨을 누리는 자가 될 것이다'라고.

사리불이여, 그 경우 현명한 중생들은 세간의 아버지인 여래를 믿는다. 그리고는 여래의 가르침에 전심, 노력한다. 그중 가르침을 듣고 그것을 따르려고 하는 중생들은 자신의 완전한 열반을 위해 네 가지 성스러운 진리를 깨달으려고 여래의 가르침에 전심한다.

그들은 삼계로부터 벗어나기 위하여 성문의 탈것을 구한다. 그것은 마치 사슴 수레를 원하는 아이들이 불타고 있는 집에서 뛰쳐나오는 것과 같다. 또 스승 없이 얻은 지혜와 선정에 의한 조용함을 구하는 중생들은 자신의 완전한 열반을 위한 인연의 도리를 깨달으려고 여래의 가르침에 전심한다. 그들은 삼계로부터 벗어나기 위하여 독각의 탈것을 구한다. 그것은 마치 양 수레를 원하는 아이들이 불타고 있는 집에서 뛰쳐나오는 것과 같다.

또 일체지자의 지혜, 부처님의 지혜, 저절로 생기는 지혜, 스승 없이 얻은 지혜를 구하는 중생들은 세간을 자비로이 여겨 천신과 인간 등 대중의 이익과 행복을 바라며, 또 모든 중생을 완전한 열반에 들어가게 하려고 여래의 지혜와 네 가지 두려움 없는 자신의 여러 복덕을 깨달으려고 여래의 가르침에 전심한다. 그들은 삼계로부터 벗어나기 위하여 큰 탈것(大乘)을 구한다. 그렇기 때문에 보살대사(菩薩大士)라고 불린다. 그것은 마치 소 수레를 원하는 아이들이 불타고 있는 집에서 뛰쳐나오는 것과 같다.

사리불이여, 아이들이 불타고 있는 집에서 무사히 뛰쳐나오는 것을 보고는 더 이상 걱정하지 않고 자신의 부유함에 맞게 아이들에게 한 가지 훌륭한 탈것을 주는 가장처럼 여래계서도 마찬가지이다. 즉 수코티나 되는 많은 중생들이 삼계로부터 벗어나고 괴로움과 두려움과 재앙으로부터 벗어나 여래의 가르침이라는 문을 통하여 밖으로 나가 열반의 평온에 이르는 것을 보신다.

그리고 사리불이여, 그때 여래는 스스로의 위대한 지혜의 힘과 두려움 없는 자신의 복덕이 풍부한 것을 아시고 또 그들 모두가 자기 아들이라는 생각에서, 오직 부처님의 탈것으로 그들 모두를 완전한 열반에 들어가게 하신다. 그러나 중생 한 사람 한 사람에게 개별적인 완전한 열반이 있다고 설하는 것이 아니라 일체중생을 모두 여래와 같은 열반, 즉 위대한 완전한 열반(船涅槃)에 의해 열반에 들어가게 하시는 것이다.

또 사리불이여, 삼계로부터 벗어나 있는 중생들에게 여래는

선정, 해탈, 삼매, 등지라는 훌륭한하고 최고의 안락이며 즐겁게 놀 장난감을 주신다. 사리불이여, 그것은 마치 조금 전의 비유처럼 비록 가장은 세 가지 탈것을 말하였지만 아이들에게 다같이 칠보와 여러 가지 장식으로 덮이고 모양이 같으며 대단히 크고 훌륭한 탈것을 주었다. 그렇다고 거짓말한 것은 아닌 것처럼 마찬가지로 사리불이여, 여래도 미리 절묘한 방편으로 세 가지 탈것을 보이셨지만 나중엔 오직 큰 탈것인 대승으로써 중생을 열반에 들게 했다고 하여 거짓말쟁이는 아니다.

사리불이여, 왜냐하면 여래는 풍부한 지혜의 힘과 두려움 없는 자신의 보고(寶庫)를 가지고 계시며, 모든 중생에게 일체지자의 지혜로 가르침을 설하실 수 있기 때문이다. 사리불이여, 이런 이유에서 여래는 절묘한 방편과 지혜로써 오직 하나인 대승을 설하신다는 것을 알아야 한다."

세존께서는 그때 다음과 같이 계승을 설하였다.

예를 들면 어떤 사람이
 오래 되어 낡은 큰 집을 가지고 있다고 하자.
 그 집은 현관도 부서지고
 기둥도 밀둥이 썩어 있다.
 창이나 누각은 여기저기 부서지고
 외벽도 담장도 칠이 벗겨지고
 서까래도 오래 되어 무너질 것 같으며
 초가 지붕은 모두 낡아서 벗겨져 있다.
 적어도 5백 명의 중생이 사는 그곳은
 배설물로 가득 찬 악취 나는 작은 방이 많이 있다.
 집 주위는 전부 부서지고
 벽도 담도 무너져 있다.
 그곳에는 수코티의 독수리가 살며
 비둘기와 올빼미를 비롯한 다른 새들도 있다.
 그곳은 황폐해서 맹독을 지닌 무서운 독사가
 여기저기 우글대며
 여러 종류의 전갈과 쥐가 있는 등
 위험한 생물이 살기도 한다.
 여기저기 인간 이외의 생물이 있고
 집은 똥과 오줌으로 폐허와 다름없으며
 구더기와 곤충, 반디불이 우글우글하며
 개와 여우 짖는 소리가 들린다.
 그곳에는 무서운 늑대가 있어서
 인간의 시체를 먹고 있다.
 또 늑대들이 먹다가 남기기를 기다리는
 많은 개와 여우가 살고 있다.
 무력한 개와 여우들은 언제나 굶주려서
 여기저기 서로 물어뜯으면서
 으르렁대며 싸우고 있다.
 그 집은 이처럼 너무나 무서운 곳이다.
 또 아주 난폭한 야차들이
 인간의 시체를 뜯어먹으며 살고 있다.

그곳에는 여기저기 지네와 독사, 맹수가 살고 있다.
그들은 여기저기 둥지를 만들어 새끼를 낳고 있으나
낳은 새끼를 끊임없이 야차들이 먹어버린다.

난폭한 야차들은

배부를 때까지 다른 생물을 잡아먹는데
배가 부르면 격렬한 싸움을 시작한다.

집 안의 부서진 은신처에는

1비타스티와 1하스타, 2하스타 크기의
두렵고 포악한 악귀인 콤반다가 살며
근처를 어슬렁대고 있다.

그들은 그곳에서 개를 잡아
발을 위로하여 목을 졸라 겁을 주거나
괴롭히며 즐기고 있다.

도 나체이며 몸이 검고 괴력을 지닌
키 크고 덩치 큰 아귀들이 살고 있다.
그들은 배가 고파 먹을 것을 찾아
여기저기서 비명을 지르며 울부짖는다.
어떤 것은 침처럼 빠죽한 입을 하고
어떤 것은 소머리를 하고 있고
몸집이 인간만한 것이 있는가 하면
개만한 것도 있다.

먹을 것을 구하느라 애태우면서
머리털을 뒤형클어뜨린 채 울고 있다.

또 그곳에는 야차와 아귀

흡혈귀와 매가 먹이를 찾아

창이나 문틈으로 줄곧 사방을 살피고 있다.

그 집은 이렇게 무서운 곳이라고 하자.

크고 높지만 허름하고 오래 되어서 낡았다.

어떤 사람이 그 집을 소유했다고 하자.

그 사람이 집 밖에 나와 있을 때

갑자기 불이 나 사방으로부터

수천의 불길에 싸여 타오른다고 하자.

불이 붙은 대나무와 목재

그리고 타오른 기둥과 장벽이

아주 무서운 소리를 내며

야차와 아귀들도 울부짖고 있다.

수백 마리의 매가 불길에 괴로워하고

콤반다들은 얼굴에 화상을 입고 필쩍필쩍 다니며

수백 마리의 맹수가 불에 타

비명을 지르며 울부짖고 있다.

그곳에는 많은 흡혈귀들이 어슬렁대다

전생의 복덕이 적어서 불타는 것이다.

그들은 불타면서도 서로 이빨로 찢고

피를 흘리며 싸우고 있다.

늑대는 이미 죽었고 맹수들은 서로 잡아먹는다.

토한 것이 불에 타

불쾌한 냄새가 사방으로 퍼진다.

지내는 불에 쫓겨 구멍에서 도망친다.
 콤반다들이 그것을 잡아먹는다.
 또 아귀들은 머리털에 불이 붙어
 굶주림과 불길에 괴로워하며 이리저리 돌아다닌다.
 이처럼 수천의 무서운 불길을
 뿜고 있는 집을 보면서
 이 집주인은 문 근처에 서 있었다.
 그는 장난감을 가지고 정신없이 놀고 있는
 자기 아들이 아무것도 모르는 어린아이여서
 놀이에 열중하고 있다는 말을 듣는다.
 그 말을 듣고 그는 아이들을 구출하기 위해
 서둘러 그 집 속으로 들어갔다.
 '아이들이 모두 불에 타 죽기 전에 구해야지'
 하고 생각하며.
 그는 아이들에게 집이 무서운 곳이라고 알린다.
 '애들아 이곳은 아주 무서운 곳이다.
 여러 가지 생물이 있는데다 불타 오르고 있어
 큰 괴로움이 끊이지 않을 것이다.
 맹독을 가진 독사와 아주 난폭한 야차
 콤반다와 아귀가 아주 많이 살고 있다.
 또 늑대나 개, 여우떼와 매가 먹이를 노리고 있다.
 이처럼 많은 생물이 여기 살고 있어서
 불이 나지 않더라도 아주 무서운 곳이다.
 무서울 뿐만 아니라 지금은 불이 났다.'
 이렇게 말해도 지혜 없는 아이들은
 장난감 놀이에 빠져
 아버지가 부르고 있는 것도 잊어버리고
 무서운 동물이나 불은 생각도 않는다.
 그 사람은 생각했다.
 '아이들이 너무 걱정이다.
 만일 나에게 아이들이 없다면
 모든 것이 무슨 소용이라.
 그러니 어서 아이들을 구해야겠다'라고.
 그는 아이들을 구해 낼 방법을 생각했다.
 아이들은 장난감을 갖고 싶어하는데
 이곳에는 놀잇감이나 즐거움은 하나도 없다.
 아이들의 마음은 이처럼 어리석다.
 그는 아이들에게 말했다.
 '애들아, 여기 사슴과 양 그리고
 훌륭한 소가 매일 탈것이 여럿 있다.
 이 수레들은 높고 크며 장식이 되어 있다.
 이 탈것들이 집 밖에 있으니 어서 나오너라.
 이것들을 마음대로 가져라.
 너희들을 위해 내가 만들게 한 것이니
 모두 기뻐하며 빨리 나오너라.'
 그런 탈것이 밖에 있다는 말을 듣고
 아이들은 눈 깜짝할 사이에 뛰쳐나왔다.

고난으로부터 벗어나 아무것도 없는 공터에 섰다.
 그 사람은 아이들이 탈출한 것을 보고
 마을 가운데에 있는 네거리로 가서
 훌륭한 자리에 앉아 사람들에게 말했다.
 '여러분, 나는 겨우 안심하였습니다.
 마침내 구출한 20명의 어린 아들들은
 내 사랑하는 친아들입니다.
 많은 생물들로 가득해서 아주 무섭고
 살기 어려운 집 속에 이 아이들이 있었습니다.
 그 집이 수천의 불길에 싸여 타고르고 있을 때
 그 속에서 아이들은 즐겁게 놀고 있었습니다.
 나는 아이들을 모두 구해 냈기 때문에
 지금은 안심하고 있습니다.'
 부친이 안심하자
 아이들은 곁으로 가서 이렇게 말했다.
 '아버지, 말씀하신 대로
 세 가지 재미있는 탈것을 주세요.
 저희들에게 세 가지 탈것을 주시겠다고 한 말씀이
 거짓이 아니라면 그것을 주세요.
 지금 주세요.'
 그 사람에게는 금, 은, 진주는 물론이고
 또 적지 않은 금화와 하인이 있었지만
 그는 한 가지 탈것을 아이들에게 주었다.
 그것은 보석으로 훌륭한 소 수레로
 손잡이가 붙어 있고 방울이 달렸으며
 우산과 깃발로 장식되고 진주와 보석의 그물로 덮이고
 황금꽃으로 만들어진 화환이 여기저기 달려 있고
 우아한 의장으로 덮였으며 희고 질 좋은 천이 깔려 있다.
 또 그 수레에는 부드러운 비단이 깔리고
 값이 수천 코티나 되는
 한사 모양의 코담바카 천도 깔려 있다.
 크고 험세며 아름다운 흰 소가
 이 보물과 같은 수레에 매여 있으며
 소를 돌보는 많은 사람들이 딸려 있다.
 그 사람은 이런 훌륭한 수레를
 아이들에게 선물로 준다.
 아이들은 이 선물에 만족해서
 기뻐하며 사방팔방으로 뛰어다닌다.
 사리불이여, 이와 마찬가지로 위대한 성인인 나는
 중생들의 보호자이며 아버지이며
 모든 중생은 나의 아들이다.
 그러나 어리석게도 그들은 삼계 속에서
 애욕에 집착하고 있다.
 삼계는 마치 불타는 그 집과 같아서
 무서우며 수백 가지 괴로움으로 가득 차 있다.
 그곳은 어디나 생로병사라는
 수백 가지의 많은 불로 타고 있다.

또 나는 삼계로부터 해탈하여
 정적의 경지에 있으며 숲속에서 홀로 산다.
 그러나 삼계는 내가 소유하는 집이며
 그곳에서 불타고 있는 자들은 바로 내 아들들이다.
 나아말로 그들의 의지처이다.
 나는 삼계의 여러가지 괴로움을 보였지만
 그들은 모두 애욕에 집착하고 있으므로
 어리석게도 내 말이 들리지 않는다.
 나는 절묘한 방편으로
 세 가지 탈것을 그들에게 설한다.
 삼계에 많은 결점이 있음을 알고
 그곳으로부터 그들을 탈출시키기 위하여
 방편의 가르침을 설한다.
 그들 중의 어떤 이는 나에게 의지해서
 가르침을 듣는 제자 즉 성문이며
 여섯 가지 신통과 세 가지의 영적인 지혜와
 큰 위력을 갖추었다.
 또 어떤 이는 독각이며
 어떤 이는 물러서지 않는 보살이다.
 사리불이여, 나는 그때 아들들 모두에게
 뛰어난 비유로써 오직 하나인 부처님의 탈것을 설한다.
 그것을 받드는 것이 좋다.
 그러면 그대들은 모두 깨달은 자가 될 것이다.
 부처님의 탈것은 전세계에서 가장 훌륭한 것
 아주 기쁜 것 특히 걸출한 것이다.
 그것은 고귀한 모습이며 사람들이 존경해야 할 것이다.
 그곳에는 많은 힘과 선정과 해탈이 있으며
 수백 코티의 많은 삼매가 있다.
 부처님의 탈것은 이처럼 가장 뛰어난 것이며
 그것을 타고 부처님의 제자인 보살은
 언제나 즐거워한다.
 그들은 이것을 타고 즐거이 놀면서
 몇 날 몇 밤 몇 달 몇 계절을 보내며
 또 몇 년 몇 중겁 수천 코티의 겁을 보낸다.
 보물로 된 이것은 가장 훌륭한 것이다.
 그것을 타고 많은 보살들과 성문은
 선사의 가르침에 귀기울이면서
 즐거이 놀면서 깨달음의 자리로 향해 간다.
 사리불이여, 그대는 이렇게 알아야 한다.
 '시방을 널리 찾더라도 인간의 최고자인
 부처님의 탈것 외에 제2의 탈것은 없다'라고.
 그대들은 나의 아들이며
 나는 그대들의 부친이다.
 그리고 나는 그대들을 괴로움에서 벗어나게 한다.
 공포로 가득 찬 삼계로부터 수코티 겁 동안
 괴롭게 불타던 그대들을.
 이렇게 해서 나는 그때

그대들이 열반할 것이라고 설하였으나
 아직 그대들은 진실로 열반하지 않았다.
 이 세상에서 윤회의 괴로움으로부터
 해방된 것에 지나지 않는다.
 지금이야말로 부처님의 탈것을 구해야 한다.
 누군가 보살이 된 자가 여기 있다면
 그는 부처님인 나의 인도에 귀기울인 자로
 그 모두가 보살이다.
 많은 보살을 이끄는 것
 그것이 깨달은 자의 절묘한 방편이다.
 여기 있는 중생들이 천하고 험오스러운
 애욕 속에서 즐거움을 찾을 때
 진실을 설하시는 세간의 지도자는
 이 세상에서 괴로움의 성스러운 진리를 설하신다.
 또 무지해서 괴로움의 근원을 알지 못하는
 어리석은 이들에 대해서는 나아가야 할 길을 보여서
 애욕이 일어날 때 괴로움이 생긴다고 설하신다.
 언제나 어떤 것에도 집착하지 말고 애욕을 버려라.
 이것이 내가 설하는 제3의 소멸의 진리이다.
 잘못 없이 해탈로 이끄는 길을 수행하기 때문에
 사람은 해탈자가 된다.
 사리불이여
 그 경우 그들은 무엇으로부터 해탈하였는가?
 진실하지 않은 것에 대한 집착으로부터 해탈하였다.
 따라서 그들은 모든 의미에서 완전히 해탈한 것이 아니며
 그들에게 '아직 참된 열반을 얻지 못하였다'고
 여래는 말씀하신 것이다.
 가장 뛰어난 대승의 깨달음을 아직 얻지 못했으면
 해탈한 것이 아니라고 한 것은 무슨 까닭인가?
 나는 모든 사람들을 안락하게 하기 위하여
 법왕으로서 이 세상에 태어났다.
 그것이 나의 바람이다.
 사리불이여, 오늘 내가 최후로 설한 것이
 내 가르침의 근본이다.
 천신들을 포함한 이 세간의 행복을 위해
 그대는 그 가르침을 사방으로 설하여라.
 그대가 설할 때 어떤 사람이
 '나는 이 가르침에 기꺼이 따르겠습니다'하거나
 이 경전을 머리에 인다면
 그야말로 불퇴전의 사람이라고 생각해도 좋다.
 이 경전을 믿는 사람은
 과거세로부터 여래를 뵈고 공양한 사람이며
 또 이전에 이와 같이 훌륭한 가르침을
 들은 적이 있는 사람이다.
 내가 설한 이 가르침을 믿는 사람은
 나나 그대를 과거세에 만난 적이 있으며
 나의 모든 비구들과 모든 보살들을

만난 적이 있는 사람이다.
 이 경전은 어리석은 사람을 혼란시키기도 하지만
 깊은 신통과 지혜있는 사람들을 위해 설한 것이다.
 그것은 성문들이 이해할 수 있는 것도 아니며
 독자들이 이해할 수 있는 것도 아니다.
 사리불이여,그대는 이 경전을 굳게 믿는다.
 다른 제자들도 그러리라는 것은 말할 필요도 없다.
 그들도 나를 믿으므로
 이 경전에 가까이 다가올 것이며
 믿음 이외에 각자에게 지혜가 있을 리가 없다.
 완고한 사람들이나 교만한 사람들
 바른 수행을 하지 않는 사람들에게
 설해서는 안 된다.
 뉘움이 없는 어리석은 자들은
 언제나 애욕에 빠져 무지하므로
 설해진 가르침을 나쁘게 말할 것이다.
 부처님의 인도로 언제나 세상에 세워져 있는
 나의 절묘한 방편을 비방하고 눈살을 찌푸리고
 훌륭한 탈것을 버리고 가는 그런 사람이
 이 세상에서 받는 과보가 얼마나 큰지
 그대는 들으라.
 내가 아직 이세상에 있을 때든
 완전한 열반에 든 뒤든 이 경을 비방하고
 비구들에게 가혹한 행동을 한 자는
 어떤 과보를 받는지 지금 내가 말하겠다.
 어리석은 자들은 인간으로서의 생이 끝난 뒤
 1겁 동안 아버지옥에 산다.
 그 뒤 많은 겁 동안 그들은 몇 번이나 죽고
 다시 그곳에 떨어질 것이다.
 죽어 지옥의 생이 끝난 뒤에도
 다시 축생으로 태어나 방황하고
 아주 허약한 개나 늑대가 되어
 다른 것들의 장난감이 된다.
 그런 뒤 그들은
 내가 최고의 깨달음을 얻은 것을 증오하고
 반점과 종양이 나 있고
 뒤뜰된 검은 몸에 털은 없으며 힘도 전혀 없다.
 그들은 생명 있는 것들 사이에서 언제나 미움받으며
 흙덩이 세례를 받거나 매맞아 흐느껴 울며
 여기저기서 막대기로 위협당하고
 기갈에 고통받고 몸은 아주 초라해져 간다.
 부처님 가르침을 비방한 어리석은 자들은
 다시 낙타가 되거나 노새가 되어
 무거운 짐을 운반하면서
 채찍이나 막대기로 매를 맞으며
 먹이 걱정으로 괴로워한다.
 또 어리석은 자들은

애꾸눈과 절름발이인 추한 여우가 되어
 마을의 어린아이들로 부터
 흠땀이 세례를 받거나 매를 맞는다.
 어리석은 자가 죽은 뒤 다시 태어나면
 그는 50요자나나 되는
 우둔하고 바보 같은 긴 생물이 되어
 그냥 몸부림칠 뿐이다.
 그들은 이 경전을 비방했기 때문에
 발 없이 가슴으로 기는 생물이 되어
 수코티의 많은 생물에게 잡아먹히는
 아주 심한 고통을 받는다.
 나의 이 경전에 믿음을 일으키지 않는 그들은
 비록 인간의 몸을 얻어도
 손발이 마비되거나 절름발이, 곱사거나 애꾸눈
 우둔하거나 비천한 몸으로 출생하게 된다.
 부처님의 깨달음을 믿지 않는 그들은
 세간에서 신용받지 못하고
 그들의 입에서는 악취가 나며
 몸에는 야차나 마귀가 옮겨가 있다.
 언제나 가난하고 허약하며
 남의 하인이 되어 간신히 부름으로 혹사당한다.
 병에 걸리는 등 고통도 많으며
 의지할 곳 없이 살아간다.
 그들이 섬기는 사람은
 그들에게 많은 것을 주려고 하지 않는다.
 또 받은 것도 얼른 없어진다.
 악행의 결과는 이와 같다.
 그들이 병에 걸렸을 때
 훌륭한 의사가 만든 적절한 약을 먹었더라도
 그들의 병은 더욱 악화되고
 결코 병이 낫는 일은 없다.
 다른 사람이 물건을 훔치거나
 폭력을 쓰거나 싸움을 하거나
 재산을 약탈하거나 할 경우에도
 그 행위의 결과가 그들에게 돌아온다.
 부처님의 가르침을 비방했기 때문에
 그들은 세간의 보호자이며
 지상에서 가르침을 설하는
 부처님은 결코 만나지 못하며
 부처님의 설법이 들리지 않는
 여덟 가지 불행한 세계에 산다.
 어리석은 그들은 귀머거리이고
 사려 없는 자여서
 가르침을 들을 수가 없다.
 이와 같이 깨달음을 비방하는 자에게는
 언제까지라도 해탈의 걱정은 없다.
 또 강가 강의 모래알 수처럼 수천 코티 겁 동안

그들은 우둔한 존재로 손발도 불완전하다.
 경전을 비방한 결과로 이런 재앙을 만난다.
 그들에게는 유원지가 그대로 지옥이며
 집은 악취(惡趣)의 세계와 같다.
 그곳에 살고 있는 그들을
 노새와 산돼지, 여우, 개가 언제나 따라다닌다.
 비록 인간의 몸을 얻었다 하더라도
 장님이나 귀머거리나 우둔한 자가 되어
 늘 가난하며 남의 하인이 된다.
 그때 여러 가지 악업의 과보로써 장식된다.
 그의 몸에는 여러 가지 병이 따라다니며
 신체에는 수코티 니유타의 상처가 있다.
 습진이나 움에 걸리고 부스럼이 생기며
 나병도 있어 흰 반점이 생기고 악취를 뿜는다.
 그는 몸이 영원하다는 잘못된 생각에 빠져 있으며
 그의 분노는 부풀고 탐욕은 격렬하다.
 이처럼 삼독번뇌에 짓눌린 그는
 축생으로 태어나는 것을 언제나 즐기고 있다.
 사리불이여,
 이 경전을 비방하는 자가 받을 과보에 대해
 1겁이 걸린다 해도 다 마칠 수가 없을 것이다.
 사리불이여,
 그 사실을 알고 있으므로 나는 그대에게 말한다.
 그대는 이와 같은 경전을
 어리석은 사람들 앞에서는 결코 설해서는 안 된다.
 그러나 이 세상에서 가장 현명하고
 많은 것을 배우고 사려와 지식을 갖추고
 최고의 뛰어난 깨달음을 향하여
 나아가고 있는 사람들에게는 최고의 진리를 설하여라.
 그들은 과거세에 많은 부처님을 뵈인 사람들
 또한 그곳에서 헤아릴 수 없는 선근을 쌓은 사람들
 또 부처님의 길로 향하려는 의욕이 굳은 사람들
 그런 사람들에게 그대는 최고의 진리를 설하여라.
 언제나 정진노력하고 자비심이 있으며
 몸도 생명도 버리고
 오랫동안 자비를 실천하는 사람들 앞에서
 그대는 이 경전을 설하여라.
 서로 만족하고 다른 사람을 존경하고
 어리석은 자들과는 어울리지 않으며
 산속 동굴에서 사는 데 만족하는 그런 사람들에게
 그대는 이 훌륭한 경전을 설하여라.
 착한 친구를 사귀며 악한 친구를 피하는 사람들
 그런 부처님의 아들들을 만나면 이 경전을 설하여라.
 계를 지키는 데 부족함이 없고
 마니구슬처럼 청정하며
 대승의 광대한 경전을 지키고 간직하는 사람들
 이런 부처님의 아들들을 만나면

그대는 이 경전을 설하여라.
 많은 대중들 앞에서 막힘 없이 법을 설하며
 마음을 바르게 집중해서
 수코티 니유타의 많은 비유로
 설법하는 이런 사람에게
 그대는 이 경전을 설하여라.
 일체지자의 존재를 널리 구하면서
 합장하고 이마를 숙여 예배하는 자
 또 법을 잘 설하는 비구를 찾아서
 시방을 널리 편력하는 자
 또 광대한 대승의 경전을 지키고 간직해서
 결코 다른 가르침에 기뻐하지 않고
 다른 가르침은 결코 받아들이지 않는 그런 사람에게
 그대는 뛰어난 경전을 설하여라.
 여래의 사리를 찾아
 그것을 지키고 간직하는 사람처럼
 이 경전을 구하고 머리에 이며 지키고 간직하는 자
 그런 사람은 다른 경전을 생각하지 않고
 어리석은 자에게 어울리는 외도의 가르침이나
 다른 논서에 대해서도 생각하는 일이 없다.
 어리석은 자들을 피해 이런 사람에게
 그대는 이 경전을 설하여라.
 사리불이여, 이와 마찬가지로
 최고의 훌륭한 깨달음을 향하여 나아가고 있는
 수천 코티의 사람들에게
 나는 1겁을 채울 정도로 설할 수가 있다.
 이런 사람들 앞에서 그대는
 이 경전을 설하는 것이 좋다.

제 4장 믿 음(信解品)

그때 수보리 존자와 대가전연 존자와 대가섭 존자와 대목
 건련 존자는 일찍이 들어본 적이 없는 이와 같은 가르침을
 들었으며, 세존으로부터 사리불 존자가 위없는 바른 깨달음을
 얻을 것이라는 말씀을 직접 듣고 경탄하며 크게 기뻐했다. 그
 때 그들은 자리에서 일어나 세존이 계시는 곳으로 다가가, 한
 쪽 어깨를 벗고 오른쪽 무릎을 땅에 대고 합장한 뒤, 몸을 구
 부러 존경의 뜻을 표하고 세존을 우러러 보면서 이렇게 말씀
 드렸다.

"세존이시여, 저희들은 나이도 고령이고 또 비록 비구들은
 저희를 장로로 부르고 있습니다만 나이 먹은 탓에 저희는 스
 스로 열반에 이르렀다고 자만하였습니다. 또 세존이시여, 저희
 들은 게을러서 위없는 바른 깨달음을 얻고자 정진노력하지 않

있습니다. 세존께서 오랫동안 자리에 앉아 설법하실 때에도, 세존의 시중을 들면 몸은 물론 손발 마디마디가 시렸습니니다. 그래서 저희들은 세존께서 법을 설하셨을 때, 모든 것은 실체가 없고(空), 형상이 없으며(無相), 욕구의 대상이 아닌(無願) 것을 분명히 알았으며, 부처님 특성이나 부처님 국토의 장엄이나 보살의 자유로운 신통이나 여래의 자유로운 신통에 대해서 알았으나 그렇게 되고 싶은 욕구를 일으키지 못했나이다.

그것은 저희들이 고령인 탓에 망령되어 삼계로 부터 벗어나 열반을 얻었다고 잘못 생각하였던 것이며, 그렇기 때문에 저희들은 다른 보살들에게 최고의 바른 깨달음에 대해 가르치거나 알려주긴 하였지만 저희들 스스로가 최고의 깨달음을 구하고자 하는 마음은 한 번도 일키지 못했던 것이옵니다.

세존이시여, 그런 저희들이 지금 세존으로부터 친히 성문들도 위없는 깨달음을 얻을 것이라는 수기를 받으니, 경이로운 마음과 함께 드문 일이라는 생각에 큰 이익을 얻었습니다.

세존이시여, 오늘 갑자기 이전에는 듣지 못했던 이러한 여래의 말씀을 듣고, 저희들은 헤아릴 수 없는 양의 훌륭한 보물을 얻었습니다. 찾지도 바라지도 생각지도 구하지도 않은 이런 훌륭한 보물을 얻은 것이옵니다. 이것은 분명한 사실이옵니다.

세존이시여, 예를 들면 어떤 남자가 부친 곁을 떠나 집을 나갔습니다. 그는 다른 나라로 가서 그곳에서 오랜 세월을 홀로 살았습니다. 그는 어른이 되었지만 가난해서 먹을 것이나 입을 것을 구하기 위하여, 사방팔방으로 돌아다니다 어느 나라로 갔습니다. 그의 부친도 어느 나라로 갔습니다. 부친은 많은 재보와 곡물, 황금, 창고는 물론 금, 은, 주옥, 진주, 유리, 나뻬, 파리, 산호, 진금, 백은을 소유하였습니다. 그리고 많은 시종과 노예, 하인, 심부름꾼을 거느리며 많은 코끼리와 말, 소, 양 등을 소유한 큰 부자가 되어 사업을 하고 돈을 빌려주며 농사와 장사일로 크게 번성하였습니다.

한편 가난한 남자는 먹을 것이나 입을 옷을 구하기 위해 마을이나 성, 시골 등을 돌아다니다가 마침내 자신의 부친이 살고 있는 마을까지 왔습니다. 세존이시여, 그 가난한 남자의 부친은 그 마을에 살면서 50년 전에 실종된 아들을 늘 생각하고 있었습니다. 하루도 빠짐없이 아들을 생각하면서도 혼자 마음속으로 괴로워하고 있었을 뿐, 누구에게도 그 사실을 털어놓지 못했습니다. 그리고 이렇게 생각하였습니다.

'나는 이제 나이를 너무 먹었다. 비록 많은 재산과 황금이 있지만 물려줄 아들이 없다. 아아, 만일 내가 죽는다면 이 모든 것은 흩어져 버릴 것이다. 그런 일이 생겨서는 안 된다.'

그는 몇 번이나 되풀이하여 아들을 떠올리면서, '아아, 만일 내 아들이 이 산과 같은 재물을 물려받을 수 있다면 안심하고 살 수 있을 텐데' 하고 생각하였습니다.

그때 가난한 남자는 옷과 먹을 것을 구하다가 마침내 마을에 들어와 부호의 저택이 있는 곳 가까이 왔습니다. 그 가난한 남자의 부친은 자신의 저택 근처에서 많은 바라문들과 왕족, 상인, 노예의 무리에게 둘러싸여 공경받으면서, 발 디딤대가 붙어 있고 금, 은으로 장식된 사자좌에 앉아 있었습니다. 옆에서

는 짐승의 꼬리털로 만든 부채로 부채질을 해주었으며, 머리 위에는 천개(天蓋)가 드리워져 있고, 아래에는 꽃을 따서 뿌려 두었으며, 보옥의 화환이 걸려 있는 그곳에서 위엄을 갖추고 앉아 있었습니다.

세존이시여, 그 가난한 남자는 자기 부친이 많은 사람들에게 둘러싸여 위엄을 지니고 앉아 일을 보고 있는 것을 보았습니다. 그리고는 놀라서 털이 곤두설 정도로 부들부들 떨면서 어쩔 줄 몰라 하며 이렇게 생각하였습니다.

'왕인지 대신인지 모를 사람이 갑자기 나타났다. 이곳에는 나 같은 사람이 할 일은 하나도 없을 것이다. 가난한 사람들이 사는 곳이라면 할 일이 있을지도 모른다. 우물쭈물하고 있어서는 안 된다. 여기 있다가는 강제로 붙잡혀 일하게 되거나, 다른 화를 입을지도 모른다. 얼른 이곳을 떠나자.'

그 가난한 남자는 괴로운 일만 계속 생긴다 싶어 그곳에 머물려고 하지도 않고, 얼른 떠나려고만 하였습니다. 그런데 부호는 자택 문 근처에서 한눈에 그 남자가 자기 아들임을 알아보고 기쁨에 넘쳐 이렇게 생각하였습니다.

'이제 거대한 황금과 재물과 창고를 물려줄 수 있게 되었으니 얼마나 기쁜 일인가. 내가 저 아이 생각을 얼마나 했던가. 저 아이는 제발로 찾아와 주었다. 더욱이 내가 고령일 때.'

세존이시여, 아들에 대한 깊은 애정으로 괴로워하고 있던 부호는, 그 즉시 발 빠른 사람을 보내 그 남자를 데려오게 하였습니다. 하인들이 달려가 그 가난한 사람을 붙잡자 그 사람은 놀라고 두려워서 큰소리로 '나는 당신들에게 아무런 나쁜 짓도 한 적이 없소'라고 울부짖었지만 하인들은 억지로 그 남자를 데리고 갔습니다. 그 가난한 남자는 두려움에 떨며 '죽거나 두들겨 맞고 싶지는 않다. 그러나 나는 이제 끝이다'라고 생각하였습니다. 그는 정신이 아찔하여 의식을 잃고 땅에 쓰러지고 말았습니다. 그의 부친이 그 곁으로 와서 하인들에게 '일으켜 세우지는 말라고 한 뒤 아무런 말도 하지 않았사옵니다. 왜냐하면 부호는 가난한 남자가 자신의 위세를 두려워한 나머지 무서움에 떨고 있으며, 그가 자기 아들이라는 것도 알고 있었기 때문이옵니다.

그런데 세존이시여, 그 부호는 방편이 뛰어나서, 이 사람이 내 아들이라는 것을 누구에게도 말하지 않았사옵니다. 또 부호는 하인을 시켜 그 가난한 사람에게 '어디든지 가고 싶은 데로 가라. 너는 자유다'라고 말하게 하였습니다. 가난한 사람은 그 말을 듣자 기뻐하며 일어나 먹을 것과 입을 것을 구하러 가난한 사람들이 살고 있는 곳으로 갔습니다.

부호는 그 가난한 사람을 스스로 오도록 하기 위하여 절묘한 방편을 썼습니다. 옷차림이 남루한 두 사람을 고용해서 가난한 남자에게 다가가 월급을 두 배로 주고 자기 집에서 일하도록 하였습니다. 만일 무슨 일을 하느냐고 묻거든 함께 쓰레기통을 청소하는 일이라고 대답하게 하였습니다.

드디어 두 사람은 가난한 남자를 데리고 부호의 집으로 돌아와 함께 일했습니다. 이리하여 가난한 남자는 부호로부터 월급을 받고, 그 집의 쓰레기통을 청소하며, 부호의 저택 근처에 있

는 초가집에서 살았습니다. 그부호는 창문이나 통풍구를 통하여 쓰레기통을 청소하고 있는 아들을 보고는 기특하게 생각하였습니다.

그때 부호는 저택에서 내려와 몸에 붙이고 있던 화환과 장신구를 떼어내고 훌렁하고 깨끗한 옷 대신 어러운 옷으로 갈아입고 오른손에 바구니를 들고 진흙으로 자기 몸을 더럽힌 뒤, 천천히 가난한 남자가 있는 곳으로 다가갔습니다. 그리고는 이렇게 말했습니다.

'그대는 이 바구니를 사용하라. 머뭇거리지 말고 진흙을 떼어내라'고.

이런 방법으로 아들과 함께 말을 나누기도 하고 같이 일하기도 하였습니다.

'여보게 이곳에서 계속 일을 하도록 하게. 특별히 급료를 올려줄 테니까, 더 이상 다른 곳으로 가지는 말게. 혹시 돈이 필요하다면 말하게. 무엇이든 좋으니 안심하고 나에게 청구하게. 여보게, 나한테 남은 비단이 있는데 필요하다면 주겠네. 신변 잡화도 필요한 것이 있으면 무엇이든 주겠네. 나는 노인이고 그대는 젊으니 안심하고 나를 아버지처럼 생각하게. 그대는 나를 위하여 이 쓰레기통을 청소하고 있지 않은가. 그대는 여기서 일을 하면서 지금까지 남을 속이거나 비뚤어지거나 불성실하거나 교만하거나 위선적인 일을 한 적이 없었고 앞으로도 없을 것이네. 그대가 하는 모든 일에서 나는 나쁜 점이라곤 하나도 찾아낼 수 없었다네. 다른 사람에게는 그런 결함이 있지만, 그대는 다르네. 이제부터 그대는 내 친아들과 마찬가지로 말했습니다.

세존이시여, 이렇게 부호는 자연스럽게 그에게 아들이라는 이름을 붙였습니다. 그리고 가난한 남자도 부호를 부친으로 생각하였습니다. 부호는 아들의 사랑에 목말라하면서, 이렇게 20년 동안 아들에게 쓰레기통을 청소시켰습니다. 20년이 지나자 가난한 남자는 부호의 저택을 안심하고 출입하게 되었으나 거처는 아직도 이전의 초가집이었습니다.

세존이시여, 그 즈음 부호는 병으로 몸져눕게 되었습니다. 그는 자기의 임종이 가까운 것을 알았습니다. 그래서 그는 가난한 남자에게 이렇게 말했습니다.

'여보게 이리 가까이 오게.내게는 이렇게 많은 황금과 재물, 곡물,곳간이 있지만, 중병에 걸려 있네. 이것들을 누구에게 물려주며 무엇을 보존해야 하는가에 대해 그대가 알아두었으면 좋겠네. 나는 이 재물의 소유자이지만 그대 또한 그러하며, 그대가 이 재산을 잘 보존해 주기를 바라기 때문이네.'

이리하여 가난한 남자는 부호의 많은 재산을 모두 관리하게 되었습니다. 그러나 정작 그 남자는 그런 것들에 대해 아무런 욕심도 없고, 조금도 갖고 싶어하지 않았습니다. 또 한몫의 밀가루조차도 받으려 하지 않았습니다. 이전의 초가집에 계속 머물면서 자신은 가난하다고 생각하고 있었습니다.

부호는 아들이 능력 있는 재산 관리자이며 넓은 마음도 지녔으나, 가난했을 때의 성격이 남아 있는 것을 알고 그 남자를 불러 친족들에게 소개한 뒤, 왕후와 대신 그리고 마을사람들

앞에서 다음과 같이 말했습니다.

'여러분, 제 말을 들어주십시오. 이 아이는 내 친아들입니다. 어떤 마을에서 이 아이를 잃어버린 뒤 50년이 흘러버렸습니다. 이 아이의 이름은 아무개라 하며 나도 아무개라는 이름입니다. 나는 이 아들을 찾아 저 마을에서 이 마을로 떠나왔습니다. 이 아이는 내 아들로 나는 이 아이의 아버지입니다. 내가 가진 모든 것을 이 아이에게 물려주겠습니다. 내 재산에 대해서는 무엇이란 이 아이가 알고 있습니다.'

그때 그 가난한 남자는 이 말을 듣고 놀라서, '이렇듯 갑자기 많은 황금과 재물을 얻게 되었구나'하고 생각하였습니다.

세존이시여, 바로 이 비유와 같이 저희들은 여래의 아들입니다. 또 여래께서 저희들에게 '내 아들인 그대들'이라고 하신 것은 바로 그 부호와 같사옵니다. 세존이시여, 저희들도 그 가난한 남자와 마찬가지로 세 가지 고통에 괴로워하고 있습니다. 좋아하지 않는 것으로부터 오는 괴로움(苦苦), 사물이 변하는 데서 오는 괴로움(行苦), 좋아하는 것을 잃게 되는 괴로움(壞苦)입니다. 그리고 저희들은 윤회 속에 있으면서 천한 것을 믿는 경향이 있습니다. 그렇기 때문에 세존께서는 초가집과도 같은 차원이 낮은 가르침을 고찰하라고 말씀하셨습니다.

세존이시여, 저희들은 그 가르침에 전념해서 노력하고 애쓰면서 마치 매일 급료에만 신경 쓰는 가난한 사람처럼 열반만을 추구해 왔습니다. 저희들은 이 열반을 얻은 것에 만족하고, 여래 곁에서 가르침에 전념하며 노력하고 애썼기 때문에 많은 것을 얻었사옵니다. 여래께서는 천한 것을 믿으려는 저희들을 잘 알고 계십니다. 그래서 저희들을 내버려두시고 간섭하지도 않으시며, '여래의 지혜의 공간이 그대들의 것이 될 것이다'라는 말씀도 하지 않으시옵니다. 또 세존께서는 뛰어난 방편으로 저희들에게 여래의 지혜를 상속할 수 있게 하셨습니다만, 저희들은 마치 생각이 모자라 마치 매일 임금을 받는 것처럼, '여래로부터 친히 열반을 받을 때 비로소 소중한 것이다'라고 생각하고 있사옵니다.

그런데 세존이시여, 그런 저희들이 위대한 보살들에게 여래의 지견에 대해 고상한 설법을 하고, 여래의 지혜를 드러내보이며 분명히 하기도 하지만, 그럼에도 불구하고 저희들에게는 여래의 지혜를 얻으려는 욕망이 없었사옵니다.

왜냐하면 여래께서는 천한 것을 바라는 저희들의 성향을 잘 알고 계시기 때문에 방편으로 소송을 설하셨습니다. 세존께서 마치 친아들께 하시는 것처럼, 저희들에게 방편으로 소송을 설하신 것도 알지 못했고 또 알려고 노력하지도 않았사옵니다.

세존께서는 저희들이 여래의 지혜를 상속할 사람임을 생각해 내도록 하셨습니다. 그것은 물론 저희들에게 여래의 친아들이라고 말씀하셨음에도 불구하고, 저희들이 천한 것을 바라고 있기 때문이었습니다. 만일 저희들에게 뛰어난 대승의 힘이 있었다면 세존께서는 보살이라는 이름을 주시고 대승의 법을 설하여 주셨을 것입니다. 세존께서는 저희들에게 두 가지 모습을 보이셨습니다. 하나는 일찍이 보살들 앞에서 저희들을 열등한 것을 바라는 사람들이라고 말씀하셨으며, 또 한편으로는 광대

한 부처님의 깨달음을 향하여 가도록 격려해 주신 것이옵니다.
 그런데 지금 이 경 속에서 세존께서는 저희들에게 보살과 같이 대승을 바라고 믿는 힘이 있다는 것을 인정하셨으며, 또 일승의 법이 있을 뿐이라고 설하셨사옵니다. 이런 까닭에 여래의 지혜를 얻으려는 욕망이 없던 저희들이, 지금까지 구하지도 찾지도 생각지도 못했던 일체지자라는 보물을, 바로 여래의 아들인 보살들이 얻는 것처럼 갑자기 얻었다고 말씀드리는 것이옵니다."

그때 가섭 존자는 다음과 같이 계승을 읊었다.

말씀을 듣고 우리는 경이로움과
 일찍이 느끼지 못했던 큰 기쁨을 얻었다.
 오늘 우리는 뜻밖에
 인도자이신 부처님의 속시원한 말씀을 들었다.
 오늘 우리는 아주 훌륭한 많은 보물을
 한 순간에 얻었다.
 그것은 지금까지 결코 생각해 보지도
 구하지도 않았던 것이어서
 그 말씀을 듣고 모두 경이로움을 느꼈다.
 비유해서 말하면
 우리는 마치 어떤 어리석은 사람이
 다른 어리석은 사람들의 꾀에 빠진 것과 같다.
 그는 부친 곁을 떠난 아주 먼 곳을 유랑한다고 하자.
 그때 그 부친은 자기 아들이 달아나 버린 것을 알고
 너무 슬퍼한 나머지 50년 동안이나
 사방으로 아들을 찾아 돌아다녔다.
 그는 아들을 찾아다니다
 어떤 큰 마을의 저택에 정주하며
 오욕의 즐거움을 누린다.
 그에게는 많은 황금과 재보
 나패, 유리, 산호가 있으며
 또 코끼리, 시종 그리고 소, 양도 있다.
 그는 사업을 하며 금리를 모으고
 많은 토지와 하인, 하녀, 심부름꾼들을 거느리며
 많은 사람들로 부터 존경을 받으며
 언제나 왕후의 친한 상대이기도 했다.
 이웃사람들도 마을사람들도 그에게 합장하며
 많은 상인들이 그의 주위에 모여서
 여러 가지 일을 하며
 그의 장사를 돕고 있다.
 그는 이처럼 위세를 갖춘 사람이지만
 해가 갈수록 나이를 먹어 노인이 되자
 언제나 아들 걱정을 하면서 밤낮을 보냈다.
 그 사람은 이렇게 걱정할 것이다.
 '내 아들은 어리석어서 지금까지
 50년 동안이나 방황하고 있다.
 나에게에는 이런 막대한 재물이 있고

더구나 내 임종이 가까워오는데도!
 그 즈음 어리석은 그의 아들은
 언제나 가난과 비참함 속에서
 이 마을 저 마을로 떠돌아 다니며
 먹을 것이나 입을 것을 찾고 있었다.
 어떤 때는 조금 얻기도 했고
 또 어떤 때는 아무것도 얻지 못했다.
 그 어리석은 자는 남의 오두막에 기숙했는데
 비척 말랐으며 습진이나 옴으로 온몸이 엉망이었다.
 그는 부친이 있는 마을에 오게 되어
 먹을 것과 입을 것을 구하다가
 점점 자기 부친의 저택이 있는 곳에 가까이 왔다.
 큰 재산을 소유한 이 부호는
 문 근처에 있는 좋은 의자에 앉아
 수백 명에게 존경을 받았으며
 공중에는 그를 위해 천개가 씌워져 있었다.
 그의 시종으로 신임이 두터운 자들이 있었는데
 어떤 이는 재물이나 황금을 세고
 어떤 이는 서류를 작성하고
 어떤 이는 이자를 가지고 투자하고 있다.
 그 남자는 과거 가난했던 때를 생각했다.
 그리고 천한 것을 바라는 자신의 성격과
 부친의 덕을 생각하면서
 '저택에 딸려 있는 모든 것을 얻게 되었으니
 얼마나 행복한가'라고 하며
 일찍이 느끼지 못했던 행복감에 빠졌다.
 이처럼 인도자이신 부처님께서는
 우리가 천한 것을 바라고 있음을 알고 계시므로
 '그대들은 부처님이 될 것이다.'
 또는 '그대 성문들은 진정 내 아들이다'라고
 말씀하지 않으셨다.
 세간의 보호자이신 부처님께서는
 보살들을 가르치기를 원하신다.
 '가섭이여, 위없는 깨달음을 향하여
 길을 나서는 보살에게
 그대는 최고의 길을 설하여라.
 그것이 부처님이 될 수 있는 길'이라고 하시며.
 그래서 선서께서는 우리에게
 보살들이 많이 있는 곳으로 보내셨다.
 우리는 수니유타 수코티 비유와 인연으로
 그들에게 최고의 길을 설하였다.
 보살들은 우리가 하는 말을 듣고
 깨달음을 얻기 위해서 최고로 좋은 길을 수행한다.
 그리고 그 순간에 부처님으로부터
 '그대들은 현세에서 부처님이 될 것이다.'라는
 수기를 받는다.
 가르침의 공간을 지키고 보살들에게 법을 설하면서

우리는 여실한 분인 부처님을 위하여
 이와 같은 일을 한다.
 그것은 마치 부호의 신임이 두터웠던
 가난한 남자와 같다.
 우리는 부처님의 공간을
 보살들에게 나누어주지만
 스스로는 가난하다고 생각하고 있다.
 한편으로는 부처님의 지혜로 보살들에게 설명하지만
 스스로는 부처님의 지혜를 구하려 하지 않았다.
 우리는 자신의 소멸이
 궁극적인 것이라고 생각하며
 이에 만족했지만
 그 지혜는 그 정도밖에 되지 못한 것이다.
 우리는 여러 부처님의 국토가 빛난다고 듣고도
 일찍이 한 번도 기뻐한 적이 없었다.
 진정으로 존재(法)는 모두 공적(空寂)하며
 더러움과 생멸(生滅) 모두 벗어나 있기 때문에
 여기에는 어떠한 법도 존재하지 않는다.
 이와 같이 우리는 사색은 하지만
 정작 그것을 믿는 기쁨이 생기지 않는다.
 우리는 오랫동안 최고의 가르침인
 부처님의 지혜에 대한 욕망이 조금도 없었다.
 얻고 싶다는 바람이 하나도 없었다.
 더욱이 세존께서 그것이 최고의 궁극적인 진리라고
 말씀하셨는데도.
 우리는 오랫동안 열반이 최후인
 이 육체적 존재로 공성의 진리를 수행했으며
 삼계의 괴로움으로부터 벗어났다.
 그리고 우리는 세존의 가르침을 보살들에게 설했다.
 이 세상에서 가장 뛰어난 깨달음을 향해 길을 나선
 세존의 아들들에게
 부처님의 가르침을 분명히 전했으며
 또 그들에게 법을 설했다.
 그러나 정작 그 법에 대한 욕망이
 우리에게 전혀 없었다.
 그러므로 세간의 스승이신 부처님께서
 적당한 시기를 기다리시며 우리를 내버려두셨고
 우리가 지향하는 것이 어떤 것인지 살펴보시면서
 진실하며 깊은 뜻이 있는 말씀은 하지 않으셨다.
 그것은 마치 부호의 뛰어난 방편과도 같다.
 언제나 친한 것을 바라는 아들을 훈련시켜
 훈련이 끝난 적당한 때에 재산을 물려준다.
 것처럼 세간의 보호자이신 부처님께서
 아주 어려운 일을 하신다.
 뛰어난 방편으로 설하시면서
 친한 것을 바라는 아들들을 훈련시키시고
 그 훈련이 끝나야 부처님의 지혜를 전해 주신다.

우리는 재산을 물려받은 가난한 남자처럼
 갑자기 이상한 생각이 들었다.
 부처님의 가르침 밑에서 처음으로 훌륭하고
 또 번뇌의 더러움이 없는 결과를 얻었으므로.
 부처님의 가르침으로 오랫동안 계를 지켜
 오늘 우리는 그 결실을 얻었다.
 세존의 가르침 밑에서 우리는
 가장 청정하고 순결한 생활을 해왔으며
 오늘 그 훌륭한 결과를 얻었다.
 직정이며, 훌륭하고 번뇌의 더러움이 없는 결과를.
 우리는 지금 성문이지만
 최고의 깨달음을 얻고
 깨달음이라는 말이 세상에 퍼지게 함으로써
 의연한 성문이 될 것이다.
 신들이나 마왕, 범천을 포함한 세간으로부터
 또 모든 인간으로부터
 직접 공양받을 자격이 있는
 참된 아라한이 될 것이다.
 수코티 겁 동안 노력한다고 하더라도
 누가 당신 흉내를 낼 수 있겠는가.
 당신께서는 인간계에서 우리를 교화하는
 참으로 어려운 일을 하셨다.
 그 은혜에 대한 답례로 손과 발
 또 머리를 숙여 공양하고 예배한다 해도
 부처님을 기쁘게 하기는 참으로 어려운 일이다.
 강가 강의 모래알 수와 같은 겁 동안
 머리와 어깨 위에 부처님을 모시고
 딱딱한 음식과 부드러운 음식, 입을 것과 마실 것
 침대와 방석을 바치고 깨끗한 옷을 드리며
 전단으로 정사(精舍)를 만들게 하고
 깔개를 온통 깔아서 바친다 해도
 또 세존께 병을 고치는 여러 가지 약을
 강가 강의 모래알 수 같은 겁 동안
 공양한다 해도
 결코 언제까지나 은혜에 보답할 수 없을 것이다.
 위대한 법을 몸소 하시고
 결줄 데 없는 위력을 지니시며
 대신통력과 인내력을 지니신 부처님께서는
 위대한 왕이시며 청정한 승리자이시다.
 그런 분께서 어리석은 중생을 위하여
 이러한 일을 참고 견디신다.
 부처님께서는 언제나 세간에 맞추어서
 겉모습에 사로잡혀 행동하는
 중생들을 위하여 법을 설하신다.
 그분은 법의 자재자시며
 모든 세계의 자재자시며
 위대한 자재자시며

세간의 지도자들 중의 왕이시다.
 부처님께서는 중생들의 근기를 알고 계시므로
 거기에 맞는 여러 가지 방편을 보이신다.
 중생들 각자의 믿음의 다른 것을 아시고
 수천의 비유로 법을 설하신다.
 여래께서는 모든 생명 있는 것들의
 행위를 알고 계시므로
 최고의 깨달음을 보이시면서
 많은 종류의 가르침을 설하신다.

제 5장 약초의 비유(藥草喻品)

그때 세존께서는 가섭 존자와 다른 비구들에게 말씀하셨다.
 "가섭이여, 여래의 진실한 공덕을 찬양하는 것은 참으로 좋은 일이다. 가섭이여, 부처님께는 진실하고 헤아릴 수 없는 공덕이 있다. 그것을 무량 겁 동안 설한다 해도 궁극에 도달할 수는 없다.

가섭이여, 여래께서는 법의 소유자시며 모든 법의 왕이시며 지배하시는 분이시며 위덕(威德) 갖추신 분이시다. 여래께서는 어떤 가르침을 어디에서 설하시든 그 가르침은 그대로 진실한 법이다.

또 가섭이여, 여래께서는 모든 법을 도리에 맞게 보이시며 설하신다. 여래께서는 지혜로써 그 가르침들이 일체지자인 부처님의 경지를 향하도록 설하신다. 여래께서는 모든 법의 의미가 귀착되는 것을 보고 계시며 그 의미를 이해하고 계신다.

또 모든 법에 대한 사람들의 깊은 바람을 아시며, 모든 법을 교리적으로 뛰어난게 정하시는 지혜가 최고로 완성되었다. 일체지자의 지혜를 사람들에게 보이시는 분, 일체지자의 지혜 속으로 사람들을 인도하시는 분, 일체지자의 지혜를 수렴하시는 분, 가섭이여, 이런 분이 바른 깨달음을 얻는 존경받는 여래이다.

가섭이여, 예를 들면 삼천대천세계에는 갖가지 색과 종류가 다른 여러 가지 풀, 약초, 수목이 있고, 이름이 다른 여러 가지 식물들이 평지나 산, 동굴에 나 있다. 그곳에 비를 잔뜩 머금은 구름이 솟아오르고 있다고 하자. 솟아올라서는 삼천대천세계의 모든 것을 다 덮어버린 뒤, 동시에 모든 곳에 비를 뿌린다고 하자.

그때 가섭이여, 삼천대천세계에 있는 풀과 관목, 약초, 수목들 중에는 줄기와 잎과 꽃이 부드럽고, 아직 다 자라지 않은 것도 있으며, 크게 성장한 풀, 관목, 약초, 수목도 있고, 가지가 굵은 것, 거목이 된 것도 있다. 그 각각의 식물들이 자기 능력과 환경에 맞게 거대한 구름이 뿌리는 비로부터 물을 빨아들인다.

그 식물들은 같은 구름이 뿌린 같은 맛의 물로, 각각의 종자에 맞는 열매를 맺어 성장하며 싹트며 크게 자란다. 또 마찬가지로 꽃을 피우고 열매를 맺고 각각 다른 여러 가지 이름으로 불리는데, 같은 곳에 있는 약초의 균락, 종자의 균락은 모두 같은 맛의 물로 적셔진다.

가섭이여, 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래께서는 이와 같이 세상에 출현하신다. 마치 거대한 구름이 솟아오르듯이, 여래께서도 이 세상에 나타나시어 인간, 천신, 아수라를 포함한 모든 세간에 말씀으로써 알리신다.

가섭이여, 예전대 거대한 구름이 사천대천세계의 모든 것을 덮어버리는 것처럼, 여래께서는 인간, 천신, 아수라를 포함한 세간사람들 앞에서 다음과 같은 말씀으로써 널리 삼천대천세계에 그 음성이 들리게 하신다.

'그대 신들이나 인간들이여, 나는 여래이며 바른 깨달음을 얻은 존경받는 이이다. 나는 이미 윤회의 세계로부터 피안으로 건너와 다른 사람들을 건너게 하며, 이미 해탈해서 다른 사람들을 해탈케 하며, 이미 평온해서 다른 사람들을 평온케 하며, 완전한 열반에 들어 있어서 다른 사람들을 열반에 들게 한다. 이 세상도 저 세상도 바른 지혜로 있는 그대로 아는 일체지자이며, 모든 것을 보는 이이다. 그대 신들이나 인간들이여, 법을 듣기 위해 내 곁으로 오라. 나는 길을 말하는 이이며, 길을 설행해 보이는 이, 길을 아는 이, 길을 들려주는 이, 길에 정통한 이다'라고.

가섭이여, 그래서 수백 수천 코티 니유타 인간들은 여래의 법을 듣기 위해 다가갔다. 그러자 여래께서도 중생들에게 능력(根機)과 우열의 차이가 있는 것을 아시고, 각자에게 알맞는 법문을 설행해 주셨다. 그리고 기쁨과 만족을 주시고 환희가 생기게 하시고 행복과 안락을 증대시키는 수많은 서로 다른 종류의 각자에게 알맞는 법의 설화를 말씀하셨다. 그 설화에 의해 중생들은 현재에서는 안락하고 사후에는 좋은 곳에 태어나게 되는데, 그곳에서 많은 애욕을 누리며 법을 듣는다. 그 법을 듣고 장애가 없어지고 그 근기와 환경과 기세에 따라 차례로 일체지자의 법에 전심한다.

예를 들면 가섭이여, 큰 구름이 삼천대천세계의 모든 것을 덮고, 평등하게 비를 내려 모든 풀, 관목, 약초, 수목은 그 능력과 환경과 기세에 따라 물을 빨아들여 각각의 종류에 맞는 크기로 성장한다.

가섭이여, 그와 마찬가지로 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래께서 법을 설하시면, 그 법은 모두 같은 맛, 즉 해탈이라는 맛, 탐욕을 벗어난 맛, 적멸의 맛과 일체지자의 지혜를 궁극의 목표로 하는 같은 맛을 지닌다.

그 경우 가섭이여, 중생들은 여래께서 설하시는 법을 들어 기억하고 그 수행에 전심하지만, 그들 스스로는 자신이 하고 있는 것의 참된 의미를 알지 못하며 눈치채지도 못하며 이해하지도 못한다.

가섭이여, 중생들이 어떤 자이며 어떻게 존재하며 무엇과 닮았는가 하는 것은 오직 여래께서만 알고 계시기 때문이다. 즉

그들이 무엇을 생각하고 어떻게 생각하고 무엇으로 생각하는가 하는 것과, 그들이 무엇을 수행하며 어떻게 수행하며 무엇으로 수행하고 있는가 하는 것과, 그들이 무엇을 그 결과로서 얻으며 어떻게 얻으며 무엇을 수단으로 얻는가 하는 것을 여래께서만 알고 계신다.

가섭이여, 오직 여래께서만이 그것을 직접 아시며, 직접 보고 계시기 때문이다. 또 중생들이 각자 다른 입장에서 있으므로 풀, 관목, 약초, 수목처럼 열등한 것, 뛰어난 것, 중간 것의 구별이 있는 것을 그들 스스로는 자각하지 못하지만, 오직 여래께서만이 있는 그대로 보고 계신다.

가섭이여, 여래인 나는 해탈이라는 맛과 지멸(止滅)이라는 맛이 있고, 열반을 궁극적인 목표로 하며, 언제나 적멸이며, 오직 한 입장인 허공에 널리 퍼지는 같은 맛의 법을 알고 있지만, 중생의 바람을 소중히 여기기 때문에 그들에게 일체지와의 지혜를 성급하게 설하지 않는다.

가섭이여, 그대들은 '성문들도 여래가 될 수 있는 참된 부처님의 아들이다'라는 말을 듣고 경탄했다. 그것은 그대들이 본래 여래께서 깊은 의미를 담아서 설하신 말씀을 깨달을 수가 없었기 때문이다. 왜냐하면 가섭이여, 존경받는 여래들께서 설하신 깊은 의미의 말씀을 그대들이 이해하기란 참으로 어렵기 때문이다."

그때 세존께서는 다시 그 의미에 대해 다음과 같이 계승을 설하셨다.

법의 왕인 나는 존재(有)를 타파하는 이로서
세상에 나타나 중생들이 바라고
지향하는 바를 알아 그들에게 법을 설한다.
그러나 보리의 지혜가 견고한
위대한 용자인 부처님들께서는
설하신 말씀의 참된 의미를 분명히 하지 않으시고
중요한 법의 의미를 오래 간직하시어
인간들에게 설하려 하지 않으신다.
또 보살의 지혜는 깨닫기 어려워
어리석은 자들이 갑자기 듣는다면
그들은 의혹을 일으킬 것이므로
그 경우에 맞게 나는 설한다.
사람에게는 각자에게 맞는 근기가 있으므로
그 경우에 맞게 나는 설한다.
각각 다른 사물의 인연에 의해
나는 그 사람의 견해를 바르게 한다.
예를 들면 가섭이여
구름이 올라와 대지를 덮어
모든 것을 감싸는 것과 같다.
거대한 구름은 물을 가득 머금고
번개의 화관을 달고 천둥 소리를 내면서
모든 생명 있는 것을 기쁘게 할 것이다.
구름은 햇빛을 막아서 시원한 곳을 만들면

손이 닿을 정도로 낮은 곳에 있으면서
 모든 곳에 골고루 비를 내릴 것이다.
 구름이 한 번에 내리는 비의 양은 많아서
 골고루 뿌리면서 대지를 흠뻑 적실 것이다.
 대지 위에 나 있는 것은 무엇이든
 약초이든 풀이든 관목이든 수목이든
 혹은 줄기가 두터운 것이든 거목이든
 또 온갖 종류의 곡물이든 야채든
 그것들이 산속이나 동굴 속
 혹은 덩굴 속에 나 있다 하더라도
 구름은 그 모두와 말라버린 대지도
 흠뻑 적시며 약초 위에도 비를 내린다.
 지상에 뿌린 빗물은 같은 맛을 지닌다.
 만물은 그 물을 능력과 환경에 맞게 빨아들인다.
 교목이든 거목이든
 작은 것이든 중간 크기의 것이든
 모두 나이와 능력에 맞게 물을 빨아들이며
 빨아들여서는 마음껏 성장한다.
 구름이 뿌린 비가 젖어
 고귀한 약초류는 줄기와 껍질 큰 가지와 잔가지
 잎과 꽃이나 과실을 생장시킨다.
 그 식물들에게는 각각에게 맞는 상태와 종자가 있어
 각각의 능력에 따라 서로 다르게 성장하고 번식한다.
 그러나 내린 빗물의 맛은 같은 맛이다.
 가섭이여, 세간에 물을 머금은 구름이 나타나듯이
 부처님께서도 이 세상에 나타나신다.
 세간의 보호자이신 부처님께서는 설법하시며
 인간들이 진실로 나아가야 할 길을 제시하신다.
 위대한 깨달음을 얻으신 부처님께서는
 천신을 포함한 세간으로부터 존경을 받으시며
 다음과 같이 말씀하신다.
 인간의 최고자이고 승리자이며 여래인 나는
 구름처럼 이 세상에 나타났다.
 나는 삼계에 집착해서 신체가 말라 시들어 있는
 중생들 모두에게 물을 주어 만족하게 할 것이다.
 고뇌 때문에 말라 시들어 있는 사람들을
 안락하게 할 것이다.
 또 나는 세간의 애락과 열반의 평안도
 누리게 할 것이다.
 천신과 인간의 무리들이여, 내 말을 들으라.
 나를 보기 위하여 가까이 오라.
 나는 여래이며 세존이며
 어느 것에도 지배되는 일이 없다.
 사람들을 해탈의 피안으로 건너게 하기 위하여
 이 세간에 태어났다.
 나는 수천 코티의 중생들에게
 청정하고 훌륭한 가르침을 설한다.

거기에는 같은 맛의 평등성과 진리가 있다.
 그것은 해탈과 열반이다.
 나는 언제나 깨달음을 주제로 하여
 같은 소리로 법을 설한다.
 모든 중생에게 평등하여
 어떠한 혐오나 애착도 없다.
 나에게서는 어떠한 탐착도 없으며
 어떤 것에도 애착이나 증오가 없다.
 나는 사람들에게 평등하게 법을 설하는데
 누구에게나 마찬가지로이다.
 다른 일은 그만두고 나는 오로지 법을 설한다.
 걸을 때에도 설 때에도 앉아 있을 때에도
 침대 위에 누워 있을 때에도
 내가 태만할 때는 결코 없다.
 마치 구름이 평등하게 비를 내려
 초목을 흠뻑 적시는 것처럼
 나는 전세계를 만족하게 한다.
 고귀한 사람이든 천한 사람이든
 파계한 사람이든 계를 지키는 사람이든
 나는 같은 마음으로 그들을 대한다.
 행위가 바르지 않는 사람들도 있으며
 행위와 거동이 함께 바른 사람도 있으며
 잘못된 견해에 집착해서
 바른 견해를 잃어버린 사람들도 있으며
 바르고 맑은 견해를 지닌 사람들도 있다.
 천한 사람들에게도
 견줄 데 없는 마음을 지닌 사람에게도
 근기가 둔한 사람들에게도
 나는 평등하게 법을 설한다.
 모든 태만한 마음을 버리고
 나는 바른 법의 비를 그들에게 내린다.
 그들은 나로부터 법을 듣고 각자의 근기에 맞게
 서로 다른 입장에서 생각한다.
 즐거운 신들이나 인간 속에
 제석천이나 범천 또는 전륜왕들 속에 안주한다.
 이 세상에는 작은 약초도 있으며
 중간 정도나 큰 약초도 있고
 그대들은 들으라.
 그 모든 것들에 대해 나는 설하겠다.
 더러움 없는 법을 체득하고 열반에 도달한 이들
 또 여섯 가지 신통을 얻고
 세 가지 영지(三明)를 갖춘 사람들
 그들은 작은 약초라고 불린다.
 동굴에 사는 사람들
 홀로 깨달음을 바라는 사람들
 아주 맑은 각지(覺知)가 있는 사람들
 그들을 중간 정도의 약초라고 한다.

부처님이 될 것을 목적으로 하고
 자신은 인간이나 천신의 보호자이신
 부처님이 될 것이라 생각하고
 정진노력과 선정을 행하는 사람들
 그들은 최고의 약초라고 불린다.
 세존의 아들들로서 수행에 전심하며
 이 세상에서 자애를 베풀고 걱정의 수행을 행해서
 여래가 되는 데에 의심이 없는 사람들
 이와 같은 사람을 교목이라고 부른다.
 퇴전하지 않는 법륜을 굴리며
 신통력을 지닌 견고한 보살로
 수코티나 되는 많은 사람들을 해탈시키는 이
 그와 같은 사람은 거목이라고 부른다.
 부처님께서 평등하게 법을 설하시는 것이
 마치 구름이 한결같이 비를 뿌리는 것과 같다.
 이처럼 뛰어난 부처님의 지혜 작용은
 마치 땅 위에 갖가지 식물이 나 있는 것과 같다.
 이 같은 비유처럼 여래의方便은 갖가지로 뛰어나다.
 즉 여래께서는 같은 법을 설하시지만
 여러 가지로 해석하는 것은
 마치 하나의 비에 수많은 물방울이 있는 것과 같다.
 내가 내리는 법의 비로 세간의 모든 것은 만족한다.
 그러나 그들은 훌륭히 설해진 일미(一味)의 법을
 각자의 근기에 맞게 각기 다르게 생각한다.
 풀이나 관목 혹은 중간 정도의 약초
 혹은 교목이나 거목 등
 이 세상에 있는 모든 것이
 비가 오면 생생하게 빛나는 것처럼.
 언제나 세간을 행복하게 하는 이 가르침은
 모든 세간을 법으로써 만족시킨다.
 세간은 만족하여 이윽고 약초처럼 꽃을 피운다.
 중간 정도의 약초란
 번뇌의 더러움이 없는 데 안주하는 아라한들이나
 삼랍에서 홀로 수행하는 독각들이다.
 그들은 훌륭하게 설해진 이 법을
 실제로 실천한 이들이다.
 많은 보살들은 의지가 튼튼하고 견고하며
 삼계에 속하는 모든 사물에 정통하고
 최고의 깨달음을 구하고 있다.
 그들은 언제나 교목처럼 크게 성장한다.
 네 가지 선정을 행해 신통력을 얻고
 공성의 진리를 듣고 기뻐하며
 수천의 광명을 발해 사람들을 구제한다.
 그들이야말로 이 세상의 거목이라고 불린다.
 가섭이여, 이와 같이 법을 설하는 것이
 마치 구름이 평등하게 비를 뿌리는 것과 같다.
 비로 인해 많은 약초가 성장하는 것처럼

설법에 의해 사람들의 뜻이 수없이 편다.
 나는 스스로 체득한 법을 분명히 알고
 때가 되면 여래의 깨달음의 지혜를
 숨기지 않고 드러낸다.
 이것은 나와 모든 세간의 지도자이신
 부처님들의 최고로 뛰어난 방편이다.
 내가 진실로 설하는 것은
 다음과 같은 최고의 진리이다.
 '모든 성문들은 평안의 경지에 도달해 있다.
 그들은 뛰어난 깨달음으로 향하는 수행을 하여
 장래 부처님이 될 것이다.'

"또 가섭이여, 여래는 사람들을 지도하시는 데에 평등하다.
 예를 들면 달이나 태양의 빛은 모든 세간을 비춘다. 선한 행위를
 한 이나 악한 행위를 한 이, 지위가 높은 이나 낮은 이, 좋은
 향기가 나는 것이나 악취가 나는 것 등 모든 것에 평등하게
 빛을 비춘다. 불공평하게 비추는 일은 없다.

그와 마찬가지로 가섭이여, 존경받는 여래들의 지혜로부터
 나온 마음의 빛은 모든 중생에게 바른 법의 설법으로서 평등하게
 나타난다. 여래의 지혜의 빛이라는 설법에는 과부족이 없으며,
 그 결과로서 중생들이 복덕이나 지혜를 얻게 된다.

가섭이여, 세 가지 탈것의 구별은 본래 존재하지 않는다. 단지
 중생들이 각자 다르게 행동하기 때문에 세 가지 탈것이 마련된
 것이다."

이와 같이 부처님께서 말씀하셨을 때, 가섭 존자는 세존께
 다음과 같이 여쭙었다.

"세존이시여, 만일 세 가지 탈것이 없다면 어떻게 지금 성문
 과 독각, 보살의 구별이 있을 수 있습니까?"

이렇게 말씀드리자. 세존께서는 가섭에게 다음과 같이 말씀
 하셨다.

"가섭이여, 그것은 도공이 같은 흙으로 여러 가지 용기를 만
 드는 것과 같다. 그 경우 어떤 것은 설탕그릇이 되고, 어떤 것
 은 기름그릇이 되고, 어떤 것은 발효유나 우유그릇이 되고, 또
 어떤 것은 더러운 것을 넣는 막그릇이 된다. 흙에는 차이가 없
 으나 각기 다른 것을 넣어두기 때문에 그릇의 구별이 생긴다.
 가섭이여, 이처럼 탈것은 단 하나인 불승(一佛乘)만이 있는 것
 이지, 제2, 제3의 탈것이 있는 것은 아니다."

이렇게 부처님께서 말씀하셨을 때, 또 가섭 존자는 다음과
 같이 여쭙었다.

"세존이시여, 비록 중생들이 지향하고 바라는 바가 각각 다
 르다고 하더라도, 만일 그들이 삼계로부터 벗어난다면 그들의
 열반은 단 하나입니까? 아니면 둘 혹은 셋이습니까?"

세존께서 말씀하셨다.

"가섭이여, 모든 법은 평등하다. 또 깨달음으로 해서 열반이
 있는 것이다. 그러므로 단 하나의 열반만 있을 뿐, 둘이 있는
 것도, 셋이 있는 것도 아니다. 가섭이여, 그대를 위해 비유를
 들어 설하겠다. 그러면 이 세상의 학식 있는 자는 누구라도 그

의미를 깨달을 수 있을 것이다.

가섭이여, 선천적인 장님은 이렇게 말한다.

'좋은 색과 나쁜 색은 없으며 좋은 색과 나쁜 색을 보는 사람들도 없다. 태양이나 달도 없으며 별자리도 없고 유성도 없으며 유성을 보는 사람들도 없다.'라고.

그러나 사람들은 선천적인 장님에게 이렇게 말할 것이다. '좋은 색과 나쁜 색은 있으며 좋은 색과 나쁜 색을 보는 사람들도 있다. 태양이나 달도 있으며 별자리도 있고 유성도 있으며 유성을 보는 사람들도 있다'라고.

그러나 선천적인 장님은 이 사람들의 말을 믿지 않으며 그 말뜻을 모른다.

그때 온갖 병에 정통한 의사가 있다고 하자. 그는 선천적인 장님을 보고 이렇게 생각한다.

'이 사람은 전생의 죄업 때문에 병이 났다. 대개 병은 모두 네 종류인데, 풍성(風性)인 것과 담즙성(膽汁性)인 것 그리고 담성(痰性)인 것, 또 이 세 요소가 복합된 것이다.'

그 뒤 의사는 그의 병을 고치기 위해 여러 가지 방법을 생각한다.

'이 병은 널리 사용되는 약들로는 고칠 수가 없다. 그러나 산 중의 왕인 설산(雪山)에는 네 종류의 약초가 있다. 첫째는 '모든 색과 맛을 지닌이라는 이름의 약초이며, 둘째는 모든 병으로 부터 해방한다는 약초이며, 셋째는 모든 독을 없앤다는 이름의 약초이며, 넷째는 각각의 증상에 맞게 약을 주는 것이라는 이름의 약초이다'라고

그래서 그 의사는 선천적인 장님을 붙잡고 여겨 어떻게 하면 산 중 왕인 설산으로 갈 수 있을까 하고 방법을 생각한다. 설산에 도착해서 높은 곳을 오르기도 하고, 낮은 곳으로 내려가기도 하고, 혹은 좌우로 돌아다니며 약초를 찾은 결과 네 종류의 약초를 모두 손에 넣는다.

그리고는 어떤 약초는 씹어서 주고, 어떤 약은 가루로 주고, 어떤 약은 다른 약과 섞어 찐 뒤에 주고, 어떤 약은 생약제와 섞어서 주고, 어떤 약은 몸 속으로 찔러넣고, 어떤 약은 불로 태워서 준다. 또 어떤 약은 여러 다른 약과 혼합하거나 음식물 속에 섞어서 준다.

이렇게 머리를 짜낸 결과 선천적인 장님은 눈을 뜨게 된다. 그는 눈을 떠서 달과 태양의 빛, 별자리나 유성 등 모든 것을 본다. 그리고는 이렇게 말한다.

'아아, 나는 얼마나 어리석었던가. 이전에는 말해 주는 사람이 있어도 그 말을 믿지 않았고 그 말뜻도 몰랐다. 그런 내가 지금은 모든 것을 볼 수 있다. 나는 장님으로부터 해방되어 눈 뜬 이가 되었다. 나보다 뛰어난 이는 아무도 없다.'

그때 다섯 가지 신통을 지닌 성현들께서 계셨다고 하자. 즉 신과 같은 눈인 천안통, 신과 같은 귀인 천이통, 타인의 마음을 아는 타심통, 전생을 잘 아는 숙명통, 생각대로 기적을 행하는 신족통이 그것이다. 남을 해탈시키는 데에 뛰어난 그분들은 그 사람에게 이렇게 말씀하신다.

'그대는 단지 눈을 뜬 것에 지나지 않으며 그대는 아무것도

모른다. 그런데 그대는 왜 그렇게 교만한가? 그대에게는 지혜도 없으며, 그대는 현자도 아니다'라고.

또 그분들은 그에게 말씀하신다.

'그대는 집 안에 앉아 있으면 밖에 있는 것은 보이지도 않으며 알 수도 없다. 그대는 사람을 보아도 부드러운 마음씨를 지닌 사람인지 적의 있는 사람인지 모른다. 그대는 5요자나 정도 떨어진 곳에서도 사람들이 하는 말을 알 수 없으며, 마찬가지로 북이나 법나팔 등의 소리도 모르며 들리지도 않는다. 그대는 아주 가까운 거리도 다리를 움직이지 않고는 갈 수가 없다. 또 그대는 모태 속에서 태어나 성장했지만, 그때의 행동을 생각해 낼 수도 없다. 그런 그대가 어떻게 현자이며 나는 모든 것이 보인다고 말할 수 있는가? 아아, 사내여, 그대가 어두운 것을 밝다고 생각하고, 밝은 것을 어둡다고 생각하는 것은 당연한 것이다.'

그래서 그 사람은 성현들에게 이렇게 말한다.

'그런 힘을 얻는 방법은 무엇이옵니까? 어떤 선업을 행하면 그와 같은 모든 것을 아는 지혜를 얻을 수 있사옵니까? 저는 당신들의 은혜로 그 덕성을 얻고 싶사옵니다.'

성현들께서는 그 사람에게 다음과 같이 말씀하신다.

'만일 그것을 얻고 싶다면 숲에서 살아라. 혹은 동굴에 앉아서 법을 고찰하고 법뇌를 끊어라. 이리하여 두타행의 덕을 닦는다면, 그대는 온갖 신통을 얻을 것이다'라고.

그래서 그 사람은 그 말씀을 듣고 명심해서 출가한다. 숲에서 살며 마음을 한곳에 집중하여, 세간의 갈망을 끊어 다섯 가지 신통을 얻는다. 신통력을 얻은 그는 이렇게 생각한다.

'이전에 나는 바르지 않은 행위 때문에 아무런 덕성도 얻지 못하였다. 이제는 원하는 대로 할 수가 있다. 이전의 나는 지혜도 부족하였고 이해력도 부족한 장님이었다.'

가섭이여, 이와 같은 비유를 설하는 것은 그 의미를 알게 하기 위해서이다. 또 다음과 같은 의미도 알아야 한다. 가섭이여, 선천적인 장님을 6도윤회 속에 있는 중생을 가리킨다. 그들은 바른 가르침을 모르며, 번뇌의 어둠인 암흑을 늘리는 자이며, 무명(無明)때문에 앞이 보이지 않는 자이다. 무명에 눈먼 자들은 생성작용을 되풀이하며 생성하게 하는 작용으로 인하여 정신과 물질의 통일체인 명색(明色)이 생기게 한다. 이런 식으로 해서 마침내는 거대한 괴로움 덩어리(苦蘊)가 생긴다.

이처럼 무명 때문에 눈먼 중생들은 생사윤회 속에 안주하고 있다. 여래께서는 삼계를 벗어나 있지만, 마치 사랑하는 외아들을 대하는 부친과 같은 자비심으로 삼계 속으로 들어오셔서, 중생들이 윤회의 바퀴 속에서 방황하는 것을 보신다. 그런데 중생들은 윤회로부터 벗어나는 법을 모른다. 그런 중생들을 세존께서는 지혜의 눈으로 보신다. 그리고는 그 중생들이 이전에 선행을 했기 때문에 쉽게 화를 내지는 않으나 탐욕이 강하거나 혹은 탐욕은 그다지 없으나 쉽게 화를 내는 것을 아신다. 또 어떤 자는 지혜가 부족하고 어떤 자는 현자이며 어떤 자는 성숙해서 청정하나 어떤 자는 잘못된 견해를 지니고 있다는 것을 아신다. 여래께서는 그런 중생들을 위해 뛰어난 방편으로 세

가지 탈것을 설하신다.

이 비유 속에서 다섯 가지 신통을 지닌 맑은 눈의 성현들에게서 말씀하신 것처럼, 보살들은 깨달음을 구하는 마음을 일으켜, 사물은 본래 생기지 않는다는 것을 아는 지혜(無生法忍)를 얻고 위없는 바른 깨달음을 얻는다.

또 이 비유에서 여래는 위대한 의사와 같으며, 미망에 눈먼 중생들은 선천적인 장님과 같다는 것을 알아야 한다. 탐욕과 분노와 미망은 풍(風)과 담(膽)과 담(痰)의 체액과 같으며, 62가지 잘못된 견해(六十二見)도 그와 같다는 것을 알아야 한다. 또 모든 것이 공이라는 공성(空性), 형상이 없다는 무상(無相) 욕구의 대상을 벗어나 있다는 무원(無願) 그리고 열반의 문(門)의 네 가지는 네 종류의 약초와 같다는 것을 알아야 한다.

여러 가지 약으로 각각의 병을 낫게 하는 것처럼, 공, 무상, 무원이라는 세 가지 해탈문(三解脫門)을 닦아서 사람들은 무명을 없앤다. 무명을 없애면 생성작용이 없어지는데, 이런 식으로 해서 마침내는 거대한 괴로움 덩어리에 이르기까지 모든 것이 소멸하게 된다. 이리하여 그 사람의 마음은 선에도 머물지 않고 악에도 머물지 않는다. 성문의 길을 걷거나 독각의 길을 걷는 사람들도, 장님이 눈을 뜬 것과 같다는 것을 알아야 한다. 그들은 윤회와 번뇌의 속박을 끊었고, 번뇌의 속박으로부터 해탈한 자는 삼계에 속하는 여섯 가지 생존상태로부터 해방된다. 그래서 성문의 길을 걷는 사람은, '이제 더 깨달아야 할 법은 없다. 나는 열반에 도달했다'라고 한다. 그때 여래께서는 그에게 법을 설하신다. 세존께서는 '모든 법을 체득하지 않은 자에게 어찌 열반이 있겠는가'라고 하시며, 깨달음을 향하여 그를 격려하신다. 그는 보리심을 일으켜 윤회 속에 머물지는 않지만, 아직 열반에 도달해 있지 않는 보살이 된다. 그는 시방의 어느 곳에서든 삼계에 속하는 것은 모두 공인 것을 깨달으며, 또 세간은 끊임없이 변화하므로 환상, 꿈, 아지랑이, 메아리와 같다고 본다. 그는 모든 존재가 생기지도 않고 없어지지도 않으며, 속박도 아니며 해탈도 아니고, 암흑도 아니고 광명도 아닌 것을 본다. 여러 가지 심원한 법을 이처럼 보는 자는 보지 않고 보는 것이다. 즉 삼계에 속하는 모든 것이 사람들의 서로 다른 의욕이나 지향으로 가득 차 있는 것을 본다."

그때 세존께서는 그 의미를 다시 알리기 위하여, 다음과 같이 계승으로 설하셨다.

달이나 태양의 빛은 사람들 위로 평등하게 비친다.
덕 있는 이에게도 약한 이에게도
빛은 많고 적음이 없이 비친다.
여래의 지혜의 빛도
태양이나 달처럼 평등하게 비치며
모든 중생들을 인도한다.
그 지혜의 빛은 모자라거나 남는 일이 없다.
마치 도공이 같은 흙으로 토기를 만들지만
그 토기는 설탕, 우유, 버터, 기름, 물 등
여러 가지 용기가 되는 것처럼.

어떤 것은 더러운 것을 담은 그릇이 되고
 어떤 것은 우유그릇이 되지만
 도공은 그 그릇을 같은 흙으로 만든다.
 어떤 것을 담아두는가에 따라 용기가 달라진다.
 마찬가지로 중생들에게 차별은 없으나
 의욕이 다르므로 여래께서는
 탈것을 구별해서 설하신다.
 그러나 부처님의 탈것이 참된 탈것이다.
 사람들은 윤회의 바퀴에 대해 무지하므로
 열반의 걱정을 모른다.
 그에 비해 모든 것은 공이며
 실체가 없다고 아는 사람은
 바른 깨달음을 얻으신 세존들의 깨달음을
 진실로 아는 것이다.
 중간 정도의 지혜를 지닌 이를 독각이라고 하며
 공에 대한 지혜가 부족한 이를 성문이라고 한다.
 그에 비해 모든 법을 깨달은
 즉 바른 깨달음을 얻으신 분을
 부처님이라고 한다.
 부처님께서 수백 가지나 되는 뛰어난 방편으로
 언제나 인간들에게 법을 설하신다.
 예를 들면 어떤 선천적인 장님이
 태양, 달, 별자리, 유성 등을 보지 않고
 '물체'라는 것은 어디에도 존재하지 않는다'고 한다.
 그런데 훌륭한 의사가 있어
 이 선천적인 장님을 불쌍히 여겨
 설산으로 가서 이리저리 다니며
 산에 있는 '모든 색과 맛을 지닌'이라는
 약초를 비롯한
 네 가지 약초를 구해 조제한다.
 어떤 약은 이로 씹고
 어떤 약은 가루로 내고
 또 어떤 약은 침 끝에 묻혀 몸 속에 넣어
 선천적인 장님을 치료한다.
 이렇게 해서 눈을 뜨게 된 뒤
 그는 태양이나 달, 별자리, 유성을 보고는
 '이전에는 무지해서 그런 말을 한 것이다.'라고
 생각한다.
 이처럼 중생들은 아주 무지해서
 말하자면 선천적으로 장님이라서 윤회하는 것이다.
 윤회의 바퀴가 연기(緣起)하는 것을 모르기 때문에
 그들은 고뇌의 길을 걷는다.
 가장 뛰어난 일체지자이신 여래께서는
 이처럼 무지 때문에 방황하는 사람들을 위하여
 세간 속에 자비롭고 훌륭한 의사로 나타나신다.
 방편에 뛰어난 이 의사는 바른 가르침을 설하시며
 최고의 탈것에 속하는 사람들에게

위없는 부처님의 깨달음을 설하신다.
 그러나 여래께서는
 중간 정도의 지혜가 있는 자에게는
 중간 정도의 깨달음을 설하시며
 윤회를 두려워하는 자에게는
 거기에 맞는 깨달음을 설하시기도 하신다.
 삼계로부터 벗어난 성문은
 '이리하여 나는 더러움 없는
 상서로운 열반을 얻었다'라고 생각한다.
 그래서 나는 그들에게
 '그것은 열반이 아니다. 영원한 열반은
 일체의 법을 깨달았을 때 얻어진다'라고 설한다.
 그것은 마치 선천적인 장님이었지만
 시력을 회복한 장님에게 위대한 여래께서
 자비심으로 다음과 같이 말씀하시는 것과 같다.
 '그대는 어리석은 자이다. 그대는 결코 자신이
 지혜 있는 자라고 생각해서는 안 된다.
 담으로 둘러싸인 집 속에서는
 그대와 같은 한치의 지혜로는
 밖에서 생기는 일을 알 수가 없다.
 밖에 있으면 무슨 일이 생기는지 당장 알 수 있지만
 안에 있으면 당장 알 수가 없다.
 지혜가 얕은 그대가 어떻게 그것을 알 수 있겠는가?
 5요자나 정도 떨어진 곳의 소리라도
 그대는 들을 수 없다.
 하물며 더 떨어진 곳의 소리는 어떻겠는가.
 그대는 자신에게 호의를 품는 사람과
 악의를 품는 사람을 가려낼 수가 없다.
 그런데 어떻게 지혜 있는 자라는
 교만한 마음을 가지는가.
 그대는 1크로샤의 거리조차도
 한 발자국 한 발자국 걷지 않으면 갈 수 없으며
 모태 속에서 일어났던 일들은 모두 잊어버리고 있다.
 다섯 가지 신통을 지닌 분을
 이 세상에서는 일체지자라고 한다.
 그대는 미망 때문에 아무것도 모르는데
 스스로는 모든 것을 알고 있다고 하니
 어떻게 된 일인가?
 만일 모든 것을 알고 싶다면 신통을 얻어야 한다.
 신통을 얻고 싶다면 숲에서 살며
 청정한 가르침에 대해 사색하여야 한다.
 그리하면 그대는 신통을 얻을 수 있다'라고.
 그는 이 가르침대로 숲으로 들어가
 마음을 평정하게 하며 사색한다.
 그리고 오래지 않아 여러 가지 덕성을 갖추고
 다섯 가지 신통을 얻은 자가 된다.
 모든 성문들은 이처럼

자신은 열반을 얻은 자라고 생각한다.
 그러나 그때 여래께서는 그들에게
 '그것은 정지(靜止)이지 열반은 아니다'라고
 설하신다.
 성문들에게 알맞게 설해진 이 도리는
 부처님의 방편이다.
 일체를 알지 못하고는 참된 열반은 없다.
 일체를 아는 지혜를 얻도록 노력하라.
 과거, 미래, 현재의 삼세에 관한 무한한 지혜와
 많은 여섯 가지 완성의 행인 육마라밀과
 모든 것은 공성이며 무상이며 무위이라는 것과
 최고의 깨달음을 구하는 마음을 가지도록 노력하라.
 번뇌의 더러움이 있는 유루(有漏)와
 더러움이 없는 무루의 그 어떤 것도
 허공과 같은 적정이라고 설해지고
 이 밖에 여러 가지 열반으로 인도하는
 가르침이 설해진다.
 즉 네 가지 청정한 경지에 있다는
 사범주[四攝四]가 설해진다.
 그 모두가 뛰어난 여래들께서
 중생들을 인도하기 위하여 설하시는 것이다.
 그것들을 얻도록 노력 수행하라.
 모든 존재는 환상이나 꿈과 같으며
 파초의 줄기처럼 심이 없으며
 메아리와 같다고 아는 사람
 또 삼계에 속하는 모든 것은 환상이나 꿈과 같아서
 속박된 것도 아니며 해탈한 것도 아니라고 알고
 열반도 식별하지 않는 사람
 또 모든 존재는 평등하고 공이며
 서로 차이가 있는 것이 아니므로 대상화하지 않고
 어떤 실체도 보지 않는 사람
 이런 사람이야말로 위대한 지혜를 지닌 분이시며
 남김없이 존재의 전체를 보는 분이시다.
 세 가지 탈것이라는 것은 없고
 이 세상에는 오직 한 가지 탈것인
 일승(一乘, 一佛乘)만이 존재한다.
 모든 것은 언제나 참으로 평등하다고 안다면
 영원하고 상서로운 열반을 아는 것이다.

제 6장 성불의 예언(授記品)

세존께서 이 계승을 설하시고는 비구들을 향하여 말씀하셨다.
 "비구들이여, 그대들에게 알리노니 가섭 비구는 장래 3만 코

티의 부처님들을 공경, 공양하며 찬양해서 그 부처님들의 바른 법을 지킬 것이다. 그는 윤회의 마지막 몸으로, '광덕(光德)'이라는 세계에서 '대장엄(大莊嚴)'이라는 겁을 만날 때, '광명(光明)'이라는 이름의 존경받는 여래로 이 세상에 나타날 것이다.

그는 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이 될 것이다. 수명은 12중겁으로, 그의 바른 가르침은 20중겁 동안 계속될 것이며, 바른 가르침과 유사한 가르침도 20중겁 동안 계속될 것이다.

그 부처님의 국토는 맑고 깨끗하며, 돌이나 기왓조각, 자갈은 물론 깊은 웅덩이나 낭떠러지도 없으며, 도랑이나 분노가 차는 일도 없고 평탄하고 쾌적하며 청아해서 보기에도 아름다울 것이다. 대지는 유리로 된 데다가 보석나무로 장식되어 있고, 금실이 바둑판처럼 이어져 있으며, 꽃이 뿌려져 있을 것이다. 그곳에는 수백 수천의 많은 보살과 수백 수천 코티 니유타의 무량한 성문들도 있을 것이다. 그곳에서는 악마도 모습을 나타내지 않을 것이며 그의 무리도 찾아볼 수 없을 것이다. 설령 그곳에 악마나 그 무리가 있다 해도, 그들은 광명여래의 가르침 밑에서 바른 가르침을 익히는 데 전념할 것이다."

그때 세존께서 다음과 같이 계승을 설하셨다.

비구들이여

나는 부처님의 눈으로 볼 수가 있다.

가섭 비구는 미래의 무수한 겁 동안

인간의 최고자이신 부처님들을 공양한 뒤

부처님이 될 것이다.

비구들이여

가섭은 3만 코티나 되는 부처님들을 뵈는 것이다.

그리고는 그 밑에서 부처님의 지혜를 얻기 위해

순결한 생활인 범행을 행할 것이다.

부처님들께 공양한 뒤

최고의 지혜를 완성하여

윤회전생하는 마지막 몸으로

비할 데 없는 위대한 분이시며

세간의 보호자인 부처님이 될 것이다.

그 부처님의 국토는 아주 훌륭해서

아름답고 청아하며 빛나

보기에도 아름다울 것이다.

그 모습은 언제나 상쾌하며

길은 금실로 장식되어 있을 것이다.

비구들이여, 그 국토에는

보옥으로 된 여러 종류의 나무가 있는데

그 나무들은 바둑판 모양의 한 구획마다

한 그루씩 서서 쾌적한 향기를 뿜을 것이다.

그곳은 여러 종류의 꽃으로 장식되며

다채로운 꽃으로 아름답게 빛날 것이다.

그곳에는 깊은 웅덩이나 낭떠러지 같은 곳은 없으며
 평탄하고 평화로워 보기에 아름답다울 것이다.
 수천 코티의 보살들이 그곳으로 올 것인데
 그들의 마음은 잘 제어되어 있으며
 그들이 지닌 신통력은 뛰어날 것이다.
 또 부처님들의 광대한 경전을 지니고 있는
 많은 보살들이 수없이 있을 것이다.
 또 그곳에는 부처님의 제자인 성문도 있을 것이다.
 그들은 윤회의 마지막 몸으로
 번뇌의 더러움을 완전히 떠나 있을 것이다.
 그 수 또한 대단히 많아
 비록 천상의 지혜로 수집 동안 헤아린다 해도
 도저히 헤아릴 수 없을 것이다.
 그 부처님께서는 12중겁 동안
 이 세상에 머무르실 것이며
 바른 가르침은 20중겁 동안 계속될 것이다.
 또 바른 가르침과 유사한 가르침도
 20중겁 동안 이 광명불을 빛낼 것이다.

그때 목건련 존자와 수보리 존자와 가전연 존자는 몸을 떨면서
 눈 한 번 움직이지 않고 세존을 우러러보았다. 그리고는 각
 자 목소리에 맞추어 한마음으로 다음의 계송을 읊었다.

아아, 존경받으실 위대한 용자시여
 최고의 분이신 세존이시여
 저희들을 자비로이 여기시여
 부처님의 수기를 들려주시옵소서.
 사람 가운데 최고자시여
 분명 지금이 적절한 시기라고 아시여
 마치 감로를 뿌리시는 것처럼
 저희들에게도 수기를 주시옵소서.
 자재하신 세존이시여.
 기근이 든 곳에서 온 어떤 남자가
 우연히 좋은 식사를 하게 되어
 손으로 먹으려 할 때
 '조금만 기다리라'는 말을 들었다고 합니다.
 것처럼 저희들은 갈망하고 있사오며
 소승의 가르침에 대해 생각한 뒤
 기근 때문에 먹을 것을 찾는 남자처럼
 부처님의 지혜를 얻으려 하옵니다.
 바른 깨달음을 얻으신 위대한 성자께서
 아직 저희들에게 수기를 주지 않으신 것은
 마치 손 위에 얹힌 음식을
 아직 먹어서는 안 된다고 하는 것과 같습니다.
 용자시여 이처럼
 부처님이 될 것이라는 소리를 듣기는 했지만
 그 때문에 저희들은 더 불안에 떨고 있사옵니다.

만일 저희들에게 직접 수기를 주신다면
 저희들의 불안은 없어지고
 마음도 평안해질 것입니다.
 위대한 용자시여
 사람들의 행복을 바라는 자애로운 분이시여
 부디 수기하여 주시옵소서.
 저희들의 가난한 마음이 없어지도록
 위대한 성자시여.

그래서 세존께서는 이 위대한 비구들의 마음을 분명히 아시고, 다시 비구들을 향하여 말씀하셨다.

"비구들이여, 수보리 비구는 3백만 코티 니유타의 부처님들을 공경, 공양, 찬양하며 그 부처님 밑에서 순결한 생활을 한 뒤 깨달음을 완성할 것이다. 여러 부처님들을 모신 뒤, 윤회하는 마지막 몸으로 '명상(名相)'이라는 이름의 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래로서 세간에 나타날 것이다. 그분은 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이 될 것이다.

그 부처님의 국토 이름은 '보생(寶生)'일 것이며 그 겹은 '유보(有寶)'라고 불릴 것이다. 그 국토는 평탄하고 쾌적하며 수정으로 되어 있고, 보석나무로 채색되어 있으며, 깊은 웅덩이나 낭떠러지도 없고, 오물이 차는 일 없이 상쾌하며 늘 꽃이 뿌려져 있을 것이다. 또 그곳에서는 사람들이 훌륭한 조각에서 향락을 누릴 것이다. 그 부처님께는 헤아릴 수 없는 많은 제자들이 있으며, 또 수천 코티의 많은 보살들도 있을 것이다. 그 존의 수명은 12중겁이며, 바른 가르침은 20중겁 동안 계속될 것이다. 그 세존께서는 공중에 멈춰서서 쉼 새 없이 법을 설하실 것이며, 수백 수천의 많은 보살과 수백 수천의 많은 성문들도 지도하실 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같이 계승을 설하셨다.

비구들이여, 그대들에게 알리노니
 내 말을 잘 들으라.
 수보리 비구는 후세에 부처님이 될 것이다.
 그는 30코티 니유타나 되는
 커다란 위력을 가진 많은 부처님들을 뵈고
 깨달음의 지혜를 얻기 위해 적절히 수행할 것이다.
 용자인 그는 윤회하는 마지막 몸으로
 32상을 갖추고 황금기둥처럼 위대한 부처님이 되어
 세상사람들의 행복을 바라는 자애로운 분이 될 것이다.
 그 국토는 대단히 훌륭하고 아름다우며
 많은 사람들이 소망하는 곳일 것이다.
 세간의 친척인 그는 수코티 니유타의 인간들을
 제도하여 그곳에서 살게 할 것이다.
 또 그곳에는 커다란 위력을 가진
 많은 보살들이 있을 것이다.

그들은 불퇴전인 가르침의 바퀴를 굴릴 것이며
 뛰어난 근기로 여래의 가르침을 받아
 이 부처님의 국토를 빛나게 할 것이다.
 또 그곳에는 많은 성문들이 있는데
 도저히 그 수를 헤아릴 수는 없을 것이다.
 그들은 여섯 가지 신통과 세 가지 영지를 갖춘
 위대한 신통력의 소지자이며
 여덟 가지 해탈 속에 사는 이들이다.
 사람들의 생각은 최고의 깨달음을 설하신
 부처님의 신통력에 도저히 미치지 못할 것이다.
 그리고 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 천신과 인간이 언제나 그에게 합장할 것이다.
 그는 12중겁 동안 이 세상에 머무를 것이며
 인간의 최고자이신 부처님의 바른 가르침은
 20중겁 동안 계속될 것이고
 바른 가르침과 유사한 가르침도
 20중겁 동안 계속될 것이다.

다시 세존께서 비구들에게 말씀하셨다.

"비구들이여, 그대들에게 알리노니 가전연 비구는 80만 코티의 부처님들을 공경, 공양하며 찬양할 것이다. 그리고 그들
 여래께서 열반에 드실 때, 한 분 한 분을 위해 높이가 천 요자
 나에 주위가 50요자나나 되는 금, 은, 유리, 수정, 빨간 진주,
 마노, 호박의 칠보로 된 탑을 세울 것이다. 그리고 그 탑을
 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리
 의 깃발로 공양할 것이다. 그 뒤, 다시 그는 20코티의 부처님
 을 마찬가지로 공경, 공양하며 찬양할 것이다. 그는 인간으로
 윤회하는 마지막 몸으로, 이 세상에서 '염부나제금광(閻浮那提
 金光)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 그는 지혜와
 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람
 들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타
 시며, 세존이 될 것이다. 그 부처님의 국토는 아주 청정하고
 평탄하며, 쾌적하고 청아해서 보기에도 아름다울 것이다. 또
 수정으로 되어 있고 보석나무로 장식되어 있으며, 금실로 채워
 져 있고 꽃이 깔개처럼 깔려 있을 것이다. 지옥, 축생, 아마세
 계의 무리나 아수라의 무리는 없을 것이며 천신과 인간으로 가
 득한데, 수백 수천의 많은 성문들이 그를 에워싸고 있으며, 수
 백 수천의 많은 보살들이 그를 장엄하게 할 것이다. 그 부처님
 의 수명은 12중겁이고, 바른 가르침은 20중겁 동안 계속될 것
 이며, 바른 가르침과 유사한 가르침도 20중겁 동안 계속될 것
 이다."

그때 세존께서 다음과 같이 계승을 설하셨다.

비구들이여, 모두 내 말을 들으라.
 가전연 비구는 세간의 인도자이신
 부처님들께 공양을 올릴 것이다.
 그는 세간의 인도자를 여러 가지 방법으로 공경하고

부처님들께서 열반에 들어가신 뒤에는
 탑을 만들게 하여 꽃이나 향으로 공양할 것이다.
 윤회하는 마지막 몸을 얻은 뒤에는
 아주 청정한 국토에서 깨달음을 얻으신
 부처님이 될 것이다.
 부처님의 지혜를 완성하여
 수천 코티의 인간들에게 설할 것이다.
 그는 천신을 포함한 이 세상에서
 존경받는 빛나고 위력 있는 부처님이 될 것이다.
 그 이름은 '염부금광(閻浮金光)'이라 하며
 수코티의 천신과 인간의 구제자가 될 것이다.
 그 국토에는 해아릴 수 없이 많은
 보살들과 성문들이 있을 것이며
 그들은 모두 존재의 두려움으로부터 벗어난 자로
 부처님의 가르침을 장식할 것이다.

세존께서 다시 비구들에게 말씀하셨다.

"비구들이여, 그대들에게 알리노니 목건련 비구는 2만 8천의 부처님을 뵈게 될 것이다. 그리고 그 부처님을 여러가지로 공경, 공양하며 찬양할 것이다. 그 부처님들께서 열반에 들어가신 뒤에는 금, 은, 유리, 수정, 빨간 진주, 마노 호박의 칠보로 된 탑을 만들게 할 것인데, 그 높이는 천 요자나이며 주위는 5백 요자나이다. 그리고 탑에는 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리의 깃발로 여러가지 공양을 올릴 것이다. 그 뒤, 그는 마찬가지로 2백만 코티의 부처님들을 공경, 공양하며 공양할 것이다. 그래서 윤회하는 마지막 몸을 얻었을 때, 타말라나무 잎이나 전단의 향기가 있는 '다마라발전단향'이라는 이름의 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래로 세상에 나타날 것이다. 그는 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세상을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이 될 것이다. 그 부처님의 국토는 '의락(意樂)'이라는 이름이며, 그 곁은 '희만(喜滿)'이라는 이름일 것이다. 또 그 국토는 아주 청정하고 평탄하며 쾌적하고 청아하여 보기에도 아름다우며, 수정으로 되어 있고 보석나무로 장식되며 꽃이 뿌려져 있을 것이다. 그곳은 천신과 인간으로 가득할 것이며, 수백 수천의 성문이나 보살들이 즐기는 곳일 것이다. 그 부처님의 수명은 24중 겹으로, 바른 가르침은 40중겹 동안 계속될 것이며, 바른 가르침과 유사한 가르침도 40중겹 동안 계속될 것이다."

그때 세존께서 다음과 같이 계승으로 설하셨다.

성이 목건련인 그는 인간으로서의 삶이 끝난 뒤
 2만 명의 승리자와 8천 명의 더러움을 벗어나신
 부처님을 뵈 것이다.
 그는 부처님의 지혜를 구하면서
 그 부처님들 밑에서 순결한 생활을 할 것이다.
 그때 인간의 최고자들을

여러 가지 방법으로 공양할 것이다.
 수천 코티 겁 동안
 그 부처님들의 절묘하고 바른 가르침을
 보존할 것이며
 그분들께서 열반에 들어간 뒤에는
 그 탑을 공경할 것이다.
 그는 최고의 승리자들을 위하여
 승리의 깃발을 세운 보옥으로 된 탑을 세울 것이다.
 그리고 세간의 행복을 바라는
 자비로운 부처님들을 찬양해서
 꽃이나 향을 공양하거나
 음악을 연주하여 공양할 것이다.
 그는 '의락'이라는 국토에서
 윤회의 마지막 몸으로
 타말라나무 잎이나 전단의 향기가 나는
 '다마라발전단향'이라는 이름의
 세간의 행복을 바라는 자비로운 부처님이 될 것이다.
 수명은 24중겁으로
 그 동안 내내 천신과 인간에게 가르침을 설할 것이다.
 그 승리자께서는 여섯 가지 신통과
 세 가지 지혜를 갖춘
 위대한 신통력을 가진 성문들이 있는데
 그 수는 강가 강의 모래알 수처럼
 수천 코티나 될 것이며
 그들은 선서의 가르침 밑에서 신통을 얻을 것이다.
 또 많은 불퇴전의 보살들이 있어
 언제나 정진노력하고 바르게 인식해서
 선서의 가르침에 전념하고 있을 것이다.
 그들의 수는 수천이나 될 것이다.
 그 승리자께서 열반에 드신 뒤
 바른 가르침은 40중겁 동안 계속될 것이다.
 바른 가르침과 유사한 가르침도 마찬가지로 일 것이다.
 나는 대신통력을 가진 5명의 성문들에게
 최고의 깨달음을 얻을 것이라고 수기를 주었는데
 그들은 장래 승리자가 될 것이다.
 그들에 대해서 나에게 물어보라.

제 7장 신통력으로 만든 성(化城喻品)

"비구들이여, 먼 옛적 이루 다 셀 수 없이 광대하고 무량하며, 생각할 수도 없고, 추량도 측량도 초월한 과거세에, 아니 그보다 훨씬 먼 이전에 '대통지승(大通智勝)'이라는 존경받는 여래께서 세간에 출현하셨다. 그 세계는 '호성(好成)'이라는

세계이고, 그 겹은 '대상(大相)'이라는 겹인데, 그 여래께서는 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아시는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존인 분이셨다. 비구들이여, 그 여래께서는 얼마나 먼 과거에 출현하신 것인가?

비구들이여, 예를 들면 어떤 사람이 이 삼천대천세계에 있는 흙을 모두 가루로 내어, 그 속에서 한 원자의 티끌을 집어서 동쪽으로 일천세계 떨어진 곳에 둔다고 하자. 그리고 두 번째 원자의 티끌을 집어서 거기로부터 다시 일천세계 떨어진 곳에 둔다고 하자. 이런 식으로 동쪽에 흙의 티끌을 전부 둔다고 하자. 비구들이여, 그대들은 그것을 어떻게 생각하는가? 동쪽에 있는 그러한 여러 세계의 끝이나 한계를 계산할 수 있겠는가?"

비구들이 대답했다.

"불가능하옵니다. 세존이시여. 그것은 불가능한 일이옵니다, 선서시여."

세존께서 말씀하셨다.

"그러나 비구들이여, 그 원자의 티끌들이 놓이거나 놓이지 않은 동쪽의 여러 세계의 수는, 수학자가 계산한다면 알 수 있을 것이다. 그러나 대통지승여래께서 완전한 열반에 들어가신 뒤에 경관한 겁, 그러니까 수백 코티니유타 겁은 결코 계산해 낼 수가 없다. 그만큼 길고 그만큼 생각이 미치지 않으며 그만큼 수량을 초월한 시간이다. 그러나 비구들이여, 나는 여래의 지견으로 그 여래께서 그만큼 먼 과거에 완전한 열반에 드신 것을, 마치 오늘이나 어제 열반하신 것처럼 생생하게 떠올릴 수가 있다."

그때 세존께서 다음과 같이 계승을 설하셨다.

나는 수코티나 되는 옛적에 나타나신
인간의 최고자이신 대통지승이라는
위대한 현자의 일을 생생하게 떠올리고 있다.
그분은 그 당시 위없는 승리자셨다.
예를 들면 어떤 사람이 삼천세계의 흙을
원자 크기의 티끌로 하여
한 알의 원자를 집어
일천 국토 떨어진 곳에 둔다고 하자.
이런 식으로 두 번째, 세 번째 원자도
놓아둔다고 하자.
그가 티끌상태인 흙가루를 전부 놓아두어
분말이 다 없어졌다고 하자.
그 세계에 있는 흙분말의 티끌 양은 알 수 없지만
남김없이 티끌로 해서
백 겁 지날 때마다 표적으로 한다고 하자.
그 선서께서 완전한 열반에 드신 뒤의 겹은
이처럼 헤아릴 수 없는 수코티로
모든 원자를 표적으로 해도 부족할 정도로
많은 겹이 지났다.
이렇게 먼 과거에 열반에 드신

부처님과 성문들과 보살들에 관한 모든 것을
나는 오늘이나 어제 일처럼 떠올리고 있다.
여래들의 지혜는 이와 같다.
비구들이여, 여래의 지혜는 이처럼 무한하다.
나는 더러움 없는 정확한 기억으로
백 겁이 지난 옛날 일을 깨달았다.

"비구들이여, 바른 깨달음을 얻은 존경받는 대통지승여래의
수명은 5백 4십만 코티 니유타 겁이었다.

일찍이 아직 위없는 바른 깨달음을 얻지 못했던 때의 대통지
승여래께서는 최고로 훌륭한 깨달음의 자리에 오르셔서 악마의
군세를 모두 물리쳐 이기셨다. 그리고 '나는 위없는 바른 깨달
음을 얻을 것이다'라고 생각하셨다. 그러나 그때에는 완전한
깨달음을 얻지 못하셨다.그분은 보리수 밑의 깨달음의 자리에
앉은 채 1중겁을 보내셨다. 두 번째 중겁도 그렇게 보내셨지만
위없는 바른 깨달음을 얻을 수 없었다. 셋째, 넷째, 다섯째,
여섯째, 일곱째, 여덟째, 아홉째, 열째 중겁도 보리수 밑의 깨
달음의 자리에 앉아서 처음의 결가부좌 자세 그대로 도중에 일
어서는 일도 없이 계속 앉아 계셨다. 마음도 몸도 움직이지 않
고 계셨으나 그때에는 완전한 깨달음을 얻지 못하셨다.

그런데 비구들이여, 33천(三十三千)의 신들이 위없는 깨달음
을 얻으시도록 높이가 백천 요자나나 되는 거대한 사자좌를 마
련하였다. 대통지승여래께서 그자리에 앉으시자. 범천에 속하
는 천자들이 깨달음의 자리 주위에 모여 천상의 있는 꽃비를
내리고 공중에 바람을 일으켜 지상의 시든 꽃을 치웠다. 이처
럼 깨달음의 자리에 계신 대통지승여래께 끊임없이 꽃비를 뿌
렸는데, 꼭 10중겁 동안이었다. 여래께서 열반에 드실 때도 마
찬가지로 꽃비를 뿌려 여래를 덮었다. 한편 사대천왕에 속하는
천자들은, 훌륭한 깨달음의 자리에 오르신 여래께 경의를 표하
기 위하여 천상에 있는 신들의 큰복을 꼭 10중겁 동안 끊임없
이 올렸고, 다시 여래께서 완전한 열반에 드실 때까지 그 천상
의 악기를 쉴 새 없이 올렸다.

비구들이여, 그 뒤 10중겁이 지나서 존경받는 세존이신 대통
지승여래께서는 위없는 바른 깨달음을 얻으실 수가 있었다.

그리고 이 여래께서 깨달음을 얻자마자 16명의 왕자들이 그
것을 알고는 - 실은 아직 태자였을 때 이 여래께서는 16명의 친
아들이 있었는데, 그 가운데 장남은 '지적(智積)'이라는 이름
이었다.

비구들이여, 16명의 왕자들은 각자 재미있고 아름다우며 보
기 좋은 장난감을 가지고 있었는데, 존경받는 여래이신 대통지
승여래께서 위없는 바른 깨달음을 얻으셨다는 것을 알고는 -
재미있는 장난감을 내버려둔 채 흐느끼는 모친과 유모, 대왕과
전륜성왕과 신하들 그리고 수백 수천 코티 니유타나 되는 많은
사람들과 함께 대통지승여래가 계신 곳으로 갔다. 그들은 대통
지승여래를 공경, 공양하며 찬양하고 존승하기 위해 여래께로
다가가 여래의 두발에 머리를 대고 경례하고, 오른쪽으로 세
번 돌며 합장했다. 그리고 다음과 같은 계승으로 여래를 칭송

했다."

당신께서는 위대한 의사이며 위없는 분이시며
모든 중생을 구제하기 위해 무량한 겁 끝에
깨달음에 이르렀사옵니다.
당신의 훌륭한 서원은 이제 이루어졌사옵니다.
10중겁 동안 당신께서는 같은 자리에 앉으신 채
힘든 수행을 하셨습니다.
그 동안 당신께서는 한 번도
몸을 움직이지 않으시고
수족은 물론 다른 부분도 움직이지 않으셨사옵니다.
당신의 마음은 적정이고 아주 안정되어 있으며
언제나 부동의 상태여서 동요되는 일이 없사옵니다.
당신께서는 언제 어떤 경우에도
마음이 산란되는 일이 없으시며
더러움을 벗어나 완전히 적정한 경지에 계시옵니다.
당신께서는 다행히 안일함에 빠지지 않으시고
무사히 최고의 깨달음을 얻으셨사옵니다.
그 때문에 저희들에게도 이로움이 있게 되니
저희들은 행복하옵니다.
인왕(人王)의 사자(獅子)시여.
눈이 없는 이들이 불행한 것처럼
지도자의 눈이 없어서
인간은 모든 괴로움을 겪는 것이옵니다.
그들은 괴로움을 벗어나는 방법을 모르며
해탈을 얻기 위해 정진노력하지 않았사옵니다.
오랫동안 나쁜 일만 늘었고
천신의 무리는 줄었사옵니다.
승리자의 말씀은 전혀 들리지 않고
이 세상은 모두 어둠이 되고 암흑이 되었사옵니다.
세간을 잘 아시는 분이시여
오늘 이곳에서 당신께서는
더러움이 없는 최고의경지에 이르렀사옵니다.
저희들도 세간도 은혜롭사옵니다.
보호자이시여, 저희들은 당신을 귀의처로 하옵나이다.

"그런데 비구들이여, 어린아이에 불과했던 16명의 왕자들은
존경받는 대통지승여래를 이와 같이 아주 적절한 계승으로 칭
송한 뒤에, '여래시여, 제발 가르침을 설하여 주시옵소서. 선
서시여, 가르침을 설하여 주시옵소서. 많은 이들의 행복과 안
락을 위하여 세간을 불쌍히 여기시여, 천신과 인간 등 대중의
이익과 행복과 안락을위하여'라고 하며, 세존께 가르침의 바
퀴를 굴리시도록(轉法輪) 간청하였다. 그때 그들은 이와 같이
계승을 읊었다."

백 가지 복덕의 상서로운 상을 갖추신 분이시여
가르침을 설해 주시옵소서.

인도자이시여, 비길 데 없는 분이시여
 위대한 성선이시여
 당신께서 얻으신 극히 뛰어난 탁월한 지혜를
 천신들을 포함한 세상사람들에게 설해 주시옵소서.
 그리고 저희들과 중생들을 구제해 주시옵소서.
 저희들과 중생들이 최고의 깨달음을 얻을 수 있도록
 여래의 지혜를 설해 주시옵소서.
 당신께서는 인간의 모든 수행과 지혜를 알고 계시며
 소원과 과거에 쌓은 복덕과 믿음도 알고 계시옵니다.
 그러하오니 위었고 뛰어난 가르침의 바퀴를
 굴려주시옵소서.

"또 비구들이여, 존경받는 대통지승여래께서 위없는 바른
 깨달음을 얻으셨을 때, 시방의 각 방향에 있는 5백만 코티 니
 유타의 세계가 여섯 가지로 진동하며 거대한 광명으로 빛났다.
 그 세계들 사이에는 '중간세계'가 있는데, 비참하며 괴로움에
 싸인 깊은 암흑의 세계여서 위대한 초자연의 힘과 위력을 지닌
 태양과 달도, 자신의 빛과 광채와 찬란함으로도 두루 비칠 수
 가 없었다. 그런 중간세계에 거대한 광명이 출현하였다. 그래
 서 그 세계에 있던 중생들은 '아아, 다른 중생들도 있다. 아
 아, 다른 중생들도 여기에 있다'라고 하며 서로를 바라보며 확
 인하였다.

모든 세계에서 신들의 궁전이나 하늘의 탈것이, 범천의 세계
 에 이르기까지 모두 여섯 가지로 진동하며 거대한 광명으로 빛
 나 신들의 위력을 압도하였다. 비구들이여, 이처럼 그 여래께
 서 깨달으셨을 때 모든 세계에서는 대지의 큰 진동과 광대한
 광명이 세간에 출현하였다.

그런데 동쪽으로 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 범천의
 탈것은, 한층 더 강하게 번쩍이며 찬란한 광휘와 광명을 내뿜
 었다. 비구들이여, 그때 범천들은 그것을 보고 '도대체 이것이
 무슨 전조인가'하고 생각했다. 그래서 비구들이여, 그들은 모
 두 서로의 궁전을 찾아가 이 일에 대해 이야기를 나누었다.

비구들이여, 그때 '모든 중생의 구제자'라는 이름의 범천이
 있었는데, 그는 범천들에게 다음의 계송을 읊었다.

마치 환희하고 있는 것처럼
 우리들의 훌륭한 하늘의 탈것은
 오늘 한층 더 강하게 번쩍이며
 찬란한 광휘와 광명으로 우리 마음을 즐겁게 한다.
 도대체 어떤 까닭에서 이런 일이 생기는 것일까.
 자. 그 이유를 알아보자.
 어쩌면 오늘 어떤 천자가 태어나서
 그 천자의 위신력 때문에
 이같이 일찍이 없었던 일이 일어나는지도 모르겠다.
 그렇지 않으면 왕 중의 왕이신 부처님께서
 오늘 어떤 세계에 출현하셔서
 그때의 상서로운 상 때문에

시방세계가 광휘로 빛나고 있는지도 모른다.

"비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 대범천들은 모두 각자의 성스러운 탈것에 천상의 꽃을 수미산만큼 싣고 사방을 돌다 서방으로 향해 갔다.

비구들이여, 대범천들은 대통지승여래께서 보리수 밑의 사자좌에 앉으시어 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간 그리고 인간 이외의 것들에 둘러싸여 있으며, 또 16명의 왕자가 가르침의 바퀴를 굴려줄 것을 간청하고 있는 것을 보았다. 그 광경을 본 그들은 세존이 계신 곳으로 다가가 세존의 두 발에 머리를 대고 경례하고, 세존의 둘레를 오른쪽으로 수백 수천 번이나 돈 뒤, 수미산만큼의 꽃을 세존의 위와 보리수에 뿌렸다. 꽃을 다 뿌리자 그들은 이렇게 말하였다.

'세존이시여, 부디 저희들을 자비로이 여기시어 이 범천의 탈것을 거두어주시옵소서. 선서시여, 저희들을 자비로이 여기시어 이 탈것을 사용해 주시옵소서.'

그러면서 자신들의 탈것을 세존께 바쳤다.

비구들이여, 그 대범천들은 각자의 탈것을 세존께 바친 뒤, 다음과 같은 계승으로 세존을 칭송했다."

드물게 나타나시며 헤아릴 수 없는
행복과 자비로움을 베풀어주시는 승리자께서
세간에 출현하셨다.
당신께서는 저희들의 보호자로 교사로
스승으로 태어나셨사옵니다.
오늘 시방에 있는 것들은 은혜를 입었사옵니다.
저희들은 이곳에서 동쪽으로
꼭 5만 코티의 세계로부터
승리자께 경배하기 위하여
모든 즐거움을 버리고 왔사옵니다.
하늘의 탈것들은 저희들이 과거세에 행한
선행의 결과로 장식되어 있사옵니다.
이것들을 은혜에 대한 보답으로 거두어주시옵소서.
세간을 잘 아시는 분이시여
마음껏 사용하여 주시옵소서.

"비구들이여, 대범천들은 이와 같이 적절한 계승으로 대통지승여래를 직접 칭송한 뒤, 세존께 다음과 같이 말씀드렸다.

'세존이시여, 부디 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 선서시여, 세간에 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 세존이시여, 열반을 설해 주시옵소서. 세존이시여, 중생들을 구제해 주시옵소서. 세존이시여, 세간에 은혜를 베풀어주시옵소서. 법의 왕의 신 세존이시여, 천신들과 마왕과 범천을 포함한 이 세간을 위하여 가르침을 설해 주시옵소서. 그 가르침이야말로 많은 사람들의 행복과 안락을 위한 세간의 자비가 될 것이요, 천신이 나 인간 등 대중에게 이익과 행복과 안락을 가져다주는 것이

될 것입니다.'

비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 범천들은 각자 소리를 맞추어 제창하는 것처럼, 다음과 같은 계송으로 세존께 말씀드렸다."

세존이시여, 부디 가르침을 설해주시옵소서.
인간의 최고자시여, 가르침을 설해 주시옵소서.
그리고 자애의 힘을 보여주시옵소서.
괴로워하는 중생들을 구제해 주시옵소서.
우담바라꽃처럼 세간의 광명이신
부처님을 뵈기는 어려운 일인데
위대한 용자이여, 당신께서는 출현하셨사옵나이다.
저희들은 여래이신 당신께 간청하옵나이다.
가르침을 설해 주시기를.

"비구들이여, 그때 세존께서는 대범천들에게 침묵으로 승낙하셨다.

또 비구들이여, 같은 때에 동남쪽으로 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 범천들의 탈것이 한층 더 강하게 번쩍이며 찬란한 광휘와 광명을 내뿜고 있었다. 비구들이여, 그때 범천들은 '도대체 이것이 무슨 징조인가' 하고 생각하였다. 그래서 비구들이여, 그들은 모두 서로의 궁전을 찾아가 거기에 대해 이야기했다.

비구들이여, 그때 '대비(大悲)'라는 이름의 범천이 다른 범천들에게 다음의 계송을 읊었다.

벗이여, 모든 하늘의 탈것이
오늘 한층 더 강하게 번쩍이며
찬란한 빛을 내뿜고 있다.
이것은 도대체 무슨 징조이겠는가?
복덕을 갖춘 천자가 오늘 세상에 오셨으므로
그 위신력 때문에 모든 하늘의 탈것이
빛나는 것인가?
그렇지 않으면 인간의 최고자이신
부처님께서 세간에 출현하셨으므로
그 위신력 때문에 하늘의 탈것이
오늘 이처럼 빛나는 것인가?
모두 함께 가보자.
이것은 작은 일이 아니다.
이런 상서로운 상은 여태껏 한 번도 본 적이 없다.
자, 우리들은 사방으로 가서
수코티의 국토를 편력해 보자.
오늘 부처님께서 세간에 출현하신 것은
분명한 것 같다.

"비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 범천들은 모두 각자의 성스러운 탈것에 천상의 꽃을 수미산만큼 싣고, 사방을 이

리저리 돌다 서북쪽으로 향해 갔다. 그리고 비구들이여, 그 대범천들은 대통지승여래께서 서북쪽에서 보리수 밑의 사자좌에 앉으시, 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 마후라가, 인간 그리고 인간 이외의 것들에 둘러싸여 숭앙받으며, 또 그의 아들들인 16명의 왕자가 가르침의 바퀴를 굴려주실 것을 간청하고 있는 것을 보았다. 그 광경을 본 그들은 대통지승여래가 계신 곳으로 다가가 세존의 두 발에 머리를 대고 경례하고 세존의 둘레를 오른쪽으로 수백 수천 번이나 돈 뒤, 수미산만큼의 꽃을 세존의 위와 보리수에 뿌렸다. 꽃을 다 뿌리자 그들은 이렇게 말했다.

'세존이시여, 부디 저희들을 자비로이 여기시어 이 범천들의 탈것을 거두어주시옵소서. 선서시여, 저희들을 자비로이 여기시어 이 탈것을 사용해 주시옵소서.'

그리고는 자신들의 탈것을 세존께 바쳤다.

비구들이여, 대범천들은 각자의 탈 것을 세존께 바친 뒤, 다 음과 같은 계승으로 세존을 칭송했다."

비할 데 없는 위대한 성선이시여
 신들 중에서 최고의 신이시여
 칼라빈카 새처럼 상쾌한 음성을 지니신 분이시여
 당신께 경례하옵나이다.
 천신들을 포함한 세간의 지도자시여
 저희들은 당신께 경배하옵나이다.
 보호자시여
 드물게 밖에는 나타나시지 않는 당신께서는
 극히 오랜 세월이 지난 오늘
 드디어 세간에 출현하셨사옵니다.
 꼭 1백 80겁 동안 이 인간계에는
 부처님이 계시지 않으셨사옵니다.
 꼭 1백 80겁 동안 인간의 최고자께서
 계시지 않으셨기 때문에
 삼악도는 가득 차고
 신들의 무리는 줄었사옵니다.
 그러나 이제 저희들의 눈이시며
 의지처이시며 집이시며 구제자시며
 아버지시며 친족이신 분
 행복을 바라는 자애 깊은 법왕께서
 저희들의 복덕을위해 이 세상에 출현하셨사옵니다.

"비구들이여, 대범천들은 이와 같이 적절한 계승으로 대통지승여래를 직접 칭송한 뒤, 세존께 다음과 같이 여쭙었다.

'세존이시여, 부디 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 선서시여, 세간에 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 세존이시여, 열반을 설해 주시옵소서. 세존이시여, 중생들을 구제해 주시옵소서. 세존이시여, 이 세상에 은혜를 베풀어주시옵소서. 세존이시여, 신과 마왕, 범천을 포함한 이 세간을 위하여, 또 사문과 바라문을 비롯해 천신, 인간, 아수라를 포함한 생명 있는 것들

을 위해 가르침을 설해 주시옵소서. 그 가르침이야말로 많은 사람들의 행복과 안락을 위한 세간의 자비가 될 것이며, 신들이나 인간 등 대중에게 이익과 행복, 안락을 가져다주는 일이 될 것이옵니다.

비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 범천들은 각자 소리를 맞추어 제창하는 것처럼, 다음의 적절한 두 계송으로 세존께 말씀드렸다."

위대한 현자시여
뛰어난 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서.
시방에 가르침을 설해 주시옵소서.
고뇌하는 중생들을 주재해 주시옵소서.
육신 있는 것들에게
기쁨과 환희가 생기도록 해 주시옵소서.
그 가르침을 들으면 사람들은 깨달음을 얻을 것이며
천상계에 오르기도 할 것이옵니다.
모두가 아수라의 몸을 버리고 적정하며
유화롭고 안락하게 될 것이옵니다.

"비구들이여, 그때 세존께서는 대범천들에게 침묵으로 승낙하셨다. 또 비구들이여, 같은 때에 남쪽으로 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 범천들의 탈것이 한층 더 강하게 번쩍이며 찬란한 빛과 광명을 내뿜고 있었다. 비구들이여, 그때 범천들은 그것을 보고 '이것이 도대체 무슨 징조인가'하고 생각했다. 그래서 비구들이여, 그들은 모두 서로의 궁전을 찾아가 이 일에 대해 이야기를 나누었다.

비구들이여, 그때 묘법(妙法)'이라는 이름의 대범천이 다른 범천들에게 두 계송을 읊었다.

벗이여, 오늘 여기 있는 하늘의 탈것이
모두 강하게 빛을 내뿜고 있다.
여기에는 분명히 이유나 원인이 있을 것이다.
이것은 이 세간의 어떤 상서로운 상을 보이고 있다.
자, 그 이유를 찾으러 가자.
지난 1백 겁 동안
이같이 상서로운 상이 나타난 적은 한 번도 없었다.
아마 이 세상에 천자가 태어나셨든가
아니면 부처님께서 출현 하셨을 것이다.

"비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 대범천들은 모두 각자의 성스러운 탈것에 천상의 꽃더미를 수미산만큼 싣고, 사방을 돌다 북쪽을 향해 갔다. 그리고 비구들이여, 그 대범천들은 대통지승여래가 북쪽에서 보리수 밑의 사자좌에 앉으시어, 신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간 그리고 인간 이외의 생명 있는 것들에 둘러싸여 숭양받으며, 또 그의 아들들인 16명의 왕자가 가르침의 바퀴를 굴러줄 것을 간청하고 있는 것을 보았다. 그 광경을 본 그들은

세존이 계신 곳으로 다가가 세존의 두 발에 머리를 대고 경례하고, 세존의 물레를 오른쪽으로 수백 수천 번 돈 뒤, 수미산 만크의 꽃더미를 세존의 위와 보리수에 뿌렸다. 꽃을 다 뿌리자 그들은 이렇게 말했다.

'세존이시여, 부디 저희들을 자비로이 여기시어 이 범천의 탈것을 거두어주시옵소서. 선서시여, 저희들을 자비로이 여기시어 이 탈것을 사용해 주시옵소서.'

그러면서 자신들의 탈것을 세존께 바쳤다.

비구들이여, 그 대범천들은 각자의 탈것을 세존께 바친 뒤, 다음과 같이 적절한 계승으로 직접 세존을 칭송했다."

세존을 뵈기는 아주 어렵나이다.
생존에 대한 애착을 끊으신 분이시여
당신의 출현을 기뻐하옵나이다.
참으로 오랜 세월 뒤인 오늘
당신께서는 세간에 출현하셨사옵나이다.
저희들은 수백 겁 동안 당신을 뵈지 못했사옵나이다.
세간의 보호자이신 부처님이시여
생명 있는 것들의 갈망을 풀어주시옵소서.
여태껏 뵈지 못했던 당신을
저희들은 드디어 뵈는 것이옵니다.
우담바라꽃이언기 힘든 것처럼
세존이시여, 저희들은 마침내
당신을 뵈 수 있게 되었사옵나이다.
세존이시여, 저희들의 탈것은
오늘 당신의 위신력 때문에
광휘를 내뿜었사옵나이다.
널리 두루 보는 눈을 지니신 분이시여
이 하늘의 탈것을 거두어주시옵소서.
저희들에게 은혜를 베푸는 데 써주시옵소서.

"비구들이여, 그 대범천들은 이와 같이 적절한 계승으로 대 통지승여래를 직접 칭송한 뒤, 세존께 다음과 같이 여쭈었다.

'세존이시여, 부디 세간에 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 세존이시여, 열반을 설해 주시옵소서. 세존이시여, 중생들을 구제해 주시옵소서. 세존이시여, 세간에 은혜를 베풀어주시옵소서. 세존이시여, 신, 마왕, 범천을 포함한 이 세간을 위해, 또 사문과 바라문을 비롯해 천신, 인간, 아수라를 포함한 생명 있는 것들을 위하여 가르침을 설해 주시옵소서. 그 가르침이야말로 많은 사람들의 행복과 안락을 위한 세간의 자비가 될 것이오며, 신들이나 인간 등 대중에게 이익과 행복과 안락을 가져다주게 될 것이옵니다.'

비구들이여, 그때 그 5백만 코티 니유타의 범천들은 각자 소리를 맞추어 제창하는 것처럼, 다음과 같이 적절한 두 계승으로 세존께 말씀드렸다."

존귀하신 지도자 부처님이시여

가르침을 설해 주시옵소서.
 가르침의 바퀴를 굴러주시옵소서.
 가르침의 복을 올려주시옵소서.
 또 법라(法螺)를 올려주시옵소서.
 세간에 바른 가르침의 비를 내려주시옵소서.
 미묘하게 올리는 훌륭한 설법을 해주시옵소서.
 간청을 들으시어 가르침을 설하여 주시옵소서.
 수코티 니유타의 중생들을 해탈하게 해주시옵소서.

"비구들이여, 그때 세존께서는 범천들에게 침묵으로 승낙하셨다.

이는 남서쪽에서도 서쪽에서도 서북쪽에서도 북쪽에서도 북동쪽에서도 아래쪽에서도 마찬가지였다.

비구들이여, 그때 위쪽으로 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 범천들의 탈것이 한층 더 강하게 번쩍이며 찬란한 광휘와 광명을 내뿜었다. 비구들이여, 그때 범천들은 그것을 보고 '이것이 도대체 무슨 징조인가'하고 생각했다. 그래서 그들은 모두 서로의 궁전을 찾아가 이 일에 대해 이야기를 나누었다.

비구들이여, 그때 시기(尸棄)라는 이름의 대범천이 다른 범천들에게 계승을 읊었다."

벗이여, 무슨 까닭에 우리의 탈것이
 밝게 빛나고 있는가.
 무슨 까닭에 탈것이 광명과 광채와 광휘를
 한층 더 강하게 뽐고 있는가.
 탈것이 광명으로 가득해서 강하게 빛나는 일은
 일찍이 본 적도 들은 적도 없다.
 여기에는 무슨 이유가 있을 것이다.
 아마 맑은 업을 닦으신 천자가
 이 세상에 태어나셨는가
 아니면 부처님께서 출현하셨을 것이다.

"비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 세계에 있는 대범천들은 모두 각자의 성스러운 탈것에 천상의 꽃더미를 수미산만큼 싣고, 사방을 돌다 아래쪽으로 향해 갔다. 그리고 비구들이여, 그 대범천들은 대통지승여래께서 아래쪽에서 보리수 밑의 사자좌에 앉으시어, 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라, 인간 그리고 인간 이외의 생명 있는 것들에 둘러싸여 숭앙받으며, 또 그의 아들들인 16명의 왕자가 가르침의 바퀴를 굴러줄 것을 간청하고 있는 것을 보았다. 그 광경을 본 그들은 세존이 계신 곳으로 다가가 세존의 두 발에 머리를 대고 경례하고, 세존의 둘레를 오른쪽으로 수백 수천 번 돈 뒤, 수미산만큼의 꽃더미를 세존의위와 보리수에 뿌렸다. 꽃을 다 뿌리자 그들은 이렇게 말했다.

'세존이시여, 부디 저희들을 자비로이 여기시어 이 범천의 탈것을 거두어주시옵소서. 선서시여, 저희들을 자비로이 여기시어 이 탈것을 사용해 주시옵소서.' 그리고는 자신들의 탈것

을 세존께 바쳤다.

비구들이여, 그 대범천들은 각자의 탈것을 세존께 바친 뒤,
다음과 같이 적절한 계승으로 세존을 칭송했다."

세간의 보호자시며 여실한 분이신
부처님을 뵈는것은
참으로 기쁜 일입니다.
부처님께서는 삼계에 속박되어 있는
중생들을 해탈하게 하시는 분이시옵니다.
두루 비취보는 눈을 지닌 세간의 왕이신
부처님들께서는 시방을 남김없이 보시며
영생의 감로문을 열어 많은 사람을 제도하시옵니다.
부처님께서 안 계신
생각할 수도 없는 많은 겁이 흘렀사옵니다.
승리자의 왕이신 부처님들을 뵈 수 없어서
시방세계는 암흑이었사옵니다.
무서운 지옥과 축생과 아수라가 늘었으며
수천 코티나 되는 사람들이
아귀의 세계에 떨어졌사옵니다.
한편 신들의 무리도 줄었사옵니다
그들은 죽어서 악도로 가옵니다.
부처님들의 가르침을 듣지 못한
그들을 기다리는 것은 악도뿐이옵니다.
모든 생명 있는 것이
칭정한 수행과 이해하는 지혜와 안락
그리고 안락이라는의식을 잃었사옵니다.
그들은 예의 범절을 모르고
바르지 못한 가르침에 의지하며
세간의 보호자이신 부처님의 가르침을 받을 수 없어
악도에 떨어지는 것이옵니다.
그러나 세간의 광명이시여
오랜 세월이 지난 뒤
마침내 당신께서는 나타나셨사옵니다.
모든 중생을 위하여 자비로운 분으로
출현하신 것이옵니다.
당신께서는 무사히
위없는 부처님의 지혜를 얻으셨사옵니다.
천신을 포함한 이 세간과 함께
저희들은 기뻐하옵니다.
위력 있는 분이시여
당신의 위신력 때문에 저희들의 탈것은
아주 밝게 빛나고 있사옵니다.
위대한 용자시여, 당신께 그것을 바치겠사옵니다.
위대한 현자시여, 거두어주시옵소서.
지도자시여, 저희들을 자비로이 여기시여
사용해 주시옵소서.
저희들과 모든 중생들은

최고의 깨달음에 이르고 싶사옵니다.

"비구들이여, 그 대범천들은 이와 같은 계승으로 대통지승 여래를 칭송한 뒤, 세존께 다음과 같이 말씀드렸다.

'세존이시여, 부디 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 선서시여, 부디 세간에 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서. 세존이시여, 열반을 설해 주시옵소서. 세존이시여, 모든 중생들을 구제해 주시옵소서. 세존이시여, 이 세간에 은혜를 베풀어주시옵소서. 세존이시여, 사문과 바라문을 비롯해 천신, 인간, 아수라를 포함한 생명 있는 것들을 위하여 가르침을 설해 주시옵소서. 그 가르침이야말로 많은 사람들의 행복과 안락을 위한 세간의 자비가 될 것이오며, 천신이나 인간 등 대중에게 이익과 행복과 안락을 가져다주는 것이 될 것이옵니다.

비구들이여, 그때 5백만 코티 니유타의 범천들은 각자 소리를 맞추어 제창하는 것처럼, 다음의 두 계승으로 세존께 말씀드렸다."

위없는 훌륭한 가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서.
죽지 않는 불사의 큰복을 올려주시옵소서.
중생들을 수많은 괴로움에서 해방시켜 주시옵소서.
또 열반으로 가는 길을 밝혀주시옵소서.
저희들의 간청을 받아들이시어
가르침을 설해 주시옵소서.
저희들과 이 세간에 은혜를 베풀어주시옵소서.
수천 코티 겁 동안 님으신
감미롭고 미묘한 가르침의 소리를 들려주시옵소서.

"그래서 비구들이여, 대통지승여래께서는 시방의 수백 수천 코티 니유타의 범천들과 아들인 16왕자의 간청을 아시고, 세 가지 경지와 열두 가지 형태를 가진 가르침의 바퀴를 굴리셨다. 그것은 사문이나 바라문, 신들이나 마왕, 범천이나 그 밖의 누구에 의해서도 아직까지 세간에 굴려진 적이 없는 가르침이었다. 즉 이것은 괴로움이며, 이것은 괴로움의 원인이며, 이것은 괴로움의 소멸이며, 이것은 괴로움의 소멸로 이끄는 길이라는 네 가지 성스러운 진리를 설하셨다. 또 연기의 과정을 다음과 같이 자세하게 설하셨다.

'비구들이여, 무지(無知)로 인하여 생성하는 작용이 생기며, 생성작용이 조건이 되어 식별하게 되며, 식별이 조건이 되어 심적이고 물질인 존재가 있게 되며, 심적·물질 존재가 조건이 되어 여섯 가지 인식기관이 있으며, 인식기관이 조건이 되어 접촉이 있으며, 접촉이 조건이 되어 감수가 있으며, 감수가 조건이 되어 갈애가 있으며, 갈애가 조건이 되어 집착이 있으며, 집착이 조건이 되어 생존하게 되며, 생존이 조건이 되어 태어나게 되며, 태어나는 것이 조건이 되어 늙음과 죽음, 괴로움과 슬픔, 걱정이 생긴다.

이렇게 해서 전부가 괴로움인 거대한 괴로움 덩어리가 생기는 것이다. 또 반대로도 성립한다. 무지가 없어지면 생성작용

이 없어지고, 생성작용이 없어지면 식별작용이 없어지고, 식별작용이 없어지면 심적·물적인 존재가 없어지고, 심적·물적 존재가 없어지면 여섯 가지 인식기관이 없어지고, 인식기관이 없어지면 접촉이 없어지고, 접촉이 없어지면 감수가 없어지고 감수가 없어지면 갈애가 없어지고, 갈애가 없어지면 집착이 없어지고, 집착이 없어지면 생존이 없어지고, 생존이 없어지면 태어나는 것이 없어지며, 태어나는 것이 없어지면 늙음과 죽음, 괴로움과 슬픔, 걱정이 없어진다.

이렇게 하여 전부가 괴로움인 거대한 괴로움 덩어리가 없어진다'라고.

비구들이여, 대통지승여래께서 신과 범천, 사문과 바라문, 천신, 인간, 아수라를 포함한 생명 있는 것들이 모인 곳에서 가르침의 바퀴를 굴리시자마자, 그 순간에 6백만 코티 니유타의 사람들이 집착을 떠나게 되고 마음이 번뇌에서 해방되었다. 그리고 그들은 모두 세 가지 지혜와 여섯 가지 신통을 갖추고, 여덟 가지의 해탈을 위하여 선정에 힘썼다.

또 비구들이여, 대통지승여래께서는 순서대로 두 번째, 세 번째, 네 번째 설법도 하셨다. 그래서 그 설법 때마다 강가 강의 모래알 수처럼 많은 백천 코티 니유타의 인간들이 집착을 떠나게 되고, 마음이 번뇌에서 해방되었다. 비구들이여, 그 뒤 헤아릴 수 없을 만큼 많은 이들이 세존의 제자가 되었다.

또 비구들이여, 그때 16왕자들은 아직 어린아이였지만 맑은 신앙으로 집을 떠나 출가생활을 시작했다. 사미가 된 그들은 모두 박식하고 총명하고 유능했으며, 모두 과거세에 수백 수천이나 되는 많은 부처님들 밑에서 수행했으며, 위없는 바른 깨달음을 구했다. 그때 비구들이여, 그 16명의 사미들은 대통지승여래께 다음과 같이 말씀드렸다.

'세존이시여, 수백 수천 코티 니유타나 되는 이 제자들은 세존의 설법 덕분에 위대한 신통과 위대한 위신력과 위대한 위엄을 얻게 되었습니다. 그래서 저희들은 여래를 본받으려 하오니, 부디 저희들을 자비로이 여기시어 위없는 바른 깨달음에 대한 가르침을 설해 주시옵소서. 세존이시여, 저희들은 여래의 지견을 얻고자 하옵니다. 세존이시야말로 이런 바람을 가진 저희들의 증인이시옵니다. 왜냐하면 세존께서는 모든 중생의 바람을 알고 계시기 때문이옵니다'라고.

비구들이여, 그때 어린 왕자들이 출가해서 사미가 된 것을 본 천륜왕의 시종 중 반이나 되는 많은 사람들이 출가했다.

비구들이여, 그때 대통지승여래께서는 사미들의 소원을 아시고 2만 겁이 지난 뒤, '바른 가르침의 백련'이라는 법문, 즉 모든 부처님께서 존중하는 광대한 경전이며, 보살을 위한 가르침을 사부대중 모두에게 자세하게 설하셨다.

또 비구들이여, 그때 왕자였던 16명의 사미들은 세존의 가르침을 듣고 분명히 이해하고 기억하며 만족하였다.

비구들이여, 그곳에서 대통지승여래께서는 16명의 사문들에게 위없는 바른 깨달음에 이르리라는 수기를 주셨다. 대통지승여래께서 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설하셨을 때, 제자들과 16명의 사미들 모두가 그 가르침을 믿고 이해했으나 수

백 수천 코티 니유타나 되는 인간들은 도리어 의심을 품었다.

그리고 비구들이여, 대통지승여래께서는 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 8천 겁 동안 쉬지 않고 계속 설하신 뒤, 선정을 닦기 위해 승원으로 들어가셨다. 그리고는 8만 4천 겁 동안 승원에서 선정에 들어 계시었다.

그때 비구들이여, 16명의 사미들은 대통지승여래께서 선정에 드신 것을 알고 각자 설법의 자리인 사자좌를 마련하여 그 위에 앉아 대통지승여래께 절한 뒤, '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 8만 4천 겁 동안 사부대중을 향하여 자세히 설하였다. 비구들이여, 그곳에서 보살의 위치에 있는 사미들은 6백만억 니유타나 되는 많은 인간들을 위없는 깨달음에 이르도록 성숙시키고 인도하여 깨닫게 할 것이다.

비구들이여, 그 뒤 대통지승여래께서는 8만 4천 겁이 지나자 새로운 마음으로 삼매에서 깨어나셨다. 그리고 설법의 자리에 다가가시어 마련된 자리에 앉으셨다.

비구들이여, 대통지승여래께서는 그 자리에 앉으시자마자 먼저 청중들 모두를 보시고 비구들에게 말씀하셨다.

'비구들이여, 16명의 사미들은 훌륭하고 보기 드문 존재가 되었다. 그들은 지혜가 있으며, 수백 수천 코티 니유타의 부처님을 섬기고 수행하며, 부처님의 지혜를 존승하고 몸에 익혀 사람들을 그 속으로 인도하여, 부처님의 지혜를 가르치기 때문이다. 비구들이여, 그대들은 이 16명의 사미에게 몇 번이라도 봉사하여야 한다. 비구들이여, 성문의 길을 걷는 이든 독각의 길을 걷는 이든 보살의 길을 걷는 이든 이 사미들의 설법을 단념하지 않고 물리치지 않는 자는, 누구라도 모두 빨리 위없는 깨달음을 얻을 것이며 여래의 지혜를 이룰 것이다.

또 비구들이여, 16명의 아들들은 세존의 가르침 밑에서 바른 가르침의 백련이라는 법문을 되풀이 설할 것이다. 또 비구들이여, 16명의 보살대사는 각자 6백만억 니유타나 되는 강가 강의 모래알 수처럼 많은 중생을 깨달음으로 인도할 것이다. 그 중생들은 모두 16명의 보살이며 대사인 사미와 함께 다시 태어날 때마다 출가하여, 그들로부터 직접 가르침을 받을 것이다. 이렇게 하여 그 중생들은 4만 코티의 부처님들을 기쁘게 하여 왔으며, 그중 어떤 이는 오늘도 기쁘게 하고 있다.'

비구들이여, 16명의 어린 왕자들은 모두 세존 밑에서 사미가 되고 설법자가 되었는데, 그들은 그 뒤 모두 위없는 바른 깨달음을 얻었으며, 지금은 시방에 있는 여러 부처님의 국토에서 수백 수천 코티 니유타의 많은 성문과 보살들에게 가르침을 설하고 계신다.

비구들이여, 동쪽에서는 ① '묘희(妙喜)세계에 '아촉여래'가 계시며 ② 수미산의 산정인 '수미정(須彌頂)여래'가 계시며 ③ 동남쪽에는 사자의 포효인 '사자음(師子音)여래'와 ④ 사자의 표시인 '사자상(師子相)여래'가 계시며 ⑤ 남쪽에는 허공에 안주하는 '허공주(虛空住)여래'와 ⑥ 언제나 완전한 열반에 들어 계시는 '상멸(常滅)여래'가 계시며 ⑦ 남서쪽에는 계석천의 표시인 '제상(帝相)여래'와 ⑧ 범천의 표시인 '범상(梵相)여래'가 계시며 ⑨ 서쪽에는 무량한 수명인 '아미타(阿彌陀)여

래'와 ⑩ 모든 세계의 재난과 고뇌로 부터 벗어난 '도일체세간 고뇌(度一切世間苦惱)여래'와 ⑪ 수미산과 같은 '수미상(須彌相)여래'가 계시며 ⑬ 북쪽에는 구름소리의 등불인 '운자재(雲自在)여래'와 ⑭ 구름소리의 왕인 '운자재왕(雲自在王)여래'가 계시며 ⑮ 북동쪽에는 모든 세간의 공포나 두려움을 없애는 '괴일체세간포외(壞一切世間佈畏)여래'가 계신다. 그리고 중앙에 있는 이 사바세계에는 열여섯 번째에 해당하는 석가모니라는 이름의 여래가 위없는 깨달음을 얻고 있다.

비구들이여, 그때 중생들은 사미인 우리에게서 가르침을 들었으며, 우리는 대통지승여래의 가르침 밑에서 위없는 깨달음에 이르도록 중생을 인도했는데, 그 수는 우리 16명의 보살대사 한 사람 한 사람에게 강가 강의 모래알 수처럼 많은 수백 수천 코티 니유타였다. 비구들이여, 그 사람들은 지금 성문의 단계에 있어, 점차 위없는 바른 깨달음을 향하여 성숙하게 될 것이다. 이것은 그들이 위없는 깨달음에 이르기 위하여 밟아야 하는 순서이다.

왜냐하면 비구들이여, 여래의 지혜는 이와 같이 믿고 따르기 어렵기 때문이다. 또 비구들이여, 보살이었던 내가 세존의 가르침 밑에서 일체지자의 가르침을 강가 강의 모래알 수처럼 많은 수백 수천 코티의 중생들에게 설했는데, 그 중생들이란 과연 누구이겠는가? 비구들이여, 그대들이 그때 그곳의 중생들이었다.

또 내가 완전한 열반에 들어간 미래세에도 성문들이 있을 것인데, 그들은 이 경을 설하는 보살의 가르침을 듣고도 '우리는 보살'이라고 깨닫지 못하고, 오히려 잘못된 소송적인 '완전한 열반'의 관념을 가지고, 완전한 열반에 들어가게 될 것이다.

그러나 비구들이여, 내가 각각 다른 이름으로 다른 세계에 있을 때, 그들은 다시 그곳에 태어나 여래의 지혜를 구할 것이다. 그때 그들은 다시 '여래들의 완전한 열반은 오직 하나며, 그 밖에 제2의 열반은 없다'라는 말을 들을 것이다.

그러므로 비구들이여, 제2, 제3의 열반을 설하는 것은 여래들의 절묘한 방편이라는 것을 알아야 한다. 비구들이여, 여래께서는 자신이 완전한 열반에 들어갈 시기를 아시므로, 모인이들이 청정하고 믿고 따르는 마음이 굳으며, 공의 가르침을 잘 이해하고, 선정에 노력하며, 위대한 선정을 몸에 익히고 있는 것을 푹푹히 보신다면 '지금이야말로 설법할 때이다'고 느끼시고, 모든 보살과 성문들을 모이게 하시어 이 경의 의미를 설하실 것이다.

'비구들이여, 이 세상에 제2의 탈것이나 제2의 열반은 절대로 없다. 하물며 제3의 것은 어떻겠는가'라고.

비구들이여, 여래께서는 중생들이 오랫동안 파멸에 떨어져 천한 것을 즐기며, 애욕의 늪에 빠져 있는 것을 아시기 때문에 그들이 믿고 이해할 수 있는 열반을 설하신다. 이것은 여래의 절묘한 방편이다.

비구들이여, 예를 들면 여기 5백 요자나의 밀림이 있다고 하자. 보물섬에 가기 위해 사람들의 그곳으로 들어갔다. 그들 중 밀림의 사정을 잘 아는 길 안내자가 있어, 사람들이 밀림에서

벗어날 수 있도록 애쓴다고 하자. 그런데 사람들은 지쳐서 두려워 떨며 말한다.

'길을 안내하는 벗이여, 지도자여, 우리들은 지쳤고 두려워 떨며 불안에 시달리고 있소. 그러니 되돌아 갑시다. 밀림은 계속될 것이오.'

비구들이여, 그때 방편에 뛰어난 길 안내인은 사람들이 되돌아가고 싶어하는 것을 알고, '어려움이 있다고 해서 저 훌륭한 보물섬에 갈 수 없게 되어서는 안 된다'고 생각하여 자비로운 마음에서 방편을 쓴다. 그는神通력으로 그곳에서 1요자나나 2백 요자나 혹은 3백 요자나 떨어진 밀림 속에 성을 만들어 사람들에게 이렇게 말한다.

'여러분 두려워해서는 안 됩니다. 되돌아가서는 안 됩니다. 저곳에서 쉬도록 합시다. 불일이 있는 사람은 저곳에서 해주십시오, 저곳에서 편안히 푹 쉬 뒤, 보물섬에 가시다.'

비구들이여, 그때 밀림에 들어선 사람들은 놀라고 신기해하며 그곳에서 쉬기로 하였다. 사람들은神通력으로 된 성으로 들어가 최종 목적지에 도착했으며 밀림을 다 벗어났다고 생각하여, '이제 살았다'고 한다. 그 뒤 그들의 피로가 풀린 것을 안 안내인은 다시 그 성을 없애버린 뒤 사람들에게 말한다.

'여러분, 보물섬은 이 근처입니다. 이 성은 여러분들이 쉴 수 있도록 내가神通력으로 만들어낸 것입니다.'

비구들이여, 이와 마찬가지로 여래께서는 그대들과 모든 중생들의 안내인이시다. 그래서 여래는 이렇게 생각하신다.

'번뇌의 밀림은 거대하다. 통과하지 않으면 안 되나 중생들은 부처님의 지혜는 오직 하나(一佛乘)라고 듣고 두려워 되돌아가려고 한다. 또 부처님의 지혜를 얻는 데는 무수한 어려움이 있을 것이라고 생각하여 자진해서 부처님께 다가가려고 하지 않을지도 모른다. 그렇게 되어서는 안 된다'라고.

그때 여래께서는 중생들이 의지가 약한 것을 아시고, 마치 길 안내인이 사람들을 쉬게 하기 위하여神通력으로 성을 만들어 쉬게 한 뒤 '이것은神通력으로 만든 성이다'라고 한 것처럼, 여래께서도 위대하고 절묘한 방편으로 중생들을 쉬게 하려고 도중에 두 가지 열반의 경지를 설하신다. 즉 성문의 경지와 독각의 경지이다. 그리고 비구들이여, 중생들이 그 경지에 안주한다면, 그때 여래께서는 다음과 같이 설하실 것이다.

'비구들이여, 아직 그대들은 할 일을 다 끝낸 것이 아니며, 해야 할 의무를 다한 것도 아니다. 그러나 여래의 지혜는 그다지 머지 않았으니 똑똑히 관찰하여라. 주의 깊게 관찰하여라. 그대들의 열반은 진실한 열반이 아니다. 오직 하나의 탈것이 있을 뿐인데, 세 가지 탈것을 설한 것은 여래의 절묘한 방편인 것을 알아야 한다'라고.

그때 세존께서는 이 의미를 더 자세히 말씀하시려고 다음과 같이 계승을 설하셨다.

세간의 지도자이신 대통지승여래께서
깨달음의 자리에 앉아 계실 때
최고의 진리를 보셨지만

꼭 10중첩 동안 위없는 깨달음을 얻지 못하였다.
 천신, 용, 아수라, 야차 들은
 그 승리자를 공양하는 데 애썼으며
 깨달음을 얻으셨을 때
 그분의 위와 그 장소에 꽃비를 뿌렸다.
 그들은 승리자를 숭앙하고 공양하느라고
 공중에서 큰북을 울렸는데
 승리자께서 위없는 경지를 깨달으시는 데
 너무 시간이 길리므로 마음을 졸였다.
 10중첩 뒤 대통지승여래께서는
 위없는 깨달음에 이르셨다.
 그때 천신, 용, 아수라 들은
 모두 기쁨에 넘쳤다.
 16명의 아들들은 아직 어린아이였지만
 덕이 높은 용자로
 수천 코티의 사람들의 안내를 받으며
 인간 중 최고자이신 왕께 다가갔다.
 그리고 세존의 두 발에 조아려 절하고 난 뒤
 '부디 가르침을 설해 주시옵소서.
 사람 중의 왕이시여
 설법으로 저희들과 세상사람들에게
 만족을 주시옵소서'라고 간청했다.
 위대한 지도자께서 오랜 세월 뒤에
 마침내 출현하신 것은
 이 시방세계에 널리 알려져 있다.
 인간들에게 상서로운 상으로 알리기 위하여
 그분께서는 범천의 탈것을 진동시키셨다.
 동쪽에 있는 5만 코티의 국토가 진동하였고
 그곳에 있는 범천의 훌륭한 탈것이
 한층 더 강한 빛을 내뿜었다.
 범천들은 이와 같은 조짐을 알고
 세간의 지도자이신 왕께 다가갈 말씀드렸다.
 그들은 지도자에게 여러 가지 꽃을 뿌리고
 하늘의 탈것을 모두 바쳤다.
 그들은 가르침의 바퀴를 굴리시도록 간청하고
 세송으로 찬탄하였다.
 왕 중 왕께서는
 '아직 내가 설할 때가 아니다'라고
 생각하시고 침묵을 지키셨다.
 남쪽에서도 마찬가지로 서쪽이나 북쪽
 또는 천상이나 천하 각 방위의 중간인
 사유(四維)에서도 마찬가지로
 수천 코티의 범천들이 그곳으로 와서
 꽃을 뿌리고 두 발에 조아려 절하며
 탈것을 모두 바치고 찬탄한 뒤
 다음과 같이 간청하였다.
 '무한을 꿰뚫어보는 눈을 지니신 분이시여

가르침의 바퀴를 굴려주시옵소서.
 수코티의 겁이 지나도 당신을 뵙기는 어렵사옵니다.
 과거부터 지니신 자애의 힘을 드러내주시옵소서.
 불사인 감로의 문을 열어주시옵소서!
 무한을 꿰뚫어보는 눈을 지니신 분께서는
 이 간청을 아시고 여러 종류의 가르침을 설하셨다.
 즉 네 가지 거룩한 진리와 연기를 자세히 설하셨다.
 무한을 꿰뚫어보는 눈을 가지신 분께서는
 무지를 비롯해 죽음에 이르기까지의
 무한한 괴로움을 설하셨다.
 '이 모든 잘못은 태어남에서 생긴 것으로
 인간의 죽음도 이 같은 것이라고 알아야 한다'라고.
 여래께서 여러 가지로 무한한 종류의
 가르침을 설하자
 그것을 들은 80코티 니유타의 사람들이
 즉시 성문의 경지에 이르렀다.
 또 그 뒤 승리자께서 여러 가르침을 설하셨을 때는
 강가 강의 모래알 수처럼 많은 청정한 사람들이
 즉시 성문이 되었다.
 그래서 승단은 헤아릴 수 없을 만큼
 많은 수가 되었다.
 한 사람씩 헤아리려면 수코티 겁이 지나도
 끝이 없을 정도였다.
 여래의 친아들인 16명의 왕자들은
 모두 출가해서 사미가 되었는데
 그들이 승리자에게 말씀드렸다.
 '세존이시여, 최고의 가르침을 설해 주시옵소서.
 모든 승리자들의 최고자시여
 당신처럼 저희들도 세간을 잘 아는
 지혜있는 부처님이 되리라는 것을.
 용자시여, 당신께서 맑은 눈을 지니신 것처럼
 모든 중생들도 그렇게 되리라는 것을.'
 승리자께서도 자신의 어린 친아들의
 이와 같은 바람을 아시고
 수코티 니유타의 많은 비유로
 가장 뛰어난 최고의 깨달음을 설하셨다.
 또 수천 가지 이유를 들어 가르침을 설하셨고
 신통의 지혜를 발휘하면서
 세간의 보호자께서는 수행에 절묘한 보살처럼
 진실한 수행을 보이셨다.
 이렇게 해서 세존께서는
 '바른 가르침의 백련'이라는 광대한 경전을
 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 수천의 계승으로 설하셨다.
 승리자께서는 이 경전을 설하신 뒤
 승원에 들어가셔서 같은 자리에서
 꼭 84겁 동안 삼매에 드셔서 고찰하셨다.

한편 사미들은 여래께서 승원에 앉으신 채
 밖으로 나오지 않으시는 것을 알고
 수코티의 많은 인간들에게
 더러움 없는 부처님의 지혜를 설해 주었다.
 그때 그들은 각자 설법의 자리에서
 중생들에게 이 경전을 설했다.
 이런 식으로 그들은 그분을 도왔다.
 그때 그들은 각자 강가 강의 모래알수처럼 많은
 6만이나 되는 무량한 사람들에게
 이 경전을 설해 주었으며
 무수한 사람들을 깨달음으로 이끌었다.
 여래께서 완전한 열반에 들어가신 뒤에도
 그들은 수행을 거듭하여 수코티의 부처님을 뵈었다.
 그때 그들은 자신들이 설법한 중생들과 함께
 인간의 최고자를 공양했다.
 16명의 아들들은 광대하며 훌륭한 수행을 해서
 지방에서 깨달음을 얻었으며
 모든 방향에서 각각 두 사람씩 승리자가 되었다.
 그 당시 그들의 가르침을 들은 중생들은
 모두 16명의 승리자들의 제자(성문)였는데
 승리자께서는 그들을 여러 가지 방편으로
 점차적으로 최고의 깨달음에 이르게 하셨다.
 나도 승리자들 중 한 사람으로 그 속에 있었는데
 그대들은 모두 그때 나의 가르침을 들은 자이다.
 이런 까닭에 지금은 내 제자인 그대들을
 나는 절묘한 방편으로 최고의 깨달음으로 이끌었다.
 과거의 이와 같은 이유와 연(緣)으로
 나는 지금 그대들에게
 '바른 가르침의 백련'이라는 가르침을 설하며
 이 가르침으로 그대들을 최고의 깨달음으로 이끈다.
 비구들이여, 이런 상황을 두려워해서는 안 된다.
 예를 들면 아무도 없는 두렵고 무서운
 숲이 있다고 하자.
 피난처도 없고 은신처도 없으며
 많은 맹수가 살며 식수도 없어
 그곳에 익숙하지 않은 이에게
 참으로 두려운 곳이라고 하자.
 또 그곳에는 여행을 떠난
 수천 명이나 되는 사람들이 있다고 하자.
 아무것도 없는 숲은
 거리가 5백 요자나나 된다고 하자.
 인덕이 있으며 주의 깊고 현명하며
 또 침착하고 혼란을 거듭해서
 노련한 남자가 이 무서운 숲을 통과하기 위한
 안내인이 되었다고 하자.
 수코티의 사람들은 너무 지쳐서
 안내인에게 이렇게 말했다.

'벗이여, 우리는 너무 지쳐서 아무것도 할 수 없소.
 우리들은 되돌아가고 싶소.'
 그때 노련하고 현명한 지도자는
 '만약 되돌아간다면 보물을 포기하는 것처럼
 어리석은 일이다'라고 생각해서
 방안을 쓰기로 했다.
 '나는 지금 신통력으로 수천 코티의
 아름다운 집과 절과 유원지로 된
 큰 도시를 만들어내야겠다.
 연못과 강도 있고 숲과 꽃들도 아름다우며
 성벽과 성문이 아름다움을 더하는
 선한 남녀들이 사는 곳을 만들어내자'라고.
 신통력으로 도시를 만든 뒤
 그는 그들에게 이렇게 말했다고 하자.
 '두려워할 것 없습니다. 기뻐하시오.
 우리들은 큰 도시에 도착했습니다.
 어서 안으로 들어가 쉬도록 합시다'라고.
 또 '여기서 마음 편히 쉬십시오.
 우리들은 이제 숲을 다 지났습니다'라는
 격려의 말을 했으므로 모두 힘이 났다고 하자.
 그리고 모두가 충분히 휴식한 것을 알고
 모두 모이게 한 뒤 이렇게 말했다.
 '자, 내 말을 들으시오.
 이 도시는 내가 신통력으로 만들어 낸 것입니다.
 당신들이 피로한 것을 알고
 되돌아가지 않도록 하기 위하여 만든 것입니다.
 이 도시는 나의 절묘한 방안입니다.
 그러나 이제 보물섬으로 가기 위해 노력합시다'라고.
 비구들이여, 그와 마찬가지로 나는
 수천 코티나 되는 사람들의 안내인이며
 지도자로서 그들이 지쳐서
 번뇌의 껍질을 부수지 못하는 것을 본다.
 그래서 나는 '중생들이 열반의 평온을 얻는다면
 피로가 회복될 것'이라고 생각해서
 '이것은 모든 피로움의 적멸로
 그대들은 아라한의 경지를 얻었으며
 할 일은 다했다'라고 설했다.
 그 뒤 그대들이 평온한 상태에 안주해서
 모두가 아라한이 된 것을 확인하고
 모두를 불러 '바른 가르침의 백련'이라는 가르침대로
 대승의 진실한 뜻을 밝힌다.
 위대한 여래께서 세 가지 가르침을 설한 것은
 여래의 절묘한 방편에 지나지 않는다.
 탈것은 오직 하나지만
 중생들을 휴식시키기 위해
 다른 두 가지 탈것을 설하신다.
 비구들이여, 이런 까닭에 나는 오늘

그대들에게 진실을 설한다.
 '그대들은 일체지자의 지혜를 얻기 위해
 전념해서 정진노력해야 한다.
 지금은 참된 열반이라고는 할 수 없기 때문이다.
 그대들이 일체지자의 지혜와
 승리자의 덕인 10덕을 얻을 때
 32상을 지니신 부처님이 되어
 참된 열반을 얻을 것이다.
 여래들의 가르침은 이와 같다.
 중생을 휴식시키기 위해
 그들에게 열반을 얻을 것이라고 하신 뒤
 충분한 휴식을 하면 참된 열반을 얻게 하기 위해
 일체지자의 지혜로 이끄신다'라고.

제 8장 오백 제자에게 수기(五白弟子授記品)

그때 부루나 존자는 세존으로부터 친히 절묘한 방편지견(知見)과 깊은 의미의 가르침을 들었으며, 또 위대한 성문들에 대한 말씀과 과거의 인연에 대한 말씀을 들었다. 그리고 세존의 위엄이 이와 같음을 알고는, 경이로운 마음으로 감동하여 세속적인 생각을 떠난 순수한 기쁨과 환희의 마음으로 가득 찼다. 그는 커다란 기쁨과 환희의 마음, 그리고 가르침에 대한 경의의 마음으로, 자리에서 일어나 세존의 발 아래에 엎드려 다음과 같이 생각했다.

'세존이시여, 훌륭하옵나이다. 각각 다른 근기를 가진 세상 사람들에게 여러 가지 방편으로 가르침을 설하시고, 또 집착해 있는 중생들을 해탈케 하시니, 이는 바른 깨달음을 얻으신 여래들께서 하신 아주 어려운 일이었사옵나이다. 세존이시여, 저희들은 아무런 능력도 없사옵나이다. 오직 여래께서만이 저희들의 바람과 과거세의 일과 수행을 아시옵나이다'라고.

그는 세존의 두 발에 머리를 조아려 절하고 나서, 세존께 경의를 표하면서 조금도 눈을 움직이지 않고 세존을 우러러 보면서 한쪽에 멈춰섰다.

그때 세존은 부루나 존자가 원하는 바를 꿰뚫어보시고 비구들을 향하여 말씀하셨다.

"비구들이여, 그대들은 부루나를 보라. 부루나 존자는 내가 비구 승단의 설법자 가운데 제1인자라고 해서 많은 덕을 칭찬한 이이며, 또 내 가르침 밑에서 여러 가지 방법으로 바른 가르침을 익히고자 전념한 이이다. 즉 그는 사부대중들에게 가르침을 전하며 분발하고 환희하게 하는 이이며, 가르침을 설하는 데 게을리 하지 않으며, 또 가르침을 해설하는 능력이 있으며, 동료 수행자들을 도울 수 있는 이이다.

비구들이여, 여래를 제외하고는 가르침의 의미나 문자의 지

식에 관해 부루나를 능가할 이는 없다. 비구들이여, 그대들은 이 사실을 어떻게 생각하는가? 그는 단지 나의 바른 가르침을 지키는 이가 아니다. 결코 그렇게 생각해서는 안 된다. 왜냐하면 나는 과거에 출현하신 99코티의 부처님들에 대해 바른 가르침을 익혔다. 그는 늘 설법자 중의 제1인자였으며, 어디서나 공성(空性)을 터득한 이였으며, 어디서나 네 가지의 명석한 지혜, 즉 사무에지(四無碍智)를 터득하고 있었다. 또 어디서나 보살의 신통을 터득해서 아주 적절하게 가르침을 설했고, 아무런 의심도 없이 가르침을 설하는 이였으며, 청정한 가르침을 설하는 이였다.

또 그는 모든 부처님의 가르침을 받들어 수명이 다할 때까지 순결한 생활인 범행을 해서, 모든 곳에서 진실로 '가르침을 듣는 자, 즉 성문'이라고 여겨졌다. 그는 진실로 성문이라고 여겨지는 방편에 의해 무량하고 무수한 백천 코티 니유타의 중생들을 이롭게 했으며, 헤아릴 수 없는 중생들이 위없는 깨달음을 이루도록 했다. 또 모든 곳에서 중생들을 위한 부처님의 교화를 돕고, 모든 곳에서 자신이 있는 부처님의 국토를 깨끗이 하고, 중생들을 성숙시키는 일에 전념했다.

비구들이여, 비파신을 비롯한 과거 일곱 분의 여래들 밑에서도 부루나야말로 설법자 중의 제1인자였다.

또 비구들이여, 미래세에 현겁(賢劫)사이에 네 분의 과거불만이 빠진 천 명의 부처님께서 나타나실 것인데, 부루나야말로 그들의 가르침 밑에서도 설법의 제1인자가 될 것이며, 바른 가르침을 지키는 이가 될 것이다. 그는 미래세에도 헤아릴 수 없는 부처님들의 바른 가르침을 지키며, 헤아릴 수 없는 중생들에게 이익을 가져오며, 헤아릴 수 없는 중생들이 위없는 깨달음을 이룰 수 있게 할 것이다.

그리고 언제나 쉽 없이 자신이 있는 부처님의 국토를 정화하며, 중생들을 성숙시키는 일에 전념할 것이다. 그는 이와 같은 보살의 수행을 성취해서 헤아릴 수 없는 겁 뒤에 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다. 그리고는 '법명(法明)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 즉 지혜와 덕행을 함께 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 다스리는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이 되어 이 세상에 나타나 자신의 국토에 출현하실 것이다.

또 비구들이여, 그때 이 부처님은 강가 강의 모래알 수와 같은 삼천대천세계를 하나로 만들어 부처님의 국토로 할 것이다. 이 부처님의 국토는 손바닥처럼 평탄하며, 칠보로 되어 있고 기복이 없으며, 칠보로 만든 누각으로 가득할 것이다. 천신들은 하늘의 탈것을 타고 허공에 나타날 것이므로, 천신들도 인간을 볼 수 있고, 인간도 천신들을 볼 수 있을 것이다.

또 비구들이여, 그때 이 부처님의 국토에는 어떤 악도 없고 나쁜 결과도 없으며 부너자도 없을 것이다. 모든 중생들은 자연히 발생한 것(化生)으로 순결한 생활을 보내며, 신체는 마음으로 되어 있어서 스스로 빛을 발하며, 신통을 갖추어 중천을 날며, 정진노력에 힘써 사려가 깊고 지혜가 있으며, 몸은 금색이며 위대한 인물이 지닌 32가지 상을 갖추고 있을 것이다.

또 비구들이여, 그때 그 부처님의 국토에 있는 중생들의 식량은 가르침의 기쁨이라는 '법희식(法喜食)'과 선정의 기쁨이라는 '선열식(禪悅食)'의 두 종류뿐일 것이다. 또 헤아릴 수 없는 백천 코티 니유타의 보살들이 있어 신통력과 명석한 지혜로 중생들을 절묘하게 깨닫게 할 것이다. 또 이 부처님께는 큰 신통력과 위대한 위신력을 가지며 여덟 가지 해탈을 위해 선정에 힘쓰는 많은 성문들이 있을 것이다. 이렇듯 그 부처님의 국토는 헤아릴 수 없는 많은 공덕을 갖춘 곳일 것이다.

그리고 그 겁의 이름은 '보명(寶明)'이고, 그 세계의 이름은 '선정(善淨)'일 것이다. 또 이 부처님의 수명은 헤아릴 수 없는 겁일 것이다. 바른 깨달음을 얻은 법명여래가 완전한 열반에 들어가신 뒤에도 바른 가르침은 아주 오래 계속될 것이며, 그 세계는 '보옥(寶玉)'으로 된 탐으로 가득할 것이다. 이와 같이 비구들이여, 그 부처님의 국토는 사유를 초월한 공덕을 갖추고 있을 것이다."

세존께서는 이와 같이 말씀하시고 나서, 다시 다음과 같이 계승을 읊으셨다.

비구들이여, 이제부터 내가 하는 말을 잘 들으라.
 절묘한 방편을 잘 터득한 나의 아들이
 어떻게 깨달음을 이루기 위한 수행을 했는지에 대해.
 나의 아들인 이 보살들은
 중생들이 친한 것을 바라고 지향하며
 큰 탈것을 아주 두려워하는 것을 알기 때문에
 방편으로 성문이 되거나
 독각의 깨달음을 나타내 보이는 등
 갖가지 절묘한 방편으로 많은 보살들을 성숙시킨다.
 그리고 그들은 '우리들은 성문이므로
 최고의 깨달음으로부터 멀리 떨어져 있다'고 말한다.
 수코티의 중생이
 그들을 따라 수행해서 대승에 이른다.
 친한 것을 바라고 지향하던 아주 태만했던 그들도
 마침내 모두 부처님이 된다.
 또 그들은 남몰래 보살 수행을 하지만,
 '우리는 할 수 있는 일이 아주 적은 성문이다'
 라고 한다.
 윤회해서는 안 된다는 것을 보이면서
 자신이 있는 국토를 정화한다.
 그들은 자신이 애착하고 증오하며
 어리석은 것도 보이며
 중생들이 잘못된 견해에 집착해 있는 것을 알면서도
 그 견해에 따르기도 한다.
 나의 제자인 성문들은 이와 같은 절묘한 방편으로
 중생들을 해탈시킨다.
 만일 그들이 행한 여러 가지 방편을 밝힌다면
 무지한 사람들은 머리가 이상해질 것이다.
 비구들이여, 나의 제자 부루나는

부처님의 지혜를 얻기 위하여
 이제까지 수천 코티의 부처님들 밑에서
 수행해 왔으며
 그분들의 바른 가르침을 익혀왔다.
 그는 어디에서나 최고의 성문이었다.
 박식하며, 매력적인 언변가였으며
 두려움 없이 자신있게 중생들을 기쁘게 하는
 언제나 지칠 줄 모르는 이였다.
 또 언제나 부처님께서 교화하시는 일을 도와왔다.
 언제나 위대한 신통력과 사무애지를 갖추었고
 중생들의 여러 가지 상황을 잘 알았으며
 언제나 청정한 가르침을 설한다.
 그는 최선의 바른 가르침을 설해서
 수천 코티의 중생들을
 최고의 탈것으로 이르게 했으며
 자신이 있는 국토를 훌륭히 정화해 왔다.
 그는 미래세에도 수천 코티의 부처님들을 공양하고
 최선의 바른 가르침을 익혀
 자신이 있는 국토를 정화할 것이다.
 두려움이 없고 자신에 찬 그는
 언제나 수천 코티의 절묘한 방편으로
 가르침을 설하는데
 많은 중생들을 더러움이 없는 일체지자의 지혜에
 이르게 할 것이다.
 그는 사람들의 지도자인 부처님들을 공양하고
 언제나 최선의 바른 가르침을 수지한 뒤에
 시방에 이름이 알려진
 범명이라는 부처님이 될 것이다.
 또 그가 부처님이 되었을 때
 그 국토는 아주 청정할 것이며
 칠보로 되어 있어 언제나 두드러질 것이다.
 또 그 겹은 보명이라는 이름이며
 그 세계의 이름은 선정일 것이다.
 이 선정이라는 세계는 위대한 신통을 가진
 수천 코티의 보살들로 가득할 것이다.
 그들은 청정하고 위대한 신통인
 위덕력을 갖춘 보살들이다.
 마찬가지로 그때 그 지도자들에게는
 수천 코티의 성문들도 있을 것이다.
 그 성문들은 위대한 신통을 갖추고
 여덟 가지 해탈을 위하여 선정에 힘쓰며
 명석한 지혜를 터득한 이들일 것이다.
 또 그 부처님의 국토에서는
 모든 중생이 청정하고 순결한 생활을 하며
 그들은 모두 자연히 발생한 화생으로
 몸은 금색이고 32상을 갖추는 것이다.
 또 그 부처님의 국토에서는

'가르침의 기쁨'과 '선정의 기쁨'이라는 식량 외에는
따로 식량이 필요 없을 것이다.
또 거기에는 부녀자도 없으며
나쁜 일도 없고
나쁜 일에 대한 두려움도 없을 것이다.
완전한 덕을 갖추고 있는
부루나의 뛰어난 국토는 이 같은 것으로
아주 훌륭한 증생들이 모여 있을 것이다.
이상은 극히 일부분을 말한 것이다.

그때 자재를 얻은 1천 2백 명의 아라한들에게 다음과 같은 생각이 떠올랐다.

'우리들은 놀라움고 신기할 뿐이다. 만일 세존께서 다른 위대한 성문들에게 수기해 주신 것처럼, 우리들 한 사람 한 사람에게도 수기해 주신다면 얼마나 좋을까'라고.

세존께서는 위대한 성문들의 마음을 꿰뚫어보시고, 가섭 존자를 향하여 말씀하셨다.

"가섭이여, 1천 2백 명의 자재를 얻은 이들이 있는데, 그들 모두에게 수기를 주겠다. 가섭이여, 그중에서 대성문 교진여 비구는 620만 코티 니유타의 부처님들 뒤에 '보명(普明)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 즉 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이신 분이 될 것이다. 가섭이여, 그곳에는 보명이라는 같은 이름의 5백 분의 여래들이 계실 것이다. 그리고 5백 명의 위대한 성문들이 순서대로 계속해서 위없는 바른 깨달음을 얻어 모두가 보명이라는 이름의 여래가 될 것이다. 그 대성문이란 가야가섭, 나제가섭, 우루빈나가섭, 가라, 가유타이, 아니루다, 이바타, 겁빈나, 박구라, 주타, 사가타를 비롯한 5백 명의 자재자들이다."

세존께서는 다음과 같이 계승을 설하셨다.

성이 교진여인 이 제자는 무한겁이 지난 미래에
세간의 보호자인 여래가 되어
수천 코티의 인간들을 교화할 것이다.
그는 무수히 많은 부처님들을 뵈 뒤
무한겁이 지난 뒤
미래에 보명이라는 승리자가 될 것이다.
그리고 그 부처님의 국토는 청정할 것이다.
그는 빛을 발하며 부처님의 힘을 갖추어
시방에 울려 퍼지는 명성을 지니고
수천 코티의 인간들로부터 숭앙받아
가장 뛰어난 최고의 깨달음에 대해 설할 것이다.
또 거기에 있는 보살들은 아주 근면하며
훌륭한 하늘의 탈것을 타고 소요, 고찰하면서
청정한 계를 지니고 언제나 선행에 힘쓴다.
그들은 인간 중 최고자의 가르침을 듣고
언제나 다른 부처님의 국토를 방문해서

수천의 부처님을 예배하고
 그들에게 큰 공양을 올린다.
 그때 그들은 한 순간에
 자신들의 지도자인 보명이라는
 사람 가운데 최고자의 국토에
 돌아올 수가 있을 것이다.
 그 선서의 수명은 꼭 6만 겁으로
 이 부처님께서 완전한 열반에 들어가신 뒤
 그의 바른 가르침은 수명보다 두 배나 길게
 이 세상에서 존속할 것이다.
 바른 가르침과 유사한 가르침은
 다시 그 세 배 정도 긴 기간 동안 계속될 것이다.
 그의 바른 가르침이 소멸했을 때
 인간도 천신도 괴로워하게 된다.
 이 5백 명의 비구들은 계속해서
 보명이라는 같은 이름의 지도자가 된 뒤
 사람 중에서 최고의 승리자가 되어
 후계자로서 나타날 것이다.
 5백 명 불타들의 빛의 장엄은 서로 비슷하며
 신통력도 국토도 성문이나 보살의 무리도
 그리고 바른 가르침도 마찬가지로 비슷하며
 바른 가르침이 계속되는 기간도 비슷할 것이다.
 내가 조금 전에 사람 중의 최고자인
 보명여래를 칭찬한 것과 같이
 그때 세간에서는 5백 부처님 모두를 칭찬할 것이다.
 내가 지금 세간에서 하고 있는 것처럼
 세간의 행복을 바라는 자비로운 사람들은
 다른 이에게 '이분은 내 바로 뒤에
 보명여래가 될 것이다'라고 수기할 것이다.
 가섭이여, 그대는 5백 명의 자재를 얻은 이들과
 다른 제자들에게 대해 이 같은 사실을 알아야 한다.
 그리고 지금 여기에 없는 다른 성문들에게도
 이 사실을 말해 주도록 하여라.

그 5백 명의 아라한들은 자기 자신에 대한 수기를 듣고 만족
 해서 환회에 넘쳐, 세존이 계신 곳으로 가까이 갔다. 그리고
 세존의 두 발에 이마를 대고 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들은 잘못을 참회하나이다. 저희들은 언젠
 나 '우리는 이미 완전한 열반을 얻었다'라는 생각에 깊이 젖어
 있었사옵습니다. 그것은 저희들이 무지하고 어리석고 도리를 몰
 랐기 때문이옵니다. 여래의 지혜에서 최고의 깨달음을 얻어야
 할 저희들이 다음과 같은 한정된 지식에 만족하고 있었던 것이
 옵니다.

세존이시여, 예를 들면 어떤 남자가 친구 집에 가서 술에 취
 해 정신을 잃거나 졸고 있을 때, 그 친구가 '이 보석이 도움이
 된다면 좋겠는데'라고 하며 값을 매길 수 없을 만큼 고가의 보
 석을 그 친구의 옷 끝에 동여매었습니다. 그 뒤 그 친구는 자

리에서 일어나 여행을 계속하다가, 어떤 곳에서 어려움을 만났사옵니다. 음식이나 의복을 구하는 것도 큰 어려움이어서, 고생끝에 겨우 조금이라도 손에 넣게 되면 거기에 만족할 것입니다. 세존이시여, 그때 이 남자의 옛 친구로, 그의 옷 끝에 값을 매길 수도 없는 귀중한 보석을 동여매어 두었던 남자가 그를 다시 만나서 이렇게 말씀사옵니다.

'아아, 친구들여, 그대는 왜 음식과 의복을 구하려고 고생하고 있는가? 나는 그대가 마음대로 편히 지낼 수 있을 정도로 귀중한 보석을 그대의 옷 끝에 동여매어 두었는데. 아아, 친구여, 나는 그대에게 이 보석을 선물하였다. 그래서 보석을 옷 끝에 이렇게 동여매어 두었다. 그런데도 그대는 '자기 옷에 무엇이 동여매어 있는지, 누가 동여매어 놓았는지, 무슨 이유로 무엇 때문에 동여매어 두었는지 하는 것은 한 번도 생각해 보지도 않았다니. 아아, 친구여, 그대가 고생하며 음식이나 의복에 만족하고 있다니, 그대는 바보이다. 친구여, 큰 도시로 가서 이 보석을 돈으로 바꾸어라, 그래서 그 돈으로 하고 싶은 것은 무엇이든 하라.'

세존이시여, 그와 마찬가지로 여러께서 일찍이 보살 수행을 하고 있을 때, 저희들에게도 일체지자이기를 바라는 마음을 일으켜주셨사옵니다. 그렇지만 저희들은 그 마음을 몰랐고 알아차리지도 못했사옵니다. 그렇기 때문에 저희들은 아라한의 지위로 열반에 이르렀다고 생각하고 있었던 것이옵니다. 저희들은 이와 같은 한정된 지식에 만족해 버렸던 것이옵니다.

세존이시여, 저희들의 일체지자의 지혜를 바라는 서원이 언제나 소멸하는 일 없이 존재하고 있었기에, 당신은 '비구들이여, 그대들은 이것을 참된 열반이라고 생각해서는 안 된다. 비구들이여, 그대들의 마음속에는 일찍이 내가 성숙시켜 둔 선근이 있다. 그대들이 지금 참된 열반이라고 생각하고 있는 것은 설법에서 열반에 대해 말한 것으로, 그 설법이야말로 나의 절묘한 방편인 것이다'라고 지금 가르쳐주신 것이옵니다. 저희들은 세존으로부터 그렇게 가르침을 받았으며, 또 나아가 위없는 바른 깨달음에 이를 것이라고 수기를 받는 것이옵니다."

교진여를 비롯한 5백 명의 자재력을 지닌 아라한들은 그때 다음과 같이 계송을 읊었다.

가장 뛰어난 최고의 깨달음을 이룰 것이라는
최고의 격려를 받고 기뻐서
저희들은 환희에 넘쳤습니다.
지도자 부처님이시여
무한을 꿰뚫어보시는 눈의 소유자시여
당신께 경례하옵나이다.
저희들은 당신 앞에서 잘못을 참회하옵나이다.
마치 어리석고 무학이며 무지인 저희들이
당신의 훌륭한 가르침 속에 있으면서도
단지 자신의 적멸인 열반에 만족해 버렸다는 잘못을.
예를 들면 어떤 남자가 친구의 집에 갔습니다.
그의 친구는 자산가로 유복해서

그에게 여러 종류의 음식을 대접했습니다.
 배부를 정도로 음식을 대접한 뒤에
 그 친구가 그에게 고가의 보석을 주었습니다.
 하의 끝단에 있는 매듭에 동여매어
 그에게 주었습니다.
 그 뒤 그 남자는 그곳을 떠나
 여행을 계속했습니다.
 그는 어려움을 만나 불쌍하게도 결인이 되어
 아주 지쳐서 먹을 것을 찾았습니다.
 그는 호화로운 음식을 바라지 않았으며
 형편없는 음식에 만족했습니다.
 그 보석은 그의 옷에 동여매인 채이지만
 그는 그것을 몰랐습니다.
 그는 기억하고 있지 못하는 것이었습니다.
 그 보석을 그에게 주었던 옛 친구가
 나중에 그를 만나서 몹시 나무란 뒤에
 옷 끝에 있는 보석을 꺼내 보였습니다.
 그는 그것을 보고 최고의 행복을 느낄 것이며
 또 그 보석 때문에 대자산가가 되어
 튼튼한 창고를 소유하고
 오욕의 즐거움을 충분히 누릴 것이었습니다.
 세존이시여, 이와 마찬가지로 저희들은
 이와 같은 과거세의 서원이
 저희들에게 있었던 것을 모르고 있었사옵니다.
 그 서원은 여러 가지 과거세의 일을 통해
 여래께서 가르쳐주신 것이었습니다.
 세존이시여, 저희들 개개인은 지혜가 부족하며
 가르침에 대해 무지했기 때문에
 단지 자신의 열반에 만족해서
 그 이상으로는 구하지도 않고
 생각하지도 않았던 것이었습니다.
 세간의 벗이신 부처님께서
 저희들의 눈을 뜨게 해주셨습니다.
 '이와 같은 것은 결코 열반이라고
 할 수 없다'고 하시어
 지도자시여, 숭고하고 광대하며
 다량한 위없는 수기를 받고
 커다란 기쁨과 감동을 느끼옵니다.

제 9장 유학·무학의 제자에게 수기(授學無學人記品)

그런데 그때 아난 존자는 '우리에게도 이런 수기를 해주셨으면' 하고 생각하였다. 그래서 깊이 생각한 끝에 간절한 마음으로

로 자리에서 일어나 세존의 발 아래에 엎드렸다. 그때 라후라 존자도 같은 마음으로, 세존의 발 아래에 엎드려 함께 다음과 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들에게도 지금 수기를 해주시옵소서. 세존께서는 저희들을 낳아주시고 길러주신 아버지시며 안식처이시며 보호처이시옵니다. 또 세존의 가르침을 잘 간직하고 있다'는 것만으로 천신, 인간, 아수라를 포함한 이 세간으로부터 유달리 존경받고 있습니다. 그리하오니 세존이시여, 저희들에게도 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이란 수기를 주시옵소서."

또 더 배울 것이 없는 성문(無學)과 아직 배울 것이 있는 성문(有學)가운데 2천 명이나 되는 다른 비구들도 자리에서 일어나, 한쪽 어깨에 상의를 걸치고 합장하며 세존을 우러러보면서 아난과 같은 생각을 했다. 즉 '부처님의 지혜는 참으로 무량한데, 우리에게도 위없는 깨달음을 이룰 것이라는 수기를 해주셨으면' 하는 생각으로 잠시 멈춰서 있었다.

그때 세존께서 아난 존자에게 말씀하셨다.

"아난이여, 그대는 미래세에 '산해해자재통왕(山海慧自通王)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 지혜와 덕행을 모두 갖춘 분이시며, 세간을 잘 아는 위없는 분이시며, 사람을 잘 인도하는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며 세존이 될 것이다. 즉 그대는 6억 2천만의 부처님을 공경, 공양, 존경하며 그분들의 바른 가르침을 간직하고 교훈을 명심해서 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다.

아난이여, 위없는 바른 깨달음을 얻은 그대는 강가 강의 모래알 수의 20배나 되는 백천 코티 니유타의 보살들이 위없는 바른 깨달음을 이룰 수 있도록 할 것이다. 또 그 국토는 번영할 것이며, 유리로 되어 있을 것이다. 그리고 그 세계는 '상립승번(常立勝幡)'이라는 이름이며, 그 겹은 '묘음편만(妙音遍滿)'이라는 이름일 것이다. 또 그 산해해자재통왕여래의 수명은 백천 코티 니유타라는 헤아릴 수 없는 겹이어서, 도저히 계산할 수가 없을 것이다.

또 아난이여, 산해해자재통왕여래께서 완전한 열반에 들어가신 뒤, 바른 가르침은 수명의 두 배 동안 계속될 것이다. 바른 가르침과 유사한 가르침도 바른 가르침의 두 배 동안 계속될 것이다. 또 아난이여, 강가 강의 모래알 수와 같은 백천 코티 니유타나 되는 시방에 계신 부처님들께서 산해해자재통왕여래를 매우 칭찬하실 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같이 계승을 설하셨다.

비구들이여, 그대들에게 알리노니
내 가르침을 간직한 아난 대덕은
60코티의 선서들을 공양한 뒤
미래세에 부처님이 될 것이다.
그는 언제나 서 있는 승리의 깃발이라는
아주 아름답고 청정한 부처님의 국토에서
바다와 같은 지혜를 지닌 분이며
신통을 터득한 분으로 영예가 높을 것이다.

그는 그 국토에서 강가 강의 모래알 수처럼
 많은 보살들을
 다시 그 이상으로 강한 자로 성숙시킬 것이다.
 또 그 승리자는 위대한 신통을 갖추며
 그 명성을 시방의 세간에 퍼질 것이다.
 그때 세간에 행복을 가져오는
 자애로운 부처님의 수명은 무량할 것이다.
 이 승리자가 완전한 열반에 들어가신 뒤
 그의 바른 가르침은 수명의 두 배 동안
 계속될 것이다.
 그 승리자의 바른 가르침과 유사한 가르침도
 다시 그 두 배 동안 계속될 것이다.
 그때도 강가 강의 모래알 수 처럼 많은 중생이
 깨달음을 얻기 위해 덕을 쌓을 것이다.

그때 그 장소에 나와 있던 8천 명의 보살들에게 이런 생각이
 떠올랐다.

'우리는 보살들에 대해서도 이와 같이 광대한 수기는 아직까
 지 들은 적이 없다. 하물며 성문들에 대해서는 말할 것도 없
 다. 도대체 이런 광대한 수기가 성문들에게 주어진 것은 어떤
 이유와 인연에서일까.'

그때 세존께서는 보살들이 생각하고 있는 것을 아시고 보살
 들에게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 일찍이 '공왕(空王)이라는 바른 깨달음을 얻
 은 존경받는 여래 앞에서 나와 아난은 함께 같은 순간, 같은
 시각에 위없는 바른 깨달음을 향해 마음을 일으켰다. 선남자들
 이여, 아난은 언제나 한결같이 가르침을 많이 듣는 일에 전념
 했으나, 나는 정진노력에 전념했다. 그런 까닭에 나는 아주 빠
 리 위없는 바른 깨달음을 얻었으며, 아난은 보살들이 깨달음을
 완성시킬 수 있도록 여래의 바른 가르침을 듣고 기억하는 보유
 자가 된 것이다."

그때 아난 존자는 친히 세존으로부터 자신이 위없는 바른 깨
 달음을 이룰 것이라는 수기와 자신의 불국토의 공덕의 광휘,
 그리고 과거세의 서원과 수행에 대해 듣고는 환희에 넘쳐 수백
 수천 코티 니유타의 많은 부처님들과 바른 가르침과 자신의 과
 거세의 서원을 상기했다.

그래서 그때 아난은 다음과 같이 계승을 읊었다.

완전한 열반에 들어가신 위대한 여래들
 그분들이 나에게 그 설법을 생각나게 해주셨다.
 나는 그것을 마치 오늘이나 어제의 일처럼 떠올린다.
 나는 의혹이 없어져
 대승의 깨달음을 향하여 굳게 섰다.
 나의 절묘한 방편은 다음과 같다.
 선서의 시종이 되어
 보살들이 깨달음을 얻을 수 있도록
 바른 가르침을 기억하는 것이다.

그때 세존께서는 라후라 존자를 향해 말씀하셨다.

"라후라여, 그대는 미래세에 '답칠보화(踏七寶華)'라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이며, 지혜와 덕행을 갖춘 선서시며, 세간을 잘 아시는 위없는 분이시며, 사람들을 잘 이끄시는 분이시며, 천신과 인간의 스승이시며, 불타시며, 세존이 될 것이다. 즉 그대는 10계를 구성하는 원자 수처럼 많은 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래들을 공경, 공양하며 찬탄해서 지금 나의 장자인 것처럼 그 부처님들의 장자가 될 것이다.

또 라후라여, 바른 깨달음을 얻은 존경받는 산해해자제통왕 여래에게 헤아릴 수 없는 수명과 모든 종류의 공덕을 갖춘 불국토의 공덕이 있는 것처럼, 답칠보화여래에게도 그와 같은 길이의 수명과 모든 종류의 공덕의 완성이 있을 것이다. 라후라여, 그대는 산해해자제통왕여래의 장자도 될 것이다. 그 뒤 그대는 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같이 계승을 설하였다.

라후라는 나의 장자로
내가 태자였을 때의 친아들이다.
깨달음을 얻은 뒤에도 이 아이는 나의 아들이며
가르침의 유산을 이을 위대한 성선이다.
미래세에 그는 헤아릴 수 없는 코티의
많은 부처님들을 뵈는 것이다.
그는 쉽 없이 깨달음을 구하므로
모든 승리자의 아들이 될 것이다.
라후라의 이 같은 수행은
사람들이 알 수 없는 밀행(密行)이지만
보살로서 세운 그의 서원을 나는 잘 알고 있다.
세간의 친구인 부처님을 찬미해서
'나는 여래의 아들이옵니다.'라고 한다.
이 세상에서 나의 친아들인 라후라가 지닌 공덕은
헤아릴 수 없을 정도이다.
이렇게 그는 대승의 깨달음을 향하여 굳게 섰다.

또 세존께서는 더 배울 것이 없는 성문과 아직 배울 것이 있는 성문 가운데 2천 명이나 되는 다른 성문들도 맑고 온화하며 부드러운 마음으로 앞에서 세존을 우러러보고 있는 것을 보았다.

그래서 세존께서는 그대 아난 존자에게 말씀하셨다.

"아난이여, 그대는 저 더 배울 것이 없는 성문과 아직 배울 것이 있는 성문들 가운데 2천 명을 보고 있는가?"

아난이 대답했다.

"세존이시여, 보고 있사옵니다. 선서시여, 보고 있사옵니다."
세존께서 말씀하셨다.

"아난이여, 이들 2천 명의 성문은 모두 한결같이 보살의 수행을 완성할 것이다. 그리고 50계를 구성하는 원자 수처럼 많은 부처님들을 공경, 공양, 찬탄하고 또 바른 가르침을 간직한

윤회하는 마지막 몸으로 같은 순간, 같은 시각에 시방의 각각 다른 세계에 있는 각자의 불국토에서 위없는 깨달음을 얻을 것이다. 그들은 '보상(寶相)'이라는 이름의 존경받는 여래가 될 것이다. 그들의 수명은 꼭 1겁일 것이다. 그리고 그들 불국토의 공덕의 광휘는 모두 한결같을 것이다. 성문들도 보살들도 그들의 완전한 열반도, 그리고 그들의 바른 가르침도 모두 평등하게 계속될 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같이 계승을 설하셨다.

아난이여, 내 앞에 서 있는 이들 2천 명의 성문들이
현자들에게 나는 그들이
미래세에 여래가 될 것이라고 예언한다.
원자의 비유에서처럼 헤아릴 수 없는 부처님들께
최고의 공양을 올린 뒤
윤회하는 마지막 몸으로
최고의 깨달음을 얻을 것이다.
그들은 같은 이름으로 시방세계에서 같은 순간에
또 같은 시각에 성스러운 나무 밑에 앉아
지혜를 얻어 부처님이 될 것이다.
또 그들은 '보상'이라는 같은 이름으로
이 세간에 널리 알려지게 될 것이다.
그들의 위대한 불국토도 평등이며
성문이나 보살도 평등할 것이다.
다양한 신통을 가진 그들이
모두 이 세간에서 널리 가르침을 설한 뒤
한결같이 열반에 들어간 뒤에도
그들의 바른 가르침은 계속될 것이다.

그때 더 배울 것이 없는 성문들과 아직 배울 것이 있는 성문들 모두가 세존으로부터 친히 자신에 관한 수기를 듣고 환희에 넘쳐, 세존께 두 계승으로써 말씀드렸다.

세간의 광명이시여
저희들은 수기를 듣고 마음으로 만족하였나이다.
여래시여
저희들은 감로가 뿌려진 듯이 행복하게 되었나이다.
저희들이 사람 중의 최고자이신
부처님이 되리라는 수기에 대해
저희들은 아무런 의심도 미혹도 없사옵니다.
수기를 받고 지금 저희들은 행복하나이다.

제 10장 설 법 자 (法師品)

그때 세존께서는 약왕보살을 비롯한 8만 명의 보살들을 향해 말씀하셨다.

"약왕이여, 이 자리에 많은 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 그리고 인간과 인간 이외의 것들, 또 비구, 비구니, 신남, 신녀들, 성문승, 연각승, 보살승에 속하는 자들이 있어 여래인 나로부터 직접 이 법화경의 법문을 듣고 있는 것이 보이는가."

약왕보살이 대답했다.

"세존이시여, 보고 있습니다.

세존께서 말씀하셨다.

"약왕이여, 그들은 모두 보살이며, 이 자리에서 법화경의 법문 중 한 계승만이라도 듣거나, 단 한 번이라도 깨달음을 향해 마음을 일으켜 이 경전을 마음으로 기뻐한다면, 이 대중들은 모두 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다.

약왕이여, 여래인 내가 완전한 열반에 든 뒤에도 선남자, 선여인이 이 법문 중 한 계승만이라도 듣거나, 또는 단 한 번이라도 깨달음을 향해 마음을 일으켜 이 경전을 마음으로 기뻐한다면, 그 사람은 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다. 약왕이여, 그 사람은 수백 수천 코티 니유타에 가득한 부처님을 섬긴 자가 될 것이다. 약왕이여, 그 사람은 수백 수천 코티 니유타의 부처님 아래서 서원을 세운 자가 될 것이다. 그들은 중생들을 불쌍히 여겼기 때문에 이 사바세계에서 인간들 속에 재생한 것이다.

또 선남자, 선여인이 이 법문 중 한 계승만이라도 수지 독송하고 설명하고 체득하며, 옮겨 적고 기억하여 때때로 주의 깊게 음미한다고 하자. 또 그렇게 옮겨 적은 경전을 여래나 스승을 대하는 것처럼 공경하고 존중해서 공양한다고 하자. 또 꽃이나 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 깃발, 기, 음악이나 경례, 합장으로 이 경전을 공양한다고 하자. 약왕이여, 이 법문 중 단 한 계승이라도 수지하거나 이 법문을 마음으로 기뻐한다면, 그들은 모두 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이다.

약왕이여, 어떤 남자나 여자가 '도대체 어떤 중생들이 미래세에 바른 깨달음을 얻은 존경받는 여래가 되는 것입니까'하고 묻는다면, 약왕이여, 그 남자나 여자에게는 선남자, 선여인을 예로 들어주어야 할 것이다.

'선남자, 선여인이 이 법문 중 사구(四句)로 된 계승을 단 하나라도 기억해서 다른 이에게 들려주거나 가르쳐주거나 이 법문을 공경하는 마음을 품는다면, 그 사람이야말로 미래세에 바른 깨달음을 얻어 존경받는 여래가 될 것이다.'

왜냐하면 약왕이여, 선남자, 선여인이 이 법문 중 단 한 계승이라도 수지한다면 그를 여래로 보아야 하기 때문이며, 천신들을 비롯한 세간사람들로부터 여래를 대하는 것과 같이 공경받기 때문이다. 그런데 하물며 이 법문을 완전히 파악해서 수지 독송하거나 설명하며, 옮겨 적거나 또는 옮겨 적게 하며, 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 깃발, 기, 음악으로 예배하며 이 경전을 찬양하는 사람은 어떻겠는가.

약왕이여, 그 선남자, 선여인은 이 위없는 바른 깨달음을 완

성했다고 보아야 한다. 그들은 여래와 동등하며, 세간사람들을 불쌍히 여기고 행복을 바라며, 과거에 세운 서원때문에 이 염부주의 인간들 속에서 이 법문을 설하기 위해 태어난 것이다. 그러니까 내가 완전한 열반에 든 뒤, 가르침을 실행하는 일도 불국도에 태어나는 일도 스스로 버리고, 이 법문을 설해 중생들을 행복하게 하기 위해 이곳에 태어난 것이다.

약왕이여, 그 선남자, 선여인은 여래의 사자이다. 약왕이여, 만일 선남자, 선여인이 내가 완전한 열반에 든 뒤에도 이 법문을 설한다면, 그 사람은 여래가 할 일을 하는 것이며 여래가 보낸 사람인 것이다.

그런데 약왕이여, 어떤 중생이 사심과 악심과 잔인한 마음으로 여래를 향해 1겁 동안 험담을 한다고 하자. 또 어떤 이가 재가 혹은 출가의 설법자들 그리고 이 경전의 수지자들에게 진심에서건 아니건 한마디라도 좋지 않은 소리를 했다고 한다면, 이 두 사람 중 후자 쪽이 훨씬 심한 악행이 된다. 왜냐하면 약왕이여, 선남자, 선여인은 여래의 장신구로 장식되어 있기 때문이다.

약왕이여, 이 법문을 옮겨 적어 지니는 사람들은 여래를 모시는 사람이기 때문이다. 그는 어딜 가더라도 중생들로부터 합장과 존경을 받는다. 천계나 인간계의 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 깃발, 기, 음악, 딱딱한 음식물, 부드러운 음식물, 탈것 그리고 천계에서 제일가는 보옥의 산으로 그 설법자는 공경받는다. 천계의 보옥의 산은 이 설법자에게 현상될 만하다. 단 한 번이라도 이 법문을 설하면, 그 말을 듣고 헤아릴 수 없는 많은 중생들이 신속히 위없는 바른 깨달음을 완성하기 때문이다."

세존께서는 그때 다음과 같은 계승을 설하셨다.

부처님의 경지에 이르고자 하는 이
부처님의 지혜를 바라는 이
그는 이 경전을 수지하는 사람들을
공경해야 할 것이다.
일체지자가 되기를 바라
'어찌하면 빨리 그리 될까'하고 생각하는 이
그는 이 경전을 수지해야 하며
이 경전의 수지자를 공경해야 할 것이다.
중생들을 불쌍히 여겨 이 경전을 설하는 사람
그는 중생들을 교화하기 위해 부처님께서 보내신 이
중생들을 불쌍히 여겨 이 경전을 수지하는 이
그는 의지가 굳으며 불국도에 태어나는 것을
마다하고 이곳에 왔다.
후세에 그가 이 무상의 경전을 설할 수 있는 것은
자유로이 태어날 수 있는 힘이 있기 때문이다.
그 설법자를 천계나 지계의 꽃과
온갖 향으로 공경하고
천의(千依)로 덮어 보옥을 뿌려야 할 것이다.
내가 완전한 열반에 든 뒤

그 무서운 후세에 이 경전을 수지하는 이에게
 승리자의 왕인 여래에게처럼
 언제나 합장해야 할 것이다.
 보살이 단 한 번이라도 이 경전을 설한다면
 딱딱하거나 부드러운 음식물, 수코티의 정사(精舍)
 침대, 좌구, 옷을 헌상해야 할 것이다.
 후세에 이 경전을 옮겨 적어
 수지하고 청문하는 이는 여래가 할 일을 하는 이
 그는 내가 인간계로 보낸다.
 이 세상에서 승리자의 면전에서
 악심을 품고 눈쌀을 찌푸리고
 꼭 1겁 동안 험담을 하는 자
 그는 죄 많은 자.
 경전의 수지자들이
 이 세상에서 이 경전을 설할 때
 그들에게 험담이나 잡담을 하는 자
 그의 죄는 훨씬 무겁다.
 누군가 최고의 깨달음을 구해
 꼭 1겁 동안 나에게 합장하고
 수코티 니유타의 많은 계승으로
 나를 찬미한다면
 그는 그 기쁨으로 많은 복덕을 얻을 것이다.
 누군가 이 경전의 수지자들을 찬미한다면
 그는 훨씬 많은 복덕을 얻을 것이다.
 누군가 1만 8천 겁 동안
 이 경전에 음성과 색채, 맛
 천계의 향기, 천계의 감촉으로 공양한다면
 만일 단 한 번이라도 이 경전을 듣는다면
 그는 크고 드문 이익을 얻을 것이다.

"약왕이여, 실로 나는 많은 법문을 과거에도 설했으며, 현재
 에도 설하고 있으며, 또 미래에도 설할 것이다. 약왕이여, 그
 모든 법문 중 이 묘법연화경의 법문이야말로 모든 세간사람들
 에게 쉽게 받아들여지기 어려우며, 쉽게 믿기 어려운 것이다.
 약왕이여, 이 법문은 여래인 나의 내심의 법의 비밀이며, 여
 러 여래의 힘으로 지켜지며, 여태껏 드러난 적이 없는 것이다.
 이 법의 입장은 여태껏 설해진 적도 설명된 적도 없다. 약왕이
 여, 이 법문은 여래인 내가 지금 눈앞에 있는데도 많은 이들로
 부터 비방을 받았다. 그러니 내가 완전한 열반에 든 뒤는 어떻
 겠는가.

그러나 약왕이여, 선남자, 선여인이 여래인 내가 완전한 열
 반에 든 뒤, 이 법문을 믿고 독송해서 옮겨 적고 공경하며 다
 른 이들에게 들려준다면, 그들은 여래의 옷을 입고 있는 것과
 같다. 그들은 지금 다른 세계에 계시는 여래들의 보호를 받고
 있을 것이다. 그들에게는 각자 믿음의 힘이 있으며, 선근(善
 根)의 힘과 서원의 힘이 있을 것이다. 약왕이여, 그 선남자,
 선여인들은 여래의 정사에서 여래와 함께 살게 될 것이다. 또

여래는 그들의 머리를 손으로 쓰다듬을 것이다.

그런데 약왕이여, 지상의 어떤 장소에서 이 법문이 설해지거나 옮겨 적거나, 옮겨 적은 것이 책이 되거나, 독송되거나 제창된다고 하자. 약왕이여, 그곳에는 높이 우뚝 선 보석으로 된 거대한 여래의 탑(佛塔)이 세워져야 하겠지만, 반드시 여래의 유골인 사리가 모셔질 필요는 없다. 왜냐하면 거기에는 이미 여래의 완전한 신체(全身)가 완치되어 있기 때문이다. 또 지상의 어떤 장소에서 이 법문이 설해지거나 읽히거나 제창되거나 혹은 옮겨 적거나 옮겨 적은 것이 책이 된다고 하자. 거기서는 탑과 같이 공경과 공양과 찬양이 행해질 것이며, 모든 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리의 깃발로써 모든 노래, 음악, 무용, 악기, 심벌즈, 합창, 합주로써 공양이 행해 질 것이다.

그런데 약왕이여, 그 여래의 탑에 경계하거나 공양하거나 참배할 수 있는 중생들은 모두 위없는 바른 깨달음에 가까이 다가가고 있는 것이다. 왜냐하면 약왕이여, 재가나 출가의 많은 이들이 보살의 수행을 하지만, 이 법문을 보거나 듣거나 옮겨 적거나 혹은 공양할 수 없는 이들도 있기 때문이다. 이 법문을 듣지 못하는 한, 그들의 보살수행은 바르지 못할 것이다. 이와 반대로 이 법문을 듣고 믿고 따르며(信順), 이해하고 변별하며 회득하는 사람들은 위없는 바른 깨달음을 가까이한 이, 가까이 다가간 이가 될 것이다.

예를 들면 약왕이여, 어떤 이가 물을 찾아다닌다고 하자. 물을 얻기 위해 황폐한 곳에 우물을 파게 한다고 하자. 마른 흙이 나오는 동안은 '아직 물이 나오기는 멀었다'고 생각할 것이다. 그러나 물기를 머금은 진흙이 물방울을 떨어뜨리며 나오는 것을 보거나 우물을 파고 있는 사람들의 손발이 진흙으로 더러워져 있는 것을 본다면, 그 사람은 아무런 의심도 없이 곧 물이 나올 것이라고 믿을 것이다. 약왕이여, 실로 이처럼 보살들이 이 법문을 듣지 않고 파악하지 않고 이해하지 않고 통찰하지 않고 숙고하지 않는 한, 위없는 바른 깨달음은 멀리 있을 것이다. 그러나 약왕이여, 보살들이 이 법문을 듣고 파악하며 수지 독송하고 이해하고 숙고하며 수습할 때, 그들은 위없는 깨달음에 가까이 간 이가 될 것이다.

약왕이여, 이 법문으로부터 중생들의 위없는 바른 깨달음이 생기는 것이다. 이 법문에는 최고로 깊은 의미가 담겨 있으며, 이 법문에는 보살을 위없는 바른 깨달음으로 완성시키기 위해 존경받는 여래들의 깊은 법문이 설명되어 있기 때문이다. 약왕이여, 어떤 보살이 이 법문을 두려워해 공포에 빠진다면, 그는 새로이 부처님의 탈것에 뜻을 세운 보살로 여겨질 것이다. 그러나 성문에 속하는 자가 이 법문을 두려워해 공포에 빠진다면, 그는 성문에 속하는 우쭐해지는 자(增上慢者)로 여겨질 것이다.

약왕이여, 만일 어떤 보살이 여래가 열반에 든 뒤, 어느 때에든 이 법문을 대중에게 설한다고 하자. 약왕이여, 그 보살은 여래의 방으로 들어가 여래의 옷을 몸에 걸치고 여래의 자리에 앉아 이 법문을 대중에게 설할 것이다.

약왕이여, 여래의 방이란 무엇인가 하면, 모든 중생들에 대한 자비야말로 여래의 방이다. 선남자, 선여인은 거기로 들어가야 할 것이다. 또 약왕이여, 여래의 옷이란 무엇인가 하면, 위대한 인내와 마음의 부드러움이야말로 여래의 옷이다. 선남자, 선여인은 그것으로 몸을 감싸야 할 것이다. 약왕이여, 여래의 법좌란 무엇인가 하면, 모든 존재의 공성을 깨닫는 것이야말로 여래의 법좌이다. 선남자, 선여인은 거기에 앉아 이 법문을 대중에게 설해야 할 것이다.

보살은 마음을 쉬지 않고 보살의 탈것에 뜻을 세운 대중을 향해 이 법문을 설해야 할 것이다. 그리고 약왕이여, 다른 세계에 있는 나는 설법자인 선남자, 선여인을 위해 신통력으로 사람을 만들어 청중을 모을 것이다. 또 신통력으로 비구, 비구니, 신남, 신녀 들을 만들어 그 법문을 듣도록 보낼 것이다. 그들은 그 설법자의 말을 부정하거나 비방하지 않을 것이다. 만일 그가 숲으로 간다면 나는 거기서도 그들을 위해 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 들에게 그의 설법을 듣도록 할 것이다. 또 약왕이여, 다른 세계에 있는 나는 그들을 위해 모습을 보일 것이다. 그리고 그가 이 법문의 구절을 잊어 버리고 있다면, 다시 그들에게 설해 줄 것이다."

그때 세존께서는 다음과 같은 계송을 읊으셨다.

이런 경전은 모든 악한 마음을 버리고 들어야 한다.
듣기도 어렵거니와 믿기도 어려운 일이기 때문이다.
예를 들면 어떤 이가 물을 얻으려고
황폐한 토지에 우물을 판다고 하자.
파고 있는 동안 계속해서
마른 흙이 나오는 것을 본다고 하자.
그때 그는 이렇게 생각할 것이다.
'아직 물은 멀리 있다.
마른 흙이 그 증거다'라고
그런데 축축하고 부드러운 흙이
나오는 것을 본다고 하자.
그때 그는 이렇게 확신할 것이다.
'곧 물이 나올 것이다'라고.
그와 마찬가지로 이 경전을 듣지 않고
되풀이 수습하지 않는다면
그런 보살들은 부처님의 지혜로부터는
멀리 있게 될 것이다.
그런데 성문들을 위해 의문을 확실히 해결하는
심원한 의미를 설하는
이 경전 중의 왕을 듣거나
여러 번 숙고한다면
그런 현자들은 부처님의 지혜 가까이에
있는 것이 될 것이다.
그것은 마치 축축한 흙이 나왔을 때
'곧 물이 나올 것이다'라고 하는 것과 같다.

현자는 승리자인 내 방으로 들어와
 내 옷을 몸에 두르고
 내 자리에 앉아 두려워하지 말고
 이 경전을 설해야 할 것이다.
 자비의 힘이 내 방이며
 인내와 마음의 부드러움이 내 옷이며
 공성이 내 자리이다.
 거기에 앉아 현자는 이 법문을 설해야 할 것이다.
 이 법문을 설하는 이에게
 흙덩이나 막대기, 창
 혹은 비난이나 협박이 있다고 하자.
 그럴 때는 나를 얹하여 이겨내야 할 것이다.
 나의 몸은 수천 코티의 불국토에 있으므로 견고하며
 생각도 미치지 않는 수코티의 겹 동안
 나는 중생들에게 가르침을 설한다.
 내가 완전한 열반에 든 뒤에도
 이 경전을 설하는 용기 있는 이들을 위해
 나는 많은 이들을 만들어 보낼 것이다.
 내가 만들어 보낸
 비구, 비구니, 신남, 신녀 들인 사중들은
 다 같이 그 설법자에게 공양할 것이다.
 그리고 내가 만들어 보낸 사중들은
 누군가가 흙덩이나 막대기로
 설법자를 치고 비난, 협박, 회욕하려 한다면
 그를 지킬 것이다.
 황야든 산악이든
 사람이 없는 곳에서
 그가 혼자 살며 독송할 때
 나는 그를 위해 빛나는 내 몸을 드러낼 것이다.
 또 그가 독송하다 말이 막히면
 나는 그를 위해 다시 설할 것이다.
 그가 홀로 숲에서 수행하며 생활한다면
 그의 친구로서 많은 친신들이나
 야차들을 보낼 것이다.
 사중에게 이 법문을 설하는 설법자에게는
 이런 공덕이 있을 것이다.
 그가 홀로 숲의 동굴에서 생활하며 독송한다고 하자.
 그는 나를 볼 것이다.
 그의 웅변력은 막힘이 없으며
 그는 많은 해석과 가르침을 알고 있다.
 또 그는 수천 코티의 생명 있는 것들을
 설법으로 만족시킨다.
 왜냐하면 그는 부처님의 가호를
 받고 있기 때문이다.
 그리고 그 설법자에게 의지하는 중생들은
 모두 빨리 보살이 될 것이며
 그와 깊이 사귀며 강가 강의 모래알 수와 같은

부처님을 뵈게 될 것이다.

제 11장 불탑의 출현(見寶塔品)

그때 세존 면전의 한가운데 땅이 갈라지면서 땅속으로부터 높이가 5백 요자나(由旬)에 둘레도 그 정도 되는 칠보로 된 탑이 나타나 공중으로 올라가 공중 한가운데서 멈추었다. 그 탑은 밝게 빛나 보기에 매우 아름다우며, 꽃으로 가득 찬 5천의 난간으로 장식되고, 수천의 많은 아치형의 문이 있으며, 수천의 깃발이 장식되고, 수천의 보석으로 된 장식끈과 수천의 색색의 천과 방울이 드리워져 있었다. 또 타말라나무의 잎과 전단의 향기를 내뿜고 있으며, 그 향기는 온 세계에 가득 차 있었다. 그리고 그 탑에는 칠보로 된 해가리개들이 우뚝 솟아 사대왕천의 궁전에까지 이르렀다. 그 탑 위에는 삼십삼천(三十三天)에 속하는 천자들이 있어 하늘꽃인 만다라바의 거대한 꽃을 그 탑 위로 이리저리 뿌렸다. 한편 그 보석으로 된 탑 속에서 다음과 같은 소리가 들렸다.

"좋사옵니다. 아주 좋사옵니다. 세존이시여, 당신은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 훌륭히 설하셨습니다. 법문대로이옵니다, 세존이시여."

그러자 사중은 보석으로 된 거대한 탑이 하늘 높이 공중에 멈추어 있는 것을 보고, 기쁨과 믿음으로 가득 차 자리에서 일어나 합장하며 서 있었다.

그때 대요설(大樂說)이라는 보살은 천신과 인간, 아수라 등이 이러한 기적이 일어난 까닭을 꼭 알고 싶어하는 것을 알고 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 이런 보석으로 된 거대한 탑이 세간에 나타난 원인은 무엇이었습니까? 무슨 까닭이었습니까? 또 세존이시여, 어떤 분이 탑 속에서 저런 소리를 내는 것이었습니까?"

이런 질문을 받고 세존께서는 대요설보살에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"대요설이여, 이 탑 속에는 여래의 신체가 완전하게 안치되어 있다. 분디 이것은 여래의 신체를 안치하기 위한 탑이다. 그러므로 거기서 소리가 나온 것이다.

대요설이여, 아래 방향으로 백천 코티 니유타의 무수한 세계를 지나가면 '보정(寶淨)'이라는 이름의 세계가 있다. 거기엔 '다보(多寶)'라는 여래가 계신다. 그 여래의 서원은 이러하다.

'내가 일찍이 보살의 수행을 하고 있을 때, 보살을 위한 가르침인 바른 가르침의 백련이라는 법문을 듣지 못한 동안은 위없는 바른 깨달음이 완성되지 못했다. 그러나 그 법문을 들은 뒤에는 완성되었다.'

대요설이여, 다보여래께서는 완전한 열반에 드실 때, 천신과 마왕, 범천을 포함한 세간과 사문, 바라문을 포함한 생명 있는

것들 앞에서 이렇게 말씀하셨다.

'비구들이여, 내가 완전한 열반에 든 뒤에 여래의 완전한 신체를 모시기 위해 보석으로 된 거대한 탑을 하나 세워라. 또 나를 위해 다른 많은 탑도 세워라.'

또 대요설이여, 다보여래께서 지니신神通력은 이런 것이었다.

'시방의 모든 세계에 있는 불국토에서 이 바른 가르침의 백련이라는 법문이 설해질 때는, 그 어떤 불국토에도 나의 전신을 모신 탑이 나타날 것이다. 또 여러 세존께서 이 바른 가르침의 백련이라는 법문을 설하고 계실 때, 법회의 바로 위 공중에 그 탑이 멈출 것이다. 그리고 그 법문을 설하고 계신 세존들을 향해 찬탄의 말을 할 것이다.'

대요설이여, 이런 이유로 다보여래를 모신 이 탑은 지금 내가 이 사바세계에서 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설할 때, 법회의 한가운데 나타나 하늘 높이 공중에 멈춰 나를 찬탄한 것이다."

그때 대요설보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들은 세존의 위신력에 의해 다보여래의 모습을 뵈고 싶사옵니다.

이렇게 말씀드렸을 때, 세존께서는 대요설보살에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"대요설이여, 다보여래의 서원은 참으로 중요한 것으로 다음과 같은 것이다.

'다른 여러 불국토의 세존들께서 바른 가르침의 백련이라는 법문을 설하실 때, 나의 전신을 모신 탑을 그 여래들께 나타나게 하자. 또 그 세존들께서 내 전신인 탑을 열어 대중들에게 보이려 하실 때, 여래들께서는 그 여래의 신체에서 나온 화신이 있어 서로 다른 이름으로 중생들에게 가르침을 설하고 계신다. 그리고 함께 그 탑을 열어 사중에게 보이실 것이다.'

대요설이여, 이런 이유로 시방의 각각 다른 불국토인 수천의 세계에서 중생들에게 가르침을 설하고 있는 많은 화신여래는 이 모임에 오게 하지 않으면 안 되는 것이다."

그때 대요설보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 무엇보다도 먼저 저희들은 여래께서 만드신 모든 여래의 분신(화신)께 예배하고 싶사옵니다."

그때 세존께서는 미간에 있는 백호로부터 광명을 뿜치셨다. 그 순간 그 광명에 의해 동방의 강가 강의 모래알 수와 같은 5백만 코티 니유타의 세계에 계신 세존들이 보였다. 또 수정으로 된 불국토도 보였다. 그 불국토는 보석나무로 눈부시게 빛나며, 아름다운 가지각색의 천으로 장식되어 있고, 수백 수천의 보살로 가득 차고, 천계의 휘장이 둘러져 있고, 칠보로 박은 황금그물로 덮여 있는 것이 보였다. 각각의 불국토에서 세존께서는 감미롭고 신묘한 소리로 중생들에게 가르침을 설하고 계시고, 그 불국토가 수백 수천의 보살로 가득 차 있는 것이 보였다.

동남쪽에서도 마찬가지로였다. 또 남쪽과 남서쪽, 서쪽, 서북쪽, 북쪽, 북동쪽에서도 마찬가지였다. 아래쪽에서도 위쪽에서

도 마찬가지로였다.

이렇게 널리 시방의 각 방향에서 강가 강의 모래알 수와 같은 백천 코티 니유타의 많은 불국토와 거기에 계신 세존들이 보였다.

그때 시방에 계신 여래들께서는 각자의 보살들에게 말씀하셨다.

"선남자, 선여인이여, 우리들은 다보여래를 모신 탑에 예배하기 위해 사바세계에 계신 석가여래께 가야 할 것이다."

또 세존들께서는 시종을 두세 명씩 거느리시고 이 사바세계에 오셨다.

이런 이유로 그때 이 사바세계 전체가 보석나무로 장식되고, 대지는 유리로 되고, 철보를 박은 황금그물로 덮였으며, 커다란 보석향로의 향기로 싸이고, 만다라바꽃이 온통 뿌려져 있으며, 작은 방울이 붙은 그물과 금실로 바둑판 무늬처럼 장식되었다. 마을, 도성, 시골, 왕국, 왕성의 구별도 없고, 칼라 산도 없고, 무칠린다 산도 대무칠린다 산도 없고, 차크라바다 산도 대차크라바다 산도 없고, 수미산도 없고, 그 밖에 큰 산도 없고, 큰 바다도 없고, 하천이나 큰 강도 없고, 천신들이나 인간, 아수라의 무리도 없고, 지옥이나 축생도, 야마의 세계도 없도록 정연하게 되었다. 이런 이유로 그때 이 사바세계에서 육종의 경계에 태어난 중생들은, 이 모임에 모인 이들을 제외하고는 모두가 다른 세계로 옮겨졌다.

그때 세존들께서는 한 들씩 시종을 데리고 이 사바세계에 오셨다. 도착하자 여래들께서는 보석나무 아래에 있는 사자좌에 앉으셨다. 그 보석나무의 높이는 각각 5백 요자나이고, 정연하게 가지와 큰 잎, 작은 잎으로 덮여 있었으며, 꽃과 과실로 장식되어 있었다. 각각의 보석나무 밑둥치에는 큰 보석으로 장식된 높이 5요자나의 사자좌가 마련되어, 거기에 여래께서 한 분씩 결가부좌로 앉으셨다. 이런 식으로 모든 삼천대천세계에 여래들께서 모든 보석나무 밑둥치에 결가부좌로 앉으셨다.

그때 이 삼천대천세계는 여래들로 가득 차 있었는데, 석가여래의 분신인 화신여래들은 아직 어떤 곳에서도 도착하지 않았다. 그래서 석가여래께서는神通력으로 여래의 분신들을 위해 앉을 곳을 만드셨다. 즉 널리 팔방에서 2백만의 불국토가 유리로 되고, 철보가 박힌 황금그물로 덮이고, 작은 방울이 달린 그물로 장식되고, 만다라바꽃이 온통 뿌려지고, 천계의 휘장이 쳐지고, 천계의 꽃들로 된 영락이 드리워지고, 천계의 향로의 향기로 싸였다. 그리고 그 2백만의 불국토는 모두 마을, 도성, 시골, 왕국, 왕성의 구별도 없고, 칼라 산도 없고, 무칠린다 산도 대무칠린다 산도 없고, 차크라바다 산도 대차크라바다 산도 없고, 수미산도 없고, 그 밖에 큰 산도 없고, 큰 바다도 없고, 하천이나 큰 강도 없고, 천신들이나 인간, 아수라의 무리도 없고, 지옥이나 축생도, 야마의 세계도 없도록 정연하게 되었다. 또 그 많은 불국토 전체를 평탄하고 쾌적하며 철보로 된 수목으로 풍부하게 장식된 유일한 불국토로 해서 하나로 이어지는 대지처럼 정연하게 했다. 또 그 보석나무들은 높이나 둘레가 5백 요자나씩이며, 정연하게 가지, 잎, 꽃, 과실이 열리

고, 그 모든 보석나무의 밀둥치에는 천계의 보석으로 된 가지 각색의 아름답게 보이는 사자좌가 마련되었다. 계속해서 도착한 여래들이 보석나무의 밀둥치에 있는 사자좌 위에서 곁가부좌를 하고 앉았다.

이런 식으로 석가여래께서는 각각의 다른 방향에서 2백만 코티 니유타의 세계를 청정하게 하셨다. 계속해서 도착하는 여래들에게 앉을 자리를 제공하기 위해 각 방향에 있는 2백만 코티 니유타의 세계도 각각 그렇게 정연하게 되었으며, 그곳의 모든 중생들이 다른 세계로 옮겨졌다. 이 불국토들도 또한 유리로 되었으며, 철보를 박은 황금그물로 덮여, 작은 방울이 달린 그물로 장식되고, 만다라바꽃이 온통 뿌려지고, 천계의 휘장이 쳐지고, 천계의 꽃들의 영락이 드리워져 있고, 천계의 향료의 향기로 싸이고, 보석나무로 아름답게 장식되었다. 그리고 그 모든 보석나무는 크기가 5백 요자나며, 밀둥에 5요자나 크기의 큰 사자좌가 마련되어 있었다. 거기서 여래들은 각자 따로 곁가부좌를 하고 앉아 있었다.

또 그때 동쪽에 있는 강가 강의 모래알 수와 같은 백천 코티 니유타의 불국토에서 중생들에게 가르침을 설하고 있던 석가세존의 화신인 여래들이 모두 한꺼번에 왔다. 마찬가지로 시방으로부터도 화신여래들이 와서 팔방에 자리를 잡았다. 이렇게 해서 그때 각각의 방향에 있는 3백만 코티의 세계는 팔방에 걸쳐 널리 여래들로 가득했다.

그 뒤 그 여래들은 각각 자신의 사자좌에 앉아, 시종을 석가세존께 보냈다. 그들은 보석으로 된 꽃받침을 건네주며 이렇게 말했다.

"선남자, 선여인이여, 그대들은 그리드라쿠타 산으로 가거라. 거기서 석가세존께 예배하고 우리들을 대신하여 여래께 그리고 보살과 성문들께 무병무재하신지 건강하신지 평안하게 지내시는지 안부를 여쭙어라. 그리고 수많은 보석의 꽃받침을 깔며 이렇게 말씀드려라. '존귀하신 여래께서는 보석으로 된 이 거대한 탑을 열어보는 데 동의하셨사옵습니다' 라고."

그렇게 여래들은 모두 각자 자신의 시종들을 보냈다.

그때 석가세존께서는 자신의 분신인 화신여래들이 하나도 빠짐없이 모여서 각자 사자좌에 앉은 것과 그 시종들의 와서 안부를 여쭙는 것을 아시고, 법좌에서 일어나 하늘 높이 공중에 섰다. 대중도 모두 자리에서 일어나 합장하고 세존의 얼굴을 올려보며 멈춰섰다. 그때 세존께서는 공중에 솟아 있는 보석으로 된 거대한 탑의 한가운데를 오른손가락으로 여셨다. 마치 큰 성문이 열릴 때 반구형의 커다란 두 문이 좌우로 열리는 것처럼, 세존께서는 탑을 오른손가락으로 중앙을 여셨다. 그러자마자 다보여래께서 사지를 움츠렸으면서도 완전무결한 신체로 사자좌에 곁가부좌로 앉아 계셨는데 삼매에 들어 있는 것처럼 보였다. 다보여래께서는 이렇게 말씀하셨다.

"훌륭하옵니다. 아주 훌륭하옵니다. 석가세존이시여, 당신은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 훌륭히 설하셨사옵니다. 당신께서 이 법문을 설하시는 것은 아주 훌륭한 일이옵니다. 세존이시여, 나는 이 법문을 듣기 위해 온 것이옵니다."

그러자 대중은 다보여래께서 완전한 열반에 드신 지 백천 코티 니유타의 많은 겁이 지났는데도 그렇게 설하시는 것을 보고 불가사의하고 일찍이 없던 일이라고 생각했다. 그때 그들은 다보여래와 석가여래께 천계와 인간계의 보석으로 된 꽃받침(寶華聚)을 깔아드렸다.

그때 다보여래께서는 석가여래께 사자좌의 자리 반을 양보하시며, 보석으로 된 거대한 탑 속에서 석가세존을 향해 "석가세존께서는 여기 앉으십시오"라고 했다. 그래서 석가세존은 다보여래와 함께 공중에 떠 있는 탑의 사자좌에 앉으셨다.

그때 대중은 이런 생각이 들었다.

"우리들은 두 분 여래로부터 멀리 떨어져 있으니, 여래의 위신력을 빌려 우리들도 공중으로 오르도록 하자"고.

그러자 석가세존께서는 마음으로 대중의 생각을 아시고 위신력으로 대중을 공중으로 데려오셨다.

그때 석가세존께서는 대중에게 이렇게 말씀하셨다.

"비구들이여, 그대들 가운데 사바세계에서 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설하려고 애쓰는 자는 누구인가? 여래가 눈앞에 있는 지금이 바로 그런 맹세를 할 때이다. 지금이 바로 그 기회이다. 비구들이여, 여래인 나는 지금 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 위촉하고 완전한 열반에 들고자 한다."

세존께서는 그때 이런 계송을 읊으셨다.

비구들이여, 이미 열반에 드신 위대한 지도자이신
성선조차도 보석으로 된 탑에 계시면서
이 가르침을 듣기 위해 오셨는데
가르침을 위해서 누가 애쓰지 않겠는가.
완전한 열반에 드신 뒤 많은 겁이 지났는데도
그 여래께서는 지금도 가르침을 듣고 계신다.
가르침을 듣기 위해 이리저리 가신다.
이런 가르침은 참으로 얻기 어렵기 때문이다.
과거세에 세운 이 여래의 서원은
완전한 열반에 드신 뒤에도 가르침을 듣기 위해
시방의 모든 세계를 편력하시는 것이다.
강가 강의 모래알 수와 같은 수천의 여래들은
모두 나의 분신으로
그들은 법을 수행하기 위해
이미 완전한 열반에 든 나를 만나러 온 것이다.
어떻게 하면 법으로 사람들을
오래 이끌 수 있을까 하고 생각해서
바른 가르침을 지키기 위해 그들은 모두
각자 자신의 불국토도 제자들도
인간이나 천신들도 모두 두고 달려온 것이다.
이 부처님들이 없을 수 있도록
나는 신통력으로 천 코티의 세계를 청정하게 하고
또 모든 중생들을 다른 세계로 옮기기도 했다.
'이 법의 가르침을 어떻게 설하면 좋을까' 하고
늘 생각했다.

한편 이 무량한 여래들은 연꽃 처럼
 보석나무 밑동에 편히 앉아 있다.
 그 사자좌에 앉아 있는 지도자들은
 마치 불이 암흑을 비추는 것처럼
 수천 코티의 보석나무 밑동을
 밝게 비추면서 앉아 있다.
 그 세간의 지도자들의 상쾌한 향기가
 바람을 타고 항상 이 세상에서 시방으로 퍼지므로
 그 향기에 취해 모든 중생들은 자신을 잊는다.
 내가 열반에 든 뒤
 이 범문을 수지하려고 하는 자가 있다면
 세간의 지도자들 앞에서
 어서 그 맹세의 말을 하여라.
 다보여래께서는 이미 완전한 열반에 드셨지만
 이 범문을 굳게 수지하겠다는
 결의의 사자후를 들으실 것이다.
 또 나와 이 자리에 모인
 수천 코티의 지도자들도
 이 가르침을 설하는 데 애쓰는
 승리자의 아들(보살)로부터
 그 결의를 들을 것이다.
 그런 승리자의 아들은
 언제나 나를 공양한 것이 되며
 마찬가지로 이 가르침을 듣기 위해
 사방으로 가시는 자기존재자인
 다보여래도 공양한 것이 된다.
 또 이 자리에 모인 세간의 지도자들이
 대지를 밝게 채색하고 아름답게 장식하고 있는데
 이 경전을 설하는 것은
 그들에게도 무수히 광대한 공양을
 올린 것이 된다.
 또 이 경전을 설하는 것은
 나나 탑의 중앙에 계시는
 다보여래를 뵈는 것이 되며
 또 수백의 많은 국토에서 온
 많은 세간의 보호자를 뵈는 것이 된다.
 선남자, 선여인이여
 지도자들은 모든 중생을 불쌍히 여겨
 아주 곤란한 상황을 참고 견디시는 것을
 알아야 한다.
 어떤 이가 강가 강의 모래알 수처럼
 수천의 많은 경전을 설한다 해도
 그것은 하기 어려운 행위라고 할 수 없다.
 어떤 이가 수미산을 한 손으로 움켜쥐고
 수천의 국토 저편으로 던졌다 하더라도
 그 정도로는 하기 어려운 행위라고 할 수 없다.
 어떤 이가 이 삼천대천세계를

한쪽의 엄지발가락으로 진동하게 한 뒤
 수천의 국토 저편으로 차버렸다 하더라도
 그 정도로는 하기 어려운 행위라고 할 수 없다.
 또 어떤 이가 최고의 존재계(有頂)에 서서
 다른 수천의 경전에 대해 설법한다 하더라도
 그 정도로는 하기 어려운 행위라고 할 수 없다.
 세간의 왕인 부처님의 열반에 드신 뒤
 아주 먼 후세에 이 경전을 수지하든가 설한다면
 그것이야말로 참으로 하기 어려운 행위이다.
 어떤 이가 허공계 전체를 한 주먹 속에 넣어
 어디론가 가지고 갔다 하더라도
 그 정도로는 하기 어려운 행위라고 할 수 없다.
 그러나 내가 열반에 든 후세에
 이 경전을 옮겨 적거나 한다면
 그것이야말로 참으로 하기 어려운 행위이다.
 어떤 이가 땅의 전부를
 발톱 위에 올려놓고
 범천의 세계에까지 오른다고 하자.
 이 세상의 모든 세간사람들 앞에서
 그런 난행을 보이더라도
 어려운 행위를 한 것은 아니며
 그 노력도 그다지 대단한 것이라고 할 수 없다.
 그런 이보다도 내가 열반에 든 뒤에
 한 순간이라도 이 경전을 설하려고 하는 것이
 더 어려운 일이다.
 세간이 곽화에 타오르고 있을 때
 어떤 이가 불에 타지 않으면서
 그 한가운데를 마른풀단을 이고 지나간다 하더라도
 그 정도로는 어려운 행위라고 할 수 없다.
 그런 이보다도 내가 열반에 들었을 때
 이 경전을 수지해서
 단 혼자라도 설한다면
 그것이 더 어려운 일이다.
 8만 4천의 가르침을
 수지하고 해석하여 그 가르침대로
 수천 코티의 생명 있는 것들에게 설해서
 비구들을 교화하고
 내 제자들에게 5신통을 얻게 하더라도
 그 정도로는 어려운 행위라고 할 수 없다.
 거기에 비해 이 경전을 수지하거나
 믿거나 따르거나 되풀이 설한다면
 그것이 더 어려운 일이다.
 강가 강의 모래알 수처럼
 수천 코티의 6신통을 갖춘 아주 뛰어난 이들을
 아라한의 지위에 오르게 했다 하더라도
 그런 이보다도 내가 열반에 든 뒤
 이 훌륭한 경전을 수지하는 최고의 사람 쪽이

훨씬 더 많은 어려운 행위를 한 것이 된다.
 나는 부처님의 지혜를 얻도록
 지금까지 수천의 세계에서
 많은 가르침을 설해 왔으며
 지금도 설하고 있다.
 그러나 이 경전은
 모든 경전 가운데 최고라 불리며
 이 경전을 수지하는 이는
 승리자의 신체를 보전하는 것이 될 것이다.
 선남자, 선여인들이여
 그대들 가운데 후세에 이 경전을
 수지하고자 하는 이는
 여래가 눈앞에 계실 때 맹세하여라.
 수지하기 어려운 경전을
 한 순간이라도 수지하는 이는
 빠짐없이 모든 세간의 보호자들에게
 큰 기쁨을 드린 것이 된다.
 그는 어떤 때라도
 세간의 보호자들로부터 칭찬받을 것이며
 공지가 높은 용자이며
 깨달음을 얻기 위해
 신속히 신통을 지낸다.
 이 경전을 수지하는 이
 그는 무거운 짐을 나르는 이이며
 세간의 보호자의 친아들이며
 마음을 다스리는 경지에 도달한 이이다.
 인간의 지도자가 열반에 든 뒤
 이 경전을 설한다면
 그는 천신들이나 인간을 포함한
 세간의 눈이 된다.
 여래께서 열반에 드신 후세에
 이 경전을 한 순간이라도 설한다면
 그는 모든 중생들로부터
 존경받는 대상이 될 것이다.

제 12장 제마닷타(提婆達多品)

그때 세존께서는 보살과 천신, 아수라를 포함한 세간에게 이렇게 말씀하셨다.

"비구들이여, 옛적 과거세의 일로 나는 헤아릴 수 없고 셀 수 없는 겁 동안 싫증도 내지 않고 쉬지도 않고 '바른 가르침의 백련'이라는 경전을 찾았다. 또 나는 옛적 무량겁 동안 국왕을 지낸 적이 있었는데, 위없는 바른 깨달음을 얻겠다는 서

원을 세워 마음이 물러서는 일이 없었다. 나는 옥바라미를 성취하려고 애썼으며 무량한 보시를 했다. 즉 금, 보주, 진주, 유리, 나뻬, 수정, 산호, 사금, 은, 마노, 호박, 붉은 진주, 마을, 도성, 시골, 왕국, 왕성, 아내, 아들, 딸, 노예, 기술자, 시종, 코끼리, 말, 탈것, 심지어는 내 몸까지 희사했으며 손, 발, 머리, 신체의 각 부분 및 생명까지 주었다. 아까워하는 마음을 한 번도 품은 적이 없었다. 또 그 당시 세간의 사람들은 장수했으며, 나는 그때 국정을 맡고 있었는데, 그것은 법을 위해서였지 욕망을 위해서는 아니었다. 나는 연장의 왕자를 왕위에 세우고는 훌륭한 가르침을 구하는 데에 전념해서, 사방으로 사람을 보내 방울을 울리며 포고하게 했다.

'누군가 나에게 훌륭한 가르침을 설하고 그 뜻을 가르쳐준다면, 나는 그의 노예가 되겠다.'

그러자 그때 한 사람의 성선이 나에게 이렇게 말했다.

'대왕이시여, 바른 가르침의 백련이라는 가장 뛰어난 가르침을 설하는 경전이 있습니다. 만일 당신께서 내 노예가 되겠다면 그 가르침을 들어드리겠습니다.'

나는 그 성선의 가르침을 듣고 기뻐 만족해하며 성선의 곁으로 다가가 이렇게 말했다.

'나는 당신의 노예가 되겠습니다.'

이렇게 해서 나는 성선의 노예가 되어 풀이나 나무조각, 마실 물, 풀뿌리, 나무열매 등을 따는 일과 문지기의 일까지 했다. 낮에는 노예의 일을 하고 밤에는 자고 있는 성선의 잠자리를 지켰다. 그럼에도 불구하고 몸은 피로하지 않았고, 싫증을 느끼지 않았다. 내가 이런 일을 하고 있는 동안 꼭 천 겁의 세월이 흘렀다."

그때 세존께서는 그 뜻을 분명히 알리시려고 이런 계승을 읊으셨다.

과거 수겁의 일이 생각난다.

그때 나는 법에 따르는 경건한 국왕으로 국정을 맡고 있었는데 그것은 법을 위해서지 애욕을 위해서는 아니었다.

가장 뛰어난 가르침을 얻기 위해 나는 사방으로 이런 포고를 냈다.

'누군가 나에게 훌륭한 가르침을 설해 주는 이가 있다면 나는 그의 노예가 되겠다.'

그때 '바른 가르침의 백련'이라는 경전을 설하는 성선이 있었다.

그가 나에게 이렇게 말했다.

'만일 당신이 가르침을 원한다면 내 노예가 되시오.

그렇게 하면 훌륭한 가르침을 설해 주겠소.'

나는 그의 말을 듣고 기뻐하며 그의 노예가 되었다.

노예가 되었지만 그것은

바른 가르침을 얻기 위해서였기 때문에
 몸과 마음이 피로와 싫증을 느끼지 못했다.
 그때 나에게서 서원이 있었는데
 그것은 중생을 위한 것이지
 나 자신이나 애욕을 위한 것은 아니다.
 그 당시 국왕이었던 나는
 '바른 가르침의 백련'이라는 경전을 얻기 위해
 정진노력했는데
 다른 일에는 마음을 두지 않았으며
 사방으로 다니기를 꼭 천 겁 동안 했지만
 싫증난 적이 없었다.

"비구들이여, 그대들은 그 일을 어떻게 생각하는가? 그때 그곳의 국왕이었던 이를 판사람으로 생각하는가? 그렇게 생각해서는 안 된다. 왜냐하면 내가 바로 그때 그곳의 국왕이었기 때문이다. 또 비구들이여, 그때 그곳의 성선이었던 이를 판사람으로 생각해서도 안 된다. 이 데바닷타 비구야말로 그때 그곳의 성선이었기 때문이다.

실로 비구들이여, 데바닷타 비구야말로 나의 선지식이며, 그의 덕분에 나는 육바라밀을 이루었으며, 자비희사(慈悲喜捨)라는 보살의 사덕과 32상과 80종호, 금색 피부, 불타의 십력(十力), 네 가지 두려움 없는 자신(四無畏), 사람들을 포용하는 네 가지 사항(四攝事), 열 여덟 가지의 불타의 특유한 성질(十八不共法), 대신통력, 시방의 중생을 구제하는 것, 이 모든 것을 나는 그의 덕분에 이룰 수가 있었다.

비구들이여, 그대들에게 알려겠다. 이 데바닷타 비구는 미래 세에 무량겁 뒤에 '천도(天道)'라는 세계에서 '천왕(天王)'이라고 불리는 여래로 나타날 것이다. 그는 지혜와 덕행을 두루 갖춘 선서이며, 세간을 잘 아는 더 이상 위없는 이이며, 사람들을 잘 인도하시는 분이며, 천신과 인간의 스승이며, 세존이다. 또 비구들이여, 이 천왕여래의 수명은 20중겁일 것이다. 그리고 그는 자세하게 가르침을 설할 것이다. 또 강가 강의 모래알 수와 같은 중생들이 모든 번뇌를 끊고 아라한의 지위를 얻을 것이며, 많은 중생들이 독자적인 깨달음을 얻기 위해 마음을 일으키며, 강가 강의 모래알 수와 같은 중생이 위없는 깨달음을 향해 발심해서 결코 물러서지 않는 확신을 얻을 것이다.

또 비구들이여, 이 천왕여래가 완전한 열반에 든 뒤에도, 그의 바른 가르침은 20중겁 동안 존속할 것이다. 그의 몸은 유골로서 나누어지지 않고 완전한 채로 칠보로 된 탑 속에 모셔질 것이다. 그 탑은 높이가 60요자나이고 한쪽이 40요자나일 것이다. 천신들이나 인간은 모두 그 탑을 향해 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 깃발로써 공양을 올리며, 시송과 찬가로 칭찬할 것이다. 또 그 탑 주위를 오른쪽으로 돌거나 경례하는 이들 중에 어떤 이는 아라한과를 얻을 것이며, 어떤 이는 이 위없는 깨달음을 향해 발심해서 물러서는 일이 없을 것이다."

그때 세존께서는 다시 비구들에게 말씀하셨다.

"비구들이여, 누구든지 미래세에 '바른 가르침의 백련'이라는 경전을 펼쳐 의심하거나 주저하지 않고 청정한 마음으로 믿고 따르면, 지옥과 축생, 야마의 문은 닫혀서 그가 지옥으로 떨어지는 일은 없을 것이다. 시방의 불국토에서 생을 받아 태어날 때마다 같은 경전을 들으며, 천신들이나 인간세계에 태어나서는 훌륭한 지위를 얻을 것이다. 또 어떤 불국토에 태어나더라도 그는 여래 앞에서 자연히 나타난(化生) 칠보로 된 연꽃 속에서 태어날 것이다."

그러자 그때 다보여래의 불국토에서 온 '지적(智積)보살'이 다보여래께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 우리들은 우리의 불국토로 돌아갑시다."

그러자 석가여래께서는 지적보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 잠깐 기다리시오. 나의 보살인 문수사리와 함께 법에 대해 논의를 한 뒤 자신의 불국토로 돌아가시오."

그러자 그때 문수사리보살은 크기가 차바퀴 정도이며 잎이 천 개인 연꽃 속에 있는 사가라용왕의 궁전으로부터 하늘 위로 올라가 허공을 지나 기사굴산에 계신 세존께로 왔다. 문수사리보살은 연꽃에서 내려와 석가세존과 다보여래의 두 발에 머리를 대고 예배한 뒤, 지적보살에게로 다가갔다. 그리고는 지적보살과 다정하고 정중한 인사를 나누고 함께 자리에 앉았다.

그때 지적보살은 문수사리보살에게 이렇게 물었다.

"문수여, 대해의 한가운데 있는 용궁에서 당신은 얼마나 많은 중생을 교화하였습니까?"

문수사리가 대답했다.

"헤아릴 수 없이 많은 중생을 교화했습니다. 그것은 말로 나타낼 수도 마음으로 짐작할 수도 없을 정도로 무량하며 무수합니다. 선남자들이여, 그 증거를 보게 될 때까지 잠시 기다리십시오."

문수사리보살이 이 말을 하자마자 수천의 열꽃이 바다 한가운데에서 하늘 위로 올라왔는데, 그 속에는 수천의 보살이 앉아 있었다. 그 보살들은 마찬가지로 허공을 지나 그리드라쿠타산의 상공에 멈추어 있는 것이 보였다. 그들은 모두 문수사리보살이 위없는 바른 깨달음으로 교화한 이들로, 그들 가운데 이전에 대승으로 뜻을 세운 보살들은 대승의 여러 공덕과 육바라밀을 칭찬했으며, 성문이었던 보살들은 성문의 길을 칭찬했는데, 그들 모두가 모든 것이 공(空)인 것과 대승의 여러 공덕을 잘 알고 있었다.

그때 문수사리보살은 지적보살에게 이렇게 말했다.

"선남자들이여, 이 중생들은 모두 내가 대해(大海)한가운데에 있을 때 교화했습니다. 그 성과가 지금 나타난 것입니다."

그때 지적보살은 문수사리보살에게 이런 계승을 읊으며 질문했다.

아주 행복하신 분이여
지혜로 용자의 이름을 떨치는 분이여
여기 있는 무수한 중생을
당신은 어떤 가르침으로 교화하였습니까?

인간의 신이여, 거기에 대해 말해 주십시오.
그 말을 듣고 싶습니다.
도대체 당신은 어떤 가르침
어떤 깨달음의 길을 교시하는 경전을 설했기에
그것을 들은 중생들이 깨달음을 향해 마음을 일으켜
일체지자에 대한 확신을 얻었습니까?

문수사리가 답했다.

"내가 대해의 한가운데에서 설한 것은 다름 아닌 '바른 가르침의 백련'이라는 경전입니다."

지적보살이 말했다.

"그 경전은 대단히 심원하고 현묘해서 설명하기 어렵고, 이 경전과 대등한 다른 경전은 하나도 없습니다. 이 경전의 핵심을 회득하고 위없는 바른 깨달음을 얻을 수 있는 중생이 있습니까?"

문수사리가 답했다.

"선남자들이여, 있습니다. 사가라용왕의 딸로 여덟 살이지만 지혜가 뛰어나고 예민한 능력을 갖추었으며, 몸과 입과 마음의 움직임이 지혜에 의하고 모든 여래께서 설하신 말씀과 그 뜻을 이해하기 위해 다라니를 얻고 있습니다. 또 그녀는 모든 사물이나 중생에게 정신을 집중하는 삼매를 한 순간에 얻었으며, 깨달음에의 마음을 일으켜 물러서는 일이 없고, 광대한 서원을 지니며, 모든 중생을 자기 자신처럼 생각하며, 공덕을 발휘하고, 나아가 그 공덕이 부족한 적이 없었습니다. 얼굴에는 미소를 머금었으며 몸에는 가장 청정한 색을 띠었고, 자비심을 지녔으며 자애 깊은 말을 합니다. 그녀는 바른 깨달음을 얻을 수 있습니다."

지적보살이 말했다.

"석가세존께서 아직 보살로서 깨달음을 얻고자 정진하고 계실 때, 많은 복덕을 쌓고 수천 겁 동안 한 번도 정진을 소홀히 한 적이 없었습니다. 이 여래께서 중생을 위해 몸을 던지지 않았던 곳은 삼천대천세계에 겨자씨만큼도 없습니다. 그런 뒤 비로소 깨달음을 얻으셨던 것입니다. 그런데 그 딸이 위없는 바른 깨달음을 한 순간에 얻으리라는 것을 도대체 누가 믿겠습니까?"

그러자 그때 사가라용왕의 딸이 앞에 나타나는 것이 보였다. 그녀는 세존의 두 발에 머리를 대고 예배한 뒤, 한쪽에 섰다. 그리고는 이런 계승을 읊었다.

여래의 복덕, 그 심원한 복덕이
은 시방에 넘쳐흐르며
그 신체는 32상으로 아름답게 장식되고
80종호를 갖추고
모든 중생으로부터 존경받으며
마치 마을의 시장처럼
모든 중생이 찾아가려고 한다.
그 여래야말로 내가 원하는 대로

깨달음을 얻는 증인이시다.
나는 사람들을 괴로움에서 해방하는
광대한 가르침을 설할 것이다.

그때 사리불 존자는 사가라용왕의 딸에게 이렇게 말했다.
"선여인이여, 당신이 깨달음을 향해 마음을 일으키고 헤아릴 수 없는 지혜를 갖추고 있더라도, 그것만으로는 바른 깨달음을 얻을 수 없습니다. 여성의 경우, 정진노력을 소홀히 하지않고, 수백 수천 겁 동안 많은 복덕을 쌓고, 육바라밀을 완성했다 하더라도 아직 부처님이 된 이는 없습니다. 왜 그런가 하면, 지금까지 여성은 다음의 다섯 경지에조차 도달하지 못했기 때문입니다. 그 다섯 가지란, 첫째 범천(梵天)의 경지, 둘째 제석(帝釋)의 경지, 셋째 대왕(大王)의 경지, 넷째 전륜왕의 경지, 다섯째 불퇴전의 보살의 경지입니다."

그때 사가라용왕의 딸은 삼천대천세계 전체와 맞먹을 가치가 있는 보석을 가지고 있었는데, 그 보석을 세존께 선물하자 세존께서는 자비로움을 보이시고 그 보석을 받으셨다.

그리고 사가라용왕의 딸은 지적보살과 사리불 존자에게 이렇게 질문했다.

"제가 세존께 선물한 보석을 세존께서는 바로 받으셨습니까, 받지 않으셨습니까?"

사리불이 대답했다.

"그대도 바로 선물했고 세존께서도 바로 받으셨소."

사가라용왕의 딸이 말했다.

"사리불이시여, 제가 바른 깨달음을 얻는 것은 더 빠릅니다. 만일 제가 대신통을 지녔다면 보석을 받으신 분보다 더 빠를 것입니다."

그때 사가라용왕의 딸은 모든 사람들과 사리불 존자 앞에서 여성 성기를 없애고 남성 성기를 나오게 해 자신이 보살인 것을 보이고 남쪽으로 갔다. 그리고는 남쪽의 '무구(無垢)'라는 세계에서 칠보로 된 보리수 아래에 앉아 깨달음을 얻고 32상과 80종호를 갖추어 광명으로 시방을 비추며 가르침을 설하고 있는 모습을 나타내 보였다. 또 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 인간과 인간 이외의 모든 것들로부터 존경받으며 가르침을 설하고 있는 것을, 사바세계에 있는 중생들이 모두 보았다. 그 여래의 설법을 들은 중생들은 모두 위없는 바른 깨달음에서 물러서지 않게 되었으며, 무구세계와 사바세계가 여섯 가지로 진동했다. 석가세존의 법회에 모인 삼천의 생명 있는 것들은 '사물은 본래 생기는 것이 아닌것을 아는 지혜(無生法忍)'를 얻었으며 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이라는 예언을 받았다.

그때 지적보살과 사리불 존자는 침묵했다.

그때 '약왕(藥王)보살'과'대요설(大藥說)보살'은 2백만 명의 보살들과 함께 여래 앞에 있었는데, 이런 맹세를 하였다.

"부디 세존께서는 가르침을 펴는 일 때문에 걱정하지 마시옵소서. 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤에는 저희들이 이 법문을 중생들에게 설하겠습니다. 세존이시여, 그 시대에는 중생들이 기만적이며 선근을 잘 쌓지도 않고 교만하며, 이익과 명예에 집착하며, 선하지 못한 행위를 하며, 교화하기 어렵고, 믿으려고도 하지 않고, 믿고 따르려는 마음도 강하지 못할 것입니다. 그러나 세존이시여, 저희들은 인내를 가지고 그런 시대에도 이 경전을 수지 독송하며 존중하며 공양하겠습니다. 또 저희들은 몸과 마음을 바쳐 이 경전을 설하겠습니다. 그러니 세존께서는 걱정하지 마시옵소서."

그때 그 자리에 있던, 아직도 배울 것이 있는 비구와 더 배울 것이 없는 비구들 가운데 꼭 5백 명의 비구들이 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들은 이 법문을 널리 펴는 데 힘쓰겠습니다. 그러나 세존이시여, 이 사바세계 이외의 다른 세계에서 그렇게 하겠습니까?"

그러자 세존으로부터 위없는 바른 깨달음을 이룰 것이라고 수기를 받은 8천 명의 비구들은, 아직 더 배울 것이 있는 비구든 더 배울 것이 없는 비구든 모두 세존이 계신 곳을 향해 합장 경례하며 이렇게 말씀드렸다.

"부디 세존께서는 아무런 걱정도 마시옵소서. 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤에도 저희들은 이 법문을 펴겠습니다. 그러나 그것은 다른 세계에서 펴게 될 것입니다. 왜냐하면 이 사바세계에 있는 중생들은 선근도 얇고 교만해서 언제나 나쁜 마음을 품으며, 기만적이고 본래의 마음이 뒤틀린 자들이기 때문 이옵니다."

그때 세존의 어머니 쪽으로 숙모뻘 되는 교담미는 더 배울 것이 있는 비구니와 더 배울 것이 없는 비구니 6천 명과 함께 자리에서 일어나 세존이 계시는 곳을 향해 합장 경례하고, 세존을 우러러보면서 서 있었다.

그러자 세존께서 교담미에게 말씀하셨다.

"교담미여, 그대는 깨달음에 이를 것이라는 수기를 받지 못했다고 낙담하면서 선 채로 여래를 바라보고 있는 것은 무슨 까닭입니까? 그러나 교담미여, 그대는 이 자리에 모인 이들에게 준 예언으로 이미 예언을 받은 것이요. 교담미여, 그대는 여래인 나를 비롯한 380만 코티 니유타의 부처님 아래에서 공경, 공양하며 찬양했으므로, 설법자인 보살대사가 될 것이요. 또 6천 명의 비구니들도 그대와 함께 여래들 아래에서 설법자인 보살이 될 것이요. 그 뒤 그대는 보살의 수행을 완성해서 '일체중생희견(一切衆生喜見)여래'가 되어 이 세상에 나타날 것이요. 그대는 지혜와 덕행을 갖춘 선서이며, 세간을 잘 아는 위없는 분이며, 부처님이며, 여래일 것이요. 그리고 교담미여, 그 일체중생희견여래는 저 6천 명의 보살들 한 사람씩에게 위없는 깨달음에 이를 것이라고 수기할 것이요."

그때 라후라의 어머니인 야쇼다라비구니는 이런 생각이 들었다.

'세존께서는 나에게 예언해 주시지 않으셨다.'

세존께서는 마음으로 야쇼다라 비구니의 마음을 아시고, 이렇게 말씀하셨다.

"야쇼다라여, 그대에게 말하겠다. 그대도 또한 1만 코티의 부처님을 공경, 공양하며 찬양한 뒤 설법자인 보살이 될 것이다. 그리고 이윽고 보살의 수행을 완성해서 '선국(善國)'이라는 세계에서 '구족천만광상(具足千萬光相)여래'가 되어 이 세상에 나타날 것이다. 그대는 지혜와 덕행을 갖춘 선사이며, 세간을 잘 아는 위없는 이이며, 사람들을 잘 인도하는 이이며, 천신들과 인간의 스승이며, 부처님인 세존이 될 것이다. 그 세존의 수명은 무량할 것이다."

그때 6천 명의 비구니를 거느린 교담비 비구니와 4천 명의 비구니를 거느린 야쇼다라 비구니는, 세존으로부터 친히 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이라는 수기를 받고 기뻐하며 이런 계승을 읊었다.

세존이시여, 당신께서는
인도자나 지도자, 천신들을 포함한
세간의 스승으로 나타나시옵니다.
인간이나 천신들의 공양을 받아주시며
중생들을 격려해 주시옵니다.
보호자시여, 저희들도 이제
마음이 흡족하옵니다.

그때 그 비구니들은 이 계승을 읊은 뒤, 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들도 후세에 이 법문을 널리 퍼기 위해 애쓰겠습니다. 그러나 다른 세계가 될 것이옵니다."

그때 세존께서는 8백만 코티 니유타의 보살들이 있는 곳으로 눈을 돌리셨다. 그 보살들은 모두 다라니를 얻었으며 불토전의 가르침의 법륜을 굴리는 이들이었는데, 세존께서 보시자 그들은 자리에서 일어나 세존이 계시는 곳을 향해 합장 경례하며 이렇게 생각했다.

'세존께서는 우리들이 이 법문을 널리 퍼기를 바라고 계신다.'

그들은 그렇게 생각한 뒤 동요하며 서로 언쟁했다.

"세존께서는 우리들이 미래세에 이 법문을 널리 퍼기를 바라라고 계신데, 어떻게 하면 좋겠는가?"

그때 그 선남자들은 세존에 대한 존경심과 과거의 수행과 서원이 있었기 때문에 세존을 향해 맹세의 말씀을 드렸다.

"세존이시여, 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 미래세 저희들은 시방세계에서 세존의 위신력에 힘입어 이 법문을 모든 중생들에게 옮겨 적게 하고 독송하게 하고 고찰하게 해서 널리 퍼겠습니다. 부디 세존께서는 다른 세계에 계시더라도 저희들을 지켜보아 주시옵소서."

그리고서 그 보살들은 일제히 이런 계승을 세존께 읊었다.

세존이시여, 아무런 걱정도 마시옵소서.
 당신께서 완전한 열반에 드신 뒤
 악세(惡世)에 저희들은 최고의 경전을
 널리 펴겠습니다.
 지도자시여, 저희들은 어리석은 자들이
 욕을 하거나 위협하거나 몽둥이를 휘두르더라도
 참고 견디겠습니다.
 또 그 악세에 비구들은 악의를 품고
 마음은 비뚤어지고 기만적이며
 어리석고 우쭐대기 때문에
 깨달음을 얻지 못했으면서도
 얻었다고 망상할 것이옵니다.
 지혜가 부족한 그들은 숲속생활을 하고
 누더기를 걸치면서 스스로
 '우리들은 청빈한 생활을 하고 있다'고
 할 것이옵니다.
 미각의 즐거움에 탐닉하고 있는 자가
 재가사람들에게 가르침을 설하며
 6신통을 갖춘 아라한처럼
 존경받을 것이옵니다.
 우리를 비방하는 그들의 마음은
 흥폭함과 증오가 끓고 있고
 가정이나 재산에 마음을 뺏기고 있으면서도
 숲속이라는 외딴 곳에 숨어
 우리들에게 이렇게 말할 것이옵니다.
 '이 비구니들은 이교도로 이익과 명예에 빠져
 자기 멋대로 가르침을 편다'고.
 또 '이익과 명예를 구해서
 자신이 경전을 편찬하여
 모임의 한가운데서 설교한다'고
 우리들을 욕하는 자들도 있을 것이옵니다.
 국왕들이나 왕자들, 대신들이나 바라문들, 가장들
 나아가 다른 비구들도
 우리들을 비난해서
 '이교의 가르침을 펴는 자'라고 할 것이옵니다.
 그러나 저희들은 위대한 성선들을 존경하므로
 그 모든 것을 참고 견디겠습니다.
 또 그 후세에 어리석은 자들이
 저희들을 업신여기고
 '그들이 부처가 될 것이다'라고 하더라도
 저희들은 그 모든 것을 감수하겠습니다.
 세상이 무서운 시대에 큰 공포 속에서
 야차의 형상을 한 많은 비구들이
 저희들을 매도하더라도
 저희들은 부처님에 대한 존경심을 가지고
 이 세상에 머물며 극히 어려운 일을 하며

인내라는 허리띠를 두르고
 이 경전을 널리 퍼겠습니다.
 지도자시여, 저희들은 몸도 마음도
 아깝지 않습니다.
 저희들은 오직 깨달음을 구하는 자이며
 당신께 부여받은 일을 하는 자입니다.
 후세에 이렇게 깊은 뜻이 담긴 말을 모르는
 나쁜 비구들이 있으리라는 걸
 세존께서는 아실 것입니다.
 눈썹을 받고 자리를 얻지 못하고
 정사로부터 추방되고
 온갖 욕설과 비아냥을 듣더라도
 저희들은 그 모든 것을
 참고 견디겠습니다.
 저희들은 후세에 세간의 보호자이신
 당신의 부촉을 떠올리고
 두려움 없는 자신감을 가지고
 모임의 한가운데서
 이 경전을 설하겠습니다.
 지도자시여, 이 세상에서
 이 가르침을 구하는 이가 있다면
 도성이든 마을이든 어디라도 찾아가서
 당신에게서 받은 이 가르침을
 그 사람에게 전하겠습니다.
 세간의 왕이시여
 저희들은 당신께서 주신 임무를 다하겠습니다.
 위대하신 성선이시여
 당신께서는 정적에 싸여 고요한 열반에 드시어
 아무 걱정도 하지 마시옵소서.
 시방에서 나오신 모든 세간의 광명이시여
 저희들은 진실된 말만을 하겠습니다.
 당신께서는 저희들의 타고르는 정열을
 잘 아실 것입니다.

제 14장 안락한 삶(安樂行品)

그때 문수사리보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.
 "세존이시여, 저 보살들이 세존에 대한 존경심으로 이 법문을
 널리 퍼기 위해 한결같은 노력을 하는 것은 참으로 어려운
 일입니다. 세존이시여, 저 보살들이 어떻게 하면 후세에 이
 법문을 널리 펼 수 있겠습니까?"
 그러자 세존께서는 문수사리보살에게 이렇게 말씀하셨다.
 "문수사리여, 사법으로 자신을 확립한다면, 보살은 후세에

이 법문을 널리 펼 수 있다. 문수사리여, 사법은 무엇인가. 첫째로 이 세상에서 보살이 선행(善行)과 바른 교제범위에 안주할 수 있는가 하면, 보살이 인내심 깊고 온화하며 마음이 다스려진 경지에 이르러 부들부들 떨거나 분노를 나타내는 일이 없고 어떤 것에도 사로잡히지 않고 모든 모습(相)을 있는 그대로 관찰할 때, 비로소 모든 것에 대해 함부로 생각하지 않고 분별하지 않게 된다. 이것이 보살의 선행이라고 불리는 것이다.

문수사리여, 보살의 바른 교제범위란 어떤 것인가 하면, 보살은 국왕이나 왕자, 대신, 그리고 그 시종들과 사귀거나 방문하거나 섬기거나 가까이하지 않는 것이다. 또 유행자, 아지바카 교도, 니르그란타 교도 등의 이교도들이나 시서(詩書)나 세속의 논서에 탐닉하는 사람들이나 세상일에 관한 주문을 신봉하는 로카야타 교도와도 사귀거나 방문하거나 섬기거나 가까이하지 않는 것이다. 그리고 찬달라, 마우슈티카, 돼지고기집, 새고기집, 사냥을 하는 자, 도살꾼, 배우, 예술인, 봉술을 하는 자, 격투를 하는 자와도 가까이하지 않고, 오락이나 유흥장에도 가까이 가지 않으며, 그들이 다가오면 그때 그때에 어떤 것에도 사로잡히지 않고 가르침을 설할 뿐, 그들과 친하지 않는 것이다. 또 성문에 속하는 비구, 비구니, 신남, 신녀 들과도 사귀거나 방문하거나 섬기거나 친하게 지내지 않으며, 그들이 다가오면 그때 그때에 어떤 것에도 사로잡히지 않고 가르침을 설할 뿐, 경행(經行)의 장소든 정사 안이든 그들과 만나지 않는다면, 이것이 보살대사의 교제범위이다.

문수사리여, 또 보살은 언제나 여성의 환심을 사려고 가르침을 설하지도 않으며, 여성을 만나고 싶다는 생각도 품지 않으며, 남의 집을 방문해서 젊은 처녀와 말을 나누고 싶은 생각도 하지 않으며, 그녀들에게 인사도 하지 않는다. 또 거세당한 자에게 가르침을 설하지 않으며, 그들과 친하게 지내지도 않으며, 인사도 하지 않는다. 그리고 여래의 억념(憶念)을 수습하고 있는 자를 제외하고는, 밥을 얻기 위해서도 혼자서 남의 집에 들어가는 일이 없다. 설사 여성에게 가르침을 설하게 되더라도, 그는 본래 가르침에 집착해서 설해서는 안 되며, 부인에게 집착해서 설해서도 안 되며, 설할 때 웃느라고 이빨을 보이는 일조차 없으므로 얼굴에 감정의 변화를 보이는 일도 없다. 그는 가만히 앉아 선정을 닦는 데 전념하며, 항상 선정 속에 잠겨 생활한다. 문수사리여, 이것이 보살의 첫번째 교제범위라고 불린다.

문수사리여, 또 보살은 모든 것을 공(空)이라고 관찰한다. 즉 모든 것은 바르게 확립되어, 무도착(無倒錯)의 상태에 있으며, 있는 그대로의 상태를 유지하며, 자타에 의해서도 움직이지 않고 역전하지 않고 변화하지 않고 언제나 있는 그대로의 상태를 유지하며, 허공과 같은 본성으로 말의 해석이나 표현을 떠나 생기지 않으며, 만들어진 것도 아니며 만들어진 일이 없는 것도 아니며, 있는 것도 아니며 없는 것도 아닌, 말로 나타낼 수 없는 집착을 떠난 상태에 있는, 관념의 도착에 의해 나타내어진 것이라고 관찰한다.

문수사리여, 보살은 언제나 모든 것을 이처럼 관찰하며 생활

한다. 이렇게 사는 보살은 바른 교제범위에 안주하고 있는 것이다. 문수사리여, 이것이 보살의 두 번째 교제범위이다."

그때 세존께서는 이 뜻을 상세히 알리시려고 이런 계송을 설하셨다.

여래께서 열반에 드신 뒤 무서운 시대에
보살이 겁내지 않고 두려움 없는 자신감을 가지고
이 경전을 널리 펴려고 한다면
그는 선행과 바른 교제범위를 지키고
세속적인 교제를 끊고
몸을 청정하게 지켜야 할 것이다.
즉 언제나 국왕이나 왕자들과의 교제를
끊어야 할 것이다.
왕의 시종들, 찬달라, 마우슈티카, 주정뱅이
이교도들과도 사귀어서는 안 된다.
소승의 율이나 경전에 집착해
자신을 아라한이라고 생각하는
교만한 비구들과도 사귀지 말며
과계한 비구들도 피하는 것이 좋다.
마음이 들떠 옷거나 수다를 좋아하는
비구니들은 언제나 피하며
속악한 것에 빠진 재가의 여성도
피해야 한다.
현세의 안온한 상태를 구하는
재가의 여성들과도 교제를 끊어야 한다.
이것이 보살의 선행이라고 불린다.
그들 중 최고의 깨달음을 구해 보살을 찾아와
가르침을 구하는 자가 있다면
현자는 어떤 것에도 사로잡히지 않고
언제나 가르침을 설하는 것이 좋다.
부인이나 거세된 사람들과의 교제를 끊고
타인의 집에 있더라도
젊은 처녀나 딸들을 피해야 한다.
정중하게 안부를 물으며
그녀들과 말을 나누어서도 안 된다.
돼지고지점이나 양고기점과의 교제도
끊어야 한다.
향락을 위해 여러 가지 산 것을 죽이거나
도살장에서 고기를 파는 자들과의 교제도
끊어야 한다.
포주, 연예인, 몽둥이를 휘두르는 자
격투하는 자, 그와 유사한 자들과의 교제도
끊어야 한다.
유녀나 쾌락을 팔아서 생계로 삼는 자들과도
사귀어서는 안 되며
인사조차도 해서는 안 된다.
현자는 여성에게 가르침을 설할 때

혼자 그 방으로 들어가서는 안 되며
 웃음을 띠어서도 안 된다.
 탁발을 하려고 마을로 들어갈 때는
 동반의 비구에게 동행을 부탁하거나
 부처님을 억념하는 것이 좋다.
 이와 같은 것이 첫째 선행과
 바른 교제범위라고 나는 설한다.
 이런 경전을 수지하는 지혜를 갖춘 사람들은
 이것을 지키며 살아갈 것이다.
 보살은 영등한 자, 뛰어난 자, 보통인 자
 만들어진 것, 만들어지지 않은 것
 진실한 것, 허망한 것에도
 결코 집착하지 않아야 하며
 '이 사람은 여자다'
 '이 사람은 남자다'라고
 분별해서도 안 된다.
 모든 것은 불생(不生)이므로
 그것을 구하면서도 보지 못하는 것
 이것이 보살들의 선행이라고 불리는 진부이다.
 보살의 바른 교제범위란 어떤 것인가?
 설명할 테니 그대들은 들으라.
 이 모든 것은 실재가 아니며
 나타난 것도 아니며
 생긴 것도 아니며
 공이며
 움직이지 않는 것으로서
 언제나 현존하고 있다고 설해졌다.
 이런 것이 현자들의 바른 교제범위라고 불린다.
 그런데 도착된 생각을 지닌 자들은
 이 모든 것이 실재하지 않는데도 실제로 여기며
 허망한데도 진실이라고 여기며
 생기지도 않는 것을 생겼다고 망상해서 분별한다.
 한편 보살은 언제나 마음을 한 점에 집중해서
 선정을 들고 수미산처럼 부동으로 안주하며
 모든 것을 허공처럼 관찰해야 한다.
 이 모든 것은 언제나 허공과 같으며
 내실이 없으며 움직이지 않으며
 망상을 떠나면서도 언제나 현존해 있다고 관찰한다.
 이것이 현자들의 바른 교제범위라고 불린다.
 내가 열반에 든 뒤
 나의 행동을 지키고 따르는 비구야말로
 세간에서 이 경전을 설해야 한다.
 그러나 조금이라도 두려워해서는 안 된다.
 현자는 경우에 따라서는 안으로 생각을 집중하고
 집에 들어가 문을 잠그고
 이 문의 근본을 관찰한 뒤
 선정으로부터 깨어나

두려워하지 말고 가르침을 설하라.
그로부터 가르침을 듣는 국왕이나 왕자들은
이 세상에서 그를 비호할 것이며
다른 가장이나 바라문들도
항상 그를 섬길 것이다.

"문수사리여, 또 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤 후 오백년 동안에 바른 가르침이 소멸하고 있을 때(末法), 이 가르침을 널리 퍼려고 애쓰는 보살은 안락한 경지에 있을 것이다. 그는 안락한 경지에서 신체에 집착하지 않으며, 경전에 나타난 가르침을 설하며, 타인에 대해 말할 때에도 그들의 결점을 들추는 일이 없으며, 다른 설법자인 비구를 욕하거나 비난하는 일도 없으며, 책망하는 일도 없다. 또 다른 성문에 속하는 비구들의 이름을 들추어 비난하는 일도 없고, 책망하는 일도 없으며, 그들에 대해 적대심을 품는 일도 없다. 그것은 말할 필요도 없이 그는 안락한 경지에 안주해 있기 때문이다. 그는 법화(法話)를 듣고 싶어서 찾아오는 사람들에게 정중하고 친절한 태도로 가르침을 설한다. 말싸움을 하는 일도 없고, 질문받더라도 성문의 길에 의해 답하는 일이 없으며, 어떻게 해서든 부처님의 지혜를 깨닫기를 바라면서 답한다."

그때 세존께서는 이런 계송을 설하셨다.

현명한 이는 언제나 안락한 경지에 들어
깨끗하고 상쾌한 장소에 높은 자리를 마련해서
그 위에 편안히 앉아 평온한 가르침을 설한다.
그는 아주 좋은 염료로 잘 염색된 법의를 두르고
마찬가지로 검은 옷도 몸에 걸치고
또 험거운 속옷도 입고
여러 색의 천을 아름답게 겹치고
발 디딤대가 붙은 자리에 앉아
발을 씻고 머리나 얼굴에도 기름을 바르고
자리에 올라가
법좌에 앉아
모인 사람들에게
여러 가지 이야기를 하는 것이 좋다.
비구들에게도, 비구니들에게도
신남, 신녀, 왕, 왕자 들에게도
그 현자는 언제나 아주 친근한 태도로
여러 가지 뜻을 지닌 매력적인 이야기를
해주는 것이 좋다.
그때 그들의 질문을 받더라도 그들에게
적절한 의미를 한 번 더 설명해 주어라.
그것도 그들이 들어서
깨달음을 얻을 수 있는 방법으로
그 의미를 모두 설해 주는 것이 좋다.
현자는 나태한 마음을 없애며
권태로운 생각을 하지 않으며

청중에게 자비로운 힘을 발휘해야 한다.
 현자는 저녁에 수많은 비유로써
 최고의 가르침을 설해
 청중을 기쁘게 하고 만족시켜라.
 그러나 그는 그 일에 대해
 결코 어떤 것도 바라서는 안 된다.
 딱딱하거나 부드러운 식사, 의복, 침대, 자리, 법의
 혹은 병을 낫게 하는 약에 신경 쓰지 말아라.
 청중에게 아무것도 바라서는 안 된다.
 뿐만 아니라 현명한 이는
 '나와 같이 이 중생들도 함께 부처님이 될지어다.
 내가 이 바른 가르침의 백련을
 세간사람들의 행복을 위해 설한다면
 나에게 의해 모든 안락을 가져오는 도구가 된다'고
 언제나 생각해야 할 것이다.
 내가 열반에 든 뒤, 남을 원망하지 않고
 오직 이 가르침을 설하는 비구는
 괴로움도 장애도 근심도 망설임도
 모두 없어질 것이다.
 누구도 그를 두렵게 하거나 때릴 수도 없으며
 비난하는 이도 없다.
 그는 결코 추방당하는 일도 없다.
 그는 확고한 인내력을 지녔기 때문이다.
 언제나 내가 말한 대로 처신해서
 안락한 경지에 든 현자에게는
 수없이 많은 공덕이 있어서
 수백 겁이 지나더라도
 그것을 다 말할 수는 없을 것이다.

"문수사리여, 또 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤 바른 가르
 침이 소멸할 최후의 시대에 이 경전을 수지하고 있는 보살은,
 남을 원망하거나 속이거나 거짓말하지 않으며, 남을 비난하지
 않고 욕하지 않고 경멸하지 않는다. 이 경전을 수지하는 자는
 성문의 길에 속하는 이든, 독각의 길에 속하는 이든 보살의 길
 에 속하는 이든, 그들은 다른 비구나 비구니, 신남, 신녀 들에
 게 마음의 곤혹을 일으키게 하는 일이 없다.

'선남자들이여, 그대들은 위없는 바른 깨달음으로부터 멀리
 떨어져 있어서, 그대들에게 깨달음이 나타나는 일은 없다. 그
 대들은 완전히 나태한 생활을 하고 있어서, 여래의 지혜를 깨
 달을 수는 없다'고 해서 보살의 길에 속하는 자에게도 마음의
 곤혹을 일으키는 일은 없다. 또 가르침에 대한 논쟁을 좋아하
 지도 않고, 싸우려고 하지도 않고, 모든 중생들에 대한 자비로
 운 힘을 버리지 않는다. 모든 여래에 대해 아버지라는 생각을
 품고 모든 보살에 대해 스승이라는 생각을 품는다. 또 세간에
 있는 모든 보살들을 깊은 뜻과 존경심으로 끊임없이 경례한다.
 또 가르침을 설할 때도, 그는 가르침을 평등히 사랑하므로 가
 르침을 더하거나 빼지 않고 설한다. 또 그는 이 법문을 설할

때, 어느 누구에게도 호의를 품지 않는다.

문수사리여, 이상의 세 번째 방법을 갖춘 보살이 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤 바른 가르침이 소멸하려는 최후의 시대에 이 법문을 널리 편다면, 그는 기분 좋은 만남 속에서 살며 어떠한 해로움을 받지 않고 이 법문을 널리 펼 수가 있다. 그가 가르침을 읊을 때에는 함께 읊는 이가 생길 것이다. 또 그의 주위에는 가르침을 듣고자 하는 이들이 나타날 것이며, 그들은 그로부터 법문을 듣고 믿고 수지하며, 읊겨 적고 남에게도 읊겨 적게 해 책으로 만들어서 공경하며 공양할 것이다."

세존께서는 이처럼 설하신 뒤, 이렇게 계승을 읊으셨다.

이 경전을 널리 퍼려고 하는 설법자는
기만과 교만한 마음과 나쁜 생각을 버려야 하며
질투심도 지녀서는 안 된다.
그는 결코 어떤 사람도 책망해서는 안 되며
견해를 세워서 논쟁해서도 안 된다.
또 '당신이 위없는 지혜를 얻는 일은
없겠지요'라고 해서
남의 마음을 곤혹하게 해서도 결코 안 된다.
그 선서의 아들은 언제나
올바르며 부드럽고 인내심이 강하다.
이 가르침을 계속해서 몇 번이나 설하여라.
그렇다고 해서 그가 권태를 느끼는 일은 전혀 없다.
'중생을 자비롭게 여겨
세간에 돌아다니는 보살들은
모두 나의 스승이다'라고 생각해서
이 현자는 그들에게 스승에 대한
존경심을 품어야 한다.
인간의 최고자이신 부처님을 마음에 염해서
그 승리자들을 언제나 아버지로 생각해야 할 것이다.
또 교만한 마음을 모두 끊는다면
그때 그에게는 장애는 없다.
이렇게 방법을 듣고
현자는 그때 그 방법을 지켜야 한다.
안락한 경지를 얻는 데 마음을 집중한 이는
수많은 생명 있는 것으로부터 충분히 보호받는다.

'문수사리여, 또 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 바른 가르침이 소멸할 최후의 시대에 이 법문을 수지하는 비구는, 제가의 사람들이나 출가한 사람들로부터 멀리 떨어져서 자비로운 삶을 살아야 할 것이다. 그리고 아직 깨달음을 향해 뜻을 세우지 않은 모든 중생들에 대해 자애를 품고 이렇게 발심해야 한다.

'아아, 이 중생들은 참으로 지혜가 떨어지는 이들이다. 그들은 여래의 절묘한 방편인 깊은 뜻이 담긴 말을 듣지 못하고 알지 못하고 묻지 못하고 믿지 못하고 따르지 못한다. 더욱이 이 중생들은 이 법문에 들어가지도 못하고 깨닫지도 못한다. 그러

나 나는 이 위없는 바른 깨달음을 얻은 뒤, 어느 곳에 증생이 있든 그곳에서 그들을 신통력으로 회심시켜, 믿게 하고 깨달음으로 들어가게 하고 성숙시킬 것이다.'

문수사리여, 이상의 네 번째 방법을 갖춘 보살은 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤 이 법문을 널리 펴고 있을 때, 남을 상처 입히는 일이 없으며, 비구, 비구니, 신남, 신녀, 국왕, 왕자, 대신, 고관 들이나 마을사람들, 바라문, 가장들에게도 공경받고 공양받을 것이다. 중공(中空)에 사는 천신들은 청정한 믿음으로 가르침을 듣기 위해 그의 뒤를 따를 것이며, 천자들도 호위하며 따르고 있을 것이다. 마을에 있는 정사에 있는 가르침에 대해 질문하기 위해 밤낮으로 그를 방문할 것인데, 그들도 그의 설법을 듣고 만족해서 기뻐할 것이다. 왜냐하면 문수사리여, 많은 세계에서는 이 법문을 설하는 소리나 곡조, 그 이름을 듣는 일도 드물다.

예를 들면 문수사리여, 군대를 통솔하는 전륜왕이 있어 무력으로 자신의 왕국을 평정한다면, 그와 대적하는 왕들도 그와 싸우게 된다. 그때 전륜왕에게는 많은 전사가 있어서 적과 싸운다. 그러면 전륜왕은 전사들이 분전하고 있는 것을 보고 기뻐한다. 그는 즐거이 전사들에게 여러 가지 상을 준다. 예를 들면 마을이나 마을의 토지를 주거나 도성이나 도성의 토지를 주거나 의복을 주거나 허리띠, 팔찌, 목걸이, 귀고리, 황금, 진주 목걸이, 금피, 보석구슬, 진주, 유리, 나패, 수정, 산호를 주거나 코끼리, 말, 전차, 보병, 노비를 주거나 탈것이나 가마를 준다. 그러나 상투에 붙인 보석구슬은 누구도 받지 못한다. 왕의 머리를 장식하는 상투에 달린 보석구슬은 단 하나 밖에 없기 때문이다. 문수사리여, 만일 왕이 상투에 달린 그 보석구슬마저 준다면, 왕의 군대는 모두 놀라서 감명받을 것이다.

그와 마찬가지로 문수사리여, 법의 소유주이며 법의 왕이신 여래께서도 복덕의 힘이라는 군대로 얻은 법에 의해 삼계에서 법의 왕국을 통치하고 계시는 것이다. 한편 마왕 파순이 그의 세계에 침입할 때, 여래의 성스러운 전사들도 마군과 싸운다. 문수사리여, 그때 여래께서는 성스러운 전사가 싸우는 것을 보시고 사중들을 기쁘게 하시기 위해 백천 가지 경전을 설하시며, 열반의 도성이라는 위대한 법의 도성을 주시며, 열반의 안락함을 주시어 그들을 깨달음으로 이끄신다. 그러나 묘법연화경과 같은 법문은 설하지 않았었다.

문수사리여, 군대를 통솔하는 전륜왕은 분전하고 있는 전사들의 영웅적 행위에 놀라 자신이 가지고 있는 최고의 것을 모두 주는데, 이는 세간사람들에게는 믿기지 않는 일이다. 왕의 상투를 장식했던 보석구슬은 오랫동안 왕이 지녔던 것이어서 더 그렇다. 문수사리여, 그와 마찬가지로 여래께서는 삼계의 법의 왕이시며 법으로써 왕국을 통치하고 계시므로, 성문이나 보살들이 오온과 번뇌라는 마(摩)와 싸우고 있으며, 또 애착이나 증오, 미혹의 삼독(三毒)을 멸하고, 삼계의 모든 것로부터 떠났으며, 모든 마를 물리치는 위대한 영웅적인 행위를 했을 때, 여래께서도 전륜왕처럼 만족하셔서 그 전사들에게 이

세간에서 쉽게 받아들여지기 어렵고 믿기 어렵고 지금까지 설한 적이 없는 법문을 설하시는 것이다. 모든 중생들에게 일체 지자인 것을 보이는 이 법문을, 여래께서는 제자들에게 선물하신 것이다. 문수사리여, 이것이야말로 여래들의 최고의 설법이며 최후의 법문이다. 이 법문은 모든 법문 중에서 가장 심원하며, 모든 세간에서 쉽게 받아들여지기 어려운 것이다. 문수사리여, 지금 여래께서는 마치 전륜왕이 오랫동안 지녔던 보석구슬을 전사에게 주는 것처럼, 오랫동안 비장되어 온 이 법의 깊은 뜻을 모든 법문의 최고위에 놓으시며, 여래의 의해서만 알려진 이 법문을 설하신 것이다."

그때 세존께서는 이 뜻을 상세히 알리시려고 이런 계승을 설하셨다.

언제나 자비로운 힘을 발휘하고
언제나 모든 중생을 불쌍히 여겨
미래의 보살은 선서들께서 찬탄하신
훌륭한 경전인 이 가르침을 설해야 할 것이다.
후세에 재가든 출가든
깨달음을 구하지 않는 이든
모든 이들에게 자비로운 힘을
발휘하는 것이 좋다.
그들이 가르침을 듣고 비방하는 일은
결코 있어서는 안 되니까.
'내가 깨달음을 얻어 여래의 경지에 도달했을 때
그들에게 여러 가지 황금으로 된 장식이나
코끼리, 말, 전차, 보병, 도성, 마을을 줄 것이다.
전륜왕은 어떤 이에게는 팔찌, 은, 황금실, 진주
보석구슬, 나뭇, 산호, 노예를 줄 것이다.
그러나 어떤 전사가 최고로 공훈을 세우면
왕은 거기에 경탄해서 왕관을 풀어
보석구슬을 줄 것이다.
그와 마찬가지로 부처님인 나는 법의 왕으로
인내심을 갖추며 많은 지혜를 지녔으며
세간의 행복을 위해 자애 깊게 자비심을 품으며
이 세간을 모두 법으로 다스린다.
나는 고뇌하는 중생들을 보고
수많은 경전을 설한다.
이 세상에 번뇌를 끊은 청정한 중생들이
용맹 정진하는 것을 알고
그때 위대한 의사이며 법의 왕인 나도 또한
수많은 법문을 설하며
중생들 역시 능력도 있고 지혜도 갖춘 것을 알아
상투에 달린 보석구슬과 같은
이 경전을 설한다.
나는 최후의 이 경전을 이 세상에서 설한다.
이것은 나의 모든 경전 가운데에서 최고의 것으로
내가 비장하고 있으나

아직까지 설한 적이 없는 것이다.
 그것을 지금 설할 테니 그대들은 들으라.
 내가 열반에 든 뒤
 가장 훌륭한 최고의 깨달음을 구해
 나를 위해 일을 하는 이들은
 앞에서 말한 네 가지 방법으로
 실행해야 할 것이다.
 그것을 실행하는 이는
 걱정하거나 방해받는 일도 없고
 추해지지도 않고 병에도 걸리지 않는다.
 피부가 검어지는 일도 없으며
 참혹한 마을에 사는 일도 없다.
 그 위대한 성선은
 언제 보아도 기쁜 모습을 하고
 여래처럼 공양을 받는다.
 그에게는 천자들의 시종이 있을 것이다.
 칼이나 독약, 몽둥이, 흙덩이가
 어느 때에도 그의 몸을 상하게 하는 일이 없다.
 그에게 심한 욕설을 하는 자는
 입이 막히게 될 것이다.
 내가 열반에 든 뒤
 이 경전을 수지하는 이는
 이 세상에서 생명 있는 것의 천족이다.
 그는 광명으로 가득 차 수많은 사람들의
 어둠을 제거하면서 지상을 돌아다닌다.
 그는 꿈속에서 상서로운 환영을 본다.
 즉 비구나 비구니를 보며 자신의 신체가
 사자좌에 올라 그들에게 여러 가지 가르침을
 설하고 있는 것을 본다.
 또 그는 꿈속에서 강가 강의 모래알 수처럼 많은
 천신들, 야차, 아수라, 용을 보며
 합장하고 있는 그들에게 최고의 가르침을
 설하고 있는 것을 본다.
 또 그는 꿈속에서 여래를 본다.
 즉 수많은 생명 있는 것들에게 가르침을 설하며
 수천의 광명을 뿜으며 감미로운 소리를 내시는
 금색의 신체인 보호자를 본다.
 또 꿈속에서 그는 합장하여
 인간의 최고자이신 현자를 칭찬하며
 한편 그 위대한 의사이신 승리자는
 사중에게 최고의 가르침을 설하신다.
 그는 그 가르침을 듣고 기쁨으로 가득 차
 여래께 공양한다.
 또 꿈속에서 불퇴전의 지혜를 신속히 얻고
 다라니를 얻는다.
 세간의 보호자는 그의 뜻을 아시고
 그에게 부처님의 경지에 이르리라고 예언하신다.

'선남자여, 그대도 또한 이 미래세에
 위없는 훌륭한 지혜를 얻을 것이다.
 그대의 불국토는 광대할 것이다.
 그리고 사중은 나의 경우처럼
 참으로 경건하게 합장하며
 광대한 맑은 가르침을 들을 것이다'라고
 또 그는 꿈속에서 자기 자신을 본다.
 즉 동굴 속에서 법을 닦아
 본래의 모습에 이르러 삼매를 얻고
 그 속에서 승리자를 뵈고 있는 자신을 본다.
 꿈속에서 몸은 금색이며
 백 가지 상서로운 복덕의 상을 갖춘
 부처님을 뵈고 가르침을 들은 뒤
 그것을 법회에서 설한다.
 실로 그의 꿈은 이런 것이다.
 꿈속에서조차도 그는 왕의 지위도
 후궁도 친족도 모두 버리고
 모든 애욕을 끊고 출가해서
 깨달음의 자리로 다가간다.
 보리수의 밑동에 있는 사자좌에 앉아
 깨달음을 구하는 그는
 이렇게 해서 7일 간을 보낸 뒤
 여래의 지혜를 얻을 것이다.
 깨달음을 얻은 뒤 그 자리에서 일어나
 더러움이 없는 가르침의 바퀴를 굴리고
 생각을 초월한 여러 겁 동안
 사중들에게 가르침을 설한다.
 더러움 없는 가르침을 설해
 수많은 생명 있는 것들을 제도시킨 뒤
 기쁨이 다한 등잔불처럼 열반에 든다.
 그가 꾸는 꿈은 이런 것이다.
 문수사리여, 내가 절묘하게 설한
 최고의 가르침인 이 경전을
 후세에 설하는 이에게는
 언제나 무한한 공덕이 있을 것이다.

제 15장 수많은 보살의 출현(從地涌出品)

그때 다른 세계로부터 온 보살 중에 강가 강의 모래알 수와
 같은 보살들이 자리에서 일어났다. 그들은 세존을 향해 합장
 경례하면서 이렇게 말씀드렸다.

"세존께서 허락하신다면, 저희들은 여래께서 완전한 열반에
 드신 뒤 이 사바세계에서 이 법문을 설하고 독송하며, 옮겨 적

게 해서 공양하는 등 이 법문을 위해 애쓰려고 하옵니다. 그러 하오니 세존께서는 저희들이 이 법문을 설하는 것을 허락해 주 시옵소서."

세존께서는 그 보살들에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"선남자들이여, 그만두어라. 그대들이 그 일을 한다 해서 무엇 하겠는가. 나의 이 사바세계에는 6만의 강가 강의 모래알수와 같은 보살들이 있다. 또 그 보살 하나하나에 6만의 강가 강의 모래알수와 같은 시종인 보살들이 있으며, 그 각각의 보살들에게도 마찬가지로 시종들이 있다. 그들 모두가 내가 완전한 열반에 든 후세에, 이 법문을 수지해서 독송하며 설할 것이다."

세존께서 이렇게 말씀하시자마자, 사바세계는 곳곳이 갈라지고, 그 틈새에서 수많은 보살들이 나타났다. 그들은 몸은 금색이고 위대한 인물이 지니는 32상을 갖추었으며, 이 사바세계를 주처로 하여 대지 아래에 있는 허공계에 머물러 있었는데, 세존의 말씀을 듣고 지하로부터 나타난 것이었다. 그 보살들은 각각 육십의 강가 강의 모래알수와 같은 보살을 시종으로 하며, 집단을 거느리고 통솔하는 스승이었다.

그런 보살들이 이 사바세계의 대지의 틈새에서 나타났으므로, 오십의 강가 강의 모래알수와 같은 보살들을 데리고 나타난 보살들에 대해서는 말할 필요도 없다. 마찬가지로 사십이나 삼십, 이십, 십, 오, 사, 삼, 이, 일의 강가 강의 모래알수와 같은 보살들을 시종으로 하는 보살에 대해서도 말할 필요가 없다. 또 강가 강의 모래알수의 반, 사분의 일, 육분의 일, 팔분의 일, 십분의 일, 이십분의 일, 삼십분의 일, 사십분의 일, 오십분의 일, 백분의 일, 천분의 일, 백천분의 일의 많은 보살들을 시종으로 하는 보살에 대해서도 말할 필요가 없다.

또 백천의 시종, 천의 시종, 오백, 사백, 삼백, 이백, 백, 오십, 사십, 삼십, 이십, 십, 오, 사, 삼, 이, 일의 보살을 시종으로 거느린 보살들에 대해서도 말할 필요가 없다. 하물며 시종 없이 홀로인 보살들에 대해서는 더 말할 필요가 없다. 또 이 사바세계의 대지의 틈새에서 나타난 보살들에 대해서는 숫자와 계산을 물론, 비유되거나 비교될 만한 것도 알 수 없다.

그리고 그들은 계속해서 나타나서는, 하늘 높이 정지하고 있는 거대한 보석탑 속의 사자좌에 앉아 계신 다보여래와 석가여래 앞으로 다가갔다. 그리고는 두 분 여래의 발에 머리를 대고 예배했다. 그리고 그 여래들의 주위를 오른쪽으로 수백 수천번 돌며 온갖 찬양의 말을 올린 뒤 한편에 멈춰섰다. 그리고는 합장해서 석가여래와 다보여래를 우러러보면서 경례했다.

꼭 50중겹이 걸려 보살들이 대지의 틈새에서 나타나 여래들을 예배하며 찬탄하고 있는 동안 석가여래께서는 침묵하셨다. 사중도 모두 침묵한 채 있었는데 세존의神通력 때문에 사중은 50중겹을 오후의 짧은 시간으로 생각했으며, 백천의 허공으로 둘러싸인 이 사바세계가 보살로 가득한 것을 보았다.

또 그 보살들 중에는 지도자로서 '상행(上行)' '무변행(無邊行)' '정행(淨行)' '안립행(安立行)'이라는 네 보살이 있었다. 이 네 보살은 여러 보살들의 앞에 서서, 세존을 우러러 합장하며 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 무병무재하게 지내시고 계시옵니까? 세존의 중생들은 마음씨가 곱고 인도하기 쉬우며 교화해서 청정하게 할 수가 쉬우므로 세존께 걱정을 끼치는 일은 없겠지요."

그리고 이 네 보살은 세존께 다음의 두 계송을 읊었다.

세간의 보호자시여
광명을 비추시는 분이시여
편안하게 지내시옵니까?
완전하신 분이시여
심신이 상쾌하시며 걱정은 없으시옵니까?
세존의 중생들은 마음씨 곱고
쉽게 교화해서 청정하게 할 수 있으므로
세간의 지도자이신 당신께서 설법을 하실 때
걱정을 끼치는 일이 없겠지요?

세존께서는 보살들의 지도자인 네 보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"그렇다. 선남자들이여, 나는 기분 좋게 지내며 무병무재하다. 또 중생들은 마음씨가 곱고 인도하기 쉬우며, 쉽게 교화해서 청정하게 할 수가 있어 나에게 걱정을 끼치는 일은 없다. 나의 중생들은 과거에 부처님 아래에서 자기를 닦은 이들이어서, 나를 보거나 내 가르침을 듣기만 해도 나를 믿고 부처님의 지혜를 이해해서 깨달음으로 들어가기 때문이다. 단 성문이나 독각의 경지에서 수습하고 있는 이들은 다르다. 그러나 나는 그들에게도 이제 부처님의 지혜를 이해시키고 최고의 진리를 들려줄 것이다."

네 보살들은 다시 두 계송을 읊었다.

훌륭하시웁니다.
참으로 훌륭하시웁니다.
위대한 용자시여, 저희들도 당신의 중생들이
마음씨 곱고 쉽게 교화되어
청정하게 됨을 기뻐하웁니다.
또 지도자시여
그들이 당신의 심원한 지혜를 듣고 믿어
깨달음으로 들어감을 기뻐하웁니다.

그러자 세존께서는 네 보살을 칭찬하셨다.

"훌륭하다, 그대들이 여래의 일을 기뻐하는 것은 참으로 훌륭한 일이다."

그때 미륵보살과 다른 세계에서 온 여덟 강가 강의 모래알 수와 같은 백천 코티 니유타의 보살들은 이렇게 생각했다.

'이렇게 많은 보살들이 대지의 틈새에서 나와 세존 앞에 서서 세존을 공경하고 공양하며 세존의 안부를 묻고 있지만, 우리들은 여태껏 그들을 보지도 듣지도 못했다. 도대체 이 보살들은 어디서 나타난 것일까?'

미륵보살은 자신도 궁금하거니와 백천 코티 니유타의 보살들

도 의문을 품고 있는 것을 알고는 합장해서 다음의 계승으로
세존께 그 까닭을 여쭙었다.

이 수천 코티 니유타의 보살들은
여태껏 본 적이 없는 이들이운데
최고자시여, 설명해 주시옵소서.
이 위대한 신통을 지닌 이들은
어디에서 어떤 이유로 온 것이옵니까?
체구가 큰 이 보살들은
어디에서 어떻게 온 것이옵니까?
신심이 견고하며 사려 깊고
용모도 단정한 이 위대한 성선들은
도대체 어디에서 온 것이옵니까?
세간의 왕이시여, 이 현명한 보살들은
각각 강가 강의 모래알 수와 같은
헤아릴 수 없이 많은 시종들을
거느리고 있습니다.
이 훌륭한 보살들이 거느린 시종들의 수는
꼭 육십 강가 강의 모래알 수와 같으며
모두가 깨달음을 향해 뜻을 세웠사옵니다.
사중을 거느린 이런 여실(如實)한 용자들은
그 수가 육십의 강가 강의 모래알 수와 같사옵니다.
다른 보살들은 그보다 훨씬 많으며
그들도 헤아릴 수 없는 많은 시종들을
거느리고 있습니다.
즉 오십의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느리며
사십이나 삼십의 경우는 더욱 많사옵니다.
이십의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느린 보살은 곳곳에 빠짐없이 나타나며
십이나 오의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느린 보살은 그보다 많사옵니다.
지도자시여, 부처님의 아들인
여실한 이들 각각의 시종이 이와 같사운데
이런 이들의 오늘 어디서 나타난 것이옵니까?
또 각각 사, 삼, 이의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느린 보살은 더욱 많사옵니다.
그 시종들은 그 보살을 보고 배우는
친구들이옵니다.
하나의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느린 보살들은
그보다 더 많을 것이오며
여러 겁이 걸리더라도
헤아릴 수가 없을 것이옵니다.
또 용자시며 여실한 보살들은
강가 강의 모래알 수의 반, 삼분의 일,
십분의 일, 이십분의 일과 같은

시종을 거느리고 있습니다.
 이들보다 더 적은 시종을 거느린 보살은
 그보다 훨씬 더 많아 하나하나 헤아린다면
 여러 겁이 지나도 알 수가 없습니다.
 적어도 시종을 거느리지 않은 보살들은
 그보다도 많을 것입니다.
 그들은 이분의 일 코티의 시종을
 거느리고 있습니다.
 그 밖의 위대한 성선들은
 훨씬 더 많아 계산할 수가 없는데
 그 보살들은 모두 위대한 지혜를 갖추었으며
 정중하게 서 있습니다.
 천의 시종을 거느리거나
 백, 오십의 시종을 거느린 보살들은
 백 코티 겁이 지나더라도
 다 헤아릴 수가 없습니다.
 또 어떤 용자들은 이십, 십, 오, 사, 삼, 이의
 시종을 거느리고 있는데
 그들 역시 헤아릴 수가 없습니다.
 홀로 다니거나
 홀로 정적을 누리는 이로서
 지금 여기에 모인 용자의 수 또한
 헤아릴 수가 없습니다.
 설령 손에 자를 쥐고
 강가 강의 모래알 수와 같은 겁을 헤아리더라도
 다 헤아릴 수가 없습니다.
 모두 위대한 덕성을 갖추었으며
 정진노력하며 여실한 이이며 용자인
 이 보살들은 도대체 어디에서 온 것이옵니까?
 누가 이 보살들에게 가르침을 설하며
 누가 깨달음을 향해 뜻을 세우게 하며
 또 그들은 누구의 가르침을 기쁨으로 하며
 누구의 가르침을 수지하옵니까?
 위대한 지혜와 신통을 갖춘 현명한 그들은
 이 대지를 가르고 널리 사방에 나타나옵니다.
 현자시여, 이 세계는 두려움 없고
 자신감을 가진 보살들에 의해
 남김없이 갈가리 갈라졌사옵니다.
 저희들은 이 보살들을 언제 어디서도
 아직껏 한 번도 본 적이 없습니다.
 지도자시여, 그들의 있었던 세계의 이름을
 저희들에게 가르쳐주시옵소서.
 저희들은 시방을 돌아다녔으나
 한 번도 이 보살들을 보지 못했사옵니다.
 저희들은 당신의 아들들을
 혼자로서 만난 적이 없사운데
 오늘 갑자기 이 보살들이 나타난 것이옵니다.

현자시여, 그러하오니 그들의 과거의 수행에 대해
말씀해 주시옵소서.
저희들 수백 수천 니유타의 보살들은
모두 말씀을 듣고자
인간의 최고자이신 당신을
우러러보고 있습니다.
위대한 용자시며
헤아릴 수 없고 번뇌가 없는 분이시여
설명해 주시옵소서.
용자이며 두려움 없고 자신감을 가진 이 보살들이
어디에서 어떻게 왔는지를 설명해 주시옵소서.

다른 백천 코티 니유타의 세계에서 중생들에게 가르침을 설
하고 있던 석가여래의 분신인 여래들이 그 세계에서 와서 석가
여래의 주위를 팔방으로 둘러싸고 보리수 아래에 있는 거대한
보석의 사자좌에 앉아 있었는데, 이 여래의 시종들도 보살들이
대지의 틈새에서 나와 허공계에 머물러 있는 것을 보고 놀라서
자신의 여래에게 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 이 무량하고 무수한 보살들은 도대체 어디서
온 것이옵니까?"

질문을 받은 여래들은 각자 자신의 시종들에게 이렇게 말했
다.

"선남자들이여, 잠깐 기다리거라. 석가세존에 이어 곧 위없
는 바른 깨달음을 얻을 미륵보살이 세존께 그 까닭을 여쭙고
있으니 세존께서 분명히 설명해 주실 것이다. 그대들은 그 설
명을 잘 듣도록 하여라."

세존께서는 미륵보살에게 말씀하셨다.

"훌륭하다. 참으로 훌륭하다. 미륵이여, 그대가 나에게
한 질문은 참으로 중요하다."

그리고서 세존께서는 보살들을 향해 말씀하셨다.

"선남자들이여, 잘 듣도록 하여라. 그대 보살들은 모두 튼튼
한 갑옷을 입고 불굴의 의지를 가지도록 하여라. 여래의 지견,
위엄, 유희,神通, 용맹심을 설명하겠다."

세존께서는 이렇게 말씀하시고 계송을 읊으셨다.

선남자들이여, 내가 바르게 설명할 것이니
세심한 주의를 쏟도록 하여라.
현자들이여, 그대들은 그 말을 듣고
기력을 잃어서는 안 된다.
여래의 지혜는 생각을 초월한 것이다.
그대들은 모두 견고한 믿음을 가지고
생각을 바르게 하고 정신을 집중해서
흔들림 없는 생활을 하여라.
지금이야말로 여태껏 설해진 적이 없는
여래들의 경탄할 만한 가르침을
들어야 할 때이다.

나는 그대들이 최고의 깨달음을 향해
 뜻을 세우게 하겠다.
 그러니 그대들은 결코
 의혹을 품어서는 안 될 것이다.
 나는 지도자이며 진실을 말하는 이이다.
 나의 지혜는 제한이 없다.
 선서가 깨달은 심원한 법은
 생각을 초월해 있으며 헤아릴 수가 없다.
 그런 법을 지금 설하겠다.
 그대들은 그 법이 어떤 것인지 듣도록 하여라.

세존께서는 이 계승을 읊으신 뒤 미륵보살에게 말씀하셨다.
 "미륵이여, 그대에게 말할것노라. 지금 대지의 틉새에서 나
 타난, 여태껏 그대가 본 적이 없는 헤아릴 수도 생각할 수도
 비교할 수도 없는 보살들은 모두 내가 이 사바세계에서 깨달음
 을 얻은 뒤, 깨달음으로 이끌고 정열을 품게 하고 기쁘게 하고
 돌아 본 이들이다. 나는 이들을 깨달음의 가르침으로 성숙시키
 고 확립시키고 침착하게 하고 안주시키고 깨달음으로 들어가
 깨닫게 해서 청정하게 했다. 또 미륵이여, 이 보살은 사바세계
 의 지하의 허공계에 살고 있는데, 경전을 독송하고 해설하며,
 사색하고 근원적인 사유에 전심수행하며, 사교를 즐기지 않고
 교제를 즐기지 않고 무거운 짐을 내리지 않고 정진노력하고 있
 는 이들이다. 미륵이여, 이들 선남자는 고독을 즐기고 기뻐하
 며 친신들이나 인간 가까이에는 살지 않으며 번잡함을 떠난 수
 행과 법열을 기쁨으로 하며 부처님의 지혜를 구해 전념하고 있
 다."

그리고는 이런 계승을 설하셨다.

이 헤아릴 수 없고 생각도 미치지 않는 보살들
 그들을 신통, 지혜, 학식을 갖추었으며
 오랜 겁 동안 부처님의 지혜를 구해
 수행해 온 이들이다.
 내가 깨달음을 향해 성숙시킨
 이들은 모두 나의 불국토에 살고 있다.
 이들 모두를 성숙시킨 것은 나이며
 이 보살들은 나의 아들이다.
 그들은 모두 숲속에 사는 두타행에 힘쓰며
 사람들과 부딪치는 장소는 언제나 피한다.
 나의 아들들은 나의 최고의 수행을 본받아
 번잡함을 떠나 수행을 한다.
 이 용자들은 허공의 주처에 살거나
 이 국토의 지하에서 삶을 누리고 있으며
 최고의 깨달음을 완성하기 위해
 밤낮으로 쉬지 않고 힘쓰고 있다.
 그들은 모두 정진노력에 힘쓰며 사려 깊은 이들로
 헤아릴 수 없는 지혜의 힘을 지니고 있으며
 두려움 없는 자신감을 가지고 가르침을 설한다.

눈부시게 빛나는 그들은 모두 나의 아들들이다.
 나는 가야의 도성 근처에 있는
 보리수 아래에서 깨달음을 얻은 뒤
 위없는 법륜을 굴러 모두를
 최고의 깨달음을 향해 성숙시켰다.
 나의 청정한 진실의 말을 듣고
 그대들은 모두 나를 믿으라.
 내가 최고의 깨달음을 얻은 것은
 먼 과거의 일이며
 이 모두를 성숙시킨 것도 나이다.

미륵보살과 백천 코티 니유타의 보살들은 놀라움과 불가사의
 함을 느끼며 이렇게 생각했다. '도대체 세존께서는 이 짧은 기
 간 동안에 어떻게 저 많은 보살들을 깨달음의 길로 이끄시어
 성숙시키신 것일까?'

그리하여 미륵보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"도대체 어떻게 하신 것이옵니까? 세존이시여, 여래께서는
 태자였을 때 석가족의 수도 카필라바스투를 떠나 가야 도성에
 서 그리 멀지 않은 곳에 있는 보리좌에서 깨달음을 얻으셨는
 데, 그때부터 오늘까지 사십 년밖에 지나지 않았사옵니다. 그
 런데 세존이시여, 그 짧은 동안에 어떻게 그 헤아릴 수 없는
 일을 하시고, 여래의 위엄과 용맹심을 보이시고 보살들을 깨달
 음으로 향하게 하시고, 성숙시키셨사옵니까? 세존이시여, 이
 보살들은 수백 코티 니유타의 겁 동안 헤아리더라도 이루 다
 헤아릴 수 없으며, 오랫동안 순결한 생활을 보냈고 수백 수천
 겁 동안 완성된 이들이옵니다.

세존이시여, 가령 머리가 검고 아주 젊은 25세의 청년이 백
 세가 된 사람을 가리키며, '이는 내 아들이다' 하고, 또 백 세
 가 된 사람도 '이 사람은 내 친아버지이다'라고 한다고 하면
 세존이시여, 그 청년의 말을 세상사람들은 쉽게 믿지 못할 것
 이옵니다.

세존이시여, 그와 마찬가지로 세존께서는 깨달음을 얻으신지
 얼마 되지 않았으며, 이 많은 보살들을 수백 수천 코티 니유타
 의 겁 동안 순결한 생활을 해온 이들로, 오랜 시간이 걸려 부
 처님의 지혜를 얻게 되었습니다. 이들은 백천의 삼매의 문으로
 들어가고 나오는 것이 절묘하며, 위대한 신통의 덕을 닦아 완
 성에 달한 이들이며, 부처님의 경지에 밝고 여래의 가르침을
 널리 펴는 데 절묘하며, 세간의 경탄을 불러일으키며, 보기 드
 물고 위대한 정진노력과 힘과 위력을 가지고 있습니다. 그런
 데 세존께서는 이들에 대해 '내가 이들을 처음부터 보살의 경
 지로 이끌어 격려하고 성숙시키고 돌보았다'고 말씀하시며, 또
 '위없는 깨달음을 얻은 뒤, 나는 이상의 여러 정진노력의 용맹
 심을 보였다'고도 하십니다. 그러나 세존이시여, 설령 저희들
 이 '여래께서는 틀림없는 말씀을 하시는 분이므로, 여래께서만
 은 그 까닭을 아실 것이다'라고 생각해 여래의 말씀을 믿으려
 해도 새롭게 대승에 뜻을 둔 보살들은 의혹을 품을 것이오며,
 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 이 법문을 들어도 믿지 않고

따르지도 않을 것이옵니다. 세존이시여, 그 때문에 그들은 법을 파괴하는 자가 될 것이옵니다. 그러하오니 저희들이 의혹을 품지 않도록, 또 보살의 길에 속하는 선남자, 선여인들이 미래 세에 들어도 의혹이 없도록 그 까닭을 말씀해 주시옵소서."

그리고 미륵보살은 그때 세존께 이런 계송을 읊었다.

세간의 보호자시여, 당신께서는
카필라라는 석가족의 나라에 태어나시여
출가해서 가야라는 도성 근처에서
깨달음을 얻으셨는데 그때가 지금으로부터
오래지 않아옵니다.
그런데 당신께서 교화하신
두려움 없는 자신감을 가진 많은 성자들은
수코티 집 동안 수행하고
많은 제자들을 거느리고 신통을 부리며
동요하는 일 없이 충분히 학습을 끝냈으며
지혜의 힘을 지니고 있습니다.
마치 연꽃이 물에서도 더러워지지 않는 것처럼
그들도 더러움을 띠지 않고
대지를 가르며 오늘 이곳에 나타난 것이옵니다.
이 세간의 왕의 아들들은 모두
생각을 바르게 하고 합장해서
정중하게 서 있습니다.
당신께서 보이신 이 기적을
여기 있는 이 보살들이 어떻게 믿겠사옵니까?
의혹이 풀리도록 그 까닭을 말씀해 주시옵소서.
그 뜻을 있는 그대로 설해 주시옵소서.
예를 들면 여기 검은 머리의 젊은 청년이 있는데
나이는 스물 혹은 조금 위라고 하고
그런 청년에게 백 살 되는 아들이 있다고 했을 때
또 머리는 희고 주름살투성이인 노인도
'이 청년이 나의 친아버지요'라고 한다면
세간의 보호자시여, 젊은이의 아들이 노인이라니
참으로 믿기 어려운 일입니다.
그와 마찬가지로 여래께서는 아직 젊으시며
이 많은 현명한 보살들은
수천 코티 집 동안
가르침을 잘 받아온 이들이옵니다.
그들은 모두 견고한 믿음을 가진 이이며
지혜에 통달해 있으며 기쁨이 있고 아름다우며
자신감 있게 가르침을 해석하며
세간의 지도자들의 칭찬을 받은 이들이옵니다.
허공계에서 마치 바람처럼
어떤 것에도 집착하지 않는 수행을 하며
언제나 어떤 것도 의지처로하지 않는
이 선서의 아들들은 부처님의 경지를 구해
정진노력하고 있습니다.

저희들은 세간의 보호자로부터 친히 들었으므로
 아무런 의문도 없사오나
 세간의 지도자께서 완전한 열반에 드신 뒤는
 어떻게 믿음을 가지겠사옵니까?
 보살들이 이 도리에 의문을 품어
 악도에 빠지지 않도록
 세존께서는 어떻게 이 보살들을 성숙시키셨는지
 부디 설해 주시옵소서.

제 15장 수많은 보살의 출현(從地涌出品)

그때 다른 세계로부터 온 보살 중에 강가 강의 모래알 수와 같은 보살들이 자리에서 일어났다. 그들은 세존을 향해 합장 경례하면서 이렇게 말씀드렸다.

"세존께서 허락하신다면, 저희들은 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤 이 사바세계에서 이 법문을 설하고 독송하며, 옮겨 적게 해서 공양하는 등 이 법문을 위해 애쓰려고 하옵니다. 그러 하오니 세존께서는 저희들이 이 법문을 설하는 것을 허락해 주시옵소서."

세존께서는 그 보살들에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"선남자들이여, 그만두어라. 그대들이 그 일을 한다 해서 무엇 하겠는가. 나의 이 사바세계에는 6만의 강가 강의 모래알수와 같은 보살들이 있다. 또 그 보살 하나하나에 6만의 강가 강의 모래알 수와 같은 시종인 보살들이 있으며, 그 각각의 보살들에게도 마찬가지로의 시종들이 있다. 그들 모두가 내가 완전한 열반에 든 후세에, 이 법문을 수지해서 독송하며 설할 것이다."

세존께서 이렇게 말씀하시자마자, 사바세계는 곳곳이 갈라지고, 그 틈새에서 수많은 보살들이 나타났다. 그들은 몸은 금색이고 위대한 인물이 지니는 32상을 갖추었으며, 이 사바세계를 주처로 하여 대지 아래에 있는 허공계에 머물러 있었는데, 세존의 말씀을 듣고 지하로부터 나타난 것이었다. 그 보살들은 각각 육십의 강가 강의 모래알 수와 같은 보살을 시종으로 하며, 집단을 거느리고 통솔하는 스승이었다.

그런 보살들이 이 사바세계의 대지의 틈새에서 나타났으므로, 오십의 강가 강의 모래알 수와 같은 보살들을 데리고 나타난 보살들에 대해서는 말할 필요도 없다. 마찬가지로 사십이나 삼십, 이십, 십, 오, 사, 삼, 이, 일의 강가 강의 모래알 수와 같은 보살들을 시종으로 하는 보살에 대해서도 말할 필요가 없다. 또 강가 강의 모래알 수의 반, 사분의 일, 육분의 일, 팔분의 일, 십분의 일, 이십분의 일, 삼십분의 일, 사십분의 일, 오십분의 일, 백분의 일, 천분의 일, 백천분의 일의 많은 보살들을 시종으로 하는 보살에 대해서도 말할 필요가 없다.

또 백천의 시종, 천의 시종, 오백, 사백, 삼백, 이백, 백,

오십, 사십, 삼십, 이십, 십, 오, 사, 삼, 이, 일의 보살을 시종으로 거느린 보살들에 대해서도 말할 필요가 없다. 하물며 시종 없이 홀로인 보살들에 대해서는 더 말할 필요가 없다. 또 이 사바세계의 대지의 틈새에서 나타난 보살들에 대해서는 숫자와 계산을 물론, 비유되거나 비교될 만한 것도 알 수 없다.

그리고 그들은 계속해서 나타나서는, 하늘 높이 정지하고 있는 거대한 보석탑 속의 사자좌에 앉아 계신 다보여래와 석가여래 앞으로 다가갔다. 그리고는 두 분 여래의 발에 머리를 대고 예배했다. 그리고 그 여래들의 주위를 오른쪽으로 수백 수천번 돌며 온갖 찬양의 말을 올린 뒤 한편에 멈춰섰다. 그리고는 합장해서 석가여래와 다보여래를 우러러보면서 경례했다.

꼭 50중겹이 걸려 보살들이 대지의 틈새에서 나타나 여래들을 예배하며 찬탄하고 있는 동안 석가여래께서는 침묵하셨다. 사중도 모두 침묵한 채 있었는데 세존의神通력 때문에 사중은 50중겹을 오후의 짧은 시간으로 생각했으며, 백천의 허공으로 둘러싸인 이 사바세계가 보살로 가득한 것을 보았다.

또 그 보살들 중에는 지도자로서 '상행(上行)' '무변행(無邊行)' '정행(淨行)' '안립행(安立行)'이라는 네 보살이 있었다. 이 네 보살은 여러 보살들의 앞에 서서, 세존을 우러러 합장하며 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 무병무재하게 지내시고 계시습니까? 세존의 중생들은 마음씨가 곱고 인도하기 쉬우며 교화해서 청정하게 하기가 쉬우므로 세존께 걱정을 끼치는 일은 없겠지요."

그리고 이 네 보살은 세존께 다음의 두 계송을 읊었다.

세간의 보호자시여
광명을 비추시는 분이시여
편안하게 지내시옵니까?
완전하신 분이시여
심신이 상쾌하시며 걱정은 없으시옵니까?
세존의 중생들은 마음씨 곱고
쉽게 교화해서 청정하게 할 수 있으므로
세간의 지도자이신 당신께서 설법을 하실 때
걱정을 끼치는 일이 없겠지요?

세존께서는 보살들의 지도자인 네 보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"그렇다. 선남자들이여, 나는 기분 좋게 지내며 무병무재하다. 또 중생들은 마음씨가 곱고 인도하기 쉬우며, 쉽게 교화해서 청정하게 할 수가 있어 나에게 걱정을 끼치는 일은 없다. 나의 중생들은 과거에 부처님 아래에서 자기를 닮은 이들이어서, 나를 보거나 내 가르침을 듣기만 해도 나를 믿고 부처님의 지혜를 이해해서 깨달음으로 들어가기 때문이다. 단 성문이나 독각의 경지에서 수습하고 있는 이들은 다르다. 그러나 나는 그들에게도 이제 부처님의 지혜를 이해시키고 최고의 진리를 들려줄 것이다."

네 보살들은 다시 두 계송을 읊었다.

훌륭하시웁니다.
참으로 훌륭하시웁니다.
위대한 용자시여, 저희들도 당신의 증생들이
마음씨 곱고 쉽게 교화되어
칭정하게 뫼를 기뻐하웁니다.
또 지도자시여
그들이 당신의 심원한 지혜를 듣고 믿어
깨달음으로 들어감을 기뻐하웁니다.

그러자 세존께서는 네 보살을 칭찬하셨다.
"훌륭하다, 그대들이 여래의 일을 기뻐하는 것은 참으로
훌륭한 일이다."

그때 미륵보살과 다른 세계에서 온 여덟 강가 강의 모래알
수와 같은 백천 코티 니유타의 보살들은 이렇게 생각했다.

'이렇게 많은 보살들이 대지의 틉새에서 나와 세존 앞에 서
서 세존을 공경하고 공양하며 세존의 안부를 묻고 있지만, 우
리들은 여태껏 그들을 보지도 듣지도 못했다. 도대체 이 보살
들은 어디서 나타난 것일까?'

미륵보살은 자신도 궁금하거니와 백천 코티 니유타의 보살들
도 의문을 품고 있는 것을 알고는 합장해서 다음의 계승으로
세존께 그 까닭을 여쭙었다.

이 수천 코티 니유타의 보살들은
여태껏 본 적이 없는 이들이온데
최고자시여, 설명해 주시옵소서.
이 위대한 신통을 지닌 이들은
어디에서 어떤 이유로 온 것이웁니까?
체구가 큰 이 보살들은
어디에서 어떻게 온 것이웁니까?
신심이 견고하며 사려 깊고
용모도 단정한 이 위대한 성선들은
도대체 어디에서 온 것이웁니까?
세간의 왕이시여, 이 현명한 보살들은
각각 강가 강의 모래알 수와 같은
헤아릴 수 없이 많은 시종들을
거느리고 있사웁니다.
이 훌륭한 보살들이 거느린 시종들의 수는
꼭 육십 강가 강의 모래알 수와 같으며
모두가 깨달음을 향해 뜻을 세웠사웁니다.
사중을 거느린 이런 여실(如實)한 용자들은
그 수가 육십의 강가 강의 모래알 수와 같사웁니다.
다른 보살들은 그보다 훨씬 많으며
그들도 헤아릴 수 없는 많은 시종들을
거느리고 있사웁니다.
즉 오십의 강가 강의 모래알 수와 같은
시종을 거느리며

사십이나 삼십의 경우는 더욱 많사옵니다.
 이십의 강가 강의 모래알 수와 같은
 시종을 거느린 보살은 곳곳에 빠짐없이 나타나며
 십이나 오의 강가 강의 모래알 수와 같은
 시종을 거느린 보살은 그보다 많사옵니다.
 지도자시여, 부처님의 아들인
 여실한 이들 각각의 시종이 이와 같사온데
 이런 이들의 오늘 어디서 나타난 것이옵니까?
 또 각각 사, 삼, 이의 강가 강의 모래알 수와 같은
 시종을 거느린 보살은 더욱 많사옵니다.
 그 시종들은 그 보살을 보고 배우는
 친구들이옵니다.
 하나의 강가 강의 모래알 수와 같은
 시종을 거느린 보살들은
 그보다 더 많을 것이오며
 여러 겁이 걸리더라도
 헤아릴 수가 없을 것이옵니다.
 또 용자시며 여실한 보살들은
 강가 강의 모래알 수의 반, 삼분의 일,
 십분의 일, 이십분의 일과 같은
 시종을 거느리고 있사옵니다.
 이들보다 더 적은 시종을 거느린 보살은
 그보다 훨씬 더 많아 하나하나 헤아린다면
 여러 겁이 지나도 알 수가 없사옵니다.
 적어도 시종을 거느리지 않은 보살들은
 그보다도 많을 것이옵니다.
 그들은 이분의 일 코티의 시종을
 거느리고 있사옵니다.
 그 밖의 위대한 성선들은
 훨씬 더 많아 계산할 수가 없는데
 그 보살들은 모두 위대한 지혜를 갖추었으며
 정중하게 서 있사옵니다.
 천의 시종을 거느리거나
 백, 오십의 시종을 거느린 보살들은
 백 코티 겁이 지나더라도
 다 헤아릴 수가 없사옵니다.
 또 어떤 용자들은 이십, 십, 오, 사, 삼, 이의
 시종을 거느리고 있는데
 그들 역시 헤아릴 수가 없사옵니다.
 홀로 다니거나
 홀로 정적을 누리는 이로써
 지금 여기에 모인 용자의 수 또한
 헤아릴 수가 없사옵니다.
 설령 손에 자를 쥐고
 강가 강의 모래알 수와 같은 겁을 헤아리더라도
 다 헤아릴 수가 없사옵니다.
 모두 위대한 덕성을 갖추었으며

정진노력하며 여실한 이이며 용자인
 이 보살들은 도대체 어디에서 온 것이옵니까?
 누가 이 보살들에게 가르침을 설하며
 누가 깨달음을 향해 뜻을 세우게 하며
 또 그들은 누구의 가르침을 기쁨으로 하며
 누구의 가르침을 수지하옵니까?
 위대한 지혜와 신통을 갖춘 현명한 그들은
 이 대지를 가르고 널리 사방에 나타나옵니다.
 현자시여, 이 세계는 두려움 없고
 자신감을 가진 보살들에 의해
 남김없이 갈가리 갈라졌사옵니다.
 저희들은 이 보살들을 언제 어디서도
 아직껏 한 번도 본 적이 없사옵니다.
 지도자시여, 그들의 있었던 세계의 이름을
 저희들에게 가르쳐주소서.
 저희들은 시방을 돌아다녔으나
 한 번도 이 보살들을 보지 못했사옵니다.
 저희들은 당신의 아들들을
 혼자로서 만난 적이 없사온데
 오늘 갑자기 이 보살들이 나타난 것이옵니다.
 현자시여, 그러하오니 그들의 과거의 수행에 대해
 말씀해 주소서.
 저희들 수백 수천 니유타의 보살들은
 모두 말씀을 듣고자
 인간의 최고자이신 당신을
 우러러보고 있사옵니다.
 위대한 용자시며
 헤아릴 수 없고 번뇌가 없는 분이시여
 설명해 주소서.
 용자이며 두려움 없고 자신감을 가진 이 보살들이
 어디에서 어떻게 왔는지를 설명해 주소서.

다른 백천 코티 니유타의 세계에서 중생들에게 가르침을 설
 하고 있던 석가여래의 분신인 여래들이 그 세계에서 와서 석가
 여래의 주위를 팔방으로 둘러싸고 보리수 아래에 있는 거대한
 보석의 사자좌에 앉아 있었는데, 이 여래의 시종들도 보살들이
 대지의 틈새에서 나와 허공계에 머물러 있는 것을 보고 놀라서
 자신의 여래에게 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 이 무량하고 무수한 보살들은 도대체 어디서
 온 것이옵니까?"

질문을 받은 여래들은 각자 자신의 시종들에게 이렇게 말했
 다.

"선남자들이여, 잠깐 기다리거라. 석가세존에 이어 곧 위없
 는 바른 깨달음을 얻을 미륵보살이 세존께 그 까닭을 여쭙고
 있으니 세존께서 분명히 설명해 주실 것이다. 그대들은 그 설
 명을 잘 듣도록 하여라."

세존께서는 미륵보살에게 말씀하셨다.

"훌륭하다. 참으로 훌륭하다. 미륵이여, 그대가 나에게 한 질문은 참으로 중요하다."

그리고서 세존께서는 보살들을 향해 말씀하셨다.

"선남자들이여, 잘 듣도록 하여라. 그대 보살들은 모두 튼튼한 갑옷을 입고 불굴의 의지를 가지도록 하여라. 여래의 지견, 위엄, 유희,神通, 용맹심을 설명하겠다."

세존께서는 이렇게 말씀하시고 계승을 읊으셨다.

선남자들이여, 내가 바르게 설명할 것이니

세심한 주의를 쏟도록 하여라.

현자들이여, 그대들은 그 말을 듣고

기력을 잃어서는 안 된다.

여래의 지혜는 생각을 초월한 것이다.

그대들은 모두 견고한 믿음을 가지고

생각을 바르게 하고 정신을 집중해서

흔들림 없는 생활을 하여라.

지금이야말로 여태껏 실패한 적이 없는

여래들의 경탄할 만한 가르침을

들어야 할 때이다.

나는 그대들이 최고의 깨달음을 향해

뜻을 세우게 하겠다.

그러니 그대들은 결코

의혹을 품어서는 안 될 것이다.

나는 지도자이며 진실을 말하는 이이다.

나의 지혜는 제한이 없다.

선서가 깨달은 심원한 법은

생각을 초월해 있으며 헤아릴 수가 없다.

그런 법을 지금 설하겠다.

그대들은 그 법이 어떤 것인지 듣도록 하여라.

세존께서는 이 계승을 읊으신 뒤 미륵보살에게 말씀하셨다.

"미륵이여, 그대에게 말하겠노라. 지금 대지의 틉새에서 나타난, 여태껏 그대가 본 적이 없는 헤아릴 수도 생각할 수도 비교할 수도 없는 보살들은 모두 내가 이 사바세계에서 깨달음을 얻은 뒤, 깨달음으로 이끌고 정열을 품게 하고 기쁘게 하고 돌아 본 이들이다. 나는 이들을 깨달음의 가르침으로 성숙시키고 확립시키고 침착하게 하고 안주시키고 깨달음으로 들어가 깨닫게 해서 청정하게 했다. 또 미륵이여, 이 보살은 사바세계의 지하의 허공계에 살고 있는데, 경전을 독송하고 해설하며, 사색하고 근원적인 사유에 전심수행하며, 사교를 즐기지 않고 교제를 즐기지 않고 무거운 짐을 내리지 않고 정진노력하고 있는 이들이다. 미륵이여, 이들 선남자는 고독을 즐기고 기뻐하며 천신들이나 인간 가까이에는 살지 않으며 번잡함을 떠난 수행과 법열을 기쁨으로 하며 부처님의 지혜를 구해 전념하고 있다."

그리고는 이런 계승을 설하셨다.

이 헤아릴 수 없고 생각도 미치지 않는 보살들
 그들을 신통, 지혜, 학식을 갖추었으며
 오랜 곁 동안 부처님의 지혜를 구해
 수행해 온 이들이다.
 내가 깨달음을 향해 성숙시킨
 이들은 모두 나의 불국토에 살고 있다.
 이들 모두를 성숙시킨 것은 나이며
 이 보살들은 나의 아들이다.
 그들은 모두 숲속에 사는 두타행에 힘쓰며
 사람들과 부딪치는 장소는 언제나 피한다.
 나의 아들들은 나의 최고의 수행을 본받아
 번잡함을 떠나 수행을 한다.
 이 용자들은 허공의 주처에 살거나
 이 국토의 지하에서 삶을 누리고 있으며
 최고의 깨달음을 완성하기 위해
 밤낮으로 쉬지 않고 힘쓰고 있다.
 그들은 모두 정진노력에 힘쓰며 사려 깊은 이들로
 헤아릴 수 없는 지혜의 힘을 지니고 있으며
 두려움 없는 자신감을 가지고 가르침을 설한다.
 눈부시게 빛나는 그들은 모두 나의 아들들이다.
 나는 가야의 도성 근처에 있는
 보리수 아래에서 깨달음을 얻은 뒤
 위없는 법륜을 굴러 모두를
 최고의 깨달음을 향해 성숙시켰다.
 나의 청정한 진실의 말을 듣고
 그대들은 모두 나를 믿으라.
 내가 최고의 깨달음을 얻은 것은
 먼 과거의 일이며
 이 모두를 성숙시킨 것도 나이다.

미륵보살과 백천 코티 니유타의 보살들은 놀라움과 불가사의
 함을 느끼며 이렇게 생각했다. '도대체 세존께서는 이 짧은 기
 간 동안에 어떻게 저 많은 보살들을 깨달음의 길로 이끄시어
 성숙시키신 것일까?'

그리하여 미륵보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"도대체 어떻게 하신 것이옵니까? 세존이시여, 여래께서는
 태자셨을 때 석가족의 수도 카필라바스투를 떠나 가야 도성에서
 그리 멀지 않은 곳에 있는 보리좌에서 깨달음을 얻으셨는데,
 그때부터 오늘까지 사십 년밖에 지나지 않았사옵습니다. 그
 런데 세존이시여, 그 짧은 동안에 어떻게 그 헤아릴 수 없는
 일을 하시고, 여래의 위엄과 용맹심을 보이시고 보살들을 깨달
 음으로 향하게 하시고, 성숙시키셨사옵니까? 세존이시여, 이
 보살들은 수백 코티 니유타의 곁 동안 헤아리더라도 이루 다
 헤아릴 수 없으며, 오랫동안 순결한 생활을 보냈고 수백 수천
 곁 동안 완성된 이들이옵니다.

세존이시여, 가령 머리가 검고 아주 젊은 25세의 청년이 백
 세가 된 사람을 가리키며, '이는 내 아들이다' 하고, 또 백 세

가 된 사람도 '이 사람은 내 친아버지이다'라고 한다고 하면 세존이시여, 그 청년의 말을 세상사람들은 쉽게 믿지 못할 것이옵니다.

세존이시여, 그와 마찬가지로 세존께서는 깨달음을 얻으신지 얼마 되지 않았으며, 이 많은 보살들을 수백 수천 코티 니유타의 겁 동안 순결한 생활을 해온 이들로, 오랜 시간이 걸려 부처님의 지혜를 얻게 되었습니다. 이들은 백천의 삼매의 문으로 들어가고 나오는 것이 절묘하며, 위대한 신통의 덕을 닦아 완성에 달한 이들이며, 부처님의 경지에 밝고 여래의 가르침을 널리 펴는 데 절묘하며, 세간의 경탄을 불러일으키며, 보기 드물고 위대한 정진노력과 힘과 위력을 가지고 있습니다. 그런데 세존께서는 이들에 대해 '내가 이들을 처음부터 보살의 경지로 이끌어 격려하고 성숙시키고 돌보았다'고 말씀하시며, 또 '위없는 깨달음을 얻은 뒤, 나는 이상의 여러 정진노력의 용맹심을 보았다'고도 하십니다. 그러나 세존이시여, 설령 저희들이 '여래께서는 틀림없는 말씀을 하시는 분이므로, 여래께서만은 그 까닭을 아실 것이다'라고 생각해 여래의 말씀을 믿으려 해도 새롭게 대승에 뜻을 둔 보살들은 의혹을 품을 것이오며, 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 이 법문을 들어도 믿지 않고 따르지도 않을 것이옵니다. 세존이시여, 그 때문에 그들은 법을 파괴하는 자가 될 것이옵니다. 그러하오니 저희들이 의혹을 품지 않도록, 또 보살의 길에 속하는 선남자, 선여인들이 미래 세에 들어도 의혹이 없도록 그 까닭을 말씀해 주시옵소서."

그리고 미륵보살은 그때 세존께 이런 계송을 읊었다.

세간의 보호자시여, 당신께서는
카필라라는 석가족의 나라에 태어나시여
출가해서 가야라는 도성 근처에서
깨달음을 얻으셨는데 그때가 지금으로부터
오래지 않습니다.
그런데 당신께서 교화하신
두려움 없는 자신감을 가진 많은 성자들은
수코티 겁 동안 수행하고
많은 제자들을 거느리고 신통을 부리며
동요하는 일 없이 충분히 학습을 끝냈으며
지혜의 힘을 지니고 있습니다.
마치 연꽃이 물에서도 더러워지지 않는 것처럼
그들도 더러움을 띠지 않고
대지를 가르며 오늘 이곳에 나타난 것이옵니다.
이 세간의 왕의 아들들은 모두
생각을 바르게 하고 합장해서
정중하게 서 있습니다.
당신께서 보이신 이 기적을
여기 있는 이 보살들이 어떻게 믿겠사옵니까?
의혹이 풀리도록 그 까닭을 말씀해 주시옵소서.
그 뜻을 있는 그대로 설해 주시옵소서.
예를 들면 여기 검은 머리의 젊은 청년이 있는데

나이는 스물 혹은 조금 위라고 하고
 그런 청년에게 백 살 되는 아들이 있다고 했을 때
 또 머리는 희고 주름살투성이인 노인도
 '이 청년이 나의 친아버지요'라고 한다면
 세간의 보호자시여, 젊은이의 아들이 노인이라니
 참으로 믿기 어려운 일입니다.
 그와 마찬가지로 여래께서는 아직 젊으시며
 이 많은 현명한 보살들은
 수천 코티 겁 동안
 가르침을 잘 받아온 이들이옵니다.
 그들은 모두 견고한 믿음을 가진 이이며
 지혜에 통달해 있으며 기쁨이 있고 아름다우며
 자신감 있게 가르침을 해석하며
 세간의 지도자들의 칭찬을 받은 이들이옵니다.
 허공계에서 마치 바람처럼
 어떤 것에도 집착하지 않는 수행을 하며
 언제나 어떤 것도 의지처로하지 않는
 이 선서의 아들들은 부처님의 경지를 구해
 정진노력하고 있습니다.
 저희들은 세간의 보호자로부터 친히 들었으므로
 아무런 의문도 없사오나
 세간의 지도자께서 완전한 열반에 드신 뒤는
 어떻게 믿음을 가지겠습니까?
 보살들이 이 도리에 의문을 품어
 악도에 빠지지 않도록
 세존께서는 어떻게 이 보살들을 성숙시키셨는지
 부디 설해 주시옵소서.

제 16장 무량한 여래의 수명(如來壽量品)

그때 세존께서 보살들에게 말씀하셨다.
 "선남자들이여, 나를 믿으라. 진실의 말을 하는 여래를 믿으라."

세존께서는 이렇게 세 번 보살들에게 말씀하셨다.

보살들은 미륵보살을 선두로, 서서 합장하며 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존께서는 그 까닭을 말씀해 주십시오. 저희들은 여래의 말씀을 믿사옵니다."

이렇게 미륵보살이 세 번 아뢰자, 세존께서는 보살들의 간청을 들어주시어 이렇게 말씀하셨다.

"그 까닭을 말할 테니 그대들은 들으라. 내가 신통한 힘을 지니고 있는 것에 대해 천신들이나 인간, 아수라 그리고 세간에 있는 모든 중생들은 '석가여래가 출가 후 보리수 아래에서

깨달음을 얻었다'고 생각하고 있지만, 그렇게 생각해서는 안된다. 내가 위없는 바른 깨달음을 얻은 지는 수백 수천 코티 니유타의 겁이 지났다.

선남자들이여, 예를 들면 여기 어떤 남자가 수많은 세계에 있는 흙 속에서 한 개의 흙알갱이를 집어 들고 동쪽으로 오백만의 무수한 세계를 지난 뒤, 그 흙알갱이를 내려놓는다고 하자. 이런 식으로 해서 수백 수천 코티 니유타의 겁이 걸려 모든 세계의 흙을 다 없앴다고 하자. 그대들은 그 일을 어떻게 생각하는가? 누가 그 세계의 수를 생각하거나 헤아려보거나 짐작할 수가 있겠는가?"

미륵보살과 다른 모든 보살들은 세존께 이렇게 답했다.

"세존이시여, 그 세계들은 헤아릴 수도 없으며, 생각도 미치지 않습니다. 성스러운 지혜를 갖춘 성문이나 독각들조차 그것을 생각하거나 헤아리거나 짐작할 수 없습니다. 세존이시여, 저희들처럼 불퇴전의 경지에 있는 보살들도 헤아릴 수가 없습니다."

이 대답을 들으시고 세존께서는 그 보살들에게 다음과 같이 말씀하셨다.

"선남자들이여, 그대들에게 진실을 알리겠다. 그 남자가 흙알갱이를 둔 세계 혹은 두지 않았던 세계, 그 수백 수천 코티 니유타의 모든 세계 속에 있는 흙알갱이일지라도 내가 깨닫고 난 뒤의 수백 수천 코티 니유타의 겁 정도로 많지는 않다. 그때부터 나는 이 사바세계와 다른 수백 수천 코티 니유타의 세계에서 중생들에게 가르침을 설해 왔다.

선남자들이여, 그러는 동안 나는 연등(燃燈)여래를 비롯한 여러 여래들을 찬탄하며 설했고, 그 여래들이 완전한 열반에 드시는 것도 설했다. 그러나 그것은 진실한 열반이 아니라, 내가 절묘한 방편으로 설한 것이다. 여래께서는 계속해서 나타나는 중생들에게 능력과 정진노력에 우열의 다름이 있는 것을 아시고, 각각의 세계에서 각각 다르게 자기 이름을 말하며, 여러 법문과 여러 방법으로 중생들을 만족시킨다. 그 가운데에서 선근이 부족하고 번뇌가 많고 서로 다르게 믿고 따르는 중생들에게는, '비구들이여, 태어나서 얼마 되지 않았지만 나는 출가하였다. 비구들이여, 나는 위없는 바른 깨달음을 얻은 지 얼마 되지 않는다'고 한다. 여래가 훨씬 이전에 깨달았는데 '나는 얼마 전에 깨달음을 얻었다'고 하는 법문은, 중생들을 깨달음으로 이끌기 위해서다. 그 모든 법문은 중생을 교화하기 위해 자신이나 타인의 모습을 보인다. 여래가 그 동안 무엇을 설하더라도 여래가 설한 모든 법문은 진리이며 거짓은 없다.

여래는 삼계를, 태어나지 않고 죽지 않고, 사라지지 않고, 나타나지 않고, 윤회하지 않고 열반하지 않고, 진실도 아니며 허망도 아니며, 있는 것도 아니며 없는 것도 아니며, 이런 방법도 아니며 다른 방법도 아니며, 허위도 아니며 진리도 아닌 있는 그대로 보기 때문이다. 여래는 어리석은 범부들이 보는 대로 삼계를 보지 않는다. 여래는 이런 도리에 대해 있는 그대로 말하므로, 여래가 어떤 말로 설하더라도 그것은 모두 진리이지 허위가 아니다. 그러나 온갖 행위와 갖가지 생각을 하고

잘못된 행동이나 관념, 망상에 싸여 있는 중생들에게 선근이 생기도록 여러 가지 법문을 설한다.

선남자들이여, 여래는 여래의 일을 한다. 여래는 먼 과거에 깨달음을 얻어 헤아릴 수 없는 수명을 지니고 언제나 현존해서 완전한 열반에 든 적은 없으나, 중생을 교화하기 위해 완전한 열반을 나타내 보이는 것이다. 그러나 선남자들이여, 수명의 길어도 다하지는 않았다. 그뿐 아니라 내 수명이 다할 때까지는 지금까지의 두 배에 해당하는 수백 수천 코티 니유타의 겁이 걸릴 것이다.

또 나는 아직 완전한 열반에 들지 않았는데도, 나는 늘 '완전한 열반에 든다'고 알린다. 그것은 중생들을 교화하기 위한 방편이다. 즉 금방 열반에 들지 않고 아주 오랫동안 이 세상에 있다면 중생들은 나를 언제나 만날 수 있으므로 선근을 심지도 않고 복덕을 쌓지도 않고 빈궁해지거나 애욕에 빠지고, 장님이 되거나 잘못된 견해의 그물에 덮여, '여래는 언제나 계신다'고 생각하거나 또 언제든지 여래를 쉽게 만날 수 있다고 생각하거나, '우리들은 여래의 근처에 있다'고 생각해서 삼계를 벗어나기 위한 정진노력을 하지 않는 일이 없도록 하기 위해서이다. 이런 까닭에 여래는 절묘한 방편으로 각각의 중생들에게 '비구들이여, 여래가 출현하는 것은 참으로 드문 일이다'라고 설한다. 왜냐하면 그 중생들은 수백 수천 코티 니유타의 겁이 지나더라도 여래를 만날 수 있을 지 어떨지 모르지 때문이다.

선남자들이여, 그래서 나는 그것을 근거로 해서 여래의 출현이 드문 일이라고 설한다. 그러면 중생들은 여래의 출현에 대해 경이로운 마음과 비탄의 마음을 품을 것이며, 여래를 보지 않았기 때문에 여래를 만나기를 갈망할 것이다. 그래서 생긴 선근은 그들에게 오랫동안 이익과 행복과 안락을 가져다줄 것이다. 이런 것을 고려해서 여래는 완전한 열반에 들지 않은 채, 중생들을 교화할 목적으로 '완전한 열반에 들어간다'고 알리는 것이다. 선남자들이여, 그렇게 설하는 것이 여래의 법문이며, 그것은 거짓말이 아니다.

선남자들이여, 예를 들면 학문도 있고 머리도 좋고 현명하며 모든 병을 낫게 하는 명의가 한 사람 있다고 하자. 그 의사에게는 십, 이십, 삼십, 오십 혹은 백 명의 많은 아들들이 있다고 하자. 그런데 그 의사는 외국에 있고, 그의 아들들은 독약 때문에 괴로워하며 몸부림친다고 하자. 그때 아버지인 의사가 외국에서 돌아왔다고 하자. 어떤 아들은 독약 때문에 괴로워하다 정신착란을 일으키고, 또 어떤 아들은 아직 정상이라고 하자. 그들은 모두 고통에 시달릴 대로 시달렸으므로 아버지를 보고 기뻐 이렇게 말한다고 하자.

'아버지께서 무사히 돌아오셨다. 우리들을 이 독약으로부터 구해 주세요. 아버지, 우리들의 목숨을 구해 주세요'라고. 의사는 아들들이 고통 속에서 괴로워 몸부림치는 것을 보고, 색과 향과 맛이 좋은 약을 만들어 돌절구에 넣어 부순 다음, 아들들에게 주며 이렇게 말했다고 하자. '아들이여, 색과 향과 맛이 좋은 이 약을 먹어라. 이 약을 먹으면 당장 해독이 되고 기분이 좋아져 건강을 되찾게 될 것이다'라고.

그의 아들들 중 정상인 아들은 약의 색을 보고 냄새를 맡고 맛을 조금 본 다음 바로 먹을 것이며, 그로 인해 고통에서 완전히 해방될 것이다. 그러나 그의 아들들 중 정신착란을 일으킨 아들은 아버지가 무사히 돌아왔다고 기쁘게 맞이 하겠지만 약을 먹지는 않을 것이다. 왜냐하면 그는 정신착란 때문에 약이 색은 물론 향기나 맛도 좋지 않게 느끼기 때문이다. 의사는 이렇게 생각할 것이다. '이 아이는 독약 때문에 정신착란이 되었다. 약은 먹지 않으려 하지만, 나를 기쁘게 맞이해 주었다. 절묘한 방편으로 이 아이가 약을 먹게 하자'라고.

그래서 그 의사는 이렇게 말했다고 하자. '아들들이여' 나는 나이를 먹어 죽을 때가 얼마 남지 않았다. 그러나 너희들은 슬퍼하거나 낙담해서는 안 된다. 너희들에게 약을 줄 테니 먹고 싶을 때 먹도록 하여라.' 이렇게 말하고는 여행을 떠나서 그곳에서 아들들에게 자신의 죽음을 알린다고 하자. 그러면 아들들은 슬픈 나머지 통곡을 할 것이다. '아버지이며 우리를 보호하고 자애를 베풀어준 유일한 분이셨는데 돌아가시고 말았다. 이제 우리를 보호해 줄 사람은 아무도 없다.' 그들은 의지할 곳 없는 자신을 돌이켜보고 아주 슬퍼할 것이다. 그로 인해 정신을 되찾고 좋은 색과 향과 맛을 갖춘 약을 제 맛 그대로 먹을 것이다. 약을 먹고 아들들의 병이 나은 것을 알고 그 의사는 다시 아들들 앞에 나타날 것이다. 이것을 그대들은 어떻게 생각하는가? 선남자들이여, 그 의사가 방편으로 거짓말을 했다고 해서 비난을 하겠는가?"

보살들이 답했다.

"세존이시여, 그런 일은 없을 것이옵니다."

세존께서 말씀하셨다.

"선남자들이여, 그와 마찬가지로 나 역시 깨닫고 난 뒤 수백 수천 코티 니유타의 헤아릴 수 없는 겁이 지났으나, 중생들을 교화하기 위해 절묘한 방편을 보인 것이다. 그것을 거짓말이라고 할 수 있겠는가?"

세존께서는 이 뜻을 상세히 알리시려고 다시 계송을 설하셨다.

사고를 초월한, 헤아릴 수 없는
수천 겁 전에 깨달음을 얻은 이래로
나는 줄곧 가르침을 설하고 있다.
많은 보살들을 격려해서 부처님의 지혜로 이끌고
많은 겁 동안 수코티 니유타의 중생들을
최고의 깨달음으로 이끌어 성숙시켰다.
중생들을 교화하기 위해 절묘한 방편으로
열반의 경지를 나타내 보였다.
그러나 실제로 그때 열반한 것이 아니라
이곳에서 가르침을 설하고 있는 것이다.
나는 내가 가진
신비로운 힘에 의해 이곳에 있는데
정신이 착란된 어리석은 사람들은
내가 여기 있는데도 나를 보지 못한다.

내 몸이 완전히 사멸한 것을 보고
 그들은 유골에 온갖 공양을 올리지만
 나를 볼 수 없으므로 갈망하며
 그로 인해 그들의 마음은 정상이 된다.
 그 중생들이 정상으로 돌아와
 부드럽고 온화해져 애욕을 떠났을 때
 나는 성문들을 데리고 이곳
 그리드라쿠타 산에 나타난다.
 그때 나는 그들에게 이렇게 설한다.
 '그때도 그곳에서
 나는 열반에 든 것이 아니었다.
 비구들이여, 열반에 들어 소멸한 것처럼 보이는 것은
 나의 절묘한 방편 때문이다.
 나는 이 세상에 몇 번이고 다시 나타났다.
 가르침을 들으려는
 다른 훌륭한 중생들의 존경을 받으며
 나는 그들에게 최고의 깨달음을 설했다.
 그러나 이미 세간의 보호자는 열반에 들어버렸다고
 생각하지 않는 한 너희들은 내 말이
 귀로 들어오지는 않을 것이다.'
 나는 중생들이 괴로워하고 있는 것을 보지만
 금세 나타나지는 않는다.
 먼저 그들에게 나의 모습을 갈망하게 하고
 그 뒤 바른 가르침을 설해 준다.
 나의 신비로운 힘은 언제나 이러하다.
 수천 코티의 사고를 초월한 겁 동안
 수코티의 좌석을 떠난 것을 빼면
 이 그리드라쿠타 산을 떠난 적이 없다.
 또 중생들이 이 세계가 겁화(劫火)에 의해
 타오르고 있는 것을 보거나 망상하고 있을 때도
 나의 불국토는 천신들이나 인간으로 가득하다.
 그들 천신이나 인간은
 여러 가지 놀이를 즐기며
 나의 국토에는 유원과 누각, 궁전이 수없이 많은데
 그것들은 보석으로 된 산이나
 꽃, 과실이 열린 수목으로
 아름답게 장식되어 있다.
 하늘에서는 천신들이 악기를 울리면서
 만다라 꽃비를 내리
 나와 성문들, 깨달음을 향해 뜻을 세운 현자들에게
 뿌리고 있다.
 나의 국토는 언제나 이러한데
 다른 중생들은 이 국토가
 겁화에 타오르고 있다고 망상하고
 이 세계가 아주 무섭고 고난과 온갖 걱정
 가득 차 있다고 생각해서
 그들은 많은 겁 동안

여러나 가르침, 승단이라는 말조차 듣지 못한다.
 악행의 결과는 이런 것이다.
 그러나 부드럽고 온화한 중생들은 선행의 결과로
 이 세상에 태어나자마자
 내가 가르침을 설하고 있는 것을 본다.
 그러나 나는 여태껏 그들에게
 '부처님의 수명은 무한하다'라는 사실을
 설한 적이 없다.
 가까스로 오랜만에 나를 보는 이에게는
 '승리자는 참으로 만나기 어렵다'고 설한다.
 내 지혜의 힘은 이리하며
 밝게 빛나며 한계가 없다.
 또 나의 수명은 무한 겁이며
 나는 그것을 이전의 수행으로 얻었다.
 현자들이여, 그대들은 이 말에
 의문을 품어서는 안 된다.
 의혹을 남김없이 끊으라.
 나는 진실을 말한다.
 내 말은 언제 어떤 때에도 결코 거짓이 아니다.
 그것은 방편에 정통한 의사가
 정신 착란을 일으킨 아들에게
 살아 있으면서 자기는 죽었다고 하더라도
 현명한 이는 의사에게
 거짓말한 죄를 묻지 않는 것과 같다.
 그와 마찬가지로 나는 세간의 아버지이며
 보호자이며 의사이며
 모든 생명 있는 것들의 보호자로서
 범부들이 착란된 생각을 품고 어리석은 것을 알고
 열반에 들지 않지만 들어가 보인 것이다.
 왜냐하면 어리석고 무지한 이들은
 언제나 나를 만나므로 신심이 부족하고
 내가 있는 것을 믿고 애욕에 빠지거나
 사려를 잃어 악도에 빠지기 때문이다.
 나는 언제나 중생들 각자의 수행을 알고
 '어떻게 하면 깨달음으로 이끌 수 있을까
 어떻게 하면 그들이 부처님의 덕성을
 얻을 수 있을까' 생각해서
 각자에게 맞는 방법으로 가르침을 설한다.

제 17장 공덕의 차이(分別功德品)

이처럼 '여래의 수명에 대한 법문'이 설해지는 동안, 헤아릴
 수 없는 중생들이 이익을 얻었다.

그때 세존께서는 미륵보살을 향해 말씀하셨다.

"미륵이여, '여래의 수명에 대한 법문'이 설해지는 동안 68의 강가 강의 모래알 수와 같은 수천 코티 니유타의 보살들이 사물이 본래 생하는 것이 아님을 아는 지혜(無生法忍)를 얻었다.

그 천 배의 보살들이 다라니를 얻었다.

도 일천세계의 띠끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 거리낌이 없는 웅변력(樂說無碍弁才)을 얻었다.

이 밖에 이천세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 수천 코티 니유타의 회전하는 다라니를 얻었다.

삼천세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 불퇴전의 가르침의 바퀴를 굴렀다.

또 중천세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 청정한 가르침의 바퀴를 굴렀다.

또 소천세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 여덟 번 바뀌어 태어난 뒤, 꼭 이 위없는 바른 깨달음을 얻는 이가 되었다.

또 네 가지 사대주로 된 세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 네 번 바뀌어 태어난 뒤, 꼭 이 위없는 바른 깨달음을 얻는 이가 되었다.

또 두 가지 사대주로 된 세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 두 번 바뀌어 태어난 뒤, 꼭 이 위없는 바른 깨달음을 얻는 이가 되었다.

또 한 가지 사대주로 된 세계의 티끌의 수와도 같은 다른 보살들이 이 법문을 듣고 한 번 바뀌어 태어난 뒤, 꼭 이 위없는 바른 깨달음을 얻는 이가 되었다.

또 팔천대천세계의 티끌의 수와도 같은 보살들이 이 법문을 듣고 위없는 바른 깨달음을 향해 발심했다.

세존께서 이 보살들을 위하여 가르침을 이해할 수 있는 기초를 설하시자마자, 하늘에서는 만다라바와 대만다라바의 꽃비가 내렸다. 그리고 수천 코티 니유타의 세계에서 보석나무의 밑동에 있는 사자좌에 앉아 있던 수많은 부처님에게도 꽃비가 내렸다. 또 석가여래와 다보여래께서 앉아 계시는 사자좌 위에도 꽃비가 내렸다. 이 밖에 하늘의 전단과 칩향의 가루가 뿌려졌으며 하늘 높은 데서 두드리지도 않았는데 기분 좋고 감미롭고 심원한 큰북 소리가 울렸다. 또 수천의 천의(天衣)가 하늘에서 여러 방향으로 떠다녔다. 또 수천의 보석구슬로 된 향로가 저절로 움직였다. 또 하늘에서는 보살들이 한 분 한 분의 여래께 보석구슬로 된 우산을 떠받치며 범천의 세계에 이르기까지 줄을 썼다.

이렇게 해서 그 보살들은 수천 코티 니유타의 헤아릴 수 없는 모든 부처님들을 위해 하늘에서 우산을 떠받치며 줄을 썼다. 그들은 각자 진정으로 부처님을 찬탄하는 계승을 준비해서 여래들을 찬미했다.

그때 미륵보살은 이런 계승을 읊었다.

보기 드문 가르침을 선서께서는 설하셨다.

부처님들이 얼마나 위대하시며
 그 수명이 얼마나 무한한지
 우리들은 여지껏 들은 적이 없다.
 지금 선서로부터 직접 가르침을 듣고
 수천 코티의 보살들은 기쁨으로 가득 차 있다.
 어떤 이들은 불퇴전의 최고의 깨달음에 안주하며
 어떤 이들은 훌륭한 다라니에 안주한다.
 어떤 이들은 거리낌 없는 웅변력에 안주하며
 또 어떤 이들은 수천 코티나 회전하는
 다라니에 안주한다.
 또 국토의 띠끌의 수만곱이나 되는 다른 이들은
 지고한 부처님의 지혜를 향해 뜻을 세우며
 어떤 이들은 여덟 번 바뀌어 태어난 뒤
 무한을 보는 승리자가 될 것이다.
 한편 지도자로부터 이 가르침을 듣고
 어떤 이들은 네 번 생애를 마친 뒤
 어떤 이들은 세 번 혹은 두 번 바뀌어 태어난 뒤
 최고의 진리를 보는 깨달음을 얻게 될 것이다.
 또 어떤 이들은 한 생애가 끝나 다시 태어나서는
 일체지자가 될 것이다.
 지도자의 수명이 얼마나 긴지 듣고는
 더러움이 없는 과보를 얻을 것이다.
 이 가르침을 듣고 훌륭한 깨달음을 향해 발심한
 중생들의 수는 여덟 국토의 티끌처럼 무한 할 것이다.
 부처님의 깨달음을 설하시는 위대한 성선은
 훌륭한 일을 하셨다.
 그것은 끝도 한계도 없어 허공계처럼
 헤아릴 수 없는 일이다.
 수천 코티의 많은 천자들은
 만다라바의 꽃비를 내렸다.
 강가 강의 모래알 수처럼 많은 제석천이나 범천들은
 수천 코티의 국토로부터 왔다.
 그들은 전단의 향기로운 가루와 침향 가루를
 승리자에게 알맞도록 뿌리면서
 공중을 새처럼 돌아다닌다.
 또 그들은 공중에서 큰북을 두드리지 않고도
 감미로운 소리를 내게 하며
 수천 코티의 천의를
 지도자들에게 던져 나부끼게 한다.
 그리고 값을 정할 수 없을 정도로 바싼 보석향로가
 세간의 통치자인 여실한 부처님을 공양하기 위해
 공중을 저절로 돌아다녔다.
 또 현명한 보살들은
 무한하며 길고 거대한 보석으로 된 우산을
 범천의 세계에 이르기까지 무수히 받쳐들고 있다.
 선서의 아들인 보살들은 기쁨에 넘쳐
 지도자들을 위해 깃발이 달린

아름다운 승리의 깃발을 세워
 수천의 계승으로 그들을 찬탄한다.
 세상의 지도자들이여
 여지껏 없었으며 드물고 훌륭한일이
 지금 여러 가지로 드러났고
 모든 중생들은 기쁨을 얻었다.
 지금 시방에는 광대한 이익이 생기고
 지도자들의 소리도 들린다.
 수천 겁의 생명 있는 것들은 만족해서
 깨달음을 위한 선근을 갖추었다.

그때 세존께서는 미륵보살을 향해 말씀하셨다.

"미륵이여, '여래의 수명에 대한 법문'이 설해지고 있는 동안, 중생들은 단 한 번 깨달음을 구하는 마음을 일으키거나 신앙심을 일으켰다고 하자. 그 선남자, 선여인들은 어느 정도의 복덕을 쌓겠느냐? 이것을 바르게 듣고 마음속으로 깊이 생각하여라. 그들이 어느 정도의 복덕을 쌓는지 들려주겠다.

미륵이여, 그것은 이와 같다. 어떤 선남자, 선여인이 위없는 바른 깨달음을 구해 백천 코티 니유타의 겁 동안 지혜의 완성을 제외한 보시, 계율, 인내, 정진노력, 선정의 완성이라는 다섯 가지 완성으로 수행한다고 하자.

또 미륵이여, 선남자, 선여인이 '여래의 수명에 대한 법문'을 듣고, 단 한 번이라도 깨달음을 구하는 마음을 일으키거나 신앙심을 일으켰다고 하자. 이 경우 다섯 가지 완성으로 인한 복덕과 선근은 후자인 발심의 복덕과 선근에 비교하면 백분의 일은 물론, 천분의 일, 백천분의 일에도 미치지 못한다. 양자의 차이는 헤아릴 수도 나눌 수도 계산할 수도 비유하거나 비교할 수도 없다. 미륵이여, 이런 복덕을 갖춘 선남자, 선여인은 위없는 바른 깨달음으로부터 물러서는 일이 없다."

그때 세존께서는 이와 같은 계승을 설하셨다.

지혜, 즉 최고의 부처님의 지혜를 구해
 어떤 이가 이 세상에서 다섯 가지의 완성을
 굳게 지키며 산다고 하자.
 팔천 겁 동안 수행한다고 하자.
 부처님이나 성문들에게 몇 번씩 되풀이 보시하고
 수코티의 독각과 보살들을 딱딱하거나
 부드러운 음식물, 옷이나 침대, 좌구로 만족시키며
 전단으로 된 주거와 정사
 또는 산책을 할 수 있는 아름다운 숲을
 이 세상에 만들게 한다고 하자.
 이렇게 온갖 훌륭한 보시를
 수천 겁 동안 한 뒤
 깨달음을 향해 보시의 공덕을 돌린다고 하자.
 또 부처님의 지혜를 얻기 위해
 완전한 부처님이 설하시고
 현자들이 찬탄한 청정한 계율을 지킨다고 하자.

또 인내하며 마음이 다스려진 경지에 몸을 두고
 침착하며 사려 깊고 온갖 치욕을 견딘다고 하자.
 또 부처님의 지혜를 얻기 위해
 진리를 체득했다고 하는 교만한 중생들의
 비난과 경멸을 참는다고 하자.
 또 언제나 정진노력에 힘쓰며
 열심이고 뜻이 굳으며
 수겁 동안 따로 미혹되는 일이 없다고 하자.
 또 숲에서 살며 산책으로 무기력과 졸음을 쫓고
 수코티 겁 동안 수행한다고 하자.
 또 선정을 행하는 대명상가로서 선정을 즐기며
 마음을 한 점에 집중해서
 팔천 겁 동안 선정을 행한다고 하자.
 그 선정으로써 용자가
 '나는 일체지자가 될 것이다'
 라는 최고의 깨달음을 위해
 선정의 완성에 이르렀다고 하자.
 이 다섯 가지 완성의 행을 수천 겁 동안 실천했다면
 이미 칭찬받은 것처럼 어떤 공덕은 있을 것이다.
 그러나 여자든 남자든
 나의 수명을 들고 한 순간이라도 믿는다면
 그 복덕은 앞의 공덕보다도 무한할 것이다.
 의혹과 동요와 망신(妄信)을 버리고
 얼마 동안만이라도 깨달음을 지향한다면
 그 사람에게는 위와 같은 결과가 있을 것이다.
 또 수겁 동안 수행한 보살들은
 생각도 미치지 않는
 나의 수명을 들어도 놀라지 않는다.
 그리고 그들은 머리숙여 예배하고
 '미래세에는 나도 이렇게 되어
 수코티의 생명 있는 것들을 구제하자.
 마치 석가족의 사자(獅子)로
 위대한 현자이며 보호자인 석자세존이
 보리좌에 앉아 사자후를 하는 것처럼
 미래세에 나도 모든 것들로부터 존경을 받으며
 보리좌에 앉아 이런 수명에 대해 설하자'
 라고 생각할 것이다.
 부처님으로부터 들은 말을 정성껏 수지하며
 깊은 뜻이 담긴 말을 이해하는 사람들은
 의심을 품지 않는다.

"또 미륵이여, '여래의 수명에 대한 법문'을 듣고 이해하여
 믿고 따르며 통찰해서 깨닫는 이는 부처님의 지혜로 이끄는 복
 덕을 발심의 복덕보다도 훨씬 많이 쌓게 될 것이다. 그러나 이
 런 법문을 듣고, 들려주거나 독송하거나 수지하거나 옮겨 적
 거나 옮겨 적게 하거나 그것을 책으로 해서 꽃, 훈향, 향수,
 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 식물성 기름의 등

(燈), 동물성 기름의 등, 향유의 등과 함께 공양하거나 공경하게 하는 이가 부처님의 지혜로 이끄는 보다 많은 복덕을 쌓을 것은 말할 필요도 없다.

그리고 미륵이여, 선남자, 선여인이여, '여래의 수명에 대한 법문'을 듣고, 깊은 정성으로 믿고 따른다면 그 깊은 정성의 특징은 다음과 같다고 생각해야 한다. 즉 그러한 사람은 내가 그리드라쿠타 산에서 보살들에게 둘러싸여 존경받으며 성문들 가운데에서 가르침을 설하고 있는 것을 볼 것이다. 또 유리로 되었고 표면이 평탄하며, 금실로 바둑판 무늬처럼 장식되고, 보석나무로 아름답게 장식된 사바세계인 나의 불국토를 볼 것이다. 또 거기서 보살들이 누각의 향락 속에서 생활하고 있는 것을 볼 것이다. 미륵이여, 이것이 깊은 정성으로 믿고 따르는 선남자, 선여인이 지니는 깊은 정성의 특징이다.

또 미륵이여, 여래인 내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 듣고 비방하지 않고 오히려 환희하는 사람들을 나는 깊은 정성으로 믿고 따르는 선남자, 선여인이라고 부른다. 그러니 이 법문을 책으로 해서 가지고 다니는 이는 여래를 모시는 이가 될 것이다. 미륵이여, 그런 선남자, 선여인은 나를 위해 탑을 세우거나 정사를 세울 필요도 없고 비구들의 병을 고치는 약과 같은 생활필수품을 보시할 필요도 없다.

왜냐하면 미륵이여, 이 법문을 수지 독송하는 선남자, 선여인은 이미 나의 사리에 유골 공양을 한 것이 되며, 높이가 범천의 세계에 이르며, 주위가 점점 좁아지며, 우산이 둘러쳐지고 승리의 깃발이 세워지고 방울이 맑은 소리를 내는 칠보로 된 탑을 세운 것이 되기 때문이다. 또 그 유골을 안치한 탑에 대해 천계나 인간계의 온갖 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리의 깃발로 여러 가지 공양을 올리며 감미롭고 상쾌하고 맑은 소리를 내는 크고 작은 북, 또는 치거나 울리는 악기 소리, 음성, 헤아릴 수 없는 노래와 춤으로 수백 수천겁 동안 공경을 한 것이 되기 때문이다.

내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 수지 독송하며 옮겨 적어 설명한다면, 그는 크고 높고 넓으며 붉은 전단으로 된 정사를 세운 것이다. 그 정사들은 각각 서른두 개의 고각이 있으며 팔층 건물로 수천 명의 비구를 수용하며, 숲과 화단은 아름다우며 산책할 수 있는 숲이 있고, 침대와 좌구를 갖추었으며, 딱딱하거나 부드러운 음식물, 병을 고치는 약 등의 생활필수품이 많이 있으며, 모두가 안락한 물건으로 장식되어 있다. 그리고 그 정사의 수는 너무 많아서 헤아릴 수 없을 정도이다. 즉 백천 코티 니유타이다. 그것들은 내 앞에서 성문들에게 제공되고 나에게 의해 누리는 것이라고 보아야 한다.

미륵이여, 이런 까닭에 내가 열반에 든 뒤, 이 법문을 수지 독송하거나 가르치거나 옮겨 적거나 옮겨 적게 하거나 하는 이는 유골을 안치하는 탑을 세우거나 승단에 공양을 올릴 필요가 없다고 하는 것이다. 그러니 이 법문을 수지해서 보시로 완전하게 하거나, 계율, 인내, 정진노력, 선정 혹은 지혜로 완전하게 하는 선남자, 선여인은 헤아릴 수 없는 부처님의 지혜로 이끄는 복덕을 쌓게 될 것이다.

미륵이여, 선남자, 선여인이 이 법문을 수지 독송하거나 옮겨 적거나 옮겨 적게 하는 이는 마치 허공계가 동, 서, 남, 북, 상, 하의 각 방향과 그 중간의 방향에서 무한인 것처럼 헤아릴 수 없는 부처님의 지혜로 이끄는 복덕을 쌓게 될 것이다. 그는 여래의 탑(佛塔)을 공격하기 위해 전심하며, 여래의 성문들을 칭찬하고 보살대사들이 가진 수많은 덕성을 찬미하며 다른 사람들에게 설할 것이다. 또 이와 같은 일을 인내해 가며 완성하고 계율을 지키며 선량하고 친근한 이가 될 것이다. 인내심 깊고 마음이 다스려졌으며 질투하지 않고 화내지 않으며 적의를 품지 않는 이가 될 것이다. 또 사려 깊고 기력이 있으며 정진노력하며 부처님의 가르침을 구하는 데 언제나 전심하는 이가 될 것이다. 선정에 들어 홀로 명상에 잠기는 이가 될 것이다. 질문에 답하는 데 뛰어나며 수많은 질문에 답하는 이가 될 것이다.

미륵이여, 어떤 보살대사가 내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 수지한다면 내가 지금 찬미한 것과 같은 공덕이 있을 것이다. 미륵이여, 선남자, 선여인은 깨달음의 자리를 향해 뜻을 세운 이들이며, 깨달음을 얻기 위해 보리수로 향하는 이들이다. 또 미륵이여, 선남자, 선여인이 서거나 앉거나 산책하는 곳에는 여래를 위한 탑을 세워야 한다. 그리고 천신들과 세간의 사람들은 '이것이 여래의 탑'임을 알아야 한다."

그때 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

'사람들의 지도자인 부처님이 열반에 드신 뒤
이 경전을 수지하는 이가 있다면
그의 복덕을 무한할 것'이라고 나는 되풀이 설했다.
그는 나를 공양한 것이 되며
사리를 안치한 많은 탑을 세운 것이 된다.
그 탑들은 보석으로 되었고
다채롭고 아름답게 빛나며
높이는 범천의 세계와 같고
우산이 늘어서서 광대하고 호화로우며
승리의 깃발이 서 있고
아름다운 실로 장식되고 맑은 방울 소리가 난다.
또 방울은 바람에 흔들리는
승리자의 사리를 안치한 탑 위에서 빛나고 있다.
그 탑들에 꽃, 향수, 도향, 약기, 옷, 큰북으로
커다란 공양이 되풀이 올려진다.
그 탑에서는 약기가 감미롭게 연주되며
향유의 등도 많이 현상되어 있다.
바른 가르침이 소멸할 때
이 경전을 수지해서 설하는 이가 있다면
그는 나에게 이러한 무한한 공양을 한 것이 된다.
전단으로 된 수코티의 높은 정사를 세운 것이 된다.
그 정사들에는 각각 서른두 개의 고각이 있으며
높이는 팔층 건물이며
침대와 좌구가 갖추어져 있고

딱딱하거나 부드러운 음식물이 준비되어 있으며
 깔개가 깨끗하게 깔려 있으며
 수천의 비구들을 위한 거실이 있다.
 꽃밭이 아름다움을 더하는 숲과 산책길
 온갖 형태의 색색으로 훌륭한 것들이 보시되어 있다.
 부처님께서 열반에 드신 뒤
 이 경전을 수지하는 이가 있다면 그는 내 앞에서
 승단에 여러 가지 공양을 한 것이 된다.
 그런 이보다 더 믿음이 굳고
 이 경전을 독송하거나 읊겨 적거나 하는 이는
 보다 많은 복덕을 얻을 것이다.
 또 어떤이가 잘 설계된 이 가르침을 책으로 해서
 꽃, 화단, 도향과 함께 공양한다고 하자.
 또 훌륭한 연꽃이나 아티무크타카꽃
 온갖 참파카꽃과 함께
 향유의 등을 언제나 공양한다고 하자.
 책에 대해 이와 같은 공양을 한 이는
 무한히 많은 복덕을 쌓을 것이다.
 마치 허공계가 시방에서 언제나 한이 없는 것처럼
 이 복덕도 마찬가지로이다.
 그러니 인내심 깊고 마음을 다스려서 제어하고
 계율을 지키며 선정에 들어 홀로 명상하며
 화내거나 적의를 품지 않으며
 여래의 탑에 대해 존경심을 지니고
 비구들에게 언제나 머리를 숙이며
 교만하거나 게으르지 않고
 지혜가 뛰어나며 의지가 굳고
 질문에 화내지 않으며 자비로운 마음으로
 각각의 생명 있는 것들에 대해
 가르침을 설하는 이에 대해서는 말할 필요도 없다.
 어떤 이가 이 경전을 수지한다면
 그의 복덕은 무한할 것이다.
 만일 어떤 이가 이 경전을 수지하는
 위와 같은 설법자를 만났다면
 그는 그 설법자를 공경해야 할 것이다.
 그는 하늘의 꽃을 뿌리고
 천의로 설법자를 싸야 할 것이다.
 설법자의 두 발에 머리를 대고 경례하며
 '이 분이 여래이다'라고 생각해야 할 것이다.
 그 설법자를 보고
 '이분은 보리수 아래에서 천신들을 비롯한
 세간사람들의 행복을 위해 위없는 깨달음을
 얻으실 것이다'라고 생각해야 할 것이다.
 이 경전의 한 계송이라도 읊으면서
 그런 현자가 산책하는 곳,
 서거나 앉는 곳, 잠자리에 드는 곳에는
 지도자인 부처님을 위해

훌륭하고 아름다운 여래의 탑을 세워야 하며
거기서 훌륭한 공양을 올려야 한다.
부처님의 아들이 있는 그곳에 나는 머물 것이다.

제 18장 법문을 듣는 기쁨(隨喜功德品)

그때 미륵보살은 세존께 이와 같이 말씀드렸다.
"세존이시여, 선남자와 선여인이 이 법문을 듣고 기뻐한다면, 어느 정도의 복덕을 쌓는 것이 되옵니까?"
이어 미륵보살은 이와 같은 계승을 읊었다.

부처님께서 열반에 드신 뒤
이 같은 경전을 듣고 기뻐하는 이가 있다면
그에게는 얼마만한 미덕이 있는 것이옵니까?

그때 세존께서는 미륵보살에게 이와 같이 말씀하셨다.
"미륵이여, 선남자와 선여인이 여래인 내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 듣는다고 하자. 비구와 비구니, 선남과 선녀, 분별 있는 어른과 소년, 소녀가 이 법문을 듣고 기뻐한다고 하자. 그리고는 정사나 가정, 숲이나 거리, 마을이나 시골의 어딘가로 가서 이 법문이 설해진 원인이나 이유, 또는 가르침을 듣고 이해한 대로 자기 능력에 맞게 다른 사람과 친구, 인연 있는 이들에게 전한다고 하자. 이 법문을 들은 이가 기뻐하며 다시 다른 이에게 전하고, 그것을 들은 이가 또 다른 이에게 전하는 식으로 오십 명에게 이 법문이 전해지고 그 오십 번 째로 들은 이가 기뻐할 때, 그 복덕이 어떤지 설하겠으니 바르게 듣고 마음속으로 깊이 생각하여라.

미륵이여, 그것은 마치 이와 같다. 사백천 야상캐야의 세계에 살며, 여섯 가지 경계에 태어난 중생들 그러니까 난생이나 태생, 습생이나 화생, 혹은 형태가 있거나 없거나, 의식이 있거나 없거나, 그 어떤 것도 아닌 것, 발이 없거나 두 개거나 네 개 혹은 많은 것 등의 모든 중생들이 중생계에 함께 모여 있다고 하자. 그때 어떤 이가 나타나 중생들의 복덕과 행복을 원하며, 중생들에게 모든 종류의 쾌락과 놀이, 즐거움과 향락을 준다고 하자. 각각의 중생에게 황금, 은, 진주, 유리, 나뻬, 산호, 말, 수레, 소 수레, 코끼리 수레, 높은 집, 누각을 준다고 하자. 미륵이여, 이렇게 해서 대시주(大施主)인 그가 꼭 팔십 년동안 보시를 한다고 하자. 그때 대시주인 그가 이런 생각을 한다고 하자.

'나는 모든 중생들이 즐겁고 안락하게 살도록 해왔다. 이제 중생들은 주름이 지고 백발이며, 늙고 쇠약해져 팔십 세가 되었다. 죽음이 가까웠으니 나는 여래께서 설하신 가르침에 의한 규율로 그들을 깨달음으로 들어가도록 가르쳐야겠다.'

미륵이여, 그가 모든 중생들을 여래의 가르침에 의한 규율로 이끌어 이해시킨다고 하자. 중생들은 그의 가르침을 들을 것이며, 들은 뒤에는 한 순간에 수다원이 되어 사다함과 아나함의 결과를 얻으며, 나아가서는 더러움이 다하고 선정을 닦는 대명상가이며 여덟 가지 해탈을 명상하는 아라한이 될 것이다. 미륵이여, 그대는 이 일을 어떻게 생각하는가? 대시주인 그가 그 때문에 헤아릴 수 없을 정도의 복덕을 쌓겠느냐?"

질문을 받자 미륵보살은 세존께 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 말씀대로이옵니다. 그런 까닭에 대시주인 그는 많은 복덕을 쌓을 것이옵니다. 그는 그만큼 많은 중생들에게 온갖 안락을 주었으며, 더욱이 아라한의 경지로까지 이끌었으니 더 말할 필요가 없을 것이옵니다."

질문을 받자 미륵보살은 세존께 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 말씀대로이옵니다. 그런 까닭에 대시주인 그는 많은 복덕을 쌓을 것이옵니다. 그는 그만큼 많은 중생들에게 온갖 안락을 주었으며, 더욱이 아라한의 경지로까지 이끌었으니 더 말할 필요가 없을 것이옵니다."

이렇게 답했을 때, 세존께서는 미륵보살에게 말씀하셨다.

"미륵이여, 그대에게 알려겠다. 대시주인 그가 사백천 아상 캐야의 세계에서 모든 중생들을 여러 가지로 안락하게 하며, 아라한의 경지로 이끌어 복덕을 쌓았다고 하자. 한편 순서대로 이 법문을 듣고 전한 오십 번째의 사람이 그중 한 계승, 한 구절이라도 듣고 기뻐한다고 하자. 이 경우 후자의 환희의 복덕과 전자의 보시와 아라한으로 이끄는 복덕을 비교할 때, 후자의 복덕이 훨씬 더 클 것이다. 미륵이여, 법문을 듣고 환희하는데 따르는 복덕과 선근 앞에서는, 보시나 아라한으로 이끄는 복덕은 그 백분의 일은 커녕 천분의 일, 백천분의 일에도 미치지 않는다. 양자의 차이는 셀 수도 나눌 수도 계산할 수도 비유하거나 비교할 수도 없다. 미륵이여, 오십 번째의 사람이 이 문 중 한 계승이라도 듣고 기뻐할 때 그러할진대 하물며 내 앞에서 이 법문을 듣고 기뻐하는 이는 말할 필요도 없을 것이다. 그 복덕은 더더욱 헤아릴 수 없을 것이다."

미륵이여, 선남자와 선여인이 이 법문을 듣기 위해 집을 나와 정사로 간다고 하자. 그런 이는 그 복덕으로 말미암아 현재의 생이 끝나 다음 생에서 소 수레, 말 수레, 코끼리 수레, 가마, 황소가 끄는 탈것, 암소가 끄는 탈것, 하늘의 탈것을 얻을 것이다. 또 만일 가르침을 듣는 자리에서 잠시라도 앉아 이 법문을 듣거나 남에게 자리를 나눠준다면, 그 복덕에 의해 제석천의 자리, 범천의 자리, 전륜왕의 사자좌를 얻을 것이다.

미륵이여, 또 만일 선남자와 선여인이 '친구여, 바른 가르침의 백련이라는 법문을 들어보라'고 남에게 권유해서 그가 조금이라도 이 법문을 듣는다고 하자. 권유한 이는 그 선근으로 인해 다라니를 얻은 보살들을 만날 수 있을 것이며, 우둔하지 않고 근기가 뛰어나며 지혜 있는 이가 될 것이다. 또한 수백 수천으로 생존할 때도 결코 구취나 악취가 없고, 혀나 입에 병이 없으며, 이가 검게 변하거나 고르지 못하거나 누렇게 되거나 구부러지거나 빠지거나 하는 일이 없다. 또 입술이 축 처지거나

나 안으로 굽거나 밖으로 불거지거나 갈라지거나 비틀리거나
검어지거나 추해지는 일이 없으며, 코가 납작해지거나 굽어지
는 일이 없다. 뿐만 아니라 얼굴이 길어지거나 굽거나 검어지
거나 보기 흉해지는 일이 없다.

미륵이여, 오히려 그의 혀나 이, 입술은 섬세하고 아름다우
며, 코는 높고 얼굴은 홀륭하며, 눈썹은 보기 좋으며, 이마도
넓다. 완전한 모습(相)을 갖추었다. 또 그에게는 훈계와 충고
를 해주시는 여래가 계실 것이며, 빨리 부처님들을 뵈 수가 있
다. 미륵이여, 보아라. 단 한 사람에게 권유해도 이 같은 복덕
을 쌓게 되는데, 이 법문을 공경해서 듣고 독송하며 설하는 이
에 대해서는 더 말할 필요도 없을 것이다."

그리고 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

차례로 이 법문을 전해 오십 번째 사람이
이 경전의 한 계송을 듣고
기뻐하며 맑은 마음을 가진다면
그 복덕이 어느 정도인지 설하겠다.
어떤 이가 언제나 수코티 니유타의 중생에게
팔십 년 동안 보시했다고 하자.
중생들이 나이 들어 주름이 잡히고
머리털이 세거나 빠진 것을 보고
그가 '아, 착각 속에 사는 중생들을 부처님의
가르침으로 훈계해야겠다'라고 생각한다고 하자.
중생들에게 가르침을 설하고
'모든 존재는 물거품이나 아지랑이와 같다.
어서 모든 존재의 속박에서 벗어나라'고 하며
열반의 경지를 밝힌다고 하자.
모든 중생들이 그 시주의 가르침을 듣고
한꺼번에 더러움이 다하고
몸이 최후의 신체인 아라한이 된다고 하자.
그 보시자보다도 차례로 이 법문을 전해
한 계송이라도 듣고 기뻐한 이에게는
더 큰 복덕이 있을 것이다.
후자에 비해 전자의 복덕은
불과 한 부분에도 미치지 못한다.
한 계송이라도 전해 듣는 데
이처럼 해야될 수 없는 많은 복덕이 있을진대
하물며 내 앞에서 듣는다면
더 말할 필요도 없을 것이다.
또 누군가 '이 경전은 수천 겁이 지나도
얻기 어려우니 어서 가서
가르침을 들으시오'라고 권유한다고 하자.
그래서 권유 받은 이가
얼마 동안 이 경전을 듣는다고 하자.
그 권유한 행위로 인해
권유한 이는 결코 입병에 걸리는 일이 없을 것이며
혀가 아플 일도 없고

이가 빠지거나 검거나 누렁거나 혹은 고르지 못하게
 되는 일도 없을 것이며
 입술이 추해지는 일도 없을 것이다.
 얼굴이 비틀리거나 홀쭉해지거나 길어지거나
 하는 일도 없을 것이며
 코가 평평해지는 일도 없고
 이마나 이, 입술, 얼굴 생김새 모두가
 바르고 단정할 것이다.
 따라서 언제나 사람들의 눈을 기쁘게 할 것이다.
 입에서는 입냄새는 커녕
 마치 연꽃의 향기 같은 향내가 날 것이다.
 이 경전을 듣기 위해 뜻을 굳게 세운 이가
 집을 떠나 정사로 간다고 하자.
 거기서 얼마 동안 이 경전을 들어
 마음이 맑아진 이의 결과를 말해 주겠다.
 뜻을 굳게 세운 이의 몸은 아주 청정할 것이며
 마차로 여기저기를 돌거나
 보석으로 장식된 코끼리 수레를 타고 다닐 것이다.
 그는 여러 사람이 메는
 장식이 된 가마를 얻게 될 것이다.
 가르침을 듣기 위해 정사로 간 이에게는
 이런 훌륭한 결과가 있을 것이다.
 그는 자신의 선행으로 인해
 법회에서 제석천의 자리, 범천의 자리,
 전문왕의 자리를 얻을 것이다.

제 19장 설법자의 공덕(法師功德品)

그때 세존께서는 '상정진(常精進)' 보살을 향해 말씀하셨다.

"어떤 선남자, 선여인이 이 법문을 수지 독송하거나 가르치
 거나 옮겨 적거나 한다고 하자. 그들은 8백의 눈의 덕성, 천2
 백의 귀의 덕성, 8백의 코의 덕성, 천 2백의 혀의 덕성, 8백의
 몸의 덕성, 천 2백의 뜻의 덕성을 얻을 것이다. 이 수많은 덕
 성으로 말미암아 그의 여섯 기관은 청정해질 것이다. 이와 같
 은 청정한 안근(眼根)과 부모로부터 받은 육안으로 그는 삼천
 大千세계의 안팎을, 말하자면 산과 숲은 물론 아래로 아비지옥
 에서 위로는 최고의 존재계인 유정천(有頂天)에 이르기까지 두
 루 볼 것이다. 또 거기에 태어난 모든 중생들을 본래 타고난
 육안으로 볼 것이며, 중생들의 행위의 결과도 알 것이다."

그때 세존께서는 이와 같은 계승을 설하셨다.

법회에서 두려움 없이 또 기가 꺾이지 않고
 이 경전을 설하는 이의 덕성에 대해 설하겠다.

그의 눈은 8백의 덕성으로 빛나고 있어
 더러움 없이 청정하고 탁하지 않다.
 그는 부모로부터 받은 육안으로
 산이나 숲이 있는 세계를 본다.
 수미산, 세상을 둘러싼 차크라바다 산은 물론
 다른 산들을 보며 대해도 본다.
 아래로는 아비지옥에서
 위로는 최고의 존재계에 이르기까지
 용자는 모든 것을 본다.
 그의 육안은 이와 같은 것이다.
 그에게 천안(天眼)은 없으며
 아직 생기지도 않았지만
 그의 육안이 미치는 영역은 이와 같다.

"상정진이며, 또 선남자. 선여인이 이 법문을 다른 이에게
 들려준다면, 천 2백의 귀의 덕성을 갖추어 삼천대천세계 안팎
 의 모든 소리를 듣게 될 것이다. 말하자면 코끼리, 말, 낙타,
 소, 산양이 우는 소리, 사람들이 말하는 소리, 수레 소리, 우
 는 소리, 흐느끼는 소리, 두려워하는 소리이다. 또는 법나팔,
 방울, 큰북, 작은북의 소리, 놀이 소리, 노랫소리, 춤추는 소
 리, 악기 소리, 음악의 가락, 또 남녀, 소년, 소녀의 소리, 바
 르거나 그른 소리, 즐겁고 괴로운 소리, 범부나 성인의 소리,
 기분이 좋거나 나쁜 소리, 천신들, 용, 야차, 나찰, 건달바,
 아수라, 가루다, 긴나라. 마후라, 인간과 인간 이외 것들의 소
 리이며 불, 바람, 물의 소리, 마을의 소음, 비구, 성문, 독각,
 보살, 여래의 소리이다. 그는 어떤 소리라도 삼천대천세계 안
 밖에서 생기는 소리를 청정해진 타고난 이근(耳根)으로 들을
 것이다. 또 천이를 얻지는 않았지만, 각 중생들의 음성을 알고
 이해해서 식별한다. 그리고 중생들의 음성을 들을 때, 그 소리
 때문에 그의 이근이 압도당하는 일은 없다. 상정진이며, 이 보
 살은 이와 같은 이근을 얻었지만 아직 천이를 얻은 것은 아니
 다."

세존께서는 이렇게 말씀하셨다. 그리고 다시 다음과 같은 계
 송을 설하셨다.

그의 이근은 청정해서 더러움이 없지만
 아직 타고난 것에 지나지 않는다.
 이런 이근으로 그는
 이 세계의 온갖 음성을 남김없이 듣는다.
 그는 코끼리, 말, 수레, 소, 산양, 양의 음성을 들으며
 북이나 허리북, 비파, 대나무 피리
 뱃라키의 음색을 듣는다.
 그는 기분이 좋고 감미로운 노랫소리를 듣지만
 거기에 집착하지 않는 뜻이 굳은 이이다.
 수코티의 사람들이 어디에서 어떤 이야기를 하든
 그는 그 소리를 들을 수 있다.
 산속 동굴에 사는

칼라빈카, 삐꾸기, 공작, 꿩 등의
 아름다운 새소리도 듣는다.
 지옥에서 괴로워하는 이들이 내는 무서운 외침
 먹을 것을 구할 수 없어 괴로워하는 아귀들의 소리
 대해 한가운데 사는 아수라들이 내는
 온갖 소리도 듣는다.
 그 설법자는 이 세상에 있으면서
 모든 소리를 듣지만
 거기에 압도되는 일은 없다.
 축생도에서 축생들이 서로 이야기하는 소리
 그런 온갖 소리를 그는 이 세상에서 듣는다.
 범천의 세계에 사는 천신들이나
 색구경천(色究竟天)이나 광음천(光音天)의
 천신들이 서로 나누는 소리
 그는 이 모두를 남김없이 듣는다.
 이 세상에서 선서들의 가르침 아래 출가해서
 경전을 독송하거나 법회에서 가르침을 설하는
 비구들의 음성도
 그는 언제나 듣는다.
 이 세상에서 서로 독송하며 가르침을 널리 퍼는
 보살들의 온갖 소리도 듣는다.
 이 경전을 수지하는 보살은
 가르침을 받아야 할 사람들을 잘 이끄시는 분으로
 부처님께서 법회에서 설하신
 최고의 가르침도 듣는다.
 아래로는 아비지옥에서 위로는
 최고의 존재계에 이르는 삼천국토의 안팎에서
 중생들이 많은 소리를 내지만
 그 모든 소리를 들어도 그의 귀는 끄덕도 없다.
 그는 명료한 이근으로
 그 소리들의 출처를 밝혀내지만
 그의 이근은 아직 타고난 것에 지나지 않는다.
 아직 그는 천이를 얻기 위해 노력하지 않고 있으며
 그의 귀는 타고난 그대로이다.
 두려움 없이 이 경전을 수지하는 이에게는
 이와 같은 덕성이 있을 것이다.

"또 상정진이며, 이 법문을 수지 독송하고 설명하며 옮겨 적
 은 보살의 비근(鼻根)은 8백의 덕성을 갖추며 청정하다. 그는
 그 청정한 비근으로 삼천대천세계의 안팎에 있는 온갖 냄새,
 말하자면 악취나 기분 좋은 향기, 자티카, 맛리카, 참과카, 파
 타라와 같은 온갖 종류의 꽃 향기를 맡는다. 또 청련, 홍련,
 수련, 백련과 같은 수생 식물의 꽃 향기와 전단, 타말라나무의
 잎, 타가라, 침향과 같은 온갖 나무의 꽃과 열매의 향기도 맡
 는다. 그는 한 곳에 있지만 수백 수천 종류의 혼합된 냄새도
 맡는다. 그는 코끼리, 말, 소, 양과 같은 중생들의 냄새도 맡
 는다. 또 축생도에 속하는 것들의 냄새도 맡는다. 남녀, 소년,

소녀의 체취는 물론 멀리 있는 풀, 관목, 약초, 수목의 냄새도 맡는다. 있는 그대로의 냄새를 맡지만 그 냄새 때문에 코의 감각을 잃거나 마비되는 일이 없다.

그는 이 지상에 있으면서도 신들의 냄새, 그러니까 파리자타카, 코비다라, 만다라바, 대만다라바, 만주샤카, 대만주샤카라는 하늘의 꽃 냄새와 침향과 전단 가루의 냄새를 맡는다. 더욱이 그는 그 꽃들의 이름도 알고있다. 그는 천자들, 즉 천신들의 왕인 제석천의 몸 향기도 맡는다. 제석천이 바이자얀타 궁전에서 놀이의 즐거움에 빠져 있든, 수다르마 신전(妙法堂)에 삼십삼천의 신들에게 가르침을 설하고 있든, 유원에 놀러 가 있든 향기로 그것을 안다. 또 그는 다른 천자들의 향기는 물론 신들의 딸이나 아내들, 천신들의 소년이나 소녀들의 향기도 맡는다. 그러나 그 향기 때문에 그가 코의 감각을 잃는 일은 없다.

이렇게 해서 이윽고 최고의 존재계에 태어난 중생들에 이르기까지 몸의 향기를 맡는다. 범천에 속하는 천자들이나 대범천들의 향기는 물론 성문, 독각, 보살, 여래들의 향기도 맡는다. 그래서 여래들이 어디 계시는지 알고 있다. 그러나 그의 비근은 이런 여러 향기로 인해 방해 받거나 상하거나 고민하는 일이 없다. 그는 다른 이들에게 각각의 향기에 대해 설명하므로 기억력을 잃는 일은 없다."

그때 세존께서는 이와 같은 계승을 설하셨다.

그의 비근은 청정하며
그는 이 세상에 있는 온갖 냄새를 맡는다.
자티카나 맛리카의 꽃 향기,
타말라나무의 잎, 전단, 타가라, 침향의 향기
또 온갖 꽃과 열매의 향기를 맡는다.
그는 멀리 있지만 남녀, 소년, 소녀들의 냄새를 알며
그로 인해 그들이 어디 있는지를 안다.
또 그는 사주(四州)를 지배하는 전륜왕
군대를 통솔하는 전륜왕
지방 왕후들의 냄새도 알며
왕자나 대신, 후궁들도 냄새로 안다.
그들이 애용하는 많은 보석과
땅속에 묻혀 있는 금속류
또 전륜왕의 칠보 중의 하나인 여성들도
그 보살은 냄새로 안다.
또 그 보살은 그들이 몸에 단 여러 장식품,
옷과 화단, 도향을 냄새로 안다.
가장 훌륭한 경전을 수지하는 뜻이 굳은 보살은
그들이 서 있는지 앉아 있는지
누워 있는지 혹은 놀고 있는지
신통력을 가지고 있는지를 코의 힘으로 안다.
또 좋은 향이 나는 기름 냄새와
온갖 꽃과 열매의 냄새를
그는 한 번 맡고 가려낸다.

산골짜기에서 꽃피는 많은 전단과 거기 사는 중생들
 그 모두를 그는 냄새로 식별한다.
 세계를 둘러싼 차크라바다 산록
 대해의 한가운데와 대지의 한가운데에 사는
 중생들 모두를
 그 현자는 냄새로 식별한다.
 천신들과 이수라는 물론 이수라의 딸들도 식별하며
 이수라들이 놀고 있는 것도 안다.
 그의 코의 힘은 이와 같다.
 사자, 호랑이, 코끼리, 물소, 소, 들소 등
 숲에 사는 네발 짐승이라도
 그는 서식처를 냄새로 안다.
 또 그는 냄새로
 임신한 여성의 태내에
 남아가 들었는지 여아가 들었는지를 안다.
 그는 사람들의 의도를 식별하며
 의도의 냄새를 맡는다.
 탐욕한 이, 악한 이, 위선적인 이
 마음이 걱정하는 이의 냄새를 맡는다.
 땅속의 보물, 재보, 황금, 금, 은 또는 꼭찬 동그릇을
 그 보살은 냄새로 가려낸다.
 목걸이, 구슬, 진주, 눈부신 보석구슬
 이 모두를 그는 냄새로 가려낸다.
 또 하늘에서 신들 곁에 있는
 만다라바, 만주샤카, 파리지타카 꽃들을
 뜻이 굳은 그는 지상에 있으면서 냄새로 가려낸다.
 하늘의 탈것이 어떤 것이며 누구 것인지
 큰지 작은지 중간 정도인지
 아름답게 장식되었는지 어떤지
 그는 지상에서도 코의 힘으로 가려낸다.
 또 그는 신들의 유원을 알며
 수다르마 신전이나 훌륭한 바이자얀타 궁전에서
 신들이 즐겁게 지내고 있는 것을 안다.
 이 지상에 있으면서 그는 냄새로
 천자들 중 누가 어디서 활동하며
 서거나 눕거나 어디로 가는가를 안다.
 많은 꽃으로 장식되었으며 화만이나 장식품을 단
 천신들의 딸들이 어디서 놀며 어디로 가는지
 그는 냄새로 안다.
 하늘의 탈것을 타는 천신들, 범천, 대범천들이
 선정에 들어 있는지 깨어 있는지를
 위로는 최고의 존재계에 이르기까지
 그는 지상에 있으면서 냄새로 안다.
 천자들이 처음으로 광음천에 와서
 거기서 죽거나 태어나는 것을 안다.
 이 경전을 수지하는 보살의 비근은 이와 같다.
 선서의 가르침 아래에서 정진노력하고

강설(講說)하며 독송을 즐기는 비구들에 대해서
 그가 어떤 비구인지 그 보살은 모든 것을 안다.
 승리자의 아들인 성문들이
 수목의 밑동에서 거처한다면
 그 현자는 '어디어디에는 이런이런 비구가 있다'고
 모든 것을 냄새로 안다.
 사려 깊고 선정을 하며
 언제나 강설이나 독송을 즐기는 보살들이
 법회에서 가르침을 설하는 것을
 그는 냄새로 안다.
 세간의 행복을 바라며
 자비 깊은 위대한 현자인 선서가
 어떤 방향에서 성문들의 존경을 받으며
 가르침을 설하고 계신가를
 그는 냄새로 안다.
 또 그 세간의 지도자의 가르침을 듣고
 기뻐하는 중생 모두를
 그 보살은 여기 있으면서 안다.
 그의 코의 힘은 이와 같다.
 아직 그의 코는 천계의 것은 아니지만
 더러움 없는 천계의 코에 선행하는 것이다.

"또 상정진이며, 선남자와 선여인이 이 법문을 수지해서 가르치며 옮겨 적는다면, 천 2백의 덕성을 갖춘 혀를 얻게 될 것이다. 그 혀(舌根)때문에 그가 어떤 맛을 보더라도 모두 천계의 뛰어난 풍미가 느껴질 것이며 불쾌한 맛은 아닐 것이다. 그리고 그는 법회에서 가르침을 설해 중생들의 여러 감각(感官)을 기쁘게 하고 만족시킬 것이다. 그의 달콤하고 아름답고 깊으며 상쾌한 소리는 중생들의 마음에 즐겁게 울릴 것이다. 중생들은 그 소리에 만족하며 기뻐할 것이다.

그가 가르침을 설하면 그 소리를 듣고 신들조차도 그를 만나 경례하고 섬기며 가르침을 듣기 위해 가까이 가야겠다고 생각할 것이다. 또 천자들이나 천신들의 딸들, 제석천과 범천들, 범천에 속하는 천자들, 용과 용의 딸들, 아수라와 아수라의 딸들, 가루다와 가루다의 딸들, 긴나라와 긴나라의 딸들, 마후라가와 마후라가의 딸들, 야차와 야차의 딸들, 악귀와 악귀의 딸들도 그를 만나 경례하고 섬기며 가르침을 듣기 위해 가까이 가야겠다고 생각할 것이다. 그리고 그들은 그를 공경해서 공양할 것이며 찬양하고 존숭할 것이다. 비구, 비구니, 신남, 신녀들도 그를 만나기를 원할 것이다. 왕들도 왕자들도 왕의 대신들도 왕의 고관들도 그를 만나기를 원할 것이며, 군대를 통솔하는 전륜왕들도 첩보를 갖춘 전륜왕들과 왕자, 대신, 후궁과 시녀들을 거느리고 그를 공경하기 위해 만나기를 원할 것이다.

그 설법자는 그 정도로 훌륭하게 여래께서 설하신 가르침을 있는 그대로 설할 것이다. 다른 바라문이나 가장들, 도로나 시골 사람들도 수명이 다할 때까지 언제나 그 설법자를 따를 것이다. 여래의 성문들이나 독자들, 세존들도 그를 만나기를 원

할 것이다. 선남자와 선여인은 어느 방향에 있던 거기서 여래를 뵈고 여래의 면전에서 가르침을 설하는 이가 될 것이며, 부처님의 가르침을 담은 그릇이 될 것이다. 이와 같이 그의 깊고도 상쾌한 가르침의 소리가 울릴 것이다."

그때 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

그의 혀는 홀륭해서
결코 형편없는 맛을 보는 일은 없을 것이다.
어떤 맛이랴도 그의 혀에 닿자마자
천계의 것이 되어
천계의 풍미를 갖춘 것이 될 것이다.
그는 아름다운 소리로 달콤하고 듣기 쉬우며
원하던 기쁜 말을 한다.
범회에서 언제나 좋고 깊은 소리로 말한다.
또 수많은 비유로 설하는 그의 가르침을 들은 이는
누구라도 최고의 환희가 생겨
그에게 헤아릴 수 없는 공양을 올린다.
천신, 용, 아수라 들도 언제나 그를 만나기를 원하며
경의로써 가르침을 듣는다.
그에게는 이 모든 덕성이 있다.
원한다면 그는 이 세계 모든 곳에
그의 소리가 울리게 할 것이다.
그의 소리는 부드럽고 달콤하며
깊고 아름다우며 아주 좋다.
대지의 주인인 전륜왕들은 자식이나 부인과 함께
공양하기 위해 그에게 가까이 가 합장하며
언제나 그의 가르침을 듣는다.
그는 야차로부터 언제나 존경받으며
용이나 건달바의 무리, 악귀의 남녀로부터도
존경과 공양을 받는다.
범천들조차도 그의 지배 아래에 있으며
마해슈바라. 이슈바라라는 천자들도
제석천과 다른 천자들도
성문들과 함께 그의 소리를 듣고 모습을 드러내어
그를 수호하며 그의 가르침을 듣는 데 만족한다.
세간의 행복을 바라는 자에 깊은 부처님들도
성문들과 함께 그의 소리를 듣고 모습을 드러내어
그를 보호하며 그의 가르침에 만족한다.

"상정진이며, 이 범문을 수지 독송하거나 설하거나 읊겨 적은 보살은 8백의 몸(身根)의 덕성을 얻을 것이다. 그의 몸은 완전히 청정하며, 피부는 유리처럼 청정해서 중생들의 눈을 즐겁게 할 것이다. 그는 완전히 청정한 몸 위에서 삼천대천세계의 모든 것을 볼 것이다. 삼천대천세계에서 죽거나 태어나며, 뛰어나거나 그렇지 못하며, 좋은 색을 하거나 추한 색을 하며, 선한 경계에 있거나 악한 경계에 있는 중생들, 산들의 왕인 수미산에 사는 중생들, 또 아래로는 아버지옥으로부터 위로는 최

고의 존재계에 이르기까지 그곳에 사는 중생들, 산들의 왕인 수미산에 사는 중생들, 또 아래로는 아버지옥으로부터 위로는 최고의 존재계에 이르기까지 그곳에 사는 중생들, 이 모두를 자신의 몸 위에서 볼 것이다. 또 삼천대천세계에 사는 성문이나 보살, 독각, 여래의 누구든지 볼 것이며, 그 여래들이 설한 가르침을 모두 볼 것이다. 또 여래들을 섬기는 중생들의 몸을 얻는 것을 그는 자신의 몸 위에서 볼 것이다. 왜냐하면 그의 몸이 완전히 청정하기 때문이다."

그때 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

이 위대한 경전을 수지하는 이는
 몸이 완전히 청정하며
 마치 유리로 된 것처럼 청정할 것이며
 언제나 중생들의 눈을 즐겁게 할 것이다.
 거울에 모습이 비치는 것처럼
 그의 몸에 이 세계가 보일 것이다.
 그는 스스로 이것을 보지만
 다른 중생들이 보는 일은 없다.
 그의 몸의 완전한 청정성은 이와 같다.
 이 세계에 있는 모든 중생들, 인간, 천신, 아수라,
 지옥이나 아귀, 축생에 있는 것들의 모습이
 그의 몸에 보인다.
 최고의 존재계에 이르기까지 천신들의 탈것,
 바위산, 차크라바다 산, 히말라야 산, 수미산 들은
 온갖 모습으로 그의 몸에 보인다.
 또 그는 몸 위에 성문들을 거느린 부처님들과
 홀로 살거나 무리에게 가르침을 설하는 보살인
 다른 부처님의 아들들을 본다.
 그의 몸의 청정성은 이와 같으며
 거기에는 모든 세계가 보인다.
 그러나 그는 아직 천계의 몸을 얻지 못했다.
 그의 타고난 몸은 이와 같다.

"또 상정진이며, 여래인 내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 수지 독송하고 가르치며 옮겨 적는 보살의 뜻(意根)은 천 2백의 마음작용의 덕성을 갖추어 완전히 청정해질 것이다. 그가 그 청정한 뜻으로 비록 한 계송이라도 듣는다면, 그 계송의 많은 의미를 알게 될 것이다. 그 계송을 이해한 뒤, 그는 일 개월은 물론 사 개월, 일년도 가르침을 설할 수 있을 것이다. 또 어떤 가르침을 설하더라도 그것을 잊어버리는 일이 없을 것이다. 통속적인 세간의 일이든 주문이든 어떤 것을 설하더라도 모두 법의 도리와 일치시킬 것이다. 삼천대천세계에서 육도에 윤회하는 어떤 중생이든 있는 그대로 그들의 마음의 움직임을 알 것이다. 흔들림, 잘못된 믿음, 망상을 알고 분별할 것이며, 아직 성자의 지혜를 얻지는 못했으나 그의 뜻은 이처럼 완전히 청정할 것이다. 이런저런 가르침과 그 해석을 깊이 생각한 뒤 바른 것을 설할 것이며, 모든 여래께서 설하시고 모두 예전에

승리자의 경전에 설해진 것을 그는 말할 것이다.
그때 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

그의 뜻은 맑고 빛나며 청정해서 탁하지 않다.
그 뜻으로 그는 훌륭하거나 중간 정도거나 낮은
어려 가지 가르침을 이해한다.
비록 한 계송을 듣더라도 뜻이 견고한 이는
거기서 많은 의미를 안다.
사 개월이든 일년이든
언제나 이치에 맞게 바른 가르침을 설한다.
또 이 세계의 안팎에 사는
중생들, 천신, 인간, 아수라, 용, 축생도에 있는 것들
육도에 사는 중생들 그들이 무슨 생각을 하든
현자는 한 순간에 전부 이해한다.
이 경전을 수지하는 이에게는 이러한 이익이 있다.
백 가지 복덕의 상서로운 상을 갖추신 부처님께서
모든 세간사람들에게 가르침을 설하실 때
그 맑은 소리를 듣고 그는 그 뜻을 이해한다.
그는 최고의 가르침을 깊이 생각하며
언제나 많은 가르침을 설하나
결코 혼미하는 일이 없다.
이 경전을 수지하는 이에게는 이러한 이익이 있다.
그는 모든 존재의 관계와 인연을 이해하며
그 개개의 특징과 의미, 해석을 알고 있다.
그리고 아는 대로 말한다.
예전에 세간의 스승들에 의해
오랫동안 여기서 설해진 경전
그 가르침을 그는 법회에서
언제나 두려움없이 설한다.
이 경전을 수지 독송하는 이는
이와 같은 뜻을 얻을 것이다.
아직 그는 집착이 없는 지혜를 얻지는 못했지만
그의 뜻은 거기에 선행하는 것이다.
선서의 이 경전을 수지하는 이는
스승의 경지에서 모든 중생들에게 가르침을 설하며
수코티의 해석에 숙달한 이이다.

제 20장 상불경보살의 덕화(常不輕菩薩品)

그때 세존께서는 득대세(得大勢)보살에게 말씀하셨다.
"득대세여, 이와 같이 알아야 한다. 장래 이 법문을 비방하
거나, 이 경전을 수지하는 비구, 비구니, 신남, 신녀들을 비난
하거나 모욕하며, 거짓되고 조잡한 말로 말을 거는 이들은 중

지 않은 과보를 받게 될 것이다. 그것은 말로 나타낼 수 없을 정도이다. 그러나 장래 이 경전을 수지 독송하며 이해해서 남에게 상세히 설하는 이들에게는 앞에서 설한 것과 같은 좋은 결과가 생길 것이며, 눈, 귀, 코, 혀, 몸, 뜻의 육근이 완전히 청정하게 될 것이다.

득대세여, 예전에 그러니까 이루 다 헤아릴 수 없이 광대하며 생각도 미치지 않는 과거세에, 아니 그보다 훨씬 먼 이전에 위음왕(威音王)이라는 여래께서 세간에 출현하셨다. 그것은 이쇠(離衰)겁이며, 대성(大成)세계였다. 그 여래께서는 지혜와 덕행을 갖춘 선서였으며, 세간을 잘 아는 위없는 분이셨으며, 사람들을 잘 이끄시는 분이셨으며, 천신들과 인간의 스승이었으며 부처님이셨다.

득대세여, 이 위음왕여래께서는 대성세계에서 천신들과 인간, 아수라를 포함한 세간사람들을 앞에 놓고 가르침을 설하셨다. 성문들을 위해서는 생로병사와 비탄, 고뇌, 미혹을 넘어서는 열반을 목표로 하는 사성제와 곤련된 연기의 과정을 설하셨다. 또한 보살들을 위해서는 위없는 깨달음에 관한 다섯가지의 완성과 관계된 여래의 지견(知見)에 이르는 가르침을 설하셨다.

그런데 득대세여, 위음왕여래의 수명은 사십 강가 강의 모래알 수와 같은 수천 겁이었다. 그 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 잠부 주의 티끌 수와도 같은 수천 겁 동안 바른 가르침(正法)이 존속했으며, 사대주(四大州)의 티끌 수와 같은 수천 겁 동안 바른 가르침과 비슷한 가르침(像法)이 존속했다.

또 득대세여, 대성세계에서 위음왕여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 바른 가르침과 비슷한 가르침이 소멸했을 때 또 다른 위음왕여래께서 세간에 출현하셨다. 그렇게 차례로 2백만 코티니유타의 위음왕여래들이 이 대성세계에 출현하셨는데, 거기에는 이 모든 여래들 앞에 출현하신 최초의 위음왕여래께서 계셨다. 이 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 바른 가르침은 물론 바른 가르침과 비슷한 가르침도 소멸하고 있었다. 그 가르침은 교만한 비구들에게 공격받고 있었다. 그때 상불경(常不輕)이라는 보살이 있었다. 득대세여, 왜 이 보살이 상불경이라고 불리는가 하면, 그 이유는 이러하다. 이 보살은 비구, 비구니, 신남. 신녀 누구에게나 다가가 이렇게 말한다.

'존자시여, 저는 당신을 깔보지 않습니다. 당신이 보살의 수행을 하면 장래 바른 깨달음을 얻어 존경받는 여래가 될 것이기 때문입니다.'

득대세여, 이처럼 보살은 비구이면서 설법도 독송도 하지 않고, 멀리 있는 이건 가까이 있는 이건 누구를 보더라도 이렇게 말한다. 비구, 비구니, 신남. 신녀 누구에게나 다가가 이렇게 말한다.

'부인이시여, 저는 당신을 깔보지 않습니다. 당신이 보살의 수행을 하면 장래 바른 깨달음을 얻어 존경받는 여래가 될 것이기 때문입니다.'

이 소리를 들은 이는 거의 대부분 그에게 화를 내며, 악의와 불신에 찬 말로 비난하고 모욕한다.

'이 비구는 묻지도 않았는데도 왜 깔보지 않는다는 말을 하

는 걸까. 또 위없는 바른 깨달음을 얻을 것이라고 바라지도 않는 예언을 하는 것은 우리 스스로 자신을 칼보도록 하는 것이다.

득대세여, 이 보살이 이렇게 비난과 모욕을 받는 동안 많은 세월이 흘렀다. 그는 누구에게도 화를 내지 않고 악의를 품지 않는다. 그리고 그가 그렇게 말했을 때 흠뻑이나 몸뚱이를 휘두르는 이에 대해서도, 그는 멀리서 큰소리로 '저는 당신을 칼보지 않습니다'라고 한다. 상불경이라는 이름은 그가 언제나 이렇게 말하던 교만한 비구, 비구니, 신남, 신녀 들이 그에게 붙인 것이다.

그런데 득대세여, 그 상불경보살은 죽음이 가까워왔을 때, '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 들었다. 이 법문은 위음왕 여래께서 2백만의 이십 배나 되는 계승으로 설하신 것이다. 상불경보살은 죽음이 가까워왔을 때, 아무도 설하지 않았는데도 공중에서 들려오는 이 법문을 듣고 알았다. 그래서 그는 눈의 청정, 귀의 청정, 코의 청정, 혀의 청정, 몸의 청정, 뜻의 청정을 얻었다. 그는 육근의 청정을 얻자마자, 2백만 년 동안 자신의 생명을 신통력을 써서 늘려 2백만 년 동안 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설했다. 그래서 상불경이라는 이름을 붙인 교만한 비구, 비구니, 신남, 신녀 들 모두가 그의 광대한 신통의 위력, 설득하는 웅변력, 지혜의 위력을 보고 가르침을 듣기 위해 따르게 되었다. 그는 다시 다른 백천 코티 니유타의 생명 있는 것들 모두를 위없는 바른 깨달음으로 이끌었다.

득대세여, 이 보살은 대성세계에서 죽은 뒤, 월음왕(月音王)이라는 같은 이름을 가진 많은 여래들을 기쁘게 했으며 항상 이 법문을 설했다. 그는 이어서 마찬가지로 과거의 선근에 의해 태고음왕(太古音王)이라는 이름의 많은 여래들을 기쁘게 했으며, 항상 이 법문을 사중에게 설했다. 운음왕(雲音王)도 마찬가지였다. 이 모든 경우에 그는 눈, 귀, 혀, 몸, 뜻의 완전한 청정성을 갖추고 있었다.

득대세여, 이 상불경보살을 이렇게 많은 수백 수천의 여래들을 공경 공양하고, 찬양 존승한 뒤, 다시 다른 수백 수천의 많은 부처님들을 공경 공양하고 찬양 존승했는데, 그때마다 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 얻었다. 그뒤 그는 과거의 선근이 완전히 성숙했기 때문에 위없는 바른 깨달음을 얻었다.

득대세여, 그때 그곳의 상불경이라고 불리는 보살은 내가 모르는 이라고 생각해서는 안 된다. 득대세여, 내가 바로 그 상불경보살이었기 때문이다. 만일 내가 이전에 이 법문을 이해하고 수지하지 않았더라면, 이처럼 빨리 위없는 깨달음을 얻을 수는 없었을 것이다. 득대세여, 나는 과거의 여래들로부터 직접 배운 이 법문을 수지 독송하며 설했기 때문에 이렇게 빨리 위없는 바른 깨달음을 얻은 것이다.

또 득대세여, 저 상불경보살에게 악의를 품은 이들은 2백만 겁 동안 결코 여래를 보지 못했으며, 가르침이나 승단이라는 말도 들어보지 못했다. 그리고 1만 겁 동안 아비대지옥에서 심한 고통을 받았으나, 상불경보살은 그들 모두 위없는 바른 깨달음으로 이끌었다.

득대세여, 그때 그곳에 상불경보살을 매도하고 조롱한 중생들을 나는 알고 있다. 이 모임에 온 이들은 발타바라(跋陀婆羅)를 비롯한 5백 명의 보살들과 사자월(師子月)을 비롯한 5백 명의 비구니들, 사불(思佛)을 비롯한 5백 명의 신녀들이었기 때문이다. 그러나 모두 위없는 바른 깨달음을 얻어 불퇴전의 자리에 있다. 득대세여, 이처럼 커다란 이익이 있는 법문을 수지 독송하며 교시하면 보살들에게 위없는 바른 깨달음을 가져다줄 수 있다. 그러니 득대세여, 여래인 내가 완전한 열반에 든 뒤, 보살들은 이 법문을 언제나 수지 독송하며 설해야 할 것이다."

이어 세존께서는 이와 같은 계송을 설하셨다.

과거세의 생각이 난다.
 그때 위음왕이라는 승리자가 계셨는데
 인간, 천신, 야차의 지도자시며 대위신력을 지니셨고
 인간과 신들의 공양을 받으셨다.
 그 승리자께서 완전한 열반에 드신 뒤
 바른 가르침이 혼란에 빠졌을 때
 비구로서 상불경이라고 불리는 보살이 있었다.
 그때 그는 나는 진리를 체득했다고 생각하는
 다른 비구나 비구니들에게 가서
 '나는 당신들을 깔보지 않습니다.
 최고의 깨달음을 위해 수행하십시오'라고
 언제나 말했다.
 그들의 비난과 모욕을 참는 사이
 죽음이 가까워졌으며
 그는 이 경전을 들었다.
 그래서 그는 죽지 않고
 신통력으로 아주 긴 수명을 얻어
 지도자의 가르침 아래에서 이 경전을 설했다.
 그리고 스스로 진리를 체득했다고 생각하는 이들을
 모두 깨달음으로 이끌었다.
 그래서 죽은 뒤는 수천 코티의 부처님들을
 기쁘게 했다.
 계속해서 쌓은 복덕으로 언제나 이 경전을 설한 뒤
 그 승리자의 아들은 깨달음을 얻었다.
 그가 바로 석가모니인 나이다.
 그때 스스로 진리를 체득했다고 생각한
 비구, 비구니, 신남, 신녀 들은
 그로부터 깨달음을 얻을 것이라는 말을 듣고
 수코티의 많은 부처님들을 뵈 뒤 깨달음을 얻었다.
 그들은 내 면전에 있는
 5백 명의 보살들과 비구, 비구니, 신녀 들이다.
 나는 모두에게 최고의 가르침을 들려주었으며
 그들 모두를 성숙시켰다.
 내가 열반에 든 뒤는 의지가 굳은 그들이
 이 최고의 경전을 수지할 것이다.

생각도 미치지 않는 수천 겁 동안
 이 같은 가르침은 단 한 번도 들을 수 없었으며
 수백 코티의 부처님이 계셨지만
 이 경전을 설하신 적은 없다.
 그러니 부처님께서 스스로 설하신
 이 같은 가르침을 들어서
 계속해서 부처님들을 기쁘게 해드리며
 내가 열반에 든 뒤는 이 경전을
 이 세상에서 내 대신 설해야 할 것이다.

제 21장 여래의 신통력 (如來神力品)

그때 대지의 틉새에서 나온 소천세계의 티끌 수와도 같은 수천 코티 니유타의 보살들은 모두 세존을 향해 합장하며 이와 같이 세존께 말씀드렸다.

"세존이시여, 세존께서 어떤 불국토에서 열반에 드실지 모르지만, 저희들은 그 뒤 이 법문을 널리 퍼짚사옵니다. 세존이시여, 저희들은 이처럼 위대한 법문을 수지하거나 독송하거나 가르치거나 옮겨 적기 위해 찾았던 것이옵니다."

그때 문수사리를 비롯한 사바세계에 사는 수천 코티 니유타의 많은 보살들, 그리고 비구, 비구니, 신남, 신녀, 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간과 인간이외의 것들, 또 강가 강의 모래알 수와도 같은 많은 보살들이 다음과 같이 세존께 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들 또한 여래께서 완전한 열반에 드신 뒤, 이 법문을 널리 퍼짚사옵니다. 눈에 보이지 않는 모습으로 공중에 서서, 소리를 낼 것이며 아직 선근을 심지 않은 중생들에게 선근을 심게 하겠사옵니다."

그때 세존께서는 위대한 지도자이고 스승이며, 대지의 틉새에서 나온 보살들의 우두머리의 한 사람인 상행(上行)이라는 보살에게 이와 같이 말씀하셨다.

"상행이여, 좋은 일이다. 그렇게 하도록 하여라. 이 법문을 위해서 여래께서는 그대들을 이끄신 것이다."

그때 석가여래와 다보여래께서는 탐 중앙에 있는 사자좌에 앉아계셨다. 두 분 다 미소를 띠시며, 입에서 혀를 내셨는데, 그 혀는 범천의 세계에까지 이르렀으며, 수천 수백의 빛을 발했다. 그 빛 한 줄기 한 줄기마다 수천 수백의 많은 보살들이 나타났다. 몸은 금색이며, 위대한 인물의 32상을 갖춘 그들은 연꽃 속에 있는 사자좌에 앉았다. 그리고는 사방팔방에 있는 수천의 세계로 가서, 공중에 선 채 가르침을 설했다. 석가여래와 다보여래께서 혀로 신통력의 기적을 보이신 것처럼 수천의 다른 세계로부터 와서, 보석나무 아래 사자좌에 앉은 여래들은 모두 혀로 신통력의 기적을 보였다.

그때 석가여래와 그 여래들은 꼭 백천 년 동안 신통력을 발휘했다. 백천 년이 지나자 그 여래들은 혀를 원래대로 넣고, 모두 한 순간에 사자처럼 큰소리를 냈으며, 또 한 순간에 손가락통기는 소리를 냈다. 그 소리 때문에 시방의 모든 불국토는 진동했다. 그 모든 불국토에 있는 중생들, 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간과 인간 이외의 것들도 부처님의 위신력 덕분에 거기에 있으면서 사바세계를 이와 같이 보았다. 말하자면 수백 수천 코티 니유타의 여래들께서 보석나무 아래에 있는 사자좌에 앉아 계시는 것을 보았으며, 다보여래께서 보석으로 된 거대한 탑 속에 있는 사자좌에 석가여래와 함께 앉아 계시는 것과 사중이 모여 있는 것을 보았다. 그것을 보고 그들은 경이롭고 드문 일이라고 생각했던 기쁨을 느꼈는데, 공중에서 이와 같은 소리가 들렸다.

"벗이여, 헤아릴 수 없고 셀 수 없는 수백 수천의 세계를 지난 저편에 '사바'라고 불리는 세계가 있는데, 그곳에 석가여래가 계신다. 그분은 지금 모든 부처님께서 지시하시는 광대한 경전이며 보살을 위한 가르침인 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 보살들을 위해 설하고 계신다. 그대들은 그 법문을 깊이 바라므로 기뻐할 것이며, 석가여래와 다보여래께 경례하여라."

그때 모든 중생들은 공중으로부터 이와 같은 소리를 듣고 그곳에서 "석가여래께 경례하옵나이다"라고 하며 합장했다. 또 석가여래와 다보여래께 공양했으며, '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 공양하기 위해 온갖 꽃, 훈향, 향수, 화단, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리의 깃발과 여러 장식품, 목걸이, 마니구슬을 사바세계를 향해 던졌다. 그것들은 사바세계와 여래들의 머리 위 공중에서 하나의 커다란 꽃 휘장이 되었다.

그때 세존께서는 상행보살을 비롯한 보살들에게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 여래들께서는 생각할 수도 없는 위력을 지니고 계신다. 이 법문을 위촉하기 위해서 수백 수천 겁 동안, 나는 여러 가르침으로 이 법문의 많은 공덕을 설했다. 그 공덕은 이루 다 헤아릴 수 없다. 선남자들이여, 나는 이 법문 속에서 부처님의 모든 가르침, 모든 존엄, 모든 비밀, 모든 심원한 입장을 간결히 설했다. 그러니 그대들은 내가 완전한 열반에 든 뒤, 이 법문을 공경 수지해서 가르치고 옮겨 적거나 독송하며 수습해서 공양해야 할 것이다.

선남자들이여, 지상의 어떤 곳에서 이 법문이 독송되거나 설해지거나 옮겨 적거나 책이 된다고 하자. 숲이든 정사든 집이든 마을이든 나무 아래든 높은 건물이든 방이든 동굴이든, 지상의 그곳에는 여래를 위한 탑이 세워져야 할 것이다. 왜냐하면 그곳은 모든 여래들의 보리좌이며 위없는 바른 깨달음을 얻은 곳임을 알아야 하기 때문이다. 또 그곳에서 모든 여래들께서 가르침의 법륜을 굴리셨고 열반에 드셨음을 알아야 하기 때문이다."

이어 세존께서는 이와 같은 계승을 설하셨다.

신통의 지혜를 지니시고 세간의 행복을 원하시는
 부처님들께서 설하신 법의 본성은
 생각으로도 미치지 않는다.
 무한을 꿰뚫어보는 눈을 지니신 부처님들께서는
 이 세상의 중생들 모두를 기쁘게 하려고
 신통력을 보이신다.
 수천의 광명을 발하시며
 범천의 세계에까지 허를 뺏치신다.
 최고의 깨달음을 향해 뜻을 세운 이들을 위해
 놀랄 만한 신통력을 보이신다.
 부처님들께서는 기침을 하시며
 동시에 손가락 통기는 소리를 내신다.
 시방에 있는 모든 세계에 그 소리가 들린다.
 세간의 행복을 원하시는 자애 깊으신
 부처님들께서는 선서가 열반에 드신 뒤
 '어떻게 하면 중생들이 그때 기쁘게 이 경전을
 수지할까'하고 생각하시어
 다른 기적과 공덕을 보이신다.
 세간의 지도자께서 완전한 열반에 드신 뒤
 이 최고의 경전을 수지하는 선서의 아들들에 대해
 수천 겁 동안 내가 칭찬한다고 하자.
 그들의 공덕은 마치 시방의 허공계처럼
 한이 없을 것이다.
 이 빛나는 경전을 언제나 수지하는 이들의 공덕은
 생각도 미치지 않을 정도이다.
 석가여래인 나와
 모든 세간의 지도자들과 이미 열반에 든 다보여래를
 이 경전의 수지자들은 본다.
 또 많은 보살들과 사중들을 본다.
 그는 지금 여기서 나를 기쁘게 하며
 모든 지도자들과 열반에 드신 다보여래와
 시방에 계신 다른 부처님들도 기쁘게 한다.
 이 경전을 수지하는 이는
 미래나 과거의 부처님들과
 지금 시방에 계신 부처님을 보며
 그분들께 잘 공양할 것이다.
 진실의 가르침인 이 경전을 수지하는 이는
 보리좌에서 깨달으신 인간의 최고자이신
 부처님의 비밀스런 지혜를 빨리 생각해 낼 것이다.
 이 훌륭한 경전을 수지하는 이는
 어디서든 자유로운 바람처럼
 무한한 웅변력을 지닌 이가 되어
 가르침과 의미와 해석을 알 것이다.
 그는 지도자들께서 깊은 뜻을 담아 설하신
 여러 경전들의 관계를 이해 할 것이며
 내가 열반에 든 뒤에도
 여러 경전의 진실된 의미를 알 것이다.

그는 달에 비유되며 태양처럼 빛날 것이며
 지상을 돌아다니며 여기저기서
 많은 보살들을 격려할 것이다.
 따라서 현명한 보살들은
 이 세상에서 이런 이익을 듣고
 내가 열반에 든 뒤
 이 경전을 수지할 것이다.
 그들이 깨달음을 얻는 것은
 의심의 여지가 없을 것이다.

제 22장 제자들에게 위촉(囑累品)

석가여래께서는 법좌에서 일어나 모든 보살들을 모이게 한 다음 신통력으로 얻은 무수한 오른손으로 보살들의 오른손을 잡고 이렇게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 나는 헤아릴 수 없는 수백 수천 코티 니유타 겁이 걸려 성취한 이 위없는 바른 깨달음을 그대들의 손에 맡기겠다. 선남자들이여, 그대들은 이 깨달음이 널리 퍼지고 끊임없이 전해지도록 하여라."

석가여래께서는 세 번이나 되풀이해서 보살들의 오른손을 잡은 채 이렇게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 나는 헤아릴 수 없는 수백 수천 코티 니유타 겁이 걸려 성취한 이 위없는 바른 깨달음을 그대들에게 맡기겠다. 선남자들이여, 그것을 파악하고 수지하며 독송하고 이해해서 모든 중생들에게 설해 주어라. 나는 아무것도 아까워하지 않으며 집착하지 않고 두려움 없는 자신을 가지고 부처님의 지혜를 건네주는 이다. 선남자들이여, 나는 위대한 시주이다. 그대들도 나처럼 아무것도 아끼지 않고, 여래의 지견과 위대하고 절묘한 방편을 구해 찾아온 선남자, 선여인들에게 이 법문을 설해 주어라. 또 청정한 믿음이 없는 중생들을 이 법문으로 인도하여라. 이것이 그대들이 여래의 은혜를 갚는 길이다."

석가여래께서 이렇게 말씀하시자, 보살들은 큰 기쁨과 깊은 존경심으로 석가여래를 향해 머리숙여 합장하며 일제히 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 여래의 말씀대로 하겠사옵습니다. 또 저희들은 모든 여래의 말씀을 실행해서 완수하겠사옵습니다. 부디 세존이시여, 걱정 마시고 편히 지내십시오."

보살들은 세 번이나 되풀이해서 일제히 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 걱정 마시고 편히 지내십시오. 저희들은 세존의 말씀대로 하겠사옵습니다. 또 저희들은 모든 여래들의 말씀을 완수하겠사옵습니다."

그러자 석가여래께서는 다른 세계에서 모인 분신인 여래들에게 돌아가서 편안히 지내라고 말씀하셨다. 그리고 다보여래의

보석탑을 지하의 본래의 장소에 안치시키고, 다보여래께도 편안히 지내시라고 하셨다.

세존께서 이렇게 말씀하시자, 다른 세계로부터 온 보석나무 아래의 사자좌에 앉아 있던 무수한 여래들과 다보여래, 보살들 그리고 대지의 틉새에서 나타난 상행보살을 비롯한 무수한 보살들, 위대한 성문들, 사중, 천신들, 인간, 아수라, 건달바를 비롯한 온 세간이 기뻐했으며 여래의 설법을 찬탄했다.

제 23장 약왕보살의 과거인연(藥王菩薩本事品)

그때 숙왕화(宿王華)보살이 다음과 같이 세존께 말씀드렸다. "세존이시여, 약왕보살은 왜 이 사바세계를 편력하는 것이옵니까? 더욱이 그에게는 수백 수천의 많은 일이 있사옵니다. 부디 여래께서는 약왕보살의 수행 중 한 부분이라도 설해 주시옵소서. 그것을 들으면 천신, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가 인간과 인간 이외의 것들, 다른 세계에서 온 보살대사들, 또 위대한 성문들 모두가 기뻐 만족할 것이옵니다."

세존께서는 숙왕화보살의 간청을 들으시고 이렇게 말씀하셨다.

"선남자여, 옛날 강가 강의 모래알 수와도 같은 겁의 과거세에 일월정명덕(日月淨明德)여래께서 세간에 출현하셨다. 이 여래께서는 지혜와 덕행을 갖춘 선서시고, 세간을 잘 아시는 위없는 분이셨으며, 사람들을 잘 이끄시는 분이며 천신들과 인간의 스승이며 세존이셨다. 이 일월정명덕여래에게는 80코티의 보살들과 72강가 강의 모래알 수와도 같은 성문들이 속해 있었다. 그가 설법하는 자리에는 여성은 없었으며, 지옥, 축생도, 아귀, 아수라의 무리도 없었다. 그 불국토는 손바닥처럼 평탄하고 시원했으며, 땅은 하늘의 유리로 되었고 보석나무와 전단 나무로 장식되어 있었으며, 보석구슬로 된 그물이 흔들거렸으며, 나무에는 장식용 끈이 걸려 있었고, 보석으로 된 향로가 향기로 가득 차 있었다. 또 모든 보석나무 밑동의 화살이 닿는 곳에는 하늘에도 닿을 듯한 보석으로 된 높은 건물이 세워져 있었으며, 그 꼭대기에서는 수백 코티의 천자들이 일월정명덕여래를 공양하기 위해, 악기와 심벌즈, 합창으로 소리를 내고 있었다. 그리고 그 세존께서는 특히 일체중생희견(一切衆生喜見)보살과 위대한 성문들, 보살들을 위해 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 상세히 설하셨다.

숙왕화여, 그 일월정명여래의 수명은 4만 2천 겁이며, 그 보살과 위대한 성문들의 수명도 그와 같았다. 일체중생희견보살은 그 세존의 설법을 들으며 어려운 수행을 전념했다. 그는 1만 2천 년 동안 경행(經行)의 장소에서 대단한 정진노력을 하며 명상에 전념했다. 1만 2천 년 뒤, 그는 현일체색신(現一切

色身)삼매를 얻었다. 그 삼매를 얻자마자 일체중생회견보살은 만족해서 기뻐하며 이렇게 생각했다. 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문 덕분에, 나는 현일체색신삼매를 얻었다. 그러나 일월정명덕여래와 바른 가르침의 백련이라는 법문에 공양을 올리도록 하자.'

그때 그는 그 삼매에 들었는데 들자마자 머리 위 공중에서 만다라바와 대만다라바의 많은 꽃비가 내렸다. 도 칼라 아누사린 전단의 구름이 형성되고, 우라가 사라 전단의 비가 내렸다. 속왕화여, 그런 향의 종류는 1카르샤가 이 사바세계와 맞먹을 정도로 비싸다.

속왕화여, 그때 일체중생회견보살은 새로운 마음으로 삼매에서 깨어나 이렇게 생각했다.

'신통력의 기적을 보여 세존께 공양한다 하더라도 자기 몸을 바치는 것보다는 못하다.'

속왕화여, 일체중생회견보살은 그때부터 침향이나 투루슈카, 쿤두루가의 향을 먹고, 참과카 기름을 먹었다. 항상 이렇게 하는 사이에 12년이 지났다.

속왕화여, 일체중생회견보살은 12년이 지난 뒤, 자기 몸에 천을 두르고 향유에 적신 뒤, 여래와 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 공양하기 위해 자신의 몸에 불을 붙였다.

그때 일체중생회견보살의 몸에서 나오는 빛과 불꽃은 80 강가 강의 모래알 수와도 같은 여러 세계를 비추었으며, 그 세계에서는 80 강가 강의 모래알 수와도 같은 부처님들께서 그에게 찬사를 보내셨다.

'훌륭하구나, 선남자여, 이것이야말로 보살대사들의 참된 정진노력의 행위이며, 이것이야말로 여래에 대한 참된 공양이며, 가르침에 대한 참된 공양이다. 꽃, 훈향, 향수, 화만, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발에 의한 공양도 생활품에 의한 공양도, 또 우라가 사라 전단에 의한 공양도 여기에는 미치지 못한다. 선남자여, 이것이야말로 최고의 보시로, 왕위를 버리고 하는 보시도, 사랑스런 자식이나 아내를 버리고 하는 보시도 여기에는 미치지 못한다. 선남자여, 자신의 몸을 회사하는 일은 가르침에 대한 최고이며 최선의 공양이다.'

속왕화여, 그때 부처님들께서는 이렇게 말씀하신 뒤 침묵하셨다. 그런데 일체중생회견보살의 몸에서 나오는 빛은 천 2백년 동안이나 계속되다가 꺼졌다. 일체중생회견보살은 이렇게 여래와 가르침에 공양한 뒤, 죽어서 정덕(淨德)왕의 집에 태어나 양친의 무릎 위에 걸가부좌하여 나타났다. 다시 태어나자마자 일체중생회견보살은 자신의 양친에게 다음과 같이 계승을 읊었다.

가장 훌륭하신 왕이시여
여기는 나의 경행의 장소입니다.
여기 서서 나는 삼매를 얻었습니다.
사랑스런 내 몸을 회사해서
확고한 정진노력을 했고 계율을 지켰습니다.

숙왕화여, 그때 일체중생회견보살은 이 계송을 읊고는, 자신의 양친에게 이와 같이 말했다.

'어머님, 아버님, 일월정명덕여래께서는 지금도 이 세상에서 가르침을 설하고 계십니다. 그 여래께 공양을 올린 뒤, 저는 모든 음성에 정통한다고 하는 다리니를 얻었으며, 바른 가르침의 백련이라는 법문을 80코티 니유타의 칸카라 비바라 아크쇼 비야 배(倍)의 계송을 그 세존으로부터 직접 들었습니다. 그러니 어머님, 아버님, 부디 제가 그 세존께 갈 수 있도록 해주십시오. 그래서 다시 공양을 올릴 수 있게 해주십시오.'

숙왕화여, 일체중생회견보살은 그때 공중으로 탈라나무의 일곱 배 높이만큼 올라가, 칠보로 된 누각 위에 걸가부좌해서 세존께 다가갔다. 그리고는 세존의 두 발에 머리를 대고 경례하고 세존 주위를 오른쪽으로 일곱 번 돈 다음, 세존을 향해 합장 예배하며 이와 같은 계송으로 찬탄했다.

얼굴은 아름다우며, 의지는 굳으신
사람 중의 왕이시여
당신의 광명은 사방에 빛나고 있습니다.
저는 여기로 왔사옵니다.

숙왕화여, 일체중생회견보살은 이 계송을 읊은 뒤, 일월정명덕여래께 이와 같이 말씀드렸다.

'세존이시여, 당신께서는 아직도 이 세상에 계시군요.'

그때 일월정명덕여래께서 일체중생회견보살에게 이렇게 말씀하셨다.

'선남자여, 내가 완전한 열반에 들 때가 되었다. 선남자여, 내 생명이 다할 때가 되었다. 그러니 그대는 가서 내가 완전한 열반에 들 수 있도록 침구를 갖추어라. 그리고 그대에게 이 가르침을 위촉하겠다. 또 이 보살들과 위대한 성문들, 부처님의 깨달음, 보석으로 된 높은 전각, 나를 섬기는 천자들도 그대에게 위촉하겠으며, 내가 완전한 열반에 든 뒤 나의 유골(사리)도 위촉하겠다. 선남자여, 그대는 내 사리에 성대한 공양을 올려야 하고 그 사리를 유포시키고 수천의 탑을 세워야 한다.'

숙왕화여, 일월정명덕여래께서는 이렇게 말씀하신 뒤 그날 밤 가장 늦은 시간에 무여의열반(無餘依悅槃)에 드셨다.

숙왕화여, 그때 일체중생회견보살은 우라가 사라 전단을 장작으로 쌓아서 여래의 몸에 불을 지폈다. 여래의 몸이 다 타서 재가 되자 그는 사리를 수습하고는 울부짖으며 슬픔에 빠졌다.

숙왕화여, 그 뒤 일체중생회견보살은 8만 4천 개의 칠보로 된 향아리를 만들게 해서, 그 속에 여래의 사리를 모셨다. 그리고는 위로는 범천의 세계에 이르기까지 우산이 죽 늘어선, 실과 방울로 장식된 8만 4천의 칠보로 된 탑을 세웠다. 그 탑을 세운 뒤 그는 이렇게 생각했다.

'나는 일월정명덕여래의 사리공양을 했다. 그러니 이제부터는 더 훌륭하게 여래의 사리에 공양을 해야겠다.'

숙왕화여, 그때 일체중생회견보살은 보살들과 위대한 성문

들, 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간과 인간 이외의 것들에게 말했다.

'선남자들이여, 모두 세간의 사리에 공양을 올리겠다는 결의를 하시오.'

숙왕화여, 일체중생회견보살은 그때 8만 4천의 여래의 사리를 모신 탑 앞에서, 백 가지 복덕에 찬 자신의 팔을 태웠다. 7만 2천 년 동안 태우면서, 여래의 사리를 모신 탑에 공양했다. 공양을 하면서 그는 모임의 수백 수천 코티 니유타의 헤아릴 수 없는 성문들을 교화했다. 그로써 보살들과 위대한 성문들은 모두 현일체색신(現一切色身)삼매를 얻었다.

그때 보살들과 위대한 성문들은 일체중생회견보살이 불구가 된 것을 보고, 눈물을 흘리며 울부짖으며, 슬픔에 젖어 서로 이렇게 말했다. '우리들의 스승이며 교화자인 일체중생회견보살이 팔을 잃어 이제 불구가 되어버렸다.'

그때 일체중생회견보살이 보살들과 성문들에게 말했다.

'선남자들이여, 내가 불구가 된 것을 보고 울부짖거나 슬퍼해서는 안 된다. 나는 시방의 무량한 세계에 계시는 여러 부처님들의 증명 아래 그 앞에서 이런 진실의 서언(誓言)을 했다.

내가 여래를 공양하기 위해 내 팔을 회사한다면, 진실과 진실된 말로 해서 내 몸은 금색이 될 것이다, 마찬가지로 진실과 진실된 말로 인해 내 팔은 원래대로 될 것이다, 이 대지도 6종으로 진동할 것이며 하늘에 있는 천자들도 많은 꽃비를 내릴 것이다라는 서언이다.'

숙왕화여, 일체중생회견보살이 이 서언을 하자마자 삼천대천 세계는 6종으로 진동하고 머리 위 공중에서는 많은 꽃비가 내렸으며 일체중생회견보살의 팔은 원래대로 되었다. 그것은 일체중생회견보살이 지혜의 힘과 복덕의 힘을 가지고 있었기 때문이다.

숙왕화여, 그때 그곳의 일체중생회견보살은 내가 모르는 이라고 생각해서는 안된다. 왜냐하면 이 약왕보살이 바로 그 일체중생회견보살이기 때문이다. 약왕보살은 이렇게 수천 수백의 어려운 일을 했으며 나아가서는 자신의 몸을 회사했던 것이다.

숙왕화여, 보살의 탈것을 타고 나온 선남자, 선여인들이 위없는 바른 깨달음을 구해 여래의 탑에서 손가락이나 발가락이나 혹은 발이나 팔을 태운다고 하자. 그런 선남자, 선여인들에게는 보다 많은 복덕이 있을 것이다. 이에 비하면 왕국이나 사랑스런 처자를 회사하는 일, 숲, 바다, 샘, 연못, 강, 우물을 포함한 삼천대천세계를 회사하더라도 거기에 미치지 못한다. 숙왕화여, 또 보살의 탈것을 타고 나온 선남자, 선여인들이 이 삼천대천세계를 칠보로 채워 모든 부처님과 보살, 성문, 독자에게 보시한다고 하자. 그렇지만 그 복덕은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문 중 사구(四句)로 된 계송의 한 구절을 수치하는 것만 못할 것이다.

숙왕화여, 예를 들면 대해가 모든 샘, 강, 연못 중 으뜸인 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 여래께서 설하신 모든 경전 중 으뜸이다.

숙왕화여, 예를 들면 산의 왕인 수미산(須彌山)이 모든 흑산

(黑山), 차크라바다 산(小鐵圍山), 대차크라바다 산(大鐵圍山) 중 으뜸인 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 여래께서 설하신 모든 경전의 왕이며 으뜸이다.

속왕화여, 예를 들면 빛나는 달이 모든 별들 중 최고인 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 수백 수천의 달빛보다도 더 훌륭해, 여래께서 설하신 모든 경전 중 최고이다.

속왕화여, 예를 들면 태양이 모든 어둠을 부수는 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 선하지 못한 모든 암흑을 부순다.

속왕화여, 예를 들면 삼십삼천의 신들 중, 제석천이 신들의 왕인 것처럼 이 바른 가르침의 백련이라는 법문은 여래께서 설하신 모든 경전의 왕이다.

속왕화여, 예를 들면 사바세계의 주인인 범천이 그에 속하는 모든 천신들의 왕이며, 그의 세계에서 부친의 역할을 하는 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은, 배울 것이 있거나 더 배울 것이 없는 모든 중생들과 성문들, 독각들, 보살의 탈것을 타고 나온 이들의 부친 역할을 한다.

속왕화여, 예를 들면 수다윈, 사다함, 아나함, 아라한, 독각이 모든 어리석은 이나 범부들을 넘어서 있는 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은, 여래께서 설하신 모든 경전을 넘어서 숭고하며, 그중 으뜸임을 알아야 한다. 실로 이 경전의 왕을 수지하는 중생들도 으뜸임을 알아야 한다.

속왕화여, 예를 들면 보살이 모든 성문이나 독각들의 최고자라고 불리는 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 여래께서 설하신 모든 경전 중 최고라고 불린다.

속왕화여, 예를 들면 여래께서 모든 성문, 독각, 보살들의 법왕이신 것처럼, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 보살의 탈것을 타고 나온 이들에게 있어 여래와 같은 것이다.

또 속왕화여, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 모든 중생들을 온갖 공포로부터 구하며, 온갖 괴로움으로부터 해방시킨다. 목마른 이에게는 연못처럼, 추위에 떠는 이에게는 불처럼, 별거승이에게는 옷처럼, 상인들에게는 무역상의 우두머리처럼, 아이에게는 어머니처럼, 강을 건너려는 이에게는 배처럼, 환자에게는 의사처럼, 어둠에 묻힌 이에게는 등불처럼, 재산을 구하는 이에게는 보석처럼, 모든 성주들에게는 전륜왕처럼, 하천에게는 바다처럼, 모든 어둠을 밝히는 햇불처럼, 속왕화여, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 모든 괴로움에서 해방되게 하며, 모든 병을 낫게 하며, 모든 윤회의 공포나 속박의 좁고 가파른 길로부터 벗어나게 한다.

그리고 속왕화여, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 들은 이, 옮겨 적는 이, 옮겨 적게 하는 이, 그들의 복덕은 부처님의 지혜로도 헤아릴 수가 없다. 선남자여, 선여인이 이 법문을 수지하거나 독송하거나 듣거나 옮겨 적거나 가르치거나 책으로 만들어서 공양하며, 또는 꽃, 훈향, 향수, 화단, 도향, 옷, 우산, 기, 깃발, 음악, 입을 짓, 합장, 또는 동물성 기름의 등, 향유의 등, 참파카 기름의 등, 수미산 기름의 등, 파타라 기름의 등, 바루시카 기름의 등, 나바 말리카 기름의 등으

로 공양한다고 하자. 그는 부처님의 지혜로도 헤아릴 수 없는 복덕을 쌓을 것이다.

숙왕화여, 보살의 탈것을 타고 나온 선남자, 선여인들이 이 '약왕보살의 과거인연'의 장(章)을 수지 독송하고 듣는다면, 많은 복덕을 쌓을 것이다. 또 만일 여성이 이 법문을 듣고 파악해서 수지한다면, 그 삶은 여성으로서의 최고의 삶이 될 것이다. 또 5백 년 뒤에 어떤 여성이 이 장을 듣고 가르침대로 수행한다면, 그녀는 죽은 뒤 안락(安樂)세계에 태어날 것이다. 그 세계에서는 아미타여래께서 보살들에게 둘러싸여 계실 것이며 그녀는 연꽃 속의 사자좌에 앉은 채 태어날 것이다. 그녀에게는 탐욕이나 증오, 어리석음, 교만함이나 아까워하는 마음, 성냄, 적의가 없을 것이다. 또 거기에 태어나자마자 다섯 가지神通력을 얻을 것이며, 무생법인(無生法忍)을 얻을 것이다. 숙왕화여, 무생법인을 얻은 보살은 청정한 눈을 가질 것이며, 그 눈으로 72강가 강의 모래알 수와도 같은 여래들을 볼 것이다. 그 세존들은 그녀에게 찬사를 보낼 것이다.

'장하구나 선여인이여, 그대가 바른 가르침의 백련이라는 법문을 듣고 석가여래 밑에서 강설하고 독송하며 마음을 집중해서 남을 위해 설법하는 것은 장한 일이다. 그 복덕은 불로 태울 수도 물로 흘려버릴 수도 없으며, 천 분의 부처님들도 다 말할 수가 없다. 그대는 악마를 물리쳤으며, 생사라는 적군과 싸워 이겼고, 가시나무와 같은 적을 쳐부수었다. 그대는 수백 수천의 부처님들의 가호를 받고 있으므로, 범천과 악마를 포함한 세간에서, 그리고 사문이나 바라문을 포함한 생명 있는 것들 중에서 그대와 필적할 만한 이는 없다. 여래를 제외하고는 성문이든 독각이든 보살이든 복덕이나 지혜에서 또는 삼매에서 그대를 능가할 이는 없다.'

숙왕화여, 그 보살은 이렇게 해서 지혜의 힘을 얻게 된다.

숙왕화여, 어떤 이가 이 '약왕보살의 과거인연'의 장을 설해 듣고 찬사를 보낸다고 하자. 그러면 그의 입에서는 연꽃의 향기가 날 것이며, 그의 손발에서는 전단의 향기가 날 것이다. 이 법문에 찬사를 보내는 이에게는 방금 이야기한 대로 이 세상의 공덕과 이익이 생길 것이다. 그러니 숙왕화여, 후세 5백 년 뒤에 이 잠부 주에서 이 장이 소실되지 않고 널리 퍼지도록, 그리고 마왕이나 마왕의 부하들, 천신들, 용, 야차, 건달바, 콤파다들이 험잡을 수 없도록, 이 '일체중생회보살, 즉 약왕보살의 과거인연'의 장을 그대에게 위촉한다. 숙왕화여, 만일 보살의 탈것을 타고 나온 어떤 이가, 이 경전을 수지하는 비구를 본다고 하자. 그러면 그는 그 비구에게 전단 가루나 연꽃을 뿌려야 할 것이다. 그리고는 이렇게 생각해야 할 것이다.

'이 선남자는 깨달음의 자리에 올라 풀을 베어 깔개를 만들 것이다. 그리고는 악마와 야차를 정복하고, 가르침의 법나팔을 불 것이며 가르침의 북을 울릴 것이다. 이분은 생사의 바다를 건널 것이다.'

숙왕화여, 이처럼 보살의 탈것을 타고 나온 선남자, 선여인은 이 경전을 수지하는 비구를 보고, 이런 생각을 해야 할 것이다. 이렇게 해서 내가 설한 것과 같은 공덕이나 이익이 그에

게 생기는 것이다."

그런데 세존께서 '약왕보살의 과거인연'의 장을 설하고 계시는 동안, 8만 4천의 보살들이 모두 음성에 정통하게 되는 다라니를 얻었다. 또 다보여래께서 찬사를 보내셨다.

"훌륭하구나 숙왕화여, 그대가 이렇게 생각도 미치지 않는 미덕과 공덕을 갖추신 여래께 질문을 하는 것은 훌륭한 일이다."

제 24장 묘음보살(妙音菩薩品)

그때 석가세존께서는 위대한 모습(相)의 하나인 미간 백호에서 빛을 발하셨다. 그 빛은 동방에 있는 18강가 강의 모래알 수와도 같은 수백 수천 코티 니유타의 불국토를 밝게 비추었다. 그 불국토를 지나면 정광장엄(淨光莊嚴)세계가 있는데, 거기에는 정화숙왕지(淨華宿王知)여래께서 광대한 보살들에 둘러싸여 존경받으며 가르침을 설하고 계셨다.

석가여래의 백호에서 나온 빛은 이 정광장엄세계까지 아주 밝게 비추었다. 그 정광장엄세계에는 묘음(妙音)보살이 살고 있었다. 그는 이미 선근을 심었으며, 일찍이 많은 여래들의 빛나는 광명을 본 적이 있었으며, 많은 삼매를 얻고 있었다.

말하자면 묘당상(妙幢相)삼매, 법화(法華)삼매, 정덕(淨德)삼매, 숙왕희(宿王戲)삼매, 무연(無緣)삼매, 지인(智印)삼매, 월등(月燈)삼매, 해일체중생어언(解一切衆生語言)삼매, 집일체공덕(集一切功德)삼매, 맑은 마음을 지닌 여인이라는 삼매, 신통유희(神通遊戲)삼매, 혜거(慧炬)삼매, 장엄왕(莊嚴王)삼매, 정광명(淨光明)삼매, 정장(淨藏)삼매, 물의 편만이라는 삼매, 일선(日旋)삼매였다. 묘음보살은 이렇게 강가 강의 모래알 수와도 같은 수백 수천 코티 니유타의 삼매를 얻고 있었다.

그 빛이 자신의 몸을 비추자, 묘음보살은 자리에서 일어나 한쪽 어깨를 벗고 오른 무릎을 땅에 대고 세존을 향해 합장하고, 정화숙왕지여래께 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저는 석가여래를 뵈고 경례하고 섬기기 위해, 그리고 문수사리보살과 약왕보살, 용시보살, 숙왕화보살, 상행보살, 장엄왕보살, 약상보살을 만나기 위해 사마세계로 가겠습니다."

그때 정화숙왕지여래께서는 묘음보살에게 이와 같이 말씀하셨다.

"선남자여,, 사마세계로 가서 그 세계가 형편없는 곳이라고 생각해서는 안 된다. 그 세계는 평탄하지 못하며, 흙으로 되어 있고, 칼라 산(黑山)으로 둘러싸여 있으며, 분노 덩어리로 가득 차 있다. 또 석가여래와 그 보살들은 키가 작다. 선남자여, 그대의 키는 420만 요자나이고, 내 키는 680만 요자나이다. 또 그대는 청정하고 아름다우며 단정할 뿐만 아니라, 최고로 훌륭

한 색을 띠었으며, 수백 수천의 복덕이 있다. 그렇다고 해도 선남자여, 사바세계로 가서 여래나 보살들이나 그 국토에 대해 형편없다고 생각해서는 안 된다."

이 말을 들은 묘음보살은 정화속왕지여래께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 말씀대로 하겠사옵습니다. 세존이시여, 저는 여래의 가호와 여래의 힘을 빌려, 또 여래의 자유로운 활동과 여래의 장엄과 여래의 훌륭한 지혜에 의해 저 사바세계로 가는 것이옵니다."

그때 묘음보살은 그 불국토를 떠나지도 않고 그 자리에서 일어나지도 않은 채 그대로 삼매에 들었다. 삼매에 들자마자 이 사바세계의 그리트라쿠타 산(기사굴산)에 있는 여래의 법좌 앞에 840만 코티 니유타의 연꽃이 출현했다. 그것들은 줄기는 금이고 잎은 은이었으며, 파드마나 킹슈카의 받침을 하고 있다.

그때 문수사리보살은 연꽃의 장엄이 나타난 것을 보고, 석가여래께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 줄기는 금이며 잎은 은이고 받침은 파드마나 킹슈카의 모습을 한 이 840만 코티 니유타의 연꽃이 나타난 것은 무슨 징조이옵니까"

이렇게 여쭙자 세존께서는 문수사리보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"문수사리여, 이것은 정화속왕지여래의 불국토인 동방의 정광장엄세계로부터 묘음보살이 840만 코티 니유타의 보살들에 둘러싸여 존경받으며, 나를 경례하고 섬기기 위해, 또 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 듣기 위해 이 사바세계로 오기 때문이다."

문수사리보살은 다시 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 그 선남자는 선근을 거듭 쌓았기 때문에 이처럼 훌륭한 능력을 얻은 것이옵니까? 도대체 그는 어떤 선근을 쌓았으며, 어떤 삼매에서 수행한 것이옵니까? 세존이시여, 저희들은 그 삼매에 대해 듣고 싶으며, 또 그 삼매에서 수행해 보고 싶사옵니다. 또 저희들은 그 보살이 어떤 색이고 어떤 형태이며, 어떤 특징을 지니고 어떤 모습이며 어떤 행동을 하고 있는지 그 보살을 보고 싶사옵니다. 그러니 세존이시여, 그 보살이 당장이라도 이 사바세계로 올 수 있도록 말씀해 주시옵소서."

석가여래께서는 곧 완전한 열반에 드신 다보여래께 이렇게 말씀하셨다.

"묘음보살이여, 이 사바세계로 올 수 있도록, 세존께서 말씀해 주십시오."

그러자 다보여래께서는 묘음보살에게 이런 말씀으로 신호를 보내셨다.

"선남자여, 이 사바세계로 오너라. 문수사리보살이 그대를 만나고 싶어한다."

그때 묘음보살은 정화속왕지여래의 두 발에 머리를 대고 예배하고, 오른쪽으로 세 번 돈 뒤, 840만 코티 니유타의 보살들에 둘러싸여 존경받으며, 여러 국토를 진동시키고, 연꽃의 비

를 뿌리고, 수백 수천의 악기를 연주시키며, 정광장엄세계로부터 이 사바세계에 왔다. 묘음보살은 푸른 연꽃 같은 눈과 수백 수천의 달과 비길 만한 얼굴을 하고 있었으며, 몸은 금색에다 수백 수천 복덕의 상서로운 상으로 장식되었는데, 영광으로 타 오르며 위엄의 빛으로 빛나 있었다. 또 사지는 여러 가지 뛰어난 상으로 장식되었으며, 몸은 나라나 처럼 견고했다. 칠보로 된 누각에 올라, 탈라나무의 일곱 배나 되는 높은 공중으로 보살들에 둘러싸여 존경받으면서 왔다.

그는 이 사바세계의 산중의 왕인 그리드라쿠타 산에 가까워지자, 누각에서 내려와 수백 수천의 진주 목걸이를 손에 들고, 세존이 계시는 곳으로 다가갔다. 그리고는 세존의 두 발에 머리를 대고 예배하고 오른쪽으로 일곱 번 돈 다음 진주 목걸이를 세존께 드렸다. 그리고는 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"정화속왕지여래께서는 석가세존께서 무병무재하시며 생활이나 몸은 어떠신지 또 평안히 지내시는지 안부를 물으셨사옵니다. 그리고 이런 말씀을 하셨습니다.

'석가세존이시여, 평안히 잘 지내고 계십니까? 몸은 건강하신지요? 당신의 중생들은 마음씨 고우며, 쉽게 교화해서 바로 잡을 수 있는지요? 그들의 몸은 청정한지요? 그리고 애착이나 증오나 미혹에 움직이지는 않는지요? 세존이시여, 중생들이 너무 질투심이 많거나 반항적이거나 부모를 존경하지 않거나 사문이나 바라문을 존경하지 않거나 잘못된 견해를 믿거나 마음을 다스리지 못하거나 감관이 다스려지지 않았는지요? 또 악마라는 적을 무찌르고 있는지요? 세존이시여, 다보여래께서는 완전한 열반에 드셨지만 가르침을 듣기 위해 사바세계에 오셔서 칠보로 된 탑 중앙에 앉아 계시는지요?'라고 말입니다.

또 정화속왕지여래께서는 다보여래에 대해 묻고 계시웁니다.

'세존이시여, 다보여래께서는 평안히 잘 지내고 계신지요? 이 사바세계에 오래 계시는지요?'라고 말입니다.

세존이시여, 저희들도 다보여래의 유체(遺體)를 모두 보고 싶사옵니다. 그러니 모두 저희들에게 보여주시옵소서."

석가여래께서는 완전한 열반에 드신 다보여래께 이렇게 말씀하셨다.

"세존이시여, 이 묘음보살대사는 완전한 열반에 드신 다보여래를 뵈고 싶어합니다."

다보여래께서는 묘음보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"훌륭하구나, 선남자여. 그대가 나와 석가여래를 만나려고 이곳에 온 것은 훌륭한 일이다. 또 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 듣기 위해 그리고 문수사리보살을 만나기 위해 이곳에 온 것은 훌륭한 일이다."

그러자 화덕(華德)보살이 세존께 이렇게 여쭙었다.

"세존이시여, 묘음보살은 이전에 어떤 선근을 심었사옵니까? 또 어느 여래 밑에서 그런 선근을 심었사옵니까?"

석가여래께서 화덕보살에게 말씀하셨다.

"선남자여, 옛날 그러니까 헤아릴 수 없이 광대하고 무량한 겁의 과거세에 운뇌왕(雲雷王)여래께서 세간에 출현하셨다. 그것은 현일체세간(現一切世間)이라는 세계이며, 희견(喜見)이라

는 겁 때였다. 그 여래께서는 지혜와 덕행을 갖추신 선사시며, 세간을 잘 아는 위없는분이며, 사람들을 잘 이끄시는 분이며, 천신들과 인간의 스승이며 세존이셨다.

선남자여, 묘음보살은 이 운뇌왕여래께 수백 수천의 악기로 연주하며 120만 년 동안 공양을 올렸으며, 8만 4천 개의 칠보로 된 그릇을 헌상했다. 그 여래의 설법을 듣고 묘음보살은 이런 영광에 도달한 것이다.

선남자여, 운뇌왕여래께 공양을 올리고 8만 4천의 그릇을 헌상한 그때 그릇의 묘음 보살을 내가 모르는 이라고 생각해서는 안된다. 왜냐하면 여기에 있는 묘음보살이야말로 그때의 묘음보살이기 때문이다. 이처럼 묘음보살은 많은 부처님을 섬기고 수백 수천의 부처님 밑에서 선근을 심어, 부처님이 될 준비를 했다. 또 묘음보살은 이미 강가 강의 모래알 수와 같은 부처님을 뵈었다. 화덕이여, 그대는 묘음보살을 보고 있는가?"

화덕보살이 대답했다.

"세존이시여, 보고 있사옵니다."

세존께서 말씀하셨다.

"그런데 화덕이여, 묘음보살은 여러 가지 모습으로 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설했다. 말하자면 어떤 때는 범천의 모습으로, 어떤 때는 루드라의 모습으로, 또 어떤 때는 제석(帝釋)의 모습으로, 때로는 자재천(自在天), 천대장군(天大將軍), 비사문천왕(毘沙門天王), 전륜왕, 성주, 무역상의 우두머리, 가장, 마을사람, 바라문의 모습으로 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설했다. 또 때로는 비구나 비구니, 신남이나 신녀, 무역상의 우두머리의 아내, 가장의 아내, 마을사람의 아내, 남자, 여자의 모습으로 묘음보살은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 중생들에게 설했다.

선남자여, 묘음보살은 이렇게 많은 모습으로 중생들에게 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설했다. 또 어떤 이에게는 야차의 모습으로, 어떤 이에게는 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가의 모습으로 이 법문을 설한다. 그뿐 아니라 지옥, 축생도, 야마의 세계나 불행한 세계에 태어난 중생들에게도 이 법문을 설해 그들을 구제했다. 나아가서는 후궁 속에 있는 중생들을 위해 여성으로 나타나 이 법문을 설했다.

이렇게 해서 이 사바세계에 있는 모든 중생들이 그의 가르침을 들었으므로, 그는 사바세계에 태어난 많은 모습으로 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 중생들에게 설하지만, 선한 이의 신통력이나 지혜를 손상시키는 일은 없다.

선남자여, 묘음보살은 이렇게 많은 지혜의 빛에 의해 이 사바세계에 알려져 있다. 또 강가 강의 모래알 수와 같은 다른 세계에서도, 보살이 교화해야 할 중생들에게는 보살의 모습으로 가르침을 설한다. 마찬가지로 성문이 교화해야 할 중생들에게는 성문의 모습으로, 독각이 교화해야 할 중생들에게는 독각의 모습으로, 여래가 교화해야 할 중생들에게는 여래의 모습으로 가르침을 설하며, 여래의 사리로 교화해야 할 중생들에게는 여래의 사리를 보인다. 완전한 열반으로 교화해야 할 중생들에게는 완전한 열반에 든 자신을 보인다. 화덕이여, 이렇게 해서

묘음보살은 지혜의 힘을 얻은 것이다."

화덕보살이 세존께 여쭙었다.

"세존이시여, 묘음보살은 선근을 심은 이이옵니다. 세존이시여, 묘음보살은 삼매에 들어 이렇게 많은 중생들을 교화했는데, 그 삼매는 어떤 것이옵니까?"

이런 질문을 받자 석가여래께서는 화덕보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"선남자여, 그것은 현일체색신이라는 삼매이다. 묘음보살은 그 삼매에 들어 헤아릴 수 없이 많은 중생들을 이롭게 했다."

그런데 이 '묘음보살'의 장이 설해지고 있는 동안, 묘음보살과 함께 이 사바세계에 온 840만 코티 니유타의 보살들이 모두 현일체색신삼매를 얻었으며, 이 사바세계의 수많은 보살들도 현일체색신삼매를 얻었다.

묘음보살은 석가여래와 다보여래의 사리를 모신 탑에 성대한 공양을 올린 뒤, 다시 칠보로 된 누각에 올라 여러 나라를 진동시키고, 연꽃의 비를 내리게 하고, 수백 수천의 약기를 연주시키고, 840만 코티 니유타의 보살들에 둘러싸여 존경받으며 자신의 불국토로 돌아갔다. 묘음보살은 자신의 불국토에 도착하여 정화속지여래께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저는 사바세계에 있는 중생들을 이롭게 하였사옵니다. 그리고 다보여래의 사리를 모신 탑에 예배하였으며, 석가여래도 뵈고 예배하였사옵니다. 또 문수사리보살과 힘차게 정진노력하는 약왕보살과 용시보살도 만났습니다. 그리고 840만 코티 니유타의 보살들은 현일체색신삼매를 얻었사옵니다."

이 '묘음보살'의 장이 설해지고 있는 동안, 4만 2천의 보살들이 무생법인을 얻었으며, '바른 가르침의 백련'이라는 삼매를 얻었다.

제 25장 관세음보살의 위신력(觀世音菩薩普門品)

그때 무진의(無盡意)보살이 자리에서 일어나, 한쪽 어깨를 벗고, 오른 무릎을 땅에 대고, 세존을 향해 합장하며 말씀드렸다.

"세존이시여, 무슨 이유로 관세음보살은 관세음이라고 불리옵니까?"

이 질문을 받고, 세존께서는 무진의보살에게 이렇게 말씀하셨다.

"선남자여, 이 세상에서 수백 수천의 중생들이 저마다 괴로움에 싸여 있는데, 만일 그들이 관세음보살의 이름을 듣는다면, 그들은 모두 괴로움에서 해방될 것이다. 또 선남자여, 관세음보살의 이름을 소중히 하는 중생들은 비록 큰 불덩이 속에 떨어지더라도 관세음보살의 위광(威光)의 힘으로 구출 될 것이다.

선남자여, 만일 중생들이 강물에 떠내려가고 있을 때에 관세음보살의 이름을 부르면, 그 강은 얇은 여울이 될 것이다. 또 수백 수천 코티 니유타의 중생들이 배를 타고 금, 금괴, 보석, 진주, 금강석, 유리, 나뻬, 수정, 산호, 마노, 호박, 붉은 진주 등을 찾아 바다로 나간다고 하자. 그들이 탄 배가 폭풍으로 나찰이 사는 섬으로 올라갔다 하더라도, 그들 중 한 사람이라도 관세음보살의 이름을 부르는 이가 있다면 그들은 모두 그 섬으로부터 구출될 것이다. 선남자여, 이런 까닭에 '자재롭게 관찰한다'는 뜻의 관세음보살이라고 불리는 것이다.

선남자여, 만일 어떤 이가 처형되려고 할 때, 관세음보살의 이름을 부른다면, 사형 집행인들의 칼은 부러질 것이며, 삼천대천세계가 야차나 나찰로 가득하다 하더라도 어떤 이가 관세음보살의 이름을 부른다면, 모든 사악한 무리들은 그를 볼 수가 없을 것이다. 또 선남자여, 죄가 있든 없든 어떤 이가 나무고랑이나 쇠고랑, 사슬 등에 묶여 있더라도, 관세음보살의 이름을 부른다면 저절로 풀릴 것이다. 선남자여, 관세음보살의 위력은 이와 같다.

선남자여, 이 삼천대천세계가 칼을 든 폭도나 도적으로 가득 차 있는데, 한 상인의 우두머리가 무리를 이끌고 값비싼 보석을 많이 지니고 지나간다고 하자. 그들이 도중에 칼을 든 도적들을 만나, 어찌할 줄을 모르고 있을 때, 우두머리가 '두려워하지 말고 모두 일제히 안전을 지켜주시는 관세음보살의 이름을 불러라. 그리하면 도적들로부터 구출될 것이다'라고 말한다 하자. 이 말을 듣고 상인들이 일제히 '안전을 지켜주시는 관세음보살께 경례하옵나이다. 경례하옵나이다'라고 관세음보살의 이름을 부른다면 그 상인들은 바로 위협에서 벗어날 것이다. 선남자여, 관세음보살의 위력은 이와 같다.

선남자여, 탐욕에 빠진 중생들이 관세음보살에게 경례하면, 탐욕 없는 이가 되며, 증오에 빠진 중생들이 경례하면 증오 없는 이가 되며, 무지에 해매는 중생들이 경례하면 무지하지 않은 이가 된다. 선남자여, 관세음보살은 이렇게 위대한 신통을 지닌 분이다.

또 선남자여, 사내아이를 원하는 여자가 관세음보살에게 경례하면 사내아이가 생길 것이다. 더욱이 그 사내아이는 용모가 단정하고 품위가 있으며, 귀엽고 남자의 특징을 갖추고 많은 이들의 사랑을 받고 사람들의 마음을 사로잡으며 선근을 심을 것이다. 선남자여, 관세음보살의 위력은 이와 같다.

또 선남자여, 관세음보살에게 경례하고 그 이름을 소중히 하는 이들에게는 좋은 결과가 생길 것이다. 선남자여, 어떤 이가 관세음보살에게 경례하고 그 이름을 소중히 한다고 하자. 또 어떤 이는 62의 강가 강의 모래알 수와 같은 세존께 경례하고, 그 이름을 소중히 한다고 하자. 또 어떤 이는 지금 계시는 많은 세존께 법의, 탁발의 음식물, 침대, 좌구, 의약품 등 생활 필수품을 공양한다고 하자. 선남자여, 그대는 어떻게 생각하는가? 그 선남자, 선여인은 얼마나 많은 복덕을 쌓겠는가?"

무진의보살이 대답하였다.

"세존이시여, 참으로 많은 것이옵니다. 그 선남자, 선여인은

많은 복덕을 쌓을 것이옵니다."

세존께서는 말씀하셨다.

"선남자여, 그렇게 많은 세존들을 공경해서 쌓은 복덕과 한번이라도 관세음보살을 공경하고 이름을 소중히 해서 쌓은 복덕은 같을 것이며, 그 어느 것이 더 나은 것이 아니다. 또 62강가 강의 모래알 수와도 같은 세존들을 공경하고 이름을 소중히 하는 일과 관세음보살을 공경하고 이름을 소중히 하는 일, 이 두 경우의 복덕은 수백 수천 코티 니유타의 겁이 걸려도 쉽게 헤아릴 수가 없다. 선남자여, 관세음보살의 이름을 소중히 하는 데서 얻어지는 복덕은 이렇듯 이루 헤아릴 수가 없는 것이다."

무진의보살은 다시 세존께 여쭙었다.

"세존이시여, 관세음보살은 이 사바세계를 어떻게 편력했으며, 또 어떻게 중생들에게 가르침을 설했사옵니까? 관세음보살의 절묘한 방편의 본질은 어떤 것이옵니까?"

세존께서 무진의보살에게 말씀하셨다.

"선남자여, 관세음보살이 부처님의 모습으로 중생들에게 가르침을 설하는 세계도 있으며, 보살의 모습으로 가르침을 설하는 세계도 있다. 어떤 중생들에게는 독각의 모습으로 가르침을 설하며, 어떤 중생들에게는 성문의 모습으로, 어떤 중생들에게는 범천의 모습으로, 어떤 중생들에게는 제석천의 모습으로, 또 어떤 중생들에게는 건달바의 모습으로 관세음보살은 가르침을 설한다. 야차의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 야차의 모습으로, 자재천(自在天)의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 자재천의 모습으로 대자재천의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 대자재천의 모습으로, 전륜왕의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 전륜왕의 모습으로, 악귀의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 악귀의 모습으로, 비사문(毘沙門)의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 비사문의 모습으로, 장군의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 장군의 모습으로, 바라문의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 바라문의 모습으로 집금강신(執金剛神)의 모습으로 교화해야 할 중생들에게는 집금강신의 모습으로 가르침을 설한다. 선남자여, 관세음보살은 이처럼 사고를 초월한 공덕을 갖추고 있다. 선남자여, 관세음보살은 공포를 느끼고 있는 중생들에게 안전을 가져다준다. 그러므로 사바세계에서 관세음보살은 안전을 가져다주는 보살, 즉 시무외자(施無畏者)라고 불린다."

그때 무진의보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저는 관세음보살에게 선물과 공양을 하겠사옵니다."

세존께서 말씀하셨다.

"선남자여, 지금 그대가 선물하고픈 것을 선물하도록 하여라."

그러자 무진의보살은 자신의 목에서 수백 수천 금의 가치가 있는 진주 목걸이를 떼어내서 관세음보살에게 공양하면서 "벗이여, 이 물건을 받아주십시오"라고 말했다.

그러나 관세음보살이 받으려고 하지 않았으므로, 무진의보살

은 이렇게 말했다.

"선남자여, 그대는 이 진주 목걸이를 우리들에 대한 자비로
서 받아주십시오."

그러자 관세음보살은 무진의보살에게 자비를 보이면서 또 사
중과 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마
후라가, 인간과 인간 이외의 것들에게 자비를 보이면서 그 진
주 목걸이를 받았다.

그리고는 그 목걸이를 둘로 나누어 하나는 석가세존께 또 하
나는 다보여래를 모신 보석으로 된 탑에 바쳤다.

"선남자여, 관세음보살은 이런 신변(神變)에 의해 이 사바세
계를 편력한다."

그때 세존께서는 이런 계송을 설하셨다.

무진의보살이 나에게
'눈부시게 아름다운 기(旗)를 가지신 이, 세존이시여
무슨 이유로 이 승리자의 아들은
관세음이라고 불리옵니까?'라고
그 이름의 의미를 물었다.
그래서 나는 무진의보살에게 이렇게 말했다.
관세음의 수행에 대해 들어보라.
관세음이 어떻게 해서 사고를 초월한
수백 수천 겁 동안 수천 코티의 부처님 아래서
서원을 청정하게 했는지 내가 설하겠다.
관세음의 이름을 듣고 그를 마음속에 억념한다면
생명 있는 것들은 현세에 좋은 결과를 얻을 것이다.
그는 모든 생존에서 괴로움과 근심을 없애는 이이다.
어떤 사악한 이가 착한 이를 살해하려고
불구덩이 속으로 떨어뜨렸다 하더라도
관세음을 억념하면 물을 부은 것처럼 불이 꺼진다.
어떤 이가 용, 마카라, 아수라, 귀령(鬼靈)이 사는
바다에 들어갔다 하더라도
관세음을 억념하면 그 속에 가라앉지 않는다.
사악한 이가 어떤 이를 살해하려고
수미산 꼭대기로부터 떨어뜨렸다 하더라도
관세음을 억념하면 태양처럼 공중에 정지한다.
또 살해하려고 금강석으로 된 산을
그 사람의 머리에 던졌다 하더라도
관세음을 억념하면 털끝만큼도 상처 입지 않는다.
살의를 품고 칼을 든 적들에 둘러싸였더라도
관세음을 억념하면
적들은 즉시 불쌍한 마음을 갖게 된다.
어떤 이가 처형장에서 관세음을 억념하면
사형집행인의 칼은 산산조각이 난다.
나무나 쇠로 된 수갑, 족쇄, 사슬로 묶여 있어라도
관세음을 억념하면 사슬은 즉시 풀린다.
주문, 주법(呪法), 독초, 귀령, 베타다 등
사람의 몸을 파괴하는 것도 관세음을 억념하면

그것을 사용한 이에게 되돌아간다.
 사람들의 정력을 빼앗는
 야차, 용, 아수라, 귀령, 나찰 등에
 에워싸여 있더라도 관세음을忆념하면
 털끝만큼도 상처 입지 않는다.
 날카로운 이빨이나 손톱을 지닌
 아주 무서운 맹수에게 에워싸이더라도
 관세음을忆념하면 그것들은 즉시
 사망팔방으로 물러간다.
 타오르는 불꽃과 같은 빛을 내며
 노력하기만 해도 독살해 버리는
 무서운 뱀에게 에워싸이더라도
 관세음을忆념하면 그것들의 독이 즉시 없어진다.
 천둥 소리를 내는 먹구름이 나타나
 번개와 함께 비를 뿌리더라도
 관세음을忆념하면 즉시 먹구름이 물러간다.
 수작 가지 괴로움에 시달리고 고민하는
 중생들을 보고 지혜의 힘이 청정한 관세음은
 환히 관찰해서 신들을 포함한 세간의 구제자가 된다.
 관세음은 신통력을 완전히 갖추었고
 광대한 지혜와 절묘한 방편을 다 공부했으므로
 시방의 모든 세계, 모든 국토에 남김없이 나타난다.
 또 가르침을 들을 수 없는 불우한 처지나
 나쁜 처지에 대해 두려움을 품거나
 지옥, 축생도, 야마의 지배 아래 있거나
 삶과 늙음과 병으로 고통받고 있는
 생명 있는 것들의 그런 괴로움은 마침내 소멸한다.

그때 무진의보살은 기쁨과 만족을 느끼며 이러한 계승을 읊었다.

맑고 자비롭고 지혜로운 눈을 지닌 이여
 사랑스럽게 보는 청정한 눈을 지니고
 아름다운 얼굴과 눈을 지닌 매력이 넘치는 이여
 청정무구하며 더러움 없는 빛
 햇빛처럼 어두움이 없는 지혜의 빛
 바람에 흔들리지 않는 불꽃 같은 빛을 갖춘 이여
 당신은 스스로 빛나며 세계를 비춘다.
 자어로 된 계율이라는 천둥 소리를 내며
 바른 덕과 자비의 마음을 지닌 큰 구름이여
 당신은 가르침의 감로의 비를 내려
 생명 있는 것의 번뇌의 불을 끈다.
 싸움, 논쟁, 투쟁을 할 때나
 싸움에 대해 심한 공포에 빠져 있을 때에도
 관세음을忆념하면 사악한 적의 무리는 물러간다.
 천둥 소리와 같은 음성, 큰북과 같은 소리
 대해와 같은 소리를 갖추었으며

범천처럼 아름다운 음성과
 음성 세계의 완전성을 얻고 있는
 관세음을忆념해야 한다.
 그대들은 항상忆념하여라.
 청정한 분인 관세음을忆념할 것이며
 절대 관세음보살을 의심해서는 안 된다.
 죽음이나 괴로움, 재난을 만났을 때
 그는 보호자가 될 것이며 피난처가 될 것이며
 최후의 의지처가 될 것이다.
 모든 공덕의 완성에 달했으며
 모든 중생을 자비로운 눈으로 보며
 공덕의 대hein 관세음을 예배해야 할 것이다.
 이 세간사람들에게 자애가 깊은 관세음은
 미래세에 부처님이 될 것이다.
 모든 괴로움과 공포, 근심도 없애주는
 관세음에게 나는 경례한다.
 세자재왕(世自在王)을 지도자로 하는 범장비구는
 세간의 공양을 받고 수백 겁 동안 수행해서
 더러움을 벗어난 위없는 깨달음을 얻어
 무량광여래가 되었는데
 관세음보살은 그 무량광여래를
 좌우에서 부채질하면서 모셨고
 일체는 환상과 같다는 삼매에 의해
 모든 국토로 가서 승리자에게 공양을 올렸다.
 서쪽 세계에 행복의 원천이며
 더러움 없는 극락세계가 있는데
 거기에는 중생을 잘 이끄시는
 무광량이라는 지도자께서 지금 계신다.
 거기서는 여성이 태어나는 일도 없으며
 양성(兩性)이 합하는 관습도 없다.
 그곳의 승리자의 자식들은 무구하며
 자연히 생긴 화생(化生)으로
 연화대 위에 앉아 있다.
 지도자이신 무광량여래께서도 더러움 없는
 아름다운 연화대 속에 있는 사자좌에 앉아
 살라왕처럼 빛나고 계신다.
 관세음도 이 세계의 지도자였으며
 삼계에서 그와 같은 이는 없다.
 그를 찬탄해서 나도
 '복덕을 쌓아 빨리 당신과 같은
 인간의 최고자가 되겠습니다'라고 한다.

그때 지지(持地)보살이 자리에서 일어나 한쪽 어깨를 벗고
 오른 무릎을 땅에 대고, 세존을 향해 합장하고 경례하면서 이
 렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 이 법문 중 '관세음보살의 장'을 듣는 중생들
 은 선근을 충분히 쌓지 못한 중생은 아닐 것이옵니다."

이 '모든 방향으로 문이 열린(普門)'장을 세존께서 설하자 그 자리에서 8만 4천의 생명 있는 것들이 위없는 지고한 바른 깨달음을 향해 발심했다.

제 26장 다라니(陀羅尼品)

그때 약왕보살이 자리에서 일어나 한쪽 어깨를 벗고 오른 무릎을 땅에 대고 세존을 향해 합장하며 다음과 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 선남자, 선여인이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 마음에 간직하거나 경전을 수지한다면 어느 정도의 복덕이 생기겠사옵니까"

이 질문에 세존께서는 다음과 같이 말씀하셨다.

"약왕이여, 어떤 선남자, 선여인이 강가 강의 모래알 수와 같은 수백 수천의 여래들을 공경한다고 하자. 약왕이여, 그대는 어찌 생각하는가? 선남자, 선여인이 그로 인해 어느 정도의 복덕을 쌓겠는가?"

약왕보살이 대답했다.

"세존이시여, 많을 것이옵니다."

세존께서 말씀하셨다.

"약왕이여, 그대에게 알려주겠다. 어떤 선남자, 선여인이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문 중 사구(四句)로 된 계송을 하나라도 수지 독송해서 이해하며 수행하여 완성한다고 하자. 약왕이여, 그러면 그들은 더 많은 복덕을 쌓을 것이다."

그때 약왕보살이 세존께 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 마음에 간직하거나 책으로 만드는 선남자, 선여인들에게 그들을 수호하는 다라니의 주문(呪句)을 주겠나이다.

아니예, 마니예, 마네, 마마네, 킷테, 차리테, 사메, 사미타, 비산테, 무크테, 무크타타메, 사메, 아비사메, 사마사메, 자예, 크샤예, 아크샤예, 아크시네, 산테, 사미테, 다라니, 아로카 바세, 프라티아베크샤니, 니디르, 아비안타라 니비슈테, 아비안타라 파리슛디, 무트크레, 무트크레, 아라테, 파라테, 스칸크시, 아사마 사메, 붓다 비로키테, 다르마 파리크시테, 상가 니르고샤니, 니르고니, 바야빠야 비쇼다니, 만트레, 만트라, 크샤야테, 루테, 루타 카우샤리예, 아크샤예, 아크샤야 바나타예, 밧크레, 바로다, 아야니야나타예, 스바하

세존이시여, 이 주문의 각 구절은 62강가 강의 모래알 수와 같은 부처님들께서 말씀하신 것입니다. 그러므로 이 경전의

설법자나 수지자와 싸우는 이는 부처님들을 거역하는 것이 됩니다."

세존께서는 약왕보살에게 찬사를 보내셨다.

"장하구나, 약왕이여, 그대는 중생들에게 이로움을 주었다. 중생들에게 자애를 보이고 다라니로 그들을 보호했다."

그때 용시(勇施)보살이 세존께 말씀드렸다.

"세존이시여, 저도 설법자들에게 이익이 되도록 다라니를 주겠습니다. 그러면 야차든 나찰이든 푸타나든 크리티야든 쿼만다든 아귀든 그 누구도 설법자들의 허점을 잡을 수 없을 것입니다."

주바레, 마하 주바레, 옷케, 툃케, 못케, 아테, 아다 바티, 누리티에, 누리티야바티, 잇티니, 빗티니, 킷티니, 누리티야니, 누리티야바티, 스바하

세존이시여, 이 다라니는 강가 강의 모래알 수와도 같은 여래들께서 설하시고 기뻐하신 것입니다. 그러므로 이 경전의 설법자들과 싸우는 이는 부처님들을 거역하는 것이 됩니다."

그때 비사문천왕이 세존께 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저도 설법자들의 행복과 안락을 위해 그리고 자비를 베풀기 위해 그들을 수호하는 다라니를 설하겠습니다."

앗테, 닷테, 닛테, 바닛테, 아나테, 나디, 크나디, 스바하

세존이시여, 저는 이 다라니로 백 요자나 동안 설법자를 수호하겠습니다. 이 다라니에 의해 이 경전의 수지자, 선남자, 선여인들은 수호받을 것이며 더 행복하게 될 것입니다."

그때 증장천왕이 그 자리에 있었는데 수백 수천 쿼만다들에게 둘러싸여 시중을 받고 있었다. 그는 자리에서 일어나 한쪽 어깨를 벗고 세존을 향해 합장하며 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저도 많은 이들의 행복을 위하여 이 경전의 설법자와 수지자를 수호하는 다라니를 설하겠습니다."

아가네, 가네, 가우리, 간다리, 찬다리, 마탕기, 푹카시, 상크레, 불사리, 시시, 스바하

세존이시여, 이 다라니는 42코티의 부처님들께서 설하신 것입니다. 그러므로 이 설법자들과 싸우는 이는 그 부처님들을 거역하는 것이 될 것입니다."

그때 란바라고 불리는 나찰녀(羅刹女)와 비란바, 쿠타 단티, 프슈파 단티, 마쿠타 단티, 케시니, 아차라, 마라 다리, 쿤티, 살마 사트보조하리라고 불리는 나찰녀들과 아들, 시중들을 거느린 귀자모(鬼子母)라고 불리는 나찰녀가 있었는데, 모두 세존께로 다가가서 일체히 이와 같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들도 이 경전을 수지하는 설법자들을 수호하고 더 행복하게 하겠습니다."

이티 메, 이티 메, 이티 메, 이티 메, 이티 메, 니
메, 니메, 니메, 니메, 니메, 루혜, 루혜, 루혜, 루
혜, 루혜, 스투혜, 스투혜, 스투혜, 스투혜, 스투혜,
스마하

어느 누구도 내 머리 위에 올라가더라도 설법자들을 거역해
서는 안 된다. 야차든 아귀든 악귀든 푸타나든 크리티야든 베
타다든 쿰반다든 스타브다든 오마라카든 오스타라카든 아파스
마라카든 야차의 크리티야든 인간 이외의 것의 크리티야든 인
간의 크리티야든 매일 혹은 이틀, 삼일에 한 번씩 열병이든 계
속되는 열병이든 언제 발작할지 모르는 열병이든, 마지막으로
는 꿈을 꾸고 있는 이에게 나타나는 여자의 모습이든 남자의
모습이든 소년의 모습이든 소녀의 모습이든 설법자들을 괴롭혀
서는 안 된다."

그때 나찰녀들은 일제히 세존께 이와 같은 계송을 읊었다.

이 주문을 들고도 설법자와 싸우는 이는
머리가 아르자카의 씨앗처럼
일곱 조각으로 갈라질 것이다.
설법자와 싸우는 이는
부모를 죽인 자가 가는 길을 견게 될 것이다.
설법자와 싸우는 이는
참기름을 짜는 이들, 깨를 짓이기는 이들이
가는 길을 견게 될 것이다.
설법자와 싸우는 이는
무게나 부피를 속이는 이들이
가는 길을 견게 될 것이다.

이렇게 말한 뒤, 쿤티를 비롯한 나찰녀들은 세존께 다음과
같이 말씀드렸다.

"세존이시여, 저희들도 설법자들을 수호하겠습니다. 더 행
복하게 하고 벌을 받지 않게 하며 독을 없애겠습니다."

이 말을 듣고 세존께서는 나찰녀들에게 이와 같이 말씀하셨
다.

"좋은 일이다. 나찰녀들이여, 이 범문의 이름만이라도 수지
하는 설법자들을 그대들이 수호하는 것은 좋은 일이다. 그러니
이 범문을 완전히 수지하거나 책으로 해서 공경하고, 또 꽃,
훈향, 향수, 화단, 도향, 분향, 옷, 우산, 기, 깃발, 승리의
깃발로 공경하며, 식물성 기름의 등(燈)이든 바르시카 기름의
등이든 연꽃 기름의 등이든 수마나 기름의 등이든 이런 수백
수천의 다양한 공양물로써 공경하는 설법자들에 대해서는 더
말할 필요도 없을 것이다."

이 '다라니'의 장이 설해지는 동안, 6만 8천의 생명 있는 것
들이 사물은 본래 생하는 것이 아님을 아는 지혜(無生法忍)를
얻었다.

제 27장 묘장엄왕의 출가(妙莊嚴王本事品)

세존께서는 모든 보살들에게 말씀하셨다.

"선남자들이여, 헤아릴 수 없는 과거 무량 겁에 운뇌음속왕 화지(雲雷音宿王華智)여래께서 세간에 출현하셨다. 그 부처님이 출현한 세계는 광명장엄(光明莊嚴)세계였으며, 희견(喜見)이라는 겁이었는데, 그 여래께서는 지혜와 덕행을 갖추신 선서였으며, 세간을 잘 아시는 위없는 분이었고, 사람들을 잘 이끄시는 분이었으며, 천신들과 인간의 스승인 세존이셨다.

또 선남자들이여, 묘장엄(妙莊嚴)이라는 왕이 있어, 운뇌음속왕화지여래의 가르침을 받들고 있었다. 이 묘장엄왕의 왕비는 정덕(淨德)이라고 했으며, 두 왕자의 이름은 각각 정장(淨藏)과 정안(淨眼)이었다. 이 두 왕자는 신통과 지혜를 갖추었고, 복덕과 지식이 풍부했으며 보살의 수행에 힘쓰고 있었다. 말하자면 보시, 지계, 인내, 정진, 선정, 지혜, 방편의 바라밀과 자비회사를 비롯한 깨달음을 얻는 데 필요한 37법(三十七品助道法)에 이르기까지 수행에 힘썼으며, 그 모두에 통달했었다. 또 무구(無垢)삼매, 일성숙(日星宿)삼매, 정광(淨光)삼매, 정조명(淨照明)삼매, 장장엄(長莊嚴)삼매, 대위덕장(大威德藏)삼매에도 통달해 있었다.

그때 여래께서는 그 시대의 중생들과 묘장엄왕을 불쌍히 여기시어 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 설하고 계셨다.

그래서 정장과 정안 두 왕자는 어머니에게로 가서, 두 손 모아 합장하며 이렇게 말했다.

'어머니, 운뇌음속왕화지여래를 뵈고 예배드리러 그분께로 가십시오. 그 여래께서는 신들을 포함한 세간사람들 앞에서 바른 가르침의 백련이라는 법문을 상세히 설하고 계십니다. 자, 그 법문을 들으러 가십시오.'

선남자들이여, 정덕왕비는 이 말을 듣고 두 왕자에게 이렇게 말했다.

'아들들이여, 아버지이신 묘장엄왕께서는 바라문들에게 호의를 가지고 계신다. 그러니 그 여래를 뵈러 가는 것은 허락할 수가 없구나.'

그러자 정장과 정안은 두 손을 모아 합장하며 어머니께 이렇게 말했다.

'저희들은 비록 믿음이 다른 집안에서 태어났지만 법의 왕이신 부처님의 자식입니다.'

그러자 정덕왕비는 두 아들에게 이렇게 말했다.

'잘 알았다. 그러면 아버지이신 묘장엄왕 앞에서 어떤 기적을 보여라. 그러면 분명히 너희들의 말을 믿으실 것이며 우리들이 그 여래를 뵈러 가는 것을 허락하실 것이다.'

그래서 정장과 정안은 공중으로 높이 올라가 묘장엄왕을 생각하며 부처님께서 허락하신 기적을 보였다. 말하자면 허공에서 잠자거나 걸어다니거나 먼지를 뿌리거나, 하반신으로는 물

을 뿌리고 상반신으로는 불덩이를 태우거나, 혹은 그 반대의 모습을 보였다. 또 허공에서 커졌다가는 작아지고, 작아졌다가는 커졌으며, 허공에서 모습을 감추었는가 하면 지상에 나타나고, 지상에 나타났는가 하면 다시 허공에 나타났다. 이렇게 두 왕자는 자신들의神通력으로 기적을 보여 아버지인 묘장엄왕을 교화했다.

선남자들이여, 묘장엄왕은 두 아들이 행하는 기적을 보고 만족하고 기뻐하면서 두 손 모아 합장하며 이렇게 물었다.

'선남자들이여, 너희들의 스승은 누구시냐? 도대체 너희들은 누구의 제자냐?'

두 왕자가 묘장엄왕에게 이렇게 말했다.

'대왕이시여, 운뇌음숙왕화지여래께서 지금 보석으로 된 보리수 아래의 법좌에서 천신들을 비롯한 세간사람들 앞에서 바른 가르침의 백련이라는 법문을 상세히 설하고 계시는데 그 세존이 저희들의 스승이옵니다. 대왕이시여, 저희들은 그분의 제자이옵니다.'

그때 묘장엄왕은 두 왕자에게 이렇게 말했다.

'너희들의 스승이신 그 분을 뵈러 가자. 우리들도 그 세존께로 가자.'

그러자 두 왕자는 하늘에서 내려와 어머니에게 다가가 두 손 모아 합장하며 이렇게 말했다.

'어머님이시여, 저희들은 아버님을 위없이 바른 깨달음을 향해 교화했사옵니다. 이제 교화가 끝났으니 저희들이 세존 아래로 출가하도록 허락해 주시옵소서.'

선남자들이여, 정장과 정안은 어머니에게 두 계송을 읊었다.

어머님이시여, 저희들이 출가해서 안주하지 않는 생활을 시작하는 것을 허락해 주시옵소서.

저희들은 출가하겠습니다.

여래는 참으로 뵈기 어려운 분이기 때문이옵니다.

승리자는 우담바라꽃처럼

아니 그보다 더 만나기 어렵사옵니다.

가는 것을 허락해 주십시오.

저희들은 출가하겠습니다.

그분을 뵈는 행운은 좀처럼 얻기 힘드옵니다.

정덕왕비가 말했다.

아들들이여, 허락할 테니 가거라.

우리들도 출가할 것이다.

여래는 뵈기 힘든 분이니까.

선남자들이여, 그때 두 아들은 계송을 읊은 뒤, 양친에게 이렇게 말했다.

'아버님, 어머님이시여, 모두 함께 가십시오. 운뇌음숙왕화지여래를 뵈고 경례하고 가르침을 들으러 그 여래께로 가십시오. 왜냐하면 여래의 출현은 우담바라꽃처럼 드물며, 대해를

표류하는 나무 구멍에 가끔 떠오르는 거북의 머리가 꼭 들어가는 경우처럼 드문 일이기 때문입니다. 아버님, 어머님이시여, 세존들께서 출현하시는 것은 드문 일입니다. 그러니 우리들이 그 가르침 아래 태어나 만났다는 것은 최고의 복덕을 얻은 결과입니다. 왜냐하면 여래를 뵈기는 어려운 일인데, 지금 법왕을 뵈 수 있도록 태어나는 것은 최고로 어려운 일이기 때문입니다.'

선남자들이여, 그때 묘장엄왕의 후궁으로 8만 4천 명의 비(妃)들이 있었는데 그들은 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 수지할 수가 있게 되었다. 또 정안은 법화삼매로 수행했으며, 정장은 '어떻게 하면 모든 중생들이 온갖 악을 제거할 수 있을까?'하고 생각해서, 수백 수천 코티 니유타의 겁 동안 이제악취(離諸惡趣)삼매를 수행했다. 두 왕자의 어머니인 정덕왕비는 모든 부처님께서 설하신 가르침과 그 가르침의 깊은 뜻을 알았다.

선남자들이여, 그때 두 왕자에 의해 여래의 가르침으로 들어온 묘장엄왕은 그들의 권속을 이끌고 갔으며, 정덕왕비도 권속을 이끌고 갔고, 두 왕자도 후궁과 시종들 그리고 4만 2천의 생명 있는 것들을 데리고 운뇌음숙왕화지여래께로 갔다. 그 모두가 여래께로 다가가서 두 발에 머리를 대고 예배하고, 세존의 주위를 오른쪽으로 세 번 돈 뒤 한쪽에 섰다.

선남자들이여, 운뇌음숙왕화지여래께서는 묘장엄왕이 시종을 거느리고 온 것을 아시고, 법화(法話)로써 가르치시고 격려하셨다. 묘장엄왕은 세존의 말씀을 듣고 만족하고 기뻐한 나머지 동생에게 왕위를 넘겨주고 자신은 왕비, 일족, 시종, 4만 2천의 생명 있는 것들과 함께 출가했다. 그리고는 시종들과 함께 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 사색하고 수습하며 완전히 이해하기 위해 8만 4천 년 동안 애쓰면서 지냈다.

선남자들이여, 그 8만 4천 년이 지나 묘장엄왕은 일체정공덕장엄(一切淨功德莊嚴)삼매를 얻었다. 이 삼매를 얻자마자 그는 탈라나무의 일곱 배의 높이까지 공중으로 올라갔다. 묘장엄왕은 공중에 정지한 채로 운뇌음숙왕화지여래께 이렇게 말씀드렸다.

'세존이시여, 저의 두 아들은 저의 스승입니다. 신통력으로 기적을 보여서 저의 크고 잘못된 생각을 깨우쳐주었으며, 여래의 가르침에 안주시켰으며 깨달음을 향해 성숙하게 했고, 깨달음으로 들어가게 했으며 여래를 뵈도록 해주었습니다. 세존이시여, 그들은 저의 좋은 벗이었는데 저에게 과거의 선근을 생각나게 하기 위해 아들의 모습으로 저희 집에 태어난 것입니다.'

이렇게 말씀드렸을 때, 운뇌음숙왕화지여래께서는 묘장엄왕에게 이렇게 말씀하셨다.

'대왕이시여, 그대의 말 그대로요. 선근을 심은 선남자, 선여인이라면 윤회하는 생존의 어떤 곳에 태어나더라도 그들을 위없는 바른 깨달음으로 이끌고 부처님을 도와드리는 좋은 친구를 만나기는 어려운 일이 아니요. 대왕이여, 여래를 만날 수

있도록 격려하는 이가 바로 좋은 친구로 여겨지는 것은 광대한 도리인 것이요. 대왕이여, 이 두 젊은이를 보고 있소?’

묘장엄왕이 대답했다.

‘세존이시여, 보고 있습니다.’

세존께서 말씀하셨다.

‘대왕이시여, 이 두 선남자는 65강강 강의 모래알 수와 같은 여래들 밑에서 공양을 올릴 것이며, 중생들을 자비로이 여겨 잘못된 견해를 믿는 중생들이 바른 견해를 향해 정진노력할 수 있도록, 이 바른 가르침의 백련이라는 법문을 수지할 것이요.’

선남자들이여, 묘장엄왕은 하늘에서 내려와 두 손 모아 합장하며 운뇌음숙왕화지여래께 이렇게 말씀드렸다.

‘세존이시여, 부디 가르쳐주시옵소서. 여래께서는 어떤 지혜를 가지고 계시습니까? 머리에는 육계가 빛나고 눈은 맑으며 미간의 한가운데에는 달이나 나뉘와 같은 번쩍거리는 백호가 빛나며 입 속은 평평하고 치아는 골고루 갖추어져 빛나고, 빔바의 열매처럼 붉은 입술에 아름다운 눈을 가지고 계시옵니다.’

선남자들이여, 묘장엄왕은 이렇게 맑은 공덕과 수백 수천 코티 니유타의 다른 공덕을 말하며, 운뇌음숙왕화지여래를 찬탄한 뒤 이와 같이 말씀드렸다.

‘세존이시여, 드문 일이옵니다. 이 여래의 교계(敎誡)가 이렇게까지 큰 의미를 지녔으며, 여래께서 보여주시신 가르침에 의한 인도가 생각도 미치지 않는 공덕을 갖추었고, 여래의 계율이 이렇게까지 잘 만들어졌다는 것은 참으로 드문 일이옵니다. 세존이시여, 저희들은 오늘부터 두 번 다시 마음대로 행동하지는 않을 것이며, 두 번 다시 사된 가르침에 맹종하지 않을 것이며, 두 번 다시 화내지 않을 것이며, 두 번 다시 나쁜 마음을 먹지 않을 것입니다. 세존이시여, 저는 그런 나쁜 성질을 가진 채 세존께 가려고는 생각지 않습니다.’

그는 운뇌음숙왕화지여래의 두 발에 머리를 대고 예배한 뒤 하늘로 올라가 머물렀다. 그리고 나서 묘장엄왕과 정덕왕비는 수백 수천 금의 가치가 있는 진주 목걸이를 세존의 머리 위 높이 하늘로 던졌다. 그러자마자 그 진주 목걸이는 세존의 머리 위에서 사각형에 네 개의 기둥이 있고 각 부분이 조화를 이룬 화려한 누각이 되었다. 그 누각 속에 수백 수천의 아름다운 천이 겹쳐진 대좌가 나타나고 그 대좌 위에 결가부좌를 한 여래의 모습이 보였다. 그때 묘장엄왕에게 이런 생각이 떠올랐다.

‘이렇게 마음이 깊고 아름다우며 더없이 훌륭하고 청정한 색을 갖추신 여래의 모습이 누각 속에 보이는 것은 이 부처님의 지혜가 위대한 위력을 갖추었으며 생각도 미치지 않는 공덕을 갖추셨기 때문이다.’

그때 운뇌음숙왕화지여래께서는 사중을 향해 말씀하셨다.

‘비구들이여, 그대들은 묘장엄왕이 공중에 머물면서 사자후를 하고 있는 것을 보고 있는가?’

‘세존이시여, 보고 있습니다.’

세존께서는 다시 말씀하셨다.

‘비구들이여, 이 묘장엄왕은 내 가르침 밑에서 비구가 된 뒤 대광(大光)이라는 세계에서 사라수왕(娑羅樹王)이라고 불리는

여래가 되어 나타날 것이다. 그는 지혜와 덕행을 갖춘 선사이며, 세간을 잘 아는 위없는 이이며, 사람들을 잘 이끄시는 분이며 천신들과 인간의 스승이며, 세존이시며, 그 겹의 이름은 대고왕(大高王)이다. 또 비구들이여, 사라스왕여래에게는 헤아릴 수 없는 보살들과 성문들이 있을 것이며, 대광세계는 손바닥처럼 평평하며 유리로 되어 있을 것이다. 이처럼 여래는 사고를 초월한 공덕을 가진 분일 것이다.'

선남자들이여, 그때 그곳의 묘장엄왕이라고 불리던 이를 내가 모르는 이라고 생각해서는 안 된다. 왜냐하면 화덕(華德)보살이 바로 묘장엄왕이었기 때문이다. 또 선남자들이여, 그때 그곳의 정덕왕비라고 불리던 이를 내가 모르는 이라고 생각해서는 안 된다. 왜냐하면 광조장엄상(光照莊嚴相)보살이 바로 그 정덕왕비였기 때문이다. 그는 묘장엄왕과 중생들을 자비로이 여겨 묘장엄왕의 왕비가 된 것이다.

또 선남자들이여, 그때 그곳의 두 왕자를 내가 모르는 이라고 생각해서는 안 된다. 왜냐하면 약왕(藥王)과 약상(藥上)보살이 바로 묘장엄왕의 두 아들이었기 때문이다. 선남자들이여, 이처럼 약왕과 약상 보살은 사고를 초월한 공덕을 갖추었으며 수백 수천 코티 니유타의 많은 부처님들 밑에서 선근을 심어왔으며 사고를 초월한 복덕을 갖추고 있다. 이 두 보살의 이름을 마음에 간직하는 이들은 모두 신들을 비롯한 세간사람들로부터 경례를 받을 것이다.'

'묘장엄왕'의 장이 설해지는 동안 8만 4천 명의 생명 있는 것들이 모든 것에 대한 더러움을 씻어버리고 무구하고 청정한 법안을 얻었다.

제 28장 보현보살의 발원(善賢菩薩勸撥品)

그때 보현(普賢)보살은 동방세계에서 헤아릴 수 없는 보살들과 함께 사람들에게 에워싸여 존경을 받고 있었다. 말하자면 그는 온갖 국토를 진동시키고 연꽃의 비를 내리며 수백 수천의 약기를 연주시키면서 보살의 위대한 위력, 위대한 신변(神變), 위대한神通력, 위대한 존엄, 위대한 삼매의 힘을 보이고, 위대한 기적을 보이면서 많은 천신들, 용, 야차, 건달바, 아수라, 가루다, 긴나라, 마후라가, 인간과 인간 이외의 것들에 둘러싸여 존경받고 있었다. 이처럼 사고를 초월한神通력에 의한 기적을 보이면서 보현보살은 이 사바세계에 도착했다.

그는 산의 왕인 그리드라쿠타 산으로 가서 세존이 계시는 곳에 가까이 가서, 세존의 두 발에 머리를 대고 예배한 뒤 세존의 주위를 오른쪽으로 일곱 번 돈 다음 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저는 보위덕상왕(寶威德上王)여래의 불국토로부터 왔사옵니다. 이 사바세계에서 '바른 가르침의 백련'이라

는 법문을 설한다는 말을 듣고 그 법문을 듣기 위해 석가여래 계로 왔사옵니다. 세존이시여, 수백 수천의 이 모든 보살들도 그 법문을 듣기 위해 왔사오니, 세존께서는 부디 이 보살들을 위해 그 법문을 설해 주시옵소서."

이 말을 듣고 세존께서는 보현보살에게 이렇게 말씀하셨습니다.

"선남자여, 이 보살들은 간단히 설명하면 금방 진리를 이해할 수 있는 이들인데, '바른 가르침의 백련'이라는 법문은 순수한 진실이니 더할 나위가 없을 것이다."

그 보살들이 세존께 말씀드렸다.

"세존이시여, 말씀하신 대로이옵니다."

그 자리에 모인 비구, 비구니, 신남, 신녀 들은 '바른 가르침의 백련'이라는 법문에 안주시키기 위해 세존께서는 보현보살에게 이렇게 말씀하셨습니다.

"선남자여, 네 가지의 특성을 갖춘 선여인은 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 손에 넣을 것이다. 네 가지란 세존의 가호를 받게 되는 것, 선근을 심은 이가 되는 것, 바른 방향으로 결정된 사람들 속에 들어가는 것, 모든 중생들을 수호하기 위해 위없는 바른 깨달음을 향해 발심하는 것, 이 네 가지다. 선남자여, 네 가지 특성을 갖춘 여성은 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 손에 넣을 것이다."

그때 보현보살은 세존께 이렇게 말씀드렸다.

"세존이시여, 저는 후세에 5백 년 동안 이 경전을 수지하는 비구들을 수호하고 행복하게 해주며 벌을 받지 않게 하고 독이 퍼지지 않도록 하겠사옵니다. 어떤 이도 그 설법자들의 허점을 노려 덤벼들지 않도록 하고 마왕과 마왕의 아들, 마계에 속하는 천자들, 마왕의 딸, 마왕의 권속들이 허점을 노려 덤벼들지 않도록 할 뿐만 아니라, 두 번 다시 마왕의 무리로부터 괴롭힘을 당하지 않도록 언제나 그 설법자를 수호하겠사옵니다. 또 천자들, 야차, 아귀, 푸타나, 크리티야, 베타다가 설법자의 허점을 노려 덤벼들지 않도록 언제나 끊임없이 설법자를 수호하겠사옵니다. 그리고 설법자가 이 법문에 대해 사색의 수행에 전념해서 경행(經行)장소로 갈 때, 저는 상아가 여섯 개인 왕후 같은 흰 코끼리를 타고 보살들에 둘러싸여 이 법문을 지키기 위해 설법자에게로 다가가겠사옵니다. 설법자가 이 법문에 대한 사색의 수행에 전념하고 있을 때, 이 법문 중 한 구절이나 한 자라도 빠졌다면, 저는 상아가 여섯 개인 왕후 같은 흰 코끼리를 타고 설법자 앞에 나타나 이 법문을 빠짐없이 복창하겠사옵니다. 그러면 그 설법자는 제 모습을 보고 이 법문을 빠짐없이 들었기 때문에, 만족해서 기뻐하며 이 법문에 더욱 정진 노력할 것입니다. 저를 보자마자 삼매를 얻을 것이며, 선(旋)이라는 다라니, 백천만억선(百千萬億旋)이라는 다라니, 법음방편(法音方便)이라는 다라니를 얻을 것입니다.

또 세존이시여, 후세 5백 년 동안 비구, 비구니, 신남, 신녀의 누구라도 이 경전을 수지 독송해서 옮겨 적고 이 법문을 위해 21일 동안 경행 장소에서 노력한다면 저는 모든 중생들이 보고 기뻐하는 저의 몸을 나타내겠사옵니다. 상아가 여섯 개인 흰 코끼리를 타고 보살들에 둘러싸여 꼭 21일째에 그 설법자들

의 경행 장소에 가서 그들을 가르치고 인도해서 기쁘게 하겠사
 습니다. 그리고 그들에게 다라니를 주고, 누구로부터도 폭력을
 당하지 않게 하고, 인간과 인간 이외의 것에게 허점이 잡히지
 않게 하며, 부인들이 그들의 마음을 어지럽히지 않도록 그들을
 수호하고 행복하게 해주며, 벌을 받지 않도록 하고, 독이 퍼지
 지 않도록 하겠사옵니다. 세존이시여, 저는 그 설법자들에게
 이런 다라니의 주문을 주겠사옵니다. 세존이시여, 그 다라니의
 주문은 이와 같사옵니다.

아단테, 단다 파티, 단다 아발타니, 단다 크샤래, 단
 다 수다리, 수다리, 수다라 파티, 붓다 파슈야네, 살
 바 다라니, 아발타니, 산발타니, 상가 파리크시테,
 상가 닐가타니, 다르마 파리크시테, 살바 샛트마 루
 타 카우살야 아누가테, 싱하 비크리디테, 아누발테,
 발타니, 발타리, 스바하

세존이시여, 이 다라니의 주문이 그 보살의 귀에 들리는 것
 은 보현보살인 저의 가호력 때문이옵니다.

또 세존이시여, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문이 사바
 세계에서 퍼져 어떤 보살들의 손에 있다면, 그 설법자들은 보
 현보살의 위력과 위광에 의해 이 법문이 우리들 손에 있음을
 알아야 할 것이옵니다. 세존이시여, 그 중생들은 보현행을 닦
 은 이가 될 것이며, 많은 부처님들 아래에서 선근을 심은 이가
 될 것이며, 여래께서 머리를 쓰다듬어주실 것이옵니다. 세존이
 시여, 이 경전을 옮겨 적어 수지하는 이는 저에게 기쁨을 안겨
 줄 것이며, 옮겨 적는 이도 그 의미를 깨달은 이도 모두 죽어
 서 삼십삼천의 신들의 일원으로 태어날 것이옵니다. 태어나자
 마자 8만 4천의 천녀들이 다가올 것이며, 천자가 된 그들은 보
 석으로 된 관을 쓰고 천녀들 속에서 지낼 것이옵니다.

선남자들이여, 이 법문을 옮겨 적기만 해도 이런 복덕이 있
 을 정도이니, 이 법문을 가르치고 독송하고 사색하며 심혈을
 기울이는 이의 경우는 말할 것도 없을 것입니다. 그러니 선남
 자들이여, 이 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 전심을 기울
 여 주의 깊게 옮겨 적어야 할 것입니다. 마음을 흐트리지 않고
 옮겨 적는 이에게는 천 분이나 되는 부처님들께서 손을 뻗어
 주실 것이며, 임종 때에는 천 분의 부처님들께서 그의 눈앞에 나타
 나실 것입니다. 그는 악도에서 괴로움을 겪지 않고, 도솔천에
 태어날 것입니다. 거기서는 32상(相)을 갖춘 미륵보살이 보살
 들에 둘러싸여 수백 수천의 천녀들의 존경을 받으며, 가르침을
 설하고 있을 것입니다. 그러니 선남자나 선여인은 누구나 이
 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 경건한 태도로 옮겨 적고
 가르치고 독송하고 마음을 기울여야 할 것입니다. 이 법문을
 옮겨 적고 가르치고 독송하고 수습하며 마음을 기울이면 헤아
 릴 수 없는 공덕이 있을 것입니다.

세존이시여, 이런 까닭에 현자인 선남자, 선여인은 '바른 가
 르침의 백련'이라는 법문을 수지해야 할 것이옵니다. 그러면
 그들은 많은 공덕을 쌓을 것이옵니다. 세존이시여, 저의 가호

력으로 이 법문이 사바세계에서 유포되도록 해주시옵소서. 저
는 먼저 이 법문을 수호하겠습니다."

석가여래께서는 보현보살을 칭찬하셨다.

"훌륭하구나, 보현이여, 그대가 세상을 자비로이 여겨 그렇
게 많은 이들의 행복과 안락을 위해, 수행하고 사고를 초월한
덕성을 갖추며, 그대가 깊은 서원과 발심으로 이 설법자들을
수호하겠다는 것은 참으로 훌륭한 일이다. 누구든 보현보살의
이름을 소중히 하는 이들은 석가여래를 뵈는 것이 되며, 석가
세존으로부터 친히 '바른 가르침의 백련'이라는 법문을 들은
것이 되며, 석가여래를 공양하는 것이 되며, 석가여래께서
설하실 때 칭찬을 받은 것이 되며, 이 법문을 듣고 기뻐한 것이
되며, 석가여래께서 머리를 쓰다듬으신 것이 되며, 석가여래께
서 그들에 의해 법의를 입힌 것이 됨을 알아야 할 것이다.

보현이여, 선남자, 선여인들은 여래의 가르침을 완전히 이해
했으며, 순세외도(順世外道)를 좋아하지 않고, 시서(詩書)에
몰두하는 이를 좋게 생각하지 않고, 연예인, 격투하는 이, 권
투하는 이, 술 장사, 양고기 장사, 새고기 장사, 돼지고기 장
사, 매춘숙의 주인들을 좋게 생각하지 않을 것이다. 또 이런
경전을 듣거나 옮겨 적거나 수지하거나 독송하는 외에는 다른
즐거움이 없을 것이다. 이런 이들은 본성적으로 덕성을 갖추고
있음을 알아야 할 것이다. 이런 이들은 각자 독특한 근원적인
뜻을 가지고 있으며, 각자 복덕의 힘을 얻고, 중생들이 보고
기뻐하는 사람들일 것이다. 또 이 경전을 수지하는 비구들은
탐욕, 증오, 무지, 질투, 인색함, 모욕, 교만심 잘못된 자책으
로 고통받는 일이 없을 것이다.

보현이여, 그 설법자들은 자신이 얻은 것에 만족할 것이다.
보현이여, 후세 5백 년 동안 '바른 가르침의 백련'이라는 법문
을 수지하는 비구들을 보면 사람들은 이런 생각을 해야 할 것
이다.

'이 선남자들은 보리좌에 나아가 악마의 사악한 무리들을 물
리치고 법륜을 굴릴 것이다. 이분은 가르침의 큰복을 두드리고
가르침의 법나뭇를 울리고 가르침의 비를 뿌리며 가르침의 사
자좌에 오를 것이다.'

후세 5백 년 동안 이 법문을 수지하는 비구들은 욕심이 없을
것이다. 법의나 탁발에 욕심부리지도 않고, 마음이 곧으며 세
가지의 해탈을 얻은 분일 것이다. 그들에게는 당장 생기는 현
세의 과보와 점차 생기는 내세의 과보가 있을 것이다. 이 경전
을 수지하는 설법자인 비구들을 미혹하는 이들은 내세에는 장
님로 태어날 것이며, 이 경전을 수지하는 비구들을 비난한 사
람들의 몸에는 금생에 반점이 생길 것이다. 또 이 경전을 옮겨
적는 이들을 놀리고 업신여기는 이들은 이가 부러지고 빠지며,
입술은 엉망이고, 코는 비뚤어지고, 손발과 눈은 거꾸로 될 것
이며, 몸에서는 악취가 나고, 종기나 부스럼, 습진이 온몸에
퍼질 것이다. 이 경전을 옮겨 적는 이, 독송하는 이, 수지하는
이, 해설하는 이에게 진심에서건 그렇지 않건 간에 말을 함부
로 하는 이들은 아주 무거운 죄업을 짓는 것임을 알아야 한다.
보현이여, 그러니 사람들은 여래께 경의를 표하는 것과 마찬가지로

지로 이 법문을 수지하는 비구들을 보면 멀리서 일어나 경의를 표해야 할 것이다."

이 '보현보살'의 장이 설해졌을 때, 강가 강의 모래알 수와 같은 보살들이 백천만역선이라는 다라니를 얻었다.

무릇 사물을 원인이 있어 생기지만
그 원인도 여래는 설하였다.
그리고 그 소멸도.
위대한 사문은 이렇게 말씀하였다.
솟불이 활활타는 불구멍
깊이 잠겨들고
칼산(劍山)을 밟게 되더라도
선남자는 이 경전이 있는 곳으로
가야 할 것이다.
이 '바른 가르침의 백련'의 법보(法寶)를
옳게 적으면
그 복덕으로 세상사람들이
이 가르침의 보물을 담은 그릇이 될 것이다.

'바른 가르침의 백련'은 최상의 법문이고 가장 훌륭한 경전이며 광대하며 보살을 위한 가르침이며 모든 부처님들께서 지지하시는 것이며, 모든 부처님들의 가장 깊은 가르침이며, 모든 부처님께서 비장(秘藏)하시는 것이며, 모든 부처님께서 설하신 것이며, 모든 부처님의 비밀의 도리이며, 모든 부처님의 보리좌이며, 모든 부처님의 가르침의 바퀴가 도는 것(轉法輪)이며, 모든 부처님의 완전무결한 유신(遺身)이며, 모든 절묘한 방편이며, 일승(一乘)을 설하는 가르침이며, 최고의 진실을 실현하는 가르침이다. 이 '바른 가르침의 백련(妙法蓮華經)'이 끝났다.





Japanese

Mahayana Sutras

**Heart Sutra
Pure Land Sutra
Lotus Sutra**



はんにやしんぎょう
般若心経

ぶつせつまかはんにやはらみだしんぎょう
佛説摩訶般若波羅蜜多心経

かんじぞいぼだつ きまつしんはんにやはらみつたじ しょうげんごうんかいこう
觀自在菩薩 行深般若波羅蜜多時 照見五蘊皆空

どいつさいくやく しゃりし しまふいくらう こうみいしき しきそくせくろ
度一切苦厄 舍利子 色不異空 空不異色 色即是空

くろそくせしき じゆそくぎょうしきやくふにませ しゃりし ぜしよほうくろそく
空即是色 受想行識亦復如是 舍利子 是諸法空相

ふしよらふめつ みくふしよら ふそらふげん ぜくろちゆう
不生不滅 不垢不淨 不增不減 是故空中

むしき むじゆそくぎょうしき むげんにひぜつしんに むしきしよらくろそくほう
無色 無受想行識 無眼耳鼻舌身意 無色声香味触法

むげんかい ないむいしきかい むむみまうやく むむみまうしん
無眼界 乃至無意識界 無無明亦 無無明尽

ないしむらうし やくむらうしじん むくしゆめつらう むちやくむどく
乃至無老死 亦無老死尽 無苦集滅道 無智亦無得

いむしよどくこ ぼだいさつた えはんにやはらみつたこ
以無所得故 菩提薩埵 依般若波羅蜜多故

しんむけいげ むけいげこ むらうくふ おんりにいつさいてんどうむそら
心無罣礙 無罣礙故 無有恐怖 遠離一切顛倒夢想

くまやうねはん さんぜしよふつ えはんにやはらみつたこ
究竟涅槃 三世諸仏 依般若波羅蜜多故

どくあのかたらんみやくせんぼだい こおはんにやはらみつた
得阿耨多羅三藐三菩提 故知般若波羅蜜多

ぜだいしんしゆ ぜだいまうしゆ ぜむじようしゆ ぜむごうらうしゆ
是大神呪 是大明呪 是無上呪 是無等等呪

のうしよいつさいく しんじつふこ こせつはんにやはらみつたしゆ
能除一切苦 真實不虛 故説般若波羅蜜多呪

そくせつしゆわつ きやていぎやてい はらぎやてい はらそらぎやてい
即説呪日 羯諦 羯諦 波羅羯諦 波羅僧羯諦

ぼつしそわか はんにやしんぎょう
菩提薩婆訶 般若心経

妙法蓮華經要目

ふりがな付

序 品	P 一	神力 品	P 二十四
方便 品	P 四	屬累 品	P 二十九
欲令衆	P 六	普門 品	P 三十一
提婆 品	P 七	陀羅尼 品	P 三十九
勸持 品 偈	P 十四	嚴王 品	P 四十四
壽量 品	P 十六	普賢 品	P 五十一

妙法蓮華經。序品。第一
如是。我聞。一時。仏住。王舎城。耆闍
崛山中。与大比丘衆万二千人俱。皆是阿
羅漢。諸漏已尽。無復煩惱。逮得己利。
尽諸有結。心得自在。其名曰。阿若憍陳
如。摩訶迦葉。優樓頻螺迦葉。伽耶迦葉。
那提迦葉。舍利弗。大目犍連。摩訶迦旃
延。阿菟樓駄。劫賓那。憍梵波提。離婆
多。畢陵伽婆蹉。薄拘羅。摩訶拘絺羅。
難陀。孫陀羅難陀。富樓那。彌多羅尼子。
須菩提。阿難。羅睺羅。如是衆所知識。
大阿羅漢等。復有學無學二千人。摩訶波
闍波提比丘尼。与眷属六千人俱。羅睺羅
母。耶輸陀羅比丘尼。亦与眷属俱。菩薩
摩訶薩八万人。皆於阿耨多羅三藐三菩提。
不退轉。皆得陀羅尼。樂説弁才。轉不退
轉法輪。供養無量。百千諸仏。於諸仏所。
植衆徳本。常為諸仏之所称歎。以慈修
身。善入仏慧。通達大智。到於彼岸。名

称しやう普ふ聞もん。無む量りやう世せ界かい。能のう度ど無む数じゆ。百ひやく千せん衆しゆ生じやう。
 其こ名みやう曰わつ。文もん殊じゆ師し利り菩ぼ薩さつ。觀かん世せ音いん菩ぼ薩さつ。得とく
 大だい勢せい菩ぼ薩さつ。常じやう精しやう進じん菩ぼ薩さつ。不ふ休しゆ息そく菩ぼ薩さつ。宝ほう
 掌しやう菩ぼ薩さつ。葉や王わう菩ぼ薩さつ。勇ゆう施せ菩ぼ薩さつ。宝ほう月がち菩ぼ薩さつ。
 月がつ光こう菩ぼ薩さつ。滿まん月がち菩ぼ薩さつ。大だい力りき菩ぼ薩さつ。無む量りやう力りき
 菩ぼ薩さつ。越おつ三さん界がい菩ぼ薩さつ。颯ぼつ陀だ婆ば羅ら菩ぼ薩さつ。弥み勒らく
 菩ぼ薩さつ。宝ほう積しやく菩ぼ薩さつ。導どう師し菩ぼ薩さつ。如に是よ等ご菩ぼ薩さつ
 摩ま訶か薩さつ。八はち万まん人にん俱く。爾に時じ积しやく提たい桓かん因にん。与よ其ご
 眷けん属ぞく。二に万まん天てん子じ俱く。復ふ有う名みやう月がつ天てん子じ。普ふ香かう
 天てん子じ。宝ほう光こう天てん子じ。四し大だい天てん王わう。与よ其ご眷けん属ぞく。
 万まん天てん子じ俱く。自じ在ざい天てん子じ。大だい自じ在ざい天てん子じ。与よ其ご
 眷けん属ぞく。三さん万まん天てん子じ俱く。娑しや婆ば世せ界かい主しゆ。梵ぼん天てん王わう。
 尸し棄き大だい梵ぼん。光こう明みやう大だい梵ぼん等とう。与よ其ご眷けん属ぞく。万まん二に
 千せん天てん子じ俱く。有う八はち龍りゆう王わう。難なん陀だ龍りゆう王わう。跋ぼつ難なん陀だ
 龍りゆう王わう。娑しや伽か羅ら龍りゆう王わう。和わ脩しゆ吉きつ龍りゆう王わう。德とく叉しや迦か
 龍りゆう王わう。阿あ那な婆ば達だつ多た龍りゆう王わう。摩ま那な斯し龍りゆう王わう。優う
 鉢はつ羅ら龍りゆう王わう等とう。各かく与よ若に干きゃん。百ひやく千せん眷けん属ぞく俱く。有う
 四し緊きん那な羅ら王わう。法ほう緊きん那な羅ら王わう。妙みやう法ほう緊きん那な羅ら王わう。
 大だい法ほう緊きん那な羅ら王わう。持じ法ほう緊きん那な羅ら王わう。各かく与よ若に干きゃん。

百千眷属俱。有四乾闥婆王。樂乾闥婆王。
樂音乾闥婆王。美乾闥婆王。美音乾闥婆
王。各与若干。百千眷属俱。有四阿脩羅
王。婆稚阿脩羅王。佉羅騫駄阿脩羅王。
毘摩質多羅阿脩羅王。羅睺阿脩羅王。各
与若干。百千眷属俱。有四迦楼羅王。大
威德迦楼羅王。大身迦楼羅王。大滿迦楼
羅王。如意迦楼羅王。各与若干。百千眷
属俱。韋提希子。阿闍世王。与若干。百
千眷属俱。各礼仏足。退坐一面。

妙法蓮華經。方便品。第二

爾時世尊。從三昧安詳而起。告舍利弗。

諸仏智慧。甚深無量。其智慧門。難解難

入。一切聲聞。辟支仏。所不能知。所以

者何。仏曾親近。百千萬億。無數諸仏。

盡行諸仏。無量道法。勇猛精進。名稱普

聞。成就甚深。未曾有法。隨宜所説。意

趣難解。舍利弗。吾從成仏已來。種種因

縁。種種譬諭。廣演言教。無數方便。引

導衆生。令離諸著。所以者何。如來方便。

知見波羅蜜。皆已具足。舍利弗。如來知

見。廣大深遠。無量無礙。力。無所畏。

禪定。解脫。三昧。深入無際。成就一切。

未曾有法。舍利弗。如來能種種分別。巧

説諸法。言辞柔軟。悅可衆心。舍利弗。

取要言之。無量無辺。未曾有法。仏悉成

就。止。舍利弗。不須復説。所以者何。

仏所成就。第一希有。難解之法。唯仏与

仏。乃能究盡。諸法実相。所謂諸法。如

是相。如是性。如是體。如是力。如是作。
如是因。如是緣。如是果。如是報。如是
本未究竟等。

欲令衆生。開仏知見。使得清淨故。出現於世。欲示衆生。仏知見故。出現於世。

欲令衆生。悟仏知見故。出現於世。欲令衆生。入仏知見道故。出現於世。舍利弗。

是為諸仏。唯以一大事因縁故。出現於世。

三界無安。猶如火宅。衆苦充滿。甚可怖畏。

常有生老病死憂患。如是等火。熾然不息。

如來已離三界火宅。寂然閑居。安処林野。

今此三界。皆是我有。其中衆生。悉是吾子。

而今此處。多諸患難。唯我一人。能為救護。

我遺化四衆。比丘比丘尼。及清信士女。

供養於法師。引導諸衆生。集之令聽法。

若人欲加惡。刀杖及瓦石。則遣變化人。

為之作衛護。

爾時寶塔中。出大音聲。歎言善哉善哉。

釈迦牟尼世尊。能以平等大慧。教菩薩法。

仏所護念。妙法華經。為大衆說。如是如

是。釈迦牟尼世尊。如所說者。皆是真實。

妙法蓮華經。提婆達多品。第十二

爾時仏告諸菩薩。及天人四衆。吾於過去。

無量劫中。求法華經。無有懈倦。於多劫

中。常作國王。發願求於。無上菩提。心

不退轉。為欲滿足。六波羅蜜。勤行布施。

心無吝惜。象馬七珍。國城妻子。奴婢僕

從。頭目髓腦。身肉手足。不惜軀命。時

世人民。壽命無量。為於法故。捐捨國位

委政太子。擊鼓宣令。四方求法。誰能為

我說大乘者。吾當終身。供給走使時有仙

人。來白王言。我有大乘。名妙法蓮華經。

若不違我。當為宣說。王聞仙言。歡喜踊

躍。即隨仙人。供給所須。採果汲水。拾

薪設食。乃至以身。而作牀座。身心無倦。

于時奉事。經於千歲。為於法故。精勤給

侍。令無所乏。爾時世尊。欲重宣此義。

而說偈言

我念過去劫 為求大法故 雖作世國王

不貪五欲樂 椎鐘告四方 誰有大法者

若為我解說

來自於大王

若能修行者

心生大喜悦

採薪及果贏

身心無懈倦

亦不為己身

勤求獲此法

仏告諸比丘。

人者。今提婆達多是。

識故。令我具足。

三十二相。八十種好。

四無所畏。四攝法。

成等正覺。廣度衆生。

知識故。告諸四衆。

量劫。當得成仏。

徧知。明行足。善逝。

調御丈夫。天人師。仏。

道。時天王仏。住世二十中劫。

身當為奴僕

我有微妙法

吾當為汝說

即便隨仙人

隨時恭敬与

普為諸衆生

及以五欲樂

遂致得成仏

爾時王者。則我身是。

由提婆達多。

六波羅蜜。慈悲喜捨。

紫磨金色。十力。

十八不共。神通道力。

皆因提婆達多。善

提婆達多。却後過無

号曰天王如來。應供。正

世尊。世間解。無上士。

世尊。世界名天

住世二十中劫。廣為衆生。

時有阿私仙

世間所希有

時王聞仙言

供給於所須

情存妙法故

勤求於大法

故為大國王

今故為汝說

則我身是。時仙

善知

慈悲喜捨。

十力。

神通道力。

善

却後過無

正

無上士。

世界名天

廣為衆生。

説於妙法。恒河沙衆生。得阿羅漢果。無
量衆生。發緣覺心。恒河沙衆生。發無上
道心。得無生忍。住不退轉。時天王仏。
般涅槃後。正法住世。二十中劫。全身舍
利。起七寶塔。高六十由旬。縱廣四十由
旬。諸天人民。悉以雜華。抹香燒香塗香。
衣服瓔珞。幢幡寶蓋。伎樂歌頌。禮拜供
養。七寶妙塔。無量衆生。得阿羅漢果。
無數衆生。悟辟支仏。不可思議衆生。發
菩提心。至不退轉。仏告諸比丘。未來世
中。若有善男子善女人。聞妙法華經。提
婆達多品。淨心信敬。不生疑惑者。不墮
地獄。餓鬼畜生。生十方仏前。所生之處。
常聞此經。若生人天中。受勝妙樂。若在
仏前。蓮華化生。於時下方。多寶世尊。
所從菩薩。名曰智積。啓多寶仏。當還本
土。釈迦牟尼仏。告智積曰。善男子。且
待須臾。此有菩薩。名文殊師利。可與相
見。論說妙法。可還本土。爾時文殊師利。

坐千葉蓮華。大如車輪。俱來菩薩。亦坐
寶蓮華。從於大海。娑竭羅龍宮。自然涌
出。住虛空中。詣靈鷲山。從蓮華下。至
於仏前。頭面敬礼。二世尊足。修敬已畢。
往智積所。共相慰問。却坐一面。智積菩
薩。問文殊師利。仁往龍宮。所化衆生。
其數幾何。文殊師利言。其數無量。不可
稱計。非口所宣。非心所測。且待須臾。
自當有証。所言未竟。無數菩薩。坐寶蓮
華。從海涌出。詣靈鷲山。住在虛空。此
諸菩薩。皆是文殊師利之所化度。具菩
薩行。皆共論說。六波羅蜜。本声聞人在
虛空中。説声聞行。今皆修行。大乘空義。
文殊師利。謂智積曰。於海教化。其事如
此。爾時智積菩薩。以偈讚曰
大智德勇健 化度無量衆 今此諸大会
及我皆已見 演暢実相義 開闡一乘法
廣導諸群生 令速成菩提
文殊師利言。我於海中。唯常宣説。妙法

華經。智積菩薩。問文殊師利言。此經甚
深微妙。諸經中寶。世所希有。頗有衆生。
勤加精進。修行此經。速得仏不。文殊師
利言。有。娑竭羅龍王女。年始八歲。智
慧利根。善知衆生。諸根行業。得陀羅尼。
諸仏所説。甚深秘藏。悉能受持。深入禪
定。了達諸法。於刹那頃。発菩提心。得
不退轉。弁才無礙。慈念衆生。猶如赤子。
功德具足。心念口演。微妙廣大。慈悲仁
讓。志意和雅。能至菩提。智積菩薩言。
我見釈迦如来。於無量劫。難行苦行。積
功累德。求菩薩道未曾止息。觀三千大千
世界。乃至無有。如芥子許。非是菩薩。
捨身命處。為衆生故。然後乃得。成菩提
道。不信此女。於須臾頃。便成正覺。言
論未訖。時龍王女。忽現於前。頭面礼敬。
却住一面。以偈讚曰
深達罪福相 徧照於十方 微妙浄法身
具相三十二 以八十種好 用莊嚴法身

天人所戴仰 龍神咸恭敬 一切衆生類

無不宗奉者 又聞成菩提 唯仏当証知

我闡大乘經 度脱苦衆生

爾時舍利弗。語龍女言。汝謂不久。得無

上道。是事難信。所以者何。女身垢穢。

非是法器。云何能得。無上菩提。仏道縣

曠。經無量劫。勤苦積行。具修諸度。然

後乃成。又女人身。猶有五障。一者不得。

作梵天王。二者帝釈。三者魔王。四者轉

輪聖王。五者仏身。云何女身。速得成仏。

爾時龍女。有一宝珠。価直三千大千世界。

持以上仏。仏即受之。龍女謂智積菩薩。

尊者舍利弗言。我獻宝珠。世尊納受。是

事疾不。答言。甚疾。女言。以汝神力。

觀我成仏。復速於此。當時衆會。皆見龍

女。忽然之間。變成男子。具菩薩行。即

往南方。無垢世界。坐宝蓮華。成等正覺。

三十二相。八十種好。普為十方。一切衆

生。演説妙法。爾時娑婆世界。菩薩声聞。

天龍八部。人與非人。皆遙見彼。龍女成
仙。普為時會。人天說法。心大歡喜。悉
遙敬礼。無量衆生。聞法解悟。得不退轉。
無量衆生。得受道記。無垢世界。六反震
動。娑婆世界。三千衆生。住不退地。三
千衆生。發菩提心。而得受記。智積菩薩。
及舍利弗。一切衆會。默然信受。

妙法蓮華經。

勸持品。第十三

唯願不為慮

於仏滅度後

恐怖惡世中

我等當廣說

有諸無智人

惡口罵詈等

及加刀杖者

我等皆當忍

惡世中比丘

邪智心諂曲

未得謂為得

我慢心充滿

或有阿練若

納衣在空閑

自謂行真道

輕賤人間者

貪著利養故

与白衣說法

為世所恭敬

如六通羅漢

是人懷惡心

常念世俗事

假名阿練若

好出我等過

而作如是言

此諸比丘等

為貪利養故

說外道論議

自作此經典

誑惑世間人

為求名聞故

分別說是經

常在大衆中

欲毀我等故

向国王大臣

婆羅門居士

及余比丘衆

誹謗說我惡

謂是邪見人

說外道論議

我等敬仏故

悉忍是諸惡

為斯所輕言

汝等皆是仏

如此輕慢言

皆當忍受之

濁劫惡世中

多有諸恐怖

惡鬼入其身

罵詈毀辱我

我等敬信仏

當著忍辱鎧

為說是經故

忍此諸難事

我^が不^ふ愛^{あい}身^{しん}命^{みよ}
護^ご持^じ仏^{ぶつ}所^{しよ}囑^ご
不^ふ知^ち仏^{ぶつ}方^{ほう}便^{べん}
数^{すう}数^{すう}見^{けん}擯^{ひん}出^{しゅつ}
念^{ねん}仏^{ぶつ}告^{ごう}勅^{ちやく}故^こ
其^ご有^う求^ぐ法^{ぽう}者^{しや}
我^が是^ぜ世^せ尊^{そん}使^し
願^{がん}仏^{ぶつ}安^{あん}穩^{のん}住^{じゆう}
発^{はつ}如^に是^ぜ誓^{せい}言^{ごん}

但^{たん}惜^{じやく}無^む上^{じやう}道^{だう}
世^せ尊^{そん}自^じ当^{たう}知^ち
随^{ずい}宜^ぎ所^{しよ}説^{せつ}法^{ぽう}
遠^{おん}離^り於^お塔^{たう}寺^じ
皆^{かい}当^{たう}忍^{にん}是^ぜ事^じ
我^が皆^{かい}到^{たう}其^ご所^{しよ}
處^{しよ}衆^{しゆ}無^む所^{しよ}畏^い
我^が於^お世^せ尊^{そん}前^{ぜん}
佛^{ぶつ}自^じ知^ち我^が心^{しん}

我^が等^{たう}於^お來^{らい}世^せ
濁^{じやく}世^せ惡^{あく}比^ひ丘^{きう}
惡^{あく}口^く而^に擧^げ蹙^{しゆく}
如^に是^ぜ等^{たう}衆^{しゆ}惡^{あく}
諸^{しよ}聚^{じゆ}落^{らく}城^{じやう}邑^い
説^{せつ}佛^{ぶつ}所^{しよ}囑^ご法^{ぽう}
我^が當^{たう}善^{ぜん}説^{せつ}法^{ぽう}
諸^{しよ}來^{らい}十^{じゆ}方^{ぽう}佛^{ぶつ}

妙法蓮華經。如來壽量品。第十六

爾時仏告諸菩薩。及一切大衆。諸善男子。

汝等當信解。如來誠諦之語。復告大衆。

汝等當信解。如來誠諦之語。又復告諸大

衆。汝等當信解。如來誠諦之語。是時菩

薩大衆。彌勒為首。合掌白仏言。世尊。

唯願説之。我等當信受仏語。如是三白已。

復言。唯願説之。我等當信受仏語。爾時

世尊。知諸菩薩。三請不止。而告之言。

汝等諦聽。如來秘密。神通之力。一切世

間天人。及阿脩羅。皆謂今釈迦牟尼仏。

出釈氏宮。去伽耶城不遠。坐於道場。得

阿耨多羅三藐三菩提。然善男子。我實成

仏已來。無量無邊。百千萬億。那由他劫。

譬如五百千萬億。那由他。阿僧祇。三千

大千世界。假使有人。抹為微塵。過於東

方。五百千萬億。那由他。阿僧祇國。乃

下一塵。如是東行。盡是微塵。諸善男子。

於意云何。是諸世界。可得思惟校計。知

其數不。彌勒菩薩等。俱白仏言。世尊。
是諸世界。無量無邊。非算數所知。亦非
心力所及。一切聲聞。辟支仏。以無漏智。
不能思惟。知其限數。我等住。阿惟越致
地。於是事中。亦所不達。世尊。如是諸
世界。無量無邊。爾時仏告。大菩薩衆。
諸善男子。今當分明。宣語汝等。是諸世
界。若著微塵。及不著者。尽以為塵。一
塵一劫。我成仏已來。復過於此。百千萬
億那由佉。阿僧祇劫。自從是來。我常在
此娑婆世界。說法教化。亦於余處。百千
萬億。那由佉。阿僧祇國。導利衆生。諸
善男子。於是中間。我說然燈仏等。又復
言其。入於涅槃。如是皆以。方便分別。
諸善男子。若有衆生。來至我所。我以仏
眼。觀其信等。諸根利鈍。隨所応度。處
處自説。名字不同。年紀大小。亦復現言。
當入涅槃。又以種種方便。説微妙法。能
令衆生。発歡喜心。諸善男子。如來見諸

衆生。樂於小法。德薄垢重者。為是人說。
我少出家。得阿耨多羅三藐三菩提。然我
實成仏已來。久遠若斯。但以方便。教化
衆生。令人入仏道。作如是說。諸善男子。
如來所演經典。皆為度脫衆生。或說己身。
或說他身。或示己身。或示他身。或示己
事。或示他事。諸所言說。皆實不虛。所
以者何。如來如實知見。三界之相。無有
生死。若退若出。亦無在世。及滅度者。
非實非虛。非如非異。不如三界。見於三
界。如斯之事。如來明見。無有錯謬。以
諸衆生。有種種性。種種欲。種種行。種
種憶想分別故。欲令生諸善根。以若干因
縁。譬諭言辞。種種說法。所作仏事。未
曾暫廢。如是我成仏已來。甚大久遠。壽
命無量。阿僧祇劫。常住不滅。諸善男子。
我本行菩薩道。所成壽命。今猶未盡。復
倍上數。然今非實滅度。而便唱言。當取
滅度。如來以是方便。教化衆生。所以者

何。若ニ仏ニ久住ス於世。薄シ德シ之人。不レ種ス善根。
貧窮下賤。貪著五欲。入リ於憶想。妄見網
中。若見如来。常在不滅。便起憍恚。而
懷厭怠。不能生於。難遭之想。恭敬之心。
是故如来。以方便說。比丘当知。諸仏出
世。難可值遇。所以者何。諸薄德人。過
無量百千万億劫。或有見仏。或不見者。
以此事故。我作是言。諸比丘。如来難可
得見。斯衆生等。聞如是語。必当生於難
遭之想。心懷戀慕。渴仰於仏。便種善根。
是故如来。雖不實滅。而言滅度。又善男
子。諸仏如来。法皆如是。為度衆生。皆
實不虛。譬如良医。智慧聰達。明練方藥。
善治衆病。其人多諸子息。若十。二十。
乃至百数。以有事縁。遠至余国。諸子於
後。飲佗毒藥。藥發悶乱。宛轉于地。是
時其父。還來歸家。諸子飲毒。或失本心。
或不失者。遙見其父。皆大歡喜。拜跪問
訊。善安穩歸。我等愚癡。誤服毒藥。願

見救療。更賜壽命。父見子等。苦惱如是。
依諸經方。求好藥草。色香美味。皆悉具
足。擣篩和合。与子令服。而作是言。此
大良藥。色香美味。皆悉具足。汝等可服。
速除苦惱。無復衆患。其諸子中。不失心
者。見此良藥。色香俱好。即便服之。病
尽除愈。余失心者。見其父来。雖亦歡喜
問訊。求索治病。然与其藥。而不肯服。
所以者何。毒氣深入。失本心故。於此好
色香藥。而謂不美。父作是念。此子可愍。
為毒所中。心皆顛倒。雖見我喜。求索救
療。如是好藥。而不肯服。我今当設方便。
令服此藥。即作是言。汝等当知。我今衰
老。死時已至。是好良藥。今留在此。汝
可取服。勿憂不差。作是教已。復至他国。
遣使還告。汝父已死。是時諸子。聞父背
喪。心大憂惱。而作是念。若父在者。慈
愍我等。能見救護。今者捨我。遠喪他国。
自惟孤露。無復恃怙。常懷悲感。心遂醒

悟。乃知此藥。色香味美。即取服之。毒
病皆愈。其父聞子。悉已得差。尋便來歸。
咸使見之。諸善男子。於意云何。頗有人
能。說此良醫。虛妄罪不。不也。世尊。
仏言。我亦如是。成仏已來。無量無邊。
百千萬億。那由佗阿僧祇劫。為衆生故。
以方便力。言當滅度。亦無有能。如法說
我。虛妄過者

爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

自我得仏來	所經諸劫數	無量百千萬
億載阿僧祇	常說法教化	無數億衆生
令入於仏道	爾來無量劫	為度衆生故
方便現涅槃	而實不滅度	常住此說法
我常住於此	以諸神通力	令顛倒衆生
雖近而不見	衆見我滅度	廣供養舍利
咸皆懷戀慕	而生渴仰心	衆生既信伏
質直意柔軟	一心欲見仏	不自惜身命
時我及衆僧	俱出靈鷲山	我時語衆生
常在此不滅	以方便力故	現有滅不滅

余國有衆生
為說無上法
我見諸衆生
令其生渴仰
神通力如是
及余諸住處
我此土安穩
種種寶莊嚴
諸天擊天鼓
散仏及大衆
憂怖諸苦惱
以惡業因縁
諸有修功德
在此而說法
久乃見仏者
慧光照無量
汝等有智者
仏語實不虛
實在而言死

恭敬信樂者
汝等不聞此
沒在於苦海
因其心戀慕
於阿僧祇劫
衆生見劫尽
天人常充滿
宝樹多花果
常作衆伎樂
我淨土不毀
如是悉充滿
過阿僧祇劫
柔和質直者
或時為此衆
為說仏難値
壽命無数劫
勿於此生疑
如医善方便
無能說虛妄

我復於彼中
但謂我滅度
故不為現身
乃出為說法
常在靈鷲山
大火所燒時
園林諸堂閣
衆生所遊樂
雨曼陀羅華
而衆見燒尽
是諸罪衆生
不聞三寶名
則皆見我身
說仏壽無量
我智力如是
久修業所得
当斷令永尽
為治狂子故
我亦為世父

救諸苦患者
以常見我故
墮於惡道中
隨応所可度
以何令衆生

為凡夫顛倒
而生憍恣心
我常知衆生
為説種種法
得入無上道

實在而言滅
放逸著五欲
行道不行道
每自作是念
速成就仏身

妙法蓮華經。如來神力品。第二十一
爾時千世界。微塵等。菩薩摩訶薩。從地
涌出者。皆於仏前。一心合掌。瞻仰尊顏。
而白仏言。世尊。我等於仏滅後。世尊分
身。所在國土。滅度之處。當広説此經。
所以者何。我等亦自。欲得是真淨大法。
受持。読誦。解説。書写。而供養之。爾
時世尊。於文殊師利等。無量百千萬億。
旧住娑婆世界。菩薩摩訶薩。及諸比丘。
比丘尼。優婆塞。優婆夷。天。龍。夜叉。
乾闥婆。阿脩羅。迦樓羅。緊那羅。摩睺
羅伽。人非人等。一切衆前。現大神力。
出広長舌。上至梵世。一切毛孔。放於無
量。無數色光。皆悉徧照。十方世界。衆
寶樹下。師子座上諸仏。亦復如是。出広
長舌。放無量光。釈迦牟尼仏。及寶樹下
諸仏。現神力時。滿百千歲。然後還摂舌
相。一時警欬。俱共彈指。是二音声。徧
至十方。諸仏世界。地皆六種震動。其中

衆生。天。龍。夜叉。乾闥婆。阿脩羅。
迦樓羅。緊那羅。摩睺羅伽。人非人等。
以仏神力故。皆見此娑婆世界。無量無邊。
百千萬億。衆寶樹下。師子座上諸仏。及
見釈迦牟尼仏。共多宝如来。在宝塔中。
坐師子座。又見無量無邊。百千萬億。菩
薩摩訶薩。及諸四衆。恭敬圍繞。釈迦牟
尼仏。既見是已。皆大歡喜。得未曾有。
即時諸天。於虛空中。高声唱言。過此無
量無邊。百千萬億。阿僧祇世界。有国名
娑婆。是中有仏。名釈迦牟尼。今為諸菩
薩摩訶薩。説大乘經。名妙法蓮華。教菩
薩法。仏所護念。汝等当深心隨喜。亦当
礼拝供養。釈迦牟尼仏。彼諸衆生。聞虛
空中声已。合掌向娑婆世界。作如是言。
南無釈迦牟尼仏。南無釈迦牟尼仏。以種
種華香。瓔珞旛蓋。及諸嚴身之具。珍寶
妙物。皆共遥散。娑婆世界。所散諸物。
從十方来。譬如雲集。變成宝帳。徧覆此

間。諸仏之上。于時十方世界。通達無礙。

如一仏土。爾時仏告。上行等菩薩大衆。

諸仏神力。如是無量無邊。不可思議。若

我以是神力。於無量無邊。百千萬億。阿

僧祇劫。為屬累故。說此經功德。猶不能

盡。以要言之。如來一切所有之法。如來

一切自在神力。如來一切秘要之藏。如來

一切甚深之事。皆於此經。宣示顯說。是

故汝等。於如來滅後。應當一心。受持讀

誦。解説。書寫。如說修行。所在国土。

若有受持讀誦。解説書寫。如說修行。若

經卷所住之處。若於園中。若於林中。若

於樹下。若於僧坊。若白衣舍。若在殿堂。

若山谷曠野。是中皆應。起塔供養。所以

者何。當知是處。即是道場。諸仏於此。

得阿耨多羅三藐三菩提。諸仏於此。轉於

法輪。諸仏於此。而般涅槃。爾時世尊。

欲重宣此義。而說偈言

諸仏救世者 住於大神通 為悅衆生故

現無量神力

為求仏道者

及彈指之聲

以仏滅度後

現無量神力

於無量劫中

無辺無有窮

能持是經者

及諸分身者

能持是經者

一切皆歡喜

亦見亦供養

所得秘要法

能持是經者

樂說無窮尽

於如來滅後

隨義如實說

斯人行世間

畢竟住一乘

舌相至梵天

現此希有事

周聞十方国

能持是經故

属累是經故

猶故不能尽

如十方虚空

則為已見我

又見我今日

令我及分身

十方現在仏

亦令得歡喜

能持是經者

於諸法之義

如風於空中

知仏所說經

如日月光明

能滅衆生闇

是故有智者

身放無數光

諸仏警歎聲

地皆六種動

諸仏皆歡喜

讚美受持者

是人之功德

不可得辺際

亦見多宝仏

教化諸菩薩

滅度多宝仏

并過去未來

諸仏坐道場

不久亦當得

名字及言辭

一切無障礙

因縁及次第

能除諸幽冥

教無量菩薩

聞此功德利

於我滅度後
決定無有疑

心受持斯經

是人於仙道

妙法蓮華經。屬累品。第二十二

爾時釈迦牟尼仏。從法座起。現大神力。

以右手摩。無量菩薩摩訶薩頂。而作是言。

我於無量。百千萬億。阿僧祇劫。修習是

難得。阿耨多羅三藐三菩提法。今以付屬

汝等。汝等當一心。流布此法。廣令增

益。如是三摩。諸菩薩摩訶薩頂。而作是

言我於無量。百千萬億。阿僧祇劫。修習

是難得。阿耨多羅三藐三菩提法。今以付

屬汝等。汝等當受持誦誦。廣宣此法。令

一切衆生。普得聞知。所以者何。如來有

大慈悲。無諸慳悋。亦無所畏。能與衆生。

仏之智慧。如來智慧。自然智慧。如來是

一切衆生之大施主。汝等亦應隨學。如來

之法。勿生慳悋。於未來世。若有善男子。

善女人。信如來智慧者。當為演說。此法

華經。使得聞知。為令其人。得仏慧故。

若有衆生。不信受者。當於如來。余深法

中。示教利喜。汝等若能如是。則為已報。

諸^{しよ}仏^{ぶつ}之^し恩^{おん}。時^じ諸^{しよ}菩^ぼ薩^{ざつ}摩^ま訶^か薩^{さつ}。聞^{もん}仏^{ぶつ}作^さ是^ぜ說^{せつ}
已^ち。皆^{がい}大^{だい}歡^{かん}喜^ぎ。徧^{へん}滿^{まん}其^こ身^{しん}。益^{やく}加^か恭^{きん}敬^{きやう}。曲^{くつ}
躬^{かう}低^{てい}頭^ず。合^が掌^{しょう}向^{ちやう}佛^{ぶつ}。俱^く發^{はつ}聲^{しやう}言^{ごん}。如^に世^せ尊^{そん}勅^{ちやく}。
當^{たう}具^ぐ奉^ふ行^{ぎやう}。唯^{ゆい}然^{ねん}世^せ尊^{そん}。願^{がん}不^ふ有^う慮^{りよ}。諸^{しよ}菩^ぼ薩^{ざつ}
摩^ま訶^か薩^{さつ}衆^{しゆ}。如^に是^ぜ三^{さん}反^{はん}。俱^く發^{はつ}聲^{しやう}言^{ごん}。如^に世^せ尊^{そん}
勅^{ちやく}。當^{たう}具^ぐ奉^ふ行^{ぎやう}。唯^{ゆい}然^{ねん}世^せ尊^{そん}。願^{がん}不^ふ有^う慮^{りよ}。爾^に
時^じ釈^{しやく}迦^か牟^む尼^に佛^{ぶつ}。令^{りやう}十^{じつ}方^{ぼう}來^{らい}。諸^{しよ}分^{ぶん}身^{しん}佛^{ぶつ}。各^{かく}
還^{げん}本^{ほん}土^ど。而^に作^さ是^ぜ言^{ごん}。諸^{しよ}佛^{ぶつ}各^{かく}隨^{ずい}所^{しよ}安^{あん}。多^た寶^{ぼう}
佛^{ぶつ}塔^{たう}。還^{げん}可^か如^に故^こ。說^{せつ}是^ぜ語^ご時^じ。十^{じつ}方^{ぼう}無^む量^{りやう}分^{ぶん}
身^{しん}諸^{しよ}佛^{ぶつ}。坐^ざ寶^{ぼう}樹^{じゆ}下^げ。師^し子^し座^ざ上^{じやう}者^{しや}。及^ま多^た寶^{ぼう}
佛^{ぶつ}。并^{びやう}上^{じやう}行^{ぎやう}等^{たう}。無^む邊^{へん}阿^あ僧^{そう}祇^ぎ菩^ぼ薩^{ざつ}大^{だい}衆^{しゆ}。舍^{しゃ}
利^り弗^{ふつ}等^{たう}。聲^{しやう}聞^{もん}四^し衆^{しゆ}。及^ま一^{いつ}切^{さい}世^せ間^{けん}。天^{てん}人^{にん}阿^あ
脩^{しゆ}羅^ら等^{たう}。聞^{もん}佛^{ぶつ}所^{しよ}說^{せつ}。皆^{がい}大^{だい}歡^{かん}喜^ぎ

妙法蓮華經。觀世音菩薩普門品。第二十五

爾時無盡意菩薩。即從座起。偏袒右肩。

合掌向仏。而作是言。世尊。觀世音菩薩。

以何因縁。名觀世音。仏告無盡意菩薩。

善男子。若有無量。百千萬億衆生。受諸

苦惱。聞是觀世音菩薩。一心稱名。觀世

音菩薩。即時觀其音聲。皆得解脫

若有持是觀世音菩薩名者。設入大火。火

不能燒。由是菩薩。威神力故。若為大水

所漂。稱其名号。即得淺处。若有百千萬

億衆生。為求金。銀。瑠璃。碑磔。礪磧。

珊瑚。琥珀。眞珠等宝。入於大海。假使

黑風。吹其船舫。飄墮羅刹鬼国。其中若

有。乃至一人。稱觀世音菩薩名者。是諸

人等。皆得解脫。羅刹之難。以是因縁。

名觀世音

若復有人。臨當被害。稱觀世音菩薩。名

者。彼所執刀杖。尋段段壞。而得解脫。

若三千大千国土。滿中夜叉羅刹。欲來惱

人。聞其稱觀世音菩薩名者。是諸惡鬼。

尚不能以。惡眼視之。況復加害。

設復有人。若有罪。若無罪。杻械枷鎖。

檢繫其身。稱觀世音菩薩名者。皆悉斷壞。

即得解脫。若三千大千國土。滿中怨賊。

有一商主。將諸商人齎持重寶。經過險路。

其中一人。作是唱言。諸善男子。勿得恐

怖。汝等應當。一心稱觀世音菩薩名號。

是菩薩。能以無畏。施於衆生。汝等若稱

名者。於此怨賊。當得解脫。衆商人聞。

俱發聲言。南無觀世音菩薩。稱其名故。

即得解脫。無盡意。觀世音菩薩摩訶薩。

威神之力。巍巍如是。

若有衆生。多於婬欲。常念恭敬。觀世音

菩薩。便得離欲。若多瞋恚。常念恭敬。

觀世音菩薩。便得離瞋。若多愚癡。常念

恭敬。觀世音菩薩。便得離癡。無盡意。

觀世音菩薩。有如是等。大威神力。多所

饒益。是故衆生。常應心念。

若有女人。設欲求男。礼拝供養。觀世音

菩薩。便生福德智慧之男。設欲求女。便

生端正有相之女。宿植德本。衆人愛敬。

無尽意。觀世音菩薩。有如是力。若有衆

生。恭敬礼拝。觀世音菩薩。福不唐捐。

是故衆生。皆應受持。觀世音菩薩名号。

無尽意。若有人受持。六十二億。恒河沙

菩薩名字。復尽形供養。飲食。衣服。臥

具。醫藥。於汝意云何。是善男子。善女

人。功德多不。無尽意言。甚多。世尊。

仏言。若復有人。受持觀世音菩薩名号。

乃至一時。礼拝供養。是二人福。正等無

異。於百千萬億劫。不可窮尽。無尽意。

受持觀世音菩薩名号。得如是。無量無邊。

福德之利

無尽意菩薩。白仏言。世尊。觀世音菩薩。

云何遊此娑婆世界。云何而為衆生說法。

方便之力。其事云何。仏告無尽意菩薩。

善男子。若有国土衆生。應以仏身。得度

者。觀世音菩薩。即現仏身。而為説法。
心以辟支仏身。得度者。即現辟支仏身。
而為説法。心以声聞身。得度者。即現声
聞身。而為説法。心以梵王身。得度者。
即現梵王身。而為説法。心以帝釈身。得
度者。即現帝釈身。而為説法。心以自在
天身。得度者。即現自在天身。而為説法。
心以大自在天身。得度者。即現大自在天
身。而為説法。心以天大將軍身。得度者。
即現天大將軍身。而為説法。心以毘沙門
身。得度者。即現毘沙門身。而為説法。
心以小王身。得度者。即現小王身。而為
説法。心以長者身。得度者。即現長者身。
而為説法。心以居士身。得度者。即現居
士身。而為説法。心以宰官身。得度者。
即現宰官身。而為説法。心以婆羅門身。
得度者。即現婆羅門身。而為説法。心以
比丘。比丘尼。優婆塞。優婆夷身。得度
者。即現比丘。比丘尼。優婆塞。優婆夷

身。而為說法。心以長者。居士。宰官。
婆羅門婦女身。得度者。即現婦女身。而
為說法。心以童男童女身。得度者。即現
童男童女身。而為說法。心以天。龍。夜
叉。乾闥婆。阿脩羅。迦樓羅。緊那羅。
摩睺羅伽。人非人等身。得度者。即皆現
之。而為說法。心以執金剛神。得度者。
即現執金剛神。而為說法。無尽意。是觀
世音菩薩。成就如是功德。以種種形。遊
諸国土。度脫衆生。是故汝等。心當一心。
供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩。
於怖畏急難之中。能施無畏。是故此娑婆
世界。皆号之為。施無畏者。無尽意菩薩。
白仏言。世尊。我今當供養。觀世音菩薩。
即解頸。衆宝珠瓔珞。價直百千兩金。而
以与之。作是言。仁者。受此法施。珍宝
瓔珞。時觀世音菩薩。不肯受之。無尽意。
復白觀世音菩薩言。仁者。愍我等故。受
此瓔珞。爾時仏告。觀世音菩薩。當愍此

無^む尽^{じん}意^い菩^ぼ薩^{さつ}。及^ぎ四^し衆^{じゆ}。天^{てん}。龍^{りゆう}。夜^や叉^{しや}。乾^{けん}
闍^{だつ}婆^ぼ。阿^あ脩^{しゆ}羅^ら。迦^か樓^る羅^ら。緊^{きん}那^な羅^ら。摩^ま睺^ほ羅^ら
伽^が。人^{にん}非^び人^{にん}等^{とう}故^こ。受^{じゆ}是^ぜ瓔^い珞^{らく}。即^す時^じ觀^{かん}世^ぜ音^{いん}
菩^ぼ薩^{さつ}。愍^{みん}諸^{しよ}四^し衆^{じゆ}。及^ぎ於^う天^{てん}。龍^{りゆう}。人^{にん}非^び人^{にん}等^{とう}。
受^{じゆ}其^き瓔^い珞^{らく}。分^{ぶん}作^{さつ}二^に分^{ぶん}。一^{いち}分^{ぶん}奉^{ほう}釈^{しやく}迦^か牟^む尼^に仏^{ぶつ}。
一^{いち}分^{ぶん}奉^{ほう}多^た宝^{ぼう}仏^{ぶつ}塔^{たつ}。無^む尽^{じん}意^い。觀^{かん}世^ぜ音^{いん}菩^ぼ薩^{さつ}。
有^う如^に是^ぜ自^じ在^{ざい}神^{しん}力^{りき}。遊^ゆ於^う娑^{しや}婆^ぼ世^せ界^{かい}。爾^に時^じ無^む
尽^{じん}意^い菩^ぼ薩^{さつ}。以^い偈^げ問^{もん}曰^{わつ}

世 ^せ 尊 ^{そん} 妙 ^{みょう} 相 ^{さう} 具 ^ぐ	我 ^が 今 ^{こん} 重 ^{じゆう} 問 ^{もん} 彼 ^び	仏 ^{ぶつ} 子 ^し 何 ^が 因 ^{いん} 緣 ^{えん}
名 ^み 為 ^い 觀 ^{かん} 世 ^ぜ 音 ^{いん}	具 ^ぐ 足 ^{そく} 妙 ^{みょう} 相 ^{さう} 尊 ^{そん}	偈 ^げ 答 ^{とう} 無 ^む 尽 ^{じん} 意 ^い
汝 ^に 聽 ^{ちゆう} 觀 ^{かん} 音 ^{いん} 行 ^{ぎやう}	善 ^{ぜん} 心 ^{しん} 諸 ^{しよ} 方 ^{ほう} 所 ^{しよ}	弘 ^ぐ 誓 ^{げい} 深 ^{しん} 如 ^に 海 ^{かい}
歷 ^り 劫 ^{きゃく} 不 ^ふ 思 ^し 議 ^ぎ	侍 ^じ 多 ^た 千 ^{せん} 億 ^{いふ} 仏 ^{ぶつ}	発 ^{ほつ} 大 ^{だい} 清 ^{しやう} 淨 ^{じやう} 願 ^{がん}
我 ^が 為 ^い 汝 ^に 略 ^{りやく} 說 ^{せつ}	聞 ^{もん} 名 ^み 及 ^ぎ 見 ^{けん} 身 ^{しん}	心 ^{しん} 念 ^{ねん} 不 ^ふ 空 ^{くう} 過 ^か
能 ^{のう} 滅 ^{めつ} 諸 ^{しよ} 有 ^う 苦 ^く	假 ^け 使 ^し 興 ^{きゆう} 害 ^{がい} 意 ^い	推 ^{すい} 落 ^{らく} 大 ^{だい} 火 ^か 坑 ^{きやう}
念 ^{ねん} 彼 ^び 觀 ^{かん} 音 ^{いん} 力 ^{りき}	火 ^か 坑 ^{きやう} 變 ^{へん} 成 ^{じやう} 池 ^ち	或 ^{わく} 漂 ^{ひょう} 流 ^{りゆう} 巨 ^こ 海 ^{かい}
龍 ^{りゆう} 魚 ^{ぎよ} 諸 ^{しよ} 鬼 ^き 難 ^{なん}	念 ^{ねん} 彼 ^び 觀 ^{かん} 音 ^{いん} 力 ^{りき}	波 ^は 浪 ^{ろう} 不 ^ふ 能 ^{のう} 没 ^{もち}
或 ^{わく} 在 ^{ざい} 須 ^{しゆ} 弥 ^み 峯 ^{ほう}	為 ^い 人 ^{にん} 所 ^{しよ} 推 ^{すい} 墮 ^だ	念 ^{ねん} 彼 ^び 觀 ^{かん} 音 ^{いん} 力 ^{りき}
如 ^に 日 ^{にち} 虛 ^こ 空 ^{くう} 住 ^{じゆう}	或 ^{わく} 被 ^ひ 惡 ^{あく} 人 ^{にん} 逐 ^{じやく}	墮 ^だ 落 ^{らく} 金 ^{こん} 剛 ^{かう} 山 ^{せん}
念 ^{ねん} 彼 ^び 觀 ^{かん} 音 ^{いん} 力 ^{りき}	不 ^ふ 能 ^{のう} 損 ^{そん} 一 ^{いち} 毛 ^{もう}	或 ^{わく} 值 ^ぢ 怨 ^{おん} 賊 ^{ぞく} 繞 ^{りやう}

各執刀加害

或遭王難苦

刀尋段段壞

念彼觀音力

所欲害身者

或遇惡羅刹

時悉不敢害

念彼觀音力

氣毒煙火然

雲雷鼓擊電

心時得消散

觀音妙智力

廣修智方便

種種諸惡趣

以漸悉令滅

悲觀及慈觀

慧日破諸闇

悲体戒雷震

滅除煩惱焰

念彼觀音力

臨刑欲壽終

或囚禁枷鎖

積然得解脫

念彼觀音力

毒龍諸鬼等

若惡獸圍繞

疾走無辺方

念彼觀音力

降雹澍大雨

衆生被困厄

能救世間苦

十方諸国土

地獄鬼畜生

真觀清淨觀

常願常瞻仰

能伏災風火

慈意妙大雲

諍訟經官處

咸即起慈心

念彼觀音力

手足被杻械

呪詛諸毒藥

還著於本人

念彼觀音力

利牙爪可怖

虺蛇及蝮蠍

尋声自回去

念彼觀音力

無量苦遍身

具足神通力

無刹不現身

生老病死苦

廣大智慧觀

無垢清淨光

普明照世間

澍甘露法雨

怖畏軍陣中

念彼觀音力

梵音海潮音

念念勿生疑

能為作依怙

福聚海無量

爾時持地菩薩。

尊。若有衆生。

之業。普門示現。

功德不少。仏説是普門品時。

千衆生。皆發無等等。

提心

衆怨悉退散

勝彼世間音

觀世音淨聖

具一切功德

是故心頂礼

即從座起。

聞是觀世音菩薩品。

神通力者。當知是人。

衆中八万四

阿耨多羅三藐三菩

妙音觀世音

是故須常念

於苦惱死厄

慈眼視衆生

前白仏言。世

自在

當知是人。

衆中八万四

阿耨多羅三藐三菩

妙法蓮華經。陀羅尼品。第二十六

爾時葉王菩薩。即從座起。偏袒右肩。合

掌向仏。而白仏言。世尊。若善男子。善

女人。有能受持。法華經者。若誦誦通利。

若書寫經卷。得幾所福。仏告葉王。若有

善男子善女人。供養八百万億。那由他。

恒河沙等諸仏。於汝意云何。其所得福。

寧為多不。甚多世尊。仏言。若善男子。

善女人。能於是經。乃至受持。一四句偈。

誦誦解義。如説修行。功德甚多。爾時葉

王菩薩。白仏言。世尊。我今當与。説法

者。陀羅尼呪。以守護之。即説呪曰

安爾曼爾摩祢摩祢旨隸遮梨

第除咩除履多瑋羶帝目帝目

多履娑履阿瑋娑履桑履娑履叉

裔阿叉裔阿耆臆羶帝除履陀羅

尼阿盧伽婆娑簸蔗毘叉臆祢毘刹

阿便哆邏祢履刹阿亶哆波隸輪地欧

究隸牟究隸阿羅隸波羅隸首迦差

阿三磨三履 仏駄毘吉利 利差帝 達磨波
 利差帝 僧伽涅瞿沙祢 婆舍婆舍輸地
 曼哆邏 曼哆邏叉夜多 郵樓哆 郵樓
 哆橋舍略 惡叉邏 惡叉治多治 阿婆盧
 阿摩若 那多夜
 世尊。是陀羅尼神呪。六十二億。恒河沙
 等。諸仏所説。若有侵毀。此法師者。則
 為侵毀。是諸仏已。時釈迦牟尼仏。讚葉
 王菩薩言。善哉善哉。葉王汝愍念擁護。
 此法師故。説是陀羅尼。於諸衆生。多所
 饒益
 爾時勇施菩薩。白仏言。世尊。我亦為擁
 護。讀誦受持。法華經者。説陀羅尼。若
 此法師。得是陀羅尼。若夜叉。若羅刹。
 若富單那。若吉蕉。若鳩槃荼。若餓鬼等。
 伺求其短。無能得便。即於仏前。而説呪
 曰
 瘞隸 摩訶瘞隸 郁枳 目枳 阿隸
 阿羅婆第 涅隸第 涅隸多婆第 伊緻

梂に 韋繳い梂ち 旨繳し梂ち 涅槃ね隸れ墀ち梂に 涅槃ね墀り墀ち

婆底は底ち

世尊せ。是陀羅尼ぜ神呪だ。恒河沙等こう。諸仏所しよ

説せつ。亦皆隨喜や。若有侵毀に此法師者し。則為すな

侵毀しん。是諸仏已ぜ

爾時毘沙門天王護世者に。白仏言び。世尊せ。

我亦為愍念衆生が。擁護此法師故お。説是陀

羅尼ら。即説呪曰そ

阿梨あ 那梨な 兔と那梨な 阿あ那な盧る 那な履り 拘こ

那履な履り

世尊せ。以是神呪い。擁護法師お。我亦自當が。

擁護持是經者お。令百由旬內り。無諸衰患む

爾時持国天王に。在此會中ざ。与千萬億那由

佗た。乾闥婆衆けん。恭敬圍繞く。前詣仏所ぜん。合が

掌白仏言しょう。世尊せ。我亦以陀羅尼神呪が。擁

護持法華經者ご。即説呪曰そ

阿伽拞あ 伽拞か 瞿利く 乾陀利けん 旃陀利せん

摩蹬耆ま 常求利じょう 浮樓莎梂ぶ 頰底あ

世尊せ。是陀羅尼神呪ぜ。四十二億し。諸仏所しよ

說。若有侵毀。此法師者。則為侵毀。是諸仏已

爾時有羅刹女等。一名藍婆。二名毘藍婆。

三名曲齒。四名華齒。五名黑齒。六名多

髮。七名無厭足。八名持瓔珞。九名臯諦。

十名奪一切衆生精氣。是十羅刹女。与鬼

子母。并其子。及眷属。俱詣仏所。同声

白仏言。世尊。我等亦欲擁護。讀誦受持。

法華經者。除其衰患。若有伺求。法師短

者。令不得便。即於仏前。而説呪曰

伊提履 伊提泺 伊提履 阿提履 伊提

履 泥履 泥履 泥履 泥履 泥履 楼

醯 楼醯 楼醯 多醯 多醯 多

醯 兜醯 兔醯

寧上我頭上。莫惱於法師。若夜叉。若羅

刹。若餓鬼。若富单那。若吉蔗。若毘陀

羅。若捷駄。若烏摩勒伽。若阿跋摩羅。

若夜叉吉蔗。若人吉蔗。若熱病。若一日。

若二日。若三日。若四日。乃至七日。若

常熱病。若男形。若女形。若童男形。若
童女形。乃至夢中。亦復莫惱。即於仏前。

而説偈言

若不順我呪 惱亂説法者 頭破作七分

如阿梨樹枝 如殺父母罪 亦如壓油殃

斗秤欺誑人 調達破僧罪 犯此法師者

當獲如是殃

諸羅刹女。説此偈已。白仏言。世尊。我

等亦當身自擁護。受持讀誦。修行是經者。

令得安穩。離諸衰患。消衆毒藥。仏告諸

羅刹女。善哉善哉。汝等但能擁護受持法

華名者。福不可量。何況擁護。具足受持。

供養經卷。華香瓔珞。抹香塗香。燒香。旛

蓋伎樂。然種種燈。蘇燈油燈。諸香油燈。

蘇摩那華油燈。瞻蔔華油燈。婆師迦華油

燈。優鉢羅華油燈。如是等。百千種供養

者。卓諦。汝等及眷屬。心當擁護。如是

法師。説此陀羅尼品時。六万八千人。得

無生法忍

妙法蓮華經。妙莊嚴王本事品。第二十七
爾時仏告諸大衆。乃往古世。過無量無邊。
不可思議阿僧祇劫。有仏名雲雷音宿王華
智。多陀阿伽度。阿羅訶。三藐三仏陀。
國名光明莊嚴。劫名喜見。彼仏法中有王。
名妙莊嚴。其王夫人。名曰淨徳。有二子。
一名淨蔵。二名淨眼。是二子。有大神力。
福德智慧。久修菩薩。所行之道。所謂檀
波羅蜜。尸羅波羅蜜。羼提波羅蜜。毘梨
耶波羅蜜。禪波羅蜜。般若波羅蜜。方便
波羅蜜。慈悲喜捨。乃至三十七品助道法。
皆悉明了通達。又得菩薩淨三昧。日星宿
三昧。淨光三昧。淨色三昧。淨照明三昧。
長莊嚴三昧。大威徳蔵三昧。於此三昧。
亦悉通達。爾時彼仏。欲引導。妙莊嚴王。
及愍念衆生故。説是法華經。時淨蔵淨眼
二子。到其母所。合十指爪。掌白言。願母
往詣。雲雷音宿王華智仏所。我等亦當。
侍從親近。供養禮拜。所以者何。此仏於

一切。天人衆中。說法華經。宜心聽受。
母告子言。汝父信受外道。深著婆羅門法。
汝等心往白父。與共俱去。淨蔽淨眼。合
十指爪掌白母。我等是法王子。而生此邪
見家。母告子言。汝等當憂念汝父。為現
神變。若得見者。心必清淨。或聽我等。
往至仏所。於是二子。念其父故。踊在虛
空。高七多羅樹。現種種神變。於虛空中。
行住坐臥。身上出水。身下出火。身下出
水。身上出火。或現大身。滿虛空中。而
復現小。小復現大。於空中滅。忽然在地。
入地如水。履水如地。現如是等。種種神
變。令其父王。心淨信解。時父見子。神
力如是。心大歡喜。得未曾有。合掌向子
言。汝等師為是誰。誰之弟子。二子白言。
大王。彼雲雷音宿王華智仏。今在七宝菩
提樹下。法座上坐。於一切世間。天人衆
中。廣說法華經。是我等師。我是弟子。
父語子言。我今亦欲。見汝等師。可共俱

往。於是二子。從空中下。到其母所。合
掌白母。父王今已信解。堪任發阿耨多羅。
三藐三菩提心。我等為父。已作佉事。願
母見聽。於彼佉所。出家修道。爾時二子。
欲重宣其意。以偈白母
願母放我等 出家作沙門 諸佉甚難值
我等隨佉學 如優曇波羅 值佉復難是
脫諸難亦難 願聽我出家
母即告言。聽汝出家。所以者何。佉難值
故。於是二子。白父母言。善哉父母。願
時往詣。雲雷音宿王華智佉所。親覲供養。
所以者何。佉難得值。如優曇波羅華。又
如一眼之龜。值浮木孔。而我等宿福深厚。
生值佉法。是故父母。當聽我等。令得出
家。所以者何。諸佉難值。時亦難遇。彼
時妙莊嚴王。後宮八万四千人。皆悉堪任。
受持是法華經。淨眼菩薩。於法華三昧。
久已通達。淨藏菩薩。已於無量。百千万
億劫。通達離諸惡趣三昧。欲令一切衆生。

離諸惡趣故。其王夫人。得諸仏集三昧。
能知諸仏。秘密之藏。二子如是。以方便
力。善化其父。令心信解。好樂仏法。於
是妙莊嚴王。与群臣眷属俱。淨徳夫人。
与後宮采女眷属俱。其王二子。与四万二
千人俱。一時共詣仏所。到已頭面礼足。
繞仏三匝。却住一面
爾時彼仏。為王説法。示教利喜。王大歡
悦。爾時妙莊嚴王。及其夫人。解頸真珠
瓔珞。価直百千。以散仏上。於虚空中。
化成四柱宝台。台中有大宝牀。敷百千万
天衣。其上有仏。結跏趺坐。放大光明。
爾時妙莊嚴王作是念。仏身希有。端嚴殊
特。成就第一微妙之色。時雲雷音宿王華
智仏。告四衆言。汝等見是。妙莊嚴王。
於我前合掌立不。此王於我法中。作比丘。
精勤修習。助仏道法。当得作仏。号娑羅
樹王。国名大光。劫名大高王。其娑羅樹
王仏。有無量菩薩衆。及無量声聞。其国

平正。功德如是。其王即時。以国付弟。
王与夫人二子。并諸眷属。於仏法中。出
家修道。王出家已。於八万四千歳。常勤
精進。修行妙法華経。過是已後。得一切
淨功德莊嚴三昧。即昇虚空。高七多羅樹。
而白仏言。世尊。此我二子。已作仏事。
以神通變化。転我邪心。令得安住。於仏
法中。得見世尊。此二子者。是我善知識。
為欲發起。宿世善根。饒益我故。来生我
家

爾時雲雷音宿王華智仏。告妙莊嚴王言。
如是。如是。如汝所言。若善男子。善女
人。種善根故。世世得善知識。其善知識。
能作仏事。示教利喜。令人阿耨多羅三藐
三菩提。大王。当知。善知識者。是大因
縁。所謂化導。令得見仏。発阿耨多羅三
藐三菩提心。大王汝見。此二子不。此二
子。已曾供養。六十五百万億。那由他。
恒河沙諸仏。親近恭敬。於諸仏所。受持

法華經。愍念邪見衆生。令住正見。妙莊

嚴王。即從虛空中下。而白仏言。世尊。

如來甚希有。以功德智慧故。頂上肉髻。

光明顯照。其眼長広。而紺青色。眉間毫

相。白如珂月。齒白齊密。常有光明。脣

色赤好。如頻婆果。爾時妙莊嚴王。讚歎

仏如是等。無量百千萬億功德已。於如來

前。一心合掌。復白仏言。世尊。未曾有

也。如來之法。具足成就。不可思議。微

妙功德。教戒所行。安穩快善。我從今日。

不復自隨心行。不生邪見。憍慢瞋恚。諸

惡之心。說是語已。礼仏而出。仏告大衆

於意云何。妙莊嚴王。豈異人乎。今華德

菩薩是。其淨德夫人。今仏前。光照莊嚴

相菩薩是。哀愍妙莊嚴王。及諸眷屬故。

於彼中生。其二子者。今藥王菩薩。藥上

菩薩是。是藥王藥上菩薩。成就如此。諸

大功德。已於無量。百千萬億諸仏所。植

衆德本。成就不可思議。諸善功德。若有

人識。是二菩薩名字者。一切世間。諸天
人民。亦忘禮拜。仏説是妙莊嚴王。本事
品時。八万四千人。遠塵離垢。於諸法中。
得法眼淨

妙法蓮華經。普賢菩薩勸發品。第二十八
爾時普賢菩薩。以自在神通力。威德名聞。
与大菩薩。無量無邊。不可称数。從東方
來。所經諸国。普皆震動。雨宝蓮華。作
無量百千万億。種種伎樂。又与無數諸天。
龍。夜叉。乾闥婆。阿脩羅。迦樓羅。緊
那羅。摩睺羅伽。人非人等。大衆圍繞。
各現威德。神通之力。到娑婆世界。者闍
崛山中。頭面礼釈迦牟尼仏。右繞七匝。
白仏言。世尊。我於宝威德上王仏国。遥
聞此娑婆世界。説法華經。与無量無邊。
百千万億。諸菩薩衆。共來聽受。唯願世
尊。當為説之。若善男子。善女人。於如
來滅後。云何能得。是法華經。仏告普賢
菩薩。若善男子。善女人。成就四法。於
如來滅後。當得是法華經。一者為諸仏護
念。二者植諸徳本。三者入正定聚。四者
發救一切衆生之心。善男子。善女人。如
是成就四法。於如來滅後。必得是經。爾

時普賢菩薩。白仏言世尊。於後五百歲。
濁惡世中。其有受持。是經典者。我當守
護。除其衰患。令得安穩。使無伺求。得
其便者。若魔。若魔子。若魔女。若魔民。
若為魔所著者。若夜叉。若羅刹。若鳩槃
荼。若毘舍闍。若吉蔗。若富單那。若韋
陀羅等。諸惱人者。皆不得便。是人若行
若立。讀誦此經。我爾時乘。六牙白象王。
与大菩薩衆。俱詣其所。而自現身。供養
守護。安慰其心。亦為供養法華經故。是
人若坐。思惟此經。爾時我復。乘白象王。
現其人前。其人若於法華經。有所忘失。
一句一偈。我當教之。与共讀誦。還令通
利。爾時受持讀誦法華經者。得見我身。
甚大歡喜。轉復精進。以見我故。即得三
昧。及陀羅尼。名為旋陀羅尼。百千萬億
旋陀羅尼。法音方便陀羅尼得如是等陀羅
尼。世尊。若後世。後五百歲。濁惡世中。
比丘。比丘尼。優婆塞。優婆夷。求索者。

受持者。讀誦者。書寫者。欲修習是法華
 經。於三七日中。心一心精進。滿三七日
 已。我當乘六牙白象。與無量菩薩。而自
 圍繞。以一切衆生。所喜見身。現其人前。
 而為說法。示教利喜。亦復與其。陀羅尼
 呪。得是陀羅尼故。無有非人。能破壞者。
 亦不為女人。之所惑亂。我身亦自。常護
 是人。唯願世尊。聽我說此陀羅尼。即於
 仏前。而説呪曰
 阿檀地 檀陀婆地 檀陀婆帝 檀陀鳩餘
 隸 檀陀脩陀隸 脩陀隸 脩陀羅婆底
 仏駄波羶祢 薩婆陀羅尼阿婆多尼 薩婆
 婆沙阿婆多尼 脩阿婆多尼 僧伽婆履叉
 尼 僧伽涅伽陀尼 阿僧祇 僧伽婆伽地
 帝隸阿惰僧伽兜略 阿羅帝波羅帝 薩
 婆僧伽三摩地伽蘭地 薩婆達磨脩波利刹
 帝 薩婆薩埵樓駄 憍舍略阿菟伽地 辛阿
 毘吉利地帝
 世尊。若有菩薩。得聞是陀羅尼者。當知

普賢。神通之力。若法華經。行闍浮提。
有受持者。心作此念。皆是普賢。威神之
力。若有受持讀誦。正憶念。解其義趣。
如說修行。當知是人。行普賢行。於無量
無邊諸仏所。深種善根。為諸如來。手摩
其頭。若但書寫。是人命終。當生忉利天
上。是時八万四千天女。作衆伎樂。而來
迎之。其人即著七宝冠。於采女中。娛樂
快樂。何況受持讀誦。正憶念。解其義趣。
如說修行。若有人受持讀誦。解其義趣。
是人命終。為千仏授手。令不恐怖。不墮
惡趣。即往兜率天上。弥勒菩薩所。弥勒
菩薩。有三十二相。大菩薩衆。所共圍繞。
有百千万億。天女眷屬。而於中生。有如
是等。功德利益。是故智者。應當一心自
書。若使人書。受持讀誦。正憶念。如說
修行。世尊。我今以神通力故。守護是經。
於如來滅後。闍浮提内。広令流布。使不
断絶

爾時釈迦牟尼仏讚言。善哉善哉。普賢。
汝能護助是經。令多所衆生。安樂利益。
汝已成就不可思議功德。深大慈悲。從久
遠來。發阿耨多羅三藐三菩提意。而能作
是神通之願。守護是經。我當以神通力。
守護能受持。普賢菩薩名者。普賢。若有
受持讀誦。正憶念。修習書寫。是法華經
者。當知是人。則見釈迦牟尼仏。如從仏
口。聞此經典。當知是人。供養釈迦牟尼
仏。當知是人。仏讚善哉。當知是人。為
釈迦牟尼仏。手摩其頭。當知是人。為釈
迦牟尼仏。衣之所覆。如是之人。不復貪
著世樂。不好外道。經書手筆。亦復不喜。
親近其人。及諸惡者。若屠兒。若畜猪羊
鷄狗。若獵師。若銜売女色。是人心意質
直。有正憶念。有福德力。是人不為。三
毒所惱。亦不為嫉妬。我慢。邪慢。增上
慢。所惱。是人少欲知足。能修普賢之行。
普賢若如来滅後。後五百歲。若有人。見

受持誦誦。法華經者。心作是念。此人不久。當詣道場。破諸魔衆。得阿耨多羅三藐三菩提。轉法輪。擊法鼓。吹法螺。雨法雨。當坐天人大衆中。師子法座上。普賢。若於後世。受持誦誦。是經典者。是人。不復貪著。衣服臥具。飲食。資生之物。所願不虛。亦於現世。得其福報。若有人。輕毀之言。汝狂人耳。空作是行。終無所獲。如是罪報。當世世無眼。若有供養。讚歎之者。當於今世。得現果報。若復見受持。是經典者。出其過惡。若實若不實。此人現世。得白癩病。若有輕笑之者。當世世。牙齒疎欠。醜唇平鼻。手脚繚戾。眼目角眦。身體臭穢。惡瘡膿血。水腹短氣。諸惡重病。是故普賢。若見受持。是經典者。當起遠迎。當如敬仏。說是普賢。勸發品時。恒河沙等。無量無邊菩薩。得百千萬億。旋陀羅尼。三千大千世界。微塵等。諸菩薩。具普賢道。仏說是經時。

普賢等。諸菩薩。舍利弗等。諸声聞。及
諸天龍人非人等。一切大会。皆大歡喜。
受持仏語。作礼而去
妙法蓮華經。卷第八

立教開宗七五〇年慶讃記念

平成十四年四月二十八日発行

発行者 日蓮宗 妙福寺

〒二四〇一〇〇五二

横浜市保土ヶ谷区西谷町六五五番地

ホームページ <http://www.myofukuji.or.jp>

ぶつせつあみだきょう
仏説阿彌陀經

によせがもんいちじぶつざいしやえいこくぎじゆきつこどくおん
如是我聞一時仏在舎衛国祇樹給孤独園

よだいびくしゆうせんにひやくごじゆうにんくかいぜだいあら
与大比丘衆千二百五十人俱皆是大阿羅

かんしゆしよちしきちやうろうしやりほつまかもけんれんまか
漢衆所知識長老舎利弗摩訶目犍連摩訶

かしようまかかせんねんまかくちらりはたしゆり
迦葉摩訶迦旃延摩訶俱絺羅離婆多周利

ほんだかなんだあなんだらごらきうほんはだいびんず
槃陀伽難陀阿難陀羅睺羅憍憍梵波提賓頭

るはらだかるだいまかこうひんをほくらあ
盧頗羅墮迦留陀夷摩訶劫賓那薄拘羅阿

ぬるだによせとうしよだいでしびやうしよぼさつまかさつ
菟樓駄如是等諸大弟子并諸菩薩摩訶薩

もんじゆしりほうおうじあいつたぼさつけんたかだいぼ
文殊師利法王子阿逸多菩薩乾陀訶提菩

さつしようしようじんぼさつよによせとうしよだいぼさつぎやうしやくだい
薩常精進菩薩与如是等諸大菩薩及釈提

かんにんとうむりやうしよてんだいしやうく
桓因等無量諸天大衆俱

にじぶつこうちやうろうしやりほつしやうぜさいほうかじゆうまんのく
爾時仏告長老舎利弗從是西方過十万億

ぶつどう せかいみやうわつごくらくご とうぶつこうあみだ
仏土有世界名曰極樂其土有仏号阿弥陀

こんげんざいせっぽうしやりほつひどがこみやういごくらくご
今現在説法舍利弗彼土何故名為極樂其

こくしゆじやうむうしゆくたんじゆしよらくこみやうごくらく
國衆生無有衆苦但受諸樂故名極樂

うしやりほつごくらこくどしちじゆらんじゆんしちじゆらもうしち
又舍利弗極樂國土七重欄楯七重羅網七

じやうごうじゆかいぜしほうしゆそういぼうぜこひこみやうわつ
重行樹皆是四宝周市圍繞是故彼國名曰

ごくらく
極樂

うしやりほつごくらこくど うしつぽうちはつくどくすいじゆ
又舍利弗極樂國土有七宝池八功德水充

まんごちやうちていじゆんにこんしゃふじしへんかいどうこんこん
滿其中池底純以金沙布地四辺階道金銀

るりはりごうじやうじやううろうかくやくいこんこんるりは
瑠璃玻瓈合成上有樓閣亦以金銀瑠璃玻

りしやくしやくしゆめのうにこんじきしちちやうれんげだいによ
瓊碑磔赤珠碼碯而嚴飾之池中蓮華大如

しやりんしやうしきしやうこうおうしきおうこうしやくしきしやくこうびやくしきびやく
車輪青色青光黄色黄光赤色赤光白色白

ろう み せう こう けつ し やり ほつ こく らっ こく ど じょう じゆ に よ ぜ く

光微妙香潔舍利弗極樂国土成就如是功

徳しょうこん

徳莊嚴

う し やり ほつ ひ ぶつ こく ど じょう き てん がく おう ごん い じ せう

又舍利弗彼仏国土常作天樂黄金為地昼

や ろく じ に う まん だ ら け こ こく し ゆ じ ゃう じ ゃう い し ゃ たん

夜六時而雨曼陀羅華其國衆生常以清旦

かく い え こく じょう し ゆ み せう け く よう た ほう じ ゃう まんの く ぶつ そく

各以衣祴盛衆妙華供養他方十萬億仏即

い じ ま じ げん とう ほん こく ほん じ き き ま せう し やり ほつ こく らっ こく

以食時還到本國飯食經行舍利弗極樂國

と じょう じゆ に よ ぜ く ぞく しょう こん

土成就如是功德莊嚴

ぶ し し やり ほつ ひ こく じょう う し ゆ じ ゆ き み せう ざっ し き し せう

復次舍利弗彼國常有種種奇妙雜色之鳥

びやつ こく く じ せく おう む し やり か り せう びん が く せう し せう ぜ

白鵝孔雀鸚鵡舍利迦陵頻伽共命之鳥是

しよ し ゆ せう せう や ろく じ し ゃ わ げ おん こ おん せん ち ゃう こ こん

諸衆鳥昼夜六時出和雅音其音演暢五根

ご り き し ち ぼ だい ぶん ほつ じょう とう ぶん に よ ぜ とう ほう こ ど し ゆ

五力七菩提分八聖道分如是等法其土衆

じょう もん ぜ おん に かい し つ ねん ぶ つ ねん ぼう ねん そ う し やり ほつ に よ

生聞是音已皆悉念仏念法念僧舍利弗汝

もつ い し ちようじつ ぜ ざいほうしよしやうしよ いしやが ひぶつこく
勿謂此鳥實是罪報所生所以者何彼佉国
ど む さんなくしゆしやり ほつごぶつこくどじやうむさんなくどう
土無三惡趣舍利弗其佉国土尚無三惡道
し みやが きやううじつぜ しよしゆきやうかいぜ あ み だ ぶつよく
之名何況有實是諸衆鳥皆是阿弥陀仏欲
りやうほうおんせんるへんげしよさしやりほつひぶつこくどみ
令法音宣流变化所作舍利弗彼佉国土微
ふうすいどうしよほうごうじゆぢやうほうらもうしゆつ みみやおんひによ
風吹動諸宝行樹及宝羅網出微妙音譬如
ひくせんじゆがくどうじく さもんぜおんしやかいじねんじやうねん
百千種樂同時俱作聞是音者皆自然生念

ぶつねんほうねんそうししんしやりほつごぶつこくどじやうじゆによ
仏念法念僧之心舍利弗其佉国土成就如
ぜ くどくしやうこん
是功德莊嚴

しやりほつおによいうんが ひぶつが こごうあみだしや
舍利弗於汝意云何彼佉何故号阿弥陀舎
りほつひぶつこごうみやむりやうしやうじつほうこくむしよしやうげぜ
利弗彼仏光明無量照十方国無所障礙是
こごういあみだうしやりほつひぶつじゆみやぢやうごにん
故号为阿弥陀又舍利弗彼仏寿命及其人
みんむりやむへんあそうぎこごうこみやあみだしやりほつ
民無量無辺阿僧祇劫故名阿弥陀舍利弗

あみだぶつじょうぶついらいおこんじっこううしやりほつひ
阿弥陀仏成仏已来於今十劫又舍利弗彼

ぶつうむりょうむへんじょうもんでしかいあらかんひぜさん
仏有無量無辺声聞弟子皆阿羅漢非是算

じゆしじょううちしよぼさつしややくぶによぜしやりほつひ
数之所能知諸菩薩衆亦復如是舍利弗彼

ぶっこくとしょうじゆによぜくどくしやうこん
仏国土成就如是功德莊嚴

うしやりほつごくらっこくとしゆじやうしやうじやかいぜあびぼつ
又舍利弗極樂国土衆生生者皆是阿鞞跋

ちごちやうたういしやうふしよごしゆじんたひぜさんじゆ
致其中多有一生補处其数甚多非是算数

しよのうちしたんがいむりょうむへんあそうぎこうせつしや
所能知之但可以無量無辺阿僧祇劫説舎

りほつしゆじょうもんじやおうとうほつがんがんしやうひこくしよいしや
利弗衆生聞者应当發願願生彼国所以者

がとくよによぜしよじやうぜんにんくえいつしよしやりほつふ
何得与如是諸上善人俱会一处舍利弗不

かいしやうぜんこんふくとくいんねんとくしやうひこく
可以少善根福德因縁得生彼国

しやりほつにやくうぜんなんしぜんによにんもんぜつあみだぶつ
舍利弗若有善男子善女人聞説阿弥陀仏

しゆし みようほうにほくしちにおほく ににおほくおんにちほくし におほく

執持名号若一日若二日若三日若四日若

こ におほくろくにちにおほくしちにおいしん ふらんこ にんりんみまうじゆう

五日若六日若七日一心不乱其人臨命終

じ あ み だ ぶつ よ しよしよしよしよげんざい こ ぜん せ にんじゆうじ

時阿弥陀仏与諸聖衆現在其前是人終時

しんぶ てんどうそくとくおうじゆう あ み だ ぶつごくらここくとしや

心不顛倒即得往生阿弥陀仏極樂国土舎

り ほつ が けん ぜ り こ せつ し こんほくう しゆじゆうもん ぜ せつ

利弗我見是利故説此言若有衆生聞是説

しやおうとうほつがんしゆう ひ こくと

者应当発願生彼国土

しやり ほつによが こんじやさんだん あ み だ ぶつ ふ か し き

舎利弗如我今者讚歎阿弥陀仏不可思議

く ぞく とう ほう やく ぐ あ し ぐ び ぶつ し ゆ み そ う ぶつ だい し ゆ み

功德東方亦有阿閼鞞仏須弥相仏大須弥

ぶつ し ゆ み こ う ぶつ み ま う おん ぶつ に よ ぜ とう こ が し や し ゆ し よ ぶつ

仏須弥光仏妙音仏如是等恒河沙数諸仏

かく お こ こく し ゆ とう じゆう ぜつ そ う へん ぶ さん ぜん だい せん せ かい

各於其国出広長古相徧覆三千大千世界

せつ じゆう じつ こん に よ とう し ゆ じゆう とう しん ぜ し じゆう さん ぶ か し き

説誠実言汝等衆生当信是称讚不可思議

く ぞく い っ さい し よ ぶつ し よ こ ねん ぎ ぎ

功德一切諸仏所護念經

しやりほつなんほうせかいうにちがつとうぶつみようもんこうぶつだい

舍利弗南方世界有日月燈仏名聞光仏大

えんけんぶつしゅみとうぶつむりようしうじんぶつによせとうごうが

焰肩仏須弥燈仏無量精進仏如是等恒河

しやしゅしよぶつかくおごこくしゅつこうじょうぜつそうへんぶさんぜん

沙数諸仏各於其国出広長舌相徧覆三千

だいせんせかいせつじょうじつごんによとうしゅじょうとうしんせししようさん

大千世界説誠実言汝等衆生当信是称讚

ふかしぎくどくいつさいしよぶつしよごねんぎょう

不可思議功德一切諸仏所護念經

しやりほつさいほうせかいうむりようじゅぶつむりようそうぶつむ

舍利弗西方世界有無量寿仏無量相仏無

りようとうぶつだいこうぶつだいまうぶつほうそうぶつじょうこうぶつによせ

量幢仏大光仏大明仏宝相仏浄光仏如是

とうごうがしやしゅしよぶつかくおごこくしゅつこうじょうぜつそうへん

等恒河沙数諸仏各於其国出広長舌相徧

ぶさんぜんだいせんせかいせつじょうじつごんによとうしゅじょうとうしん

覆三千大千世界説誠実言汝等衆生当信

せししようさんふかしぎくどくいつさいしよぶつしよごねんぎょう

是称讚不可思議功德一切諸仏所護念經

しやりほつほつほうせかいうえんけんぶつさいしうおんぶつなんそう

舍利弗北方世界有焰肩仏最勝音仏難沮

ぶつにつしよぶつもうまうぶつによせとうごうがしやしゅしよぶつかく

仏日生仏網明仏如是等恒河沙数諸仏各

お こ こくしゅこうじょうぜつそうへん ぶ さんぜんだいせんせ かいせつ

於其国出広長舌相徧覆三千大千世界説

じょうじつごんによとうしゅじょうとうしんぜ しょうさんぶ か し き く

誠実言汝等衆生当信是称讚不可思議功

どくいつさいしよぶつしよごねんぎょう

徳一切諸仏所護念經

しやりほつげほうせ かいう し しぶつみょうもんぶつみょうこうぶつ

舍利弗下方世界有師子仏名聞仏名光仏

だつまぶつほうとうぶつじほうぶつによぜとうごうがしやしゅうしよ

達摩仏法幢仏持法仏如是等恒河沙数諸

ぶつかくお こ こくしゅこうじょうぜつそうへん ぶ さんぜんだいせんせ

仏各於其国出広長舌相徧覆三千大千世

かいせつじょうじつごんによとうしゅじょうとうしんぜ しょうさんぶ か し

界説誠実言汝等衆生当信是称讚不可思

ぎくどくいつさいしよぶつしよごねんぎょう

議功德一切諸仏所護念經

しやりほつじょうほうせ かいう ほんのんぶつしゆくおうぶつこうじょうぶつ

舍利弗上方世界有梵音仏宿王仏香上仏

こうこうぶつだいえんけんぶつごつしきほうけごんしんぶつしやらじゆ

香光仏大焰肩仏雑色宝華嚴身仏娑羅樹

おうぶつほうけとくぶつけんいつさいぎぶつによしゅみせんぶつによ

王仏宝華徳仏見一切義仏如須弥山仏如

ぜとうごうがしやしゅうしよぶつかくお こ こくしゅこうじょうぜつそう

是等恒河沙数諸仏各於其国出広長舌相

へんぶさんぜんだいせんせかいせつじょうじつごんによとうしゆじょうとう
徧覆三千大千世界說誠實言汝等衆生当
しんせしやうさんぶかしぎくどくいっさいしよぶつしよごねん
信是称讚不可思議功德一切諸仏所護念

經

しやりほつおによいうんががこみういっさいしよぶつしよ
舍利弗於汝意云何何故名為一切諸仏所
ごねんきやうしやりほつにぞくうぜんなんしぜんによにんもんぜしよ
護念經舍利弗若有善男子善女人聞是諸
ぶつしよせつみうきやうきやうみうしやぜしよぜんなんしぜんによにんかい
仏所說名及經名者是諸善男子善女人皆

いっさいしよぶつぐしよごねんかいとくふたいてんおあのく
為一切諸仏共所護念皆得不退轉於阿耨
たらさんみやくさんぼだいぜこしやりほつによとうかいとうしん
多羅三藐三菩提是故舍利弗汝等皆当信
じやがごぎつしよぶつしよせつしやりほつにぞくにんいほつがん
受我語及諸仏所說舍利弗若有人已發願
こんぼつがんとうほつがんよくしやうあみだぶつこくしやぜしよにん
今發願当發願欲生阿彌陀仏国者是諸人
とうかいとくふたいてんおあのくたらさんみやくさんぼだいお
等皆得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提於
ひこくとほくしよにぞくこんじやうほくとうじやうぜこしやりほつ
彼国土若已生若今生若当生是故舍利弗

しよぜんなんしぜんによにんぼくうしんじやおうとうほつがんしやうひ
諸善男子善女人若有信者应当发愿生彼

こくど

国土

しやりほつによがこんじやしやうさんしよぶつふかしぎくどく
舍利弗如我今者称讚諸仏不可思議功德

ひしよぶつとうやくしやうせつがふかしぎくどくにさせ
彼諸仏等亦称説我不可思議功德而作是

こんじやかむにぶつのういじんなんけうしじのうおしや
言釈迦牟尼仏能為甚難希有之事能於娑

ほこくどごじよくあくせこうじよくけんじよくほんのうじよくしやうじよく
婆国土五濁惡世劫濁見濁煩惱濁衆生濁

みやうじよくちやうとくあのかたらしんみやくさんぼだいいしよしやう
命濁中得阿耨多羅三藐三菩提為諸衆生

せつせいいっさいせけんなんしんしほうしやりほつとうちが
説是一切世間難信之法舍利弗当知我於

ごじよくあくせぎやうしなんじとくあのかたらしんみやくさんぼ
五濁惡世行此難事得阿耨多羅三藐三菩

だいいいっさいせけんせっしなんしんしほうせいじんなんぶつ
提為一切世間説此難信之法是為甚難仏

せっしきやういしやりほつぎしよびくいっさいせけんてんにん
説此經已舍利弗及諸比丘一切世間天人

あしゅらとうもんぶつしよせつかんぎしんじやさらいにこ
阿修羅等聞仏所説歡喜信受作礼而去

ぶつせつあみだきん
仏説阿彌陀經

DEDICATION OF MERIT

May the merit and virtue
accrued from this work
adorn Amitabha Buddha's Pure Land,
repay the four great kindnesses above,
and relieve the suffering of
those on the three paths below.
May those who see or hear of these efforts
generate Bodhi-mind,
spend their lives devoted to the Buddha Dharma,
and finally be reborn together in
the Land of Ultimate Bliss.
Homage to Amita Buddha!

NAMO AMITABHA

南無阿彌陀佛

《中文韓文日文：心經·金剛經·法華經·阿彌陀經》

財團法人佛陀教育基金會 印贈

台北市杭州南路一段五十五號十一樓

Printed and donated for free distribution by

The Corporate Body of the Buddha Educational Foundation

11F, No. 55, Sec. 1, Hang Chow South Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: 886-2-23951198 , Fax: 886-2-23913415

Email: overseas@budaedu.org

Website: <http://www.budaedu.org>

Mobile Web: m.budaedu.org

This book is strictly for free distribution, it is not to be sold.

Printed in Taiwan

120 copies; September 2018

CKJ01 - 16132